

3M

PELTOR™

WS™ ALERT™ X+ Headset



COMHEAD® 
PROTECTIVE EAR-TO-EAR COMMUNICATION

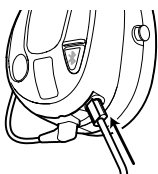
Bluetooth®

A) QUICK GUIDE

(A:1) Wake up headset

NOTE: USB-C cable not included.

1



Connect the USB-C connector to the headset

2



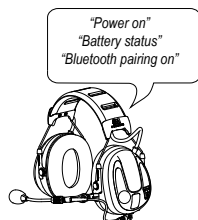
Connect the other USB connector to power source

(A:2) Power on

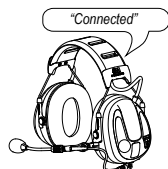
1



~ 2 sec



2

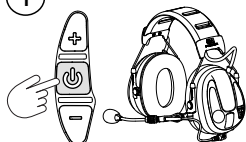


(A:3) Multifunction button



(A:4) Push-To-Listen (PTL)

1



~ 0.5 sec

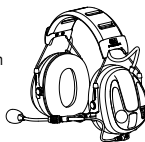
Double press

2

Press any button

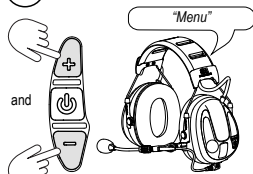


~ 0.5 sec



(A:5) Menu navigation

1



~ 0.5 sec

and

"Menu"

2

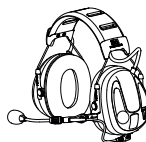


Use the "Power on/off" button to navigate the menu

3

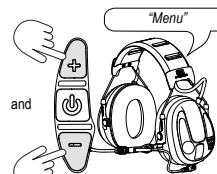


Use [+] and [-] buttons to adjust the settings



(A:6) Bluetooth Pairing by using the menu

1

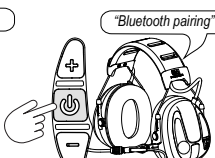


~ 0.5 sec

and

"Menu"

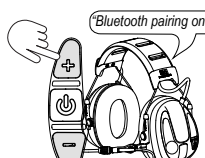
2



~ 0.5 sec
Repeat pressing until "Bluetooth pairing" is announced

"Bluetooth pairing"

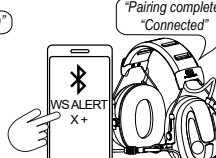
3



~ 0.5 sec

"Bluetooth pairing on"

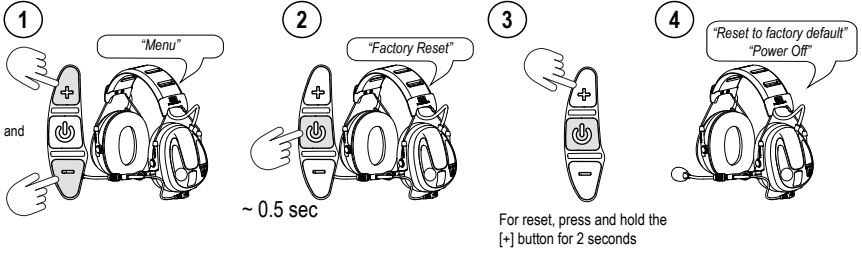
4



"Pairing complete" "Connected"



(A:7) Factory Reset



(A:8) Download the 3M Connected Equipment App



iOS





Android™

B) STANDARD EN 352-1:2020

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

B:A Headband earmuffs with foam cushions



MRX21A3WS7

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	13.3	18.5	31.0	33.9	36.7	40.1	37.5	37.1	28.8	20.1	31.0	365 g
B:3 SD (dB)	3.7	2.4	2.4	2.7	3.1	3.6	4.1	2.2	1.7	2.6	1.6	
B:4 APV = MV - SD (dB)	9.6	16.1	28.6	31.3	33.6	36.5	33.4	35	27	18	29	

B:6: S, M, L

B:B Headband earmuffs with gel cushions

MRX21A3WS7

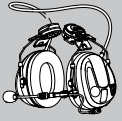

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	12.7	18.6	31.1	34.5	37.3	42.6	38.3	37.9	29.0	19.9	31.2	426 g
B:3 SD (dB)	2.8	1.7	2.3	2.0	2.7	4.0	3.2	1.5	1.4	2.2	1.4	
B:4 APV = MV - SD (dB)	9.8	16.8	28.8	32.5	34.6	38.6	35.1	36	28	18	30	

B:6: S, M, L

B) STANDARD EN352-3:2020



B:C Carrier attachment earmuffs with foam cushions

MRX21P3E3WS7

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	12.8	18.5	30.6	31.1	35.6	40.8	37.2	35.9	28.1	19.8	30.4	386 g
B:3 SD (dB)	3.7	2.1	2.3	2.6	2.9	2.8	4.0	1.9	1.7	2.5	1.6	
B:4 APV = MV - SD (dB)	9.1	16.4	28.2	28.6	32.7	38.0	33.2	34	26	17	29	

B:D Carrier attachment earmuffs with gel cushions

MRX21P3E3WS7

	B:1 f (Hz)							B:5				
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR	
B:2 MV (dB)	11.5	18.7	30.4	32.3	36.0	42.0	38.0	36.6	28.2	19.1	30.4	447 g
B:3 SD (dB)	3.3	1.7	1.5	1.9	3.5	2.8	4.1	2.2	1.3	2.1	1.4	
B:4 APV = MV - SD (dB)	8.2	17.0	28.9	30.4	32.4	39.2	33.9	34	27	17	29	

C) STANDARD EN 352-4:2020

C:A Criterion levels

C:1

H	116 dB(A)
M	109 dB(A)
L	95 dB(A)

D) STANDARD EN 352-6:2020+A1:2024

D:A External wireless safety related audio input

Bluetooth	
D:1 Input (dBFS)	D:2 Sound output level (dB(A))
-39	76.8
-34	76.8
-29	76.9
-24	77.0
-19	77.3
-14	77.3
D:3 Criterion input signal (dBFS)	N/A
D:4 SPL for maximum input signal (dB(A))	77.3 dB(A) at -14 dBFS
D:5 Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal	23:36 [hh:mm] at -14 dBFS

E) COMPATIBLE CARRIER DEVICES EN 352-3

E:A Compatible Carrier devices

E:B Carrier attachment earmuffs with foam cushions

E:1 Manufacturer	E:2 Model	E:3 Attachment	E:4 Head Size
3M	SecureFit X5500 (Basic combination)	E	S,M,L
3M	SecureFit X5000	E	S,M,L
3M	G3000	E	M,L


E:C Carrier attachment earmuffs with gel cushions

E:1 Manufacturer	E:2 Model	E:3 Attachment	E:4 Head Size
3M	SecureFit X5500 (Basic combination)	E	S,M,L
3M	SecureFit X5000	E	S,M,L
3M	G3000	E	M,L

F) STANDARD AS/NZS 1270:2002


F:A Headband earmuffs with foam cushions

MRX21A3WS7

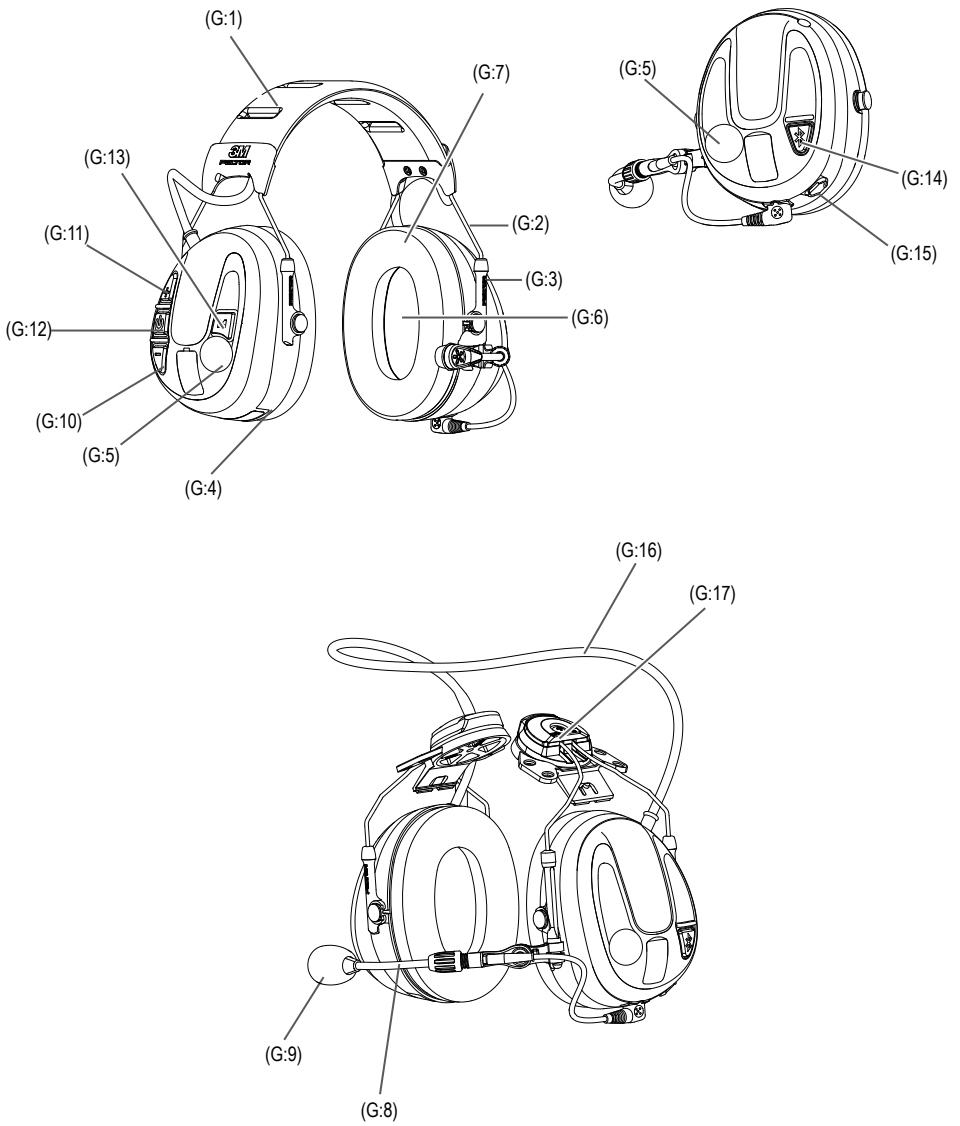
	F:1 f (Hz)									
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	F:5 SLC ₈₀	F:6 Class	F:7
F:2 MV (dB)	15.9	18.8	28.1	31.8	34.5	40.9	37.0	28	5	Clamping force
F:3 SD (dB)	3.9	3.9	5.0	3.6	4.0	5.6	3.8			
F:4 APV = MV - SD (dB)	12.0	14.9	23.1	28.2	30.5	35.3	33.2			11.4 N

F:B Carrier attachment earmuffs with foame cushions

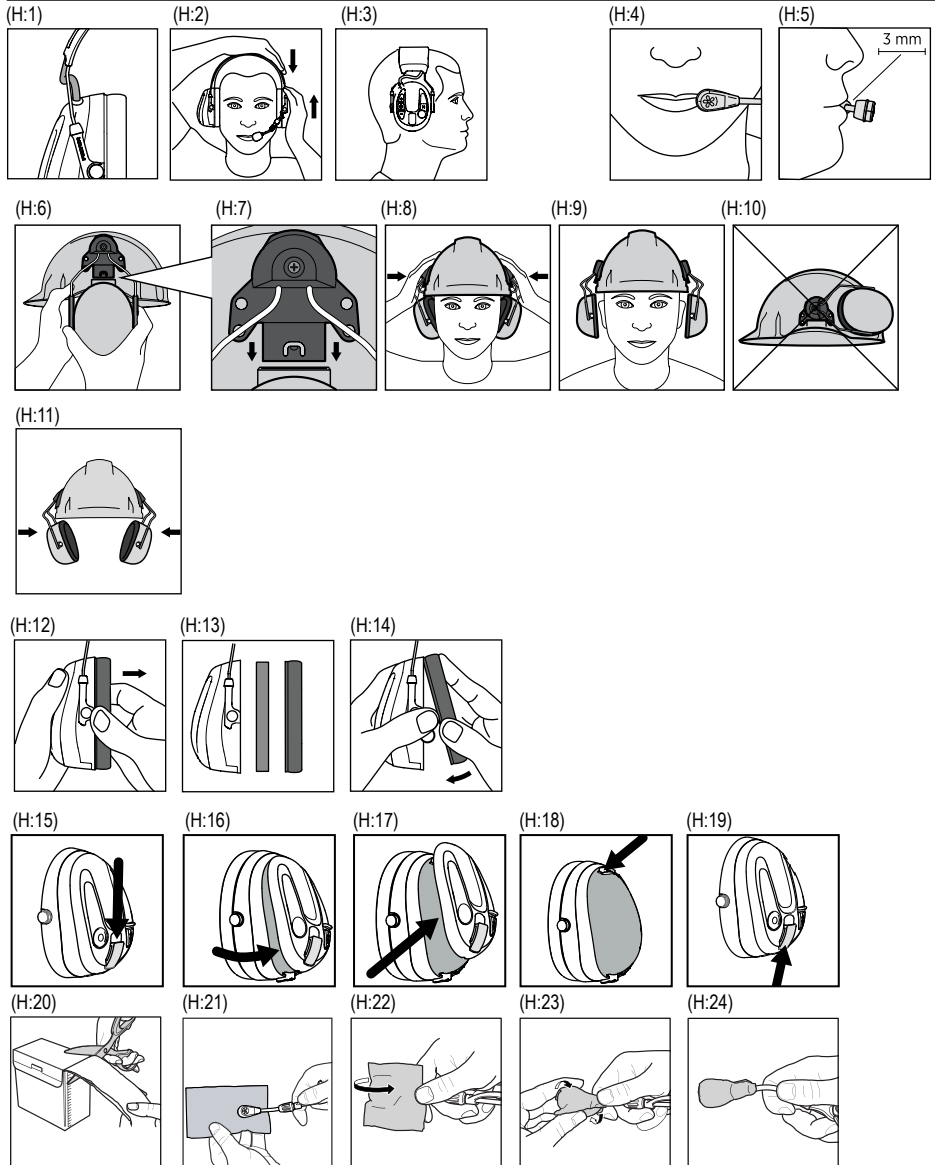
MRX21P3E3WS7

	F:1 f (Hz)									
	125	250	500	1000	2000	4000	8000	F:5 SLC ₈₀	F:6 Class	F:7
F:2 MV (dB)	15.6	17.6	26.2	32.8	36.4	39.7	37.7	28	5	Clamping force
F:3 SD (dB)	3.6	3.4	4.0	4.1	3.6	4.1	4.3			
F:4 APV = MV - SD (dB)	12.0	14.2	22.2	28.7	32.8	35.6	33.4			10.4 N

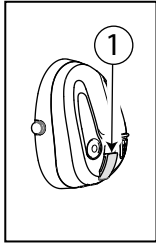
G) COMPONENTS



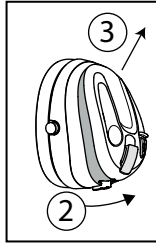
H) ILLUSTRATIONS



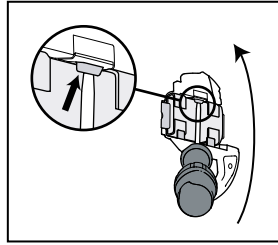
(H:25)



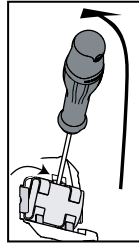
(H:26)



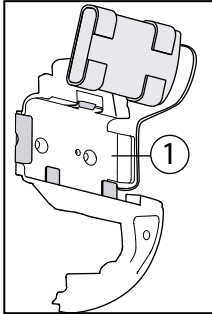
(H:27)



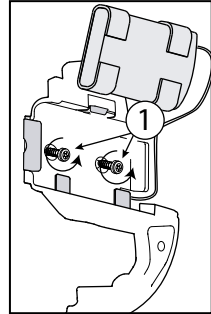
(H:28)



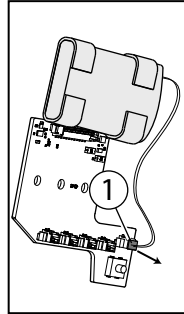
(H:29)



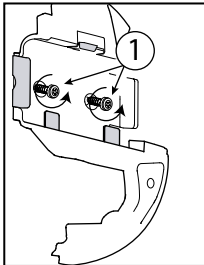
(H:30)



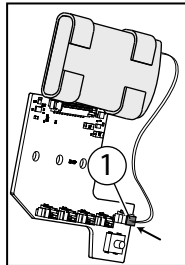
(H:31)



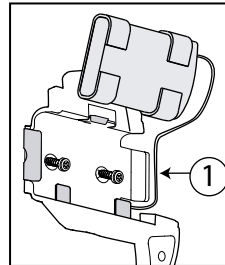
(H:32)



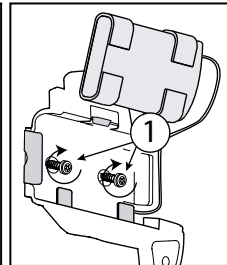
(H:33)



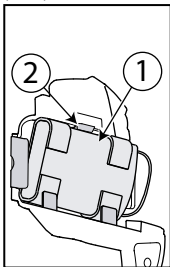
(H:34)



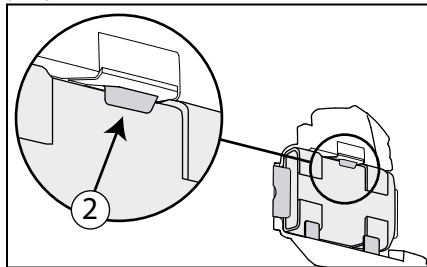
(H:35)



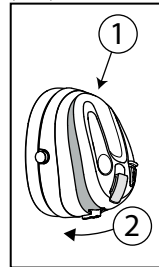
(H:36)



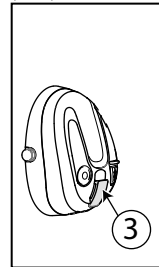
(H:37)



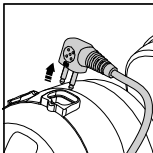
(H:38)



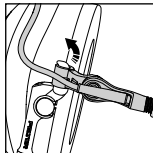
(H:39)



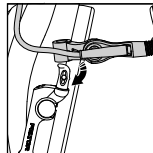
(H:40)



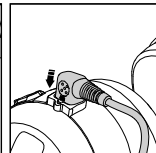
(H:41)



(H:42)



(H:43)



3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ Headset

EN	1-7
BG	8-15
CZ	16-22
DE	23-29
DK	30-36
EE	37-43
ES	44-50
FI	51-57
FR	58-64
GR	65-72
HR	73-79
HU	80-86
IS	87-93
IT	94-100
LT	101-107
LV	108-114
NL	115-121
NO	122-128
PL	129-136
PT	137-143
RO	144-150
SE	151-157
SI	158-164
SK	165-171
TR	172-178

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ Headset MRX21*3WS7*

*Designates product variants

1. INTRODUCTION

Congratulations and thank you for choosing this communication solutions headset!

1.1. INTENDED USE

These headsets are intended to provide workers with protection against hazardous noise levels while allowing the user to communicate with built-in Bluetooth technology and hear the surroundings via the ambient microphones. It is expected that all users read and understand the provided User Instructions as well as be familiar with the use of this device.

3M PSD products are occupational use only. In Europe, some 3M PELTOR products may also be appropriate for certain non-work uses. Always read and follow User Instructions.

1.2. CARRIER

The word carrier used in this document refers to head protection, face protection and/or non-protective devices.

2. SAFETY

2.1. IMPORTANT

Please read, understand, and follow all safety information in these instructions prior to use. Retain these instructions for future reference. For additional information or any questions, contact 3M Technical Services (contact information listed on the last page).



WARNING

This hearing protector helps reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds. Misuse or failure to wear hearing protection at all times when exposed to hazardous noise may result in hearing loss or injury. For correct use, consult supervisor and User Instructions, or call 3M Technical Services. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any noise exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, leave the noisy environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

Failure to follow these instructions may result in serious injury or death:

- This hearing protector provides an entertainment audio facility. Listening to music or other audio communication may reduce your situational awareness and ability to hear warning signals at a specific workplace. Stay alert and adjust the audio volume to the lowest acceptable level.
- To reduce the risks associated with igniting an explosion, do not use non-intrinsic safe products and accessories in a potentially explosive atmosphere.

Failure to follow these instructions may reduce the protection provided by the earmuffs and may result in hearing loss:

- 3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.
- Ensure the hearing protector is properly selected, fit, adjusted, and maintained. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit.
- Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.
- When additional personal protective equipment is necessary (e.g. safety glasses, respirators, etc.), select flexible, low profile temples or straps to minimize interference with the earmuff cushion. Remove all other unnecessary articles (e.g. hair, hats, jewelry, headphones, hygiene covers, etc.) that could interfere with the seal of the earmuff cushion and reduce the protection of the earmuff.
- Do not bend or reshape the headband or neckband, and ensure there is adequate force to hold the earmuffs firmly in place.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example. When used regularly, replace the ear cushions and foam liners at least twice a year to maintain consistent protection, hygiene, and comfort.
- The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level. Adjust the audio volume to the lowest acceptable level. Sound levels from any connected external device such

as two-way radios and phones may exceed safe levels and must be appropriately limited by the user. Always use external devices at the lowest sound level possible for the situation and limit the amount of time you are exposed to unsafe levels as determined by your employer and applicable regulations. If your hearing seems dulled or you hear a ringing or buzzing during or after any sound exposure (including gunfire), or for any other reason you suspect a hearing problem, go to a quiet environment immediately and consult a medical professional and/or your supervisor.

- If the requirements above are not adhered to, the protection afforded by the hearing protectors will be severely impaired.

EN 352 Safety Statements:

- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the earmuff battery is approximately 68 hours. Depending on the environment, temperature, and battery age/condition, the operation time may vary.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- These earmuffs attached to head protection and/or face protection devices are of large size range. Earmuffs attached to head protection and/or face protection devices complying with EN 352-3 are of 'medium size range', 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of users. 'Small size range' or 'large size range' earmuffs are designed to fit users for whom 'medium size range' earmuffs are not suitable.
- The output of the audio circuit of this hearing protector may exceed the exposure limit level.
- The entertainment audio signal does not exceed 82 dB(A).
- The maximum SPL is 81.0 dB(A) at -10 dBFS.

2.2. CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Do not charge batteries in temperatures above 45°C (113°F).
- The battery will not charge when the temperature in the headset is below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).
- Use only 3M™ PELTOR™ rechargeable batteries.
- With Lithium ion batteries, there is a risk of fire and burns. Do not open, crush, heat above 55°C (131°F), or incinerate.
- Keep the product away from direct sunlight when stored, for instance, in the windshield.
- Always use product-specific 3M replacement parts. Use of unauthorized replacement parts may reduce the protection you receive from this product.

2.3. NOTE

- When worn according to these User Instructions, this hearing protector helps reduce exposure to both continuous noises, such as industrial noises and noises from vehicles and aircraft, as well as impulse noises, such as gunfire. It is difficult to predict the required and/or actual hearing protection obtained during exposure to impulse noises. For gunfire, the weapon type, number of rounds fired, proper selection, fit and use of hearing protection, proper care of hearing protection, and other variables will impact performance. To learn more about hearing protection for impulse noise, visit www.3M.com.
- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- This hearing protector is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.
- In freezing temperatures, warm up the earmuffs before use.
- This hearing protector limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear.
- Attention – Product imagery is for illustration only.

3. APPROVALS

All the approvals referred in this section might not apply to your product. If some approvals don't apply to your product, this can be seen on the label(s) on the product.

3.1. EUROPEAN APPROVALS

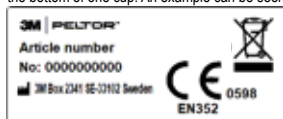
EU

Hereby, 3M Svenska AB declares that the Bluetooth radio communication is in compliance with Directive 2014/53/EU and other appropriate directives to fulfill the requirements for the CE marking. 3M Svenska AB also declares that the PPE type hearing protector is in compliance with Regulation (EU) 2016/425.

The PPE is audited annually by SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body No. 0598, and type approved by PZT GmbH, Notified Body No. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

The product has been tested and approved in accordance with EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

The applicable legislation can be determined by reviewing the Declaration of Conformity (DoC) at www.3m.com/peltor/doc. The DoC will show if some other type-approvals are also applicable. When retrieving your DoC, please locate your part number. The part number of your earmuffs can be found at the bottom of one cup. An example can be seen in the picture below.



A copy of the DoC and additional information required in the Regulations and Directives can also be obtained by contacting 3M. For contact information, see the last pages of this user instruction.

4. EXPLANATION OF STANDARD TABLES

The sound attenuation was obtained with the device powered off.

4.1. EUROPE

3M strongly recommends personal fit testing of hearing protectors. Research suggests that users may receive less noise reduction than indicated by the attenuation label value(s) on the packaging due to variation in fit, fitting skill, and motivation of the user. Refer to applicable regulations and guidance on how to adjust attenuation label value(s). In the absence of applicable regulations, it is recommended that the attenuation label value(s) be reduced to better estimate typical protection.

4.2. EUROPEAN STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Sound attenuation and sizing

Table ref.	Description
B:A	Headband earmuffs with foam cushions
B:B	Headband earmuffs with gel cushions
B:C	Carrier attachment earmuffs with foam cushions
B:D	Carrier attachment earmuffs with gel cushions
B:1	f = Octave-band centre frequency (Hz)
B:2	MV = Mean Value (dB)
B:3	SD = Standard Deviation (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Assumed Protection Value
B:5	H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ($f \geq 2000$ Hz). M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds (500Hz < f < 2000Hz). L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating of hearing protector performance

Table ref.	Description
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Level dependent function

Table ref.	Description
C:A	Criterion levels
C:1	H = Criterion level for high-frequency noise M = Criterion level for medium-frequency noise L = Criterion level for low-frequency noise

EN 352-6+A1 Electrical Safety related audio input Bluetooth

Table ref.	Description
D:A	External wireless safety related audio input
D:1	Input signal (dBFS)
D:2	Sound output level (dB(A))
D:3	Criterion input signal (dBFS) for which the sound output level is equal to 82 dB(A)
D:4	Sound output level for maximum input signal (dB(A))
D:5	Time equivalent to 82 dB(A) over 8h (hh:mm) for maximum input signal

4.3. CARRIER DEVICES

These earmuffs should be fitted to and used only with the carrier devices listed in table E. These earmuffs were tested in combination with the carrier devices listed in table F, and may give different levels of protection if fitted to different carrier devices.

Explanation of the carrier attachment table:

Table ref.	Description
E:A	Compatible carrier devices
E:B	Carrier attachment earmuffs with foam cushions
E:C	Carrier attachment earmuffs with gel cushions
E:1	Manufacturer
E:2	Model
E:3	Attachment code
E:4	Head size: S = small, M = medium, L = large

When selecting accessories to respiratory personal protective equipment, such as carrier mounted hearing protection, please consult the NIOSH approval label or consult 3M Technical Services for approved configurations.

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Table ref.	Description
F:A	Headband earmuffs with foam cushions
F:B	Carrier attachment earmuffs with foam cushions
F:1	f = Frequency (Hz)
F:2	Mean Attenuation (dB)
F:3	Standard Deviation (dB)
F:4	Mean minus SD (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Sound Level Conversion rating
F:6	Class
F:7	Clamping force (N)

5. OVERVIEW

5.1. COMPONENTS

(Figure G)

- G:1 Headband (TPE, TPU)
- G:2 Headband wire (stainless steel)
- G:3 Two-point fastener (POM)
- G:4 Cup (ABS)
- G:5 Microphone for ambient listening (PET foam)
- G:6 Dampening pad (PUR foam)
- G:7 Ear cushion (PVC foil, PUR foam)
- G:8 Speech microphone (PUR, TPE, PA)
- G:9 Windshield (PUR foam)
- G:10 [-] button on keypad (TPE)
- G:11 [+] button on keypad (TPE)
- G:12 Power button (TPE)
- G:13 Multifunction (M) button (TPE)
- G:14 Bluetooth button (TPE)
- G:15 USB jack (TPE, ABS)
- G:16 Headband cable
- G:17 Carrier attachment

6. SETUP

6.1. GENERAL

The information in this section covers product set up for operation.

NOTE: USB-C cable not included to reduce waste.

6.2. WAKE UP HEADSET

(Figure A:1)

If the product enters "shipping mode" after storage to reduce self-discharge, it will not start until the charger is connected.

6.3. CHARGE BATTERIES

Make sure you have read and understood the contents of chapter "2. Safety" before charging the battery/batteries.

6.3.1. CHARGING WITH CABLE

(Figure G)

1. Connect the USB-C connector to the headset (G:15).
2. Connect the other USB connector to an USB power source.

7. FITTING INSTRUCTIONS

Inspect the hearing protector before each use. If damaged, select an undamaged hearing protector or avoid the noisy environment.

7.1. HEADBAND

(Figure H)

H:1 Slide out the cups and tilt the top of the shell out, as the cable must be on the outside of the headband.

H:2 Adjust the height of the cups by sliding them up or down while holding the headband in place.

H:3 The headband should be positioned across the top of the head as shown and should support the weight of the headset.

7.2. CARRIER ATTACHMENT

(Figure H)

H:6 Insert the carrier attachment in the slot on the carrier and snap it into place (H:7).

H:8 Work mode: Press the headband wires inwards until you hear a click on both sides. Make sure that the cups and the headband wires do not press on the edge of the carrier when in work mode as this could reduce the noise attenuation of the earmuffs.

H:9 Ventilation mode: To switch the unit from work mode to ventilation mode, pull outward on the ear cups until you hear a click. Avoid placing the cups against the carrier (H:10) as this prevents ventilation.

7.3. SPEECH MICROPHONE

(Figure H)

To maximize the performance of the speech microphone in noisy areas, position the microphone very close to your mouth (less than 3 mm or 1/8 inch). See Figure H:4 and H:5.

8. OPERATING INSTRUCTIONS

8.1. OPERATING TEMPERATURE

-20°C (-4°F) to 50°C (122°F).

8.2. POWER ON AND OFF

(Figure A:2 and Figure G)

Long press (2 s) the Power button (G:12) to power the headset on or off. A voice message will notify "Power on" or "Power off". The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode.

NOTE: If no button has been pressed for 4 hours, the headset will automatically be powered off. A voice message will notify "Automatic power off".

8.3. ADJUST AND SELECT SOUND SOURCE, VOLUME LEVEL

(Figure G)

Toggle between the alternatives by short pressing (0.5 s) the Power button (G:12).

An audio message will announce each active alternative.

The alternative can either be:

- Volumes (Ambient Listening)
- Bluetooth radio
- Streaming
- Phone

To adjust the active sound volume level, short press (0.5 s) the [+] (G:11) or [-] button (G:10).

Each quick press adjusts volume by one step (0-6 steps where 0 is off).

Maximum/minimum volume is indicated by a beep. Detailed information is provided in the menu description.

8.3.1. AMBIENT LISTENING

This headset is intended to help protect the user's hearing in noise, which results in the dampening of sounds. To help maintain auditory awareness, the headset can or may amplify the environmental sounds based on settings.

8.3.2. BLUETOOTH RADIO

Adjusts ongoing Bluetooth two-way radio listening volume.

8.3.3. STREAMING

Adjusts ongoing streaming listening volume.

8.3.4. PHONE

Adjusts ongoing phone call listening volume.

8.4. COMMUNICATION FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figure A:4 and Figure G:12)

The Push-To-Listen feature enables you to instantly listen to your environment by muting the Bluetooth audio volume and activating the level-dependent microphones.

Short press (0.5 s) the Power button two times to activate Push-To-Listen.

Short press (0.5 s) on any button to deactivate Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure G)

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button (G:14) on the headset.

8.6. BLUETOOTH SETTINGS AND OPERATION

(Figure A:6 and Figure G)

8.6.1. PAIRING A BLUETOOTH DEVICE

The first time the headset is powered on, it automatically enters pairing mode. A voice message confirms, "Bluetooth pairing on". Pairing mode can also be entered from the menu. This is necessary for pairing a second device, refer to chapter "9.2. Bluetooth pairing".

Ensure that Bluetooth is enabled on your device. Open the 3M Connected Equipment app and tap on "Hearing Protection" to add your device. When found, select your WS ALERT X+ and approve the pairing request.

To pair your device without the 3M Connected Equipment app, go to your Bluetooth settings and choose "WS ALERT X+".

A voice message confirms when the pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected".

NOTE: Connecting the product through the 3M Connected Equipment app is only possible when the headset is powered on for the first time or after a factory reset.

NOTE: You can always stop the pairing process by a long press (2 s) on the Bluetooth button or on the M-button (figure G:14 and figure A:3).

NOTE: When a 3rd Bluetooth device is successfully paired, one of the previously paired devices is removed from the headset. If one of the devices is connected, the unconnected device is removed. Otherwise, the 1st paired device is removed.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITY

WS ALERT X+ is a Bluetooth headset, and can be paired with most Bluetooth enabled phones, two-way radios and other devices.

When connected to a two-way radio that supports the PELTOR Push-To-Talk protocol, you will be able to Push-To-Talk with the Bluetooth button or the M-button on the headset.

NOTE: Only one of the two paired devices can be a two-way radio.

NOTE: Your PELTOR product's ability to interface with external devices (such as cell phones or radios) via Bluetooth and/or cable might be affected by the software in the external device. Some described functionality may not work with all external devices and may be impacted by software and hardware updates on that particular device.

8.6.3. RECONNECTING BLUETOOTH DEVICES

When the headset is powered on, it tries to reconnect to all paired devices during 5 minutes. A voice message will confirm the connection, "Connected".

NOTE: If the link is lost, the headset will try to reconnect during 30 seconds. A voice message will inform you if you get link loss, "Disconnected".

8.6.4. BLUETOOTH WIRELESS TECHNOLOGY MULTIPOINT

This headset supports Bluetooth Wireless Technology Multipoint. Use Bluetooth Wireless Technology Multipoint to connect your headset to two Bluetooth devices at the same time. Depending on the type of Bluetooth devices connected and their current activities, the headset controls the Bluetooth devices in different ways. The headset prioritizes and coordinates activities from the connected Bluetooth devices.

8.6.5. CONTROLLING CONNECTED DEVICES

The headset can have one or two devices connected via Bluetooth. The latest paired device becomes the primary device. To control the connected device or devices, the headset reacts to the device's current state, such as incoming call, active call or streaming. If more than one device is connected simultaneously, the headset must determine which device to control. This is done by the headset checking the state of the connected devices.

If there are multiple devices in the same state, the headset will control the last paired device (primary device). Otherwise, the headset will control the last active device.

NOTE: The operation is dependent on the phone(s) interoperability with the headset.

8.6.6. OPERATING ONE CONNECTED PHONE

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or app.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
Long press	No activity/Streaming	Voice control
	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset
Double press	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.6.7. OPERATING TWO CONNECTED PHONES

Bluetooth button	State	Action
Short press	No activity	Play (Depends on phone and/or app.)
	Streaming	Pause
	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	End ongoing call, answer incoming call

Bluetooth button	State	Action
Long press	No activity/Streaming	Voice control on the last paired device (primary device)
	Incoming call	Reject
	Call in progress on one phone, incoming call on second phone	Reject incoming call
Double press	Streaming	Next track
Triple press	Streaming	Previous track

8.6.8. OPERATING CONNECTED TWO-WAY RADIO

Bluetooth button	State	Action
Press	No activity/Streaming	PTT. Start transmitting on two-way radio
Release	Transmitting on two-way radio	PTT. Stop transmitting on two-way radio

8.6.9. OPERATING CONNECTED PHONE WHEN CONNECTED TO TWO-WAY RADIO SIMULTANEOUSLY

Bluetooth button	State	Action
Short press	Incoming call	Answer
	Outgoing call/Call in progress	End call
	Ongoing reception on two-way radio and incoming call	Answer
	Ongoing phone call and reception on two-way radio	End call
Long press	Incoming call	Reject
	Call in progress	Transfer call between phone/headset

NOTE: When connected to a phone and a two-way radio you cannot control the audio playback unit from the headset.

NOTE: If you have an ongoing phone call, you will hear two beeps for incoming calls on the two-way radio. To end the call and switch to the incoming two-way radio call, short press (0.5 s) the Bluetooth button. Short press (0.5 s) the Bluetooth button one more time to listen to the two-way radio or wait for the next incoming two-way radio message.

NOTE: Streaming will be automatically paused when a phone call or a two-way radio communication is in progress. After ending the call / two-way radio communication, the streaming will automatically start again.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)
(Figure A.8)

Connect your headset with the "3M Connected Equipment" mobile application supporting both Android™ and iOS. When connected to the mobile application you will have access to settings, configurations, user instructions etc.

NOTE: For more information go to the "App Store" or "Google Play" and download the "3M Connected Equipment" application. For support on the "3M Connected Equipment", please see information in the mobile application.

NOTE: To keep your headset up to date, download the app and accept any updates currently available.

8.8. MULTIFUNCTION BUTTON (M)**

(Figure A and G)

The Multifunction button (M) located on the right earcup (see figure A:3 and G:13) can be used used for current local time. Download the 3M Connected Equipment app to enable the function.

9. MENU FUNCTIONS

Menu options:

- Bluetooth pairing
- Sound profiles
- Bluetooth side tone volume
- Factory reset

9.1. TO ENTER THE MENU

(Figure A:5)

To enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.

Use the Power button to navigate through the menu and the [+] and [-] buttons to adjust the settings.

After 10 seconds of inactivity, the headset will exit the menu.

The options in the Main Menu are described in the following chapters.

9.2. BLUETOOTH PAIRING

(Figure A:6)

When the voice message says "Bluetooth pairing," short press (0.5 s) the [+] button to start pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing on". Search and select "WS ALERT X+" on your Bluetooth device. A voice message will confirm when pairing is complete, "Pairing complete" and "Connected".

Short press (0.5 s) the [+] button to cancel the pairing. A voice message will confirm, "Bluetooth pairing off".

9.3. SOUND PROFILES

Select between two different sound profiles for streaming.

Options:

- Music (default)
- Pod

Short press (0.5 s) the [+] or [-] button to change the streaming profile.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME

Sidetone is audible feedback to the headset user during a conversation. Short press (0.5 s) the [-] or [+] button to change the sidetone.

Options:

- High
- Normal (default)
- Low

9.5. FACTORY RESET

(Figure A:7)

1. Enter the menu, short press (0.5 s) on the [+] and [-] buttons simultaneously.
2. Use the Power button to navigate through the menu until "Factory Reset" is announced.
3. Press and hold the [+] button for (2s).
4. The headset will announce "Reset to factory default" and "Power off".

10. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Issue/Solution
The headset will not power on.	Make sure the battery in the headset is fully charged.
	Poor battery. Replace the battery.
	Connect a charging cable to activate the headset at first use or after replacement of the battery.

Problem	Possible Issue/Solution
Pairing failed.	Make sure the Bluetooth device to pair is set to pairing mode and ready for pairing.
	The Bluetooth device to pair is out of range.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove all Bluetooth devices that are synchronized to your phone. 2. Restart the phone (power on/off your phone). 3. Perform a factory reset on the headset. 4. Pair your headset to your phone. 5. If the issue remains, try pairing a different phone to see if it resolves the problem.

11. PRODUCT LIFETIME

It is recommended that you replace your product within 5 years from date of manufacture. The lifetime of the product will be highly dependent on the environment in which the product is stored, used, serviced, and maintained. The user must regularly inspect the product to determine when it has reached its end of life. Examples that the product may have reached its end of life are:

- Visible defects such as cracks, deformations, loose or missing parts.
- Experience of a deterioration in the hearing protector's attenuation performance, strange noise or abnormal high sound volumes from the product's electronic sound reproduction.

NOTE: Product lifetime does not include batteries.

12. CLEANING AND MAINTENANCE

Carry out a visual battery condition check. Replace if battery leakage or defects are detected.

Use a cloth wetted with soap and warm water to clean the outer shells, headband including the solar cell surface and ear cushions.

NOTE: Do NOT immerse the hearing protector in water.

If the hearing protector gets wet from rain or sweat, turn the earmuffs outwards, remove the ear cushions and foam liners, and allow to dry before reassembly. The ear cushions and foam liners may deteriorate with use and should be examined at regular intervals for cracking or other damage. When used regularly, 3M recommends replacing the foam liners and ear cushions at least twice a year to maintain consistent attenuation, hygiene, and comfort. In hot and humid environments more frequent changes may be required to maintain acceptable hygiene. If an ear cushion is damaged, it should be replaced. See Spare Parts Section below.

12.1. REMOVING AND REPLACING THE EAR CUSHIONS

(Figure H)

H:12 To remove the ear cushion, slide your fingers under the inside edge of the ear cushion and firmly pull straight out.

H:13 Remove existing liner(s) and insert new foam liner(s).

H:14 Fit one side of the ear cushion into the groove of the earcup and then press on the opposite side until ear cushion snaps in place.

12.1.1. REMOVING AND REPLACING OUTER SHELLS

(Figure H)

To remove the outer shells:

Insert your fingers or a tool under the edge of the outer shell clamp and pull out and down (H:15) to unlock the outer shell. Remove the shell by lifting from the bottom edge (H:16) and (H:17).

To attach the outer shells:

Press down on the clamp of the outer shell to ensure it is in the unlock position. Position the tab on the top edge of outer shell into the slot (H:12) on the top edge of the earcup.

When the outer shell is pressed fully into place, push the clamp (H:13) upwards to lock the outer shell to the earcup.

12.2. APPLYING MICROPHONE PROTECTOR TAPE

(Figure H)

To protect the boom speech microphone from humidity and dirt, use microphone protector HYM1000.

Attaching the microphone protector:

H:20 Use a pair of scissors to cut 100 mm of mic protector tape. Remove the protective paper.

H:21 Place the microphone in the end of the tape as shown in the picture.

H:22 Fold the protector tape and make sure that the microphone is covered.

H:23 Press tightly to seal the protector tape.
 H:24 The microphone is now ready to use.

12.3. BATTERY REPLACEMENT

Tools needed:

- Small screwdriver without sharp edges.
- Torx screw driver T8.

NOTE: Be careful not to pierce, scratch or damage the battery.

12.3.1. REMOVAL

(Figure H:25 to H:31)

1. (Figure H:25 and H:26)
Press downwards to unlock the latch (1) on the left cup and remove the cup (2) and (3).
2. (Figure H:27)
Insert the tip of a small screwdriver without sharp edges below the battery latch.
3. (Figure H:28)
Tilt the screwdriver gently to unlatch the battery. The battery will be loosened and tilted in the battery compartment.
4. (Figure H:29)
Lift out the battery. The battery connector is located behind the battery compartment. It must remain connected until the battery compartment (1) has been removed as described in bullet 4.
Be careful not to cause damage to the two wires.
5. (Figure H:30)
Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.
6. (Figure H:31)
Pull the connector (1) gently upwards to remove it from the socket on the circuit board.

12.3.2. INSTALLATION

(Figure H:32 to H:39)

This instruction assumes that there is no battery installed in the headset. The left cup is removed.

1. (Figure H:32)
Loosen the two fixing screws (1) holding the battery compartment and remove it. Allow the screws to remain in the holes.
2. (Figure H:33)
Install the battery connector to the socket on the circuit board.
The socket is keyed, so it only fits in one way.
The red wire is placed on the left hand side of the connector and shall be plugged into the socket accordingly.
3. (Figure H:34)
Install the battery compartment.
Make sure the battery wires are placed as shown in the figure (1) and that no wires are clamped.
Press gently until it fits in place.
4. (Figure H:35)
Tighten the fixing screws using a gentle force.
5. (Figure H:36 and H:37)
Place the battery in the compartment in an angle shown in the figure.
Then press gently (1) until the battery is fitted in the compartment, and the latch (2) has locked the battery in position.
6. (Figure H:38 and H:39)
Install the cup (1), (2) and press the latch (3) inwards and up to lock the cup in position.
7. (Figure A:1)
If the product is inactive for a long period of time it will enter "shipping mode" to reduce self-discharge, it will not start until a charger is connected.

12.4. REMOVING/ATTACHING THE MICROPHONE

(Figure H:40 to H:43)

To remove the microphone:

1. (Figure H:40)
Unplug the microphone cable from the left earcup.
2. (Figure H:41)
Remove the boom microphone from the microphone arm guide using a twisting motion as shown.

To attach the microphone:

1. (Figure H:42)
Attach the boom microphone to the microphone arm guide on the headband with a twisting motion. Ensure the microphone is fully attached.
2. (Figure H:43)
Connect the microphone cable to the left earcup.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Not all spare parts and accessories may be available in all markets.

Article number	Name
MT53N-14	Microphone, Electret with J22 plug, 240 mm
M995/2	Windshield for microphone
ACK012/1	Li-Ion Battery pack
HY82	Hygiene kit
FR16/1	USB Cable for charging
HYM1000	Hygiene tape for boom microphone, black
HY100A	Clean hygiene pads - single use protector for the ear cushions. Package of 100 pairs.







14. STORAGE



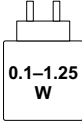
- Store the product in a clean and dry area before and after use.
- Always store the product in the original packaging and away from any sources of direct heat or sunlight, dust and damaging chemicals.
- Storage temperature range: -20°C (-4°F) to 40°C (104°F).
- Relative humidity: <90%.
- Make sure that no force is applied to the headband and that the cushions are not compressed.

NOTE: While stored, if possible, keep the batteries separate. Rechargeable Li-Ion batteries (removable and non-removable) have to be recharged every 6 months, not to lose capacity.

15. SYMBOLS

This chapter is general and explains the meaning of different symbols that can be found on labels, packaging, and/or on the product itself.

Symbol	Description
	Keep away from rain and keep in dry conditions (max. 90% humidity).
	The maximum and minimum temperature limits at which the item shall be stored.
	Information that relates to the operating instructions. The operating instructions should be considered when operating the device.
	Caution is necessary when operating the device. The current situation needs operator awareness or operator action to avoid undesirable consequences.
	The country of manufacture of products. The "CC" shall be replaced by the two-letter country code CN = China, PL = Poland, SE = Sweden or US = United States of America (ISO 3166-1). Date of manufacture is specified as YYYY/MM.
	The manufacturer of a product.

Symbol	Description
	WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment). The product contains electrical and electronic components and must not be disposed of using standard refuse collection. Please consult local directives for disposal of electrical and electronic equipment.
	Recycling Symbol. Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment.
	The power delivered by the charger must be between min 0.1 Watts required by the radio equipment, and max 1.25 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

16. WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

NOTE: The following statements do not apply in Australia and New Zealand. Consumers should rely on their statutory rights.

16.1. WARRANTY

In the event any 3M Personal Safety Division product is found to be defective in material, workmanship, or not in conformity with any express warranty for a specific purpose, 3M's only obligation and your exclusive remedy shall be at 3M's option, to repair, replace or refund the purchase price of such parts or products upon timely notification of the issue by you and substantiation that the product has been stored, maintained and used in accordance with 3M's written instructions.

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHER WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, OR THOSE ARISING FROM A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE, EXCEPT OF TITLE AND AGAINST PATENT INFRINGEMENT.

3M has no obligation under this warranty with respect to any product that has failed due to inadequate or improper storage, handling, or maintenance; failure to follow product instructions; or alteration or damage to the product caused by accident, neglect, or misuse.

16.2. LIMITATION OF LIABILITY

EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL 3M BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS) ARISING FROM THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE.

16.3. NO MODIFICATION

Modifications to this device shall not be made without the written consent of 3M Company. Unauthorized modifications may void the warranty and the user's authority to operate the device.

17. DISPOSAL

17.1. ELECTRONIC WASTE DISPOSAL

The device is to be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Australia: Customers must refer to their Local Council Municipal area for disposal of electronics at their end of life.

New Zealand: Customers must dispose of electronics at their end of life in their local e-waste disposal bins.

Слушалки 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

* Обозначава варианти на продукта

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравления! Благодарим Ви, че избрахте тези слушалки като решение за комуникация!

1.1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тези слушалки са предназначени да осигуряват на работниците защита срещу опасните нива на шума, като същевременно позволяват на потребителя да комуникира с вградена Bluetooth технология и да чува заобикалящата го среда чрез микрофоните за околни шумове. Очаква се всички потребители да прочетат и разберат предоставените Инструкции за потребителя, както и да се запознаят с употребата на това устройство.

Продуктите на 3M PSD са само за професионално ползване. В Европа някои продукти на 3M PELTOR може да са подходящи и за определени непрофесионални приложения. Винаги четете и спазвайте инструкциите за потребителя.

1.2. КОМПЛЕКТ

Думата „комплект“, използвана в настоящия документ, се отнася до защитно изделие за главата или лицето и/или незаситни изделия.

2. БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ВАЖНО

Моя, прочетете, разберете и спазвайте цялата информация за безопасност в тези инструкции преди употреба. Запазете тези инструкции за бъдеща справка. За допълнителна информация или въпроси се свържете с техническото обслужване на 3M (информацията за връзка е посочена на последната страница).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този слухов протектор помага за намаляване на излагането на опасен шум и други силни звуци. Неправилната употреба или непоставянето на средствата за защита на слуха по всяко време, когато сте изложени на опасен шум, може да доведе до увреждане или загуба на слуха. За правилна употреба се посъветвайте с ръководителя и инструкциите за потребителя или се свържете с техническото обслужване на 3M. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бръмчене по време на или след излагане на шум (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, напуснете незабавно шумната среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозно нараняване или смърт:

- Този слухов протектор осигурява наличието на развлекателно аудио приспособление. Слушането на музика или друга аудиокомуникация може да намали Вашата ситуационна осведоменост и способността Ви да чувате предупредителни сигнали в определен вид работни места. Бъдете нащрек и регулирайте силата на аудио до най-ниското допустимо ниво.
- За да се намалат рисковете, свързани с причиняване на експлозия, не използвайте неискробезопасни продукти и принадлежности в потенциално взривоопасна атмосфера.

Неспазването на тези инструкции може да намали защитата, предоставена от шумозаглушителите, и може да доведе до загуба на слуха:

- 3M настоятелно препоръчва персоналното тестване за прилягане на слуховите протектори. Изследванията показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените вънру опаковката стойности на етикетите за заглушаване поради различията при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложимите регламенти и насоки относно регулирането на стойността(ите) на етикета за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикета за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.
- Уверете се, че слуховият протектор е правилно избран, поставен, регулиран и поддържан. Неправилното поставяне на това устройство ще намали ефективността му при заглушаване на шума. Консултирайте се с приложените инструкции за правилно поставяне.
- Преглеждайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

d. Когато са необходими допълнителни лични предпазни средства (напр. защитни очила, респиратори и др.), изберете гъвкави никсопрофиловни рамки или ленти за намаляване на намесата в уплътняването на възглавничката на шумозаглушителя. Отстранете всички други ненужни неща (напр. коса, шапки, бижута, слушалки, хигиенни покрития и др.), които биха могли да нарушат уплътнението на възглавничката на шумозаглушителя и да понижат защитата на шумозаглушителя.

e. Не откъсвайте и не променяйте формата на лентата за глава или врат и се уверете, че има достатъчна сила за стабилно задържане на шумозаглушителите на място.

f. Шумозаглушителите и особено възглавничките може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват често, например за напуквания и пропускане. При редовна употреба сменяйте възглавничките и уплътнителите от пiana поне два пъти годишно, за да се поддържа постоянна защита, хигиена и комфорт.

g. Изходният сигнал от електрическата аудиоверига на този слухов протектор може да надвиши дневния лимит за ниво на звука. Регулирайте силата на аудио до най-ниското допустимо ниво. Нивата на звука от всяко свързано външно устройство, като например двупосочни радиостанции и телефони, може да надвишат безопасните нива и трябва да бъдат надлежно ограничени от потребителя. Винаги използвайте външни устройства при възможно най-ниските нива на звук спрямо ситуацията и ограничене времето, в което сте изложени на опасни нива, определени от Вашия работодател и приложимите разпоредби. Ако слухът Ви е притъпен, чувате звънене или бръмчене по време на или след излагане на звук (включително при стрелба с огнестрелно оръжие) или поради друга причина подозирате проблем със слуха, отидете незабавно в тиха среда и се консултирайте с медицинско лице и/или с ръководителя си.

h. Ако посочените по-горе изисквания не бъдат спазени, защитата, осигурявана от слуховите протектори, ще бъде сериозно намалена.

Декларации за безопасност по EN 352:

- Поставянето на хигиенни капаци на възглавничките може да окаже влияние върху акустичните характеристики на шумозаглушителите.
- Характеристиките може да се влошат в хода на употреба на батериите. При непрекъсната употреба обичайната продължителност на работа, която може да се очаква от батериите на шумозаглушителя, е приблизително 68 часа. Времето на работа може да варира в зависимост от средата, температурата и възраст/състоянието на батериите.
- Този продукт може да се повлияе негативно от определени химични вещества. Допълнителна информация трябва да бъде потърсена от производителя.
- Тези шумозаглушители, прикрепени към защитни изделия за глава и/или лице са с „голям размер“. Шумозаглушителите, прикрепени към защитни изделия за глава и/или лице, отговарящи на EN 352-3, са „среден размер“, „малък размер“ или „голям размер“. „Средният размер“ шумозаглушители ще е подходящ за повечето потребители. „Малкият размер“ или „големият размер“ шумозаглушители са проектирани така, че да стават на потребители, за които „средният размер“ шумозаглушители не е подходящ.
- Изходният сигнал от аудиоверигата на този слухов протектор може да надвиши лимита за излагане на ниво на звука.
- Сигналът за развлекателно аудио не надвишава 82 dB(A).
- Максималният SPL е 81.0 dB(A) при -10 dBFS.

2.2. ВНИМАНИЕ

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена с грешен тип.
- Не зареждайте батериите при температури над 45°C (113°F).
- Батерията няма да се зареди, когато температурата в слушалките е под 0°C (32°F) или над 45°C (113°F).
- Използвайте само акумулаторни батерии 3M™ PELTOR™.
- С литиево-йонни батерии е налице опасност от пожар и изгаряния. Не ги отваряйте, мачкайте, нагрявайте над 55°C (131°F) или запалвайте.
- Когато приборите продукта за съхранение, го дръжте далеч от пряка слънчева светлина, например не го дръжте при предното стъкло на автомобил.
- Винаги използвайте резервни части на 3M, предназначени за конкретния продукт. Използването на неподобрени резервни части може да намали защитата, осигурявана от този продукт.

2.3. ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато се носи в съответствие с тези инструкции за потребителя, този слухов протектор спомага за намаляване на излагането както на непрекъснати шумове, като например индустриални шумове и шумове от превозни средства и самолети, така и на импулсни шумове, като например стрелба с огнестрелно оръжие. Трудно е да се предвиди необходимата и/или действителната защита на слуха, получена по време на излагането на импулсни шумове. В случай на стрелба с огнестрелно оръжие видът на оръжието, броят изстреляни патрони, правилният избор, прилагане и използване на защитата на слуха, адекватната грижа за защитата на слуха и други променливи ще влияят върху характеристиките. За да научите повече относно защитата на слуха от импулсен шум, посетете www.3M.com.
- Този слухов протектор се предоставя със заглушаване, зависещо от нивото. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на изкривяване на звука или неизправна работа потребителят трябва да направи справка със съвета на производителя относно поддръжката и смяната на батерията.
- Този слухов протектор се предлага с безопасен аудиоход. Потребителят трябва да провери правилното функциониране преди употреба. В случай на смущение на звука или неизправност потребителят трябва да направи справка със съветите на производителя за поддръжка.
- При замръзващи температури затоплете шумозаглушителите преди употреба.
- Този слухов протектор ограничава развекателните аудиосигнали до ефективното ниво за ухото от 82 dB(A).
- Внимание – Изображенията на продукта са само с илюстративна цел.

3. ОДОБРЕНИЯ

Не всички одобрения, посочени в този раздел, може да се прилагат за Вашия продукт. Ако някои одобрения не се прилагат за Вашия продукт, това може да се види на етикетата(ите) на продукта.

3.1. ЕВРОПЕЙСКИ ОДОБРЕНИЯ

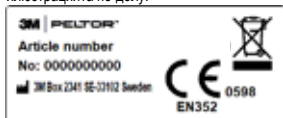
ЕС

С настоящото 3M Svenska AB декларира, че Bluetooth радио комуникацията отговаря на Директивата 2014/53/ЕС и на други съответстващи директиви за изпълнение на изискванията за маркировката СЕ. 3M Svenska AB декларира също, че слуховият протектор от типа ЛПС отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425.

ЛПС подлежат на ежегоден одит от SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия, нотифициран орган № 0598, и са типово одобрени от PZT GmbH, нотифициран орган № 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Германия.

Продуктът е тестван и одобрен в съответствие с EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Приложимото законодателство може да се определи, като прегледате Декларацията за съответствие (DoC) на www.3m.com/peltor/doc. DoC ще се покаже, ако някои други типови одобрения са приложими. Когато извличате Вашата DoC, моля, намерете своя каталожен номер. Каталогният номер на Вашите шумозаглушители можете да намерите върху долната част на една от чашките. Пример може да се види на илюстрацията по-долу.



Копие от DoC и допълнителна информация, изисквана в регламентите и директивите, можете да получите, като се свържете с 3M. За информация за връзка вижте последните страници на тази инструкция за потребителя.

4. ОБЯСНЕНИЕ НА ТАБЛИЦИТЕ ЗА СТАНДАРТ

Коефициентът на заглушаване на звука е получен при изключено захранване на устройството.

4.1. ЕВРОПА

3M настоятелно препоръчва персонално тестване за прилагане на слуховите протектори. Изследванията показват, че потребителите може да получат по-малко намаляване на шума от посочените върху опаковката стойности на етикетите за заглушаване поради различията при поставяне, уменията за поставяне и мотивацията на потребителя. Направете справка с приложимите регламенти и насоки относно

регулирането на стойността(ите) на етикетата за заглушаването. При липса на приложими разпоредби се препоръчва стойността на етикетата за заглушаване да бъде намалена, за да се оцени по-добре типичната защита.

4.2. ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ EN 352

EN 352-1, EN 352-3 отслабване на звука и оразмеряване

Таблица реф.	Описание
B:A	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от пяна
B:B	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от гел
B:C	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от пяна
B:D	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от гел
B:1	f = централна честота на октавния диапазон (Hz)
B:2	MV = Средна стойност (dB)
B:3	SD = стандартно отклонение (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Предполагаема стойност на защита
B:5	H = Прогнозирана защита на слуха при височестотни звуци ($f \geq 2000$ Hz), M = Прогнозирана защита на слуха при средночестотни звуци (500 Hz < f < 2000 Hz), L = Прогнозирана защита на слуха при нискочестотни звуци ($f \leq 500$ Hz). SNR = оценка с едно число на ефективността на слуховия протектор
B:6	S = малък M = среден L = голям

EN 352-4 Функция, зависеща от нивото

Таблица реф.	Описание
C:A	Базови нива
C:1	H = Базово ниво за височестотен шум M = Базово ниво за средночестотен шум L = Базово ниво за нискочестотен шум

EN 352-6+A1 вход за звук, свързан с електрическата безопасност Bluetooth

Таблица реф.	Описание
D:A	Външен безжичен вход за звук, свързан с електрическата безопасност
D:1	Входящ сигнал (dBFS)
D:2	Изходящо звуково ниво (dB(A))
D:3	Базовото ниво на входящ сигнал (dBFS), за което изходящото звуково ниво е равно на 82 dB(A)
D:4	Изходящо звуково ниво за максимален входен сигнал (dB(A))
D:5	Времени еквивалент на 82 dB(A) в продължение на 8 ч. (чч:мм) за максимален входен сигнал

4.3. УСТРОЙСТВА КОМПЛЕКТИ

Тези шумозаглушители трябва да се монтират и използват само с комплектите, изброени в Таблица Е. Тези шумозаглушители са тествани в комбинация с комплектите, изброени в Таблица F, и може да осигуряват различни нива на защита, ако се монтират на различни комплекти.

Обяснение на таблицата за приставки за комплекти:

Таблица реф.	Описание
E:A	Съвместими комплекти
E:B	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от пяна
E:C	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от гел
E:1	Производител
E:2	Модел
E:3	Код на приставка
E:4	Размери на глава: S = малък, M = среден, L = голям

Когато избирате принадлежности към респираторни лични предпазни средства, например монтирани върху комплект слухови протектори, моля, консултирайте се с етикета за одобрение от NIOSH или попитайте в техническото обслужване на 3M за одобрените конфигурации.

4.4. СТАНДАРТ AS/NZS 1270:2002

Таблица реф.	Описание
F:A	Шумозаглушители с лента за глава и възглавнички от пяна
F:B	Шумозаглушители с приставка за комплект и възглавнички от пяна
F:1	f = Честота (Hz)
F:2	Средно заглушаване (dB)
F:3	Стандартно отклонение (dB)
F:4	Средно отклонение минус стандартно отклонение (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Рейтинг за преобразуване на звуковото ниво
F:6	Клас
F:7	Сила на притискане (N)

5. ОБЩ ПРЕГЛЕД

5.1. КОМПОНЕНТИ

(Фигура G)

- G:1 Лента за глава (TPE, TPU)
- G:2 Тел на лентата за глава (неждаема стомана)
- G:3 Двучовково закопчаване (POM)
- G:4 Чашка (ABS)
- G:5 Микрофон за слушане на околни звуци (PET пяна)
- G:6 Заглушителна подложка (PUR пяна)
- G:7 Възглавничка (PVC фолио, полиуретанова пяна)
- G:8 Микрофон за реч (PUR, TPE, PA)
- G:9 Ветробран (PUR пяна)
- G:10 Бутон $\left[\text{—} \right]$ на клавиатурата (TPE)
- G:11 Бутон $\left[\text{+} \right]$ на клавиатурата (TPE)
- G:12 Бутон за захранването (TPE)
- G:13 Мултифункционален (M) бутон (TPE)
- G:14 Бутон Bluetooth (TPE)
- G:15 USB жак (TPE, ABS)
- G:16 Кабел в лентата за глава
- G:17 Приставка за комплект

6. ПОДГОТОВКА

6.1. ОБЩИ

Информацията в този раздел обхваща настройката на продукта за експлоатация.

ЗАБЕЛЕЖКА: USB-C кабелът не е включен в комплекта, за да се намали количеството отпадъци.

6.2. СЪБУЖДАНЕ НА СПУШАЛКИТЕ

(Фигура A:1)

Ако след съхранение, продуктът влезе в „транспортен режим“, за да се намали саморазреждането, той няма да стартира докато не бъде свързано зарядното устройство.

6.3. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Уверете се, че преди да зареждате батерията/батериите сте прочели и разбрали съдържанието на глава „2. Безопасност“.

6.3.1. ЗАРЕЖДАНЕ С КАБЕЛ

(Фигура G)

1. Свържете конектора USB-C към слушалките (G:15).
2. Свържете другия USB конектор към USB източник на захранване.

7. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

Прегледайте слуховия протектор преди всяка употреба. Ако е повреден, изберете здрав слухов протектор или избягвайте шумната среда.

7.1. ЛЕНТА ЗА ГЛАВА

(Фигура H)

H:1 Плъзнете навън чашките и наклонете горната част на корпуса навън, като кабелът трябва да е от външната страна на лентата за глава.

H:2 Настройте височината на чашките, като ги плъзнете нагоре или надолу и същевременно придържате лентата за главата на място.

H:3 Лентата за глава трябва да минава над главата, както е показано, и да поддържа теллото на слушалките.

7.2. ПРИСТАВКА ЗА КОМПЛЕКТ

(Фигура H)

H:6 Поставете приставката за комплект в слота на комплекта и я фиксирайте на място, докато щракане (H:7).

H:8 Работен режим: Натиснете теловете на лентата за глава навътре, докато чуete щракане от двете страни. Уверете се, че чашките и теловете на лентата за главата не се притискат към ръба на комплекта в работен режим, тъй като това може да доведе до намаляване на заглушаването на шума от шумозаглушителите.

H:9 Режим на вентилация: За да преиниете от работен режим към режим на вентилация, издърпайте навън чашките за ушите, докато чуete щракане. Избягвайте да поставяте чашките върху комплекта (H:10), тъй като това пречи на вентилацията.

7.3. МИКРОФОН ЗА РАЗГОВОРИ

(Фигура H)

За подобряване на работата на микрофона в шумна среда разположете микрофона много близо до устата си (на по-малко от 3 mm или 1/8 инча). Вижте фигури H:4 и H:5.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

8.1. РАБОТНА ТЕМПЕРАТУРА

-20°C (-4°F) до 50°C (122°F).

8.2. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

(Фигура A:2 и Фигура G)

Натиснете продължително (2 сек) бутон за захранването (G:12) за включване или изключване на слушалките. Гласово съобщение ще съобщи „Power on“ (Включване) или „Power off“ (Изключване).

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на вдояване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако в продължение на 4 часа не бъдат натиснати бутони, слушалките автоматично ще се изключат. Гласово съобщение ще съобщи „Automatic power off“ (Автоматично изключване).

8.3. РЕГУЛИРАНЕ И ИЗБОР СИЛАТА НА ЗВУКА НА ИЗТОЧНИКА

(Фигура G)

Превключване между алтернативни източници чрез кратко натискане (0,5 сек) на бутон за захранването (G:12).

Всяка активна алтернатива ще бъде обявена с аудио съобщение.

Алтернатива може да бъде:

- Volumes (Ambient Listening) (Сила на звуците (слушане на околни звуци))

- Bluetooth radio (Bluetooth радио)
- Streaming (Поточно предаване)
- Phone (Телефон)

За да настроите активната сила на звука, натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+] (G:11) или [-] (G:10).

Всяко бързо натискане регулира силата на звука с една стъпка (0 – 6 стъпки, където 0 е изключено). Максималната/минималната сила на звука се индикира чрез звуков сигнал. В описанието в менюто има подробна информация.

8.3.1. СПУШАНЕ НА ОКОЛНИ ЗВУЦИ

Тези слушалки са предназначени да предават звука на потребителя при шум, което води до заглушаване на звуците. За да подпомогнат поддържането на слуховото възприятие, слушалките могат да усилват звуците от околната обстановка в зависимост от настройките.

8.3.2. BLUETOOTH РАДИО

Регулира силата на звука при текущо слушане през двупосочен Bluetooth приемо-предавател.

8.3.3. ПОТОЧНО ПРЕДАВАНЕ

Настроява силата на звука при слушане на текущо поточно предаване.

8.3.4. ТЕЛЕФОН

Регулира силата на звука на текущото телефонно обаждане.

8.4. КОМУНИКАЦИЯ „ЛИЦЕ В ЛИЦЕ“ (PUSH-TO-LISTEN, PTL) (НАТИСКАНЕ ЗА СПУШАНЕ)

(Фигура A:4 и Фигура G:12)

Функцията „Натискане за слушане“ Ви позволява незабавно да чуете околните звуци, като изключите звука на Bluetooth и активирате зависимите от нивото микрофони.

Натиснете за кратко (0,5 сек) два пъти бутона за захранване, за да активирате „Натискане за слушане“. Натиснете за кратко (0,5 сек) някоя от бутоните, за да дезактивирате „Натискане за слушане“.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Фигура G)

Когато сте свързани към двупосочен приемо-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутона Bluetooth (G:14) на слушалките.

8.6. НАСТРОЙКИ И РАБОТА С BLUETOOTH

(Фигура A:6 и Фигура G)

8.6.1. СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО С BLUETOOTH

При първото включване на слушалките те автоматично влизат в режим на съдвяване. Гласово съобщение потвърждава „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth съдвяването е включено). Можете да влезете в режим на съдвяване и от менюто. Това е необходимо за съдвяване на второ устройство, вижте глава „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth съдвяване)“.

Уверете се, че Bluetooth е активиран на Вашето устройство. Отворете приложението за свързано оборудване на 3М и докоснете „Healing Protection“ (Защита на слуха), за да добавите устройството си. Когато го намерите, изберете Вашите WS ALERT X+ и одобрете заявката за съдвяване.

За да двоите устройството си без приложението 3M Connected Equipment, отидете в настройките на Bluetooth и изберете „WS ALERT X+“.

Гласово съобщение потвърждава, когато е приключено съдвяването, „Pairing complete“ (Сдвяването приключи) и „Connected“ (Свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Свързането на продукта чрез приложението 3M Connected Equipment е възможно само когато захранването на слушалките се включва за първи път или след възстановяване на фабричните настройки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги можете да спрете процеса на съдвяване, като натиснете продължително (2 сек) бутона Bluetooth или бутона M (фигура G:14 и фигура A:3).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато 3-то Bluetooth устройство се двои успешно, едно от предишно двоените устройства се премахва от слушалките. Ако едно от устройствата е свързано, несвързаното устройство се премахва. В противен случай 1-вото двоено устройство се премахва.

8.6.2. ОПЕРАТИВНА СЪВМЕСТИМОСТ С BLUETOOTH

WS ALERT X+ е Bluetooth слушалка и може да се съдвоя с повечето телефони, двупосочни приемо-предаватели и други устройства с Bluetooth.

Когато сте свързани към двупосочен приемо-предавател, който поддържа протокола PELTOR Push-To-Talk, ще можете да използвате Push-To-Talk с бутона Bluetooth или бутона M на слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само едно от двете двоени устройства може да е двупосочен приемо-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможността на Вашия продукт PELTOR да се свързва с външни устройства (например мобилни телефони или радиостанции) чрез Bluetooth и/или кабел може да се влияе от софтуера на външното устройство. Някои от описаните функционалности може да не работят с всички външни устройства и може да се влияят от софтуерни и хардуерни актуализации на конкретното устройство.

8.6.3. ПОВТОРНО СВЪРЪЗВАНЕ НА BLUETOOTH УСТРОЙСТВА

Когато слушалките са включени, те се опитват да се свържат повторно към всички двоени устройства в рамките на 5 минути. Гласово съобщение ще потвърди осъществяването връзка с „Connected“ (свързано).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако връзката бъде изгубена, слушалките се опитват да се свържат повторно в рамките на 30 секунди. Гласово съобщение ще Ви уведоми, ако връзката е изгубена, „Disconnected“ (Прекъната връзка).

8.6.4. БЕЗЖИЧНА ТЕХНОЛОГИЯ BLUETOOTH MULTIPPOINT

Тези слушалки поддържат безжична технология за многоточково съдвяване Bluetooth Multipoint. Използвайте безжичната технология Bluetooth Multipoint, за да свържете слушалките към две Bluetooth устройства едновременно. В зависимост от типа на свързаните Bluetooth устройства и текущите им дейности слушалките управляват Bluetooth устройствата по различни начини. Слушалките приоритизират и координират дейностите от свързаните Bluetooth устройства.

8.6.5. УПРАВЛЕНИЕ НА СВЪРЗАНИ УСТРОЙСТВА

Към слушалките чрез Bluetooth могат да бъдат свързани едно или две устройства. Последно двоеното устройство става основното устройство.

За да управляват свързаното(ите) устройство(а), слушалките реагират на текущото състояние на устройството, например входящо повикване, активно повикване или поточно предаване. Ако е свързано повече от едно устройство едновременно, слушалките трябва да определят кое устройство да управляват. Това става, като слушалките проверват състоянието на свързаните устройства.

Ако има няколко устройства в едно и също състояние, слушалките ще управляват последно двоеното устройство (основното устройство). В противен случай слушалките ще управляват последното активно устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работата зависи от оперативната съвместимост на телефон(ите) със слушалките.

8.6.6. РАБОТА С ЕДИН СВЪРЪЗАН ТЕЛЕФОН

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Завис от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
Продължително натискане	Изходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Няма активност/ Поточно предаване	Контрол на гласа
Двукратно натискане	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/слушалки
Трикратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Предишен запис

8.6.7. РАБОТА С ДВА СВЪРЗАНИ ТЕЛЕФОНА

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Няма активност	Възпроизвеждане (Зависи от телефона и/или приложението.)
	Поточно предаване	Пауза
	Входящо повикване	Отговор
	Иходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Край на изходящо повикване, приемане на входящо повикване
Продължително натискане	Няма активност/ Поточно предаване	Гласово управление на последно сдвоеното устройство (основно устройство)
	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване на първия телефон, входящо повикване на втория телефон	Отхвърляне на входящо повикване
Двукратно натискане	Поточно предаване	Следващ запис
Трикратно натискане	Поточно предаване	Прецишен запис

8.6.8. РАБОТА СЪС СВЪРЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Натискане	Няма активност/ Поточно предаване	РТТ. Начало на поточно предаване по двупосочния приемо-предавател
Освобождаване	Поточно предаване по двупосочния приемо-предавател	РТТ. Край на поточното предаване по двупосочния приемо-предавател

8.6.9. РАБОТА СЪС СВЪРЗАН ТЕЛЕФОН ПРИ ЕДНОВРЕМЕННО СВЪРЗАН ДВУПОСОЧЕН ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛ

Бутон Bluetooth	Състояние	Действие
Кратко натискане	Входящо повикване	Отговор
	Иходящо повикване/ Извършва се повикване	Край на повикване
	Текущо приемане на двупосочен приемо-предавател и входящо повикване	Отговор
	Текущ телефонен разговор и приемане на двупосочен приемо-предавател	Край на повикване
Продължително натискане	Входящо повикване	Отхвърляне
	Извършва се повикване	Прехвърляне на повикване между телефон/слушалки

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сте свързани към телефон и двупосочен приемо-предавател, Вие не можете да контролирате възпроизвеждането на аудио от слушалките.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако провеждате изходящо повикване, ще чуете два звукови сигнала за входящи повиквания на двупосочния приемо-предавател. За да прекратите повикването и да преклъпите към входящото повикване от двупосочния приемо-предавател, натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth. Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона Bluetooth още веднъж, за да слушате двупосочния приемо-предавател, или изчакайте следващото входящо съобщение от двупосочния приемо-предавател.

ЗАБЕЛЕЖКА: Поточното предаване автоматично ще бъде поставено на пауза, когато се провежда телефонно обаждане или двупосочна радиовръзка. След прекратяване на обаждане / двупосочна радиовръзка, поточното предаване автоматично ще стартира отново.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ПРИЛОЖЕНИЕ)
(Фигура А:8)

Свържете Вашите слушалки с мобилното приложение „3M Connected Equipment“, което поддържа Android™ и iOS. Когато сте свързани към мобилното приложение, ще имате достъп до настройки, конфигурации, инструкции за потребителя и т.н.

ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация посетете „App Store“ или „Google Play“ и изгледете приложението „3M Connected Equipment“. За помощ относно приложението „3M Connected Equipment“, моля, вижте информацията в мобилното приложение.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате слушалките си актуални, изгледете приложението и приемете всички текущо налични актуализации.

8.8. МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН (M)**
(Фигура А и G)

Многофункционалният бутон (M), разположен на дясната чашка (вж. фигура А:3 и G:13), може да се използва за текущото местно време. Изгледете приложението 3M Connected Equipment, за да активирате функцията.

9. ФУНКЦИИ НА МЕНЮТО

Опции в менюто:

- Bluetooth pairing (Bluetooth съдвяване)
- Sound profiles (Звукови профили)
- Bluetooth side tone volume (Сила на страничния звук на Bluetooth)
- Factory reset (Възстановяване на фабричните стойности)

9.1. ЗА ВЛИЗАНЕ В МЕНЮТО

(Фигура А:5)

За да влезете в менюто, натиснете едновременно бутоните [+] и [-] за кратко време (0,5 сек).

Използвайте бутона за захранването за обходжане на менюто, а бутоните [+] и [-], за регулиране на настройките.

След 10 секунди период на неактивност слушалките ще излязат от менюто.

Опциите в главното меню са описани в следващите глави.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH СДВЯВАНЕ)

(Фигура А:6)

Когато гласовото съобщение каже „Bluetooth pairing“ (Сдвяване на Bluetooth), натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+], за да стартирате сдвяването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth сдвяването е включено). Потърсете и изберете „WS Alert X+“ на Вашето Bluetooth устройство. Гласово съобщение ще потвърди, когато сдвяването приключи – „Pairing complete“ (сдвяването приключи) и „Connected“ (свързано).

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [-], за да отмените сдвяването. Гласово съобщение ще потвърди: „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth сдвяването е изключено).

9.3. SOUND PROFILES (ЗВУКОВИ ПРОФИЛИ)

Имате избор между два различни профила за звука за поточно предаване.

Опции:

- Music (Музика) (по подразбиране)
- Pod (Подкаст)

Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [+] или [-], за да промените профила за поточно предаване.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (СИЛА НА СТРАНИЧНИЯ ЗВУК ЗА BLUETOOTH)

Страничният звук е звукова обратна връзка към потребителя на слушалките по време на разговор. Натиснете за кратко (0,5 сек) бутона [-] или [+], за да промените страничния звук.

Опции:

- High (Висока)
- Normal (Нормална) (по подразбиране)
- Low (Ниска)

9.5. FACTORY RESET (ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ СТОИНОСТИ)

(Фигура А:7)

1. Влезте в менюто, натиснете едновременно за кратко (0,5 сек) бутоните [+] и [-].
2. Използвайте бутона за зареждането, за да се придвижвате в менюто, докато бъде обвено „Factory Reset“ (Възстановяване на фабричните настройки).
3. Натиснете и задържате бутона [+] за (2 сек).
4. Слушалките ще съобщат „Reset to factory default“ (Възстановяване на фабричните настройки) и „Power off“ (Изключване).

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможен проблем/решение
Слушалката няма да се включат.	Уверете се, че батерията в слушалките е напълно заредена.
	Батерията е изтощена. Сменете батерията.
	Свържете кабел за зареждане, за да активирате слушалките при първото им използване или след подмяна на батерията.
Неуспешно съдвояване.	Уверете се, че Bluetooth устройството за съдвояване е настроено в режим на съдвояване и е готово за съдвояване.
	Bluetooth устройството за съдвояване е извън обхват.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Премахнете всички Bluetooth устройства, синхронизирани към Вашия телефон. 2. Рестартирайте телефона (включете/изключете телефона си). 3. Извършете нулиране до фабричните настройки на слушалките. 4. Сдвояте слушалките към телефона. 5. Ако проблемът не се реши, опитайте да свържете друг телефон, за да видите дали това ще реши проблема.

11. ПОЛЕЗЕН ЖИВОТ НА ПРОДУКТА

Препоръчително е да замените продукта в рамките на 5 години от датата на производство. Полезният живот на продукта ще зависи в голяма степен от средата, в която продуктът се съхранява, използва, обслужва и поддържа. Потребителят трябва редовно да проверява продукта, за да определи кога е достигнал края на полезния си живот. Примерите за това, че продуктът може да е достигнал края на полезния си живот, включват:

- Видими дефекти като пукнатини, деформации, хлабави или липсващи части.
- Влошаване в ефективността за шумоизолиране на слухоуия протектор, странен шум или необичайно високи нива на звука от електронното възпроизвеждане на звука на продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Полезният живот на продукта не се отнася за батериите.

12. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Проверете визуално състоянието на батерията. Сменете я, ако откриете теч или повреда на батерията.

Използвайте кърпа, навлажнена със сапун и топла вода, за почистване на външните корпуси, лентата за глава, включително повърхността на соларната клетка, и възглавничките.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ потапяйте слухоуия протектор във вода.

Ако слухоуия протектор се намокри от дъжд или изпотяване, обърнете шумозаглушителите навън, извадете възглавничките и уплътнителите от плана и ги оставете да изсъхнат, преди да сглобите отново. Възглавничките и уплътнителите от плана може да влошат качеството си при употреба и трябва да се проверяват редовно за напуквания или други повреди. При редовна употреба 3М препоръчва смяна на възглавничките и уплътнителите от плана поне два пъти годишно, за да се поддържа постоянно заглушаване, хигиена и комфорт. В горещи и

влажни среди може да са необходими по-чести смени за поддържане на приемлива хигиена. Ако има повреда на възглавничка, тя трябва да се замени. Вижте раздела за резервни части по-долу.

12.1. СВАЛЯНЕ И СМЯНА НА ВЪЗГЛАВНИЧКИТЕ

(Фигура Н)

- H:12 За да махнете възглавничката, плъзнете пръстите си под вътрешния край на възглавничката и я издърпайте здраво навън.
H:13 Премахнете съществуващия(ите) уплътнител(и) и поставете нов(и) уплътнител(и) от плана.
H:14 Поставете едната страна на възглавничката в канала на чашката и натиснете другата страна, докато възглавничката шракне на място.

12.1.1. ОТСТРАНЯВАНЕ И СМЯНА НА ВЪНШНИ КОРПУСИ

(Фигура Н)

За да извадите външните корпуси:

Поставете пръстите си или инструмент под ръба на скобата на външния корпус и дръпнете навън и надолу (H:15), за да отключите външния корпус. Извадете корпуса, като го повдигнете от долния ръб (H:16) и (H:17).

За да закрепите външните корпуси:

Натиснете надолу скобата на външния корпус, за да се уверите, че е в отключено положение. Поставете езичето върху горния ръб на външния корпус в прозорец (H:12) на горния ръб на чашката. Когато външният корпус е натиснат докрай на място, натиснете скобата (H:13) нагоре, за да заключите външния корпус към чашката.

12.2. ПОСТАВЯНЕ НА ПРОТЕКТОР ЗА МИКРОФОН

(Фигура Н)

За да предпазите микрофона за провеждане на разговор от влага и замърсяване, използвайте протектора NУM1000.

Прикрепяне на протектора за микрофон:

- H:20 С помощта на ножица отрежете 100 mm от протекторната лента за микрофон. Отстранете защитната хартия.
H:21 Поставете микрофона в края на лентата, както е показано на фигурата.
H:22 Прегънете протекторната лента и се уверете, че покрива микрофона.
H:23 Притиснете плътно, докато протекторната лента се залепи.
H:24 Сега микрофонът е готов за употреба.

12.3. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Необходими инструменти:

- Малка отвертка без остри ръбове.
- Отвертка Torx T8.

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте да не пробие, надраскате или повредите батерията.

12.3.1. ИЗВАЖДАНЕ

(Фигура H:25 до H:31)

1. (Фигура H:25 и H:26)
Натиснете надолу, за да отключите езичето (1) на лявата чашка, и извадете чашката (2) и (3).
2. (Фигура H:27)
Вкарайте върха на малка отвертка без остри ръбове под езичето за батерията.
3. (Фигура H:28)
Наклонете внимателно отвертката, за да откатиче батерията. Батерията ще се разхлаби и ще се наклони в отделението за батери.
4. (Фигура H:29)
Извадете батерията. Конекторът за батерията се намира зад отделението за батерията. Той трябва да остане свързан, докато отделението за батери (1) не бъде извадено, както е описано в точка 4.
Внимавайте да не повредите двата проводника.
5. (Фигура H:30)
Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батери, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.
6. (Фигура H:31)
Издърпайте конектора (1) внимателно нагоре, за да го извадите от гнездото на платката.

12.3.2. ПОСТАВЯНЕ

(Фигура H:32 до H:39)

Тази инструкция предполага, че в слушалките няма поставена батерия. Лявата чашка е отстранена.

1. (Фигура H:32)
Разхлабете двата фиксиращи винта (1), които държат отделението за батери, и го извадете. Оставете винтовете в отворите.
2. (Фигура H:33)
Поставете конектора на батерията в гнездото на платката. Гнездото е с релеф, така че може да се постави само по един начин. Червеният проводник е разположен от лявата страна на конектора и трябва да се включи съответно в гнездото.

3. (Фигура Н:34)
Поставете отделението за батерии.
Уверете се, че проводниците на батерията са разположени, както е показано на фигурата (1) и че няма притиснати проводници.
Натиснете леко, докато застане на мястото си.
4. (Фигура Н:35)
Затегнете фиксиращите винтове с леко усилие.
5. (Фигура Н:36 и Н:37)
Поставете батерията в отделението под въгл, както е показано на фигурата.
След това натиснете леко (1), докато батерията пасне в отделението, а езичето (2) фиксира батерията на място.
6. (Фигура Н:38 и Н:39)
Поставете чашката (1), (2) и натиснете езичето (3) навътре и нагоре, за да застопорите чашката.
7. (Фигура А:1)
Ако продуктът не е активен за продължителен период от време, той ще влезе в „режим за транспортиране“, за да намали саморазреждането, и няма да се стартира, докато не бъде свързан към зарядно устройство.

12.4. СВАЛЯНЕ/ПРИКРЕПВАНЕ НА МИКРОФОНА

(Фигура Н:40 до Н:43)

За да свалите микрофона:

1. (Фигура Н:40)
Изключете кабела на микрофона от лявата чашка.
2. (Фигура Н:41)
Издадете микрофона от водача на рамото на микрофона с въртливо движение, както е показано.

За да прикрепите микрофона:

1. (Фигура Н:42)
Закрепете микрофона на водача на рамото на микрофона на лентата за глава с въртливо движение. Уверете се, че микрофонът е закрепен добре.
2. (Фигура Н:43)
Свържете кабела на микрофона към лявата чашка.

13. РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Възможно е не всички резервни части и принадлежности да са налични на всички пазари.

Номер на артикул	Име
MT53N-14	Микрофон, електричен с жак J22, 240 mm
M995/2	Ветробран за микрофон
ACK012/1	Литиево-йонен батерийен пакет
HY82	Хигиенен комплект
FR16/1	USB кабел за зареждане
HYM1000	Хигиенна лента за микрофон за рамо, черна
HY100A	Хигиенни подложки Clean – протектор за еднократна употреба за наушниците. Опаковка от 100 чифта.

14. СЪХРАНЕНИЕ

- Съхранявайте продукта на чисто и сухо място преди и след употреба.
- Винаги съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка и далеч от източници на директна топлина или пряка слънчева светлина, прах и увреждащи химикали.
- Диапазон на температурата за съхранение: -20°C (-4°F) до 40°C (104°F).
- Относителна влажност: < 90%.
- Внимавайте върху лентата за глава да не се прилага сила и възглавничките да не бъдат смачквани.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато батериите се съхраняват, ако е възможно, ги дръжте отделно. Акумулаторните литиево-йонни батерии (сменяеми и несменяеми) трябва да се презареждат на всеки 6 месеца, за да не губят капацитет.

15. СИМВОЛИ

Тази глава е обща и обяснява значението на различни символи, които могат да бъдат открити върху етикетите, опаковките и/или върху самия продукт.

Символ	Описание
	Да се пази от дъжд и да се съхранява в сухи условия (макс. 90% влажност).
	Максималните и минималните температурни граници, при които трябва да се съхранява изделието.
	Информация, свързана с инструкциите за експлоатация. При работа с устройството трябва да се вземат предвид инструкциите за експлоатация.
	При работа с устройството е необходимо повишено внимание. Настоящата ситуация изисква операторът да бъде нащрек или да предприеме действия, за да се избегнат нежелани последиствия.
	Страната на производство на продуктите. „CC“ се заменя с двубуквения код на страната CN = Китай, PL = Полша, SE = Швеция или US = Съединени американски щати (ISO 3166-1). Датата на производство е посочена във формат ГГГГ/ММ.
	Производителят на даден продукт.
	WEEE (излязло от употреба електрическо и електронно оборудване). Продуктът съдържа електрически и електронни компоненти и не трябва да се изхвърля като битов отпадък. Моля, консултирайте се с местните директиви за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване.
	Символ за рециклиране. Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.
	Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да е между мин. 0,1 W, изисквана от радиооборудването, и макс. 1,25 W, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

16. ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ЗАБЕЛЕЖКА: Следващите твърдения не се отнасят за Австралия и Нова Зеландия. Потребителите трябва да разчитат на своите законни права.

16.1. ГАРАНЦИЯ

В случай че някой продукт на отдела за лична безопасност на 3М се окаже дефектен като материали, изработка или в несъответствие с каквато и да било изрична гаранция за определена цел, единственото задължение на 3М и Ваше изключително правно средство за защита ще бъде изборът на 3М да ремонтира, замени или възстанови средствата за покупната цена на тези части или продукти при навременното уведомяване относно проблема от Ваша страна и доказването, че продуктът е съхраняван, поддържан и използван в съответствие с писмените инструкции на 3М.

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, ТАЗИ ГАРАНЦИЯ Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНА И ЗАМЕСТВА ВСИЧКИ ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ ИЛИ ДРУГА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ ЗА КАЧЕСТВО ИЛИ ТЕЗИ, КОИТО ПРОИЗТИЧАТ ОТ НАЧИНА НА ТЪРГУВАНЕ, МАНИЕР ИЛИ ЦЕЛ НА ТЪРГУВАНЕТО, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПРАВТО НА СОБСТВЕНОСТ И ПРОТИВ НАРУШАВАНЕ НА ПАТЕНТНИТЕ ПРАВА.

3М няма задължение по силата на тази гаранция по отношение на продукт, който се е повредил поради неадекватно или неправилно съхранение, работа или поддръжка; неспазване на инструкциите на продукта; промяна или повреда на продукта, причинена от злополука, небрежност или неправилно използване.

16.2. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

ОСВЕН КОГАТО Е ЗАБРАНЕНО ОТ ЗАКОНА, В НИТО ЕДИН СЛУЧАЙ 3М НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА Е ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЗАГУБИ ИЛИ ВРЕДИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ), ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ ТОЗИ ПРОДУКТ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА КАКВО ТЪРДИ ПРАВНАТА ТЕОРИЯ, ПРАВНИТЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА, ИЗЛОЖЕНИ ТУК, СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ.

16.3. ЗАБРАНА ЗА МОДИФИКАЦИЯ

По това устройство не трябва да се правят модификации без писменото съгласие на компанията 3М. Неразрешените модификации може да доведат до анулиране на гаранцията и правото на потребителя да експлоатира устройството.

17. ИЗХВЪРЛЯНЕ

17.1. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДНО ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

Устройството трябва да се изхвърли в съответствие с местните закони и разпоредби.

Австралия: Клиентите трябва да направят справка с местната община за изхвърляне на електроника в края на полезния ѝ живот.

Нова Зеландия: Клиентите трябва да изхвърлят електрониката в края на полезния ѝ живот в местните контейнери за изхвърляне на електронни отпадъци.

Náhlavní souprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+
MRX21*3WS7*
*Označuje varianty výrobků

1. ÚVOD

Děkujeme vám a blahopřejeme k volbě této náhlavní soupravy pro komunikační řešení.

1.1. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tyto náhlavní soupravy poskytují uživateli ochranu sluchu před nebezpečnými úrovněmi hluku a umožňují jim komunikovat pomocí vestavěné technologie Bluetooth a slyšet okolí pomocí mikrofonů pro příjem okolních zvuků. Předpokládá se, že si všichni uživatelé přečtou příložený návod k použití a seznámí se s používáním tohoto zařízení.

Výrobky řady 3M PSD jsou určeny pouze pro pracovní použití. V Evropě mohou být některé výrobky 3M PELTOR vhodné i pro některá nepracovní použití. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny pro uživatele.

1.2. DRŽÁK

Slovo držák v tomto dokumentu označuje ochranu hlavy, ochranu obličeje anebo neochranné prostředky.

2. BEZPEČNOST

2.1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Než začnete výrobek používat, přečtěte si prosím všechny bezpečnostní informace a tyto pokyny. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití. Se zástupci o další informace nebo dotazy ze prosím obraťte na technickou podporu společnosti 3M (kontaktní informace naleznete na poslední stránce).

VAROVÁNÍ

Tato ochranná sluchátka pomáhají omezit vystavení uživatele nebezpečnému hluku a dalším hlasitým zvukům. Nesprávné používání nebo nepoužívání ochrany sluchu po celou dobu, kdy jste nebezpečnému hluku vystaveni, může vést ke ztrátě nebo poškození sluchu. Se správným používáním vám pomůže nadřazený pracovník, návod k použití nebo technický servis společnosti 3M. Máte-li pocit otupění sluchu, slyšíte-li během vystavení hluku (včetně hluku střelby) zvonění nebo bzučení, nebo pokud máte z jakéhokoli jiného důvodu podezření na problém se sluchem, opusťte ihned hlukové prostředí a obraťte se na svého vedoucího nebo vyhledejte lékaře.

Neodržení následujících pokynů může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění:

- Chránič sluchu nabízí možnost zvukové zábavy. Poslech hudby nebo jiné audio komunikace může snížit váš přehled o situaci a schopnost slyšet varovné signály na příslušném pracovišti. Udržujte pozornost a nastavte hlasitost na nejnižší přijatelnou úroveň.
- Chcete-li snížit rizika spojená se vznikem výbuchu, výrobky a příslušenství, které není jiskrově bezpečné, nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Neodržení následujících pokynů může vést ke snížení úrovně ochrany poskytované sluchátky a může způsobit ztrátu sluchu:

- Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživateli mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílu v těsnosti přilnutí, zkušenosti s nasazením a motivací uživatele. Informace ohledně úpravy hodnot(y) utlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.
- Zajištěte výběr vhodného typu ochrany sluchu, její správné přizpůsobení a udržování. Nesprávný způsob použití tohoto zařízení snižuje účinnost tlumení hluku. Správný postup použití popisují příložené pokyny.
- Před každým použitím ochrany sluchu pečlivě prohlédněte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhněte hlukovému prostředí.
- Pokud je nutné použít další osobní ochranné prostředky, (např. ochranné brýle, respirátory apod.), vyberte brýle s tenkými straniciemi nebo pásky, aby co nejméně narušovaly těsníci plochu náušníků. Odstraňte všechny předměty, které by mohly narušovat těsníci plochu náušníků, a snižovat tak účinnost ochrany sluchu (např. vlasy, čepičky, šperky, sluchátka, hygienické nálepky apod.).
- Náhlavní ani tylní most neohýbejte ani nemějte jeho tvar a zkontrolujte, zda vyvíjí adekvátní tlak, aby sluchátka pevně držel na místě.
- Chrániče sluchu, a obzvláště náušníky, se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by u nich mělo být často kontrolováno, např. zda nejsou prasklé a těsní. Při pravidelném používání je doporučováno měnit pěnové

vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stálou úroveň ochrany, hygieny a pohodlí.

- Výstup elektrického zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit denní limit úrovně hluku. Hlasitost nastavte na nejnižší přijatelnou úroveň. Hlasitost z připojených externích zařízení, například dvousměrných vysílaček a telefonů, mohou překročit bezpečné úrovně a uživatel jí musí odpovídajícím způsobem omezit. Vždy používejte externí zařízení při co nejnižší hlasitosti pro danou situaci a omezte dobu, po kterou jste vystaveni nebezpečným úrovním hlasitosti, jak stanoví váš zaměstnavatel a příslušná nařízení. Máte-li pocit otupění sluchu, slyšíte-li během vystavení zvuku zvonění, bzučení či jiným zvukům (včetně střelby), nebo máte z jakéhokoli jiného důvodu podezření na problém se sluchem, přejeďte do klidného prostředí a obraťte se na svého vedoucího anebo vyhledejte lékaře.
- Pokud nebude uživatel dodržovat tato doporučení, může dojít k závažnému zhoršení ochrany, kterou chrániče poskytují.

Bezpečnostní prohlášení EN 352:

- Nasazení hygienických krytů na náušníky může mít vliv na akustické vlastnosti chráničů sluchu.
- Během používání baterie se může jejich výdrž zhoršovat. Typická délka nepřetržitého používání, které umožní baterie chrániče sluchu, je přibližně 68 hodin. V závislosti na prostředí, teplotě a stáří/stavu baterie se doba provozu může lišit.
- Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn některými chemickými látkami. Další informace lze získat od výrobce.
- Tyto chrániče sluchu připojené k ochranným prostředkům hlavy anebo obličeje jsou velké velikosti. Chrániče sluchu připojené k prostředkům na ochranu hlavy anebo obličeje a splňující normu EN 352-3 jsou střední, malé nebo velké velikosti. Středně velké chrániče sluchu vyhovují většině uživatelů. Chrániče sluchu malé a velké velikosti jsou určeny pro uživatele, kterým chrániče sluchu střední velikosti nevyhovují.
- Výstup zvukového obvodu těchto chráničů sluchu může překročit limit pro vystavení hluku.
- Zvukový signál zábavního audia nepřesahuje 82 dB(A).
- Maximální SPL je 81,0 dB(A) při -10 dBFS.

2.2. UPOZORNĚNÍ

- Jestliže baterie zaměníte za jiný nesprávný typ, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterie nedobíjejte při teplotách vyšších než 45 °C (113 °F).
- Baterie se nenabíjí, je-li teplota v náhlavní soupravě nižší než 0 °C (32 °F) nebo vyšší než 45 °C (113 °F).
- Používejte pouze dobíjecí baterie 3M™ PELTOR™.
- S lithium-iontovými bateriemi hrozí riziko požáru a popálenin. Neotvírejte, nedejte, nezahřívejte nad 55 °C (131 °F) ani nespasujte.
- Při skladování, například za čelním sklem, výrobek uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření.
- Vždy používejte náhradní díly pro daný výrobek 3M. Použití neautorizovaných náhradních dílů může snížit ochranu poskytovanou tímto výrobkem.

2.3. POZNÁMKY

- Pokud se sluchátka používají v souladu s tímto návodem k použití, umožňují omezit vystavení uživatele trvalému hluku, například průmyslovému hluku a hluku vozidel a letadel, a také zvukovým impulsům, například výstřelům. Požadovanou úroveň ochrany sluchu před hlasitými zvukovými impulsy je obtížné určit. Na výkon ochrany sluchu při střelbě má vliv například typ zbraně, počet výstřelů, správný výběr ochrany a její aplikace a další faktory. Více informací o ochraně sluchu a zvukových impulsy naleznete na adrese www.3m.com.
- Tento chránič sluchu je vybaven tlumením na základě úrovně hluku. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění rušení nebo nefunkčnosti se uživatel musí řídit pokyny výrobce pro údržbu a výměnu baterie.
- Tento chránič sluchu má bezpečný zvukový vstup. Uživatel je povinen zkontrolovat před použitím jejich správnou funkčnost. Při zjištění deformace nebo závady by se měl uživatel řídit radami výrobce pro údržbu.
- V mrazu je třeba chrániče sluchu před použitím zahřát.
- Tento chránič sluchu omezuje zvukový signál zábavního systému na efektivní hodnotu 82 dB(A).
- Pozor – Vyobrazení výrobků slouží pouze pro ilustraci.

3. SCHVÁLENÍ

Všechna schválení uvedená v této části se nemusí vztahovat na váš výrobek. Pokud se některá schválení na váš výrobek nevztahují, je to uvedeno na štítku (štítkách) na výrobku.

3.1. EVROPSKÁ SCHVÁLENÍ

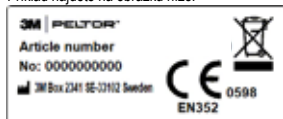
EU

Společnost 3M Svenska AB tímto prohlašuje, že přijímač Bluetooth rádiového vysílání je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a dalšími příslušnými směrnicemi pro udělení označení CE. Společnost 3M Svenska AB také prohlašuje, že chrání sluchu je v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Tento prostředek osobní ochrany podléhá každoročnímu auditu organizace SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko, oznámený subjekt č. 0598, a typovým schválením laboratoří PZT GmbH, oznámený subjekt č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Německo.

Výrobek byl testován a schválen v souladu s normami EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Příslušnou legislativu lze určit na základě prohlášení o shodě na adrese www.3m.com/peltor/doc. Prohlášení o shodě uvádí, zda produkt podléhá i jiným typovým schválením. Při získávání prohlášení o shodě zjistíte své číslo dílu. Číslo dílu sluchátek najdete v dolní části na jednom ze sluchátek. Příklad najdete na obrázku níže.



Kopii Prohlášení o shodě a další informace vyžadované směrnicemi a nařízením vám může poskytnout také společnost 3M. Kontaktní informace naleznete na posledních stránkách tohoto návodu k použití.

4. VYSVĚTLENÍ TABULEK NOREM

Omezení hluku bylo zjištěno při vypnutí zařízení.

4.1. EVROPA

Společnost 3M důrazně doporučuje funkci ochrany sluchu osobně vyzkoušet. Z výzkumu vyplývá, že uživatelé mohou v praxi zaznamenat nižší úroveň tlumení hluku, než je uvedeno na obalu, z důvodu rozdílů v těsnosti přilnutí, zkušenosti s nasazením a motivací uživatele. Informace ohledně úpravy hodnot(y) tlumení uvedených na štítku najdete v příslušných nařízeních a pokynech. Nejsou-li příslušná nařízení k dispozici, doporučujeme hodnotu omezení hluku snížit, aby se typická ochrana lépe odhadovala.

4.2. EVROPSKÁ NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Útlum a dimenzování hluku

Ref. tabulka	Popis
B:A	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s pěnovým polstrováním
B:B	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s gelovým polstrováním
B:C	Chrániče sluchu s připojením držáku s pěnovým polstrováním
B:D	Chrániče sluchu s připojením držáku s gelovým polstrováním
B:1	f = Střední kmitočet oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Střední hodnota (dB)
B:3	SD = Směrodatná odchylka (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Předpokládaná hodnota ochrany
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pro vysokofrekvenční zvuky (f ≥ 2000 Hz). M = Odhad ochrany sluchu pro zvuky středních frekvencí (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Odhad ochrany sluchu pro nízkofrekvenční zvuky (f ≤ 500 Hz). SNR = Jednočíselné hodnocení výkonnosti ochrany sluchu

Ref. tabulka	Popis
B:6	S = Malý M = Střední L = Velký

EN 352-4 Funkce závislá na úrovni

Ref. tabulka	Popis
C:A	Úrovně kritéria
C:1	H = úroveň kritéria pro vysokofrekvenční hluk M = úroveň kritéria pro hluk o střední frekvenci L = úroveň kritéria pro nízkofrekvenční hluk

EN 352-6+A1 Zvukový vstup související s elektrickou bezpečností Bluetooth

Ref. tabulka	Popis
D:A	Externí zvukový vstup související s bezdrátovou bezpečností
D:1	Vstupní signál (dBFS)
D:2	Hladina akustického výkonu (dB(A))
D:3	Kritérium vstupního signálu (dBFS) pro který je výstupní hladina zvuku rovna 82 dB(A)
D:4	Výstupní úroveň zvuku pro maximální vstupní signál (dB(A))
D:5	Čas odpovídající 82 dB(A) během 8 hod. (hh:mm) pro maximální vstupní signál

4.3. DRŽÁKY NÁHLAVNÍCH SOUPRAV

Tyto chrániče sluchu by se měly nainstalovat a používat jen s držáky uvedenými v tabulce E. Tyto chrániče sluchu byly testovány v kombinaci s držáky uvedenými v tabulce F a při použití s jinými držáky mohou vykazovat jinou úroveň ochrany.

Vysvětlení tabulky připojení držáků náhlavních souprav:

Ref. tabulka	Popis
E:A	Kompatibilní držáky náhlavních souprav
E:B	Chrániče sluchu s připojením držáku s pěnovým polstrováním
E:C	Chrániče sluchu s připojením držáku s gelovým polstrováním
E:1	Výrobce
E:2	Model
E:3	Kód připojení
E:4	Velikost hlavy: S = malá, M = střední, L = velká

Při výběru příslušenství pro respirační osobní ochranné prostředky, například ochranné proti hluku připevněné na konstrukci, hledejte štítek schválení NIOSH, nebo si vyžádejte schválené konfigurace od technické podpory 3M.

4.4. NORMA AS/NZS 1270:2002

Ref. tabulka	Popis
F:A	Chrániče sluchu s náhlavním mostem s pěnovým polstrováním
F:B	Chrániče sluchu s připojením držáku s pěnovým polstrováním
F:1	f = Frekvence (Hz)

Ref. tabulka	Popis
F:2	Střední tlumení (dB)
F:3	Směrodatná odchylka (dB)
F:4	Střední minus SD (dB)
F:5	SLC ₀ = hodnocení převodu hladiny zvuku
F:6	Třída
F:7	Upínací síla (N)

5. PŘEHLED

5.1. SOUČÁSTI

- (Obr. G)
- G:1 Náhlavní most (TPE, TPU)
 - G:2 Drát náhlavního mostu (nerezová ocel)
 - G:3 Dvoudodový úchyt (POM)
 - G:4 Mušle (ABS)
 - G:5 Mikrofon pro poslech okolí (PET pěna)
 - G:6 Tlumicí vložka (PUR pěna)
 - G:7 Polstrovaní náušníků (PVC fólie a PUR pěna)
 - G:8 Hlasový mikrofon (PUR, TPE, PA)
 - G:9 Chránící mikrofonu (PUR pěna)
 - G:10 Tlačítko [-] na tlačítkovém ovladači (TPE)
 - G:11 Tlačítko [+] na tlačítkovém ovladači (TPE)
 - G:12 Tlačítko zapnutí (TPE)
 - G:13 Multifunkční tlačítko (M) (TPE)
 - G:14 Tlačítko Bluetooth (TPE)
 - G:15 USB (TPE, ABS)
 - G:16 Kabel náhlavního mostu
 - G:17 Uchytení držáku

6. NASTAVENÍ

6.1. OBECNÉ INFORMACE

Informace v této části se týkají nastavení výrobku pro provoz.

POZNÁMKA: Kabel USB-C není součástí balení, aby se omezilo množství odpadů.

6.2. „PROBUZENÍ“ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

(Obr. A:1)

Pokud se výrobek přepne do „připraveného režimu“, aby se omezilo samovybití, nespustí se, dokud nepřipojíte nabíječku.

6.3. DOBÍJENÍ BATERIE

Před dobíjením baterie / baterií se ujistěte, že jste si přečetli obsah kapitoly „2. Bezpečnost“ a rozumíte mu.

6.3.1. NABÍJENÍ POMOCÍ KABELU

(Obr. G)

1. Připojte konektor USB-C k náhlavní soupravě (G:15).
2. Druhý konektor USB připojte k USB zdroji napájení.

7. POKYNY PRO NASAZENÍ

Před každým použitím ochranu sluchu pečlivě prohlédněte. Pokud zjistíte poškození, použijte jinou, nepoškozenou ochranu sluchu, nebo se vyhněte hluchnému prostředí.

7.1. NÁHLAVNÍ MOST

(Obr. H)

H:1 Vysuňte mušle a vykloňte jejich horní část směrem ven, protože kabel musí vést mimo náhlavní most.

H:2 Upravte výšku mušlí tak, že podržíte náhlavní most a posunete mušle nahoru nebo dolů.

H:3 Náhlavní most musí být umístěn na temeni hlavy podle vyobrazení a měl by nést hmotnost náhlavní soupravy.

7.2. PŘIPOJENÍ DRŽÁKU

(Obr. H)

H:6 Vložte připojení držáku do drážky v držáku a zaklapněte je (H:7).

H:8 Pracovní režim: Zatačte dráty náhlavního mostu dovnitř, dokud na obou stranách neuslyšíte cvaknutí. Dbejte, aby mušle a dráty náhlavního mostu netlačily v pracovním režimu na okraj držáku, mohlo by dojít ke snížení tlumení poskytovaného chránícím sluchu.

H:9 Režim ventilace: Chcete-li přepnout jednotku z pracovního režimu do režimu ventilace, vytáhněte sluchátka směrem ven, dokud neuslyšíte cvaknutí. Nepřiklápejte mušle k držáku (H:10), zamezilo by to ventilaci.

7.3. MIKROFON PRO HOVOR

(Obr. H)

V zájmu udržení stabilního potlačení šumu a maximálního výkonu mikrofonu by měl být mikrofon umístěn velmi blízko ústům (méně než 3 mm). Viz obr. H:4 a H:5.

8. NÁVOD K POUŽITÍ

8.1. PROVOZNÍ TEPLOTA

-20 °C (-4 °F) až 50 °C (122 °F).

8.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

(Obr. A:2 a obr. G)

Náhlavní soupravu zapněte, nebo vypněte dlouhým stisknutím (2 s) tlačítka zapnutí (G:12). Hlasovou zprávu se ohlásí „Power on“ (Zapnuto) nebo „Power off“ (Vypnuto).

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování.

POZNÁMKA: Pokud po dobu 4 hodin nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, náhlavní souprava se automaticky vypne. Hlasovou zprávu se ohlásí „Automatic power off“ (Automatické vypnutí).

8.3. NASTAVENÍ A VÝBĚR ZDROJE ZVUKU A HLASITOSTI

(Obr. G)

Mezi alternativami přepínejte krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka zapnutí (G:12).

Každou aktivní alternativu oznámí zvuková zpráva.

Může jít o:

- Volumes (Ambient Listening) (Hlasitost (poslech okolních zvuků))
- Bluetooth radio (Rádiová komunikace Bluetooth)
- Streaming (Streamování)
- Phone (Telefon)

Chcete-li nastavit hlasitost zdroje zvuku, krátce (0,5 s) stiskněte tlačítko [+] (G:11) nebo [-] (G:10).

Každý rychlý stisk nastaví hlasitost o jeden krok (0–6 kroků), přičemž 0 znamená vypnuto). Maximální/minimální hlasitost oznámí pípnutí.

Podrobné informace jsou uvedeny v popisu nabídky.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (POSLECH OKOLNÍCH ZVUKŮ)

Tato náhlavní souprava je určena k ochraně sluchu uživatele při hluku, což vede k tlumení zvuků. Pro zachování sluchového vnímání může náhlavní souprava podle nastavení zesilovat zvuky prostředí.

8.3.2. RÁDIOVÁ KOMUNIKACE BLUETOOTH

Uprava stávající hlasitosti poslechu Bluetooth obousměrně vysílácky.

8.3.3. STREAMOVÁNÍ

Uprava stávající hlasitosti streamovaného zvuku.

8.3.4. TELEFON

Uprava hlasitost poslechu probíhajícího telefonního hovoru.

8.4. OSOBNÍ KOMUNIKACE (FUNKCE PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Obr. A:4 a obr. G:12)

Funkce Push-To-Listen umožňuje okamžitý poslech okolí díky ztlumení hlasitosti zvuku Bluetooth a aktivaci mikrofonů s funkcí závislosti na hlasitosti.

Dvakrát krátce (0,5 s) stiskněte tlačítko napájení a aktivujte funkci Push-To-Listen. Funkci Push-To-Listen deaktivujete krátkým stisknutím (0,5 s) jakéhokoli tlačítka.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obr. G)

Při připojení k obousměrně vysílácké podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth (G:14) na náhlavní soupravě.

8.6. NASTAVENÍ BLUETOOTH A OBSLUHA

(Obr. A:6 a obr. G)

8.6.1. PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH

Při prvním zapnutí náhlavní soupravy přejde souprava automaticky do režimu párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Do režimu párování lze rovněž vstoupit z nabídky. K párování je nezbytné druhé zařízení, viz kapitola „9.2. Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)“.

Ujistěte se, zda je na vašem zařízení zapnutá funkce Bluetooth. Otevřete aplikaci 3M Connected Equipment a klepnutím na možnost „Hearing Protection“ (Ochrana sluchu) přidáte zařízení. Pokud je nalezeno zařízení WS ALERT X+, vyberte je a potvrďte žádost o spárování.

Chcete-li zařízení spárovat bez aplikace 3M Connected Equipment, přejděte do nastavení funkce Bluetooth a zvolte možnost „WS ALERT X+“.

Po dokončení párování hlasová zpráva potvrdí „Pairing complete“ (párování dokončeno) a „Connected“ (připojeno).

POZNÁMKA: Připojení výrobku prostřednictvím aplikace 3M Connected Equipment je možné pouze po prvním zapnutí náhlavní soupravy, nebo po obnově továrního nastavení.

POZNÁMKA: Proces párování lze vždy ukončit dlouhým stisknutím (na 2 s) tlačítka Bluetooth nebo tlačítka M (obr. G:14 a obr. A:3).

POZNÁMKA: Po úspěšném párování třetího zařízení Bluetooth je z náhlavní soupravy odebráno jedno z předchozích spárovaných zařízení. Pokud je jedno ze zařízení připojeno, nepřipojené zařízení se odebere. Jinak je odebráno první spárované zařízení.

8.6.2. INTEROPERABILITA BLUETOOTH

WS ALERT X+ je náhlavní souprava s Bluetooth a lze ji spárovat s většinou telefonů podporujících technologii Bluetooth, obousměrných vysílaček a dalších zařízení.

Při připojení k obousměrné vysílačce podporující protokol PELTOR Push-To-Talk lze funkci Push-To-Talk zapnout tlačítkem Bluetooth nebo tlačítkem M na náhlavní soupravě.

POZNÁMKA: Pouze jedno ze dvou spárovaných zařízení může být obousměrná vysílačka.

POZNÁMKA: Možnost propojení výrobku PELTOR s externími zařízeními (například mobilními telefony nebo vysílačkami) prostřednictvím Bluetooth anebo kabelu může ovlivnit software v externím zařízení. Některé popsané funkce nemusí se všemi externími zařízeními fungovat a mohou je ovlivňovat aktualizace softwaru a hardwaru daného zařízení.

8.6.3. OPĚTOVNĚ PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ

Při zapnutí se náhlavní souprava pokusí během 5 minut opakovaně připojit všechna spárovaná zařízení. Hlasová zpráva připojení potvrdí „Connected“ (připojeno).

POZNÁMKA: Pokud se spojení ztratí, náhlavní sada se bude pokoušet znovu připojit po dobu 30 sekund. O ztrátě připojení vás informuje hlasová zpráva „Disconnected“ (Odpojeno).

8.6.4. BEZDRÁTOVÁ TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPPOINT

Tato náhlavní souprava podporuje bezdrátovou technologii Bluetooth MultiPoint. Pomocí bezdrátové technologie Bluetooth Multipoint lze náhlavní soupravu připojit ke dvěma zařízením Bluetooth současně. Náhlavní souprava řídí zařízení Bluetooth v závislosti na typu připojených zařízení Bluetooth a jejich aktuální činnosti různými způsoby. Náhlavní souprava stanoví priority a koordinuje činnost připojených zařízení Bluetooth.

8.6.5. OVLÁDÁNÍ PŘIPOJENÝCH ZAŘÍZENÍ

K náhlavní soupravě lze přes Bluetooth připojit nejméně jedno zařízení. Poslední spárované zařízení se stává primárním.

Náhlavní souprava reaguje na aktuální stav připojeného zařízení, například příchozí hovor, aktivní hovor nebo streamování, abyste je mohli ovládat. Je-li současně připojeno více než jedno zařízení, náhlavní souprava musí určit, které zařízení bude ovládat. To se provádí pomocí náhlavní soupravy, která kontroluje stav připojených zařízení.

Je-li ve stejném stavu více zařízení, náhlavní souprava bude ovládat poslední spárované (primární) zařízení. V opačném případě bude ovládat poslední aktivní zařízení.

POZNÁMKA: Obsluha závisí na spolupráci telefonu s náhlavní soupravou.

8.6.6. OBSLUHA JEDNOHO PŘIPOJENÉHO TELEFONU

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Žádná aktivita/ streamování	Hlasové ovládání
	Příchozí hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou
Dvojitě stisknutí	Streamování	Další skladba

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.6.7. OBSLUHA DVOU PŘIPOJENÝCH TELEFONŮ

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Žádná aktivita	Přehrávat (Závisí na telefonu anebo aplikaci)
	Streamování	Pozastavení
	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Na jednom telefonu probíhá hovor, příchozí hovor na druhém telefonu	Ukončit probíhající hovor, přijmout příchozí hovor
	Žádná aktivita/ streamování	Hlasové ovládání na posledním spárovaném (primárním) zařízení
	Příchozí hovor	Odmítnout
Dvojitě stisknutí	Na jednom telefonu probíhá hovor, příchozí hovor na druhém telefonu	Odmítnout příchozí hovor
	Streamování	Další skladba
Trojité stisknutí	Streamování	Předchozí skladba

8.6.8. OBSLUHA PŘIPOJENÉ OBOUSTRANNÉ VYSÍLAČKY

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Stisknout	Žádná aktivita/ streamování	PTT. Spustit přenos na vysílačce
Uvolnit	Přenos na vysílačce	PTT. Ukončit přenos na vysílačce

8.6.9. OBSLUHA PŘIPOJENÉHO TELEFONU PŘI SOUČASNÉM PŘIPOJENÍ K OBOUSTRANNÉ VYSÍLAČCE

Tlačítko Bluetooth	Stav	Akce
Krátké stisknutí	Příchozí hovor	Přijmout
	Odchozí hovor/Probíhá hovor	Ukončit hovor
	Probíhající příjem na vysílačce a příchozí hovor	Přijmout
	Probíhající telefonní hovor a přijetí na vysílačce	Ukončit hovor
Dlouhé stisknutí	Příchozí hovor	Odmítnout
	Probíhá hovor	Přenos hovoru mezi telefonem/náhlavní soupravou

POZNÁMKA: Při připojení k telefonu a obousměrné vysíláče nelze z náhlavní soupravy ovládat jednotku přehrávání zvuku.

POZNÁMKA: Pokud máte probíhající hovor na telefonu, pro příchozí hovory na vysíláče uslyšíte dvě pípnutí. Chcete-li ukončit hovor a přepnout na hovor příchozí na obousměrnou vysíláčku, stiskněte krátce (0,5 s) tlačítko Bluetooth. Obousměrnou vysíláčku můžete poslouchat po dalším krátkém stisknutí (0,5 s) tlačítka Bluetooth, nebo si počkejte na další příchozí zprávu z vysíláčky.

POZNÁMKA: Během telefonního hovoru nebo obousměrné rádiové komunikace se streamování automaticky pozastaví. Po ukončení hovoru / komunikace obousměrnou vysíláčku se streamování opět automaticky spustí.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACE) (Obr. A:8)

Připojte svou náhlavní soupravu k mobilní aplikaci „3M Connected Equipment“ podporující systém Android™ i iOS. Po připojení k mobilní aplikaci budete mít přístup k nastavení, konfiguraci, uživatelským pokynům apod.

POZNÁMKA: Pro další informace přejděte do obchodu „App Store“ nebo „Google Play“ a stáhněte si aplikaci „3M Connected Equipment“. Informace o podpoře aplikace „3M Connected Equipment“ najdete v mobilní aplikaci.

POZNÁMKA: Má-li být náhlavní souprava stále aktuální, stáhněte si aplikaci a přijměte všechny aktuálně dostupné aktualizace.

8.8. MULTIFUNKČNÍ TLAČÍTKO (M)** (Obr. A a obr. G)

Multifunkční tlačítko (M) umístěné na pravém sluchátku (viz obr. A:3 a G:13) lze použít pro aktuální místní čas. Chcete-li funkci umožnit, stáhněte si aplikaci 3M Connected Equipment.

9. FUNKCE NABÍDKY

Možnosti menu:

- Bluetooth pairing (Párování Bluetooth)
- Sound profiles (Zvukové profily)
- Bluetooth sidetone volume (Hlasitost odposlechu Bluetooth)
- Factory reset (Obnova továrního nastavení)

9.1. VSTUP DO NABÍDKY (Obr. A:5)

Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-]. Pomocí tlačítka zapnutí lze procházet nabídkou a pomocí tlačítek [+] a [-] upravovat nastavení.

Po 10 sekundách nečinnosti náhlavní souprava nabídku opouští.

Možnosti v hlavním menu jsou popsány v následujících kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVÁNÍ BLUETOOTH) (Obr. A:6)

Pokud hlasová zpráva říká „Bluetooth pairing“ (Párování Bluetooth) krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] spustíte párování. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing on“ (Párování Bluetooth zapnuto). Na zařízení Bluetooth vyhledejte a vyberte položku „WS ALERT X+“. Dokončení párování potvrdí hlasová zpráva „Pairing complete“ (Párování dokončeno) a „Connected“ (Připojeno).

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] párování zrušte. Hlasová zpráva potvrdí „Bluetooth pairing off“ (Párování Bluetooth vypnuto).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUKOVÉ PROFILY) (Obr. A:7)

Pro streamování zvolte mezi dvěma různými profily zvuku.

Možnosti:

- Music (Hudba, výchozí)
- Pod (Podcast)

Krátkým stisknutím (0,5 s) tlačítka [+] nebo [-] změňte profil streamování.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (HLASITOST ODPOSLECHU BLUETOOTH) (Obr. A:8)

Odposlech je slyšitelná zpětná vazba uživatele náhlavní soupravy během hovoru. Krátkým stisknutím (~0,5 s) tlačítka [-] nebo [+] změňte hlasitost odposlechu.

Možnosti:

- High (vysoká)
- Normal (výchozí)
- Low (nízká)

9.5. FACTORY RESET (OBNOVA TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ) (Obr. A:7)

1. Pro vstup do nabídky stiskněte krátce (0,5 s) a současně tlačítka [+] a [-].
2. Tlačítkem zapnutí procházejte nabídkou, dokud se nezobve „Factory Reset“ (Obnova továrního nastavení).
3. Stiskněte a podržte tlačítko [+] na 2 s.
4. Náhlavní souprava oznámí „Reset to factory default“ (Obnovení továrních nastavení) a „Power off“ (Vypnutí).

10. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možný problém/Řešení
Náhlavní soupravu nelze zapnout.	Ujistěte se, že je baterie v náhlavní soupravě plně nabitá.
	Slabá baterie. Vyměňte baterii.
Párování se nezdařilo.	Při prvním použití nebo po výměně baterie připojte nabíjecí kabel a aktivujte náhlavní soupravu.
	Ujistěte se, že zařízení Bluetooth, které chcete spárovat, je nastaveno do režimu párování a připraveno ke spárování.
	Zařízení Bluetooth je mimo dosah.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odeberte všechna zařízení Bluetooth, která jsou synchronizována s vaším telefonem. 2. Restartujte telefon (zapněte/vypněte telefon). 3. Resetujte náhlavní soupravu na tovární nastavení. 4. Sparujte náhlavní soupravu s telefonem. 5. Pokud problém přetrvává, pokuste se spárovat jiný telefon, a zkontrolujte, zda se problém vyřeší.

11. ŽIVOTNOST VÝROBKU

Výrobek se doporučuje vyměnit do pěti let od data výroby. Životnost výrobku bude do značné míry záviset na prostředí, ve kterém se skládá, používá, seřizuje a udržuje. Uživatel musí výrobek pravidelně kontrolovat, aby zjistil, kdy dosáh konce životnosti. K příkladům toho, že výrobek mohl dosáhnout konce životnosti, patří:

- Viditelné závady, jako jsou praskliny, deformace, uvolněné či chybějící části.
- Zkušenosti se zhoršením tlumivého výkonu chrániče sluchu, podivný hluk nebo neobyčejně vysoká hlasitost zvuku z elektronické reprodukce zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnost výrobku se nevztahuje na baterie.

12. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Proveďte vizuální kontrolu stavu baterie. Zjistěte-li vytečení nebo závady baterie, vyměňte ji.

Vnější skořepiny a náhlavní most, včetně povrchu solárních článků a náušníků, pravidelně omývejte hadříkem namočeným v teplé mýdlové vodě.

POZNÁMKA: NEPONORUJTE chrániče sluchu do vody.

Pokud chrániče sluchu navlhnou na dešti nebo potem, otočte sluchátka směrem ven, vyjměte náušníky a pěnové vložky a nechte je vyschnout. Náušníky a pěnové vložky se mohou v průběhu používání poškodit, a proto by měly být často kontrolovány, například nejsou-li prasklé nebo jinak poškozené. Při pravidelném používání doporučujeme společnost 3M vyměnit pěnové vložky a náušníky minimálně dvakrát ročně, abyste zajistili stále tlumení, hygienu a pohodlí. V horkém a vlhkém prostředí může být pro udržení přijatelné hygieny nutná častější výměna. Je-li náušník poškozený, je nutné jej vyměnit. Viz níže uvedený seznam náhradních dílů.

12.1. SEJMUTÍ A VÝMĚNA NÁUŠNÍKŮ (Obr. H)

H:12 Chcete-li náušník sejmut, zasuňte prsty pod okraj polstrovaní náušníku a vytáhněte jej směrem ven.

H:13 Vyměňte stávající vložky a vložte nové pěnové vložky.

H:14 Nasadte jednu stranu náušníku do drážky mušle a zatlačte opačnou stranu, dokud náušník nezaklapne na místo.

12.1.1. ODSTRANĚNÍ A VÝMĚNA VNĚJŠÍCH SKOŘEPIN (Obr. H)

Postup vyjmutí vnějších skořepin:
Vložte prsty nebo nástroj pod okraj svorky vnější skořepiny, povytáhněte ji a stiskněte dolů (H:15), abyste odemkli vnější skořepinu. Skořepinu vyjměte tažením od spodního okraje (H:16) a (H:17).

Postup připojení vnějších skořepin:

Stiskem svorky vnější skořepiny se přesvědčte, že je v odemknuté pozici. Umístěte zoubek na horním okraji vnější skořepiny do drážky (H:12) na horním okraji mušle.

Zamáčkněte vnější skořepinu zcela na místo a zatlačte svorku (H:13) nahoru, aby uzamkla vnější skořepinu do mušle.

12.2. APLIKACE PÁSKY NA OCHRANU MIKROFONU

(Obr. H)

Mikrofon chráňte před vlhkostí a nečistotami chráničem HYM1000.

Přípevnění chrániče mikrofonu:

H:20 Pomocí nůžek odstříhnete 100 mm pásky na ochranu mikrofonu.

Sejměte ochranný papír.

H:21 Položte mikrofon na konec pásky, jak je znázorněno na obrázku.

H:22 Přehněte ochrannou pásku a ujistěte se, že je celý mikrofon zakrytý.

H:23 Pevným stisknutím ochrannou pásku utěsněte.

H:24 Mikrofon je nyní připraven k používání.

12.3. VÝMĚNA BATERIE

Potřebné nástroje:

- Malý šroubovák bez ostrých hran.
- Šroubovák torx T8.

POZNÁMKA: Dbejte, abyste nepropíchli, nepoškrábali nebo nepoškodili baterii.

12.3.1. VYJMUTÍ

(Obr. H:25 až H:31)

1. (Obr. H:25 a H:26)
Stisknutím směrem dolů odemknete západku (1) na levé mušli a sejměte mušli (2) a (3).
2. (Obr. H:27)
Špičku malého šroubováku bez ostrých hran vložte pod západku baterie.
3. (Obr. H:28)
Šroubovák jemně nakloňte a uvolněte baterii. Baterie se v příhrádce na baterii uvolní a nakloní.
4. (Obr. H:29)
Zvedněte baterii. Konektor baterie je umístěn za příhrádkou na baterii. Musí zůstat připojen, dokud nevyjmete příhrádku na baterii (1), jak je popsáno v bodě 4.
Dbejte, abyste nepoškodili oba vodiče.
5. (Obr. H:30)
Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhrádku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.
6. (Obr. H:31)
Jemně vytáhněte konektor (1) směrem nahoru a vyjměte ze zásuvky na desce plošných spojů.

12.3.2. INSTALACE

(Obr. H:32 až H:39)

Tento postup předpokládá, že v náhlavní soupravě není nainstalována žádná baterie. Levá mušle je odstraněna.

1. (Obr. H:32)
Povolte dva upevňovací šrouby (1), které drží příhrádku na baterii, a vyjměte je. Šrouby ponechte v otvorech.
2. (Obr. H:33)
Do zásuvky na desce plošných spojů nainstalujte konektor baterie. Zásuvku lze uzamknout, vejde se tedy jen jedním způsobem. Na levé straně konektoru je umístěn červený vodič, který je třeba odpovídajícím způsobem zapojit do zásuvky.
3. (Obr. H:34)
Nainstalujte příhrádku na baterii.
Zkontrolujte, zda jsou dráty baterie umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku (1), a že žádné dráty nejsou sevřeny.
Jemně zatlačte, dokud nezapadne na místo.
4. (Obr. H:35)
Jemnou silou utáhněte upevňovací šrouby.
5. (Obr. H:36 a H:37)
Baterii umístěte do příhrádky v úhlu zobrazeném na obrázku. Pak jemně zatlačte (1), dokud baterie do příhrádky nezapadne a západka (2) ji nezajistí ve správné poloze.
6. (Obr. H:38 a H:39)
Nainstalujte mušli (1), (2) a západku (3) zatlačte dovnitř, aby se zajistila ve správné poloze.
7. (Obr. A:1)
Je-li výrobek delší dobu neaktivní, přejde do „přepravního režimu“, aby se omezilo samovybití, a spustí se až po připojení nabíječky.

12.4. ODPOJENÍ/PŘIPOJENÍ MIKROFONU

(Obr. H:40 až H:43)

Odpojení mikrofonu:

1. (Obr. H:40)
Odpojte kabel mikrofonu od levého sluchátka.
2. (Obr. H:41)
Otočením odpojte ramenný mikrofon od vodičů držáku mikrofonu, jak je znázorněno na obrázku.

Připojení mikrofonu:

1. (Obr. H:42)
Ramenový mikrofon připojte otočením k vodičům držáku mikrofonu na náhlavním mostu. Ujistěte se, že mikrofon správně připojen.
2. (Obr. H:43)
Připojte kabel mikrofonu k levému sluchátku.

13. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Na všech trzích nemusí být k dispozici všechny náhradní díly a příslušenství.

Číslo výrobku	Název
MT53N-14	Mikrofon, elektretový se zástrčkou J22, 240 mm
M995/2	Chránič mikrofonu
ACK012/1	Lithium-iontový akumulátor
HY82	Hygienická sada
FR16/1	Nabíjecí kabel USB
HYM1000	Hygienická páska pro ramenný mikrofon, černá
HY100A	Hygienické vložky Clean – jednorázový chránič náušníků. Balení 100 párů.

14. SKLADOVÁNÍ

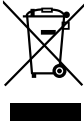


- Před použitím a po něm výrobek skladujte v čistém a suchém prostředí.
- Výrobek skladujte vždy v původním balení a mimo zdroje přímého tepla nebo slunečního záření, prachu a škodlivých chemikálií.
- Skladovací teplota: -20 °C (-4 °F) až 40 °C (104 °F).
- Relativní vlhkost: < 90 %.
- Ujistěte se, že náhlavní most nestlačuje žádná síla a nejsou stlačené náušníky.

POZNÁMKA: Při skladování uchovávejte baterie pokud možno odděleně. Dobíjecí lithium-iontové baterie (vyjímatelné i nevyjímatelné) je třeba každých 6 měsíců dobít, aby neztratily kapacitu.

15. SYMBOLY

Tato kapitola je obecná a vysvětluje význam různých symbolů, které se nacházejí na štítcích, obalech a/nebo na samotném výrobku.

Symbol	Popis
	Chráňte před deštěm a uchovávejte v suchých podmínkách (max. 90 % vlhkost).
	Maximální a minimální mezní teplota, při které se má výrobek skladovat.
	Informace, které se vztahují k návodu k obsluze. Při obsluze zařízení berte v úvahu návod k obsluze.
	Při obsluze zařízení dbejte zvýšené opatrnosti. Aktuální situace vyžaduje informování nebo zásah obsluhy, aby se zabránilo nežádoucím následkům.
	Země výroby. Označení „CC“ se nahrazuje dvouprvkovým kódem země CN = Čína, PL = Polsko, SE = Švédsko nebo US = Spojené státy americké (ISO 3166-1). Datum výroby se uvádí jako RRRR/MM.
	Výrobce.

Symbol	Popis
	Symbol směrnice o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Výrobek obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmí se likvidovat jako běžný komunální odpad. Postupujte prosím v souladu s místními předpisy pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.
	Symbol recyklace. Tento výrobek recyklujte na recyklační stanici pro elektrická a elektronická zařízení.
	Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozmezí od min. 0,1 W požadovaného rádiového zařízením do max. 1,25 W pro maximální rychlosti nabíjení.

16. ZÁRUKA A OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

POZNÁMKA: Následující ustanovení nejsou platná pro Austrálii a Nový Zéland. Zákazníci mohou využít svých zákonných nároků.

16.1. ZÁRUKA

Pokud bude u výrobku oddělení osobních ochranných prostředků společnosti 3M shledána vada materiálu, výrobní vada nebo pokud nebude odpovídat jakémukoli přímo vyjádřenému specifickému účelu, je jedinou povinností společnosti 3M a vaším jediným nárokem, na základě rozhodnutí společnosti 3M, výrobek opravit, vyměnit nebo vrátit nákupní cenu vadné součásti či výrobku po vašem včasné upozornění společnosti 3M na závadu a potvrzení, že výrobek byl skladován, udržován a používán v souladu s písemnými pokyny společnosti 3M.

S VÝJIMKOU PŘÍPADŮ, KDY JE TO ZAKÁZÁNO ZÁKONEM, JE TATO ZÁRUKA VYLUČNÁ A NAHRAZUJE JAKOUKOLI VÝSLOVNOU ČI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL NEBO JINOU ZÁRUKU ČI PODMÍNKU KVALITY, NEBO ZÁRUKU NEBO PODMÍNKU VYPLÝVAJÍCÍ Z OBCHODNÍHO STYKU, ZVYKLOSTI ČI OBCHODNÍCH ZVYKLOSTÍ, S VÝJIMKOU VLASTNICKÉHO PRÁVA A OCHRANY PROTI PORUŠENÍ PATENTU.

Podle této záruky nenese společnost 3M žádnou odpovědnost za vadu jakéhokoli výrobku vzniklou nesprávným skladováním, manipulací nebo údržbou, nedodržením pokynů nebo úpravami výrobku nebo za poškození výrobku vzniklé nehodou, zanedbáním nebo nesprávným použitím.

16.2. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

NENÍ-LI TO ZAKÁZÁNO ZÁKONEM, NEPŘIJÍMÁ SPOLEČNOST 3M V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NAHODNÉ NEBO NÁSLEDNĚ ŠKODY NEBO ZTRÁTY (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU) ZPŮSOBENÉ TÍMTO VÝROBKEM, BEZ OHLEDU NA UPLATŇOVANOU PRÁVNÍ TEORII. ZDE UVEDENÉ OPRAVNÉ PROSTŘEDKY JSOU VÝHRADNÍ.

16.3. ŽÁDNÉ ÚPRAVY

Provádění jakýchkoli úprav tohoto zařízení bez předchozího písemného souhlasu společnosti 3M je zakázáno. Neautorizované úpravy mohou zrušit nárok na záruku a oprávnění uživatele k používání zařízení.

17. LIKVIDACE

17.1. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zařízení je třeba likvidovat v souladu s místními zákony a předpisy.

Austrálie: Při likvidaci elektroniky se zákazníci po skončení její životnosti musí obrátit na místní obecní radu.

Nový Zéland: Po skončení životnosti musí zákazníci elektroniku zlikvidovat v místních kontejnerech na elektronický odpad.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+-Headset MRX21*3WS*7

*Kennzeichnet Produktvarianten

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für dieses Kommunikationslösungs-Headset entschieden haben!

1.1. VERWENDUNGSZWECK

Diese Headsets sind dafür vorgesehen, Arbeitern Schutz vor gefährlichem Lärm zu bieten und dem Benutzer dabei die Möglichkeit zu geben, über die eingebaute Bluetooth-Technologie zu kommunizieren und über die eingebauten Mikrofone Geräusche aus der Umgebung zu hören. Es wird erwartet, dass alle Benutzer die Gebrauchsanleitung lesen und verstehen und mit der Benutzung des Geräts vertraut sind.

Produkte der 3M PSD sind nur für kommerzielle Nutzung vorgesehen. In Europa können einige Produkte von 3M PELTOR auch für nicht kommerzielle Zwecke verwendet werden. Bitte lesen und befolgen Sie immer die Gebrauchsanleitung.

1.2. TRÄGER

Das in diesem Dokument verwendete Wort Träger bezieht sich auf einen Kopfschutz, Gesichtsschutz und/oder nicht schützende Geräte.

2. SICHERHEIT

2.1. WICHTIG

Vor Gebrauch müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Anleitung ist für künftige Verwendungen aufzubewahren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Fragen an den technischen Service von 3M (Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite).



WARNUNG

Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger, d. h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen. Zum korrekten Gebrauch befragen Sie Ihren Vorgesetzten und lesen Sie die Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an den technischen Service von 3M. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrschüssen) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden oder zum Tod führen:

- Dieser Gehörschutz ist mit einer Audio-Unterhaltungsfunktion ausgestattet. Das Hören von Musik oder anderen Audioquellen kann Ihre Situationserkennung und Ihre Fähigkeit, Warnsignale an bestimmten Arbeitsplätzen zu hören, verschlechtern. Bleiben Sie aufmerksam und stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein.
- Um mit der Entzündung einer Explosion verbundene Risiken zu verringern, dürfen nicht eigensichere Produkte und Zubehör in einer potenziell explosiven Atmosphäre nicht verwendet werden.

Eine Nichtbeachtung dieser Anleitung kann die vom Gehörschutz gebotene Schutzwirkung verringern und zu Gehörverlusten führen:

- 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzzprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwert(e)s empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.
- Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein, passen, angepasst und gewartet sein. Durch schlechten Sitz dieses Geräts wird die Schallschutzwirkung verringert. Die beigefügte Anleitung ist zu beachten, damit der Gehörschutz gut sitzt.
- Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

- Wenn zusätzliche persönliche Schutzausrüstung erforderlich ist (z. B. Schutzbrille, Atemschutzmaske, usw.), solche mit flexiblen, dünnen Bügeln oder Bändern verwenden, um den Einfluss auf die Dichtungsringe zu minimieren. Alle anderen nicht erforderlichen Gegenstände (z. B. Haare, Hüte, Schmuck, Kopfhörer, Hygieneabdeckungen, usw.), die Auswirkung auf die Dichtungsringe haben und den Schutz des Gehörschutzes verringern könnten, müssen entfernt werden.
- Der Kopfbügel oder der Nackenbügel darf nicht verbogen oder verformt werden und der Gehörschutz muss mit ausreichender Kraft festgehalten werden.
- Der Gehörschutz und besonders die Dichtungsringe können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung sind die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben.
- Das Ausgangssignal vom elektrischen Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schallpegellimit übersteigen. Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Lautstärken von verbundenen externen Geräten wie Sprechfunkgeräten und Telefonen können sichere Werte überschreiten und müssen vom Benutzer geeignet beschränkt werden. Externe Geräte müssen stets mit der für die Situation geringstmöglichen Lautstärke verwendet werden und die verfügbare Zeit, der Sie gefährlichen Lautstärken ausgesetzt sind, ist so zu beschränken, wie es durch Ihren Arbeitgeber und anwendbare Vorschriften festgelegt ist. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm (einschließlich Gewehrschüssen) ausgesetzt sind ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie umgehend in eine ruhige Umgebung gehen und sich an eine medizinische Fachkraft und/oder Ihren Vorgesetzten wenden.
- Wenn die obigen Anforderungen nicht befolgt werden, verschlechtert sich die Schutzwirkung des Gehörschutzes erheblich.

EN 352 Sicherheitsaussagen:

- Hygiene-Auflagen auf den Dichtungsringen können die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer der Gehörschutzatterie beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 68 Stunden. Die Betriebsdauer kann abhängig von Umgebung, Temperatur und dem Alter bzw. dem Zustand der Batterie variieren.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.
- Dieser an einem Kopfschutz und/oder Gesichtsschutz angebrachte Gehörschutz hat die Größe „Large“. Ein EN 352-3 entsprechender Gehörschutz, der an einem Kopfschutz und/oder einen Gesichtsschutz angebracht ist, ist in der Größe „Medium“ oder „Small“ oder „Large“ erhältlich. Ein Gehörschutz der Größe „Medium“ passt für die meisten Benutzer. Ein Gehörschutz der Größe „Small“ oder „Large“ ist für Benutzer vorgesehen, für die die Größe „Medium“ nicht geeignet ist.
- Das Ausgangssignal vom Audio-Schaltkreis dieses Gehörschutzes kann die Expositionspegelgrenze übersteigen.
- Das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion überschreitet nicht 82 dB(A).
- Das maximale SPL beträgt 81,0 dB(A) bei -10 dBFS.

2.2. ACHTUNG

- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Akkus dürfen nicht bei Temperaturen über 45 °C (113 °F) geladen werden.
- Der Akku wird nicht geladen, wenn die Temperatur im Headset unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F) liegt.
- Ausschließlich 3M™ PELTOR™ Akkus verwenden.
- Mit Lithium-Ionen-Akkus besteht eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr. Nicht öffnen, zerquetschen, über 55 °C (131 °F) erhitzen oder verbrennen.
- Das Produkt während der Lagerung nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, zum Beispiel im Windschutz.
- Nur für das Produkt geeignete Ersatzteile von 3M verwenden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann zu einer Verringerung der von diesem Produkt gebotenen Schutzwirkung führen.

2.3. ACHTUNG

- Wenn dieser Gehörschutz entsprechend dieser Gebrauchsanleitung getragen wird, trägt er dazu bei, die Belastung sowohl durch Dauerlärm wie industriellen Lärm, den Lärm von Fahrzeugen und Flugzeugen, als auch Schallspitzen wie Gewehrschüsse zu reduzieren. Der erforderliche und/oder vorhandene Gehörschutz während der Belastung durch Schallspitzen lässt sich nur schwer vorhersagen. Bei Gewehrschüssen hängt die Leistungsfähigkeit des Gehörschutzes vom Waffentyp, der Anzahl der abgegebenen Schussfolgen, der richtigen Auswahl, dem Sitz und der Verwendung des Gehörschutzes, der ordnungsgemäßen Pflege des Gehörschutzes sowie anderen Parametern ab. Um mehr über Gehörschutz für Impulsärm zu lernen, besuchen Sie bitte www.3M.com.
- Dieser Gehörschutz ist mit einer niveaubehängigen Dämmfunktion ausgestattet. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers zur Pflege und zum Batteriewechsel beachten.
- Dieser Gehörschutz hat einen sicherheitstechnischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers beachten.
- Bei Temperaturen unter dem Nullpunkt den Gehörschutz vor der Verwendung aufwärmen.
- Dieser Gehörschutz begrenzt das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion auf einen effektiven Schalldruckpegel von 82 dB(A) am Ohr.
- Achtung – Die Produktdarstellung dient nur zur Veranschaulichung.

3. ZULASSUNGEN

Alle in diesem Abschnitt angegebenen Zulassungen müssen nicht für Ihr Produkt gelten. Wenn einige Zulassungen nicht für Ihr Produkt gelten, ist dies an dem oder den Aufkleber(n) am Produkt ersichtlich.

3.1. EUROPÄISCHE ZULASSUNGEN

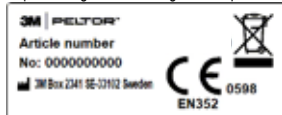
EU

3M Svenska AB erklärt hiermit, dass das Bluetooth-Funk-Kommunikationsgerät mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. 3M Svenska AB erklärt auch, dass der Gehörschutz vom PPE-Typ mit der Verordnung (EU) 2016/425 übereinstimmt.

Das PPE-Produkt wird durch SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland (Benannte Stelle Nr. 0598) jährlich überprüft und durch PZT GmbH (Benannte Stelle Nr. 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Deutschland, einer Typenprüfung unterzogen.

Das Produkt wurde geprüft und zugelassen in Übereinstimmung mit EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Die anwendbare Gesetzgebung kann mithilfe der Konformitätserklärung unter www.3M.com/peltor/doc ermittelt werden. Die Konformitätserklärung zeigt, ob auch andere Typenprüfungen anwendbar sind. Geben Sie beim Herunterladen der Konformitätserklärung bitte Ihre Teilenummer an. Die Teilenummer Ihres Gehörschutzes befindet sich an der Unterseite einer der Kapseln. Folgendes Bild zeigt ein Beispiel.



Eine Kopie der Konformitätserklärung und weitergehende in den Verordnungen und Richtlinien geforderte Informationen können Sie auch erhalten, wenn Sie sich an 3M wenden. Kontaktinformationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Gebrauchsanleitung.

4. ERKLÄRUNG DER STANDARDTABELLEN

Der Schalldämmwert wurde mit einem abgeschalteten Gerät erreicht.

4.1. EUROPA

3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzeprüfung für den Gehörschutz. Untersuchungen weisen darauf hin, dass die Schalldämmung aufgrund der Passgenauigkeit, Anpassungsfähigkeit und Motivierung der Benutzer für die Benutzer geringer ausfallen kann als der/die auf der Packung angegebene(n) Schalldämmwert(e). Für die Anpassung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) sind die geltenden Vorschriften und Anweisungen zu beachten. Sollte es keine anwendbaren Vorschriften geben, wird eine Verringerung der/des angegebenen Schalldämmwerte(s) empfohlen, um den typischen Schutz zu erreichen.

4.2. EUROPÄISCHE NORM EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Schalldämpfung und Dimensionierung

Tabellenref.	Beschreibung
B:A	Kopfbügel-Gehörschutz mit Schaumdichtungsringen
B:B	Kopfbügel-Gehörschutz mit Geldichtungsringen
B:C	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Schaumdichtungsringen
B:D	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Geldichtungsringen
B:1	f = Oktavband mittlere Frequenz (Hz)
B:2	MV = Mittelwert (dB)
B:3	SD = Standardabweichung (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Angenommene Schutzwirkung
B:5	H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2000$ Hz). M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (Störabstand des Gehörschutzes)
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveaubehängige Funktion

Tabellenref.	Beschreibung
C:A	Kriterienniveaus
C:1	H = Kriterienniveau für hochfrequenten Schall M = Kriterienniveau für mittelfrequenten Schall L = Kriterienniveau für niederfrequenten Schall

EN 352-6+A1 Auf elektrische Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal

Bluetooth

Tabellenref.	Beschreibung
D:A	Externes, auf drahtlose Sicherheit bezogenes Audioeingangssignal
D:1	Eingangssignal (dBFS)
D:2	Schallausgangspegel (dB(A))
D:3	Kriterienniveau des Eingangssignals (dBFS), bei dem der Schalldruckpegel 82 dB(A) beträgt
D:4	Schallausgangspegel für maximales Eingangssignal (dB(A))
D:5	Zeitliches Äquivalent zu 82 dB(A) über 8 h (hh:mm) für maximales Eingangssignal

4.3. TRÄGER-GERÄTE

Dieser Gehörschutz darf ausschließlich in Kombination mit den in Tabelle E aufgelisteten Trägergeräten benutzt werden. Dieser Gehörschutz wurde in Kombination mit den in Tabelle F aufgeführten Trägergeräten geprüft und kann andere Schutzwerte erreichen, wenn er mit anderen Trägergeräten verwendet wird.

Erklärungen zur Trägergerätetabelle:

Tabellenref.	Beschreibung
E:A	Kompatible Trägergeräte

Tabellenref.	Beschreibung
E:B	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Schaumdichtungsringen
E:C	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Geldichtungsringen
E:1	Hersteller
E:2	Modell
E:3	Befestigungscode
E:4	Kopfgößen: S = Small, M = Medium, L = Large

Bitte beachten Sie bei der Auswahl von Zubehören für die persönliche Atemschutzrüstung, wie einem an einem Träger montierten Gehörschutz, das NIOSH-Zulassungsschild oder wenden Sie sich an den technischen Service von 3M für zugelassene Konfigurationen.

4.4. NORM AZ/NZS 1270:2002

Tabellenref.	Beschreibung
F:A	Kopfbügel-Gehörschutz mit Schaumdichtungsringen
F:B	Gehörschutz mit Trägerbefestigung und Schaumdichtungsringen
F:1	f = Frequenz (Hz)
F:2	Mittelwert Dämpfung (dB)
F:3	Standardabweichung (dB)
F:4	Mittelwert minus SD (dB)
F:5	SLC ₈₀ = Sound Level Conversion rating (Schallpegelumwandlungswert)
F:6	Klasse
F:7	Klemmkraft (N)

5. ÜBERBLICK

5.1. BESTANDTEILE

(Abb. G)

- G:1 Kopfbügel (TPE, TPU)
- G:2 Kopfbügeldrähte (Edelstahl)
- G:3 Zweipunkt-Aufhängung (POM)
- G:4 Kapsel (ABS)
- G:5 Mikrofon für Umgebungsgeräusche (PET-Schaum)
- G:6 Dämmkissen (PUR-Schaum)
- G:7 Dichtungsringe (PVC-Folie, PUR-Schaum)
- G:8 Sprechmikrofon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Windschutz (PUR-Schaum)
- G:10 [-]-Taste im Tastensatz (TPE)
- G:11 [+]-Taste im Tastensatz (TPE)
- G:12 Power-Taste (TPE)
- G:13 Multifunktionstaste (M) (TPE)
- G:14 Bluetooth-Taste (TPE)
- G:15 USB-Buchse (TPE, ABS)
- G:16 Kopfbügelkabel
- G:17 Trägerbefestigung

6. EINRICHTUNG

6.1. ALLGEMEINES

Die Informationen in diesem Abschnitt umfassen die Einrichtung des Produkts für den Betrieb.

HINWEIS: USB-C-Kabel nicht enthalten, um Abfall zu vermeiden.

6.2. HEADSET WECKEN

(Abb. A:1)

Wenn das Produkt nach einer Lagerung in den „Versand-Modus“ geht, um die Selbstentladung zu verringern, startet es nicht, bevor das Ladegerät angeschlossen wurde.

6.3. LADEN DER AKKUS

Stellen Sie sicher, dass Sie vor dem Laden des/der Akkus den Inhalt von Kapitel „2. Sicherheit“ gelesen und verstanden haben.

6.3.1. LADEN MIT KABEL

(Abb. G)

1. USB-C-Stecker an das Headset (G:15) anschließen.
2. Den anderen USB-Stecker an eine USB-Stromquelle anschließen.

7. AUFSETZANLEITUNG

Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

7.1. KOPFBÜGEL

(Abb. H)

H:1 Die Kapseln nach außen schieben und die Oberseite der Schale nach außen neigen. Dabei muss das Kabel an der Außenseite des Kopfbügels entlangführen.

H:2 Die Höhe der Kapseln einstellen, bis sie dicht und bequem sitzen. Dabei den Kopfbügel mit der einen Hand festhalten.

H:3 Der Kopfbügel soll wie dargestellt über die Kopfmitte verlaufen und das Gewicht des Headsets abstützen.

7.2. TRÄGERBEFESTIGUNG

(Abb. H)

H:6 Die Trägerbefestigung in den Schlitz am Träger schieben, bis sie einrastet (H:7).

H:8 Betriebsstellung: Die Kopfbügeldrähte nach innen drücken, bis auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist. Sicherstellen, dass Kapseln und Bügeldrähte in Betriebsstellung nicht gegen die Kante des Trägers anliegen, da dies die Dämmwirkung des Gehörschutzes verringern könnte.

H:9 Lüftungsstellung: Um das Gerät aus der Betriebsstellung in die Lüftungsstellung zu bringen, die Kapseln nach außen ziehen, bis ein Klick zu hören ist. Die Kapseln dürfen nicht am Träger (H:10) anliegen, weil sie dann nicht richtig auslüften können.

7.3. SPRECHMIKROFON

(Abb. H)

Um die Leistung des Sprechmikrofons in lauten Umgebungen zu maximieren, darf das Mikrofon nur wenige Millimeter (weniger als 3 mm oder 1/8 inch) vom Mundwinkel entfernt sein. Siehe Abbildungen H:4 und H:5.

8. GEBRAUCHSANLEITUNG

8.1. BETRIEBSTEMPERATUR

-20 °C (4 °F) bis 50 °C (122 °F).

8.2. EIN- UND AUSSCHALTEN

(Abb. A:2 und Abb. G)

Die Power-Taste (G:12) lange drücken (2 s), um das Headset ein- oder auszuschalten. Eine Sprachmitteilung meldet „Power on“ (Einschalten) oder „Power off“ (Ausschalten).

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert.

HINWEIS: Wenn 4 Stunden lang keine Taste gedrückt worden ist, wird das Headset automatisch abgeschaltet. Eine Sprachmitteilung meldet dann „Automatic power off“ (Automatische Abschaltung).

8.3. EINSTELLEN UND AUSWÄHLEN DER SCHALLQUELLE, LAUTSTÄRKE

(Abb. G)

Zwischen den Alternativen durch kurzes Drücken (0,5 s) der Power-Taste (G:12) wechseln.

Eine Sprachmitteilung meldet jede aktive Alternative.

Die Alternativen sind:

- Volumens (Ambient Listening) (Lautstärken (Umgebungsgeräusche))
- Bluetooth radio (Bluetooth-Funkübertragung)
- Streaming
- Phone (Telefon)

Zum Einstellen der aktiven Lautstärke für die Schallquelle die [+]- (G:11) oder die [-]-Taste (G:10) kurz drücken (0,5 s).

Jeder kurze Druck stellt die Lautstärke eine Stufe weiter (0–6 Stufen, wobei 0 aus ist). Die Maximal- und die Minimallautstärke werden durch einen Signalton angezeigt.

Genauere Informationen befinden sich in der Menü-Beschreibung.

8.3.1. UMGEBUNGSHÖREN

Der Gehörschutz ist dafür vorgesehen, das Hören des Benutzers in lauten Umgebungen zu schützen, was zur Dämpfung von Geräuschen führt. Um das bewusste Hören aufrechtzuerhalten, kann oder sollte das Headset die Umgebungsgeräusche basierend auf Einstellungen verstärken.

8.3.2. BLUETOOTH-FUNKÜBERTRAGUNG

Stellt die Hörlautstärke des laufenden Bluetooth-Funksprechgeräts ein.

8.3.3. STREAMING

Stellt die laufende Streaming-Lautstärke ein.

8.3.4. TELEFON

Stellt die Lautstärke für das laufende Telefongespräch ein.

8.4. DIREKTE KOMMUNIKATION (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Abb. A:4 und Abb. G:12)

Die Push-To-Listen-Funktion für die direkte Kommunikation ermöglicht das direkte Hören der Umgebung, indem die Lautstärke der Bluetooth-Audio-Funktion gedämpft und die niveauabhängigen Mikrofone aktiviert werden. Um die Push-To-Listen-Funktion zu aktivieren, die Power-Taste zweimal kurz drücken (0,5 s). Durch kurzes Drücken (0,5 s) einer beliebigen Taste wird die Push-To-Listen-Funktion wieder deaktiviert.

8.5. SPRECHTASTE (PPT, PUSH-TO-TALK)

(Abb. G)

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste (G:14) am Headset verwendet werden.

8.6. BLUETOOTH-EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG

(Abb. A:6 und Abb. G)

8.6.1. SYNCHRONISATION MIT EINEM BLUETOOTH-GERÄT

Beim ersten Einschalten des Headsets wird der Synchronisationsmodus automatisch aktiviert. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit „Bluetooth-Synchronisation an“. Der Synchronisationsmodus kann auch vom Menü aus erreicht werden. Dies ist erforderlich, um ein zweites Gerät synchronisieren zu können, siehe Kapitel „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)“.

Sicherstellen, dass Bluetooth am Gerät aktiviert ist. Die 3M Connected Equipment-App öffnen und auf „Gehörschutz“ klicken, um das Gerät hinzuzufügen. Wenn es gefunden wurde, Ihr WS ALERT X+ auswählen und die Synchronisationsanfrage freigeben.

Um das Gerät ohne die 3M Connected Equipment-App zu synchronisieren, zu den Bluetooth-Einstellungen gehen und „WS ALERT X+“ auswählen. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät: „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

HINWEIS: Das Produkt kann nur über die 3M Connected Equipment-App verbunden werden, wenn das Headset zum ersten Mal eingeschaltet wurde oder nach einem Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen.

HINWEIS: Der Synchronisationsvorgang kann jederzeit durch langes Drücken (2 s) auf die Bluetooth-Taste oder die M-Taste abgebrochen werden (Abb. G:14 und Abb. A:3).

HINWEIS: Beim erfolgreichen Synchronisieren eines dritten Bluetooth-Geräts wird eines der vorher synchronisierten Geräte aus dem Headset gelöscht. Wenn eines der Geräte mit dem Headset verbunden ist, wird das nicht verbundene Gerät gelöscht. Sonst wird das erste synchronisierte Gerät gelöscht.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITÄT

WS ALERT X+ ist ein Bluetooth-Headset, das mit den meisten Telefonen, Funksprechgeräten und anderen Geräten, bei denen Bluetooth freigegeben ist, synchronisiert werden kann.

Wenn ein Funksprechgerät angeschlossen ist, das das PELTOR Push-To-Talk-Protokoll unterstützt, kann Push-To-Talk mit der Bluetooth-Taste oder der M-Taste am Headset verwendet werden.

HINWEIS: Nur bei einem der beiden verbundenen Geräte kann es sich um ein Sprechfunkgerät handeln.

HINWEIS: Die Fähigkeit Ihres PELTOR-Produkts mit externen Geräten (wie Mobiltelefonen oder Funksprechgeräten) über Bluetooth und/oder Kabel zusammenzuarbeiten, kann durch die Software im externen Gerät beeinflusst sein. Einige der beschriebenen Funktionen können nicht mit allen externen Geräten zusammenarbeiten, was von Software- und Hardwareupdates auf dem einzelnen Gerät abhängen kann.

8.6.3. BLUETOOTH-GERÄTE ERNEUT VERBINDEN

Beim Einschalten des Headsets versucht es sich 5 Minuten lang mit allen synchronisierten Geräten zu verbinden. Eine Sprachmitteilung bestätigt die Verbindung durch die Mitteilung „Connected“ (Verbunden).

HINWEIS: Wenn die Verbindung unterbrochen wird, versucht das Headset 30 Sekunden lang die Verbindung wieder aufzubauen. Eine Sprachmitteilung informiert mit „Disconnected“ (Verbindung unterbrochen) darüber, dass eine Verbindung unterbrochen wurde.

8.6.4. BLUETOOTH-DRAHTLOSTECHNOLOGIE MULTIPOINT

Dieses Headset unterstützt die Bluetooth-Drahtlostechnologie Multipoint. Mit der Bluetooth-Drahtlostechnologie Multipoint kann das Headset mit zwei Bluetooth-Geräten gleichzeitig verbunden werden. Abhängig von der Art der angeschlossenen Bluetooth-Geräte und der jeweiligen Aktivitäten, steuert das Headset die Bluetooth-Geräte auf unterschiedliche Weise. Das Headset priorisiert und koordiniert die Aktivitäten der angeschlossenen Bluetooth-Geräte.

8.6.5. STEUERUNG VERBUNDENER GERÄTE

Mit dem Headset können ein oder zwei Geräte über Bluetooth verbunden sein. Das zuletzt synchronisierte Gerät wird zum primären Gerät. Um das verbundene Gerät oder die verbundenen Geräte zu steuern, reagiert das Headset auf den aktuellen Status des Geräts, wie eingehender Anruf, laufendes Gespräch oder Streaming. Wenn gleichzeitig mehr als ein Gerät verbunden ist, muss das Headset feststellen, welches Gerät gesteuert werden soll. Dazu überprüft das Headset die Status der verbundenen Geräte.

Wenn mehrere Geräte den gleichen Status haben, steuert das Headset das zuletzt synchronisierte Gerät (primäres Gerät). Sonst steuert das Headset das zuletzt aktive Gerät.

HINWEIS: Die Bedienung hängt von der Interoperabilität des Telefons oder der Telefone mit dem Headset ab.

8.6.6. BEDIENUNG DES VERBUNDENEN TELEFONS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität	Abspielen (Hängt vom Telefon und/oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/ Headset übertragen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.6.7. BEDIENUNG ZWEIER VERBUNDENER TELEFONE

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Keine Aktivität	Abspielen (Hängt vom Telefon und/oder der App ab.)
	Streaming	Pause
	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Laufenden Anruf beenden, eingehenden Anruf beantworten
Lange drücken	Keine Aktivität/ Streaming	Sprachsteuerung am letzten synchronisierten Gerät (primäres Gerät)
	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf an einem Telefon, eingehender Anruf am zweiten Telefon	Eingehenden Anruf ablehnen
Zweimal drücken	Streaming	Nächster Titel
Dreimal drücken	Streaming	Vorheriger Titel

8.6.8. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN FUNKSPRECHGERÄTS

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Drücken	Keine Aktivität/ Streaming	PTT. Start der Übertragung am Funksprechgerät
Freigegeben	Übertragung am Funksprechgerät	PTT. Beenden der Übertragung am Funksprechgerät

8.6.9. BEDIENUNG EINES VERBUNDENEN TELEFONS, WENN GLEICHZEITIG EIN FUNKSPRECHGERÄT VERBUNDEN IST

Bluetooth-Taste	Status	Aktion
Kurz drücken	Eingehender Anruf	Beantworten
	Ausgehender Anruf/ Laufender Anruf	Anruf beenden
	Laufender Empfang am Funksprechgerät und eingehender Anruf	Beantworten
	Laufender Telefonanruf und Empfang am Funksprechgerät	Anruf beenden
Lange drücken	Eingehender Anruf	Ablehnen
	Laufender Anruf	Anruf zwischen Telefon/ Headset übertragen

HINWEIS: Wenn das Headset mit einem Telefon und einem Funksprechgerät verbunden ist, kann vom Headset kein Audiodowiedergabegerät gesteuert werden.

HINWEIS: Während eines laufenden Telefongesprächs werden eingehende Anrufe im Funksprechgerät durch zwei Signaltöne angezeigt. Um den Anruf zu beenden und zu dem am Funksprechgerät eingehenden Anruf zu wechseln, die Bluetooth-Taste kurz drücken (0,5 s). Die Bluetooth-Taste noch einmal kurz drücken (0,5 s), um das Funksprechgerät zu hören oder um auf die nächste eingehende Mitteilung am Funksprechgerät zu warten.

HINWEIS: Streaming wird automatisch unterbrochen, wenn ein Telefonanruf oder eine Funkübertragung läuft. Nach Beenden des Anrufs / der Funkübertragung wird das Streamen automatisch wieder gestartet.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Abb. A:8)

Verbinden Sie Ihr Headset mit der mobilen App „3M Connected Equipment“, die sowohl Android™ als auch iOS unterstützt. Bei Verbindung mit der mobilen Anwendung haben Sie Zugriff auf Einstellungen, Konfigurationen, Gebrauchsanleitung usw.

HINWEIS: Für weitere Informationen gehen Sie bitte in den „App Store“ oder auf „Google Play“ und laden Sie die Anwendung „3M Connected Equipment“ herunter. Für Support für „3M Connected Equipment“ beachten Sie bitte die Informationen in der mobilen Anwendung.

HINWEIS: Damit Ihr Headset aktuell bleibt, laden Sie die App herunter und akzeptieren Sie, dass Updates sofort installiert werden, sobald sie verfügbar sind.

8.8. MULTIFUNKTIONSTASTE (M)**

(Abb. A und G)

Die Multifunktionstaste (M), die sich an der rechten Kapsel befindet (siehe Abb. A:3 und G:13) kann für die aktuelle lokale Zeit verwendet werden. Die 3M Connected Equipment-App herunterladen, um die Funktion zu aktivieren.

9. MENÜ-FUNKTIONEN

Menü-Optionen:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-Synchronisation)
- Sound profiles (Geräuschprofile)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-Mithörton-Lautstärke)
- Factory reset (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen)

9.1. UM IN DAS MENÜ ZU GELANGEN

(Abb. A:5)

Um in das Menü zu gelangen, die [+] - und die [-] -Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).

Mit der Power-Taste durch das Menü navigieren und mit der [+] - und der [-] -Taste die Einstellungen vornehmen.

Wenn 10 Sekunden lang keine Taste mehr gedrückt wird, verlässt das Headset automatisch das Menü.

Die Optionen des Hauptmenüs sind in den folgenden Kapiteln beschrieben.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SYNCHRONISATION)

(Abb. A:6)

Wenn die Sprachmitteilung „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-Synchronisation) ertönt, die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation zu starten. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth-Synchronisation an“. Suchen Sie nach „WS Alert X+“ an Ihrem Bluetooth-Gerät und wählen Sie es aus. Eine Sprachmitteilung bestätigt den erfolgreichen Abschluss der Synchronisation und die Verbindung mit dem Gerät: „Pairing complete“ (Synchronisation abgeschlossen) und „Connected“ (Verbunden).

Die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s), um die Synchronisation abzubrechen. Eine Sprachmitteilung teilt dann mit: „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-Synchronisation aus).

9.3. SOUND PROFILES (GERÄUSCHPROFILE)

Zwischen den zwei verschiedenen Geräusch-Profilen für Streaming auswählen.

Optionen:

- Music (Musik) (default)
- Pod

Die [+] - oder die [-] -Taste kurz drücken (0,5 s), um das Streaming-Profil zu ändern.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH-MITHÖRTON-LAUTSTÄRKE)

Die Mithörton-Lautstärke ist die hörbare Rückkopplung für den Headset-Benutzer während eines Gesprächs. Zum Ändern der Mithörton-Lautstärke die [-] - oder die [+] -Taste kurz drücken (0,5 s).

Optionen:

- High (Hoch)
- Normal (default)
- Low (Niedrig)

9.5. FACTORY RESET (RESET AUF DIE WERKSEITIGEN GRUNDEINSTELLUNGEN)

(Abb. A:7)

1. In das Menü gehen, dazu die [+] - und [-] -Taste gleichzeitig kurz drücken (0,5 s).
2. Die Power-Taste verwenden, um durch das Menü zu navigieren, bis „Factory Reset“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) ertönt.
3. Die [+] -Taste 2 Sekunden lang drücken.
4. Im Headset ertönt „Reset to factory default“ (Reset auf die werkseitigen Grundeinstellungen) und „Power off“ (Gerät aus).

10. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Maßnahme/Lösung
Das Headset lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterie im Headset voll geladen ist.
	Schlechte Batterie. Batterie austauschen.
	Das Ladekabel anschließen, um das Headset bei der ersten Verwendung oder nach dem Austausch der Batterie zu aktivieren.
Synchronisation missglückt.	Sicherstellen, dass sich das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät im Synchronisationsmodus befindet und für die Synchronisation bereit ist.
	Das zu synchronisierende Bluetooth-Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite.
Synchronisation missglückt.	1. Alle mit dem Telefon synchronisierten Bluetooth-Geräte entfernen.
	2. Das Telefon neu starten (Telefon aus- und einschalten).
	3. Das Headset auf die werkseitigen Standardeinstellungen resetteln.
	4. Das Headset mit dem Telefon synchronisieren.
	5. Wenn das Problem wiederholt auftritt, die Synchronisation mit einem anderen Telefon versuchen, um zu sehen, ob dies das Problem löst.

11. PRODUKTLEBENSDAUER

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Herstellungsdatum auszutauschen. Die Lebensdauer des Produkts hängt sehr stark von der Umgebung ab, in der das Produkt gelagert, verwendet, gepflegt und gewartet wird. Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig untersuchen, um festzustellen, ob es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Beispiele dafür, dass das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben kann, sind:

- Sichtbare Schäden wie Sprünge, Verformungen, lose oder fehlende Teile.
- Feststellung einer Verschlechterung der Dämmfähigkeit des Gehörschutzes, seltsame Geräusche oder abnorm hohe Lautstärken von der elektronischen Tonwiedergabe des Produkts.

HINWEIS: Die Produktlebensdauer gilt nicht für die Batterien.

12. REINIGUNG UND WARTUNG

Sichtprüfung des Batteriezustands durchführen. Austauschen, wenn ein Auslaufen der Batterien oder Defekte festgestellt werden.

Äußere Kapseln, Kopfbügel inklusive der Solarzellen und Dichtungsringe mit einem mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch reinigen.

HINWEIS: Den Gehörschutz NICHT in Wasser tauchen!

Wenn der Gehörschutz von Schweiß oder Regen nass wird, die Gehörschutzkapseln nach außen drehen, die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen entfernen und vor dem Wiederausammenbau trocken lassen. Die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und andere Beschädigungen untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung empfiehlt 3M, die Schaumauskleidungen und die Dichtungsringe mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben. In heißen und feuchten Umgebungen kann ein häufigerer Wechsel erforderlich sein, um ausreichende Hygiene aufrechtzuerhalten. Ein defekter Dichtungsring muss ausgetauscht werden. Siehe Ersatzteilliste unten.

12.1. ABNEHMEN UND AUSTAUSCHEN DER DICHTUNGSRINGE

(Abb. H)

H:12 Mit den Fingern unter die innere Kante des Dichtungsringes fassen und diesen gerade herausziehen.

H:13 Vorhandene Auskleidung(en) entfernen und neue Schaumauskleidung(en) einsetzen.

H:14 Eine Seite des Dichtungsringes in die Rille an der Kapsel einfügen und dann an der gegenüberliegenden Seite drücken, bis der Dichtungsring voll einrastet.

12.1.1. ÄUSSERE SCHALEN ENTFERNEN UND AUSTAUSCHEN

(Abb. H)

Abnehmen der äußeren Schalen:

Mit den Fingern oder einem Werkzeug unter die Ecke der Klammer für die äußere Schale fassen und nach außen und unten (H:15) ziehen, um die äußere Schale auszurasen. Die Schale durch Abheben von der unteren Kante abnehmen. (H:16) und (H:17).

Einsetzen der äußeren Schale:

Die Klammer für die äußere Schale nach unten drücken, um sicherzustellen, dass sie nicht in eingerasteter Position ist. Die Zunge an der oberen Kante der äußeren Schale in den Schlitz (H:12) an der oberen Kante der Kapsel einfügen.

Wenn die äußere Schale voll eingedrückt ist, die Klammer (H:13) nach oben schieben, um die äußere Schale an der Kapsel einzurasen.

12.2. MIKROFONSCHUTZBAND ANBRINGEN

(Abb. H)

Zum Schutz des angebauten Sprechmikrofons vor Feuchtigkeit und Schmutz Mikrofonschutz HYM1000 verwenden.

Mikrofonschutz aufsetzen:

H:20 Mit einer Schere 100 mm des Mikrofonschutzbandes abschneiden. Schutzpapier entfernen.

H:21 Das Mikrophon wie im Bild gezeigt am Ende des Bands ansetzen.

H:22 Das Schutzband falten und sicherstellen, dass das Mikrophon abgedeckt ist.

H:23 Fest drücken, um das Schutzband abzukleben.

H:24 Das Mikrophon ist jetzt einsatzbereit.

12.3. AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Erforderliche Werkzeuge:

- Schmalere Schraubendreher ohne scharfe Kanten.
- Torx-Schraubendreher T8.

HINWEIS: Batterien vorsichtig behandeln und nicht durchstechen, quetschen oder anderweitig beschädigen.

12.3.1. ENTFERNUNG

(Abb. H:25 bis H:31)

1. (Abb. H:25 und H:26)

Nach unten drücken, um den Verschluss an der linken Kapsel zu öffnen (1) und die Kapsel entfernen, (2) und (3).

2. (Abb. H:27)

Die Spitze eines schmalen Schraubendrehers ohne scharfe Kanten unter den Batterieverschluss einsetzen.

3. (Abb. H:28)

Den Schraubendreher vorsichtig neigen, um die Batterie zu entriegeln. Die Batterie wird gelöst und im Batteriefach schräg gestellt.

4. (Abb. H:29)

Die Batterie herausnehmen. Der Batteriekontakt befindet sich hinter dem Batteriefach. Er muss angeschlossen bleiben, bis das Batteriefach (1) wie in Punkt 4 beschrieben entfernt worden ist.

Vorsichtig sein, um die beiden Kabel nicht zu beschädigen.

5. (Abb. H:30)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

6. (Abb. H:31)

Den Stecker (1) vorsichtig nach oben ziehen, um ihn von der Buchse auf der Platine zu lösen.

12.3.2. INSTALLATION

(Abb. H:32 bis H:39)

Diese Anweisung setzt voraus, dass im Headset keine Batterie installiert ist.

Die linke Kapsel wurde entfernt.

1. (Abb. H:32)

Die beiden das Batteriefach haltenden Befestigungsschrauben (1) lösen und das Batteriefach entfernen. Die Schrauben in den Löchern lassen.

2. (Abb. H:33)

Den Batteriestecker in die Buchse auf der Platine einsetzen.

Die Buchse ist kodiert, so dass er nur in einer Richtung passt.

Das rote Kabel befindet sich auf der linken Seite des Steckers und muss entsprechend in die Buchse eingesteckt werden.

3. (Abb. H:34)

Das Batteriefach einsetzen.

Sicherstellen, dass die Batterieabdeckung wie in der Abbildung (1) sitzt und kein Kabel eingeklemmt ist.

Vorsichtig drücken, bis es korrekt sitzt.

4. (Abb. H:35)

Die Befestigungsschrauben mit leichter Kraft anziehen.

5. (Abb. H:36 und H:37)

Die Batterie in das Fach unter einem Winkel wie in der Abbildung gezeigt einsetzen.

Vorsichtig drücken (1), bis die Batterie im Fach sitzt und der Verschluss (2) die Batterie in Position hält.

6. (Abb. H:38 und H:39)

Die Kapsel installieren (1), (2) und den Verschluss (3) nach innen und nach oben drücken, um die Kapsel korrekt einzurasen.

7. (Abb. A:1)

Wenn das Produkt für einen langen Zeitraum inaktiv ist, geht es in den „Versand-Modus“, um die Selbstentladung zu verringern und startet erst, wenn ein Ladegerät angeschlossen worden ist.

12.4. ENTFERNEN/ANBRINGEN DES MIKROFONS

(Abb. H:40 bis H:43)

Zum Entfernen des Mikrofons:

1. (Abb. H:40)

Das Mikrophonkabel von der linken Kapsel abtrennen.

2. (Abb. H:41)

Das Bügelmikrophon wie gezeigt durch eine Drehbewegung von der Mikrofonarmführung abnehmen.

Zum Anbringen des Mikrofons:

1. (Abb. H:42)

Das Bügelmikrophon mit einer Drehbewegung an die Mikrofonarmführung am Kopfbügel anbringen. Sicherstellen, dass das Mikrophon fest angebracht ist.

2. (Abb. H:43)

Das Mikrophonkabel an der linken Kapsel anschließen.

13. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Nicht alle Ersatzteile und Zubehöre müssen auf allen Märkten verfügbar sein.

Artikelnummer	Name
MT53N-14	Mikrophon, Elektret mit J22-Stecker, 240 mm
M995/2	Windschutz für das Mikrophon
ACK012/1	Li-Ionen-Batteriepack
HY82	Hygienesatz

Artikelnummer	Name
FR16/1	USB-Ladekabel
HYM1000	Hygieneband für Bügelmikrofon, schwarz
HY100A	Clean Einmalschutz – Einmalschutz für die Dichtungsringe. Verpackung mit je 100 Paar.

14. LAGERUNG


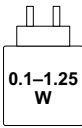
- Lagern Sie das Produkt vor und nach der Verwendung in einem sauberen und trockenen Bereich.
- Lagern Sie das Produkt stets in der Originalverpackung und halten Sie es von direkten Wärmequellen oder Sonnenlicht sowie Staub und schädlichen Chemikalien fern.
- Temperaturbereich für die Lagerung: -20 °C (-4 °F) bis 40 °C (104 °F).
- Relative Luftfeuchtigkeit: <90 %.
- Stellen Sie sicher, dass auf den Kopfbügel keine Kräfte ausgeübt werden und dass die Dichtungsringe nicht zusammengepresst werden.

HINWEIS: Bei Lagerung nach Möglichkeit die Batterien getrennt lagern. Wiederaufladbare Li-Ion-Akkus (austauschbar und nicht austauschbar) müssen alle 6 Monate neu geladen werden, damit sie nicht ihre Ladefähigkeit verlieren.

15. SYMBOLE

Dieses Kapitel gilt allgemein und erklärt die Bedeutung der verschiedenen Symbole, die auf Etiketten, der Verpackung und/oder auf dem Produkt selbst vorgefunden werden können.

Symbol	Beschreibung
	Keinem Regen aussetzen, nur unter trockenen Bedingungen (max. 90 % RF) verwenden und lagern.
	Die maximale und die minimale Temperatur begrenzen den Bereich, in dem das Gerät gelagert werden darf.
	Informationen, die sich auf die Gebrauchsanleitung beziehen. Die Gebrauchsanleitung ist bei der Bedienung des Geräts zu beachten.
	Bei der Bedienung des Geräts ist vorsichtig vorzugehen. Die aktuelle Situation erfordert Aufmerksamkeit oder eine Aktivität durch den Benutzer, um unerwünschte Konsequenzen zu vermeiden.
	Das Herstellungsland der Produkte. „CC“ ist durch den Ländercode aus zwei Buchstaben zu ersetzen CN = China, PL = Polen, SE = Schweden oder US = Vereinigte Staaten von Amerika (ISO 3166-1). Das Herstellungsdatum ist als JJJJ/MM angeben.
	Der Hersteller eines Produkts.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Das Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.

Symbol	Beschreibung
	Recyclingsymbol. Dieses Gerät wird über eine Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte recycelt.
	Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss entsprechend des Bedarfs der Funkausrüstung zwischen mindestens 0,1 Watt und maximal 1,25 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

16. GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

HINWEIS: Die folgenden Aussagen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Für Verbraucher gelten die gesetzlichen Rechte.

16.1. GARANTIE

Für den Fall, dass ein Produkt der 3M Personal Safety Division Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist oder eine ausdrückliche Zusage für einen bestimmten Zweck nicht erfüllt, besteht die einzige Verpflichtung von 3M und Ihr einziger Anspruch darin, dass 3M, unter freier Entscheidung von 3M, solche Teile und Produkte repariert oder austauscht oder den Kaufpreis erstattet, wenn Sie uns rechtzeitig über die Angelegenheit informieren und bestätigen, dass das Produkt entsprechend der schriftlichen Anleitung von 3M gelagert, gewartet und verwendet worden ist.

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, GILT DIESE GARANTIE AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE VON JEGLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN ZUSICHERUNG ODER VORAUSSETZUNG ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERER QUALITÄTSSICHERUNGEN ODER VORAUSSETZUNGEN ODER SOLCHER, DIE SICH AUFGRUND EINES GESCHÄFTSGANGS, EINER HANDELSSTITTE ODER EINES HANDELSBRAUCHS ERGEBEN, MIT AUSNAHME VON RECHTSANSPRÜCHEN GEGEN PATENTRECHTSVERLETZUNGEN.

3M hat unter dieser Garantie keine Verpflichtung, wenn das Produkt aufgrund unzulänglicher oder ungeeigneter Lagerung, Benutzung oder Wartung Mängel aufweist, oder weil die Produkthanleitung nicht befolgt wurde oder Veränderungen oder Schäden am Produkt aufgrund von Unfällen, Vernachlässigung oder Fehlanwendung aufgetreten sind.

16.2. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, IST 3M UNGEACHTET DER GELTENDEN RECHTSTHEORIE IN KEINEM FALL FÜR EINEN DIREKTEN, INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGEVERLUST ODER -SCHADEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE) HAFTBAR, DER DURCH DIESES PRODUKT VERURSACHT WIRD. ES GELTEN AUSSCHLIESSLICH DIE HIER FESTGELEGTEN RECHTMITTEL.

16.3. KEINE VERÄNDERUNGEN

Veränderungen an diesem Gerät sind ohne schriftliche Einverständniserklärung von 3M nicht zulässig. Unerlaubte Veränderungen können die Gewährleistungsansprüche und das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, verwirken.

17. ENTSORGUNG

17.1. ENTSORGUNG ELEKTRONISCHER GERÄTE

Das Gerät ist unter Beachtung der lokalen Gesetze und Verordnungen zu entsorgen.

Australien: Kunden müssen sich an den Gemeinderat ihrer Gemeinde wegen der Entsorgung von Elektronikkomponenten wenden, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

Neuseeland: Kunden müssen Elektronikkomponenten in Abfallbehälter für Elektroabfall entsorgen, wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ Headset MRX21*3WS7*

*Betegner produktvarianter

1. INTRODUKTION

Tillykke og tak fordi du har valgt dette headset til kommunikationsløsninger!

1.1. ANVENDELSESOMRÅDER

Disse headsets er beregnet til at yde brugere beskyttelse mod skadelige støjniveauer og samtidig gøre det muligt for brugeren både at kommunikere via den indbyggede Bluetooth-teknologi og høre omgivelserne via medfølgende mikrofoner. Det forudsættes, at alle brugere læser og sætter sig ind i den medfølgende brugervejledning og er fortløflige med brugen af denne enhed.

3M PSD-produkter er kun beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse. I Europa kan visse 3M PELTOR-produkter også være egnede til visse ikke-arbejdsrelaterede anvendelser. Du skal altid læse og følge brugervejledningen.

1.2. BÆREANORDNING

Ordet "bæreanordning" henviser i dette dokument til hovedbeskyttelse, ansigtsbeskyttelse og/eller ikke-beskyttende enheder.

2. SIKKERHED

2.1. VIGTIGT

Du bedes gennemlæse, sætte dig ind i og følge alle sikkerhedsinformationerne i denne brugervejledning, før produktet tages i brug. Gem denne brugervejledning til evt. senere brug. Hvis du behøver yderligere oplysninger eller har spørgsmål, bedes du kontakte 3M's tekniske service (kontaktoplysninger står på sidste side).



ADVARSEL

Dette høreværn bidrager til at reducere eksponering for skadelig støj og andre høje lyde. Manglende eller forkert brug af høreværn i hele det tidsrum, hvor man er udsat for skadelig støj, kan medføre høretab eller høreskader. For korrekt anvendelse bedes du kontakte en overordnet, læse brugervejledningen eller ringe til 3M's tekniske service. Hvis du oplever, at lydene bliver klangløse, eller du hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for støj (herunder skudstøj) eller af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks forlade det støjdsatte område og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlige skader eller dødsfald:

- Dette høreværn tilbyder en underholdningsfunktion. At lytte til musik eller andre former for lyd-mæssig kommunikation kan aflede opmærksomheden i situationen og nedsætte din evne til at høre advarsels-signaler på et bestemt arbejdssted. Vær opmærksom, og juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau.
- For at reducere de risici, der kan opstå ved udløsning af en eksplosion, må der ikke anvendes ikke-egensikre produkter og tilbehør i en potentielt eksplosiv atmosfære.
- Manglende overholdelse af disse anvisninger kan nedsætte den beskyttelse, som ørekopperne yder, og kan medføre hørensættelse:**
 - 3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugere opnår mindre lyd-reduktion end den/ de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.
 - Det skal sikres, at høreværnet er korrekt valgt, tilpasset, justeret og vedligeholdt. Mangelfuld tilpasning af enheden vil gøre støj-dæmpningen mindre effektiv. Se den vedlagte brugervejledning for korrekt tilpasning.
 - Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadiget, skal du benytte et andet og ubeskadiget høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.
 - situationer, hvor der er behov for yderligere personlige værnemidler (f. eks. sikkerhedsbriller, åndedrætsværn mv.), skal man vælge bøjelige briller med lave flade stænger eller stropper for at minimere interferens med ørepuderne. Fjern alle andre unødvendige genstande (f. eks. hår, hovedbeklædning, smykker, hovedtelefoner, hygiejneovertræk mv.), som kan interferere med ørepuderne og dermed reducere den beskyttelse, som ørekopperne yder.
 - Hovedbøjle og nakkebøjle må ikke bukke eller gives en anden facon, og det skal sikres, at de er stærke nok til at holde ørekopperne sikkert på plads.

f. Ørekoppernes og specielt ørepuderens funktion kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges med regelmæssige mellemrum for blændt andet revner og lækager. Ved regelmæssig brug bør ørepuderne og skumforingerne udskiftes mindst to gange om året for at opretholde fortsat god dæmpning, hygiejne og komfort.

g. Udgangseffekten fra det elektriske lyd-kredsløb i dette høreværn kan overskride den daglige grænseværdi for lyd-niveau. Juster lydstyrken til det lavest acceptable niveau. Lyd-niveauer fra enhver tilsluttet eksternt enhed, som f.eks. tovejsradioer og telefoner, kan overskride de sikre niveauer og skal begrænses på passende vis af brugeren. Brug altid eksterne enheder ved det lavest mulige lyd-niveau i den aktuelle situation og begræns dem periode, hvor du udsættes for usikre niveauer, således som de er fastlagt af din arbejdsgiver og gældende bestemmelser. Hvis du oplever, at lydene bliver klangløse, eller hører en ringen eller summen for ørerne under eller efter eksponering for lyd (inklusive skudstøj), eller du af andre grunde har mistanke om problemer med hørelsen, skal du straks bevæge dig til et støjsvagt miljø og søge lægehjælp og/eller kontakte din overordnede.

h. Hvis ovenstående krav ikke overholdes, vil den beskyttelse, som høreværnene yder, blive alvorligt forringet.

EN 352 Sikkerheds-sætninger:

- Brug af hygiejneovertræk på ørepuderne kan påvirke ørekoppernes akustiske funktion.
- Funktionaliteten kan blive forringet, efterhånden som batteriet bruges. Den typiske forventede levetid for ørekopperens batteri ved konstant brug er ca. 68 timer. Drifts-tiden kan variere afhængigt af miljø, temperatur og batteriets alder/tilstand.
- Visse kemiske stoffer kan beskadige dette produkt. Yderligere information kan fås hos producenten.
- Disse ørekopper, som er fastgjort til hovedbeskyttelsen og/eller ansigtsbeskyttelsen, er i størrelsen "Large". Ørekopper fastgjort til hovedbeskyttelser og/eller ansigtsbeskyttelser, der er i overensstemmelse med EN 352-3, findes i størrelserne Medium, Small og Large. Ørekopper i størrelsen "Medium" passer til de fleste brugere. Ørekopper i størrelserne "Small" og "Large" er designet til at passe til de brugere, hvor størrelsen "Medium" ikke er egnet.
- Udgangseffekten fra dette høreværns lyd-kredsløb kan overskride den daglige grænseværdi for eksponering.
- Underholdningslydsignalet overstiger ikke 82 dB(A).
- Den maksimale SPL er 81.0 B(A) ved -10 dBFS.

2.2. ADVARSEL

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes med den korrekte batteritype.
- Batterierne må ikke oplades ved temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Batteriet vil ikke blive opladet, når temperaturen i headsettet er under 0 °C (32 °F) eller over 45 °C (113 °F).
- Benytt 3M™ PELTOR™ genopladelige batterier.
- Med lithium-ionbatterier er der risiko for brand og forbrændinger. Må ikke åbnes, knuses, opvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brændes.
- Opbevar ikke produktet i direkte sollys, for eksempel på instrumentbræt-tet.
- Der skal altid benyttes produktspecifikke reservedele fra 3M. Brugen af uoriginale reservedele kan reducere graden af beskyttelse, som dette produkt yder.

2.3. BEMÆRK

- Når dette høreværn benyttes i overensstemmelse med brugervejledningen, medvirker det til at reducere eksponering for både vedvarende støj, fx industristøj og støj fra køretøjer og fly, og impulsstøj, fx skudstøj. Det er vanskeligt at forudsige den nødvendige og/eller faktiske beskyttelse af hørelsen, der opnås under eksponering for impulsstøj. I forbindelse med skudstøj har væsentlige, antal skud, korrekt valg, tilpasning og brug af høreværn, korrekt pleje af høreværnet samt andre variable indflydelse på ydeevnen. Få mere at vide om beskyttelse af hørelsen ved impulsstøj på www.3m.com.
- Dette høreværn er udstyret med niveauafhængig dæmpning. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Som venligst fabrikantens vejledning vedrørende vedligeholdelse og udskiftning af batteriet, hvis der konstateres forvrængninger eller fejl.
- Dette høreværn er udstyret med en sikkerhedsrelateret lydindgang. Brugeren bør tjekke, at den fungerer korrekt, inden høreværnet anvendes. Hvis der konstateres forvrængninger eller fejl, henvises brugeren til producentens vejledning for vedligeholdelse.
- Ved temperaturer under frysepunktet skal ørekopperne varmes op, før de anvendes.
- Dette høreværn begrænser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) i forhold til øret.
- OBS! Produktbilleder er kun til illustrationsformål.

3. GODKENDELSER

Det er ikke sikkert, at samtlige godkendelser nævnt i dette afsnit gælder for dit produkt. Hvis nogle af godkendelserne ikke gælder for dit produkt, fremgår dette af etiketten(-erne) på produktet.

3.1. EUROPÆISKE GODKENDELSER

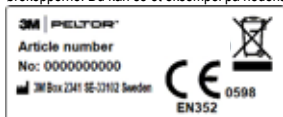
EU

3M Svenska AB erklærer hermed, at Bluetooth-radiokommunikationen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og andre direktiver, der er relevante for at opfylde kravene til CE-mærkning. 3M Svenska AB erklærer endvidere, at dette høreværn af PPE-typen er i overensstemmelse med rådets forordning (EU) 2016/425.

PPE-produkterne kontrolleres årligt af SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, notificeret organ nr. 0598, og er typegodkendt af PZT GmbH, notificeret organ nr. 1974, Bismarckstraße 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blevet testet og godkendt i overensstemmelse med EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Den relevante lovgivning fremgår af Overensstemmelseserklæringen (DoC), som kan findes på www.3m.com/peltor/doc. Det vil fremgå af DoC, om andre typer godkendelser er relevante. Hav dit produktnummer parat, når du henter din DoC. Du finder ørekoppens produktnummer i bunden af en af ørekopperne. Du kan se et eksempel på nedenstående billede.



En kopi af DoC samt yderligere oplysninger, som måtte være krævet i forordningerne og direktiverne, kan også fås ved henvendelse til 3M. For kontaktoplysninger henvises der til de sidste sider i denne brugermanual.

4. FORKLARING TIL STANDARDTABELLER

Lyddæmpningen blev målt med enheden slukket.

4.1. EUROPA

3M anbefaler på det kraftigste en personlig tilpasningstest af høreværn. Undersøgelser tyder på, at brugeren opnår mindre lydreduktion end den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er), der er anført på emballagen, som følge af forskelle i pasform, brugerens tilpasning af høreværnet samt motivation til at benytte det. Se de relevante regler og vejledninger om, hvordan man justerer den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er). Hvis der ikke foreligger nogle relevante bestemmelser, anbefales det, at den/de deklarerede dæmpningsmærkeværdi(er) reduceres med henblik på bedre at estimere en typisk beskyttelse.

4.2. EUROPÆISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Lyddæmpning og størrelser

Tabelforvisning	Beskrivelse
B:A	Hovedbøjleørkopper med skumpuder
B:B	Hovedbøjleørkopper med gelpuder
B:C	Skumpudeørkopper med bærearordningsbeslag
B:D	Gelpudeørkopper med bærearordningsbeslag
B:1	f = Oktavbåndets midterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelværdi (dB)
B:3	SD = Standardafvigelse (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Forventet beskyttelsesværdi
B:5	H = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved højfrekvente lyde ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved middelfrekvente lyde ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Estimeret beskyttelse af hørelsen ved lavfrekvente lyde ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for høreværnets ydeevne

Tabelforvisning	Beskrivelse
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveauafhængig funktion

Tabelforvisning	Beskrivelse
C:A	Kriterieniveau
C:1	H = Kriterieniveau for højfrekvent støj M = Kriterieniveau for middelfrekvent støj L = Kriterieniveau for lavfrekvent støj

EN 352-6+A1 Elektrisk sikkerhedsrelateret lydindgang Bluetooth

Tabelforvisning	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhedsrelateret lydindgang
D:1	Indgangssignal (dBFS)
D:2	Lyddugangsniveau (dB(A))
D:3	Kriterieindgangssignal (dBFS) ved hvilket lyddugangsniveauet er ækvivalent med 82 dB(A)
D:4	Lyddugangsniveau for maksimalt indgangssignal (dB(A))
D:5	Tidsækvivalent til 82 dB(A) over 8 timer (tt:mm) for maksimalt indgangssignal

4.3. BÆREANORDNINGER

Disse ørekopper skal være tilpasset til og må kun benyttes sammen med de bærearordninger, der er anført i tabel E. Disse ørekopper blev testet sammen bærearordninger, der er anført i tabel F og kan udvise afvigende beskyttelsesniveauer, hvis de benyttes til andre bærearordninger.

Forklaring til tabellen over bærearordningsbeslag:

Tabelforvisning	Beskrivelse
E:A	Kompatible bærearordninger
E:B	Skumpudeørkopper med bærearordningsbeslag
E:C	Gelpudeørkopper med bærearordningsbeslag
E:1	Producent
E:2	Model
E:3	Beslagkode
E:4	Hovedstørrelse: S = Small, M = Medium, L = Large

Ved valg af tilbehør til åndedrætsværn, som f.eks. høreværn monteret på en bærearordning, skal du tjekke mærkaten med NIOSH-godkendelse eller kontakte 3M's tekniske service for oplysning om godkendte kombinationer.

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Tabelforvisning	Beskrivelse
F:A	Hovedbøjleørkopper med skumpuder
F:B	Skumpudeørkopper med bærearordningsbeslag
F:1	f = Frekvens (Hz)
F:2	Middeldæmpning (dB)
F:3	Standardafvigelse (dB)
F:4	Middel minus SD (dB)
F:5	SL _{C50} = Konverteringsværdi for lydniveau
F:6	Klasse
F:7	Klemmekraft (N)

5. OVERSIGT

5.1. KOMPONENTER

- (Figur G)
- G:1 Hovedbøjle (TPE, TPU)
 - G:2 Bøjletråd (rustfrit stål)
 - G:3 Topunktstæfte (POM)
 - G:4 Ørekop (ABS)
 - G:5 Mikrofon til aflytning af baggrundslyd (PET-skum)
 - G:6 Dæmpningspude (PUR-skum)
 - G:7 Ørepude (PVC-folie, PUR-skum)
 - G:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)
 - G:9 Vindvæm (PUR-skum)
 - G:10 [-] knap på tastatur (TPE)
 - G:11 [+] knap på tastatur (TPE)
 - G:12 Tænd-/slukknop (TPE)
 - G:13 Multifunktionsknap (M) (TPE)
 - G:14 Bluetooth-knap (TPE)
 - G:15 USB-stik (TPE, ABS)
 - G:16 Hovedbøjlekabel
 - G:17 Bæreanordningsbeslag

6. OPSÆTNING

6.1. GENERELT

Oplysninger i dette afsnit omhandler opsætning af produktet til drift.
BEMÆRK: USB-C-kabel medfølger ikke for at reducere spild.

6.2. VÆK HEADSET

(Figur A:1)
 Hvis produktet overgår til "forsendelsestilstand" efter opbevaring for at reducere selvsafledning, kan det ikke startes, før opladeren er tilsluttet.

6.3. OPLADNING AF BATTERIER

Sørg for, at du har læst og forstået indholdet af kapitlet "2. Sikkerhed", før du oplader batterier/batterierne.

6.3.1. OPLADNING MED KABEL

- (Figur G)
1. Tilslut USB-C-stikket til headsettet (G:15).
 2. Tilslut det andet USB-stik til en USB-strømkilde.

7. TILPASNINGSVEJLEDNING

Undersøg høreværnet hver gang før anvendelse. Hvis det er beskadedet, skal du benytte et andet og ubeskadedt høreværn, eller undgå at opholde dig i støjfyldte miljøer.

7.1. HOVEDBØJLE

(Figur H)

H:1 Træk ørekopperne udad, og vip den øverste del af skallen udad, da kablet skal være på ydersiden af hovedbøjlen.

H:2 Justér ørekoppernes højde ved at lade dem glide opad eller nedad, mens hovedbøjlen holdes på plads.

H:3 Hovedbøjlen skal anbringes hen over toppen af hovedet, som vist, og skal bære vægten af headsettet.

7.2. BÆREANORDNINGSBESLAG

(Figur H)

H:6 Anbring bæreanordningsbeslaget i slidserne på bæreanordningen, og klik det på plads (H:7).

H:8 Arbejdstilstand: Pres bøjletrådene indad, til du hører et klik i begge sider. Tjek, at ørekopperne og bøjletrådene ikke trykker mod bæreanordningens kant i arbejdstilstanden, da dette kan reducere ørekoppernes støjdæmpning.

H:9 Ventileringstilstand: For at slå enheden over fra arbejdstilstand til ventileringstilstand trykkes bøjletrådene udad, til der høres et klik. Undgå at placere ørekopperne mod bæreanordningen (H:10), da dette forhindrer ventilation.

7.3. TALEMIKROFON

(Figur H)

For at maksimere talemikrofonens funktionalitet i støjfyldte omgivelser skal den bende sig meget tæt på munden (under 3 mm eller 1/8"). Se figur H:4 og H:5.

8. BRUGSANVISNING

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. TÆND OG SLUK

(Figur A:2 og Figur G)

Tryk langvarigt (2 sek.) på tænd-/slukknappen (G:12) for at tænde eller slukke headsettet. Der høres en talemødelelse "Power on" (tændt) eller "Power off" (slukket). Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til parringstilstand.

BEMÆRK: Hvis der er gået 4 timer, siden der sidst blev trykket på en af knapperne, vil headsettet slukke automatisk. Der høres en talemødelelse "Automatic power off" (automatisk slukning).

8.3. JUSTERING OG VALG AF LYDKILDE, LYDSTYRKE

(Figur G)

Skift mellem alternativterne med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen (G:12).

En talemødelelse angiver hvert enkelt aktivt alternativ.

Alternativet kan enten være:

- Volumes (Ambient Listening) (Lydstyrker (baggrundslyd))
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming
- Phone (Telefon)

Den aktive lydstyrke justeres med et kortvarigt tryk (0,5 sek.) på knappen [-] (G:11) eller [+] (G:10).

Hvert kortvarige tryk justerer lydstyrken med et trin (0-6 trin, hvor 0 er deaktiveret). Maksimal/minimal lydstyrke markeres med et bip. Detaljerede oplysninger kan findes i menubeskrivelsen.

8.3.1. AFLYTNING AF BAGGRUNDSLYD

Dette headset er beregnet til at beskytte brugerens hørelse mod støj, hvilket resulterer i dæmpning af lyde. For at bidrage til opretholdelse af auditiv situationsførmørelse kan headsettet forstærke de omgivende lyde baseret på indstillingerne.

8.3.2. BLUETOOTH-RADIO

Justerer lydstyrken for igangværende Bluetooth-tovsradiolytning.

8.3.3. STREAMING

Justerer lydstyrken for igangværende streaming.

8.3.4. TELEFON

Justerer lydstyrken for igangværende telefonsamtale.

8.4. KOMMUNIKATION ANSIGT-TIL-ANSIGT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A:4 og Figur G:12)

Push-To-Listen-funktionen gør det muligt umiddelbart at høre omgivelserne ved at slukke for Bluetooth-lyden og aktivere de niveaufølgende mikrofoner. Kort tryk (0,5 sek.) på tænd-/slukknappen to gange for at aktivere Push-To-Listen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på en vilkårlig knap for at deaktivere Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur G)

Når du er tilsluttet til en tovsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen (G:14) på headsettet.

8.6. BLUETOOTH-INDSTILLINGER OG BETJENING

(Figur A:6 og Figur G)

8.6.1. PARRING AF EN BLUETOOTH-ENHED

Første gang headsettet tændes, vil det automatisk skifte til parringstilstand. En talemødelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktiveret). Parringstilstand kan også nås fra menuen. Dette er nødvendigt for parring af endnu en enhed, se kapitlet "9.2. Bluetooth parring (Bluetooth-parring)".

Kontrollér, at Bluetooth er aktiveret på din enhed. Åbn 3M Connected Equipment-appen, og tryk på "Hearing Protection" (Høreværn) for at tilføje din enhed. Når den findes, skal du vælge din WS ALERT X+ og godkende anmodningen om parring.

Hvis du vil parre din enhed uden 3 M Connected Equipment-appen, skal du gå til dine Bluetooth-indstillinger og vælge "WS ALERT X+". En talemødelelse bekræfter, når parringen er udført "Pairing complete" (parring fuldført) og "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Det er kun muligt at tilslutte produktet via 3M Connected Equipment-appen, når headsettet tændes for første gang eller efter en fabriksnulstilling.

BEMÆRK: Du kan altid stoppe paringsprocessen med et langvarigt tryk (2 sek.) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (Figur G:14 og Figur A:3).

BEMÆRK: Når parring af en tredje Bluetooth-enhed er gennemført med held, slættes en af de tidligere parrede enheder fra headsettet. Hvis en af disse enheder er tilsluttet, fjernes den enhed, der ikke er tilsluttet. Ellers fjernes den først parrede enhed.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT X+ er et Bluetooth-headset, som kan parres med de fleste Bluetooth-aktiverede telefoner, tovejsradioer og andre enheder.

Når du er tilsluttet til en tovejsradio, som understøtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne aktivere Push-To-Talk med Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsettet.

BEMÆRK: Kun én af de to parrede enheder kan fungere som en tovejsradio.

BEMÆRK: Dit PELTOR-produkts evne til at kommunikere med eksterne enheder (såsom mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan blive påvirket af softwaren i den eksterne enhed. Visse beskrevne funktioner fungerer muligvis ikke med alle eksterne enheder og kan blive påvirket af software- og hardwareopdateringer i den pågældende enhed.

8.6.3. GENTILSLUTNING AF BLUETOOTH-ENHEDER

Når headsettet tændes, forsøger det i 5 minutter at tilslutte alle parrede enheder igen. En talemødelelse bekræfter tilslutningen "Connected" (tilsluttet).

BEMÆRK: Mistes forbindelsen, vil headsettet i 30 sekunder prøve at genoprette den. En talemødelelse vil give dig besked, hvis du mister forbindelsen "Disconnected" (afbrudt).

8.6.4. TRÅDLØS BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNOLOGI

Dette headset understøtter trådløs Bluetooth Multipoint-teknologi. Brug trådløs Bluetooth-teknologi til Multipoint til at forbinde dit headset til to forskellige Bluetooth-enheder samtidigt. Afhængigt af typen af tilsluttede Bluetooth-enheder og disses aktuelle aktiviteter styrer headsettet Bluetooth-enhederne på forskellige måder. Headsettet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilsluttede Bluetooth-enheder.

8.6.5. STYRING AF TILSLUTTEDE ENHEDER

Headsettet kan have en eller to enheder tilsluttet via Bluetooth. Den senest parrede enhed bliver den primære enhed.

For at styre den eller de tilsluttede enhed(er), reagerer headsettet på enhedens aktuelle tilstand, såsom indgående opkald, aktiv samtale eller streaming. Hvis mere end én enhed er tilsluttet samtidigt, skal headsettet afgøre, hvilken enhed der skal styres. Det gør headsettet ved at tjekke de tilsluttede enheders tilstand.

Hvis der er flere enheder i samme tilstand, vil headsettet styre den senest parrede enhed (den primære enhed). Ellers vil headsettet styre den senest aktive enhed.

BEMÆRK: Betjeningen afhænger af hvordan telefonen(-erne) fungerer sammen med headsettet.

8.6.6. BETJENING AF ÉN TILSLUTTET TELEFON

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
Langt tryk	Ingen aktivitet/ Streaming	Stemmestyring
	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset
Dobbelt tryk	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Foregående nummer

8.6.7. BETJENING AF TO TILSLUTTEDE TELEFONER

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Ingen aktivitet	Afspil (Afhænger af telefon og/eller app)
	Streaming	Pause
	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
Langt tryk	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afslut igangværende opkald, besvar indgående opkald
	Ingen aktivitet/ Streaming	Stemmestyring af senest parret enhed (primær enhed)
	Indkommende opkald	Afvis
Dobbelt tryk	Igangværende opkald i den ene telefon, indgående opkald i den anden	Afvis indkommende opkald
	Streaming	Næste nummer
Tredobbelt tryk	Streaming	Foregående nummer

8.6.8. BETJENING AF TILSLUTTET TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Tryk	Ingen aktivitet/ Streaming	PTT. Start sending i tovejsradio
Frigør	Sender i tovejsradio	PTT. Stop sending i tovejsradio

8.6.9. BETJENING AF TILSLUTTET TELEFON VED SAMTIDIG TILSLUTNING TIL TOVEJSRADIO

Bluetooth-knappen	Tilstand	Handling
Kort tryk	Indkommende opkald	Besvar
	Udgående opkald/ Igangværende opkald	Afslut opkald
	Igangværende modtagelse i tovejsradio og indkommende opkald	Besvar
	Igangværende telefonopkald og modtagelse i tovejsradio	Afslut opkald
Langt tryk	Indkommende opkald	Afvis
	Igangværende opkald	Overførsel af opkald mellem telefon/headset

BEMÆRK: Ved tilslutning til en telefon og en tovejsradio kan man ikke styre lydafspilningsenheden fra headsettet.

BEMÆRK: Under et igangværende telefonopkald høres to bip, når der er indgående opkald til tovejsradioen. For at afslutte samtalen og skifte til det indkommende tovejsradioopkald skal der trykkes kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen. Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på Bluetooth-knappen en gang til for at lytte til tovejsradioen eller afvente næste indkommende meddelelse i tovejsradioen.

BEMÆRK: Streaming vil automatisk blive sat på pause, når et telefonopkald eller en tovejsradiokommunikation er i gang. Efter afslutning af samtalen/tovejsradiokommunikationen vil lydafspleningen automatisk starte igen.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figur A:8)

Tilslut dit headset med mobilapplikationen "3M Connected Equipment", der understøtter både Android™ og iOS. Når headsettet er sluttet til mobilapplikationen, har du adgang til indstillinger, konfigurationer, brugervejledning osv.

BEMÆRK: For yderligere oplysninger gå ind på "App Store" eller "Google Play", og download applikationen "3M Connected Equipment". Se oplysningerne i mobilapplikationen vedrørende support til "3M Connected Equipment".

BEMÆRK: For at holde dit headset opdateret skal du downloade appen og acceptere alle opdateringer, der er tilgængelige i øjeblikket.

8.8. MULTIFUNKTIONSKNAP (M)**

(Figur A og G)

Multifunktionsknappen (M), der er placeret på højre øreprop (se figur A:3 og G:13), kan bruges til at vise den aktuelle lokale tid. Download 3M Connected Equipment-appen for at aktivere funktionen.

9. MENUFUNKTIONER

Menupunkter:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parring)
- Sound profiles (Lydprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth medhørslydstyrke)
- Factory reset (Fabriksindstilling)

9.1. ÅBNING AF MENUEN

(Figur A:5)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt for at åbne menuen.

Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen og knapperne [+] og [-] til at justere indstillingerne.

Efter 10 sekunders inaktivitet forlader headsettet menuen.

Valgmulighederne i hovedmenuen er beskrevet i de følgende kapitler.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARRING)

(Figur A:6)

Når talemeddelelsen siger "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parring), trykkes der kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at starte parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parring aktiveret). Søg og vælg "WS Alert Xa" på din Bluetooth-enhed. En talemeddelelse bekræfter, når parringen er udført, "Pairing complete" (parring udført) og "Connected" (tilsluttet).

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [+] for at annullere parringen. En talemeddelelse bekræfter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parring deaktiveret).

9.3. SOUND PROFILES (LYDPROFILER)

Vælg mellem to forskellige lydprofiler til streaming.

Menupunkter:

- Music (musik) (standard)
- Pod (podcast)

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] eller [-] for at ændre streamingprofil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH MEDHØRSLYDSTYRKE)

Medhør er en hørbar feedback til brugeren af headsettet under en samtale.

Tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knappen [-] eller [+] for at ændre medhørslydstyrke.

Menupunkter:

- High (høj)
- Normal (standard)
- Low (lav)

9.5. FACTORY RESET (FABRIKSINDSTILLING)

(Figur A:7)

1. Åbn menuen, tryk kortvarigt (0,5 sek.) på knapperne [+] og [-] samtidigt.
2. Brug tænd-/slukknappen til at navigere gennem menuen, indtil meddelelsen "Factory Reset" (fabriksindstilling) høres.
3. Tryk og hold knappen [+] i 2 sek.
4. Headsettet meddeler "Reset to factory default" (nulstil til fabriksindstilling) og "Power off" (slukket).

10. FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag/løsning
Headset vil ikke tænde.	Kontrollér, at batteriet i headsettet er fuldt opladet.
	Dårligt batteri. Udskift batteriet.
	Tilslut et opladningskabel for at aktivere headsettet første gang, det bruges, eller efter udskiftning af batteriet.
Parring mislykkedes.	Sørg for at den Bluetooth-enhed, der skal parres, er indstillet til parringstilstand og er klar til parring.
	Den Bluetooth-enhed, der skal parres, er uden for rækkevidde.
Parring mislykkedes.	1. Fjern alle Bluetooth-enheder, som er synkroniseret med din telefon.
	2. Genstart telefonen (sluk din telefon, og tænd den igen).
	3. Nulstil headsettet til fabriksindstillinger.
	4. Par dit headset med din telefon.
	5. Hvis problemet fortsætter, kan du prøve at parre en anden telefon for at se, om det løser problemet.

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at udskifte produktet senest 5 år efter fremstillingsdatoen.

Produktets levetid afhænger meget af det miljø, hvor det opbevares, bruges, serviceres og vedligeholdes. Brugeren skal regelmæssigt inspicere produktet for at afgøre, hvornår det har nået slutningen af sin levetid. Eksempler på, at produktet muligvis har nået afslutningen af sin levetid, er:

- Synlige defekter såsom revner, deformationer, løse eller manglende dele.
- Oplevelse af en forringelse af hørevernets dæmpningsniveau, mærkelig støj eller unormale høje lydstyrker fra produktets elektroniske lydgenivelse.

BEMÆRK: Produktets levetid omfatter ikke batterierne.

12. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Udfør en visuel batteritilstandskontrol. Udskift hvis der registreres batterilækage eller defekter.

Brug en klud, der er vredet op i varmt sæbevand, til at rengøre de ydre skaller, hovedbøjlen inklusive solcelleoverfladen og ørepuderne.

BEMÆRK: Høreværnet må IKKE nedsænkkes i vand.

Hvis høreværnet bliver vådt af regn eller sved, drejes ørepropperne udad, og ørepuderne og skumforingerne fjernes og skal tørre, før de sættes på igen. Ørepuderne og skumforingerne funktion kan blive forringet ved brug, og disse bør undersøges regelmæssigt for revner eller andre skader. Ved regelmæssig brug anbefaler 3M udskiftning af skumforingerne og ørepuderne mindst to gange om året for at bevare dæmpningen, hygiejnen og komforten. I varme og fugtige omgivelser kan det være nødvendigt med hyppigere udskiftninger for at opretholde et acceptabelt hygiejneniveau. Hvis en øreprop er beskadiget, bør den udskiftes. Se afsnittet om reservedele nedenfor.

12.1. FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF ØREPUDERNE

(Figur H)

H:12 Ørepudden fjernes ved at lade fingeren glide ind under ørepudens kant og trække den vinkelret ud.

H:13 Fjern eksisterende foring(er), og sæt ny(e) foring(er) i.

H:14 Anbring den ene side af ørepudden i rillen på ørepudden, og tryk derefter på den modsatte side, til ørepudden klikker på plads.

12.1.1. FJERNELSE OG UDSKIFTNING AF DE YDRE SKALLER

(Figur H)

Sådan tages de ydre skaller af:

Anbring fingrene eller et stykke værtøj under kanten på den ydre skallemme, og træk udad og nedad (H:15) for at frigøre den ydre skal. Fjern skallen ved at løfte op fra bundkanten (H:16) og (H:17).

Sådan sættes de ydre skaller på:

Tryk ned på den ydre skallemme for at sikre, at den er i ulåst position. Anbring fligen foroven på overkanten af den ydre skal i spalten (H:12) på øreproppens øverste kant.

Når den ydre skal er trykket helt på plads, skubbes klemmen (H:13) opad og låser dermed den ydre skal fast på øreproppen.

12.2. PÅSÆTNING AF MIKROFONBESKYTTELSESTAPE

(Figur H)

Benytt mikrofonværn HYM1000 til at beskytte talemikrofonarmen mod fugt og snavs.

Påsætning af mikrofonværn:

H:20 Klip 100 mm af mikrofonbeskyttelsestapen af med en saks. Fjern beskyttelsepapiret.

H:21 Anbring mikrofonen i den ene ende af tapen som vist på figuren.

H:22 Fold beskyttelsestapen omkring mikrofonen, og sørg for, at mikrofonen er dækket af tapen.

H:23 Tryk tapen fast for at forsegle den.

H:24 Mikrofonen er nu klar til brug.

12.3. UDSKIFTNING AF BATTERI

Nødvendigt værktøj:

- Lille skruetrækker uden skarpe kanter.
- Torx-skruetrækker T8.

BEMÆRK: Pas på ikke at gennembore, ridse eller beskadige batteriet.

12.3.1. UDTAGNING

(Figur H:25 til H:31)

- (Figur H:25 og H:26)
 - Tryk nedad for at opløse klinken (1) på venstre kop og fjern koppen (2) og (3).
- (Figur H:27)
 - Indsæt spidsen af en lille skruetrækker uden skarpe kanter under batteriklinken.
- (Figur H:28)
 - Vip forsigtigt skruetrækkeren for at frigøre batteriet. Batteriet vil blive løst og vipet op i batterirummet.
- (Figur H:29)
 - Løft batteriet ud. Batteristykket er placeret bag batterirummet. Det skal forblive tilsluttet, indtil batterirummet (1) er fjernet som beskrevet i punkt 4.
 - Pas på ikke at beskadige de to ledninger.
- (Figur H:30)
 - Løsn de to befæstigelseskrue (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skrueerne blive siddende i hullerne.
- (Figur H:31)
 - Træk forsigtigt stikket (1) opad for at fjerne det fra fatningen på printkortet.

12.3.2. INSTALLATION

(Figur H:32 til H:39)

Denne vejledning forudsætter, at der ikke er installeret noget batteri i headsettet. Den venstre kop er fjernet.

- (Figur H:32)
 - Løsn de to befæstigelseskrue (1), der holder batterirummet, og fjern det. Lad skrueerne blive siddende i hullerne.
- (Figur H:33)
 - Installer batteristykket i fatningen på printkortet.
 - Fatningen er designet, så stikket kun kan sættes én måde. Den røde ledning placeres på venstre side af stikket og skal indsættes tilsvarende i fatningen.
- (Figur H:34)
 - Installer batterirummet.
 - Sørg for, at batteriledningerne er placeret som vist på figuren (1), og at ingen ledninger er i klemme.
 - Tryk forsigtigt, indtil det er på plads.
- (Figur H:35)
 - Tilspænd befæstigelseskrueerne let.
- (Figur H:36 og H:37)
 - Anbring batteriet i rummet i en vinkel som vist på figuren.
 - Tryk derefter forsigtigt (1), indtil batteriet er monteret i rummet, og klinken (2) har låst batteriet på plads.
- (Figur H:38 og H:39)
 - Installer koppen (1), (2), og tryk klinken (3) indad og opad for at låse koppen på plads.
- (Figur A:1)
 - Hvis produktet er inaktivt i en længere periode, går det i "forsendelsestilstand" for at reducere selvsafledning, og det kan ikke startes, før en oplader er tilsluttet.

12.4. AFMONTERING/FASTGØRELSE AF MIKROFONEN

(Figur H:40 til H:43)

Sådan afmonteres mikrofonen:

- (Figur H:40)
 - Frakobl mikrofonkablet fra den venstre ørekep.
- (Figur H:41)
 - Fjern bommikrofonen fra mikrofonarmstyre ved hjælp af en drejende bevægelse som vist.

Sådan fastgøres mikrofonen:

- (Figur H:42)
 - Fastgør bommikrofonen til mikrofonarmstyre på hovedbøjlen med en drejende bevægelse. Sørg for, at mikrofonen er helt fastgjort.
- (Figur H:43)
 - Tilslut mikrofonkablet til den venstre ørekep.

13. RESERVEDELE OG TILBEHØR

Ikke alle reservedele og tilbehør er nødvendigvis tilgængelige på alle markeder.

Artikelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, Elektret med J22-stik, 240 mm
M995/2	Vindværn til mikrofon
ACK012/1	Li-Ion batteripakke
HY82	Hygiejnesæt
FR16/1	USB-kabel til opladning
HYM1000	Hygiejnetape til bommikrofon, sort
HY100A	Clean hygiejnepuder – engangsværn til ørepunder. Pakning med 100 par.

14. OPBEVARING




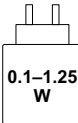
- Produktet skal opbevares et rent og tørt sted før og efter brugen.
- Opbevar altid produktet i dets originale emballage, og hold det væk fra direkte varmekilder eller sollys, støv og skadelige kemikalier.
- Opbevaringstemperaturinterval: -20 °C (-4 °F) til 40 °C (104 °F).
- Relativ fugtighed: <90 %.
- Sørg for, at der ikke udøves nogen kraft på hovedbøjlen, og at ørepunderne ikke er trykket sammen.

BEMÆRK: Hold så vidt muligt batterierne adskilt under opbevaring. Genopladelige lithium-ionbatterier (udtagelige og fastmonterede) skal genoplades hver 6. måned for ikke at miste kapacitet.

15. SYMBOLER

Dette kapitel er generelt og forklarer betydningen af de forskellige symboler, der kan findes på etiketter, emballage og/eller på selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Holdes væk fra regn og opbevares tørt (maks. 90 % luftfugtighed).
	Grænserne for maksimum- og minimumtemperatur, som enheden skal opbevares ved.
	Oplysninger der vedrører betjeningsvejledningen. Betjeningsvejledningen skal følges ved betjening af enheden.
	Det er nødvendigt at udvise forsigtighed ved betjening af enheden. Den aktuelle situation kræver, at operatøren er opmærksom eller griber ind for at undgå uønskede konsekvenser.
	Produktets fremstillingsland. "CC" skal erstattes af landekoden på to bogstaver, CN = Kina, PL = Polen, SE = Sverige eller US = USA (ISO 3166-1). Fremstillingsdatoen er angivet som AAAA/MM.

Symbol	Beskrivelse
	Producenten af et produkt.
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/ Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr). Produktet indeholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Se venligst lokale anvisninger for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.
	Genbrugssymbol. Aflever dette produkt på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.
	Den effekt, der leveres af opladeren, skal være mellem min. 0,1 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 1,25 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

16. GARANTI OG BEGRÆNSNING AF FORPLIGTELSE

BEMÆRK: Følgende erklæring er ikke gældende for Australien og New Zealand. Brugeren må henholde sig til deres lovfæstede rettigheder.

16.1. GARANTI

I tilfælde af at et produkt fra 3M Personal Safety Division måtte have en materialedefekt, eller hvis udførelsen er defekt, eller hvis det ikke lever op til en afgivet garanti for et specifikt formål, er 3M kun forpligtet til efter 3M's skøn at tilbyde brugeren kompensation ved at reparere, erstatte eller refundere købsprisen for disse dele eller produkter, hvis brugeren inden for rimelig tid anmelder fejlen og kan dokumentere, at produktet har været opbevaret, vedligeholdt og benyttet i overensstemmelse med 3M's skriftlige brugervejledning.

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER DENNE GARANTI EKSKLUSIV OG SIDESTILLET MED ENHVER EKSPPLICIT ELLER IMPLICIT GARANTI ELLER BETINGELSE VEDR. SALGBARHED, EGNETHED TIL ET SPECIFIKT FORMÅL ELLER ANDEN KVALITETSGARANTI ELLER -BETINGELSE ELLER SOM FØLGE AF EN HANDELSAFTALE, SÆDVANE ELLER HANDELSKUTYME MED UNDTAGELSE AF ADKOMST OG VED PATENTKRÆNKELSE.

3M har i henhold til denne garanti ingen forpligtelser i forbindelse med produkter, der ikke fungerer som følge af utilstrækkelig eller ukorrekt opbevaring, behandling eller vedligeholdelse, manglende overholdelse af produktanvisninger eller ændringer eller beskadigelse af produktet som følge af uheld, forsømmelighed eller misbrug.

16.2. ANSVARSBEGRÆNSNING

MED MINDRE DETTE ER I MODSTRID MED LOVGIVNINGEN, ER 3M UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR HVERKEN DIREKTE, INDIREKTE, SÆRLIGE, UTILSIGTEDE ELLER HERAF FØLGENDE TAB ELLER SKADER (HERUNDER TAB AF INDTÆGT), SOM MÅTTE SKYLDES DETTE PRODUKT, UANSET PASTAET LOVPRAKSIS. DE HERI ANFØRTE RETTIGHEDER ER EKSKLUSIVE.

16.3. INGEN MODIFIKATIONER

Modifikationer af denne enhed må ikke foretages uden skriftligt samtykke fra 3M Company. Uautoriserede modifikationer kan ophæve garantien og annullere brugerens autorisation til at betjene enheden.

17. BORTSKAFFELSE

17.1. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISK AFFALD

Enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.

Australien: Kunder skal henvende sig til deres lokale kommunalområde for bortskaffelse af udtjent elektronik.

New Zealand: Kunder skal bortskaffe udtjent elektronik i deres lokale elektronikaffaldsbeholdere.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ peakomplekt MRX213WS7*

* tähistab tootemudeleid

1. SISSEJUHATUS

Õnneteme ja täname teid, et olete valinud selle sidelahenduste peakomplekti!

1.1. KASUTUSOTSTARVE

Need peakomplektid kaitsavad töötajaid ohtliku mürataseme eest, võimaldades samal ajal kasutajatel suhelda sisseehitatud Bluetooth- tehnoloogia abil ning kuulata ümbritsevat helisid välismikrofonide abil. Kõik kasutajad peavad komplekti kuuluvad kasutussuunistes läbi lugema, neid mõistma ja tutvuma seadme kasutamiseiga.

3M-i PSD-tooted on ainult tööalaseks kasutamiseks. Euroopas võivad 3M PELTOR-i tooted sobida ka mittetöölaseks kasutamiseks. Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige seda alati.

1.2. KANDUR

Selles dokumendis kasutatud sõna „kandur“ viitab pea- ja näokaitsevahetemele ja/või mittekaitsevatele seadmetele.

2. OHUTUS

2.1. TÄHTIS!

Enne kasutamist lugege läbi kogu selles juhendis toodud ohutusteave, veenduge, et olete sellest aru saanud, ning järgige seda. Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lisateave saamiseks või küsimuste korral võtke ühendust ettevõtte 3M tehnilise teenindusega (kontaktaabe leiate viimastel lehikutelt).



HOIATUS

See kuulmiskaitsevahend aitab vähendada ohtliku müra ja muude valjude helide mõju. Väärkasutus või ohtlikult mürarikas keskkonnas kuulmiskaitsevahendite viibimine võib põhjustada kuulmiskadu või vigastusi. Lisateavet nõuetekohase kasutamise kohta küsige tödejuhatajalt või lugege kasutusjuhendist või helistage selle saamiseks 3M-i tehnilise teenindusse. Kui teie kuuline tundub nõrksust müraga (sh lasud tulirelvast) kokkupuutumise ajal või pärast seda või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, lahkuge kohe mürarohkest keskkonnast ja pöörduge arsti ja/või tödejuhataja poole.

Järgmiste suuniste eiramine võib põhjustada raske vigastuse või olla eluohtlik.

- See kuulmiskaitse pakub meelelahutusheli kuulamise võimalust. Muusika või muu heliside kuulamine võib vähendada teie olukorrateadlikkust ja võimet kuulda hoiatussignaale mõnes konkreetses töökohas. Olge tähelepanelik ja reguleerige helitugevust madalaimale sobivale tasemele.
- Süttimis- ja plahvatusohuga seotud riskide vähendamiseks ärge kasutage sädemehohtlikke tooteid ja tarvikuid plahvatusohtlikus keskkonnas.

Järgmiste suuniste eiramine võib vähendada kõrvaklappide kaitseomadusi ja põhjustada kuulmiskadu.

- 3M soovib tungivalt katsetada kuulmiskaitsete personaalselt sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildile märgitud summutusväärtus(t)est vähem müravähendust, kuna sobivust, reguleerimisoskust ja eesmärki on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks selle kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja suuniseid. Kohaldatavate eeskirjade püüdnudimise soovime tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.
- Veenduge, et kuulmiskaitsevahend oleks õigesti valitud, reguleeritud ja hooldatud ning istuks hästi. Seadme valesti sobitamise ja hoolitsemise tõhusust müra summutamisel. Õige sobitamise juhiseid vaadake komplekti kuuluvast juhendist.
- Kontrollige kuulmiskaitsevahendi hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuulmiskaitsevahendiga või välige mürarikast keskkonda.
- Kui on vaja kasutada muid isikukaitsevahendeid (nt kaitsespillid, respiraatorid jne), valige sellised tooted, millel on paindunud ja õhukesed sangad või rõhmad, et need puutuksid kõrvaklappidega võimalikult vähe kokku. Eemaldage kõik ebavajalikud tegurid (juuksed, mütsid, ehted, kõrvaklapid, hügieenikatted jne), mis võivad kõrvaklappidele tihendada kokku puutudes vähendada kõrvaklappide kaitsevõimet.
- Ärge painutage pearihma ega kaelarihma ega muul nende kuju ning veenduge, et kõrvaklapid püsikid korralikult paigas.

f. Kõrvaklappide ja eriti kõrvapolstrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ning seetõttu tuleb need kontrollida sageli näiteks võimalike pragude või leketes suhtes. Regulaarsel kasutamisel vahetage kõrvapolstrid ja vahtmaterjalist voodrid vähemalt kaks korda aastas välja, et tagada pidev kaitse, hügieenilisus ja mugavus.

g. Selle kuulmiskaitsevahendi elektrilise heliringi väljund võib ületada päevase heitlaseme piirmäära. Reguleerige helitugevus madalaimale vastuvõetavale tasemele. Kuna ühendatud välistest seadmetest (nt konesuunistelised raadiodest ja telefonidest) pärinevad heitlasemed võivad ületada ohutuid tasemeid, peab kasutaja need sobivalt piirama. Kasutage välistest seadmetel alati madalaima võimaliku heitlasemele ning piirake aega, mil viibite ohtliku mürataseme keskkonnas, nagu seda on täpsustanud teie töölepingus ja kohaldatavates eeskirjades. Kui teie kuuline tundub nõrksust heliga kokkupuutumise ajal või pärast seda (sh lasud tulirelvast) või teil heliseb või sumiseb kõrvus või kahtlustate mis tahes muul põhjusel kuulmisprobleemi, minge kohe vaiksesse keskkonda ja pöörduge arsti ja/või tödejuhataja poole.

h. Ülatoodud nõuete mittejärgimisel halveneb kuulmiskaitsete kaitsevõime suurel määral.

EN 352 ohutusavaldused

- Hügieenikatele paigaldamine polstrile võib mõjutada kõrvaklappide heliisil omodusi.
- Jõudlus võib patereikasutusega halveneda. Tavaliselt võimaldab kõrvaklappide paterei kasutada seadet järjest umbes 68 tundi. Tööaeg võib keskkonnast, temperatuurist ja aku vanusest/seisundist sõltuvalt erineda.
- Teatud keemilised ained võivad tootele kahjulikult mõjuda. Lisateave saamiseks pöörduge tootja poole.
- Need pea- ja/või näokaitsevahendite külge kinnitatud kõrvaklapid on suure suurusega. Pea- ja/või näokaitsevahendite külge kinnitatud kõrvaklapid, mis vastavad standardile EN 352-3, on kas keskmise, väikese või suure suurusega. Keskmise suurusega kõrvaklapid sobivad enamikule kasutajatele. Väikese või suure suurusega kõrvaklapid on ette nähtud kasutajatele, kellele keskmise suurusega kõrvaklapid ei sobi.
- Selle kuulmiskaitsevahendi heliringi väljund võib ületada taseme piirmäära.
- Meelelahutusheli signaal ei ületa 82 dB(A).
- Max helirõhu tase (SPL) on 81,0 dB(A) (väärtusel –10 dBFS).

2.2. ETTEVAATUST!

- Kui paterei asendatakse valet tüüpi patereiga, tekib plahvatusoht.
- Ärge laadige akusid temperatuuril üle +45 °C (+113 °F).
- Aku ei lae, kui temperatuur on peakomplekti sees alla 0 °C (+32 °F) või üle +45 °C (+113 °F).
- Kasutage ainult 3M™ PELTOR™-i laetavaid patereisid (akusid).
- Liitium-ioonakudega kaasneb tule- ja põletusoht. Ärge avage, purustage, kuumatage üle +55 °C (+131 °F) ega tühustage.
- Ärge hoidke toodet otse päikesevalguse käes (nt sõiduki armatuurialal).
- Kasutage alati vaid tootele ette nähtud 3M-i varuosi. Volitamata varuosi kasutades võib vähendada selle toote pakuvat kaitset.

2.3. MÄRKUS

- Nende kasutussuuniste kohaselt kandmisel aitab see kuulmiskaitsevahend vähendada nii pideva müra (nt tööstuslik müra ning sõidukite ja lennukite müra) kui ka impulssmüra (nt tulirelvade lasud) mõju. Impulssmüra puhul on keeruline ennustada vajalikku ja/või tegelikku kuulmiskaitsete ulatust. Tulirelva laskude korral mõjutavad seadme tõhusust relva tüüp, laskude arv, kuulmiskaitse õige valimine, kandmine, kasutamine ja hooldamine ning teised muutujad. Lisateavet kuulmise kaitsemise kohta impulssmüra korral leiate aadressil www.3m.com.
- Kuulmiskaitsemel on müratasemest sõltuva helitugevuse funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Defekti või tõrke ilmnesimise peab kasutaja järgima tootja nõuandeid hoolduse ja paterei vahetamise kohta.
- Kuulmiskaitsemel on ohutu helisidens funktsioon. Kasutaja peab enne kasutamist veenduma, et toode on töökorras. Kui tuvastatakse moonutus või tõrge, peab kasutaja tutvuma tootja hooldusosoovitustega.
- Käreda külma korral soojendage kõrvaklapid enne kasutamist üles.
- Selle kuulmiskaitsevahendi puhul on kõrva jõudva meelelahutusheli signaaltugevuse piirmäär 82 dB(A).
- Tähelepanu! Toote pildid on illustreerivad.

3. HEAKSKIIDUD

Kõiki heakskiite, millele selles jaotises on viidatud, ei pruugita kohaldada teie tootele. Kui mõnda heakskiitu teie tootele ei kohaldata, on see märgitud toote sildile/siltidele.

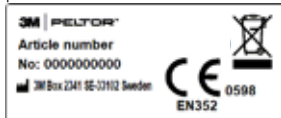
3.1. EUROOPA HEAKSKIIDUD

3M Svenska AB kinnitab, et Bluetooth-raadioside vastab CE-märgise nõuete täitmiseks direktiivile 2014/53/EL ja muudele asjakohastele direktiividele. Lisaks kinnitab 3M Svenska AB, et isikukaitsevahendi tüüpi kuulmiskaitsevahend vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele.

Isikukaitsevahendeid auditeerib kord aastas SGS Fimko Ltd., aadressiga Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Soome, teavitatud asutus nr 0598, ja tüübi kiidab heaks PZT GmbH, teavitatud asutus nr 1974, aadressiga Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Saksamaa.

Toodet on testitud ja see on heaks kiidetud vastavalt standarditele EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024 ja EN 352-8:2020+A1:2024.

Kohaldatavad õigusaktid leiata vastavusdeklaratsioonist aadressil www.3M.com/peltor/doc. Vastavusdeklaratsioon on viidatav, kui kohalduvad ka muud tüübikinnitusused. Vastavusdeklaratsiooni hankimisel leidke tootenumbr. Kõrvklappide tootenumbrile leiata ühe klapi põhjal. Näide on toodud alloleval pildil.



Vastavusdeklaratsiooni koopia ning määrustes ja direktiivides nõutava lisateabe saamiseks võite võtta ühendust ka 3M-iga. Kontaktandmed leiata käesoleva kasutusjuhendi viimastel lehekülgedel.

4. STANDARDITABELITE SELGITUS

Helisummutus saadi väljalüüritatud seadmega.

4.1. EUROOPA

3M soovib tungivalt katsetada kuulmiskaitsete personaalset sobivust. Uuringud viitavad, et kasutajateni võib jõuda pakendi sildile märgitud summutusväärtus(t)est vähem müraühendust, kuna sobivus, reguleerimisoskus ja eesmärk on kasutajate puhul erinevad. Nõu saamiseks selle kohta, kuidas sildil toodud summutusväärtusi reguleerida, vaadake kohaldatavaid eeskirju ja suuniseid. Kohaldatavate eeskirjade puudumisel soovitage tüüpilise kaitsevõime hindamiseks sildile märgitud summutusväärtusi vähendada.

4.2. EUROOPA STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3. Helisummutus ja suuruse valimine

Tabelli viide	Kirjeldus
B:A	Pearihmaga kõrvklapid, vahtpolstritega
B:B	Pearihmaga kõrvklapid, geelpolstritega
B:C	Kandurikinnitusega kõrvklapid, vahtpolstritega
B:D	Kandurikinnitusega kõrvklapid, geelpolstritega
B:1	f = oktaavriline kesksagedus (Hz)
B:2	MV = keskmine väärtus (dB)
B:3	SD = standardhälve (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) * Hinnanguline kaitseväärtus
B:5	H = hinnanguline kuulmiskaitse kõrgsageduslike helide puhul ($f \geq 2000$ Hz). M = hinnanguline kuulmiskaitse kesksageduslike helide puhul (500 Hz < f < 2000 Hz). L = hinnanguline kuulmiskaitse mädalsageduslike helide puhul ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulmiskaitse tõhususe ühenumbriklasse
B:6	S = väike M = keskmine L = suur

EN 352-4, Tasemetundlik funktsioon

Tabelli viide	Kirjeldus
C:A	Kriteeriumtasemed
C:1	H = kõrgsagedusliku müra kriteeriumtase M = kesksagedusliku müra kriteeriumtase L = mädalsagedusliku müra kriteeriumtase

EN 352-6+A1 Ohutuslase audiosidega kõrvklapid Bluetooth

Tabelli viide	Kirjeldus
D:A	Välise raadiohütusega seonduv helisisend
D:1	Sisendsignaali (dBFS)
D:2	Heli väljundtase [dB(A)]
D:3	Kriteeriumi sisendsignaali (dBFS), mille korral võrdub heli väljundtase väärtusega 82 dB(A)
D:4	Heli väljundtase max sisendsignaali korral [dB(A)]
D:5	Ajaliselt võrdne max sisendsignaali 82 dB(A)-ga 8 h jooksul (hh:mm)

4.3. KANDURSEADMED

Neid kõrvklappe tohib ühendada ja kasutada ainult tabelis E loetletud kandurseadmetega. Kõrvklappide on testitud koos tabelis F loetletud kandurseadmetega ja toodete kaitsetase võib olla erinev, kui kasutada neid muude kandurseadmetega.

Kandurikinnituse tabeli selgitus

Tabelli viide	Kirjeldus
E:A	Ühilduvad kandurseadmed
E:B	Kandurikinnitusega kõrvklapid, vahtpolstritega
E:C	Kandurikinnitusega kõrvklapid, geelpolstritega
E:1	Tootja
E:2	Mudel
E:3	Kinnituse kood
E:4	Pea suurus: S = väike, M = keskmine, L = suur

Hingamisteede isikukaitsevahendite tarvikute (nt kanduriga ühendatud kõrvklappide) valimisel vaadake NIOSH-i heakskiidetud või pöörduge ettevõtte 3M tehnilise teeninduse poole heakskiidetud konfiguratsioonide kohta teabe saamiseks.

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Tabelli viide	Kirjeldus
F:A	Pearihmaga kõrvklapid, vahtpolstritega
F:B	Kandurikinnitusega kõrvklapid, vahtpolstritega
F:1	f = sagedus (Hz)
F:2	Keskmine summutus (dB)
F:3	Standardhälve (dB)
F:4	Keskmine miinus standardhälve (dB)
F:5	SLC ₉₀ = helitaseme muundamiskirus
F:6	Klass
F:7	Haardejõud (N)

5. ÜLEVAADE

5.1. KOMPONENDID

(joonis G)

- G:1 Pearingim (TPE, TPU)
- G:2 Pearingim traat (roostevaba teras)
- G:3 Kahepunktline kinnitus (POM)
- G:4 Klapp (ABS)
- G:5 Mikrofon ümbritseva keskkonna kuulmiseks (PET-vaht)
- G:6 Summutuspõlv (PUR-vaht)
- G:7 Kõrvapõlv (PVC-kile, PUR-vaht)
- G:8 Kõnemiikrofon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Tuulekaitse (PUR-vaht)
- G:10 Klahvistiku nupp [-] (TPE)
- G:11 Klahvistiku nupp [+] (TPE)
- G:12 Toitenupp (TPE)
- G:13 Multifunktsionaalne nupp M (TPE)
- G:14 Bluetoothi nupp (TPE)
- G:15 USB-pesa (TPE, ABS)
- G:16 Pearingima kaabel
- G:17 Kandurikinnitus

6. SEADISTAMINE

6.1. ÜLDIST

Sellest jaotisest leiate toote kasutuselevõtuks vajaliku teabe.

MÄRKUS. Jätmete vähendamiseks ei kuulu USB-C-kaabel tarnekomplekti.

6.2. PEAKOMPLEKTI ÄRATAMINE

(joonis A:1)

Kui toode lülitub hoiustamise ajal iseseesliku tühjenemise vältimiseks „tarnerežiimi“, käivitub see alles pärast laaduri ühendamist.

6.3. PATAREIDE LAADIMINE

Veenduge, et olete enne laetavate patarei(de) (akude) laadimist läbi lugenud peatüki „2. Ohutus“.

6.3.1. JUHTMEGA LAADIMINE

(joonis G)

1. Ühendage USB-C konnektor peakomplektiga (G:15).
2. Ühendage teine USB-konnektor USB-toiteallikaga.

7. PAIGALDUSJUHISED

Kontrollige kuulmiskaitsevahendit hoolikalt enne iga kasutuskorda. Kui seade on kahjustatud, asendage see kahjustamata kuulmiskaitsevahendiga või võtke mürarikast keskkonda.

7.1. PEARIHM

(joonis H)

H:1 Libistage klapid välja ja kallutage nende ülemist katet väljapoole. Kaabel peab olema pearihmast väljas.

H:2 Reguleerige klappide kõrgus sobivasse asendisse, hoides pearihma pea vastas ja libistades klappe üles või alla.

H:3 Pearingim peaks jooksma üle pealae, nagu on joonisel näidatud, ja toetama peakomplekti raskust.

7.2. KANDURIKINNITUS

(joonis H)

H:6 Sisestage kandurikinnitus kanduri pesasse nii, et see klõpsaks õigesse asendisse (H:7).

H:8 Tõrežiim. Vajutage pearihma traate sissepoole, kuni kuulete mõlemal küljel klõpsu. Veenduge, et klapid ja pearihma traadid ei suruks vastu kanduri serva, kui kandur on tõrežiimis, kuna see võib vähendada kõrvaklappide mürasummutust.

H:9 Ventileerimisrežiim. Seadme lülitamiseks tõrežiimist ventileerimisrežiimi tõmmake kõrvaklappide väljapoole, kuni kuulete klõpsu. Vältige klappide paigutamist vastu kandurit (H:10), kuna see takistab ventilatsiooni.

7.3. KÕNEMIKROFON

(joonis H)

Kõnemiikrofoni toimimise maksimeerimiseks mürarikastes kohtades paigutage mikrofon suule väga lähedale (< 3 mm või 1/8 tolli). Vt jooniseid H:4 ja H:5.

8. KASUTUSSUUNISED

8.1. TÕÕTEMPERATUUR

-20 °C (-4 °F) kuni +50 °C (+122 °F).

8.2. TOITE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

(joonised A:2 ja G)

Vajutage pikalt (2 s) toitenupp (G:12), et peakomplekt sisse või välja lülitada. Klõb häälda „Power on“ (toide sees) või „Power off“ (toide väljas). Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim.

MÄRKUS. Kui nelja tunni vältel ei ole vajutatud ühtki nuppu, lülitub peakomplekt automaatselt välja. Klõb häälda „Automatic power off“ (automaatne väljalülitamine).

8.3. HELIALLIKA HELITUGEVUSE REGULEERIMINE JA VALIMINE

(joonis G)

Võimalike heliallikate vahetamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) toitenupp (G:12).

Igat aktiivset võimalikku heliallikat kinnitab eraldi heliteade.

Võimalik heliallikas võib olla üks järgmistest.

- Volumes (Ambient Listening) (Helitugevused (ümbritseva keskkonna kuulmine))
- Bluetooth radio (Bluetooth-raadio)
- Streaming (Voogedastamine)
- Phone (Telefon)

Aktiivse helitugevuse reguleerimiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] (G:11) või [-] (G:10).

Iga kirjavärgi reguleerib helitugevust ühe sammu võrra (0–6 sammu, 0 tähistab väljalülitatud olekut). Max/min helitugevusest annab märku helisignaali.

Lisateavet leiate menüü kirjeldusest.

8.3.1. ÜMBRITSEVA KESKKONNA KUULMINE

Peakomplekti eesmärk on kaista kasutaja kuulmist mürarikas keskkonnas, summutades selle saavutamiseks helisid. Audiotoorse teadlikkuse säilitamiseks suudab peakomplekt keskkonna helisid sätetest sõltuvalt vähendada.

8.3.2. BLUETOOTH-RAADIO

Reguleerige Bluetoothi kaheosalise raadio kuulmise praegust helitugevust.

8.3.3. VOOGEDASTAMINE

Reguleerige voogedastuse kuulmise praegust helitugevust.

8.3.4. TELEFON

Reguleerige sissetuleva telefonikõne kuulmise helitugevust.

8.4. NÄOST NÄKKU SUHTLUS (KUULAMISREŽIIM, PTL)

(joonised A:4 ja G:12)

Kuulamisrežiim võimaldab kohe ümbritseva keskkonna helisid kuulata, summutades Bluetoothi-heli ning aktiveerides tasemetundlikku mikrofonid. Kuulamisrežiimi aktiveerimiseks vajutage kaks korda lühidalt (0,5 s) toitenupp. Vajutage lühidalt (0,5 s) mis tahes nuppu, et kuulamisrežiim inaktiveerida.

8.5. KÕNENUPP (PTT)

(joonis G)

Kui olete ühendatud kaheosalise raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokollitugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu (G:14) abil.

8.6. BLUETOOTHI SÄTTED JA KASUTAMINE

(joonised A:6 ja G)

8.6.1. BLUETOOTH-SEADME SIDUMINE

Kui peakomplekt esimest korda sisse lülitatakse, rakendub automaatselt sidumisrežiim. Klõb kinnitav häälda „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-sidumine on sisse lülitatud). Sidumisrežiimi saab siseneda ka menüüst. See on vajalik teise seadme sidumiseks. Vt peatüki „9.2. Bluetoothi pairing (Bluetooth-sidumine)“.

Veenduge, et Bluetooth-side on teie seadmes lubatud. Avage rakendus 3M Connected Equipment ja puudutage oma seadme lisamiseks nupp „Hearing protection“ (kuulmiskaitse). Kui olete seadme leidnud, valige oma WS ALERT X+ ja kinnitage sidumistoetus. Kui soovite oma seadme siduda ilma rakenduseta 3M Connected Equipment, avage Bluetoothi sätted ja valige „WS ALERT X+“. Sidumise lõpulevõimist kinnitavad häälda „Pairing complete“ (sidumine lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Toode on võimalike rakenduse 3M Connected Equipment kaudu ühendada vaid pärast peakomplekti esmakordselt sisselülitamist või tehasesätete taastamist.

MÄRKUS. Võite sidumistoimingu alati peatada, vajutades pikalt (2 s) Bluetoothi nuppu või nuppu M (joonised G:14 ja A:3).

MÄRKUS. Kui kolmanda Bluetooth-seadme sidumine õnnestub, siis üks varem seotud seadmetest eemaldatakse peakomplektist. Kui üks seadmetest ühendatakse, siis ühendamata seade eemaldatakse. Vastasel juhul eemaldatakse esimene seotud seade.

8.6.2. BLUETOOTHI TALITLUSBOVIVUS

WS ALERT X+ on Bluetooth-peakomplekt, mida saab siduda peaaegu iga telefoni, kahe-suunalise raadio ja muu seadmega, mille Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud.

Kui olete ühendatud kahe-suunaline raadioga, millel on PELTOR-i kõnenupu protokollil lugi, saate kõnenupu funktsiooni kasutada peakomplekti Bluetoothi nupu või nupu M abil.

MÄRKUS. Ainult üks kahest ühendatud seadmest võib olla kahe-suunaline raadio.

MÄRKUS. Teie PELTOR-i seadme võimekust Bluetoothi ja/või kaabli vahendusel teiste väliste seadmetega (nt mobiiltelefonide või raadiodega) suhtlemisel võib mõjutada välises seadmes kasutatav tarkvara. Mõned kirjeldatud funktsioonid ei pruugi töötada kõigis välistes seadmetes ning talitlust võivad mõjutada konkreetse seadme tarkvara- ja riistvarauuendused.

8.6.3. BLUETOOTH-SEADMETE UUESTI ÜHENDAMINE

Kui peakomplekt lülitatakse sisse, proovib see 5 minuti jooksul kõigi seotud seadmetega uuesti ühenduse luua. Kõlab kinnitav häälefade „Connected“ (ühendatud).

MÄRKUS. Kui ühendus katkeb, püüab peakomplekt 30 sekundi jooksul uuesti ühendada. Ühenduse katkemisest teavitab häälefade „Disconnected“ (lahutatud).

8.6.4. BLUETOOTHI JUHTMEVABA TEHNOLOOGIA MULTIPOINT

See peakomplekt toetab Bluetoothi juhtmevaba tehnoloogiat Multipoint. Kasutage Bluetoothi juhtmevaba tehnoloogiat Multipoint, et ühendada peakomplekt samaaegselt kahe Bluetooth-seadmega. Ühendatud Bluetooth-seadmete tüübist ja nende pooleliolevatest toimingutest sõltuvalt juhib peakomplekt Bluetooth-seadmeid erinevalt. Peakomplekt seab tähtsusa järjekorda ja koordineerib toiminguid ühendatud Bluetooth-seadmetest.

8.6.5. ÜHENDATUD SEADMETE JUHTIMINE

Peakomplektiga saab Bluetoothi abil ühendada üks või kaks seadet. Viimati seotud seadmele saab põhiseade.

Ühendatud seadme(te) juhtimiseks reageerib peakomplekt seadme praegusele olekule (nt sissetulev kõne, aktiivne kõne või voogedastamine). Kui samaaegselt on ühendatud mitu seadet, peab peakomplekt otsustama, millist seadet juhtida. Selleks kontrollib peakomplekt ühendatud seadmete olekut.

Kui mitmel seadmel on sama olek, juhib peakomplekt viimasena seotud seadet (põhiseadet). Muul juhul juhib peakomplekt seadet, mis oli viimati aktiivne.

MÄRKUS. Talitlus sõltub telefoni(de) ja peakomplekti talitlusboviviisest.

8.6.6. ÜHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevust ei toimu	Esitamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	Hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
Topeltvajutus	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/peakomplekti vahel
	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.6.7. KAHE ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Tegevust ei toimu	Esitamine (sõltub telefonist ja/või rakendusest)
	Voogedastamine	Peatamine
	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Poolelioleva kõne lõpetamine, sissetulevale kõnele vastamine
	Tegevus puudub / voogedastus	Viimati seotud seadme (põhiseadme) hääljuhtimine
	Sissetulev kõne	Keeldumine
Topeltvajutus	Kõne on ühes telefonis pooleli, sissetulev kõne teises telefonis	Sissetulevast kõnest keeldumine
	Voogedastamine	Järgmine lugu
Kolmekordne vajutus	Voogedastamine	Eelmine lugu

8.6.8. ÜHENDATUD KAHE-SUUNALISE RAADIO KASUTAMINE

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Vajutus	Tegevus puudub / voogedastus	PTT. Edastuse alustamine kahe-suunalises raadios
Vabastamine	Edastamine kahe-suunalises raadios	PTT. Edastuse peatamine kahe-suunalises raadios

8.6.9. ÜHENDATUD TELEFONI KASUTAMINE, KUI SEE ON SAMAAEGSELT ÜHENDATUD KAHE-SUUNALISE RAADIAGA

Bluetoothi nupp	Olek	Toiming
Lühike vajutus	Sissetulev kõne	Vastamine
	Väljuv kõne / kõne on pooleli	Kõne lõpetamine
	Pooleli vastuvõtt kahe-suunalises raadios ja sissetulev kõne	Vastamine
	Pooleli telefonikõne ja vastuvõtt kahe-suunalises raadios	Kõne lõpetamine
Pikk vajutus	Sissetulev kõne	Keeldumine
	Kõne on pooleli	Kõne lülitamine telefoni/peakomplekti vahel

MÄRKUS. Kui peakomplekt on ühendatud telefoni ja kahe-suunalise raadioga, ei saa peakomplektist heli taasesitusseadet juhtida.

MÄRKUS. Kui teil on telefonikõne pooleli, kostavad sissetulevast kõnest teavitamiseks kahe-suunalises raadios helisignaaliid. Kõne lõpetamiseks ja sissetulevale kahe-suunalise raadio kõnele lülitamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu. Vajutage veel üks kord lühidalt (0,5 s) Bluetoothi nuppu, et kuulata kahe-suunalise raadiot või oodata järgmist sissetulevat kahe-suunalise raadio teadet.

MÄRKUS. Voogedastamine pausitakse automaatselt, kui hetkel toimub telefonikõne või kahe-suunaline raadioside. Pärast kõne / kahe-suunalise raadioside lõppemist algab voogedastamine automaatselt uuesti.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (RAKENDUS) (joonis A:8)

Ühendage oma peakomplekt mobiilirakendusega 3M Connected Equipment, millel on Android™-i ja iOS-i tugi. Pärast mobiilirakendusega ühenduse loomist on teil juurdepääs sätetele, konfiguratsiooniidele, kasutusjuhendile jpm.

MÄRKUS. Lisateabe saamiseks laadige App Store'ist või Google Playst alla rakendus 3M Connected Equipment. Mobiilirakendusega 3M Connected Equipment lisateavet leiate selle juhistest.

MÄRKUS. Peakomplekti ajakohasena hoidmiseks laadige alla rakendus ja nõustuge kõigi hetkel pakutavate värskendustega.

8.8. MULTIFUNKTSIONAALNE NUPP (M)** (joonised A ja G)

Paremas kõrvaklapis asuvat multifunktsionaalset nuppu (M) (vt jooniseid A:3 ja G:13) saab kasutada praeguse kohaliku aja kuulumiseks. Selle funktsiooni lubamiseks laadige alla rakendus 3M Connected Equipment.

9. MENÜÜFUNKTSIOONID

Menüüelemendid on järgmised.

- Bluetooth pairing (Bluetooth-sidumine)
- Sound profiles (heliprofiilid)
- Bluetooth side tone volume (Bluetoothi kõrvaltooni helitugevus)
- Factory reset (tehasesätete taastamine)

9.1. MENÜÜ AVAMINE (joonis A:5)

Menüü avamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-]. Kasutage toitenuppu, et navigeerida menüüs, ning nuppe [+] ja [-], et kohandada sätteid.

Pärast 10 s jõudeolekut väljub peakomplekt menüüst.

Peamenüü elemente kirjeldatakse järgmistes peatükkides.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-SIDUMINE) (joonis A:6)

Kui kõlab häälteade „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-sidumine), vajutage sidumise alustamiseks lühidalt (0,5 s) nuppu [+]. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-sidumine on sisse lülitatud). Otsige oma Bluetooth-seadmes üksust „WS ALERT X+“ ja valige see. Sidumise lõpuleviimisel kõlavad häälteated „Pairing complete“ (sidumise lõpule viidud) ja „Connected“ (ühendatud).

Sidumise tühistamiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-]. Kõlab kinnitav häälteade „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-sidumine on välja lülitatud).

9.3. SOUND PROFILES (HELIPROFIILID)

Valige voogedastamiseks üks kahest heliprofiilist.

Vaikud on järgmised.

- Music (muusika) (vaikesäte)
- Pod (netisaated)

Voogedastamise profiili muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [+] või [-].

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (BLUETOOTHI KÕRVALTOONI HELITUGEVSUS)

Kõrvaltoon on peakomplekti kasutajale vestluse ajal kostuv tagasiside.

Kõrvaltooni muutmiseks vajutage lühidalt (0,5 s) nuppu [-] või [+].

Vaikud on järgmised.

- High (kõrge)
- Normal (tavaline) (vaikesäte)
- Low (madal)

9.5. FACTORY RESET (TEHASESÄTETE TAASTAMINE) (joonis A:7)

1. Avage menüü ning vajutage lühidalt (0,5 s) ja samaaegselt nuppe [+] ja [-].

2. Navigeerige menüüs toitenupu abil, kuni kuulete häälteadet „Factory reset“ (tehasesätete taastamine).

3. Vajutage ja hoidke (2 s) all nuppu [+].

4. Kuulete peakomplekti häälteadet „Reset to factory default“ (tehase vaikesätetele lähtestamine) ja „Power off“ (väljalülitamine).

10. VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus/lahendus
Peakomplekt ei lülitu sisse.	Veenduge, et peakomplekti patarei on täielikult laetud.
	Ebakvaliteetne patarei. Vahetage patarei.
	Ühendage laadimisjuhe, et aktiveerida peakomplekt esmakordseks kasutamiseks või pärast patarei vahetamist.
Sidumine nurjus.	Veenduge, et Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on sidumiseks valmis.
	Bluetooth-seade, mida soovite siduda, on talitlusraadiusest väljas.
	1. Eemaldage kõik telefoniga sünkronitud Bluetooth-seadmed. 2. Taaskäivitage telefon (lülitage see välja ja sisse). 3. Taastage peakomplekti tehasesätteid. 4. Siduge peakomplekt telefoniga. 5. Probleemi püsimisel proovige siduda teise telefoniga, et näha, kas sellest on kasu.

11. TOOTE TÕÕIGA

Soovitate toote välja vahetada, kui selle tootmiskoopäevast on möödunud 5 aastat. Toote tõõiga sõltub suuresti keskkonnast, kus toodet hoiustatakse, kasutatakse, hooldatakse ja remonditakse. Kasutaja peab toodet regulaarselt kontrollima, et õigeaegselt kindlaks teha, kui selle tõõiga on lõppemas. Toote tõõea lõppemise märgid on järgmised.

- Silmnähtavad defektid, nagu praod ja moonutused ning lahtised või puuduvad osad.
- Kuulmiskaitsevahendi summutusvõime vähenemine, veider müra või toote ebanormaalselt vali elektroonikahele.

MÄRKUS. Toote tõõiga ei hõlma patareisid.

12. PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

Kontrollige patarei seisukorda visuaalselt. Kui patarei lekitab või paistab defektne, vahetage see välja.

Kasutage kõrvaklappide välimiste katete, paariraha (sh päikesepatarei) ja kõrvapolstri puhastamiseks soojas seebivees niisutatud lappi.

MÄRKUS. ÄRGE kaske kuulmiskaitset vette!

Kui kuulmiskaitse saab vhma või higi tõttu märjaks, keerake kõrvaklapid väljapoole, eemaldage kõrvapolstrid ja vahmaterjalist vooder ning laske neil enne uuesti kokkupanekut kuivada. Kõrvapolstrite ja vahmaterjalist voodrite kvaliteet võib kasutamise käigus halveneda ja seetõttu tuleb neid võimalike praegude või muude kahjustuste suhtes sageli kontrollida. Regulaarsel kasutamisel soovitatav 3M vahmaterjalist voodrid ja kõrvapolstrid vahemalt kaks korda aastas välja vahetada, et tagada pidev summutus, hügieenilisus ja mugavus. Kuumas ja niiskes keskkonnas võib juhtuda, et peate kulmaterjale piisava hügieeni tagamiseks sagedamini vahetama. Kui kõrvapolster saab kahjustada, tuleb see välja vahetada. Vt allpool varuosade jaotist.

12.1. KÕRVALPOLSTRITE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis H)

H:12 Kõrvapolstri eemaldamiseks libistage sõrmed kõrvapolstri siseserva alla ja tõmmake tugevalt otse väljapoole.

H:13 Eemaldage olemasolevad voodrid ja sisestage uued vahmaterjalist voodrid.

H:14 Seadke kõrvapolstri üks külg kõrvaklapi soonde ja vajutage teist külge alla, nii et kõrvapolster klõpsab paika.

12.1.1. VÄLIMISTE KATETE EEMALDAMINE JA ASENDAMINE

(joonis H)

Välimiste katete eemaldamiseks toimige järgmiselt.

Sisestage sõrmed või tööriist välimise kate klambri serva alla ning tõmmake välja ja alla (H:15) et välimine kate avada. Eemaldage kate, tõstes alavervast (H:16) ja (H:17).

Välimiste katete paigaldamiseks toimige järgmiselt.

Vajutage välimise katte klambrit alla, veendumaks, et see on lukustatud asendis. Paigutage välimise katte ülaseral olev sakk kõrvaklapi ülaserale sellesse avasse (H:12).

Kui välimine kate on täielikult paika vajutatud, lükake klambrit (H:13) ülaserale, et lukustada välimine kate kõrvaklapi külge.

12.2. MIKROFONI KAITSETEIBI KASUTAMINE

(joonis H)

Kõnemikrofoni niiskuse ja mustuse eest kaitsmiseks kasutage mikrofonikaitset HYM1000.

Mikrofonikaitsme ühendamine

H:20 Lõigake käärde abil välja 100 mm tükk mikrofonikaitseteibi.

Eemaldage kaitsesepaber.

H:21 Asetage mikrofon teibi ühte otsa, nagu joonisel näidatud.

H:22 Mähkige kaitseteip ettevaatlikult mikrofon ümber.

H:23 Veenduge, et kaitseteip on tihedalt ümber mikrofon.

H:24 Mikrofon on nüüd kasutamiseks valmis.

12.3. PATAREI VAHETAMINE

Vajate järgmisi tööinstr.

- Teravate servadeta väike kruvikeeraja.
- Tähekujulise otsaga kruvikeeraja T8.

MÄRKUS. Olge ettevaatlik ja vältige patareid mulgustamist, kriimustamist ja kahjustamist.

12.3.1. EEMALDAMINE

(joonised H:25–H:31)

- (joonised H:25–H:26)
Vajutage alla, et avada vasaku klapi lukustusriiv (1) ning eemaldada klapp (2) ja (3).
- (joonis H:27)
Sisestage teravate servadeta väike kruvikeeraja ots patareid lukustusriivi alla.
- (joonis H:28)
Kangutage kruvikeerajaga veidi, et avada patareid lukustusriiv. Patareid väljub seepeale osaliselt patareipesast.
- (joonis H:29)
Eemaldage patareid. Patareid konnector asub patareipesa taga. See peab jääma ühendatavaks, kuni patareipesa (1) on eemaldatud 4. punktis kirjeldatud viisil.
Olge ettevaatlik ja vältige kahe juhtme kahjustamist.
- (joonis H:30)
Lõvendage kahte kinnituskruvi (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukudesse.
- (joonis H:31)
Tõmmake konnectorit (1) ettevaatlikult üles, et eemaldada see trükkplaadi pesast.

12.3.2. PAIGALDAMINE

(joonised H:32–H:39)

Juhistes eeldatakse, et peakomplekti pole paigaldatud ühtki patareid. Vasak klapp on eemaldatud.

- (joonis H:32)
Lõvendage kahte kinnituskruvi (1), mis hoiavad kinni patareipesa, ja eemaldage see. Jätke kruvid kruviaukudesse.
- (joonis H:33)
Paigaldage patareid konnector trükkplaadi pesasse.
Konnector sobib pesa vaid ühel kindlal moel.
Punane juhe paikneb konnectori vasakul pool ja tuleb vastavalt pesa sisestada.
- (joonis H:34)
Paigaldage patareipesa.
Veenduge, et patareid juhtmed ühendatakse joonisel kujutatud viisil (1) ja et need ei jää kusagile vahele.
Suruge õrnalt, kuni see sobitub oma kohale.
- (joonis H:35)
Pingutage kinnituskruvisid õrnalt.
- (joonised H:36 ja H:37)
Paigutage patareid joonisel näidatud nurga all patareipesa.
Seejärel suruge õrnalt (1), kuni patareid sobitub patareipesa ja lukustusriiv (2) on patareid oma kohale fikseerinud.
- (joonised H:38 ja H:39)
Paigaldage klapp (1), (2) ja suruge lukustusriivi (3) sissepoole ja üles, et klapp oma kohale kinnitada.
- (joonis A:1)
Pikema passiivsuseperioodi korral käivitab toode iseseeneliku tühjenemise vältimiseks „tamerežiimi“ ja käivitub alles pärast laaduri ühendamist.

12.4. MIKROFONI EEMALDAMINE/ÜHENDAMINE

(joonised H:40–H:43)

Mikrofoni eemaldamiseks toimige järgmiselt.

- (joonis H:40)
Eemaldage mikrofon juhe vasakust kõrvaklapist.
- (joonis H:41)
Keerake poommikrofon mikrofon varre juhiku küljest, nagu joonisel näidatud.

Mikrofoni ühendamiseks toimige järgmiselt.

- (joonis H:42)
Keerake poommikrofon mikrofon varre juhiku külge, nagu joonisel näidatud. Veenduge, et mikrofon on kindlalt ühendatud.
- (joonis H:43)
Ühendage mikrofon juhe vasaku kõrvaklapi.

13. VARUOSAD JA TARVIKUD

Kõik varuosad ja tarvikud ei pruugi olla igal turul saadaval.

Toote number	Nimi
MT53N-14	Elektreetmikrofon, J22-tüüpi pesa, 240 mm
M995/2	Mikrofoni tuulekaitse
ACK012/1	Liitium-ioonaku
HY82	Hügieenikomplekt
FR16/1	USB-laadimisjuhe
HYM1000	Poommikrofoni hügieeniteip, must
HY100A	Cleani hügieenipadjakesed – ühekordseks kasutamiseks mõeldud kaitse kõrvapolstritele. Pakendis on 100 paari.

14. HOIUSTAMINE




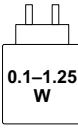
- Hoiustage toodet enne ja pärast kasutamist puhtas ja kuivas kohas.
- Hoiustage toodet alati originaalpakendis ja kohas, kus see ei puutu vahetult kokku kuumuse, päikesevalguse, tolmuga ja kahjulike kemikaalidega.
- Hoiustamistemperatuur: –20 °C (–4 °F) kuni +40 °C (+104 °F).
- Suhteline õhuniiskus: < 90%.
- Veenduge, et pearihmale ei avaldata jõudu ning polstreid ei suruta kokku.

MÄRKUS. Võimaluse korral hoiustage patareid tootest eraldi. (Eemaldatavad ja eemaldamatuid) liitium-ioonakusid tuleb mahtuvuse säilitamiseks laadida iga 6 kuu tagant.

15. SÜMBOLID

See peatükk on üldist laadi ja selles selgitatakse siltidel, pakendil ja/või tootel kasutatud sümbolite tähendust.

Sümbol	Kirjeldus
	Vältige toote sattumist vihma kätte, hoidke kuivades tingimustes (max niiskus 90%).
	Max ja min piirtemperatuurid, mille juures tohib seadet hoiustada.
	Kasutusjuhistega seonduv teave. Uurige seadme kasutamise ajal selle kasutusjuhiseid.
	Olge seadme käsitsemisel ettevaatlik. Soovimatute tagajärgede vältimiseks peab kasutaja peab olema praeguse toimingu/olukorra ajal eriti valvas.
	Toodete tootjariik. „CC“ asendatakse standardi ISO 3166-1 alusel kahe-tähelelise riigikoodiga (CN = Hiina, PL = Poola, SE = Rootsi või US = Ameerika Ühendriigid). Tootmiskuupäev on märgitud kujul YYYY/MM (AAAA/KK).

Sümbol	Kirjeldus
	Toote tootja.
	WEEE (elektronikaromude) tähis. Toode sisaldab elektrilisi ja elektroonilisi komponente ning seda ei tohi kõrvaldada kasutuselt koos tavalise olmeprügiga. Tutvuge elektriliste ja elektrooniliste seadmete kasutuselt kõrvaldamist käsitlevate kohalike eeskirjadega.
	Ringlussevõtu sümbol. Viige see toode ringlussevõtuks elektri- ja elektronikaseadmete jäätmepunkt.
	Raadioseadme max laadimiskiruse saavutamiseks peab laaduri edastatav toide jääma vahemikku 0,1–1,25 W.

16. GARANTII JA VASTUTUSE PIIRANG

MÄRKUS. Järgmised avaldused ei kehti Austraalias ega Uus-Meremaal. Tarbijad peavad tuginema nende seadustest tulenevatele õigustele.

16.1. GARANTII

Juhul kui 3M-i isikuohutusosakonna mis tahes tootel esineb materjali- või tootmisdefekte või see ei vasta ettenähtud otstarbele mis tahes selgesõnalise garantii raames, on 3M-i ainsaks kohustuseks ja teile ainsaks hüvitiseks 3M-i valikul selliste osade või toodete parandamine, asendamine või ostuhinna tagasimaksmine, kui olete probleemist õigeaegselt teavitanud ning tõestate, et toodet on hoitud, hooldatud ja kasutatud 3M-i kirjalikke suuniseid järgides.

VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, ON TEGEMIST AINUGARANTIIGA, MIS ASENDAB KÕIKI SELGESÕNALISI, KAUDSEID VÕI TINGIMUSLIKKE GARANTIISID SEOSE KAUBASTATAVUSE, TEATUD OTSTARBEKS SOBIVUSE VÕI MUUDE KVALITEEDIGARANTIIDEGA VÕI TINGIMUSLIKE GARANTIIDEGA, MIS TEKIVAD KAUPLEMISE VÕI KAUBANDUSTEGEVUSE KÄIGUS, VÄLJAARVATUD VALDUSÕIGUS JA PATENDIÕIGUSTE RIKKUMINE.

3M ei vastuta selle garantii raames toodete eest, mille kahjustus on tekkinud ebapiisavate või valede hoiustamistingimuste, vale käitlemise või hooldamise või suuniste eiramise tõttu või toote õnnetusest, hooletusest või väärkasutusest tingitud muudatuste või kahjustuste tõttu.

16.2. VASTUTUSE PIIRANG

VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI SEE ON SEADUSEGA KEELATUD, EI VASTUTA 3M MINGISUGUSTEL ASJAOLUDEL ÜHEGI OTSESE, KAUDSE, SPETSIFILISE, JUHUSLIKU VÕI KAASNEVA KAHJU EEST (SH KAOTATUD KASUM), MIS ON TINGITUD SELLEST TOOTEST, SÕLTUMATA ÕIGUSTEADUSLIKEST VAIDETEST, KÄESOLEVAGA SÄTES TATUD HÜVITISEID ON EKSKLUSIIVSEID.

16.3. MODIFITSEERIMISKEELD

Seda seadet ei tohi ilma ettevõtte 3M kirjaliku nõusolekuta modifitseerida. Lubamatu modifitseerimine võib muuta garantii ja kasutaja õiguse seadet kasutada kehtetuks.

17. KÕRVALDAMINE

17.1. ELEKTRONIKAJÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

Seade tuleb kasutuselt kõrvaldada, järgides kõiki kohalikke õigusnorme.

Austraalia: Kliendid peavad kasutuskõlbmatuks muutunud elektronikaseadmete kõrvaldamiseks ühendust võtma kohaliku omavalitsusega.

Uus-Meremaa: Kliendid peavad viima kasutuskõlbmatuks muutunud elektronikaseadmed kohaliku e-jäätmete kogumismahutitesse.

Orejera 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

* Designa variantes de producto

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades y gracias por elegir esta orejera de soluciones de comunicación!

1.1. USO PREVISTO

Estas orejeras tienen por objeto proporcionar a los trabajadores protección contra niveles de ruido dañinos, al mismo tiempo que permiten al usuario comunicar con técnica Bluetooth integrada, y escuchar el entorno mediante micrófonos ambientales. Todos los usuarios deben leer y comprender las instrucciones de empleo proporcionadas y estar familiarizados con el uso de este aparato.

Los productos 3M PSD están destinados exclusivamente a uso profesional. En Europa, algunos productos 3M PELTOR también podrían ser adecuados para usos no laborales. Leer y seguir siempre las indicaciones del manual de instrucciones.

1.2. SOPORTE

La palabra "soporte", usada en este documento, se refiere a protección de cabeza, protección facial y/o dispositivos no protectores.

2. SEGURIDAD

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar el aparato, el usuario debe leer, comprender y observar toda la información de seguridad de estas instrucciones. Conservar estas instrucciones para referencia futura. Para más información y consultas, contactar con el servicio técnico de 3M (los datos de contacto están en la última página).



ADVERTENCIA

Este protector auditivo ayuda a reducir la exposición a ruido peligroso y otros sonidos fuertes. Si los protectores auditivos se usan incorrectamente o si no se usan siempre que se está expuesto a ruido peligroso, existe riesgo de pérdida auditiva o lesiones en el oído. Para el uso correcto, consultar con el supervisor y el manual de instrucciones, o llamar al servicio técnico de 3M. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de la exposición al ruido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.

La inobservancia de estas instrucciones comporta riesgo de daños personales graves y peligro de muerte:

- Este protector auditivo tiene función de audio de entretenimiento. La escucha de música u otra comunicación de audio puede reducir la percepción de la situación y la capacidad de escuchar señales de advertencia en un lugar de trabajo específico. Permanecer alerta y regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable.
- Para reducir los riesgos de incendio y explosión, no usar productos ni accesorios sin seguridad intrínseca en atmósferas potencialmente explosivas.

La inobservancia de estas instrucciones puede reducir la protección proporcionada por las orejeras y comporta riesgo de pérdida auditiva:

- 3M recomienda encarecidamente probar el encaje personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que algunos usuarios pueden obtener una atenuación sonora inferior a la indicada por el/los valores de atenuación del envase, debido a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/los valores nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valores nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.
- Asegurar que el protector auditivo se selecciona, encaja, ajusta y mantiene correctamente. Un encaje inadecuado de este aparato reducirá su eficacia atenuadora de ruido. Consultar las instrucciones adjuntas para un ajuste adecuado.
- Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.
- Si es necesario usar equipo de protección individual adicional (p.ej., gafas protectoras, máscaras respiratorias, etc.), usar patillas o cintas flexibles de perfil bajo para minimizar la interferencia con la almohadilla de la orejera. Quitar todos los artículos innecesarios (p.ej., cabello, sombrero, joyas, auriculares, cubiertas higiénicas, etc.) que puedan interferir con el sello de la almohadilla de la orejera y reducir la protección de la misma.

- No doblar ni cambiar la forma de la diadema o la cinta de nuca, y asegurar que haya fuerza suficiente para retener la orejera firmemente colocada.
- La orejera, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse con frecuencia para ver si tienen grietas y fugas, por ejemplo. Cuando la orejera se usa regularmente, cambiar los aros de sellado y los revestimientos de espuma por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes.
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel sonoro límite diario. Regular el volumen de audio al nivel más bajo aceptable. Los niveles sonoros de dispositivos externos conectados, como radiotelefonos y teléfonos, pueden sobrepasar los niveles de seguridad y debe limitarlos adecuadamente el usuario. Usar siempre dispositivos externos en el nivel sonoro más bajo posible para cada situación. Limitar el tiempo de exposición a niveles peligrosos según determine el patrono y la normativa aplicable. Si el oído parece atenuado o si se oye un pitido o zumbido durante o después de cualquier exposición a sonido (incluso disparos), o si por cualquier otro motivo se sospecha la existencia de un problema auditivo, abandonar inmediatamente el lugar ruidoso y consultar a un médico y/o al supervisor.
- Si no se siguen estas recomendaciones, la protección de los protectores auditivos puede resultar gravemente perjudicada.

EN 352 Declaraciones de seguridad:

- La colocación de cubiertas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de la orejera.
- El rendimiento puede empeorar al descargarse la batería. El tiempo de uso continuo típico que se puede esperar de la batería de la orejera es de 68 horas aproximadamente. El tiempo de funcionamiento puede variar en función del entorno, la temperatura y la antigüedad/estado de las pilas.
- Algunas sustancias químicas pueden afectar negativamente a este producto. Para más información al respecto, consultar con el fabricante.
- Estas orejeras, montadas en dispositivos de protección de cabeza y/o protección facial, son de talla grande. Las orejeras montadas en dispositivos de protección de cabeza y/o protección facial que cumplen con la norma EN 352-3 son de talla "mediana", "pequeña" o "grande". Las orejeras de talla "mediana" se adaptan a la mayoría de usuarios. Las orejeras de talla "pequeña" o "grande" están diseñadas para usuarios para los que no es adecuada la orejera de talla "mediana".
- La salida del circuito de audio eléctrico de este protector auditivo puede exceder el nivel límite de exposición.
- La señal de audio de entretenimiento no sobrepasa 82 dB(A).
- El NPS máximo es de 81.0 dB(A) a -10 dBFS.

2.2. PRECAUCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una unidad de tipo incorrecto.
- No cargar baterías a más de 45 °C de temperatura.
- La batería no se cargará si la temperatura en la orejera es inferior a 0 °C superior a 45 °C.
- Usar solamente baterías recargables 3M™ PELTOR™.
- Con pilas de ion de litio hay riesgo de incendio y quemaduras. No abrir, aplastar ni calentar a más de 55 °C, ni incinerar.
- Mantener el producto apartado de la luz solar directa al guardarlo; por ejemplo, en el parabrasis de un vehículo.
- Usar siempre repuestos 3M específicos de producto. El uso de repuestos no autorizados puede reducir la protección que proporciona este producto.

2.3. NOTA

- Este protector auditivo, cuando se usa según el manual de instrucciones, ayuda a reducir la exposición a ruidos continuos como ruidos industriales, ruido de vehículos y aviones, y ruidos impulsivos fuertes como disparos. Es difícil pronosticar la protección auditiva necesaria y/o real obtenida durante la exposición a ruidos impulsivos. Para ruido de disparo, afectan al rendimiento factores como el tipo de arma, el número de tiros, la selección correcta, la colocación y uso de protector auditivo, el cuidado adecuado del protector auditivo y otras variables. Para más información sobre protección auditiva contra ruido impulsivo, visitar www.3m.com.
- Este protector auditivo tiene atenuación dependiente de nivel. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir los consejos del fabricante en lo referente al mantenimiento y cambio de la batería.
- Este tapón auditivo tiene entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar que funciona correctamente antes de usarlo. Si se detecta distorsión o fallo, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.
- En temperaturas bajo cero los usuarios deben calentar las orejeras antes de usarlas.

- Este protector auditivo limita a 82 dB(A) la señal de audio de entretenimiento efectiva en las orejas.
- ¡Atención! Las imágenes de producto no sólo para ilustrar.

3. HOMOLOGACIONES

Es posible que no todas las homologaciones mencionadas en este capítulo sean aplicables a su producto. Si algunas homologaciones no son aplicables a su producto, ello se indica en la/s etiqueta/s del mismo.

3.1. HOMOLOGACIONES EUROPEAS

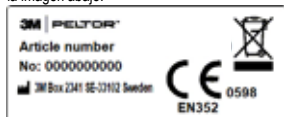
UE

3M Svenska AB declara por la presente que la comunicación por radio por Bluetooth cumple con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE y otras directivas pertinentes para cumplir con los requisitos para el marcado CE. 3M Svenska AB declara también que la orejera tipo EPI cumple con las disposiciones del reglamento (UE) 2016/425.

El EPI es auditado anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, organismo notificado número 0598. La homologación de tipo la efectúa PZT GmbH, organismo notificado número 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemania.

El producto ha sido probado y homologado de conformidad con las normas EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La legislación aplicable puede determinarse consultando la declaración de conformidad en www.3M.com/peltor/doc. La declaración de conformidad indicará si también son aplicables otras homologaciones de tipo. Para recuperar la declaración de conformidad, buscar la referencia pertinente. La referencia de la orejera está en el fondo de una cazoleta. Ver el ejemplo en la imagen abajo.



También se puede obtener una copia de la declaración de conformidad (DOC) e información adicional necesaria en los reglamentos y directivas, contactando con 3M. Los datos de contacto están en las últimas páginas de este manual de instrucciones.

4. EXPLICACIÓN DE LAS TABLAS ESTÁNDAR

La atenuación sonora se ha obtenido con el aparato apagado.

4.1. EUROPA

3M recomienda encarecidamente probar el encaje personal de los protectores auditivos. Las investigaciones indican que algunos usuarios pueden obtener una atenuación sonora inferior a la indicada por el/los valor/es de atenuación del envase, debido a variaciones en ajuste, habilidad de colocación y motivación de los usuarios. Consultar la normativa aplicable y la guía sobre el ajuste del/de los valor/es nominal/es de atenuación sonora. Si no hay normativa aplicable, se recomienda reducir el/los valor/es nominal/es de atenuación sonora para estimar mejor la protección típica.

4.2. NORMA EUROPEA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuación sonora y calibrado

Ref. de tabla	Descripción
B:A	Orejera de diadema con almohadillas de espuma
B:B	Orejera de diadema con almohadillas de gel
B:C	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de espuma
B:D	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de gel
B:1	f = Banda de octava, frecuencia central (Hz)
B:2	MV = Valor medio (dB)
B:3	SD = Desviación normal (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de protección prevista

Ref. de tabla	Descripción
B:5	H = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia alta ($f \geq 2.000$ Hz). M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media ($500 \text{ Hz} < f < 2.000$ Hz). L = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia baja ($f \leq 500$ Hz). SNR = Valor de número único del rendimiento de protección auditiva
B:6	S = Pequeña M = Mediana L = Grande

EN 352-4 Función dependiente de nivel

Ref. de tabla	Descripción
C:A	Niveles de significación
C:1	H = Nivel de significación para ruido de frecuencia alta M = Nivel de significación para ruido de frecuencia media L = Nivel de significación para ruido de frecuencia baja

EN 352-6+A1 Entrada de audio relacionada con la seguridad eléctrica Bluetooth

Ref. de tabla	Descripción
D:A	Entrada de audio relacionada con seguridad de inalámbrico externo
D:1	Señal de entrada (dBFS)
D:2	Nivel de salida de sonido (dB(A))
D:3	Significación de entrada de señal (dBFS) para el que el nivel de salida de sonido es igual a 82 dB(A)
D:4	Nivel de salida de sonido para señal de entrada máxima (dB(A))
D:5	Equivalencia temporal para 82 dB(A), más de 8h (hh:mm) para señal de entrada máxima.

4.3. DISPOSITIVOS DE SOPORTE

Esta orejera debe colocarse en y usarse sólo con los dispositivos de soporte indicados en la tabla E. La orejera ha sido probada en combinación con los dispositivos de soporte indicados en la tabla F, y puede proporcionar niveles de protección diferentes si se usa con otros dispositivos de soporte.

Explicación de la tabla de fijaciones de soporte:

Ref. de tabla	Descripción
E:A	Dispositivos de soporte compatibles
E:B	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de espuma
E:C	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de gel
E:1	Fabricante
E:2	Modelo
E:3	Código de fijación
E:4	Tallas de cabeza: S = Pequeña, M = Mediana, L = Grande

Al seleccionar accesorios para equipos respiratorios de protección individual, como protectores auditivos montados en soporte, ver la etiqueta de homologación NIOSH o consultar con el servicio técnico de 3M para las configuraciones aprobadas.

4.4. NORMA AS/NZS 1270:2002

Ref. de tabla	Descripción
F:A	Orejera de diadema con almohadillas de espuma
F:B	Orejera de fijación de soporte con almohadillas de espuma
F:1	f = Frecuencia (Hz)
F:2	Atenuación media (dB)
F:3	Desviación normal (dB)
F:4	Media menos desviación normal (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Valor de conversión de nivel sonoro
F:6	Clase
F:7	Fuerza de apriete (N)

5. SINOPSIS

5.1. COMPONENTES

(Figura G)

- G:1 Diadema (TPE, TPU)
- G:2 Cable de diadema (acero inoxidable)
- G:3 Fijación de dos puntos (POM)
- G:4 Cazoleta (ABS)
- G:5 Micrófono para escucha ambiental (espuma PET)
- G:6 Almohadilla amortiguadora (espuma PUR)
- G:7 Aro de sellado (lámina de PVC, espuma PUR)
- G:8 Micrófono de habla (PUR, TPE, PA)
- G:9 Protección contra viento (espuma PUR)
- G:10 Botón [-] en teclado (TPE)
- G:11 Botón [+] en teclado (TPE)
- G:12 Botón de encendido (TPE)
- G:13 Botón multifunción (M) (TPE)
- G:14 Botón de Bluetooth (TPE)
- G:15 Jack USB (TPE, ABS)
- G:16 Cable de diadema
- G:17 Fijación de soporte

6. CONFIGURACIÓN

6.1. GENERALIDADES

La información contenida en esta sección corresponde al producto preparado para funcionar.

NOTA: Cable USB-C no incluido para reducir los residuos.

6.2. OREJERA, DESPERTAR

(Figura A:1)

Si después del almacenaje el producto se pone en "modo de expedición" para reducir la autodescarga, no se activará hasta que se conecte el cargador.

6.3. CARGA DE BATERÍAS

Antes de cambiar la/las batería/baterías, el usuario debe leer y comprender el contenido del capítulo "2. Seguridad".

6.3.1. CARGA CON CABLE

(Figura G)

1. Conectar el conector USB-C a la orejera (G:15).
2. Conectar el otro conector USB a una fuente de alimentación USB.

7. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

Inspeccionar el producto cuidadosamente antes de cada uso. Si el protector auditivo se daña, elegir un protector auditivo en perfecto estado o evitar el entorno ruidoso.

7.1. DIADEMA

(Figura H)

H:1 Abrir las cazoletas e inclinar hacia fuera la parte superior de la carcasa para que el cable quede en el exterior de la diadema.

H:2 Ajustar la altura de las cazoletas, moviéndolas hacia arriba o abajo, manteniendo inmóvil la diadema.

H:3 La diadema debe atravesar la parte superior de la cabeza, tal como se muestra, y aguantar el peso de la orejera.

7.2. FIJACIÓN DE SOPORTE

(Figura H)

H:6 Insertar la fijación de soporte en la ranura del soporte y fijarla a presión (H:7).

H:8 Modo de trabajo: Presionar los cables de diadema hacia dentro, hasta que suene un chasquido en ambos lados. Comprobar que las cazoletas y los

cables de la diadema en modo de funcionamiento no presionan en el borde del soporte, ya que podría reducirse la atenuación de ruido de la orejera.

H:9 Modo de ventilación: Para cambiar la unidad desde modo de trabajo a modo de ventilación, tirar de las cazoletas hacia fuera hasta que suene un chasquido. No colocar las cazoletas contra el soporte (H:10) porque impedirían la ventilación.

7.3. MICRÓFONO DE HABLA

(Figura H)

Para maximizar el rendimiento del micrófono de habla en sitios ruidosos, colocarlo muy cerca de la boca (a menos de 3 mm). Ver las figuras H:4 y H:5.

8. INSTRUCCIONES DE MANEJO

8.1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

Entre -20 °C y 50 °C.

8.2. ENCENDIDO Y APAGADO

(Figura A:2 y figura G)

Pulsar largamente (2 seg.) el botón de encendido para encender y apagar la orejera. Un mensaje de voz informa: "power on" (encendido) o "power off" (apagado).

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento.

NOTA: La orejera se apaga automáticamente si no se pulsa un botón en un periodo de 4 horas. Un mensaje de voz informa: "automatic power off" (apagado automático).

8.3. REGULACIÓN Y SELECCIÓN DEL VOLUMEN DE LA FUENTE DE SONIDO

(Figura G)

Para cambiar entre las opciones, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de encendido (G:12).

Un mensaje de audio anuncia cada opción activa.

Opciones posibles:

- Volumes (Ambient Listening) (Volúmenes (escucha ambiental))
- Bluetooth radio (Radio Bluetooth)
- Streaming (Flujo acústico)
- Phone (Teléfono)

Para regular el volumen de sonido activo, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] (G:11) o [-] (G:10).

Cada pulsación rápida regula un paso del volumen (0-6 pasos, en que 0 es desactivado). El volumen máximo y mínimo es indicado por un pitido. Hay información detallada en el menú de descripción.

8.3.1. ESCUCHA AMBIENTAL

La finalidad de esta orejera es proteger el oído del usuario en entornos ruidosos, amortiguando los sonidos. Para ayudar a mantener la concienciación auditiva, la orejera puede amplificar los sonidos ambientales mediante ajustes.

8.3.2. RADIO BLUETOOTH

Regula el volumen de escucha de radioteléfono Bluetooth.

8.3.3. FLUJO ACÚSTICO

Regula el volumen de escucha de flujo acústico.

8.3.4. TELÉFONO

Regula el volumen de escucha de llamada telefónica en curso.

8.4. COMUNICACIÓN CARA A CARA (PULSAR PARA ESCUCHAR, PUSH-TO-LISTEN = PTL)

(Figura A:4 y figura G:12)

La función de pulsar para escuchar (Push-To-Listen = PTL) permite al usuario escuchar instantáneamente el entorno, silenciando el audio de Bluetooth y activando los micrófonos dependientes de nivel.

Pulsar dos veces brevemente (~0,5 seg.) el botón de encendido para activar la función de pulsar para escuchar (PTL). Pulsar brevemente (0,5 seg.) cualquier botón para desactivar la función de pulsar para escuchar (PTL).

8.5. PULSAR PARA HABLAR (PUSH-TO-TALK = PTT)

(Figura G)

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de Push-To-Talk (pulsar para hablar), se puede usar la función con el botón de Bluetooth (G:14) de la orejera.

8.6. CONFIGURACIÓN Y USO DE BLUETOOTH

(Figura A:6 y figura G)

8.6.1. EMPAREJAMIENTO DE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

La primera vez que se enciende la orejera, se pone automáticamente en modo de emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento de Bluetooth). También se puede entrar en el modo de emparejamiento desde el menú. Esto es necesario para emparejar un segundo dispositivo; ver el capítulo "9.2. Bluetooth pairing (emparejamiento de Bluetooth)".

Comprobar que Bluetooth está activada en el dispositivo propio. Abrir la aplicación 3M Connected Equipment y presionar "Hearing Protection" (protección auditiva) para añadir el dispositivo propio. Cuando se encuentre, seleccionar la WS ALERT X+ propia y aprobar la petición de emparejamiento.

Para emparejar el dispositivo propio sin la aplicación 3M Connected Equipment, ir a la configuración propia de Bluetooth y elegir "WS ALERT X+".

Un mensaje de voz confirma que el emparejamiento ha finalizado: "pairing complete" (emparejamiento finalizado) y "connected" (conectado).

NOTA: La conexión del producto mediante la aplicación 3M Connected Equipment sólo es posible la primera vez que se enciende la orejera después de un restablecimiento de parámetros predeterminados de fábrica.

NOTA: Se puede detener el proceso de emparejamiento, pulsando largamente (2 seg.) el botón de Bluetooth o el botón M (figura G:14 y figura A:3).

NOTA: Cuando se empareja correctamente un tercer dispositivo Bluetooth, se quita de la orejera uno de los dispositivos emparejados anteriormente. Al conectar uno de los dispositivos, se quita el dispositivo desconectado. De lo contrario, se quita el primer dispositivo emparejado.

8.6.2. INTEROPERATIVIDAD DE BLUETOOTH

WS ALERT X+ es una orejera Bluetooth y se puede emparejar con la mayoría de teléfonos, radiotelefonos y otros dispositivos habilitados para Bluetooth.

Cuando se usa un radioteléfono compatible con el protocolo PELTOR de pulsar para hablar, se puede usar la función con el botón de Bluetooth o el botón M de la orejera.

NOTA: Sólo uno de los dos dispositivos emparejados puede ser un radioteléfono.

NOTA: La capacidad del producto PELTOR de interconectar con dispositivos externos (como teléfonos celulares o radios) mediante Bluetooth y/o por cable puede verse afectada por el software del dispositivo externo. Algunas funcionalidades descritas podrían no funcionar con todos los dispositivos externos, y podrían verse afectadas por las actualizaciones de software y equipos de un dispositivo determinado.

8.6.3. RECONEXIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH

Cuando se enciende la orejera, intenta reconectar todos los dispositivos conectados durante 5 minutos. Un mensaje de voz confirma la conexión: "connected" (conectado).

NOTA: Si se pierde la conexión, la orejera intentará reconectar durante 30 segundos. Un mensaje de voz informa si se pierde una conexión: "disconnected" (desconectado).

8.6.4. TECNOLOGÍA INALÁMBRICA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Esta orejera acepta Bluetooth Wireless Technology Multipoint. Usar tecnología Bluetooth Wireless Technology Multipoint para conectar la orejera a dos dispositivos Bluetooth simultáneamente. Según el tipo de dispositivos Bluetooth conectados y de sus actividades actuales, la orejera controla los dispositivos Bluetooth de diferentes formas. La orejera prioriza y coordina actividades de los dispositivos Bluetooth conectados.

8.6.5. CONTROL DE DISPOSITIVOS CONECTADOS

La orejera puede tener uno o dos dispositivos conectados por Bluetooth. El último dispositivo emparejado se convierte en dispositivo primario.

Para controlar el/los dispositivo/s conectado/s, la orejera reacciona con el estado actual del dispositivo, como llamada entrante, llamada activa o flujo acústico. Si se conecta más de un dispositivo simultáneamente, la orejera debe determinar el dispositivo a controlar. La orejera lo hace comprobando el estado de los dispositivos conectados.

Si hay varios dispositivos en el mismo estado, la orejera controlará el último dispositivo emparejado (dispositivo primario). De otro modo, la orejera controlará el último dispositivo activo.

NOTA: La operación depende de la interoperatividad del teléfono con la orejera.

8.6.6. OPERACIÓN DE UN TELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación larga	Sin actividad / Flujo acústico	Control por voz
	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera
Doble pulsación	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.6.7. OPERACIÓN DE DOS TELÉFONOS CONECTADOS

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Sin actividad	Reproducir (Depende del teléfono y/o la aplicación)
	Flujo acústico	Pausa
	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Finalizar llamada en curso, contestar llamada entrante
Pulsación larga	Sin actividad / Flujo acústico	Control de voz en el último dispositivo emparejado (dispositivo primario)
	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso en un teléfono, llamada entrante en segundo teléfono	Rechazar llamada entrante
Doble pulsación	Flujo acústico	Pista siguiente
Triple pulsación	Flujo acústico	Pista anterior

8.6.8. OPERACIÓN DE RADIOTELÉFONO CONECTADO

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsar	Sin actividad / Flujo acústico	PTT Iniciar transmisión en radioteléfono
Liberar	Transmisión en radioteléfono	PTT Detener transmisión en radioteléfono

8.6.9. OPERACIÓN DE TELÉFONO CONECTADO CUANDO HAY RADIOTELÉFONO CONECTADO SIMULTÁNEAMENTE

Botón de Bluetooth	Estado	Acción
Pulsación corta	Llamada entrante	Contestar
	Llamada saliente / llamada en curso	Finalizar llamada
	Recepción en curso en radioteléfono y llamada entrante	Contestar
	Llamada telefónica en curso y recepción en radioteléfono	Finalizar llamada
Pulsación larga	Llamada entrante	Rechazar
	Llamada en curso	Alternar llamada entre teléfono y orejera

NOTA: Cuando se está conectado a un teléfono y un radioteléfono, no es posible controlar la unidad de reproducción de audio desde la orejera.

NOTA: Si hay una llamada telefónica en curso, suenan dos pitidos de llamada entrante en el radioteléfono. Para finalizar la llamada y conmutar a la llamada entrante de radioteléfono, pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón de Bluetooth una vez más para escuchar el radioteléfono o esperar el siguiente mensaje entrante en el radioteléfono.

NOTA: El flujo acústico se pausa automáticamente cuando hay una llamada telefónica o comunicación por radioteléfono en curso. Después de finalizar la llamada o la comunicación por radioteléfono, el flujo acústico se reinicia automáticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICACIÓN) (Figura A:8)

Conectar la orejera con la aplicación móvil "3M™ Connected Equipment" compatible con Android™ e iOS. Con la conexión a la aplicación móvil, se accede a ajustes, configuraciones, instrucciones de usuario, etc.

NOTA: Para más información, ir a "App Store" o "Google Play" y descargar la aplicación "3M Connected Equipment". Para soporte de "3M Connected Equipment", ver la información en la aplicación móvil.

NOTA: Para mantener actualizada la orejera, descargar la aplicación y aceptar todas las actualizaciones disponibles actualmente.

8.8. BOTÓN MULTIFUNCIÓN (M)** (Figuras A y G)

El botón de multifunción (M), situado en la cazoleta derecha (ver las figuras A:3 y G:13), se puede usar para la hora local actual. Descargar la aplicación 3M Connected Equipment para habilitar la función.

9. FUNCIONES DE MENÚ

Opciones de menú:

- Bluetooth pairing (Emparejamiento Bluetooth)
- Sound profiles (perfiles de sonido)
- Bluetooth side-tone volume (volumen de tono lateral de Bluetooth)
- Factory reset (Restablecer parámetros predeterminados de fábrica)

9.1. PARA ENTRAR EN EL MENÚ (Figura A:5)

Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.

Usar el botón de encendido para navegar en el menú, y los botones [+] y [-] para modificar ajustes.

Después de 10 segundos de inactividad, la orejera sale del menú.

Las opciones del menú principal se describen en los capítulos siguientes.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH) (Figura A:6)

Cuando se oye el mensaje de voz "Bluetooth pairing" (emparejamiento de Bluetooth), pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] para iniciar el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing on" (emparejamiento Bluetooth activado). Buscar y seleccionar "WS Alert X+" en el dispositivo Bluetooth propio. Un mensaje de voz confirmará que el emparejamiento ha finalizado: "pairing complete" (emparejamiento finalizado) y "connected" (conectado).

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] para cancelar el emparejamiento. Un mensaje de voz confirma: "Bluetooth pairing off" (emparejamiento de Bluetooth detenido).

9.3. SOUND PROFILES (PERFILES DE SONIDO)

Seleccionar entre dos perfiles de flujo acústico diferentes.

Opciones:

- Music (música) (predeterminada)
- Pod

Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el perfil de flujo acústico.

9.4. BLUETOOTH SIDE-TONE VOLUME (VOLUMEN DE TONO LATERAL DE BLUETOOTH)

Efecto local es una retroalimentación audible en la orejera durante una conversación. Pulsar brevemente (0,5 seg.) el botón [+] o [-] para cambiar el efecto local.

Opciones:

- High (alto)
- Normal (predeterminada)
- Low (bajo)

9.5. FACTORY RESET (RESTABLECER PARÁMETROS PREDETERMINADOS DE FÁBRICA) (Figura A:7)

1. Para entrar en el menú, pulsar brevemente (0,5 seg.) los botones [+] y [-] simultáneamente.
2. Navegar en el menú con el botón de encendido hasta que se anuncie "factory reset" (restablecer valores predeterminados de fábrica).
3. Mantener pulsado el botón [-] durante 2 segundos.
4. La orejera anuncia "reset to factory default" (restablecer valores predeterminados de fábrica) y "power off" (apagado).

10. LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLOS

Problema	Posible problema/solución
La orejera no se enciende.	Comprobar que la batería en la orejera está totalmente cargada.
	Batería defectuosa. Cambiar la batería.
	Conectar un cable de carga para activar la orejera en el primer uso o después de cambiar la batería.
Emparejamiento fallido.	Comprobar que el dispositivo Bluetooth a emparejar está en modo de emparejamiento y listo para emparejar.
	El dispositivo Bluetooth a emparejar está fuera de intervalo.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quitar todos los dispositivos Bluetooth que están sincronizados con el teléfono. 2. Reinicializar el teléfono (encender y apagar). 3. Restablecer los parámetros predeterminados de fábrica en la orejera. 4. Emparejar la orejera con el teléfono. 5. Si el problema persiste, probar emparejando un teléfono distinto para ver si se resuelve.

11. VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Se recomienda cambiar el producto dentro de 5 años desde la fecha de fabricación. La vida útil del producto dependerá en gran medida del entorno en que se almacena, usa, sirve y mantiene. El usuario debe inspeccionar periódicamente el producto para determinar cuándo ha llegado al fin de su vida útil. Ejemplos de que el producto puede haber llegado al fin de su vida útil:

- Defectos visibles como grietas, deformaciones y piezas sueltas o ausentes.
- Empeoramiento del rendimiento atenuador del protector auditivo, ruido extraño o volúmenes sonoros anormalmente altos de la reproducción sonora de la electrónica del producto.

NOTA: La vida útil del producto no incluye baterías.

12. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Hacer un control visual del estado de la batería. Cambiar la batería si se detectan fugas o defectos en la misma.

Usar un paño húmedo jabonoso y agua caliente para limpiar las carcasis exteriores, la diadema incluso la célula solar y las almohadillas.

NOTA: NO sumergir el protector auditivo en agua.

Si el protector auditivo se moja con lluvia o sudor: abrir las cazoletas y quitar los aros de sellado y los revestimientos de espuma y dejar que se sequen antes de volver a colocarlos. Los aros de sellado y los revestimientos de espuma pueden deteriorarse con el uso y deben revisarse a intervalos regulares para ver si tienen grietas u otros daños. Cuando la orejera se usa regularmente, 3M recomienda cambiar los revestimientos de espuma y los aros de sellado por lo menos dos veces al año para mantener una atenuación, higiene y confort constantes. En entornos muy calurosos y húmedos, podrían ser necesarios cambios más frecuentes para mantener una higiene aceptable. Si se daña un aro de sellado, hay que cambiarlo. Ver la sección "Repuestos", abajo.

12.1. REMOCIÓN Y CAMBIO DE LOS AROS DE SELLADO

(Figura H)

H:12 Para quitar una almohadilla, introducir los dedos debajo del borde del mismo y tirar de él con fuerza hacia fuera.

H:13 Quitar el/los revestimiento/s existente/s e insertar revestimiento/s de espuma nuevo/s.

H:14 Colocar un lado de la almohadilla en la ranura de la cazoleta y luego presionar el otro lado para colocarlo a presión.

12.1.1. REMOCIÓN Y CAMBIO DE LAS CARCASAS EXTERIORES

(Figura H)

Para quitar las carcasis exteriores:

Insertar los dedos o una herramienta bajo el borde de la brida de la carcasa exterior y mover hacia fuera y abajo (H:15) para soltar la carcasa. Quitar la carcasa, levantándola del borde inferior (H:16) y (H:17).

Para colocar las carcasis exteriores:

Presionar hacia abajo la brida de la carcasa exterior para asegurar que está en posición soldada. Insertar la lengüeta en el borde superior de la carcasa exterior en la ranura (H:12) del borde superior de la cazoleta. Cuando la carcasa exterior esté bien fijada en su posición, presionar la brida (H:13) hacia arriba para fijar la carcasa exterior en la cazoleta.

12.2. APLICACIÓN DE CINTA ADHESIVA PROTECTORA DE MICROFONO

(Figura H)

Para proteger el micrófono de pértiga contra humedad y suciedad, usar el protector de micrófono HYM1000.

Fijación del protector de micrófono:

H:20 Con unas tijeras, cortar 100 mm de cinta adhesiva protectora de micrófono. Quitar el papel protector.

H:21 Poner el micrófono en el extremo de la cinta, tal como se muestra en la imagen.

H:22 Plegar la cinta adhesiva protectora y comprobar que el micrófono está cubierto.

H:23 Pulsar con fuerza para sellar la cinta adhesiva protectora.

H:24 Ahora, el micrófono está listo para usar.

12.3. CAMBIO DE LA BATERÍA

Herramientas necesarias:

- Destornillados pequeño sin bordes agudos.
- Destornillador Torx T8.

NOTA: Proceder con cuidado para no perforar, rayar ni dañar la batería.

12.3.1. DESMONTAJE

(Figuras H:25 a H:31)

1. (Figuras H:25 y H:26)

Presionar hacia abajo para soltar el cierre (1) en la cazoleta izquierda y desmontar la cazoleta, (2) y (3).

2. (Figura H:27)

Insertar la punta de un destornillador pequeño sin bordes agudos debajo del cierre de la batería.

3. (Figura H:28)

Inclinarse el destornillador suavemente para soltar la batería. La batería se soltará e inclinará en el compartimento de batería.

4. (Figura H:29)

Sacar la batería. El conector de la batería está situado detrás del compartimento de batería. Debe mantenerse conectado hasta que el compartimento de batería (1) se haya desmontado según la viñeta 4. Proceder con cuidado para no dañar los dos cables.

5. (Figura H:30)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

6. (Figura H:31)

Tirar del conector (1) suavemente hacia arriba para quitarlo del conector en la placa de circuitos.

12.3.2. MONTAJE

(Figuras H:32 a H:39)

Para esta instrucción se presupone que no hay batería montada en la orejera. La cazoleta izquierda está desmontada.

1. (Figura H:32)

Soltar los dos tornillos de fijación (1) de la batería en el compartimento y desmontarla. Dejar los tornillos en los agujeros.

2. (Figura H:33)

Enchufar el conector de batería en el conector en la placa de circuitos. El conector está codificado, por lo que sólo encaja de una forma. El cable rojo está en el lado izquierdo del conector y debe enchufarse en el conector de la placa como corresponde.

3. (Figura H:34)

Montar el compartimento de batería. Comprobar que los cables de la batería están situados tal como se muestra en la figura (1) y que no hay ningún cable agarrado. Presionar suavemente hasta que encaje.

4. (Figura H:35)

Apretar los tornillos de fijación aplicando poca fuerza.

5. (Figuras H:36 y H:37)

Colocar la batería en el compartimento, en el ángulo mostrado en la figura.

Luego, presionar suavemente (1) hasta que la batería esté montada en el compartimento y el cierre (2) la haya fijado en su posición.

6. (Figuras H:38 y H:39)

Montar la cazoleta (1) y (2) y presionar el cierre (3) hacia dentro y arriba para fijar la cazoleta en su posición.

7. (Figura A:1)

Si el producto está inactivo por largo tiempo, se pone en "modo de envío" para reducir la autodescarga, y no se activará hasta que se conecte un cargador.

12.4. DESMONTAJE/MONTAJE DEL MICROFONO

(Figuras H:40 a H:43)

Para desmontar el micrófono:

1. (Figura H:40)

Desconectar el cable de micrófono de la cazoleta izquierda.

2. (Figura H:4)

Quitar el micrófono de pértiga de la guía de brazo de micrófono, con un movimiento giratorio tal como se muestra.

Para montar el micrófono:

1. (Figura H:42)

Montar el micrófono de pértiga en la guía de micrófono en la diadema, con un movimiento giratorio. Asegurar que el micrófono está totalmente montado.

2. (Figura H:43)

Desconectar el cable de micrófono de la cazoleta izquierda.

13. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Podría ser que no todos los repuestos y accesorios estén disponibles en todos los mercados.

Referencia	Nombre
MT53N-14	Micrófono electret con conector J22, 240 mm
M995/2	Protección contra viento para micrófono
ACK012/1	Batería de ion de litio
HY82	Kit de higiene
FR16/1	Cable USB para carga
HYM1000	Cinta higiénica para micrófono con brazo, negra
HY100A	Almohadillas higiénicas Clean – Protectores monouso para los aros de sellado. Paquetes de 100 pares.

14. ALMACENAJE

- Después de cada uso, almacenar el producto en un lugar limpio y seco.
- Almacenar siempre el producto en el envase original y apartado de fuentes de calor cara a cara o de luz solar, polvo y sustancias químicas dañinas.
- Intervalo de temperaturas de almacenaje: Entre -20 °C y 40 °C.
- Humedad relativa: <90%.
- No aplicar fuerza en la diadema y no comprimir las almohadillas.

NOTA: Si es posible, mantener las baterías separadas durante el almacenaje. Las baterías de ion de litio recargables (removibles y fijas) deben recargarse cada 6 meses para que no pierdan capacidad.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo es genérico y explica el significado de diferentes símbolos que puede haber en etiquetas, en envases y/o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Mantener apartado de la lluvia y en condiciones secas (máximo 90% de humedad).
	Los límites máximo y mínimo de temperatura en que se puede almacenar el artículo.
	Información relacionada con las instrucciones de manejo. Las instrucciones de manejo deben observarse al usar el dispositivo.
	Es necesario proceder con precaución al usar el dispositivo. El operador debe prestar atención a la situación actual y actuar adecuadamente para evitar consecuencias indeseadas.
	El país de fabricación de los productos. "CC" se sustituirá por el código de dos letras del país: CN = China, PL = Polonia, SE = Suecia, o US = Estados Unidos de América (ISO 3166-1). La fecha de fabricación se indica con el formato AAAA/MM.
	El fabricante de un producto.
	RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). El producto tiene componentes eléctricos y electrónicos y no se debe desechar en el sistema normal de recolección de basuras. Ver la normativa local en materia de eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.
	Símbolo de reciclado. Reciclar este producto en un centro de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.
	La potencia entregada por el cargador debe estar entre un mínimo de 0,1 Vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 1,25 Vatios para lograr la velocidad de carga máxima.

16. GARANTÍA Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

NOTA: Las afirmaciones siguientes no son aplicables a Australia y Nueva Zelanda. Los consumidores deben depender de la regulación legal pertinente.

16.1. GARANTÍA

En caso de que cualquier producto de 3M Personal Safety Division tuviera defectos de material o fabricación o no fuera de conformidad con cualquier garantía expresa para una finalidad específica, la única obligación de 3M y su remedio exclusivo será, por decisión de 3M, reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra de tales piezas o productos previa notificación oportuna por su parte del problema y justificación de que el producto se ha almacenado, mantenido y usado según las instrucciones escritas de 3M.

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUTIVA DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, U OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE CALIDAD, O AQUELLAS QUE PUDIERAN SURGIR DE UN ACUERDO, COSTUMBRE O USO COMERCIAL, EXCEPTO DE TÍTULO Y CONTRA VIOLACIÓN DE PATENTE.

3M, bajo esta garantía, no tiene ninguna obligación con respecto a ningún producto que haya fallado debido a almacenaje, manipulación o mantenimiento inadecuado o impropio; incumplimiento de instrucciones del producto; o alteración o daño del producto a causa de accidente, negligencia o uso incorrecto.

16.2. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXCEPTO DONDE ESTÉ PROHIBIDO POR LEY, 3M NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS O CONSECUENCIALES (INCLUYENDO PÉRDIDA DE BENEFICIOS) SURGIDOS DE ESTE PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA DOCTRINA LEGAL AFIRMADA. LOS REMEDIOS EXPUESTOS AQUÍ SON EXCLUSIVOS.

16.3. MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS

No se deben efectuar modificaciones en este dispositivo sin la autorización por escrito de 3M. Las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía y la autoridad del usuario para manejar el aparato.

17. ELIMINACIÓN

17.1. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ELECTRÓNICOS

El dispositivo debe eliminarse siguiendo las leyes y reglamentos locales.

Australia: Los clientes deben consultar con su municipio en cuanto a la eliminación de residuos electrónicos al final de su vida útil.

Nueva Zelanda: Los clientes deben eliminar los residuos electrónicos al final de su vida útil en sus contenedores para residuos electrónicos locales.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ -kuulokkeet MRX21*3WS7*

*Tarkoittaa tuoteversiota.

1. JOHDANTO

Onnittelut ja kiitos näiden viestintäkuulokkeiden valinnasta!

1.1. KÄYTTÖTARKOITUS

Nämä kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan ylötekytjät vaarallisilla meluolosuhteilla ja mahdollistamaan samalla viestinnän sisäänrakennetulla Bluetooth-tekniikalla ja ympäristöään kuulemisen ympäristömikrofonien kautta. Kaikkien käyttäjien odotetaan lukevan ja ymmärtävän toimitetut käyttöohjeet sekä perehtyvän tämän laitteen käyttöön.

3M PSD -tuotteet on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Euroopassa jotkut 3M PELTOR -tuotteet saattavat soveltua myös tiettyihin työkytön ulkopuolelle jääviin käyttötapoihin. Lue aina käyttöohjeet ja noudata niitä.

1.2. KANTOLAITE

Tässä asiakirjassa termillä "kantolaite" viitataan pääsuojain, kasvusojoajan ja/tai ei-suojalaitteisiin.

2. TURVALLISUUS

2.1. TÄRKEÄÄ

Lue ja ymmärrä kaikki näissä ohjeissa annetut turvallisuustiedot ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä nämä ohjeet vastaisien varalla. Lisätietoja saa 3M:n teknisestä palvelusta (yhteystiedot ovat viimeisellä sivulla).

VAROITUS

Tämä kuulosuojain auttaa vähentämään altistusta melulle ja muille voimakkaalle äänille. Kuulosuojaimen virheellinen käyttö tai käytön laiminlyönti haitallisessa melussa voi aiheuttaa kuulon menetyksen tai kuulovamman. Varmista oikea käyttö kysymällä neuvoja esimieheltä, lukemalla käyttöohjeista tai soittamalla 3M:n teknisiin palveluihin. Jos kuulosuuntuntuu heikolta tai kuulet soivaa ääntä tai suuhina ammunnan tai muun meluallistuksen aikana tai sen jälkeen tai epäilet kuulosuostojakin muusta syystä heikentyneen, poistu viipymättä melualueelta ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman:

- Tämä kuulosuojain mahdollistaa viihdelaitteiden kuuntelun. Musiikin kuuntelu tai muu ääniviestintä voi heikentää tarkkaavaisuuttasi ja kykyäsi kuunnella varoitusäänimerkkejä työpaikalla. Säilytä valppautesi ja säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle.
- Räjähdyksenvaarallisuudessa ympäristössä ei saa käyttää tuotteita, jotka eivät ole luontaisesti vaarattomia, jotta räjähdysvaaralta vältyttäisiin.

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi heikentää kupusuojaimen antamaa suojaa ja aiheuttaa kuolon menetyksen:

- 3M suosittelee voimakkaasti kuulosuojaimien istuvuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan meluvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimen sovituksen, sovitustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräyksistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräyksiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyypillinen suojaus voidaan arvioida paremmin.
- Varmista, että kuulosuojaimen valinta, sovitus, säätö ja hoito tehdään oikein. Tämän laitteen virheellinen sovitus heikentää sen meluvaimennustehoa. Katso oikea sopivuus ohjeista ohjeista.
- Tarkasta kuulosuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vioittunut, vaihtae vaihtokäytön kuulosuojain tai välitä oleskelua melussa ympäristössä.
- Lisäsuojaimia (esim. suojalaseja, hengityssuojaimia jne.) tarvittaessa vaihtae joustavat, matalaprofiiliset sangat tai kiinnitysnauhat, jotka eivät heikennä kupusuojaimen tiivistenkaiden tiivystystä. Poista tiivistenkaiden edestä kaikki muut tarpeettomat esteet (esim. hiukset, päähineet, korut, kuulokkeet, hygienia-suojat jne.), jotka voivat heikentää niiden tiivystystä ja heikentää kupusuojaimen antamaa suojaa.
- Älä taivuta tai muotoile pääläki tai niskasankaa, ja varmista, että se riittää pitämään kupusuojaimen tukevasti paikallaan.
- Kupusuojaimet ja etenkin niiden tiivistenkaat saattavat heikentyä ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkeamien tai äänivoitojen toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, varmista jatkuva suoja, hygieniaisuus ja käyttökävyys vaihtamalla tiivistenkaat ja vaimennustyyny vähintään kaksi kertaa vuodessa.

g. Tämän kuulosuojaimen sähköisen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää päivittäisen äänitasorajan. Säädä äänentoiston voimakkuus alimmalle käytännölliselle tasolle. Äänenvoimakkuustasot liitetystä ulkoisista laitteista, kuten kaksisuuntaisista radioista ja puhelimista, saattavat ylittää turvallisien tason, jolloin käyttäjä pitää rajoittaa niitä asianmukaisesti. Käytä ulkoisia laitteita aina kunkin tilanteen kannalta pienimmällä mahdollisella äänenvoimakkuustasolla ja rajoita alustamisaikaa turvallisella tasolla työntekijän ja sovellettavien määräysten mukaisesti. Jos kuulosuuntuntuu heikolta tai kuulet kiinnäät tai suuhina meluallistuksen aikana tai sen jälkeen (myös laukausten) tai epäilet kuulosuostojakin muusta syystä heikentyneen, siirry heti ihmiseen paikkaan ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen ja/tai esimieheesi.

h. Jos edelläviä vaatimuksia ei noudateta, kuulosuojainten antama suoja heikkenee merkittävästi.

EN 352 Turvallisuuslausekkeet:

- Hygieniaosojien asennus tiivistenkaiisiin saattaa vaikuttaa kupusuojainten akustiseen suorituskykyyn.
- Suorituskyky voi heikentää akkujen vanheudessa. Kuulosuojaimen akun odotettu toiminta-aika yhtäjaksoisessa käytössä on arvioita 68 tuntia. Toiminta-aika voi vaihdella riippuen ympäristöstä, lämpötilasta ja pariston iästä/kunnotasta.
- Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja saa valmistajalta.
- Nämä pää- ja/tai kasvusojojin kiinnittetyt kupusuojaimet ovat suurikokoisia. Standardin EN 352-3 mukaiset pää- ja/tai kasvusojojin kiinnittetyt kupusuojaimet ovat keski-, pieni- tai suurikokoisia. Keski- ja pienikokoiset kupusuojaimet sopivat valtaosalle käyttäjistä. Pieni- tai suurikokoiset kupusuojaimet on tarkoitettu käyttäjille, joille keski- ja pienikokoiset kupusuojaimet eivät sovi.
- Tämän kuulosuojaimen äänipiirin lähtösignaali voi ylittää alustusrajan.
- Viihdekuuntelussa äänisignaali ei saa ylittää 82 dB(A) tasoa.
- Suurin äänen lähtötaso on 81,0 dB(A), kun dBFS on -10.

2.2. HUOM!

- Räjähdyksenvaaraa, jos tuotteeseen vaihdetaan väärintyyppien akku.
- Akkuja ei saa ladata yli 45 °C (113°F) lämpötilassa.
- Akku ei lataudu, kun kuulokkeiden lämpötila on alle 0–45 °C (32–113 °F).
- Käytä vain 3M™ PELTOR™ -akkuja.
- Litiumioniakkuja käytettäessä on olemassa tulipalon ja palovammojen vaara. Ei saa avata, murskata, kuumentaa yli 55 °C (131 °F) lämpötilaan tai polttaa.
- Säilytä tuotetta poissa suorasta auringonvalosta, kun se on esimerkiksi tuulisuojassa.
- Käytä aina tuotekohtaisia 3M-vaihto-osa. Muiden kuin valtuutettujen vaihto-osien käyttö voi heikentää tämän tuotteen antamaa suojaa.

2.3. HUOM!

- Kun tätä kuulosuojainta käytetään näiden käyttöohjeiden mukaisesti, se auttaa vähentämään altistumista esim. teollisuuden, ajoneuvojen ja lentokoneiden aiheuttamalle jatkuvalle melulle sekä impulssiäänille, kuten ammunalla. On vaikea ennakoita, kuinka hyvin kuulo tulisi suojata ja/tai on käytännössä suojattu impulssiääniltä. Ammunnassa asen typpi, laukauskertojen määrä, kuulosuojaimen oikea valinta, sovitus ja käyttö, kuulosuojaimen oikea hoito ja muut muuttajat vaikuttavat kuulosuojaimen tehoon. Lisätietoja kuolon suojaamisesta impulssiääniltä on osoitteessa www.3m.com.
- Tämä kuulosuojain on varustettu kuuleva kuulosuojain -toiminnolla (ulkoisesta äänitasosta riippuvalla vaimennuksella). Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos toiminnassa havaitaan häiriö tai vika, on toimittava valmistajan antamien huolto- ja akunvaihto-ohjeiden mukaisesti.
- Tämä kuulosuojain on varustettu turvallisuuteen liittyvällä audiotulolla. Käyttäjän on tarkastettava asianmukainen toiminta ennen käyttöä. Jos tuotessa havaitaan häiriö tai vika, käyttäjän on seurattava valmistajan antamia huolto-ohjeita.
- Lämmitä kupusuojaimet ennen käyttöä pakkasessa.
- Tämä kuulosuojain rajoittaa korvaan vaikuttavan audioviidensignaalin tason 82 dB(A):han.
- Huomio – tuotekuvat ovat vain kuvitustarkoitukseseen.

3. HYVÄKSYNNÄT

Kaikki tässä osassa luettelut hyväksynnät eivät välttämättä koske tuotetta. Jos jokin hyväksynnistä ei koske tuotetta, sen näkee tuotteen tarroista.

3.1. EUROOPAN HYVÄKSYNNÄT

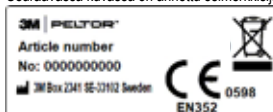
EU

3M Svenska AB vakuuttaa täten, että Bluetooth-radioviestintä täyttää direktiivin 2014/53/EU ja muiden soveltuvin direktiivien vaatimukset CE-merkinnän vaatimusten täyttämiseksi. 3M Svenska AB vakuuttaa myös, että henkilönsuojaimena käytettävä kuulosuojain täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

Henkilönsuojaimet tarkistaa vuosittain SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Suomi (ilmoitettu laitos nro 0598) ja tyypiphyväksyy PZT GmbH (ilmoitettu laitos nro 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany.

Tuote on testattu ja hyväksyty seuraavien standardien mukaisesti: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Sovellettava lainsäädäntö voidaan määrittää tarkistamalla vaatimustenmukaisuusvakuutus osoitteesta www.3M.com/peltor/doc. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta ilmenevät myös muut mahdolliset tyypiphyväksynät. Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löytää sen osanumeron perusteella. Kuulosuojaimen osanumero on kuvun pohjassa. Seuraavassa kuvassa on annettu esimerkkisijainti.



Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kopion ja määräkysissä ja direktiiveissä vaaditut lisätiedot saa myös 3M-edustajalta. Yhteystiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisillä sivuilla.

4. SELITYS STANDARDITAUUKOIHIN

Äänen vaimennus mitattiin laitteen virta katkaistuna.

4.1. EUROOPPA

3M suosittelee voimakkaasti kuulosuojaimien istuvuuden henkilökohtaista testaamista. Tutkimusten mukaan meluvaimennus voi jäädä pakkauksen etiketissä ilmoitettuja vaimennusarvoja pienemmäksi suojaimeen sovituksen, soviustaidon ja käyttäjän motivaation vuoksi. Katso annettujen arvojen säätöohjeet sovellettavista määräkysistä ja ohjeista. Mikäli sovellettavia määräkysisiä ei ole, vaimennusarvoja kannattaa pienentää annetuista, jotta tyypillinen suojaus voidaan arvioida paremmin.

4.2. EUROOPPALAINEN STANDARDI EN 352

EN 352-1, EN 352-3 äänenvaimennus ja koot

Taulukko- viittaus	Kuvaus
B:A	Vaahtopehmusteiset kupusuojaimet päälakisangalla
B:B	Geelipehmusteininen kupusuojaoin päälakisangalla
B:C	Vaahtopehmusteiset kupusuojaimet kantolaitekiinnityksellä
B:D	Geelipehmusteiset kupusuojaimet kantolaitekiinnityksellä
B:1	f = oktaavikaistan keskitajuus (Hz)
B:2	MV = keskivaimennus (dB)
B:3	SD = standardipoiikeama (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Oletettu suojausarvo
B:5	H = Kuulosuojaimen arvioitu korkeataajuisien äänten vaimennus ($f \geq 2000$ Hz). M = Kuulosuojaimen arvioitu keskitajuisten äänten vaimennus (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Kuulosuojaimen arvioitu matalataajuisien äänten vaimennus ($f \leq 500$ Hz). SNR = kuulosuojaimen toiminnan yksinumeroisin arvosana (Single Number Rating)

Taulukko- viittaus	Kuvaus
B:6	S = pieni M = keskikoko L = suuri

EN 352-4 ympäristöäänten kuuntelu

Taulukko- viittaus	Kuvaus
C:A	Kriteeritasot
C:1	H = Kriteeritaso korkeataajuiselle melulle M = Kriteeritaso keskitajuuiselle melulle L = Kriteeritaso matalataajuiselle melulle

EN 352-6+A1 Sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo Bluetooth

Taulukko- viittaus	Kuvaus
D:A	Ulkoiseen langattomaan sähköturvallisuuteen liittyvä äänitulo
D:1	Tulosignaali (dBFS)
D:2	Äänen lähtötaso (dB(A))
D:3	Tulosignaalin kriteeritaso (dBFS), jolla vastaava äänenpainetaso on 82 dB(A)
D:4	Äänen lähtötaso tulosignaalin enimmäisvavuudella (dB(A))
D:5	Vastaava aika 82 dB(A) vavuuteen 8 tunnin aikana (hh:mm)

4.3. KANTOLAITTEET

Näitä kupusuojaimia saa käyttää vain taulukossa E luettujen kantolaitteiden kanssa. Nämä kupusuojaimet on testattu yhdessä taulukossa F luettujen kantolaitteiden kanssa ja niiden suojaustaso voi olla erilainen, jos niitä käytetään muiden kantolaitteiden kanssa.

Selitys kantolaitteiden kiinnitystaulukkoon:

Taulukko- viittaus	Kuvaus
E:A	Yhteensopivat kantolaitteet
E:B	Vaahtopehmusteiset kupusuojaimet kantolaitekiinnityksellä
E:C	Geelipehmusteiset kupusuojaimet kantolaitekiinnityksellä
E:1	Valmistaja
E:2	Malli
E:3	Kiinnityskoodi
E:4	Pääkoko: S = pieni, M = keskisuuri, L = suuri

Kun valitset tarvikkeita hengityssuojaimen, kuten kantolaitteeseen kiinnitettävää kuulosuojainta, tarkista hyväksytyt kokoonpanot NIOSH-hyväksyntätarrasta tai 3M:n teknisistä palveluista.

4.4. ANZ/NZS-STANDARDI 1270:2002

Taulukko- viittaus	Kuvaus
F:A	Vaahtopehmusteiset kupusuojaimet päälakisangalla
F:B	Vaahtopehmusteiset kupusuojaimet kantolaitekiinnityksellä
F:1	f = taajuus (Hz)
F:2	Keskivaimennus (dB)
F:3	Standardipoiikeama (dB)

Taulukko- viittaus	Kuvaus
F:4	Keskivaimennus miinus standardipoikkeama (dB)
F:5	SLC ₉₀ = äänitason muunnosarvo
F:6	Luokka
F:7	Puristusvoima (N)

5. YHTEENVETO

5.1. OSAT

(Kuva G)

G:1 Päälakisanka (TPE, TPU)

G:2 Sankalanka (ruostumaton teräs)

G:3 Kaksipisteikiinnitys (POM)

G:4 Kupu (ABS)

G:5 Mikrofoni ympäristöäänien kuunteluun (PET-vaahoto)

G:6 Vaimennustyyny (PUR-vaahoto)

G:7 Tiivisterengas (PVC-kalvo, PUR-vaahoto)

G:8 Puhemikrofoni (PUR, TPE, PA)

G:9 Tuulisuojia (PUR-vaahoto)

G:10 [-]-painike näppäimistössä (TPE)

G:11 [+]-painike näppäimistössä (TPE)

G:12 Virtapainike (TPE)

G:13 Monoitömpainike (M) (TPE)

G:14 Bluetooth-painike (TPE)

G:15 USB-liitin (TPE, ABS)

G:16 Päälakisangan kaapeli

G:17 Kantolaitteen kiinnike

6. KÄYTTÖNOTTO

6.1. YLEISTÄ

Tämän osan tiedoissa käsitellään käyttövalmiita tuotteita.

HUOM! Mukana ei tule USB-C-kaapelia. Tavoite on vähentää jätettä.

6.2. HERÄTÄ KUULOKKEET

(Kuva A:1)

Su tuote siirtyy varastoinnin aikana toimitustilaan, joka vähentää itsepurkautumista, se käynnistyy vasta, kun lauri on liitetty.

6.3. AKKUJEN LATAAMINEN

Omaksu luku "2. Turvallisuus" huolellisesti ennen akkujen lataamista.

6.3.1. LATAAMINEN KAAPELILLA

(Kuva G)

1. Liitä USB-C-liitin kuulokkeisiin (G:15).

2. Liitä toinen USB-liitin USB-virtalähteeseen.

7. ASETUSOHJEET

Tarkasta kuulosuojain aina ennen käyttöä. Jos se on vioittunut, valitse vahingoittumaton kuulosuojain tai väitä oskelua meluisassa ympäristössä.

7.1. PÄÄLAKISANKA

(Kuva H)

H:1 Liu'uta kuvut erilleen ja käännä kuvun yläosa ulospäin, sillä johdon on oltava päälakisangan ulkopuolella.

H:2 Säädä kupujen korkeus vetämällä niitä ylös- tai alaspäin ja pitämällä samalla päälakisankaa paikallaan.

H:3 Päälakisanka on asetettava keskelele päälakea niin, että se jakaa tasaisesti kuulokemikrofonin painon.

7.2. KANTOLAITTEEN KIINNIKE

(Kuva H)

H:8 Aseta kantolaitteen kiinnike kantolaitteen uraan niin, että se napsahtaa paikalleen (H:7).

H:8 Työasento: Paina sankoja sisäänpäin, kunnes kuulet naksahduksen molemmilla puoleilla. Varmista, etteivät kuvut ja lankasangat ole työasennossa kantolaitteen reuna vasten, sillä se voi heikentää kupusuojaimeen melunvaimennusta.

H:9 Tuuletusasento: Voit asettaa suojaimeen työasennosta tuuletusasettoon vetämällä kupuja ulospäin niin, että ne naksahtavat tuuletusasettoon. Älä aseta kupuja kantolaitetta vasten (H:10), sillä se estää tuuletuksen.

7.3. PUHEMIKROFONI

(Kuva H)

Voit maksimoida puhemikrofonin suorituskyvyn asettamalla mikrofonin erittäin lähelle suuta (alle 3 mm:n etäisyydelle). Katso kuva H:4 ja H:5.

8. KÄYTTÖOHJEET

8.1. KÄYTTÖLÄMPÖTILA

-20 °C (-4 °F) - 50 °C (122 °F).

8.2. VIRRAN KYTKEMINEN JA KATKAISEMINEN

(Kuvat A:2 ja G)

Voit kytkeä ja katkaista kuulokkeiden virran painamalla virtapainiketta (G:12) pitkään (2 s). Ääniviesti ilmoittaa "Power on" (virta päälle) tai "Power off" (virta pois).

Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyy automaattisesti paritustilaan.

HUOM! Jos mitään painiketta ei ole painettu 4 tuntiin, kuulokkeiden virta katkeaa automaattisesti. Ääniviesti ilmoittaa "Automatic power off" (automaattinen virrankatkaisu).

8.3. ÄÄNILÄHTEEN VALINTA, ÄÄNIVOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

(Kuva G)

Vaihda vaihtoehtojen välillä painamalla virtapainiketta (G:12) lyhyesti (0,5 s). Ääniviesti ilmoittaa kustakin vaihtoehdosta.

Vaihtoehdot voivat olla seuraavat:

- Volumes (Ambient Listening) (Äänenvoimakkuudet (ympäristön kuuntelu))
- Bluetooth-radio
- Streaming (Suoratoisto)
- Phone (Puhelin)

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla lyhyesti (0,5 s) [+]- (G:11) tai [-]-painiketta (G:10).

Jokainen nopea painallus säätää äänenvoimakkuutta yhdellä askeleella (askeleet 0-6; 0 on pois päältä). Suurin/pienin äänenvoimakkuus ilmoitetaan äänimerkillä.

Yksityiskohtaisia tietoja on valikkokuvauksessa.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (YMPÄRISTÖN KUUNTELU)

Kuulokkeet on tarkoitettu suojaamaan käyttäjän kuuloa melussa. Tämä vaimentaa ääniä. Jotta kuuloaistimusten tiedostaminen säilyisi, kuulokkeet voivat tai saattavat vahvistaa ympäristöäänä asetustensa perusteella.

8.3.2. BLUETOOTH-RADIO

Säätää käynnissä olevan Bluetooth-radiopuhelinyhteyden kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.3.3. SUORATOISTO

Säätää käynnissä olevan suoratoiston kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.3.4. PUHELIN

Säätää käynnissä olevan puhelun kuunteluäänenvoimakkuutta.

8.4. VIESTINTÄ KASVOTUSTEN (PTL, PUSH-TO-LISTEN, PAINA-JA-KUUNTELE)

(Kuvat A:4 ja G:12)

Push-To-Listen-toiminto mahdollistaa ympäristöäänien kuuntelun mykistämällä Bluetooth-äänien ja aktiivolla ympäristömikrofonit. Aktiivo Push-To-Listen-toiminto painamalla virtapainiketta kaksi kertaa lyhyesti (0,5 s). Poista Push-To-Listen-toiminto käytöstä painamalla lyhyesti (0,5 s) mitä tahansa painiketta.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Kuva G)

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta (G:14).

8.6. BLUETOOTH-ASETUKSET JA KÄYTTÖ

(Kuvat A:6 ja G)

8.6.1. BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS

Kun kuulokkeisiin kytketään virta ensimmäisen kerran, se siirtyy automaattisesti paritustilaan. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Paritustilaan pääsee myös valikosta. Tämä on tehtävä toisen laitteen paritusta varten. Katso luku "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)".

Varmista, että Bluetooth on otettu käyttöön laitteessasi. Avaa 3M Connected Equipment -sovellus ja lisää laitteesi napauttamalla "Hearing Protection" (kuulosuojaimet). Kun laite löytyy, valitse WS ALERT X+ ja hyväksy pariiliitospyyntö.

Jos haluat pariiliittää laitteen ilman 3M Connected Equipment -sovellusta, siirry Bluetooth-asetuksiin ja valitse "WS ALERT X+".

Ääniviesti vahvistaa pariiliituksen valmistumisen: "Pairing complete" (pariiliitus valmis) ja "Connected" (yhdistetty).

HUOM! Tuotteen yhdistäminen 3M Connected Equipment -sovelluksen kautta on mahdollista vain, kun kuulokkeet käynnistetään ensimmäisen kerran tai tehdasasetusten palauttamisen jälkeen.

HUOM: Voit aina keskeyttää pariiliitosprosessin painamalla pitkään (2 s) Bluetooth-painiketta tai M-painiketta (kuva G:14 ja A:3).

HUOM: Kun kolmas Bluetooth-laite on paritettu, toinen aiemmin paritetuista laitteista poistetaan kuulokkeista. Jos toinen laitteista on yhdistetty, yhdistämätön laite poistetaan. Muussa tapauksessa, ensimmäiseksi paritettu laite poistetaan.

8.6.2. BLUETOOTH-YHTEENTOIMIVUUS

WS ALERT X+ on Bluetooth-kuulokemalli, jonka voi pariliittää useimpiin Bluetooth-toiminnoilla varustettuihin puhelimiin, radiopuhelimiin ja muihin laitteisiin.

Kun kuulokkeet on yhdistetty radiopuhelimeen, joka tukee PELTOR Push-To-Talk -protokollaa, voit puhua painamalla kuulokkeiden Bluetooth-painiketta tai M-painiketta.

HUOM: Vain yksi laitteista voi olla radiopuhelin.

HUOM: Ulkoisen laitteen (kuten matkapuhelimen tai radion) ohjelmisto saattaa vaikuttaa PELTOR-tuotteesi kykyyn muodostaa yhteyksiä ulkoiseen laitteeseen Bluetooth-yhteydellä tai kaapeilla. Jotkut kuvatut toiminnot eivät ehkä toimi kaikissa ulkoisissa laitteissa, ja kyseisen laitteen ohjelmisto- ja laitteistopäivitykset voivat vaikuttaa siihen.

8.6.3. BLUETOOTH-LAITTEIDEN YHDISTÄMINEN UUDELLEEN

Kun kuulokkeiden virta kytetään päälle, ne yrittävät yhdistää uudelleen kaikki paritetut laitteet 5 minuutin ajan. Ääniviesti "Connected" (yhdistetty) vahvistaa yhteyden.

HUOM: Jos yhteys häviää, kuulokkeet pyrkivät muodostamaan sen uudelleen 30 sekunnin ajan. Ääniviesti vahvistaa yhteyden katkeamisen, "Disconnected" (katkaistua).

8.6.4. LANGATON BLUETOOTH-MONIPISTETEKNIikka

Nämä kuulokkeet tukevat langatonta Bluetooth-monipistetekniikkaa. Langattomalla Bluetooth-monipistetekniikalla voi yhdistää kuulokkeet kahteen Bluetooth-laitteeseen samalla kertaa. Kuulokkeet ohjaavat Bluetooth-laitteita eri tavoin. Tapa määräytyy yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden tyyppin ja senhetkisten toimintojen perusteella. Kuulokkeet priorisoivat ja koordinoivat yhdistettyjen Bluetooth-laitteiden toimintoja.

8.6.5. YHDISTETTYJEN LAITTEIDEN HALLINTA

Kuulokkeisiin voi yhdistää yhden tai kaksi laitetta Bluetooth-yhteydellä. Viimeksi paritetusta laitteesta tulee ensisijainen laite.

Yhdistettyjen laitteiden hallintaa varten kuulokkeet reagoivat laitteiden nykyiseen tilaan, kuten saapuva puhelu, käynnissä oleva puhelu tai suoratoisto. Jos useita laitteita on yhdistetty samanaikaisesti, kuulokkeiden on valittava hallittava laite. Kuulokkeet tekevät tämän tarkastamalla yhdistettyjen laitteiden tilan.

Jos useita laitteita on samassa tilassa, kuulokkeet hallitsevat viimeksi paritettua laitetta (ensisijaista laitetta). Muutoin kuulokkeet hallitsevat viimeksi aktiivisena ollut laite.

HUOM: Toiminto riippuu puhelinten yhteistoiminnasta kuulokkeiden kanssa.

8.6.6. YHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtävä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Ei aktiviteettia/Suoratoisto	Puheohjaus
	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelua välillä puhelin/kuulokkeet
Kaksoispainallus	Suoratoisto	Seuraava raita
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.6.7. KAHDEN YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Ei aktiviteettia	Toista (Määräytyy puhelimen tai sovelluksen perusteella.)
	Suoratoisto	Tauko
	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtävä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimesta, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Lopeta käynnissä oleva puhelu, vastaa toiseen puhelimeen
	Ei aktiviteettia/Suoratoisto	Viimeksi paritetun laitteen (ensisijaisen laitteen) äänenvoimakkuuden hallinta
	Tuleva puhelu	Hylkää
Pitkä painallus	Puhelu käynnissä yhdessä puhelimesta, tuleva puhelu toiseen puhelimeen	Hylkää tuleva puhelu
	Kaksoispainallus	Suoratoisto
Kolmoispainallus	Suoratoisto	Edellinen raita

8.6.8. YHDISTETYN RADIOPUHELIMEN KÄYTTÖ

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Paina	Ei aktiviteettia/Suoratoisto	PTT. Aloita lähetys radiopuhelimella
Vapautaa	Lähetys radiopuhelimella	PTT. Pysäytä lähetys radiopuhelimella

8.6.9. YHDISTETYN PUHELIMEN KÄYTTÖ, KUN KUULOKKEISIIN ON YHDISTETTY MYÖS RADIOPUHELIN

Bluetooth-painiketta	Tila	Toimenpide
Lyhyt painallus	Tuleva puhelu	Vastaa
	Lähtävä puhelu/Puhelu meneillään	Lopeta puhelu
	Vastaaotto radiopuhelimella käynnissä ja tuleva puhelu	Vastaa
	Meneillään oleva puhelu ja vastaaotto radiopuhelimella	Lopeta puhelu
Pitkä painallus	Tuleva puhelu	Hylkää
	Puhelu meneillään	Siirrä puhelua välillä puhelin/kuulokkeet

HUOM: Kun yhteys puhelimeen ja radiopuhelimeen on muodostettu, ei voi ohjata äänentoistolaitetta kuulokkeista.

HUOM: Jos radiopuhelimeen tulee puhelu puhuessasi puhelimeen, saat siitä ilmoituksen kahdella piip-äänimerkillä. Lopeta puhelu ja vaihda saapuvaan radiopuhelinoittoon painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta. Painamalla lyhyesti (0,5 s) Bluetooth-painiketta vielä kerran voit kuunnella radiopuhelinta tai odottaa seuraavaa tulevaa radiopuhelinviestiä.

HUOM: Suoratoisto keskeytyy automaattisesti, kun puhelu tai radiopuhelinviestintä on käynnissä. Puhelun /radiopuhelinviestinnän loputtua suoratoisto käynnistyy automaattisesti uudelleen.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (SOVELLUS) (Kuva A:8)

Yhdistä kuulokkeet "3M Connected Equipment" -mobiilisovellukseen, jonka saa sekä Android™ - että iOS-laitteisiin. Yhdistämällä kuulokkeet mobiilisovellukseen pääset asetuksiin, konfigurointieihin, käyttöohjeeseen jne.

HUOM: Katso lisäietoja "App Store"- tai "Google Play" -kaupasta ja lataa sovellus "3M Connected Equipment". 3M Connected Equipment -tukea koskevat tiedot saa mobiilisovelluksesta.

HUOM: Voit pitää kuulokkeet ajan tasalla lataamalla sovelluksen ja hyväksymällä tarjotut päivitykset.

8.8. MONITOIMIPAINIKE (M)**

(Kuvat A ja G)

Oikeassa kuvassa sijaitsevaa monitoimipainiketta (M) (katso kuva A:3 ja G:13) voidaan käyttää senhetkiselle paikallisajalle. Ota toiminto käyttöön lataamalla 3M Connected Equipment -sovellus.

9. VALIKKOTOIMINNOT

Valikkovaihtoehdot:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-paritus)
- Sound profiles (Ääniprofiilit)
- Bluetooth side-tone volume (Bluetooth-sivuaänen voimakkuus)
- Factory reset (Tehdasasetusten palautus)

9.1. VALIKKOOKSI SIIRTYMINEN

(Kuva A:5)

Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-]-painikkeita samanaikaisesti.

Voit siirtyä valikkossa virtapainikkeella ja muuttaa asetuksia [+] - ja [-]-painikkeella.

Jos valikkoa ei käytetä 10 sekunnin kuluessa, se sulkeutuu automaattisesti. Päävalikon vaihtoehdot kuvaillaan seuraavissa luvuissa.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARITUS)

(Kuva A:6)

Kun ääniviesti ilmoittaa "Bluetooth pairing" (Bluetooth-paritus), aloita paritus painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] -painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-paritus päällä). Etsi ja + valitse "WS ALERT X+" Bluetooth-laitteestasi. Parituksen valmistuttua ääniviesti vahvistaa "Pairing complete" (paritus valmis) ja "Connected" (yhdistetty).

Voit pysäyttää parituksen painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] -painiketta. Ääniviesti vahvistaa: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-paritus pois).

9.3. SOUND PROFILES (ÄÄNIPROFIILIT)

Valitse kahdesta erilaisesta ääniprofiilista suoratoistoa varten.

Vaihtoehdot:

- Music (Musiikki, oletus)
- Pod (Podcast)

Voit vaihtaa suoratoistoprofiilia painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - tai [-]-painiketta.

9.4. BLUETOOTH SIDE-TONE VOLUME (BLUETOOTH-SIVUAÄNEN VOIMAKKUUS)

Sivuaänen voimakkuus säätää kuulokkeissa kuuluvan oman äänen voimakkuutta keskustelun aikana. Voit vaihtaa sivuaäntä painamalla lyhyesti (0,5 s) [-]- tai [+] -painiketta.

Vaihtoehdot:

- High (Korkea)
- Normaali (oletus)
- Low (Hiljainen)

9.5. FACTORY RESET (TEHDASASETUSTEN PALAUTUS)

(Kuva A:7)

1. Pääset valikkoon painamalla lyhyesti (0,5 s) [+] - ja [-]-painikkeita samanaikaisesti.
2. Siirry valikkossa virtapainikkeella, kunnes viesti "Factory Reset" (Tehdasasetusten palautus) kuuluu.
3. Paina [+] -painiketta pitkään (2 s).
4. Kuulokkeet ilmoittavat "Reset to factory default" (Palauteetaan tehdasasetuksiin) ja "Power off" (Virta katkaistaan).

10. VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen ongelma/ratkaisu
Virta ei kytkeydy kuulokkeisiin.	Varmista, että kuulokkeiden akku on täysin ladattu.
	Heikkokuntoinen akku. Vaihda akku.
	Aktivoi kuulokkeet ensimmäisellä käyttökerralla tai akun vaihdon jälkeen liittämillä latauskaapeleilla.
Paritus epäonnistui.	Varmista, että paritettava Bluetooth-laite on paritustilassa ja valmis paritukseen.
	Paritettävä Bluetooth-laite ei ole kantaoluueella. <ol style="list-style-type: none"> 1. Poista puhelimestasi kaikki siihen synkronoidut Bluetooth-laitteet. 2. Käynnistä puhelin uudelleen (katkaise puhelimen virta ja kytke se päälle). 3. Palauta kuulokkeiden tehdasasetukset. 4. Parita kuulokkeesi puhelimeen. 5. Jos ongelma jatkuu, kokeile pariliitosta toisen puhelimen kanssa nähdäkseen, ratkaiseeko se ongelman.

11. TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ

Tuote on suositeltavaa vaihtaa 5 vuoden kulussa valmistuspäivästä. Tuotteen käyttöikä määräytyy paljolti varustosta-, käyttö-, huolto- ja ylläpitoympäristön perusteella. Käyttäjän täytyy selvittää säännöllisillä tuotteen tarkastuksilla, milloin sen käyttöikä on loppunut. Esimerkkejä merkeistä, joiden perusteella tuotteen käyttöikä on saatanut loppua:

- Näkyvät viat, kuten halkeamat, vääntymät, löystyneet tai irronneet osat.
- Kuulonsuojaimen vaimennusomaisuus on heikentynyt, tuotteen sähköinen äänentoisto tuottaa outoja ääniä tai epätavallisen suuria äänenvoimakkuuksia.

HUOM: Tuotteen käyttöikä ei koske akkuja tai paristoja.

12. PUHDISTUS JA HOITO

Tarkasta akkujen tai paristojen kunto silmäämääräisesti. Vaihda akut tai paristot, jos ne vuotavat tai niissä näkyy vikoja.

Puhdista ulkopinta, päälakisanka (myös aurinkokennon pinta) ja tiivisterengas lämpimään saippuvesiliuokseen kostutetulla liinalla.

HUOM: ÄLÄ uota kuulonsuojainta veteen.

Jos sade tai hiki kastelee kuulonsuojaimen, käännä kuvat ulospäin, poista tiivisterengas ja vaimennustyyny, ja anna niiden kuivua ennen takaisin asentamista. Tiivisterengas ja vaimennustyyny saattavat heikettää ajan myötä ja ne on tarkastettava säännöllisesti mahdollisten halkeamien tai muiden vaurioiden toteamiseksi. Kun tuotetta käytetään säännöllisesti, 3M suosittelee vaihtamaan vaimennustyynyä ja tiivisterengas vähintään kaksi kertaa vuodessa jatkuvan vaimennustyynyä, hygienian ja käyttömukavuuden varmistamiseksi. Kuumassa ja kosteassa ympäristössä tiivisterengas on ehkä vaihdettava useammin riittävästi hygienian varmistamiseksi. Jos tiivisterengas on vioittunut, se on vaihdettava. Katso alla luku Varoat/ Lisävarusteet.

12.1. TIIVISTERENKAIDEN IRROTUS JA VAIHTO

(Kuva H)

H:12 Irrota tiivisterengas työntämällä sormet tiivisterengaan reunan alle ja vetämällä suoraan ulospäin.

H:13 Poista entinen/entiset vaimennusrennukset/vaimennusrenkaat ja aseta tilalle uusi/uudet.

H:14 Aseta sen jälkeen tiivisterengaan toinen reuna kuvan uraan ja paina tiivisterengasta vastakkaiselta puolelta niin, että se napsahtaa paikalleen.

12.1.1. ULKKOQUORTEN IRROTUS JA VAIHTO

(Kuva H)

Ulkkokuorten irrotus:

Työnä sormet tai työkalu ulkkokuoren pidikkeen reunan alle ja avaa ulkkokuoren lukitus vetämällä ulos- ja alas (H:15). Irrota kuori nostamalla sitä alareunasta (H:16) ja (H:17).

Ulkkokuorten kiinnitys:

Paina ulkkokuoren pidikettä alas, että se on varmasti avatussa asennossa. Kohdista ulkkokuoren yläreunassa oleva uloke kuvun yläreunassa olevaan loveen (H:12).

Kun ulkkuori on painettu täysin paikalleen, lukitse ulkkuori kupuun työntämällä pidikettä (H:13) ylöspäin.

12.2. MIKROFONIN SUOJATEIPIN KIINNITYS

(Kuva H)

Suoja varrellinen puhemikrofonin kosteudelta ja lialta käyttämällä mikrofonisuoja HYM1000.

Mikrofonisuoja kiinnittämisen:

H:20 Leikkaa saksilla 100 mm pala mikrofonin suojaiteippiä. Poista suojapaperi.

H:21 Aseta mikrofoni teipin päähän kuvan mukaisesti.

H:22 Taita suojaiteippi ja varmista, että teippi peittää mikrofonin.

H:23 Kiinnitä teippi tiiviisti painamalla.

H:24 Mikrofoni on nyt käyttövalmis.

12.3. AKUN VAIHTO

Tarvittavat työkalut:

- Pieni ruuvitalta, jossa ei ole teräviä reunoja.
- Torx-ruuvitalta T8.

HUOM: Varo lävistämästä, naarmuttamasta tai vaurioittamasta akkua.

12.3.1. POISTO

(Kuva H:25–H:31)

1. (Kuva H:25 ja H:26)

Avaa vasemman kupin salpa (1) painamalla alapäin ja irrota kuppi (2) ja (3).

2. (Kuva H:27)

Työnä pienen typpäreunaisen ruuvitaltan kärki akkusalvan alle.

3. (Kuva H:28)

Avaa akun salpa kallistamalla ruuvitaltaa varovasti. Akku irtoaa ja nousee kallelleen akkulokeroon.

4. (Kuva H:29)

Nosta akku ulos. Akun liitin on akkulokeron takana. Liittimen on oltava kiinni, kunnes akkulokero (1) on irroitettu kohdan 4 mukaisesti.

Varo, etteivät kaksi johdinta vaurioidu.

5. (Kuva H:30)

Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.

6. (Kuva H:31)

Irrota liitin (1) piirilevyn istukasta vetämällä liitintä varovasti ylöspäin.

12.3.2. ASENNUS

(Kuva H:32–H:39)

Tässä ohjeessa oletetaan, että kuulokkeisiin ei ole asennettu akkua. Vasen kuppi irrotaan.

1. (Kuva H:32)

Löysää akkulokeron kaksi kiinnitysruuvia (1) ja irrota lokero. Jätä ruuvit reikiin.

2. (Kuva H:33)

Asenna akun liitin piirilevyn istukkaan.

Liitin sopii istukkaan vain oikein päin.

Punainen johdin on liittimen vasemmassa reunassa ja työnnettään istukkaan sen mukaisesti.

3. (Kuva H:34)

Asenna akkulokero.

Varmista, että akun johtimet asetetaan kuvan mukaisesti (1) eikä mikään johto jää puristukseen.

Paina kevyesti, kunnes lokero asettuu paikalleen.

4. (Kuva H:35)

Kiristä kiinnitysruuvit hellävaroen.

5. (Kuva H:36 ja H:37)

Aseta akku lokeroon kuvan mukaiseen kulmaan.

Paina sitten hellävaroen (1), kunnes akku asettuu lokeroon ja salpa (2) lukitsee akun paikalleen.

6. (Kuva H:38 ja H:39)

Asenna kuppi (1), (2) ja lukitse se paikalleen painamalla salpaa (3) sisään ja ylöspäin.

7. (Kuva A:1)

Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, se siirtyy kuljetustilaan, joka vähentää sen itsepurkautumista. Silloin tuote käynnistyy vain, kun siihen liitetään laturi.

12.4. MIKROFONIN IRROTUS JA KIINNITYS

(Kuva H:40–H:43)

Mikrofonin irrotus:

1. (Kuva H:40)

Irrota mikrofonikaapeli vasemmasta kuvusta.

2. (Kuva H:41)

Irrota puomimikrofonin mikrofonin varren ohjaimesta kiertoliikkeellä kuvan mukaisesti.

Mikrofonin kiinnitys:

1. (Kuva H:42)

Kiinnitä puomimikrofonin kiertoliikkeellä mikrofonin varren ohjaimen päälakisangassa. Varmista, että mikrofoni on kunnolla kiinni.

2. (Kuva H:43)

Liitä mikrofonikaapeli vasemman kupuun.

13. VARAOSAT JA TARVIKKEET

Kaikkia varaosia ja tarvikkeita ei ehkä saa kaikilla markkina-alueilla.

Tuotenumero	Nimi
MT53N-14	Mikrofoni, elektreetti, J22-pistoke, 240 mm
M995/2	Tuulisuoja mikrofonille
ACK012/1	Litium-ioniakku
HY82	Hygieniasarja
FR16/1	USB-kaapeli lataamiseen
HYM1000	Hygieneiteippi puomimikrofonille, musta
HY100A	Clean-kertakäyttösuojat tiivisterenkailla, 100 parin pakkaus.

14. SÄILYTYS

• Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa ennen käyttöä ja sen jälkeen.

• Säilytä tuotetta aina alkuperäisessä pakkauksessa ja poissa lämmönlähteistä tai aurinگونpaisteesta, pölystä ja vahingoittavista kemikaaleista.

• Varastointilämpötila: –20 °C (–4 °F) – 40 °C (104 °F).

• Suhteellinen ilmankosteus: alle 90 %.



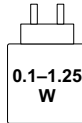
• Varmista, että päälakisankaan ei kohdistu voimaa eivätkä tiivisterenkait pääse painumaan kasaan.

HUOM: Säilytä paristoja erillään, mikäli mahdollista. Ladattavat litium-ioniakut (irrotettavat ja kiinteät) on ladattava 6 kuukauden välein, jotta niiden kapasiteetti ei pienene.

15. MERKINNÄT

Tässä luvussa käsitellään yleisiä asioita ja selitetään etiketeissä, pakkauksessa ja/tai tuotteessa itsessään olevien erilaisten merkintöjen merkitys.

Symboli	Kuvas
	Pidä poissa sateesta ja säilytä kuivassa (kosteus enintään 90 %).
	Tuotteen suurin ja pienin säilytyslämpötila.
	Käyttöohjeisiin liittyvää tietoa. Käyttöohjeet kannattaa ottaa huomioon laitetta käytettäessä.
	Laitetta on käytettävä varovaisesti. Tämä tilanne edellyttää käyttäjältä tietoisuutta tai toimenpiteitä, jotta siitä ei aiheudu ei-toivottuja seurauksia.
	Tuotteiden valmistusmaa. CC:n tilalla on kaksikirjaiminen maakoodi CN = Kiina, PL = Puola, SE = Ruotsi tai US = Amerikan Yhdysvallat (ISO 3166-1). Valmistuspäivämerkintä on VVVV/KK.
	Tuotteen valmistaja

Symboli	Kuvaus
	SER-symboli (sähk- ja elektroniikkaromu). Tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkaosia eikä sitä saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tutustu sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä tai kierrätystä koskeviin paikallisiin määräyksiin.
	Kierrätysymboli. Kierrätä tämä tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.
	Laturin antaman tehon on oltava radiolaitteen vaatiman vähintään 0,1 watin ja enintään 1,25 watin välillä suurimman latausnopeuden saavuttamiseksi.

16. TAKUU JA VASTUUNRAJOITUS

HUOM: Seuraavat lausumat eivät koske Australiaa ja Uutta-Seelantia. Kuluttajien tulisi turvautua lakisääteisiin oikeuksiinsa.

16.1. TAKUU

Mikäli 3M:n tuotteessa havaitaan materiaali- tai valmistusvika tai se ei vastaa tiettyä tarkoitusta koskevaa takuuta, 3M:n ainoa velvollisuus on 3M:n oman valinnan mukaan korjata tai vaihtaa sellaiset osat tai tuotteet tai korvata niiden ostohinta, mikäli olet ilmoittanut ongelmasta ajoissa, ja edellyttäen, että tuotetta on säilytetty ja käytetty 3M:n kirjallisten ohjeiden mukaisesti.

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, TÄMÄ TAKUU ON AINOAA TAKUUA JA KORVAA KAIKKI ILMAISTUT TAI OLETETUT MYYNTIKELPOISUUTTA, TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT TAI MUUN LAATUTAKUUN, TAI MYYNNIN, KAUPPATAVAN TAI KAUPALLISEN KÄYTÖN SEURAUKSENA TULEVAT TAKUUT TAI EHDOT, LUKUUN OTTAMATTA LAKISÄÄTEISTÄ OIKEUTTA JA PATENTTILOUKKAUSTA.

3M:llä ei ole tämän takuun nojalla minkäänlaisia velvollisuuksia koskien mitään tuotetta, joka on vikaantunut johtuen puutteellisesta tai virheellisestä säilytyksestä, käsittelystä tai kunnossapidosta, tuoteohjeiden noudattamatta jättämisestä, tuotteen muuttamisesta tai onnettomuudesta, laiminlyönnistä tai väärinkäytöstä tuotteelle aiheutuneesta vahingosta.

16.2. VASTUUN RAJOITUS

ELLEI LAINSÄÄDÄNTÖ SITÄ KIELLÄ, 3M EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TÄSTÄ TUOTTEESTA AIHEUTUNEISTA SUORISTA, ERITYISISTÄ, SATUNNAISISTA TAI TUOTTAMUKSELLISISTA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA (VOITTOJEN MENETYS MUKAAN LUKIEN) RIIPPUMATTA SOVELLETTUSTA LAKIPERUSTEESTA. TÄSSÄ ESITETYT KORJAUSTOIMET OVAT AINOAT MAHDOLLISET.

16.3. EI MUUTOKSIA

Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman 3M Companyn kirjallista lupaa. Luvattomat muutokset voivat johtaa takuun raukeamiseen ja laitteen käyttöoikeuden menettämiseen.

17. HÄVITTÄMINEN

17.1. ELEKTRONIKKAROMUN HÄVITYS

Laite on hävitettävä paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Australia: Käyttöön päätyttyä asiakkaiden on selvitettävä elektronikan hävityskäytäntö omasta kunnastaan.

Uusi-Seelanti: Asiakkaiden pitää heittää käyttöikänsä lopun saavuttanut elektroniikka paikallisiin sähköromun hävityslaatikkoihin.

Casque antibruit 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

* Désigne des variantes de produit

1. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi ce casque antibruit et nos solutions de communication !

1.1. USAGE PRÉVU

Ces casques sont destinés à protéger les travailleurs contre les niveaux de bruit dangereux tout en permettant à l'utilisateur de communiquer avec la technologie Bluetooth intégrée et d'entendre les bruits ambiants grâce aux microphones. Il incombe à chaque utilisateur de lire et de comprendre les instructions d'utilisation fournies et de se familiariser avec l'utilisation de ce produit.

Les produits 3M PSD sont exclusivement prévus pour un usage professionnel. En Europe, certains produits 3M PELTOR peuvent également convenir à certains usages non-professionnels. Toujours lire et respecter la notice d'utilisation.

1.2. DISPOSITIF DE PROTECTION

Le terme dispositif de protection utilisé dans ce document fait référence à la protection de la tête, la protection du visage et/ou les dispositifs non protecteurs.

2. SÉCURITÉ

2.1. IMPORTANT

Veillez lire, comprendre et observer toutes les informations de sécurité figurant dans ces instructions avant toute utilisation. Prière de conserver ces instructions en vue d'une utilisation future. Pour plus d'informations ou pour toute question, merci de contacter le Centre d'assistance 3M (coordonnées figurant à la dernière page).

AVERTISSEMENT

Ces protecteurs auditifs contribuent à réduire l'exposition aux bruits dangereux ainsi qu'à d'autres sons forts. Le fait de porter incorrectement ou de ne pas toujours porter les dispositifs de protection de l'ouïe pendant une exposition à un bruit dangereux peut provoquer une perte auditive ou des blessures. Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur et les directives d'utilisation ou communiquer avec le Centre d'assistance 3M. Si votre ouïe semble diminuer ou si vous entendez un tintement ou un bourdonnement pendant ou après une exposition au bruit (y compris un tir d'arme à feu) ou pour toute autre raison pour laquelle vous soupçonnez un problème d'audition, quittez le milieu bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé ou votre superviseur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire la mort :

- a. Ces protections auditives offrent une fonction audio de divertissement. Écouter de la musique ou toute autre communication audio peut réduire votre appréciation de la situation et votre capacité à percevoir les signaux d'avertissement sur un poste de travail spécifique. Restez vigilant et réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable.
- b. Afin de réduire les risques associés au déclenchement d'une explosion, ne pas utiliser de produits et accessoires à sécurité non intrinsèque dans une atmosphère potentiellement explosive.

Le non-respect de ces instructions peut réduire la protection fournie par les protections auditives et peut entraîner une perte auditive :

- a. 3M recommande vivement un test d'ajustement personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.
- b. Assurez-vous que la protection auditive est montée, ajustée et entretenue correctement. Un port incorrect de ce dispositif réduira son efficacité pour l'atténuation du bruit. Se reporter aux instructions jointes relatives à un ajustement correct du produit.
- c. Examinez les protecteurs auditifs avec soin avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, choisissez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.

d. Lorsqu'un équipement de protection individuelle supplémentaire est requis (par exemple des lunettes de sécurité, un appareil de protection respiratoire, etc.), sélectionnez des lunettes qui ont des branches fines et plates ou des bandeaux pour réduire l'interférence avec les coussinets. Retirez tous les autres articles inutiles (par exemple cheveux, chapeau, bijoux, casque antibruit, housses d'hygiène, etc.) qui pourraient interférer avec l'étanchéité du coussinet de la protection auditive et réduire son efficacité.

- e. Ne pas tordre ou déformer le serre-tête ou serre-nuque, et s'assurer que sa tension est suffisante pour maintenir la protection auditive fermement en place.
- f. Les coquilles, et en particulier les anneaux d'étanchéité, peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinées fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de fuite. Lors d'utilisation régulière, remplacez les coussinets et les doublures en mousse au moins deux fois par an pour maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes.
- g. Le niveau de sortie du circuit audio électrique de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne. Réglez le volume audio au plus bas niveau acceptable. Les niveaux sonores de tout appareil externe connecté tel que les radios bidirectionnelles et les téléphones peuvent dépasser les niveaux de sécurité et doivent être limités de manière appropriée par l'utilisateur. Utilisez toujours des appareils externes au niveau sonore le plus bas possible pour la situation et limitez la durée pendant laquelle vous êtes exposé à des niveaux dangereux tels que déterminés par votre employeur et les réglementations applicables. Si votre audition semble diminuée ou si vous entendez un son comme une sonnerie ou un bourdonnement dans vos oreilles pendant ou après toute exposition à un bruit (y compris des coups de feu), ou si, pour toute autre raison, vous suspectez un problème d'audition, quittez l'environnement bruyant immédiatement et consultez un professionnel de la santé et/ou votre supérieur.
- h. La protection fournie par ces protections auditives sera sérieusement compromise si les exigences ci-dessus ne sont pas observées.

EN 352 Consignes de sécurité :

- L'utilisation de kits d'hygiène sur les coussinets peut modifier les performances des protections auditives.
- Les performances peuvent se détériorer avec l'usure des batteries. La durée d'utilisation continue habituelle des piles équipant le casque antibruit est d'environ 68 heures. La durée d'utilisation peut varier en fonction de l'environnement, de la température et de l'âge ou de l'état de la pile.
- Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour de plus amples renseignements.
- Ces casques antibruit fixés aux protections de la tête et/ou du visage sont de « grande taille ». Les casques antibruit fixés aux protections de la tête et/ou du visage et conformes à la norme EN 352-3 appartiennent à la « gamme des tailles moyennes », à la « gamme des petites tailles » ou à la « gamme des grandes tailles ». La gamme de taille moyenne convient à la majorité des utilisateurs. Les tailles petite ou grande conviennent aux utilisateurs qui ne peuvent pas utiliser des modèles de « taille moyenne ».
- La sortie du circuit audio de cette protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition quotidienne.
- Le signal audio de divertissement ne dépasse pas 82 dB(A).
- Le niveau de pression acoustique maximum est de 81,0 dB(A) à -10 dBFS.

2.2. ATTENTION

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une unité autre que celle prescrite.
- Ne pas recharger les piles/batteries à des températures supérieures à 45 °C (113 °F).
- La batterie ne se charge pas lorsque la température dans le casque antibruit est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F).
- Utilisez uniquement des piles rechargeables 3M™ PELTOR™.
- Les batteries au lithium-ion représentent un risque potentiel d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 55 °C (131 °F) ou incinérer.
- Conservez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil lorsqu'il est rangé, comme par exemple derrière le pare-brise.
- Utilisez toujours des pièces de rechange 3M spécifiques au produit. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut réduire la protection assurée par ce produit.

2.3. REMARQUE

- Lorsque la protection auditive est portée conformément à la notice d'utilisation, elle contribue à réduire l'exposition aux bruits continus comme les bruits d'origine industrielle, des véhicules et des avions, ainsi que les bruits impulsifs, comme les coups de feu. Il est difficile de prévoir le type de protection auditive nécessaire ou réel lié à l'exposition à des bruits impulsifs. Dans le cas de tirs, le rendement du dispositif sera influencé par le type d'arme à feu ; le nombre de munitions tirées ; le choix, l'ajustement et l'utilisation du dispositif de protection de l'ouïe ainsi que d'autres variables. Pour en savoir plus sur la protection auditive adaptée à des bruits impulsifs, consulter le site www.3M.com.
- Cette protection auditive est équipée de la fonction d'atténuation dépendant du niveau de bruit ambiant. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. En cas de distorsion ou de tout autre dysfonctionnement, veuillez suivre les instructions du fabricant relatives à l'installation et au remplacement de la batterie.
- Cette protection auditive comporte une entrée audio de sécurité. Il est recommandé à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du produit avant son utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, consulter les conseils du fabricant en ce qui concerne l'entretien.
- À très basses températures, réchauffer les coquilles antibruit avant utilisation.
- Cette protection auditive limite le volume sonore de la fonction divertissement à 82 dB(A) efficace perçu à l'oreille.
- Attention – Les photos du produit sont fournies à titre indicatif uniquement.

3. HOMOLOGATIONS

Toutes les homologations mentionnées dans cette section peuvent ne pas s'appliquer à votre produit. Si certaines homologations ne s'appliquent pas à votre produit, cela est indiqué sur la ou les étiquettes du produit.

3.1. HOMOLOGATIONS EUROPÉENNES

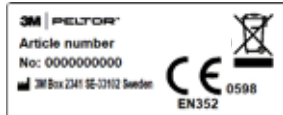
UE

Par la présente, 3M Svenska AB déclare que la communication Bluetooth radio est conforme à la Directive 2014/53/UE et autres directives pertinentes pour répondre aux exigences de marquage CE. 3M Svenska AB déclare également que la protection auditive de type EPI est conforme au Règlement (UE) 2016/425.

L'EPI est soumis à un audit annuel par SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande, organisme notifié n° 0598 et le type est homologué par PZT GmbH, organisme notifié n° 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Allemagne.

Le produit a été testé et approuvé conformément aux normes EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La législation applicable peut être déterminée en consultant la déclaration de conformité (DoC) sur www.3M.com/peitor/doc. La déclaration de conformité doit par ailleurs préciser si d'autres types d'approbation sont également applicables. Lors de la récupération de votre déclaration de conformité, veuillez localiser votre numéro de référence. Le numéro de référence de votre protection auditive se trouve au bas d'une des coquilles. Un exemple est illustré dans la vue ci-dessous.



Une copie de la DoC et les informations supplémentaires requises par les règlements et directives peuvent être obtenues en prenant contact avec 3M. Pour les informations de contact, voir les dernières pages du présent mode d'emploi.

4. EXPLICATION DES TABLEAUX DE NORMES

L'atténuation a été obtenue avec l'appareil hors tension.

4.1. EUROPE

3M recommande vivement un test d'ajustement personnel des protections auditives. Des études semblent démontrer que la réduction du bruit sera moindre que celle indiquée par les valeurs d'atténuation en raison des variations au niveau de l'ajustement, de l'habileté d'ajustement et de la motivation de l'utilisateur. Reportez-vous aux réglementations applicables ou aux conseils sur la manière d'ajuster la/les valeur(s) des étiquettes et estimer l'atténuation. En l'absence de réglementation applicable, il est recommandé de réduire la/les valeur(s) d'affaiblissement du bruit pour mieux estimer la protection type.

4.2. NORME EUROPÉENNE EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atténuation et taille

Réf. tableau	Description
B:A	Coquilles version serre-tête avec coussinets en mousse
B:B	Coquilles version serre-tête avec coussinets de gel
B:C	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets en mousse
B:D	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets de gel
B:1	f = Fréquence centrale de la bande d'octave (Hz)
B:2	MV = Affaiblissement moyen (dB)
B:3	SD = Ecart type (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Indice fréquentiel d'affaiblissement acoustique
B:5	H = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de hautes fréquences ($f \geq 2000$ Hz). M = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de moyennes fréquences ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Valeur d'atténuation mesurée sur les sons de basses fréquences ($f \leq 500$ Hz). SNR (Single Number Rating) = indice global d'affaiblissement acoustiques de la protection auditive
B:6	S = Small (petit) M = Medium (moyen) L = Large (grand)

EN 352-4 Casque antibruit à atténuation dépendante du niveau

Réf. tableau	Description
C:A	Niveaux de référence
C:1	H = Niveau de référence dans un spectre de hautes fréquences M = Niveau de référence dans un spectre de moyennes fréquences L = Niveau de référence dans un spectre de basses fréquences

EN 352-6+A1 Casque antibruit avec entrée audio-électrique Bluetooth

Réf. tableau	Description
D:A	Entrée audio sans fil liée à la sécurité
D:1	Signal d'entrée (dBFS)
D:2	Niveau de sortie (dB(A))
D:3	Le signal d'entrée de référence (dBFS) pour lequel le niveau de sortie est égal à 82 dB(A)
D:4	Niveau de sortie pour un signal d'entrée maximum (dB(A))
D:5	Niveau d'exposition sonore équivalent 82 dB(A) sur une période de 8 heures (hh:mm) pour un signal d'entrée maximum

4.3. DISPOSITIFS DE PROTECTION

Ces protections auditives doivent être montées et utilisées uniquement avec les dispositifs de protection énumérés dans le tableau E. Elles ont été testées en combinaison avec les dispositifs de protection énumérés dans le tableau F, et peuvent offrir différents niveaux de protection, en fonction des différents dispositifs de protection utilisés.

Explication du tableau des attaches pour dispositifs de protection :

Réf. tableau	Description
E:A	Dispositifs de protection compatibles
E:B	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets en mousse
E:C	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets de gel
E:1	Fabricant
E:2	Modèle
E:3	Code attache
E:4	Tailles : S = petit, M = moyen, L = grand

Lors du choix des accessoires pour équipement respiratoire personnel de protection, comme une protection auditive montée sur dispositifs de protection, veuillez consulter l'étiquette d'homologation NIOSH ou le Centre d'assistance 3M pour connaître les configurations approuvées.

4.4. NORMES AS/NZS 1270:2002

Réf. tableau	Description
F:A	Coquilles version serre-tête avec coussinets en mousse
F:B	Coquilles avec attaches pour dispositif de protection avec coussinets en mousse
F:1	$f =$ Fréquence (Hz)
F:2	Atténuation moyenne (dB)
F:3	Écart type (dB)
F:4	Moyen moins SD (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Conversion du niveau sonore
F:6	Classe
F:7	Pression sur la tête (N)

5. VUE D'ENSEMBLE

5.1. COMPOSANTS

(Figure G)

G:1 Serre-tête (TPE, TPU)

G:2 Arceau de serre-tête (acier inoxydable)

G:3 Fixations bipoints (POM)

G:4 Coque (ABS)

G:5 Microphone à modulation sonore d'écoute des bruits ambiants (mousse PET)

G:6 Mousse d'atténuation (mousse PUR)

G:7 Coussinet d'oreille (feuille PVC, mousse PUR)

G:8 Microphone pour parler (PUR, TPE, PA)

G:9 Bonnette anti-vent (mousse PUR)

G:10 Bouton [+] sur clavier (TPE)

G:11 Bouton [-] sur clavier (TPE)

G:12 Bouton M/A (TPE)

G:13 Bouton Multifonction (M) (TPE)

G:14 Bouton Bluetooth (TPE)

G:15 Prise USB (TPE, ABS)

G:16 Câble serre-tête (PVC)

G:17 Attaches pour dispositif de protection

6. INSTALLATION

6.1. GÉNÉRALITÉS

Les informations contenues dans cette section concernent l'installation du produit en vue de son utilisation.

REMARQUE : Câble USB-C non inclus pour limiter les déchets.

6.2. ACTIVER LE CASQUE ANTIBRUIT

(Figure A:1)

Le produit entrer en « mode transport » après avoir été stocké pour réduire le risque d'autodécharge, il ne démarra pas tant que le chargeur n'est pas connecté.

6.3. RECHARGE DES PILES

Assurez-vous d'avoir lu et compris le contenu du chapitre « 2. Sécurité » avant de charger la/s pile(s).

6.3.1. CHARGE AVEC CÂBLE

(Figure G)

1. Raccordez le connecteur USB-C au casque antibruit (G:15).

2. Raccordez l'autre connecteur USB à une source d'alimentation USB.

7. INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE

Examinez les protecteurs auditifs avec soin avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, choisissez un appareil en bon état ou évitez tout environnement bruyant.

7.1. SERRE-TÊTE

(Figure H)

H:1 Faites glisser les coquilles en tournant leur partie supérieure vers l'extérieur, le cordon devant être à l'extérieur du serre-tête.

H:2 Réglez la hauteur des coquilles en les faisant glisser vers le haut ou vers le bas, tout en maintenant le serre-tête en place.

H:3 Le serre-tête doit être placé au-dessus de la tête, comme illustré, et doit supporter le poids du casque.

7.2. ATTACHES POUR CASQUE (DISPOSITIF DE PROTECTION)

(Figure H)

H:6 Montez les attaches pour dispositif de protection sur la fente de celui-ci jusqu'à l'encliquetage (H:7).

H:8 Position de travail : Appuyez les arceaux du serre-tête vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic des deux côtés. Assurez-vous que les coquilles ou le arceau n'appuient pas sur le bord du casque antibruit, ce qui pourrait provoquer une perte d'affaiblissement du coquilles.

H:9 Position d'aération : Tirez les coquilles vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic, pour passer de la position de travail à la position d'aération. Évitez de placer les coques contre votre dispositif de protection (H:10) au risque d'empêcher une bonne ventilation.

7.3. MICROPHONE VOCAL

(Figure H)

Afin d'optimiser la performance du microphone pour parler dans les zones bruyantes, placez celui-ci très près de votre bouche (à moins de 3 mm ou 1/8 po). Voir figures H:4 et H:5.

8. MODE D'EMPLOI

8.1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

-20 °C (-4 °F) à 50 °C (122 °F).

8.2. ALLUMAGE ET EXTINCTION

(Figure A:2 et Figure G)

Appuyez longuement (2 secondes) sur le bouton M/A (G:12) pour allumer ou éteindre le casque antibruit. Un message vocal indique « Power on » (Marche) ou « Power off » (Arrêt).

La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage.

REMARQUE : Si aucun bouton n'est actionné pendant 4 heures, le casque antibruit est automatiquement éteint. Un message vocal indique « Automatic power off » (Arrêt automatique).

8.3. RÉGLER ET SÉLECTIONNER LA SOURCE SONORE, LE NIVEAU DE VOLUME

(Figure G)

Passer d'une option à l'autre en appuyant brièvement (0,5 s) sur le bouton M/A (G:12).

Un message vocal annonce chaque option active.

L'option peut être :

- Volumes (Ambient Listening) (Écoute des sons ambiants)
- Bluetooth radio (Radio Bluetooth)
- Streaming
- Phone (Téléphone)

Pour régler le volume de la source sonore active, appuyez brièvement (~0,5 s) sur le bouton [+] (G:11) ou [-] (G:12).

Chaque pression brève règle le volume d'un cran (0 à 6 crans ou 0 est désactivé). Le volume maximum/minimum est indiqué par un bip. Des informations détaillées sont fournies dans la description du menu.

8.3.1. MODULATION SONORE

La finalité de ce casque antibruit est de protéger l'audition de l'utilisateur dans un milieu bruyant, ce qui entraine l'atténuation des sons. Pour aider à maintenir la perception auditive, le casque antibruit peut ou est sens  amplifier les sons environnants en fonction des paramètres.

8.3.2. RADIO BLUETOOTH

Règle le volume d'écoute de la radio bidirectionnelle Bluetooth en cours.

8.3.3. STREAMING

Règle le volume d'écoute Streaming en cours.

8.3.4. TÉLÉPHONE

Règle le volume d'écoute d'un appel téléphonique en cours.

8.4. COMMUNICATION FACE   FACE (PTL – PUSH-TO-LISTEN, APPUYER POUR ÉCOUTER)

(Figure A:4 et Figure G:12)

La fonction Push-To-Listen vous permet d'écouter instantanément votre environnement en coupant le volume audio Bluetooth et en activant les microphones dépendant du niveau.

Appuyez deux fois brièvement (0,5 seconde) sur le bouton M/A pour activer la fonction Push-To-Listen. Appuyez brièvement (0,5 s) sur n'importe quel bouton pour désactiver la fonction Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figure G)

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth (G:14) sur le casque antibruit.

8.6. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

(Figure A:6 et Figure G)

8.6.1. APPAIRAGE D'UN APPAREIL BLUETOOTH

La première fois que le casque antibruit est allumé, il entre automatiquement en mode d'appairage. Un message vocal confirme « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activ ). Le mode Appairage peut également être entré à partir du menu. Ceci est nécessaire pour appairer un deuxième appareil, reportez-vous au chapitre « 9.2. Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth) ».

Assurez-vous que le Bluetooth est activ  sur votre appareil. Ouvrez l'application 3M Connected Equipment et appuyez sur « Hearing Protection » (Protection auditive) pour ajouter votre appareil. Une fois trouvé, sélectionnez votre WS ALERT X+ et acceptez la demande d'appairage.

Pour appairer votre appareil sans l'application 3M Connected Equipment, accédez à vos paramètres Bluetooth et sélectionnez « WS ALERT X+ ». Un message vocal confirme lorsque l'appairage est terminé, « Pairing complete » (Appairage terminé) et « Connected » (Connecté).

REMARQUE : La connexion du produit via l'application 3M Connected Equipment n'est possible que lorsque le casque est allumé pour la première fois ou après une réinitialisation d'usine.

REMARQUE : Vous pouvez toujours interrompre le processus d'appairage en appuyant longuement (2 secondes) sur le bouton Bluetooth ou sur le bouton M (figure G:14 et Figure A:3).

REMARQUE : Lorsqu'un un troisième appareil Bluetooth est appair  avec succès, l'un des appareils couplé précédemment est retiré du casque antibruit. Si l'un des appareils est connecté, l'appareil non connecté est supprimé. Autrement, le 1er appareil appair  est supprimé.

8.6.2. INTEROPÉRABILITÉ BLUETOOTH

Le WS ALERT X+ un casque antibruit Bluetooth et peut être associé à la plupart des téléphones, radios bidirectionnelles et autres appareils compatibles Bluetooth.

Lorsque vous êtes connecté à une radio bidirectionnelle prenant en charge le protocole PELTOR Push-To-Talk, vous pourrez Appuyer pour parler avec le bouton Bluetooth ou le bouton M du casque antibruit.

REMARQUE : Seul un des deux appareils couplés peut être une radio bidirectionnelle.

REMARQUE : La capacit  de votre produit PELTOR à s'interfacier avec des appareils externes (tels que des téléphones portables ou des radios) via Bluetooth et/ou un câble peut être affectée par le logiciel de l'appareil externe. Certaines fonctionnalités décrites peuvent ne pas fonctionner avec tous les appareils externes et peuvent être affectées par les mises à jour logicielles et matérielles sur cet appareil particulier.

8.6.3. RECONNEXION DES APPAREILS BLUETOOTH

Lorsque le casque antibruit est allumé, il tente de se reconnecter à tous les appareils couplés pendant 5 minutes. Un message vocal confirme la connexion « Connected » (Connecté).

REMARQUE : Si le lien est perdu, le casque antibruit tente de se reconnecter pendant 30 secondes. Un message vocal vous informera si vous perdez une liaison, « Disconnected » (Déconnecté).

8.6.4. TECHNOLOGIE SANS FIL BLUETOOTH MULTIPOINT

Ce casque prend en charge la technologie sans fil Bluetooth Multipoint. Utilisez la technologie sans fil Bluetooth Multipoint pour connecter votre casque

antibruit à deux appareils Bluetooth simultanément. Selon le type d'appareils Bluetooth connectés et leurs activités actuelles, le casque antibruit commande les appareils Bluetooth de différentes façons. Le casque antibruit accorde la priorit  et coordonne les activités à partir des appareils Bluetooth.

8.6.5. COMMANDE DES APPAREILS CONNECTÉS

Le casque antibruit peut avoir un ou deux appareils connectés via Bluetooth. Le dernier appareil couplé devient l'appareil principal. Pour commander le ou les appareils connectés, le casque antibruit réagit à l'état actuel de l'appareil, comme un appel entrant, un appel actif ou un streaming. Si plusieurs appareils sont connectés simultanément, le casque antibruit doit déterminer quel appareil commander. Cela se fait lorsque le casque antibruit vérifie l'état des appareils connectés. S'il y a plusieurs appareils dans le même état, le casque antibruit pilotera le dernier appareil couplé (appareil principal). Sinon, le casque antibruit contrôlera le dernier appareil actif.

REMARQUE : Le fonctionnement dépend de l'interopérabilité du ou des téléphone(s) avec le casque antibruit.

8.6.6. UTILISER UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ

Bouton Bluetooth	�tat	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (En fonction du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
Pression longue	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale
	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone/casque
Double pression	Streaming	Piste suivante
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.6.7. UTILISER DEUX TÉLÉPHONE CONNECTÉS

Bouton Bluetooth	�tat	Action
Pression brève	Aucune activité	Jouer (En fonction du téléphone et/ou de l'application)
	Streaming	Pause
	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
Pression longue	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Fin d'appel en cours, répondre à un appel entrant
	Aucune activité/ Streaming	Commande vocale sur le dernier appareil appair� (appareil primaire)
	Appel entrant	Rejeter
Pression longue	Appel en cours sur un téléphone, appel entrant sur le deuxième téléphone	Rejeter l'appel entrant
	Double pression	Streaming
Triple pression	Streaming	Piste précédente

8.6.8. UTILISATION D'UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE CONNECTÉE

Bouton Bluetooth	État	Action
Appuyer	Aucune activité/ Streaming	PTT. Commencer à émettre sur la radio bidirectionnelle
Diffusion	Transmettre sur la radio bidirectionnelle	PTT. Arrêter la transmission sur la radio bidirectionnelle

8.6.9. UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CONNECTÉ LORSQUE RACCORDE SIMULTANÉMENT ET UNE RADIO BIDIRECTIONNELLE

Bouton Bluetooth	État	Action
Pression brève	Appel entrant	Répondre
	Appel sortant/Appel en cours	Mettre fin à un appel
	Réception en cours sur radio bidirectionnelle et appel entrant	Répondre
	Appel téléphonique en cours et réception sur radio bidirectionnelle.	Mettre fin à un appel
Pression longue	Appel entrant	Rejeter
	Appel en cours	Transférer l'appel entre téléphone/casque

REMARQUE : Lorsque vous êtes connecté à un téléphone et à une radio bidirectionnelle, vous ne pouvez pas contrôler l'unité de lecture audio à partir du casque.

REMARQUE : Si vous êtes en cours d'appel téléphonique, vous entendrez deux bips pour les appels entrants sur la radio bidirectionnelle. Pour mettre fin à l'appel et passer à l'appel radio bidirectionnel entrant, appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton Bluetooth. Appuyez brièvement (0,5 s) une nouvelle fois sur le bouton Bluetooth pour écouter la radio bidirectionnelle ou attendez le prochain message radio bidirectionnel entrant.

REMARQUE : Le streaming sera automatiquement mis en pause lorsqu'un appel téléphonique ou une communication radio bidirectionnelle est en cours. Après avoir terminé l'appel/la communication radio bidirectionnelle, le streaming redémarrera automatiquement.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APPLI)

(Figure A:8)

Connectez votre casque antibruit à l'application mobile « 3M Connected Equipment » compatible Android™ et iOS. Une fois connecté à l'application mobile, vous aurez accès aux paramètres, configurations, instructions utilisateur, etc.

REMARQUE : Pour plus d'informations, rendez-vous sur « App Store » ou « Google Play » et téléchargez l'application « 3M Connected Equipment ». Pour obtenir une assistance sur « 3M Connected Equipment », reportez-vous aux informations fournies dans l'application mobile.

REMARQUE : Pour maintenir votre casque antibruit à jour, téléchargez l'application et acceptez toutes les mises à jour disponibles.

8.8. BOUTON MULTIFONCTION (M)**

(Figures A à G)

Le bouton multifonction (M) situé sur la coquille droite (voir figures A:3 et G:13) peut être utilisé pour afficher l'heure locale actuelle. Téléchargez l'application 3M Connected Equipment pour activer cette fonction.

9. FONCTIONS DU MENU

Options disponibles dans le menu :

- Bluetooth pairing (Appairage Bluetooth)
- Sound profiles (Profils audio)
- Bluetooth side-tone volume (Volume du retour sonore Bluetooth)
- Factory reset (Réinitialisation aux réglages d'usine)

9.1. POUR ACCÉDER AU MENU

(Figure A:5)

Pour accéder au menu, appuyez brièvement (0,5 s) sur les boutons [+] et [-] simultanément.

Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu et les boutons [+] et [-] pour régler les paramètres.

Au bout de 10 secondes d'inactivité, le casque antibruit quitte le menu. Les options du Menu principal sont décrites dans les chapitres suivants.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (APPAIRAGE BLUETOOTH)

(Figure A:6)

Lorsque le message vocal indique « Bluetooth pairing » (appairage Bluetooth), appuyez brièvement (0,5 seconde) sur le bouton [+] pour lancer l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing on » (Appairage Bluetooth activé). Recherchez et sélectionnez « WS ALERT X+ » sur votre appareil Bluetooth. Un message vocal confirme quand l'appairage est terminé, « Pairing complete » (Appairage terminé) et « Connected » (Connecté).

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] pour interrompre l'appairage. Un message vocal confirme, « Bluetooth pairing off » (Appairage Bluetooth désactivé).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILS AUDIO)

Choisissez entre deux profils audio différents pour le streaming.

Options :

- Music (Musique) (par défaut)
- Pod

Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [+] ou [-] pour modifier le profil de streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDE-TONE VOLUME (VOLUME DU RETOUR SONORE BLUETOOTH)

La fonction « retour sonore » (ou « *Side-tone* » en anglais) permet d'entendre sa propre voix dans le casque pendant une conversation. Appuyez brièvement (0,5 s) sur le bouton [-] ou [+] pour modifier le retour sonore.

Options :

- High (Haut)
- Normal (défaut)
- Low (Bas)

9.5. FACTORY RESET (RÉINITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE)

(Figure A:7)

1. Entrez dans le menu, appuyez brièvement (0,5 s) et simultanément sur les boutons [+] et [-].
2. Utilisez le bouton M/A pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que « Factory reset » (Réinitialiser les paramètres d'usine) apparaisse.
3. Appuyez et maintenez le bouton [+] pendant (2 s).
4. Le casque antibruit annonce alors « Reset to factory default » (Réinitialiser les paramètres d'usine) et « Power off » (Arrêt).

10. DÉPANNAGE

Problème	Mesure/solution possible
Le casque antibruit ne s'allume pas.	Vérifier que la pile dans le casque antibruit est complètement chargée.
	Niveau de pile faible. Remplacer la pile.
L'appairage a échoué.	Raccordez un câble de charge pour activer le casque antibruit lors de la première utilisation ou après le remplacement de la pile.
	Assurez-vous que l'appareil Bluetooth à coupler est réglé sur le mode appairage et prêt pour l'appairage.
	L'appareil Bluetooth à coupler est hors de portée.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer tous les appareils Bluetooth synchronisés sur votre téléphone. 2. Redémarrer le téléphone (allumez/éteignez votre téléphone). 3. Réinitialiser le casque antibruit aux réglages d'usine. 4. Effectuer un appairage de votre casque antibruit avec votre téléphone. 5. Si le problème persiste, essayez d'appairer un autre téléphone pour voir si cela résout le problème.

11. DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Il est recommandé de remplacer votre produit dans les 5 ans suivant la date de fabrication. La durée de vie du produit dépend fortement de l'environnement dans lequel ce dernier est entreposé, utilisé, entretenu et pris en charge. L'utilisateur doit examiner régulièrement le produit pour déterminer quand il a atteint sa fin de vie. Exemples de produits pouvant avoir atteint leur fin de vie :

- Défauts visibles tels que fissures, déformations, pièces détachées ou manquantes.
- Constat de dégradation des performances d'affaiblissement de la protection auditive, d'un bruit étrange ou de volumes sonores anormalement élevés provenant de la reproduction sonore électronique du produit.

REMARQUE : La durée de vie du produit n'inclut pas les batteries.

12. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle visuel de l'état du pack batterie. Remplacez-le si des fuites ou des défauts sont détectés.

Utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon pour nettoyer les coques extérieures, le serre-tête, y compris la surface des cellules solaires, et les coussinets d'oreille.

REMARQUE : NE PAS immerger les protections auditives dans l'eau.

Si la protection auditive est mouillée par la pluie ou la transpiration, tourner les coquilles vers l'extérieur, retirer les coussinets et les doublures en mousse, et laisser sécher avant de les remonter. Les coussinets et les doublures en mousse peuvent se détériorer avec le temps et devront être examinés fréquemment, afin de détecter tout signe de fissure ou de dommage. 3M recommande de remplacer les doublures et les coussinets au moins deux fois par an, afin de maintenir des niveaux de réduction du bruit, d'hygiène et de confort uniformes. Dans les environnements chauds et humides, des changements plus fréquents peuvent être nécessaires pour maintenir une hygiène acceptable. Si un coussinet est endommagé, il devra être remplacé. Voir la section Pièces de rechange ci-dessous.

12.1. REMPLACEMENT DES COUSSINETS D'OREILLE

(Figure H)

H:12 Pour retirer le coussinet, glissez vos doigts sous le bord interne du coussinet et tirez fermement droit vers vous.

H:13 Retirez la/les doublure(s) en place et montez de nouvelle(s) doublure(s) en mousse.

H:14 Fixez ensuite un côté du coussinet dans la rainure de la coquille, puis appuyez sur le côté opposé jusqu'à ce que le coussinet se mette en place.

12.1.1. DÉPOSE ET REMPLACEMENT DES COQUES EXTÉRIEURES

(Figure H)

Pour retirer les coques extérieures :

Insérez vos doigts ou un outil approprié sous le bord de la bride de la coque extérieure puis tirez vers l'extérieur et vers le bas (H:15) pour déverrouiller la coque extérieure. Retirez la coque en la soulevant du bord inférieur (H:16) et (H:17).

Pour monter les coques extérieures :

Appuyez sur la bride de la coque extérieure pour s'assurer qu'elle est en position de déverrouillage. Positionnez la languette sur le bord supérieur de la coque extérieure dans la fente (H:12) sur le bord supérieur de la coquille. Lorsque la coque extérieure est en place, faites glisser la bride (H:13) vers le haut pour verrouiller la coque extérieure sur la coquille.

12.2. APPLICATION DU RUBAN PROTECTEUR POUR MICROPHONE

(Figure H)

Utilisez une protection pour microphone HYM1000 afin de protéger le microphone de l'humidité et de la saleté.

Fixation du ruban protecteur de microphone :

H:20 À l'aide d'une paire de ciseaux, coupez 10 cm de ruban protecteur.

Retirez le papier protecteur.

H:21 Placez le microphone à l'extrémité du ruban, comme indiqué sur l'image.

H:22 Pliez le ruban protecteur et assurez-vous que le microphone est recouvert.

H:23 Appuyez fermement pour sceller le ruban protecteur.

H:24 Le microphone est maintenant prêt à fonctionner.

12.3. REMPLACEMENT DE LA PILE

Outils nécessaires :

- Petit tournevis sans arêtes vives.
- Tournevis Torx T8.

REMARQUE : Faire attention à ne pas percer, rayer ou endommager la pile.

12.3.1. DÉPOSE

(Figures H:25 à H:31)

1. (Figure H:25 et H:26)

Appuyez vers le bas pour déverrouiller le loquet (1) de la coquille gauche et retirez les coquilles (2) et (3).

2. (Figure H:27)

Insérez la pointe d'un petit tournevis sans arêtes vives sous le loquet de la pile.

3. (Figure H:28)

Inclinez doucement le tournevis pour faire sortir la pile. La pile se détache et se place dans le compartiment à pile.

4. (Figure H:29)

Retirez la pile. Le connecteur de la pile est situé derrière le compartiment à pile. Il doit rester raccordé jusqu'à ce que le compartiment à pile (1) soit retiré comme décrit au point 4.

Faites attention à ne pas endommager les deux fils.

5. (Figure H:30)

Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.

6. (Figure H:31)

Tirez doucement le connecteur (1) vers le haut pour le retirer de la prise sur le circuit imprimé.

12.3.2. MISE EN PLACE

(Figures H:32 à H:39)

Cette consigne présuppose qu'aucune pile n'est installée dans le casque antibruit. La coquille gauche est retirée.

1. (Figure H:32)

Desserrez les deux vis de fixation (1) retenant le compartiment à pile et retirez-le. Laissez les vis dans les trous.

2. (Figure H:33)

Fixez le connecteur de la pile sur la prise du circuit imprimé.

La prise est dotée d'un cran et ne s'adapte donc que d'une seule manière.

Le fil rouge est placé sur le côté gauche du connecteur et doit être branché dans la prise en conséquence.

3. (Figure H:34)

Installez le compartiment à pile.

Assurez-vous que les fils de la pile sont placés comme indiqué sur la figure (1) et qu'aucun fil n'est coincé.

Appuyez délicatement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

4. (Figure H:35)

Serrez les vis de fixation en exerçant une légère force.

5. (Figures H:36 et H:37)

Placez la pile dans le compartiment selon l'angle indiqué sur la figure.

Appuyez ensuite délicatement (1) jusqu'à ce que la pile soit insérée dans le compartiment et que le loquet (2) ait verrouillé la pile en position.

6. (Figures H:38 et H:39)

Montez la coquille (1), (2) et appuyez sur le loquet (3) vers l'intérieur et vers le haut pour verrouiller la coquille en position.

7. (Figure A:1)

Si le produit est inactif pendant une longue période, il passe en « mode transport » pour réduire le risque d'auto-décharge, il ne démarre pas tant qu'un chargeur n'est pas connecté.

12.4. RETRAIT/FIXATION DU MICROPHONE

(Figures H:40 à H:43)

Pour retirer le microphone :

1. (Figure H:40)

Débranchez le câble du microphone de la coquille gauche.

2. (Figure H:41)

Retirez le microphone perche du guide du bras du microphone en effectuant un mouvement de torsion, comme illustré.

Pour fixer le microphone :

1. (Figure H:42)

Fixez le microphone perche au bras guide du microphone sur le serre-tête en effectuant un mouvement de rotation. Assurez-vous que le microphone est bien fixé.

2. (Figure H:43)

Raccordez le câble du microphone à la coquille gauche.

13. PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Il se peut que les pièces de rechange et les accessoires ne sont pas tous disponibles sur tous les marchés.

Référence	Nom
MT53N-14	Microphone, Électret avec connecteur J22, 240 mm
M995/2	Bonnette anti-vent pour microphone
ACK012/1	Pile lithium-ion

Référence	Nom
HY82	Kit d'hygiène
FR16/1	Câble de charge USB
HYM1000	Bande de protection hygiène pour microphone à perche, noir
HY100A	Protections hygiéniques Clean – Protections à usage unique pour coussinets d'oreille. Boîte de 100 paires.

14. ENTREPOSAGE



- Conservez le produit dans un endroit propre et sec avant et après utilisation.
- Conservez toujours le produit dans son emballage d'origine et à l'écart de toute source de chaleur directe ou de lumière solaire, de poussière et de produits chimiques nocifs.
- Plage de température de stockage : -20 °C (-4 °F) à 40 °C (104 °F).
- Humidité relative : < 90 %.
- Assurez-vous qu'aucune force n'est appliquée sur le serre-tête et que les coussinets ne sont pas comprimés.

REMARQUE : Lors du stockage, conservez si possible les batteries séparément. Les batteries au lithium-ion rechargeables (amovibles et non amovibles) doivent être rechargées tous les 6 mois, pour ne pas perdre de leur capacité.

15. SYMBOLES

Ce chapitre est général et explique la signification des différents symboles que l'on peut trouver sur les étiquettes, les emballages et/ou sur le produit lui-même.

Symbole	Description
	Conserver à l'abri des intempéries et dans des conditions sèches (90 % d'humidité maximale).
	Les limites de température maximale et minimale auxquelles l'article doit être stocké.
	Informations relatives aux notices d'utilisation. Les instructions contenues dans la présente notice doivent être prises en compte lors de l'utilisation de l'appareil.
	La prudence s'impose lors de l'utilisation de l'appareil. La situation actuelle nécessite une sensibilisation ou une action de l'opérateur pour éviter des conséquences indésirables.
	Le pays de fabrication des produits. Le « CC » doit être remplacé par le code pays à deux lettres CN = Chine ou PL = Pologne, SE = Suède ou US = États-Unis (ISO 3166-1). La date de fabrication est indiquée sous la forme AAAA/MM.
	Le fabricant d'un produit.
	DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être éliminé en ayant recours au système de collecte habituel pour les ordures ménagères. Veuillez consulter la réglementation locale pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques.

Symbole	Description
	Symbole de recyclage. Recyclez ce produit dans un point de dépôt de recyclage pour produits électriques et électroniques.
	La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 0,1 Watt minimum requis par l'équipement radio et 1,25 Watt maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

16. GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ

REMARQUE : Les énoncés suivants ne s'appliquent pas en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les consommateurs doivent être conscients de leurs droits.

16.1. GARANTIE

Dans le cas où tout produit de la Division des produits de protection individuelle de 3M est jugé défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication, ou non conforme à toute garantie expresse concernant une utilisation spécifique, la seule obligation de 3M et votre seul recours exclusif est, à la discrétion de 3M, la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat des pièces ou des produits concernés, selon la notification effectuée par vous en temps opportun et la justification que le produit a été stocké, entreposé et utilisé conformément aux instructions écrites de 3M.

SAUF LÀ OÙ LA LOI L'INTERDIT, CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE DE LA QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN OBJECTIF OU AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, OU SURVENANT PENDANT LES RAPPORTS D'AFFAIRES, COUTUMES OU USAGE DU COMMERCE, SAUF SOIT LE TITRE ET CONTRE LA VIOLATION DE BREVET.

Dans le cadre de cette garantie, 3M n'a aucune obligation en cas de produits défectueux par suite d'un stockage, d'une manipulation ou d'une maintenance inadéquate ou inadaptée ; en cas de non-application des instructions relatives aux produits ; de modification ou de dommage causé au produit par accident, négligence ou mauvaise utilisation.

16.2. CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ

SAUF SI LA LOI L'INTERDIT, 3M NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR LES PERTES OU DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS) DU FAIT DU PRODUIT, QUEL QUE SOIT L'ARGUMENT JURIDIQUE AVANCÉ. LES RECOURS LÉGAUX DÉFINIS PAR LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIFS.

16.3. AUCUNE MODIFICATION AUTORISÉE

Les modifications apportées à cet appareil ne doivent pas être faites sans le consentement écrit de 3M Company. Les modifications non autorisées peuvent annuler l'autorisation accordée en vertu des règlements sur la communication permettant le fonctionnement de ce dispositif.

17. MISE AU REBUT

17.1. ÉLIMINATION DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales.

Australie : Les clients doivent consulter leur conseil municipal local pour l'élimination des appareils électroniques en fin de vie.

Nouvelle Zélande : Les clients doivent jeter les appareils électroniques en fin de vie dans leurs poubelles locales d'élimination des déchets électroniques.

Σετ μικροφώνου-ακουστικών 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

*Υποδεικνύει παραλλαγές του προϊόντος

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια και σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ως σύστημα επικοινωνίας το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών!

1.1. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Σκοπός αυτών των σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι να παρέχουν στους εργαζόμενους προστασία από επικίνδυνες στάθμες θορύβου, ενώ παράλληλα επιτρέπουν στον χρήστη να επικοινωνεί με ενσωματωμένη τεχνολογία Bluetooth και να ακούει τι γίνεται στον γύρω χώρο από τα μικρόφωνα περιβάλλοντος. Είναι σκόπιμο όλοι οι χρήστες να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρεχόμενες Οδηγίες χρήστη καθώς και να εξοικειωθούν με τη χρήση της παρούσας συσκευής.

Τα προϊόντα 3M PSD προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση. Στην Ευρώπη, ορισμένα προϊόντα της 3M PELTOR μπορεί να είναι κατάλληλα και για ορισμένες μη επαγγελματικές χρήσεις. Διαβάστε και τηρείτε πάντοτε τις Οδηγίες χρήστη.

1.2. ΦΟΡΕΑΣ

Η λέξη «φορέας» που χρησιμοποιείται στο παρόν έγγραφο αναφέρεται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού, προστασίας του προσώπου και/ή σε μη προστατευτικές συσκευές.

2. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές τις οδηγίες, πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση. Για πρόσθετες πληροφορίες ή τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της 3M (τα στοιχεία επικοινωνίας αναφέρονται στην τελευταία σελίδα).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης σε επικίνδυνο θόρυβο και άλλους δυνατούς ήχους. Η εσφαλμένη χρήση ή η παράλειψη χρήσης προστατευτικού ακοής κατά την έκθεση σε επικίνδυνο θόρυβο ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ή βλάβη της ακοής. Για τη σωστή χρήση, συμβουλευτείτε τον προϊστάμενο και τις Οδηγίες χρήστη ή καλέστε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υποκωφοί ή αν ακούτε κουδουνίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υπομιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, εγκαταλείψτε αμέσως τον θορυβώδη χώρο και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενο σας.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος:

- Αυτό το προστατευτικό ακοής διαθέτει μια διάταξη ήχου ψυχραγωγίας. Η απόκλιση μομακικής ή τυχόν άλλη ηχητική επικοινωνία ενδέχεται να μειώσει την επίγνωση που έχετε για την κατάσταση σας και την ικανότητά σας να ακούτε προειδοποιητικά σήματα σε συγκεκριμένο χώρο εργασίας. Παραμένετε σε εγρήγορση και ρυθμίστε την ένταση του ήχου στην καλύτερη αποδεκτή στάθμη.
- Για να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με την πρόκληση έκρηξης, μην χρησιμοποιήσετε μη εγγενώς ασφαλή προϊόντα και αξεσουάρ σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα.

Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής και να προκληθεί απώλεια ακοής:

- Η 3M συνιστά ιδιαίτερα τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτήν που υποδεικνύεται από την ή τις ημέρες επίκεας εξασθένισης στη συσκευασία εξοπλισμού αποκλεισμένη στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των ημίων επίκεας εξασθένισης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των ημίων επίκεας εξασθένισης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής έχει επιλεγεί, τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συντηρηθεί σωστά. Η ακατάλληλη εφαρμογή αυτής της συσκευής μειώνει την αποτελεσματικότητά της ως προς την εξασθένιση του θορύβου. Για τη σωστή εφαρμογή συμβουλευτείτε τις εσωκλειόμενες οδηγίες.
- Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε αθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφύγετε το θορυβώδες περιβάλλον.

- Αν απαιτούνται πρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας (π.χ. γυαλιά ασφαλείας, αναπνευστικές συσκευές κτλ.), επιλέξτε εύκαμπτους βραχιόνες ή λουράκια χαμηλού προφίλ που επηρεάζουν το ελάχιστο το μαζιλάρια του προστατευτικού ακοής. Απομακρύνετε κάθε περίπλοκο στοιχείο (π.χ. μαλλιά, καπέλα, κοσμήματα, ακουστικά κεφαλής, καλυμματα υγιεινής κ.λπ.) που ενδέχεται να επηρεάσουν τη στεγανοποίηση του μαζιλάριου του προστατευτικού ακοής και να υποβαθμίσουν την προστασία του προστατευτικού ακοής.
- Μην λιγυρίζετε ή αλλάζετε το σχήμα του τόξου στήριξης ή του τόξου σβέρκου, και βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ακοής στηρίζεται σταθερά στη σωστή θέση.
- Το προστατευτικό ακοής, και ιδιαίτερα τα μαζιλάρια, ενδέχεται να φεραθούν να χρα πρέπει να θα πρέπει να εξετάζονται συχνά, π.χ. για τυχόν ρωγμές και διαρροές. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, αντικαθιστάτε τα μαζιλάρια και τις επενδύσεις από αφρώδες τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή προστασία, υγιεινή και άνεση.
- Η έξοδος του ηλεκτρικού κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το ημερήσιο όριο στάθμης θορύβου. Ρυθμίζετε την ένταση του ήχου στην καλύτερη αποδεκτή στάθμη. Οι στάθμες ήχου από οποιαδήποτε συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, όπως αμφιδύναμο συσκευή ραδιοεπικοινωνίας και ηλέκωνα, ενδέχεται να υπερβούν τα επίπεδα ασφαλείας, και πρέπει να περιοριστούν αναλόγως από τον χρήστη. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις εξωτερικές συσκευές στη χαμηλότερη δυνατή στάθμη ήχου ανάλογα με την περίπτωση, και περιορίζετε τον χρόνο που είστε εκτεθειμένοι σε επαγγελματί επίπεδα ήχου όπως καθορίζεται από τον εργοδότη σας και τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν οι ήχοι που ακούτε σας φαίνονται υποκωφοί ή αν ακούτε κουδουνίσματα ή βουητά κατά τη διάρκεια ή μετά την έκθεση σε θόρυβο (και σε πυροβολισμό) ή αν, για οποιονδήποτε λόγο, υπομιαστείτε ότι υπάρχει πρόβλημα ακοής, μεταβείτε αμέσως σε ήσυχο περιβάλλον και συμβουλευτείτε επαγγελματία του χώρου της υγείας και/ή τον προϊστάμενο σας.
- Αν δεν ικανοποιηθούν οι ανωτέρω απαιτήσεις, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά ακοής υποβαθμίζεται σημαντικά.

EN 352 Δηλώσεις ασφαλείας:

- Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαζιλάρια ενδέχεται να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των προστατευτικών ακοής.
- Η απόδοση μειώνεται όσο φθείρονται οι μπαταρίες. Η αναμενόμενη συνήθης περίοδος συνεχούς χρήσης των μπαταριών των προστατευτικών ακοής είναι 68 ώρες περίπου. Ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με το περιβάλλον, τη θερμοκρασία και την ηλικιακή κατάσταση της μπαταρίας.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον κατασκευαστή.
- Τα προστατευτικά ακοής που στερεώνονται σε συσκευές προστασίας του κεφαλιού και/ή προστασίας του προσώπου έχουν μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά και/ή προστασίας του προσώπου και συμμορφώνονται με το EN 352-3 έχουν μεσαίο, μικρό ή μεγάλο μέγεθος. Τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους εφαρμόζονται στους περισσότερους χρήστες. Τα προστατευτικά ακοής μικρού ή μεγάλου μεγέθους σχεδιάστηκαν για χρήστες για τους οποίους δεν είναι κατάλληλα τα προστατευτικά ακοής μεσαίου μεγέθους.
- Η έξοδος του κυκλώματος ήχου αυτού του προστατευτικού ακοής ενδέχεται να υπερβαίνει το όριο στάθμης έκθεσης.
- Το σήμα ήχου ψυχραγωγίας δεν υπερβαίνει τα 82 dB(A).
- Η μέγιστη τιμή SPL είναι 81,0 dB(A) στα -10 dBFS.

2.2. ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνοι έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας από μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Μην φοριζέτε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 45°C.
- Η μπαταρία δεν θα φοριστεί εάν η θερμοκρασία του σετ μικροφώνου-ακουστικών είναι κάτω από 0°C ή πάνω από 45°C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 3M™ PELTOR™.
- Κατά τη χρήση μπαταριών ιόντων λιθίου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην τις ανοίγετε, συνθλίβετε, θερμαίνετε πάνω από τους 55°C και μην τις καίτε.
- Επιθεωρείτε το προϊόν μακριά από το άμεσο ηλιακό φως όταν το αποθηκεύετε, για παράδειγμα στο παρμπρίζ.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε ανατακτικά της 3M ειδικά για κάθε προϊόν. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανατακτικών ενδέχεται να υποβαθμίσει την προστασία που σας παρέχει το προϊόν.

2.3. ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήσης, το παρόν προστατευτικό ακοής συμβάλλει στη μείωση της έκθεσης τόσο σε συνεχείς θορύβους, όπως βιομηχανικούς θορύβους και θορύβους από οχήματα και αεροσκάφη, όσο και παλμικούς θορύβους, όπως πυροβολισμούς. Είναι δύσκολο να προβλεφθεί η απαιτούμενη και/ή η πραγματική ακουστική προστασία που επιτυγχάνεται κατά την έκθεση σε παλμικούς θορύβους. Όσον αφορά στους πυροβολισμούς, ο τύπος του όπλου, το πλήθος των πυροβολισμών, η σωστή επιλογή, εφαρμογή και χρήση του προστατευτικού ακοής, η σωστή φροντίδα του προστατευτικού ακοής και άλλες μεταβλητές επηρεάζουν την απόδοση. Για να μάθετε περισσότερα για την ακουστική προστασία από παλμικούς θορύβους, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.3M.com.
- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με εξασθένιση που προσαρμόζεται στη στάθμη θορύβου. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή σχετικά με τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Το συγκεκριμένο προστατευτικό ακοής παρέχεται με είσοδο ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια. Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει αν λειτουργεί σωστά πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση που εντοπιστεί παραμόρφωση ή βλάβη, θα πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή για τη συντήρηση.
- Σε θερμοκρασίες παγετού, προθερμαίνετε τα προστατευτικά ακοής πριν από τη χρήση.
- Αυτό το προστατευτικό ακοής περιορίζει το ενεργό για το αυτί σήμα ήχου ψυχαγωγίας στα 82 dB(A).
- Προσοχή – Οι εικόνες του προϊόντος είναι καθαρά ενδεικτικές.

3. ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μπορεί να μην ισχύουν για το προϊόν σας όλες οι εγκρίσεις που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα. Αν κάποιες εγκρίσεις δεν ισχύουν για το προϊόν σας, μπορείτε να το δείτε στην ή στις ετικέτες του προϊόντος.

3.1. ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

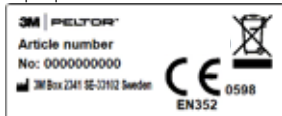
EE

Η 3M Svenska AB δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE και άλλες αντίστοιχες οδηγίες, έτσι ώστε να εκπληρώνει τις απαιτήσεις για τη σήμανση CE. Η 3M Svenska AB δηλώνει επίσης ότι το προστατευτικό ακοής τύπου MAF1 συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ.

Τα MAF1 ελέγχονται κάθε χρόνο από την εταιρεία SGS Fimko Ltd., Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία, αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 0598, και λαμβάνουν έγκριση τύπου από την εταιρεία PZT GmbH αρ. κοινοποιημένου οργανισμού 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Γερμανία.

Το προϊόν έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα πρότυπα EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Η ισχύουσα νομοθεσία μπορεί να προσδιοριστεί με έλεγχο της Δήλωσης συμμόρφωσης στον ιστότοπο www.3M.com/pelior/doc. Η δήλωση συμμόρφωσης αναφέρει αν ισχύουν και άλλες εγκρίσεις τύπου. Κατά την ανάκτηση της δήλωσης συμμόρφωσης, εντοπίστε τον κωδικό του προϊόντος σας. Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος των προστατευτικών ακοής στο κάτω μέρος του ενός ακουστικού. Μπορείτε να δείτε ένα παράδειγμα στην παρακάτω εικόνα.



Μπορείτε, επίσης, να προμηθευτείτε ένα αντίγραφο της Δήλωσης συμμόρφωσης και πρόσθετες πληροφορίες που απαιτούνται στους Κανονισμούς και τις Οδηγίες επικοινωνώντας με την 3M. Για τα στοιχεία επικοινωνίας ανατρέξτε στις τελευταίες σελίδες αυτών των οδηγιών χρήσης.

4. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΥΠΙΚΩΝ ΠΙΝΑΚΩΝ

Η εξασθένιση θορύβου μετρήθηκε με τη συσκευή απενεργοποιημένη.

4.1. ΕΥΡΩΠΗ

Η 3M συνιστά ειδικά τη δοκιμαστική εφαρμογή των προστατευτικών ακοής σε κάθε άτομο ξεχωριστά. Από την έρευνα προκύπτει ότι οι χρήστες ενδέχεται να δέχονται μικρότερη μείωση θορύβου σε σχέση με αυτή που υποδεικνύεται από την ή τις τιμές ετικέτας εξασθένισης στη συσκευασία εξαιτίας αποκλίσεων στην εφαρμογή, την επιδεξιότητα κατά την τοποθέτηση και τα κίνητρα του χρήστη. Για τον τρόπο ρύθμισης της ή των τιμών ετικέτας

εξασθένισης ανατρέξτε στους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες. Αν δεν υπάρχουν ισχύοντες κανονισμοί, συνιστάται μείωση της ή των τιμών ετικέτας εξασθένισης για καλύτερη εκτίμηση της τυπικής προστασίας.

4.2. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Εξασθένιση θορύβου και καθορισμός διαστάσεων

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
B:A	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από αφρολέξ
B:B	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από γέλη
B:C	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από αφρολέξ
B:D	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από γέλη
B:1	$f =$ Κεντρική συχνότητα ζώνης οκτάβας (Hz)
B:2	MV = Μέση τιμή (dB)
B:3	SD = Τυπική απόκλιση (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Θεωρητική τιμή προστασίας
B:5	H = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους υψηλής συχνότητας ($f \geq 2000$ Hz). M = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους μεσαίας συχνότητας ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Εκτίμηση ακουστικής προστασίας για ήχους χαμηλής συχνότητας ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating απόδοσης προστατευτικού ακοής
B:6	S = Μικρό M = Μεσαίο L = Μεγάλο

EN 352-4 Λειτουργία εξαρτώμενη από τη στάθμη θορύβου

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
C:A	Επίπεδα κριτηρίου
C:1	H = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο υψηλών συχνοτήτων M = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο μεσαίων συχνοτήτων L = Επίπεδο κριτηρίου για θόρυβο χαμηλών συχνοτήτων

EN 352-6+A1 Είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ηλεκτρική ασφάλεια Bluetooth

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
D:A	Εξωτερική ασύρματη είσοδος ήχου που σχετίζεται με την ασφάλεια
D:1	Σήμα εισόδου (dBFS)
D:2	Στάθμη εξόδου ήχου (dB(A))
D:3	Σήμα εισόδου κριτηρίου (dBFS) για το οποίο η στάθμη εξόδου ήχου ισούται με 82 dB(A)
D:4	Στάθμη εξόδου ήχου για μέγιστο σήμα εισόδου (dB(A))
D:5	Ισοδύναμο χρόνο στα 82 dB(A) για 8 ώρες ($\omega\alpha\lambda$) για μέγιστο σήμα εισόδου

4.3. ΦΕΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Αυτά τα προστατευτικά ακοής θα πρέπει να τοποθετούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον πίνακα Ε. Αυτά τα προστατευτικά ακοής ελεγχθηκαν σε συνδυασμό με τις φέρουσες συσκευές που παρατίθενται στον πίνακα F, και ενδέχεται να υπάρχουν διαφορετικά επίπεδα προστασίας όταν τοποθετηθούν σε διαφορετικές φέρουσες συσκευές.

Επεξήγηση του πίνακα εξαρτήματος στερέωσης φορέα:

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
E:A	Συμβατές φέρουσες συσκευές
E:B	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από αφρολέξ
E:C	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από γέλη
E:1	Κατασκευαστής
E:2	Μοντέλο
E:3	Κωδικός εξαρτήματος στερέωσης
E:4	Μέγεθος κεφαλιού: S= μικρό, M= μεσαίο, L= μεγάλο

Κατά την επιλογή αξεσουάρ για τα αναπνευστικά μέσα ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικό ακοής που τοποθετείται σε φορέα, συμβουλευτείτε την επίκτητη έγκριση NIOSH ή συμβουλευτείτε την Τεχνική Υπηρεσία της 3M για τις συγκεκριμένες παραμέτρους.

4.4. ΠΡΟΤΥΠΟ AS/NZS (ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ/ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ) 1270:2002

Στοιχ. πίνακα	Περιγραφή
F:A	Προστατευτικά ακοής τόξου στήριξης με μαξιλάρια από αφρολέξ
F:B	Προστατευτικά ακοής εξαρτήματος στερέωσης φορέα με μαξιλάρια από αφρολέξ
F:1	f = Συχνότητα (Hz)
F:2	Μέση εξασθένιση (dB)
F:3	Τυπική απόκλιση (dB)
F:4	Μέση πηλν SD (dB)
F:5	SLC ₈₀ = Δείκτης Sound Level Conversion
F:6	Κλάση
F:7	Δύναμη σύσφιξης (N)

5. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

5.1. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

(Εικόνα G)

- G:1 Τόξο στήριξης (TPE, TPU)
- G:2 Σύρμα τόξου στήριξης (ανοξείδωτο ασάλι)
- G:3 Δετήρας δύο σημείων (πολυοξυμεθυλένη)
- G:4 Ακουστικό (ABS)
- G:5 Μικρόφωνο για ακρόαση των ήχων περιβάλλοντος (αφρός PET)
- G:6 Μαξιλάρια απόσβεσης (αφρός πολυουρεθάνης)
- G:7 Μαξιλάρια (μεμβράνη PVC, αφρός πολυουρεθάνης)
- G:8 Μικρόφωνο ομιλίας (Πολυουρεθάνη, TPE, πολυαμίδιο)
- G:9 Προστατευτικό ανέμου (αφρός πολυουρεθάνης)
- G:10 Κομπτί [-] στο πληκτρολόγιο (TPE)
- G:11 Κομπτί [+] στο πληκτρολόγιο (TPE)
- G:12 Κομπτί Power (TPE)
- G:13 Κομπτί πολλαπλών λειτουργιών (M) (TPE)
- G:14 Κομπτί Bluetooth (TPE)
- G:15 Υποδοχή USB (TPE, ABS)
- G:16 Καλώδιο τόξου στήριξης
- G:17 Εξάρτημα στερέωσης φορέα

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

6.1. ΓΕΝΙΚΑ

Οι πληροφορίες αυτής της ενότητας καλύπτουν την εγκατάσταση του προϊόντος για τη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν εσωκλείεται καλώδιο USB-C με σκοπό τη μείωση των αποβλήτων.

6.2. ΑΦΥΠΝΙΣΗ ΣΕΤ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ-ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

(Εικόνα A:1)

Αν το προϊόν μεταβεί στην «κατάσταση αποστολής» ύστερα από αποθήκευση με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης, δεν θα τεθεί σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί ο φορτιστής.

6.3. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Διαβάστε και κατανοήστε απλοδότησε τα περιεχόμενα του κεφαλαίου «2. Ασφάλεια», πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας/των μπαταριών.

6.3.1. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

(Εικόνα G)

1. Συνδέστε το βύσμα USB-C στο σετ μικροφώνου-ακουστικών (G:15).
2. Συνδέστε το άλλο βύσμα USB σε πηγή τροφοδοσίας USB.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Επιθεωρείτε το προστατευτικό ακοής πριν από κάθε χρήση. Αν έχει υποστεί ζημιά, επιλέξτε άθικτο προστατευτικό ακοής ή αποφυγίτε το θορυβώδες περιβάλλον.

7.1. ΤΟΞΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

(Εικόνα H)

H:1 Επεκτείνετε τα ακουστικά και κλινάτε το επάνω τμήμα του περιβλήματος προς τα έξω, δεδομένου ότι το καλώδιο πρέπει να βρίσκεται έξω από το τόξο στήριξης.

H:2 Ρυθμίστε το ύψος των ακουστικών μετακινώντας τα πάνω ή κάτω, κρατώντας ταυτόχρονα το τόξο στήριξης στη θέση του.

H:3 Το τόξο στήριξης θα πρέπει να βρίσκεται στο πάνω μέρος του κεφαλιού, όπως εικονίζεται, και θα πρέπει να στηρίζει το βάρος του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

7.2. ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΦΟΡΕΑ

(Εικόνα H)

H:6 Τοποθετήστε το εξάρτημα στερέωσης φορέα στη σχισμή του φορέα και κουμπώστε το στη σωστή θέση (H:7).

H:8 Κατάσταση εργασίας: Πιέστε τα σύρματα του τόξου στήριξης προς τα μέσα έως ότου ακουστεί ένα κλικ και από τις δύο πλευρές. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά και τα σύρματα του τόξου στήριξης δεν πιέζουν τις άκρες του φορέα στην κατάσταση εργασίας, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να μειώσει την εξασθένιση θορύβου των προστατευτικών ακοής.

H:9 Κατάσταση αερισμού: Για να μεταβεί η μονάδα από την κατάσταση εργασίας στην κατάσταση αερισμού, τραβήξτε προς τα έξω τα ακουστικά μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Αποφύγετε την τοποθέτηση των ακουστικών πάνω στον φορέα (H:10), γιατί έτσι παρεμποδίζεται ο αερισμός.

7.3. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΟΜΙΛΙΑΣ

(Εικόνα H)

Για να μεγιστοποιηθεί η απόδοση του μικροφώνου ομιλίας σε θορυβώδες περιβάλλον, τοποθετείτε το μικρόφωνο ομιλίας πολύ κοντά στο στόμα σας (λιγότερο από 3 mm). Βλ. Εικόνες H:4 και H:5.

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

8.1. ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

-20°C έως 50°C.

8.2. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

(Εικόνα A:2 και Εικόνα G)

Πατήστε παραστατημένα (2 δευτ.) το κομπτί Power (G:12) για να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί το σετ μικροφώνου-ακουστικών. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Power on» (Ενεργοποίηση) ή «Power off» (Απενεργοποίηση).

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγοποίησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν πατηθεί κανένα κομπτί επί 4 ώρες, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει για την κατάσταση «Automatic power off» (Αυτόματη απενεργοποίηση).

8.3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΗΓΗΣ ΗΧΟΥ, ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΝΤΑΣΗΣ

(Εικόνα G)

Εναλλάσσετε επιλογές πατώντας σύντομα (0,5 δευτ.) το κομπτί Power (G:12).

Ένα ηχητικό μήνυμα ανακοινώνει κάθε ενεργή εναλλακτική επιλογή.

Η εναλλακτική επιλογή μπορεί να είναι:

- Volumes (Ambient Listening) (Εντάσεις (Ακρόαση ήχων περιβάλλοντος))
- Bluetooth radio (Ραδιοφωνικό Bluetooth)
- Streaming
- Phone (Τηλέφωνο)

Για να ρυθμίσετε το ενεργό επίπεδο έντασης του ήχου, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) το κουμπί [+] (G:11) ή το κουμπί [-] (G:10). Κάθε γρήγορο πάτημα ρυθμίζει την ένταση κατά ένα βήμα (0-6 βήματα, όπου 0 είναι η τιμή απενεργοποίησης). Η μέγιστη/ελάχιστη ένταση υποδεικνύεται από έναν ήχο μπιπ.

Αναλυτικές πληροφορίες παρέχονται στην περιγραφή μενού.

8.3.1. ΑΚΡΟΑΣΗ ΗΧΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών έχει σχεδιαστεί να προστατεύει την ακοή του χρήστη σε περιβάλλον με θόρυβο, γεγονός που οδηγεί σε απόσβεση των ήχων. Για λόγους διατήρησης της ακουστικής αντίληψης, το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί ή ενδέχεται να ενισχύσει τους περιβαλλοντικούς ήχους με βάση τις ρυθμίσεις.

8.3.2. ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ BLUETOOTH

Ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ακρόασης της αμφίδρομης συσκευής ραδιοεπικοινωνίας Bluetooth.

8.3.3. STREAMING

Ρυθμίζει την τρέχουσα ένταση ακρόασης του streaming.

8.3.4. ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Ρυθμίζει την ένταση ακρόασης των εξερχόμενων τηλεφωνικών κλήσεων.

8.4. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΠΡΟΣΩΠΟ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Εικόνα A:4 και Εικόνα G: 12)

Η λειτουργία Push-To-Listen σας επιτρέπει να ακούτε αμέσως τους ήχους στον γύρω χώρο με μηδενισμό της έντασης του ήχου Bluetooth και ενεργοποίηση των εξερχόμενων από τη στάθμη μικροφώνων. Πατήστε σύντομα (0,5 s) το κουμπί Power δύο φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen. Πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) οποιοδήποτε κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Εικόνα G)

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth (G:14) του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

8.6. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

(Εικόνα A:6 και Εικόνα G)

8.6.1. ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ BLUETOOTH

Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών, μεταβρίνει αυτόματα στη λειτουργία ζευγοποίησης. Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει: «Bluetooth pairing on» (ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιήθηκε). Μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία ζευγοποίησης και από το μενού. Αυτό είναι απαραίτητο για τη ζευγοποίηση μιας δεύτερης συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα «9.2. Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)».

Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στη συσκευή σας. Ανοίξτε την εφαρμογή 3M Connected Equipment και πιέστε «Hearing Protection» (Ακουστική προστασία) για να προσθέσετε τη συσκευή σας. Όταν βρεθεί, επιλέξτε WS ALERT X+ και εγκρίνετε το αίτημα ζευγοποίησης. Για ζευγοποίηση της συσκευής σας χωρίς την εφαρμογή 3M Connected Equipment, μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth και επιλέξτε «WS ALERT X+».

Ένα φωνητικό μήνυμα επιβεβαιώνει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης, «Pairing complete» (Η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε) και «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η σύνδεση του προϊόντος μέσω της εφαρμογής 3M Connected Equipment είναι εφικτή μόνο την πρώτη φορά που ενεργοποιείται το σετ μικροφώνου-ακουστικών ή ύστερα από επαναφορά των εργοστασιακών τιμών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να διακόψετε οποιαδήποτε στιγμή τη διαδικασία ζευγοποίησης πατώντας παρατεταμένα (2 δευτ.) το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M (εικόνα G:14 και εικόνα A:3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ζευγοποιηθεί με επιτυχία μια 3η συσκευή Bluetooth, κάποια από τις ήδη ζευγοποιημένες συσκευές καταργείται από το σετ μικροφώνου-ακουστικών. Αν είναι συνδεδεμένη μία από τις συσκευές, καταργείται η συσκευή που δεν είναι συνδεδεμένη. Διαφορετικά, καταργείται η 1η ζευγοποιημένη συσκευή.

8.6.2. ΔΙΑΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ BLUETOOTH

Το WS ALERT X+ είναι ένα σετ μικροφώνου-ακουστικών Bluetooth και μπορεί να ζευγοποιηθεί με τα περισσότερα τηλέφωνα Bluetooth, αμφίδρομες συσκευές ραδιοεπικοινωνίας και άλλες συσκευές.

Εάν γίνει σύνδεση σε αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας που υποστηρίζει το πρωτόκολλο Push-To-Talk της PELTOR, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Push-To-Talk με το κουμπί Bluetooth ή το κουμπί M του σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μόνο μία από τις δύο ζευγοποιημένες συσκευές μπορεί να είναι αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ικανότητα του προϊόντος σας PELTOR να διασυνδέεται με εξωτερικές συσκευές (όπως κινητά τηλέφωνα ή συσκευές ραδιοεπικοινωνίας) μέσω Bluetooth και/ή καλωδίου μπορεί να επηρεάζεται από το λογισμικό της εξωτερικής συσκευής. Κάποιες από τις λειτουργίες που περιγράφονται ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε όλες τις εξωτερικές συσκευές και επηρεάζονται ενδεχομένως από τις ενημερώσεις λογισμικού και υλισμικού της συγκεκριμένης συσκευής.

8.6.3. ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ BLUETOOTH

Όταν ενεργοποιηθεί το σετ μικροφώνου-ακουστικών, επιχειρεί να επανασυνδεθεί με όλες τις ζευγοποιημένες συσκευές για διάστημα 5 λεπτών. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει τη σύνδεση, «Connected» (Έγινε σύνδεση).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χαθεί η σύνδεση, το σετ μικροφώνου-ακουστικών επιχειρεί να επανασυνδεθεί για διάστημα 30 δευτερολέπτων. Ένα φωνητικό μήνυμα θα σας ενημερώσει αν χαθεί η σύνδεση, «Disconnected» (Έγινε αποσύνδεση).

8.6.4. ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ MULTIPPOINT BLUETOOTH

Το παρόν σετ μικροφώνου-ακουστικών υποστηρίζει την ασύρματη τεχνολογία Multipoint Bluetooth. Χρησιμοποιήστε την ασύρματη τεχνολογία Multipoint Bluetooth για να συνδεστείτε το σετ μικροφώνου-ακουστικών σε δύο συσκευές Bluetooth ταυτόχρονα. Ανάλογα με τον τύπο των συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth και τις τρέχουσες δραστηριότητές τους, το σετ μικροφώνου-ακουστικών ελέγχει τις συσκευές Bluetooth με διάφορους τρόπους. Το σετ μικροφώνου-ακουστικών βάσει σε σειρά προτεραιότητας και συντονιστεί τις δραστηριότητες των συνδεδεμένων συσκευών Bluetooth.

8.6.5. ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Το σετ μικροφώνου-ακουστικών μπορεί να έχει μία ή δύο συσκευές συνδεδεμένες μέσω Bluetooth. Η συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία γίνεται η κύρια συσκευή.

Για να ελέγξει την ή τη συνδεδεμένες συσκευές, το σετ μικροφώνου-ακουστικών αποκρίνεται στην τρέχουσα κατάσταση της συσκευής, π.χ. σε εισερχόμενη κλήση, ενεργή κλήση ή streaming. Αν συνδεθούν ταυτόχρονα περισσότερες από μία συσκευές, το σετ μικροφώνου-ακουστικών πρέπει να προσδιορίσει ποια συσκευή θα ελέγξει. Αυτό γίνεται από το σετ μικροφώνου-ακουστικών που ελέγχει την κατάσταση των συνδεδεμένων συσκευών.

Αν υπάρχουν πολλές συσκευές στην ίδια κατάσταση, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγξει τη συσκευή που ζευγοποιήθηκε τελευταία (κύρια συσκευή). Διαφορετικά, το σετ μικροφώνου-ακουστικών θα ελέγξει τη συσκευή που ήταν ενεργή τελευταία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διαδικασία εξαρτάται από τη διαλειτουργικότητα του ή των τηλεφώνων με το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

8.6.6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΟΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαράγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
Παρατεταμένο πάτημα	Εξερχόμενη κλήση/Κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Καμία δραστηριότητα/Streaming	Φωνητικός έλεγχος
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
Διπλό πάτημα	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνων/σετ μικροφώνου-ακουστικών
	Streaming	Επόμενο κομμάτι
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.6.7. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΥΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Καμία δραστηριότητα	Αναπαραγωγή (Εξαρτάται από το τηλέφωνο και/ή την εφαρμογή).
	Streaming	Παύση
	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/ κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Τερματισμός κλήσης σε εξέλιξη, απάντηση εισερχόμενης κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	Φωνητικός έλεγχος στη συσκευή του ζευγαρώθηκε τελευταία (κύρια συσκευή)
	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη σε ένα τηλέφωνο, εισερχόμενη κλήση σε δεύτερο τηλέφωνο	Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης
Διπλό πάτημα	Streaming	Επόμενο κομμάτι
Τριπλό πάτημα	Streaming	Προηγούμενο κομμάτι

8.6.8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗΣ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Πάτημα	Καμία δραστηριότητα/ Streaming	ΡΤΤ. Έναρξη εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας
Απελευθέρωση	Εκπομπή στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	ΡΤΤ. Διακοπή εκπομπής στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας

8.6.9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΜΕ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΑΜΦΙΔΡΟΜΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Κουμπί Bluetooth	Κατάσταση	Ενέργεια
Σύντομο πάτημα	Εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Εξερχόμενη κλήση/ κλήση σε εξέλιξη	Τερματισμός κλήσης
	Λήψη σε εξέλιξη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας και εισερχόμενη κλήση	Απάντηση
	Τηλεφωνική κλήση σε εξέλιξη και λήψη στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας	Τερματισμός κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα	Εισερχόμενη κλήση	Απόρριψη
	Κλήση σε εξέλιξη	Μεταφορά κλήσης μεταξύ τηλεφώνων/σετ μικροφώνου-ακουστικών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν γίνει σύνδεση σε τηλέφωνο και αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, δεν μπορείτε να ελέγξετε τη μονάδα αναπαραγωγής ήχου από το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν είναι σε εξέλιξη μια τηλεφωνική κλήση, θα ακούσετε δύο ήχους μπιπ στην περίπτωση εισερχόμενης κλήσης στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας. Για να τερματίσετε την κλήση και να επιλέξετε την εισερχόμενη κλήση στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας, πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) το κουμπί Bluetooth. Πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) το κουμπί Bluetooth ακόμα μία φορά για να ακούσετε την αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας ή περιμένετε το επόμενο εισερχόμενο μήνυμα στην αμφίδρομη συσκευή ραδιοεπικοινωνίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το streaming διακόπεται αυτόματα όταν υπάρχει σε εξέλιξη τηλεφωνική κλήση ή αμφίδρομη ραδιοεπικοινωνία. Μετά τον τερματισμό της κλήσης / της αμφίδρομης ραδιοεπικοινωνίας, το streaming ξεκινά και πάλι αυτόματα.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (ΕΦΑΡΜΟΓΗ) (Εικόνα A:8)

Συνδέστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών με την εφαρμογή «3M Connected Equipment» για κινητές συσκευές που υποστηρίζει τόσο Android™ όσο και iOS. Όταν συνδεθείτε στην εφαρμογή για κινητές συσκευές, θα έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις, στις παραμέτρους, στις οδηγίες χρήστη κ.λπ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίστε στο «App Store» ή στο «Google Play» και κατεβάστε την εφαρμογή «3M Connected Equipment». Για υποστήριξη σχετικά με την εφαρμογή «3M Connected Equipment», ανατρέξτε στις πληροφορίες της εφαρμογής για κινητές συσκευές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διατηρείται ενήμερο το σετ μικροφώνου-ακουστικών, κατεβάστε την εφαρμογή και αποθηκεύστε τυχόν ενημερώσεις οι οποίες είναι διαθέσιμες τη δεδομένη στιγμή.

8.8. ΚΟΥΜΠΙ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (M)** (Εικόνας Α και Γ)

Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών (M) στο δεξί ακουστικό (βλ. εικόνας Α:3 και Γ:13) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τρέχουσα τοπική ώρα. Κατεβάστε την εφαρμογή 3M Connected Equipment για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΝΟΥ

Επιλογές μενού:

- Bluetooth pairing (Ζευγοποίηση Bluetooth)
- Sound profiles (Προφίλ ήχου)
- Bluetooth side tone volume (Ένταση πλευρικού τόνου Bluetooth)
- Factory reset (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών)

9.1. ΓΙΑ ΕΙΣΟΔΟ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ

(Εικόνα Α:5)

Για να εισέλθετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.

Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού και τα κουμπιά [+] και [-] για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

Ύστερα από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, το σετ μικροφώνου-ακουστικών πραγματοποιεί έξοδο από το μενού.

Οι επιλογές που υπάρχουν στο Κύριο μενού περιγράφονται στις ενότητες που ακολουθούν.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ΖΕΥΓΟΠΟΙΗΣΗ BLUETOOTH)

(Εικόνα Α:6)

Όταν ακουστεί το φωνητικό μήνυμα «Bluetooth pairing» (ζευγοποίηση Bluetooth), πατήστε σύντομα (0,5 s) το κουμπί [+] για να ξεκινήσει η ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing ok» (ζευγοποίηση Bluetooth ενεργοποιημένη). Αναζητήστε και επιλέξτε «WS ALERT X+» στη συσκευή σας Bluetooth. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει την ολοκλήρωση της ζευγοποίησης «Pairing complete». (Η ζευγοποίηση ολοκληρώθηκε και «Connect» (Έγινε σύνδεση).

Πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) το κουμπί [-] για να ακυρώσετε τη ζευγοποίηση. Ένα φωνητικό μήνυμα θα επιβεβαιώσει, «Bluetooth pairing off» (ζευγοποίηση Bluetooth απενεργοποιημένη).

9.3. SOUND PROFILES (ΠΡΟΦΙΛ ΗΧΟΥ)

Επιλέξτε κάποιο από τα δύο διαφορετικά προφίλ ήχου για streaming.

Επιλογές:

- Music (Μουσική) (προεπιλογή)
- Pod

Πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) το κουμπί [+] ή το κουμπί [-] για να αλλάξετε το προφίλ streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (ΕΝΤΑΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΟΥ ΤΟΝΟΥ BLUETOOTH)

Ο πλευρικός τόνος είναι ένα ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης προς τον χρήστη του σετ μικροφώνου-ακουστικών κατά τη διάρκεια μιας συζήτησης. Πατήστε σύντομα (0,5 δευ.) το κουμπί [-] ή το κουμπί [+] για να αλλάξετε τον πλευρικό τόνο.

Επιλογές:

- High (Υψηλή)
- Normal (Κανονική) (προεπιλογή)
- Low (Χαμηλή)

9.5. FACTORY RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ)

(Εικόνα A-7)

1. Εισάγετε στο μενού, πατήστε σύντομα (0,5 δευτ.) τα κουμπιά [+] και [-] ταυτόχρονα.
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί Power για να περιηγηθείτε στο μενού μέχρι να ανακωλυθεί «Factory reset» (Επαναφορά εργοστασιακών τιμών).
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [+] για 2 δευτ.
4. Το σκέτ μικροφώνου-ακουστικών θα ανακωλυώσει «Reset to factory default» (Επαναφορά εργοστασιακών προεπιλογών) και «Power off» (Απενεργοποίηση).

10. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανό πρόβλημα/Λύση
Το σκέτ μικροφώνου-ακουστικών δεν ενεργοποιείται.	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία του σκέτ μικροφώνου-ακουστικών είναι πλήρως φορτισμένη.
	Εξασθενημένη μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης για να ενεργοποιήσετε το σκέτ μικροφώνου-ακουστικών την πρώτη φορά που θα το χρησιμοποιήσετε ή μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας.
Η ζευγοποίηση απέτυχε.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιηθεί είναι ρυθμισμένη στη λειτουργία ζευγοποίησης και έτοιμη για ζευγοποίηση.
	Η συσκευή Bluetooth που θέλετε να ζευγοποιηθεί είναι εκτός εμβέλειας.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Καθαρίστε όλες τις συσκευές Bluetooth που είναι συγχρονισμένες με το τηλέφωνό σας. 2. Επανεκκινήστε το τηλέφωνο (ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας). 3. Εκτελέστε επαναφορά εργοστασιακών τιμών στο σκέτ μικροφώνου-ακουστικών. 4. Ζευγοποιήστε το σκέτ μικροφώνου-ακουστικών με το τηλέφωνό σας. 5. Αν το πρόβλημα παραμένει, δοκιμάστε να ζευγοποιήσετε άλλο τηλέφωνο για να δείτε αν αυτό λύνει το πρόβλημα.

11. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αντικαθιστάτε το προϊόν σας εντός 5 ετών από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σημαντικά από το περιβάλλον στο οποίο αποθηκεύεται, χρησιμοποιείται, υποβάλλεται σε σέρβις και συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να επιθεωρεί τακτικά το προϊόν ώστε να προσδιορίζει ότι έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ακολουθούν παραδείγματα που δείχνουν ότι το προϊόν έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του:

- Ορατά ελαττώματα, όπως ρυμμές, παραμορφώσεις, εξαρτήματα που έχουν χαλαρώσει ή λείπουν.
- Εντοπισμός υποβάθμισης της απόδοσης εξασθένισης του προστατευτικού ακοής, παράξενος θόρυβος ή αφύσικα υψηλή ένταση ήχου κατά την ηλεκτρονική αναπαραγωγή ήχου του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διάρκεια ζωής του προϊόντος δεν περιλαμβάνει τις μπαταρίες.

12. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγξτε οπτικά την κατάσταση της μπαταρίας. Αντικαταστήστε τις αν εντοπιστεί διαφορά στις μπαταρίες ή ελάττωμα.

Χρησιμοποιήστε ένα πανί εμποτισμένο με σαπούνι και ζεστό νερό για να καθαρίσετε τα εξωτερικά περιβλήματα, το τόξο στρίβής, συμπεριλ. της επιφάνειας του Φ/Β στοιχείου και τα μαξιλάρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ βυθίζετε το προστατευτικό ακοής στο νερό.

Αν το προστατευτικό ακοής βραχεί με νερό της βροχής ή ιδρώτα, γυρίστε τα ακουστικά προς τα έξω, αφαιρέστε τα μαξιλάρια και τις επενδύσεις από αφρολέξ και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα επανατοποθετήσετε. Τα μαξιλάρια και οι επενδύσεις από αφρολέξ ενδέχεται να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να εξετάζονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για τυχόν ρυμμές ή άλλη ζημία. Όταν χρησιμοποιούνται τακτικά, η 3M συνιστά να αντικαθιστάτε τις επενδύσεις από αφρολέξ και τα μαξιλάρια τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σταθερή εξασθένιση, υγιεινή και άνεση. Σε θερμό και υγρό περιβάλλον μπορεί να απαιτούνται συχνότερες αλλαγές, έτσι ώστε να διατηρούνται αποδοτικά επίπεδα υγιεινής. Αν κάποιο μαξιλάρια υποστεί ζημία, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Ανταλλακτικά πιο κάτω.

12.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ

(Εικόνα H)

H:12 Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρια, περάστε τα δαχτύλα σας κάτω από το εσωτερικό άκρο του μαξιλαιρίου και τραβήξτε σταθερά ευθεία προς τα έξω.

H:13 Αφαιρέστε την ή τις επενδύσεις από αφρολέξ που ήδη υπάρχουν και τοποθετήστε καινούργια(ες).

H:14 Τοποθετήστε τη μία πλευρά του μαξιλαιρίου στην εγκοπή του ακουστικού και, στη συνέχεια, πιέστε την ανικριστή πλευρά μέχρι να κομπώσει το μαξιλάρια.

12.1.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΩΝ

(Εικόνα H)

Για να αφαιρέσετε τα εξωτερικά περιβλήματα:

Βάλτε τα δαχτύλα σας ή ένα εργαλείο κάτω από το άκρο της ασφάλειας του εξωτερικού περιβλήματος και τραβήξτε προς τα έξω και κάτω (H:15) για να απασφαλίσετε το εξωτερικό περίβλημα. Αφαιρέστε το περίβλημα ανασκηνώνοντάς το από το κάτω άκρο (H:16) και (H:17).

Για να στερεώσετε τα εξωτερικά περιβλήματα: Πιέστε προς τα κάτω την ασφάλεια του εξωτερικού περιβλήματος για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη θέση απασφάλισης. Τοποθετήστε το περύνιο του πάνω άκρου του εξωτερικού περιβλήματος μέσα στη σχισμή (H:12) του πάνω άκρου του ακουστικού.

Αφότου πιέσετε το εξωτερικό περίβλημα στη σωστή θέση μέχρι τέρμα, ιωθήστε την ασφάλεια (H:13) προς τα πάνω για να ασφαλίσει το εξωτερικό περίβλημα στο ακουστικό.

12.2. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

(Εικόνα H)

Για να προστατέψετε το μικρόφωνο ομίλιας τύπου πρόβολου (boom) από την υγρασία και τη βρομιά, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό μικροφώνου HYM1000.

Προσαρμόζον το προστατευτικό μικροφώνου:

H:20 Κόψτε με ένα ψαλίδι 100 mm ταινία από το προστατευτικό μικροφώνου. Αφαιρέστε το προστατευτικό χαρτί.

H:21 Τοποθετήστε το μικρόφωνο στην άκρη της ταινίας, όπως φαίνεται στο σχήμα.

H:22 Διπλώστε την ταινία του προστατευτικού και βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο καλύπτεται.

H:23 Πιέστε σφίχτά για να σφραγίσει η ταινία του προστατευτικού.

H:24 Το μικρόφωνο είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

12.3. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Απαιτούνται εργαλεία:

- Μικρό κατασβίδι χωρίς αιχμηρά άκρα.
- Κατασβίδι Torx T8.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσέξτε να μην τρυπήσετε, γρατζουνίσετε ή προξενήσετε ζημιά στην μπαταρία.

12.3.1. ΑΦΑΙΡΕΣΗ

(Εικόνας H:25 έως H:31)

1. (Εικόνας H:25 και H:26)

Πιέστε προς τα κάτω για να απασφαλίσετε το μάνταλο (1) του αριστερού ακουστικού και αφαιρέστε το ακουστικό (2) και (3).

2. (Εικόνα H:27)

Εισαγάγετε τη μύτη ενός μικρού κατασβιδιού χωρίς αιχμηρά κάτω από το μάνταλο της μπαταρίας.

3. (Εικόνα H:28)

Κάνετε προσεκτικά το κατασβίδι για να απελευθερώσετε την μπαταρία. Η μπαταρία θα λασκαίρει και θα γείρει μέσα στη θήκη μπαταρίας.

4. (Εικόνα H:29)

Βγάλτε την μπαταρία. Το φς μπαταρίας βρίσκεται πίσω από τη θήκη μπαταρίας. Πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένο μέχρι να αφαιρεθεί η θήκη μπαταρίας (1), όπως περιγράφεται στο σημείο 4.

Προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στα δύο καλώδια.

5. (Εικόνα H:30)

Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις σέτες.

6. (Εικόνα H:31)

Τραβήξτε προσεκτικά το φς (1) προς τα πάνω για να το βγάλετε από την υποδοχή της πλακέτας.

12.3.2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

(Εικόνες H:32 έως H:39)

Αυτή η διαδικασία προϋποθέτει ότι δεν υπάρχει τοποθετημένη μπαταρία στο σετ μικροφώνου-ακουστικών. Το αριστερό ακουστικό είναι βγαλμένο.

- (Εικόνα H:32)
Ξεφορτίστε τις δύο βίδες στερέωσης (1) που συγκρατούν τη θήκη μπαταρίας και αφαιρέστε την. Αφήστε τις βίδες μέσα στις σπές.
- (Εικόνα H:33)
Τοποθετήστε το φιλς μπαταρίας στην υποδοχή της πλακέτας. Η υποδοχή είναι προσαρμοσμένη ώστε να ταιριάζει με ένα μόνο τρόπο. Το κόκκινο καλώδιο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του φιλς και πρέπει να συνδεθεί αντίστοιχα στην υποδοχή.
- (Εικόνα H:34)
Τοποθετήστε τη θήκη μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας έχουν τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην εικόνα (1) και ότι δεν υπάρχουν μαγκωμένα καλώδια. Πιέστε προσεκτικά μέχρι να εφαρμόσει.
- (Εικόνα H:35)
Σφίξτε τις βίδες στερέωσης εφαρμόζοντας λίγη δύναμη.
- (Εικόνες H:36 και H:37)
Βάλτε την μπαταρία μέσα στη θήκη υπό γωνία, όπως φαίνεται στην εικόνα. Στη συνέχεια, πιέστε απαλά (1) μέχρι να μπει η μπαταρία στη θήκη και το μάνταλο (2) να ασφαλίσει την μπαταρία.
- (Εικόνες H:38 και H:39)
Τοποθετήστε το ακουστικό (1), (2) και πιέστε το μάνταλο (3) προς τα μέσα και πάνω για να ασφαλίσει το ακουστικό.
- (Εικόνα A:1)
Αν το προϊόν παραμείνει αδρανές για μεγάλη χρονική περίοδο, θα περιέλθει σε «κατάσταση αποστολής» με σκοπό τη μείωση της αυτο-εκφόρτισης και δεν θα θεθεί σε λειτουργία μέχρι να συνδεθεί φορτιστής.

12.4. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ

(Εικόνες H:40 έως H:43)

Για να αφαιρέσετε το μικρόφωνο:

- (Εικόνα H:40)
Αποσυνδέστε το καλώδιο του μικροφώνου από το αριστερό ακουστικό.
- (Εικόνα H:41)
Αφαιρέστε το μικρόφωνο τύπου πρόβολου (boom) από τον οδηγό του βραχίονα μικροφώνου με μια περιστροφική κίνηση, όπως εικονίζεται.

Για να στερεώσετε το μικρόφωνο:

- (Εικόνα H:42)
Στερεώστε το μικρόφωνο τύπου πρόβολου (boom) στον οδηγό του βραχίονα μικροφώνου στον τόξο στήριξης με μια περιστροφική κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο έχει στερεωθεί καλά.
- (Εικόνα H:43)
Συνδέστε το καλώδιο του μικροφώνου στο αριστερό ακουστικό.

13. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Μπορεί να μην είναι διαθέσιμα όλα τα ανταλλακτικά και αξεσουάρ σε όλες τις αγορές.

Κωδικός είδους	Όνομα
MT53N-14	Μικρόφωνο, ηλεκτρική με βύσμα J22, 240 mm
M995/2	Προστατευτικό ανέμου για μικρόφωνο
ACK012/1	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
HY82	Κιτ υγιεινής
FR16/1	Καλώδιο USB για τη φόρτιση
HYM1000	Ταινία υγιεινής για μικρόφωνο τύπου πρόβολου (boom), μαύρη
HY100A	Παρεμβύσματα υγιεινής Clean – προστατευτικό μίας χρήσης για τα μαξιλάρια. Συσκευασία 100 ζευγαριών.

14. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό χώρο πριν από και μετά τη χρήση.
- Αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στην αρχική συσκευασία και μακριά από πηγές άμεσης θερμότητας ή ηλιακού φωτός, σκόνης και επιβλαβείς χημικές ουσίες.
- Εύρος τιμών θερμοκρασίας αποθήκευσης: -20°C έως 40°C .
- Σχετική υγρασία: $< 90\%$.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν ασκείται δύναμη στο τόξο στήριξης και ότι τα μαξιλάρια δεν συμπιέζονται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όσο παραμείνει αποθηκευμένο, διατηρείτε τις μπαταρίες ξεχωριστά, αν είναι φορτιστές. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου (αφαίρουμένες και μη) πρέπει να επαναφορτίζονται κάθε 6 μήνες για να μην σημειωθεί απώλεια της χωρητικότητάς τους.

15. ΣΥΜΒΟΛΑ

Το παρόν κεφάλαιο είναι γενικό και εξηγεί τη σημασία διαφόρων συμβόλων που συναντάμε στις ετικέτες, τη συσκευασία και/ή πάνω στο ίδιο το προϊόν.

Σύμβολο	Περιγραφή
	Να διατηρείται μακριά από βροχή και ξηρές συνθήκες (μέγ. υγρασία 90%).
	Τα όρια μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας αποθήκευσης του προϊόντος.
	Πληροφορίες που σχετίζονται με τις οδηγίες λειτουργίας. Οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να τηρούνται κατά τον χειρισμό της συσκευής.
	Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό της συσκευής. Η τρέχουσα κατάσταση απαιτεί επίγνωση του χειριστή ή ενέργεια του χειριστή προς αποφυγή ανεπιθύμητων συνεπειών.
	Η χώρα κατασκευής των προϊόντων. Ο όρος «CC» πρέπει να αντικαθίσταται από τον κωδικό χώρας δύο γραμμάτων CN = Κίνα, PL = Πολωνία, SE = Σουηδία ή US = Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής (ISO 3166-1). Η ημερομηνία κατασκευής είναι της μορφής ΕΕΕΕ/ΜΜ.
	Ο κατασκευαστής ενός προϊόντος.
	ΑΗΗΕ (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα, και δεν πρέπει να απορριπτείται κατά την τυπική αποκομιδή απορριμμάτων. Συμβουλευτείτε τις τοπικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
	Σύμβολο ανακύκλωσης. Ανακυκλώστε το παρόν προϊόν σε σταθμό ανακύκλωσης για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
	Το ρεύμα που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,1 Watt, το οποίο απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό, και 1,25 Watt το ανώτατο, προκειμένου να επιτυγχάνεται η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

16. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δηλώσεις που ακολουθούν δεν ισχύουν στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Οι καταναλωτές θα πρέπει να στηρίζονται στα νόμιμα δικαιώματά τους.

16.1. ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση που οποιοδήποτε προϊόν του Τμήματος Προσωπικής Ασφάλειας 3M διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό ως προς το υλικό ή την εργασία ή ότι δεν συμμορφώνεται με οποιοδήποτε ρητή εγγύηση για συγκεκριμένο σκοπό, η μοναδική υποχρέωση της 3M και το μόνο ένδικο μέσο σας θα είναι, κατ' επιλογή της 3M, η επιδιόρθωση, η αντικατάσταση ή η επιστροφή της τιμής αγοράς τέτοιων εξαρτημάτων ή προϊόντων κατόπιν έγκαιρης κοινοποίησης του προβλήματος από εσάς και τεκμηρίωσης ότι το προϊόν αποθηκεύτηκε, συντηρήθηκε και χρησιμοποιήθηκε σύμφωνα με τις γραπτές οδηγίες της 3M.

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΆΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, Ή ΕΘΙΜΙΚΗ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΝΟΜΙΚΑ ΕΛΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΥΡΕΣΙΤΕΧΝΙΑΣ.

Η 3M δεν έχει καμία υποχρέωση στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης αναφορικά με οποιοδήποτε προϊόν υποστεί βλάβη λόγω ανεπαρκούς ή ακατάλληλης αποθήκευσης, χειρισμού ή συντήρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών του προϊόντος, μετατροπής ή ζημιάς στο προϊόν λόγω ατυχήματος, αμέλειας ή εσφαλμένης χρήσης.

16.2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΔΙΑ ΝΟΜΟΥ, Η 3M ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΘΕΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΧΑΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΩΝ) ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΙΣΑ ΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ. ΤΑ ΕΝΔΙΚΑ ΜΕΣΑ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ.

16.3. ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας 3M. Μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση και την άδεια του χρήστη να χρησιμοποιεί τη συσκευή.

17. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

17.1. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Αυστραλία: Για την απόρριψη των ηλεκτρονικών αποβλήτων στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, οι πελάτες πρέπει να μεταβαίνουν στον δημοτικό χώρο που έχει προβλεφθεί από το αρμόδιο όργανο.

Νέα Ζηλανδία: Οι πελάτες πρέπει να απορρίπτουν τα ηλεκτρονικά απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στους κάδους απόρριψης ηλεκτρονικών αποβλήτων της περιοχής τους.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ slušalice MRX21*3WS7*

*Označava varijantu proizvoda

1. UVOD

Čestitamo vam i zahvaljujemo na odabiru ovih slušalica za komunikacijska rješenja!

1.1. NAMJENA

Ove slušalice namijenjene su zaštiti radnika od opasnih razina buke i glasnih zvukova uz istodobnu mogućnost komunikacije putem ugrađene tehnologije Bluetooth te slušanja okoline putem ambientalnih mikrofona. Svi korisnici moraju u razumijevanjem pročitati priložene korisničke upute i upoznati se s upotrebom ovog uređaja.

3M PSD proizvodi namijenjeni su samo profesionalnoj uporabi. U Europi, neki proizvodi tvrtke 3M PELTOR mogu biti prikladni i za izvrsne neprofesionalne primjene. Uvijek pročitajte i slijedite upute za uporabu.

1.2. NOSAČ

Riječ se „nosač“ u ovom dokumentu odnosi na zaštitu za glavu, zaštitu za lice i/ili nezaštitne uređaje.

2. SIGURNOST

2.1. VAŽNO

Prije upotrebe pročitajte, usvojite te slijedite sve sigurnosne informacije iz ovih uputa. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu. Dodatne informacije ili odgovore na sva pitanja zatražite od tehničke službe tvrtke 3M (podaci za kontakt navedeni su na posljednjoj stranici).

UPOZORENJE

Ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost opasnoj buci i drugim glasnim zvukovima. Ako se zaštitne slušalice nepravilno upotrebljavaju ili se ne upotrebljavaju tijekom svakog izlaganja opasnoj buci, može doći do gubitka sluha ili ozljeda. Upute za pravilnu upotrebu zatražite od poslovođe, pročitajte upute za korisnika ili nazovite tehničku službu tvrtke 3M. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti buci (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima, odnosno ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah napustite bučno okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.

Neprihdzavanje ovih uputa može rezultirati teškim ozljedama ili smrću:

- Ovaj štitič za uši ima i značajku za zabavu. Slušanje glazbe ili druge zvučne komunikacije može smanjiti pažnju za događanja u okolini i sposobnost uočavanja signala upozorenja na određenom radnom mjestu. Ostanite na oprezu i podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu razinu.
- Za smanjenje opasnosti od uzrokovanja eksplozije nemojte primjenjivati proizvode i pribor koji nisu samosigurni u potencijalno eksplozivnoj atmosferi.

Nepoštivanje ovih uputa može umanjiti zaštitu koju pružaju zaštitne slušalice te uzrokovati gubitak sluha:

- Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagodavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.
- Pazite na pravilan odabir, pristajanje, prilagodbu i održavanje zaštitnih slušalica. Uredaj nepravilne veličine manje je učinkoviti u prigušivanju buke. Za odabir odgovarajuće veličine proučite priložene upute.
- Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzмите neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.
- Ako je potrebno nošenje dodatne zaštitne opreme (primjerice zaštitnih naočala, respiratora itd.), odaberite fleksibilne, niskoprofilne okvire ili trake koji će minimalno smetati jastučićima štitičnika za uši. Skinite sve druge neprobne predmete (primjerice periku, kapu, nakit, slušalice, higijenske prevlake itd.) koji bi mogli ometati pristajanje jastučića štitičnika za uši i umanjiti zaštitu koju oni pružaju.
- Obruč za glavu ili za vrat nemojte savijati niti mu mijenjati oblik te provjerite je li dovoljno čvrst da štitičnike za uši drži na mjestu.

- Štitičnici za uši, a naročito jastučići, habaju se upotrebom i potrebno ih je pregledavati u redovitim intervalima da biste uočili npr. napukline i propuštanja. Ako ih redovito upotrebljavate, jastučići za uši i pjenašte obrube zamijenite najmanje dvaput godišnje da biste održali predviđenu zaštitu, higijenu i udobnost.
- Izlaz električnog audiokruga na ovom štitičniku za uši može prelaziti dnevno ograničenje jačine zvuka. Podesite glasnoću zvuka na najmanju prihvatljivu. Razine zvuka bilo kojeg priključnog vanjskog uređaja, kao što su dvosmjerni radiouređaji i telefoni, mogu prekoračiti sigurne razine, a korisnik ih mora ograničiti na odgovarajući način. Vanjske uređaje uvijek upotrebljavajte uz najnižu moguću razinu zvuka u određenoj situaciji i ograničite vrijeme izlaganja nesigurnim razinama koje određuje vaš poslovođa i mjerodavni propisi. Ako vam se tijekom ili nakon izloženosti zvuku (uključujući pucnjeve iz vatrenog oružja) čini da su zvukovi prigušeni ili pak čujete zvonjavu ili zujanje u ušima, ili ako iz bilo kojeg drugog razloga posumnjate u probleme sa sluhom, odmah idite u tihoo okruženje i obratite se liječniku i/ili poslovođi.
- Ako ne budete slijedili gore navedene zahtjeve, razina zaštite koju vam pružaju štitičnici za uši znatno će se smanjiti.

Sigurnosne odredbe norme EN 352:

- Postavljanje higijenskih presvlaka na jastučići može utjecati na akustičke značajke štitičnika za uši.
- Kako se baterije troše, tako se kvaliteta rada može smanjivati. Uobičajeno vrijeme neprekidne upotrebe uz napajanje iz baterije za štitičnike za uši iznosi približno 68 sati. Vrijeme upotrebe razlikuje se ovisno o okolišu, temperaturi i starosti/stanju baterije.
- Određene kemikalije mogu imati štetan utjecaj na ovaj proizvod. Dodatne informacije zatražite od proizvođača.
- Ovi su štitičnici za uši pričvršćeni za zaštitu za glavu i/ili uređaje za zaštitu lica i velike su veličine. Štitičnici za uši pričvršćeni za zaštitu za glavu i/ili uređaje za zaštitu lica sukladni s normom EN 352-3 male su, srednje ili velike veličine. Štitičnici za uši srednje veličine odgovaraju većini korisnika. Štitičnici za uši male ili velike veličine dizajnirani su za korisnike kojima ne odgovaraju štitičnici srednje veličine.
- Izlaz audiokruga ovog štitičnika za uši može prekoračiti razinu ograničenja izlaganja.
- Zvučni signal sustava za zabavu ne premašuje 82 dB(A).
- Maksimalni SPL je 81,0 dB(A) pri -10 dBFS.

2.2. OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako je baterija zamijenjena neispravnom vrstom baterije.
- Nemojte puniti baterije na temperaturama većima od 45 °C (113 °F).
- Baterija se neće puniti kada je temperatura u slušalicama niža od 0 °C (32 °F) ili viša od 45 °C (113 °F).
- Koristite samo punjive baterije 3M™ PELTOR™.
- Litij-ionske baterije predstavljaju opasnost od požara i opekline. Nemojte ih otvarati, lomiti, zagrijavati iznad 55 °C (131 °F) niti paliti.
- Držite proizvod dalje od izravne sunčeve svjetlosti kada ga spremate, na primjer, na vjetrobransko staklo.
- Obavezno upotrebljavajte zamjenske dijelove tvrtke 3M namijenjene isključivo ovom proizvodu. Upotreba neodobrenih zamjenskih dijelova može smanjiti zaštitu koju ovaj uređaj pruža.

2.3. NAPOMENA

- Ako se nose u skladu sa smjernicama iz ovih korisničkih uputa, ove zaštitne slušalice smanjuju izloženost neprekidnoj buci, kao što su industrijska buka ili buka vozila i zrakoplova, te iznenadnoj buci, kao što su pucnji iz vatrenog oružja. Teško je predvidjeti potrebnu i/ili stvarnu zaštitu sluha postignutu tijekom izloženosti iznenadnoj buci. Na učinkovitost zaštite od pucnjeva iz vatrenog oružja utječu vrsta oružja, broj ispaljenih hitaca, pravilan odabir vrste i veličine zaštitnih slušalica te njihova upotreba, pravilno održavanje zaštitnih slušalica i drugi faktori. Dodatne informacije o zaštiti od iznenadne buke potražite na web-mjestu www.3M.com.
- Ovaj štitičnik za uši prigušuju ovisno o razini buke. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju i zamjeni baterije.
- Ovaj štitičnik za uši opremjen je sigurnosnim audioulazom. Korisnik prije upotrebe treba provjeriti ispravnost rada. U slučaju otkrivanja iskrivljenja ili neispravnosti korisnik treba pročitati savjete proizvođača o održavanju.
- Na niskim temperaturama zagrjete štitičnike za uši prije upotrebe.
- Ove zaštitne slušalice ograničavaju efektivni audiosignal zabavnih sadržaja koji dolazi do ušiju na 82 dB(A).
- Pozor – slike proizvoda služe samo za ilustraciju.

3. ODOBRENJA

Možda se ne odnose sva odobrenja navedena u ovom odjeljku na vaš proizvod. Ako se neka odobrenja ne odnose na vaš proizvod, to se može vidjeti na naljepnici(ama) na proizvodu.

3.1. EUROPSKA ODOBRENJA

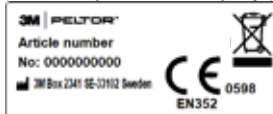
EU

Ovime tvrtka 3M Svenska AB izjavljuje da je uređaj za Bluetooth radiokomunikaciju u skladu s Direktivom 2014/53/EU i drugim odgovarajućim direktivama za ispunjavanje zahtjeva za dobivanje oznake CE. Tvrtka 3M Svenska AB također izjavljuje da je ovaj štitnik za uši vrste osobne zaštite opreme u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

Ovaj proizvod zaštitne opreme svake godine ispituje SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 0598, a vrstu odobrava PZT GmbH, identifikacijski broj ovlaštenog certifikacijskog tijela 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Njemačka.

Proizvod je ispitivan i odobren u skladu s normama EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024 i EN 352-8:2020+A1:2024.

Primjenjivo zakonodavstvo može se utvrditi pregledom Izjave o sukladnosti (DoC) na web-mjestu www.3m.com/peltor/doc. Izjava o sukladnosti upućuje na to mogu li se primijeniti odobrenja neke druge vrste. Prilikom pribavljanja Izjave o sukladnosti pronađite broj dijela. Broj dijela štitnika za uši možete pronaći na dnu jedne od čašica. Primjer toga prikazan je na slici u nastavku.



Primjerak izjave o sukladnosti (DoC) i dodatne potrebne informacije navedene u uredbama i direktivama mogu se dobiti kontaktiranjem tvrtke 3M. Podatke za kontakt potražite na zadnjim stranicama ovih korisničkih uputa.

4. OBJAŠNJENJE TABLICE SA STANDARDNIM VRIJEDNOSTIMA

Prigušivanje buke izmjereno je za isključeni uređaj.

4.1. EUROPA

Tvrtka 3M preporučuje testiranje pristajanja zaštitnih slušalica za svakog radnika zasebno. Istraživanje pokazuje kako je smanjenje razine buke za korisnike manje od one navedene na vrijednostima oznake za razinu prigušivanja buke na pakiranju zbog razlika u prikladnosti, sposobnosti pristajanja i motivaciji korisnika. Pogledajte važeće propise i smjernice o prilagođavanju vrijednosti oznake razine/a prigušivanja buke. U nedostatku važećih propisa preporučuje se smanjenje razine/a prigušivanja radi bolje procjene uobičajene zaštite.

4.2. EUROPSKA NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Prigušivanje zvuka i određivanje veličine

Ref. u tablici	Opis
B:A	Obruč za glavu štitnika za uši s pjenastim jastučićima
B:B	Obruč za glavu štitnika za uši s gel jastučićima
B:C	Dodatak za nosač štitnika za uši s pjenastim jastučićima
B:D	Dodatak za nosač štitnika za uši s gel jastučićima
B:1	f = Središnja frekvencija opsega oktave (Hz)
B:2	MV = Središnja vrijednost (dB)
B:3	SD = standardno odstupanje (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Pretpostavljena vrijednost zaštite

Ref. u tablici	Opis
B:5	H = Procjena zaštite od buke za zvukove visoke frekvencije ($f \geq 2000$ Hz). M = Procjena zaštite od buke za zvukove srednje frekvencije ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Procjena zaštite od buke za zvukove niske frekvencije ($f \leq 500$ Hz). SNR = Jednbrojčana vrijednost razine smanjivanja buke zaštite za sluh
B:6	S = Mala veličina M = Srednja veličina L = Velika veličina

EN 352-4 Funkcija ovisna o razini

Ref. u tablici	Opis
C:A	Razine kriterija
C:1	H = razina kriterija za zvukove visoke frekvencije M = razina kriterija za zvukove srednje frekvencije L = razina kriterija za zvukove niske frekvencije

EN 352-6+A1 Električna sigurnost povezana sa zvučnim ulazom Bluetooth

Ref. u tablici	Opis
D:A	Vanjska bežična sigurnost povezana sa zvučnim ulazom
D:1	Ulazni signal (dBFS)
D:2	Razina zvučnog izlaza (dB(A))
D:3	Ulazni signal kriterija (dBFS) pri kojem je ekvivalentna razina zvučnog tlaka od 82 dB(A)
D:4	Razina izlaznog zvuka za maksimalni ulazni signal (dB(A))
D:5	Vrijeme ekvivalentno 82 dB(A) tijekom 8 č (čč:mm) za maksimalni ulazni signal

4.3. NOSEĆI UREĐAJI

Ove štitnike za uši treba ugraditi na noseće uređaje navedene u tablici E i upotrebljavati ih samo s njima. Ovi štitnici za uši testirani su u kombinaciji sa nosećim uređajima navedenim u tablici F, a mogu pružiti različite razine zaštite ako ih se ugradi na različite noseće uređaje.

Objašnjenja tablice s dodacima za nosač:

Ref. u tablici	Opis
E:A	Kompatibilni noseći uređaji
E:B	Dodatak za nosač štitnika za uši s pjenastim jastučićima
E:C	Dodatak za nosač štitnika za uši s gel jastučićima
E:1	Proizvođač
E:2	Model
E:3	Oznaka dodatka
E:4	Veličine glave: S = mala, M = srednja, L = velika

Prilikom odabira dodatka za osobnu zaštitnu opremu za disanje, primjerice zaštite za sluh koja se pričvršćuje na nosač, pregledajte naljepnicu s odobrenjem Nacionalnog instituta za zaštitu i zdravlje na radu (NIOSH) ili se obratite tehničkoj službi tvrtke 3M kako biste doznali koje su konfiguracije odobrene.

4.4. NORMA AS/NZS 1270:2002

Ref. u tablici	Opis
F:A	Obruč za glavu štitnika za uši s pjenastim jastučićima
F:B	Dodatak za nosač štitnika za uši s pjenastim jastučićima
F:1	f = Frekvencija (Hz)
F:2	Srednje prigušivanje buke (dB)
F:3	Standardno odstupanje (dB)
F:4	Srednja vrijednost umanjena za standardno odstupanje (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Ocjena pretvorbe razine zvuka
F:6	Klasa
F:7	Sila stezanja (N)

5. PREGLED

5.1. KOMPONENTE

(Slika G)

- G:1 Obruč za glavu (TPE, TPU)
- G:2 Žica na obruču za glavu (nehrđajući čelik)
- G:3 Zatezač za dvije točke (POM)
- G:4 Čašica (ABS)
- G:5 Mikrofon za slušanje ambijenta (PET pjena)
- G:6 Jastučić za prigušivanje (poliuretanska pjena)
- G:7 Jastučić za uho (PVC folija, poliuretanska pjena)
- G:8 Mikrofon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Zaštita od vjetra (PUR pjena)
- G:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)
- G:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)
- G:12 Gumb napajanja (TPE)
- G:13 Višenamjenski (M) gumb (TPE)
- G:14 Gumb Bluetooth (TPE)
- G:15 USB utičnica (TPE, ABS)
- G:16 Kabel obruča za glavu
- G:17 Dodatak za nosač

6. PODEŠAVANJA

6.1. OPŠTE INFORMACIJE

Informacije u ovom odjeljku odnose se na pripremu proizvoda za rad. **NAPOMENA:** USB-C kabel nije uključen kako bi se smanjio otpad.

6.2. BUĐENJE SLUŠALICA

(Slika A:1)

Ako proizvod pređe u „način otpremanja“ nakon +skladištenja kako bi se smanjilo samopražnjenje, neće se pokrenuti dok se ne spoji na punjač.

6.3. PUNJENJE BATERIJA

Uvjerite se da ste pročitali sadržaj poglavlja „2. Sigurnost“ i da ste ga razumjeli prije punjenja baterije/a.

6.3.1. PUNJENJE POMOĆU KABELA

(Slika G)

1. Spojite USB-C priključak na slušalice (G:15).
2. Povežite drugi USB priključak na USB izvor napajanja.

7. UPUTE ZA NAMJEŠTANJE

Zaštitne slušalice pažljivo pregledajte prije svake upotrebe. Ako su oštećene, uzмите neoštećene zaštitne slušalice ili izbjegavajte bučno okruženje.

7.1. OBRUČ ZA GLAVU

(Slika H)

H:1 Izvucite čašice i nagnite vrh školjke prema van jer kabel mora biti s vanjske strane obruča za glavu.

H:2 Podesite visinu čašica pomicanjem prema gore ili dolje dok obruč za glavu drži na mjestu.

H:3 Obruč za glavu treba biti položen poprečno po gornjem dijelu glave kao što je prikazano i treba nositi težinu slušalica.

7.2. DODATAK ZA NOSAČ

(Slika H)

H:6 Dodatak za nosač umetnite u utor na nosaču i pritisnite ga da sjedne na svoje mjesto (H:7).

H:8 Način za rad: Žice obruča za glavu pritisnite prema unutra dok ne začujete škiljocaj na objema stranama. Pazite da u načinu za rad čašice i žice obruča za glavu ne prilišu rub nosača jer to može smanjiti prigušenje štitnika za uši.

H:9 Način za ventilaciju: Kako biste prebacili jedinicu iz načina za rad u način za ventilaciju, povucite čašice prema van dok ne začujete „klik“. Izbjegavajte postavljanje čašice uz nosač (H:10) jer se tako zaustavlja ventilacija.

7.3. MIKROFON

(Slika H)

Za maksimalni učinak u bučnom okruženju mikrofon za govor mora biti postavljen vrlo blizu ustima (manje od 3 mm). Vidjeti slike H:4 i H:5.

8. UPUTE ZA RAD

8.1. RADNA TEMPERATURA

-20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

(slika A:2 i slika G)

Pritisnite i zadržite (2 s) gumb napajanja kako biste uključili ili isključili slušalice. Oglasit će se glasovna poruka „Power on“ (Uključeno) ili „Power off“ (Isključeno).

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje.

NAPOMENA: Ako 4 sata niste pritisnuli niti jedan gumb, slušalice se automatski isključuju. Oglasit će se glasovna poruka „Automatic power off“ (Automatsko isključivanje).

8.3. PODESIT I ODABERITE IZVOR ZVUKA I RAZINU GLASNOĆE

(Slika G)

Alternative mijenjate kratkim pritiskom (0,5 s) gumba napajanja (G:12). Zvučna poruka će najaviti svaku aktivnu alternativu.

Alternativa može biti:

- Volumes (Ambient Listening) (Glasnoća zvuka (ambijentalni zvuk))
- Bluetooth radio
- Streaming (Usmjeravanje)
- Phone (Telefon)

Za prilagodbu razine glasnoće izvora zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] (G:11) ili [-] (G:10).

Svaki kratki pritisak prilagođava glasnoću za jedan korak (0 - 6 koraka, gdje je 0 isključeno). Maksimalna/minimalna glasnoća označava se zvučnim signalom.

Detaljne informacije nalaze se u opisu izbornika.

8.3.1. AMBIJENTALNI ZVUK

Ove slušalice namijenjene su zaštitu sluha korisnika od buke, što rezultira prigušivanjem zvukova. Kako bi pomogle u slušanju ambijenta, slušalice mogu pojačati zvukove iz okoliša na temelju postavki.

8.3.2. BLUETOOTH RADIO

Podlašava glasnoću aktualnog slušanja Bluetooth dvosmjernog radija.

8.3.3. USMJERAVANJE

Podlašava glasnoću aktualnog usmjerenog slušanja.

8.3.4. TELEFON

Podlašava glasnoću slušanja telefonskog poziva u tijeku.

8.4. KOMUNIKACIJA LICEM U LICE („PUSH-TO-LISTEN“, PTL)

(slika A:4 i slika G:12)

Značajka „Push-To-Listen“ trenutno isključuje glasnoću zvuka tehnologije Bluetooth te uključuje mikrofone ovisno o odabranoj razini za zvuk.

Za uključivanje značajke „Push-To-Listen“ dva puta kratko (0,5 s) pritisnite gumb napajanja. Za isključivanje značajke „Push-To-Listen“ kratko pritisnite (0,5 s) bilo koji gumb.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Slika G)

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba (G:14) na slušalicama.

8.6. BLUETOOTH POSTAVKE I RAD

(slika A:6 i slika G)

8.6.1. UPARIVANJE S UREDAJEM S TEHNOLOGIJOM BLUETOOTH

Slušalice pri prvom uključivanju automatski ulaze u način rada za uparivanje. Ogllašava se potvrđna glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Načinu rada za uparivanje također možete pristupiti putem izbornika. To je potrebno za uparivanje drugog uređaja, pogledajte poglavlje „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)“.

Uvjerite se da je Bluetooth tehnologija omogućena na vašem uređaju. Otvorite aplikaciju 3M Connected Equipment i dodirnite „Hearing Protection“ (Zaštita za sluh) kako biste dodali vaš uređaj. Kada ga pronađete, dodajte vaš uređaj WS ALERT X+ i odobrite zahtjev za uparivanje.

Da biste uparili vaš uređaj bez aplikacije 3M Connected Equipment, idite na vašu podešavanja Bluetooth opcije i odaberite „WS ALERT X+“.

Dovršetak uparivanja potvrđuje se glasovnim porukama „Pairing complete“ (Uparivanje je dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

NAPOMENA: Povezivanje proizvoda putem aplikacije 3M Connected Equipment moguće je samo kada se slušalice prvi put uključuje ili nakon vraćanja na tvorničke postavke.

NAPOMENA: Postupak uparivanja možete prekinuti u bilo kojem trenutku dugim (2 s) pritiskom na gumb Bluetooth ili na gumb M (slika G:14 i slika A:3).

NAPOMENA: Kada uspješno uparite treći Bluetooth uređaj, jedan od prethodno uparenih uređaja uklanja se iz slušalica. Ako je jedan od uređaja povezan, nepovezani se uređaj uklanja. U suprotnom se uklanja 1. upareni uređaj.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILNOST

WS ALERT X+ su Bluetooth slušalice i mogu se upariti s većinom telefona s tehnologijom Bluetooth, dvosmjernih radija i drugih uređaja.

Kada ste spojeni na dvosmjerni radio koji podržava protokol PELTOR Push-To-Talk, moći ćete koristiti Push-To-Talk pomoću Bluetooth gumba ili M-gumba na slušalicama.

NAPOMENA: samo jedan od uparenih uređaja može biti dvosmjerni komunikacijski radiouređaj.

NAPOMENA: Na sposobnost vašeg PELTOR proizvoda da se poveže s vanjskim uređajima (kao što su mobilni telefoni ili radio) putem Bluetooth veze i/ili kabela može utjecati softver u vanjskom uređaju. Neke opisane funkcije možda neće raditi sa svim vanjskim uređajima i na njih mogu utjecati ažuriranja softvera i hardvera na tom određenom uređaju.

8.6.3. PONOVNO POVEZIVANJE BLUETOOTH UREĐAJA

Slušalice se po uključanju pet minuta pokušavaju ponovo povezati sa svim uparenim uređajima. Glasovna poruka „Connected“ (Povezano) potvrđuje povezivanje.

NAPOMENA: Ako dođe do gubitka veze, slušalice se ponovno pokušavaju povezati tijekom 30 sekundi. Glasovna poruka „Disconnect“ (Odspojeno) obavještava o gubitku veze.

8.6.4. BEŽIČNA BLUETOOTH MULTIPOINT TEHNOLOGIJA

Ove slušalice podržavaju bežičnu Bluetooth MultiPoint tehnologiju. Bežična Bluetooth Multipoint tehnologija omogućuje istovremeno povezivanje slušalica s dva Bluetooth uređaja. Ovisno o vrsti povezanih Bluetooth uređaja i njihovim trenutnim aktivnostima, slušalice njima upravljaju na različite načine. Slušalice dodjeljuju prioritet i koordiniraju aktivnosti povezanih Bluetooth uređaja.

8.6.5. KONTROLA POVEZANIH UREĐAJA

Ove slušalice mogu imati jedan ili dva uređaja povezana putem Bluetootha. Posljednji upareni uređaj postaje primarni uređaj.

Za upravljanje povezanim uređajem ili uređajima, slušalice reagiraju na trenutno stanje uređaja, poput dolaznog poziva, aktivnog poziva ili usmjeravanja. Ako je više od jednog uređaja povezano istovremeno, slušalice moraju odrediti koji će uređaj kontrolirati. To se radi tako što slušalice provjeravaju stanje povezanih uređaja.

Ako postoji više uređaja u istom stanju, slušalice će kontrolirati posljednji upareni uređaj (primarni uređaj). U suprotnom, slušalice će kontrolirati posljednji aktivni uređaj.

NAPOMENA: Rad ovisi o interoperabilnosti telefona sa slušalicama.

8.6.6. RAD S JEDNIM POVEZANIM TELEFONOM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
Dugi pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovna kontrola
	Dolazni poziv	Odbijanje
	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/slušalica
Dva kratka pritiska	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.6.7. RAD S DVA POVEZANA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Nema aktivnosti	Reprodukcija (ovisi o telefonu i/ili aplikaciji.)
	Usmjeravanje	Pauziranje
	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
Dugi pritisak	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Završetak poziva u tijeku, odgovaranje na dolazni poziv
	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	Glasovno upravljanje za posljednji upareni uređaj (primarni uređaj)
	Dolazni poziv	Odbijanje
	Na prvom telefonu je poziv u tijeku, na drugom telefonu je dolazni poziv	Odbij dolazni poziv
Dva kratka pritiska	Usmjeravanje	Sljedeći zapis
Tri kratka pritiska	Usmjeravanje	Prethodni zapis

8.6.8. RUKOVANJE DVOSMJERNIM KOMUNIKACIJSKIM RADIOUREĐAJEM

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Pritisak	Nema aktivnosti/ usmjeravanje	PTT, Početak odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem
Otpuštanje	Odašiljanje dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem	PTT, Prekid odašiljanja dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem

8.6.9. UPRAVLJANJE POVEZANIM TELEFONOM KADA JE ISTOVREMENO SPOJEN NA DVOSMJERNI RADIOUREĐAJ

Gumb Bluetooth	Stanje	Radnja
Kratki pritisak	Dolazni poziv	Odgovaranje
	Izlazni poziv/Poziv u tijeku	Završetak poziva
	Prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja i dolazni poziv	Odgovaranje
	Dolazni poziv u tijeku o prijem putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja	Završetak poziva
Dugi pritisak	Dolazni poziv	Odbijanje
	Poziv u tijeku	Zamjena poziva između telefona/slušalica

NAPOMENA: Kada ste povezani s telefonom i dvosmjernim komunikacijskim radiouređajem, jedinicom za reprodukciju zvuka ne možete upravljati putem slušalice.

NAPOMENA: Ako je razgovor u tijeku, o dolaznim pozivima putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja obavještavaju vas dva zvučna signala. Za završetak poziva i prijelaz na dolazni poziv putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja, kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth. Još jednom kratko (0,5 s) pritisnite gumb Bluetooth ako biste slušalicu dvosmjerni komunikacijski radiouređaj ili pričekajte na sljedeću dolaznu poruku putem dvosmjernog komunikacijskog radiouređaja.

NAPOMENA: Usmjeravanje će se automatski pauzirati dok je u tijeku dolazni poziv ili komunikacija putem dvosmjernog radiouređaja. Nakon završetka poziva / komunikacije putem dvosmjernog radiouređaja, usmjeravanje se automatski ponovno pokreće.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA) (Slika A:8)

Povežite svoje slušalice s mobilnom aplikacijom „3M Connected Equipment“ koja podržava i Android™ i iOS. Kada je povezana, mobilna aplikacija omogućuje pristup postavkama, konfiguracijama, uputama za korisnike itd.

NAPOMENA: Za više informacija otvorite trgovinu „App Store“ ili „Google Play“ i preuzmite aplikaciju „3M Connected Equipment“. Podršku za aplikaciju „3M Connected Equipment“ potražite u informacijama u mobilnoj aplikaciji.

NAPOMENA: Kako bi vaše slušalice bile ažurne, preuzmite aplikaciju i prihvatite sva ažuriranja koja su trenutno dostupna.

8.8. VIŠENAMJENSKI GUMB (M)** (Slike A i C)

Višenamjenski gumb (M) nalazi se na desnoj čašici (vidjeti sliku A:3 i G:13) i može se koristiti za trenutno lokalno vrijeme. Preuzmite aplikaciju 3M Connected Equipment kako biste omogućili ovu funkciju.

9. FUNKCIJE IZBORNIKA

Opcije izbornika:

- Bluetooth pairing (Bluetooth uparivanje)
- Sound profiles (Zvučni profil)
- Bluetooth side tone volume (Glasnoća Bluetooth sporednog zvuka)
- Factory reset (Vraćanje tvorničkih postavki)

9.1. ULAZAK U IZBORNIK (Slika A:5)

Za ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gume [+] i [-] istovremeno. Gumbom napajanja krećete se kroz izbornik, a gumbima [+] i [-] podesavate postavke.

Nakon 10 sekundi neaktivnosti slušalice izlaze iz izbornika.

Opcije glavnog izbornika opisane su u narednim poglavljima.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH UPARIVANJE) (Slika A:6)

Kada začujete glasovnu poruku „Bluetooth pairing“ (Bluetooth uparivanje), kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] za pokretanje uparivanja. Oglasit će se potvrdna glasovna poruka „Bluetooth pairing on“ (Uključeno uparivanje za Bluetooth). Pronađite i izaberite „WS ALERT X+“ na vašem uređaju s tehnologijom Bluetooth. Dovršetak uparivanja potvrđuju glasovne poruke „Pairing complete“ (Uparivanje dovršeno) i „Connected“ (Povezano).

Kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] da biste otkazali uparivanje. Oglasit će se potvrdna glasovna poruka „Bluetooth pairing off“ (Isključeno uparivanje za Bluetooth).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUČNI PROFILI) (Slika A:7)

Odoberite između dva različita profila zvuka za usmjeravanje.

- Opcije:
- Music (Muzika, zadano)
 - Pod (Podcasti)

Za promjenu profila usmjeravanja kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (GLASNOĆA SPOREDNOG ZVUKA BLUETOOTH UREĐAJA) (Slika A:8)

Glasnoća sporednog zvuka je zvučna povratna veza korisnika u slušalice tijekom razgovora. Za promjenu sporednog zvuka kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ili [-].

- Opcije:
- High (Visoko)
 - Normal (Uobičajeni, zadano)
 - Low (Nisko)

9.5. FACTORY RESET (VRAĆANJE TVORNIČKIH POSTAVKI) (Slika A:7)

1. Za ulazak u izbornik kratko (0,5 s) pritisnite gume [+] i [-] istovremeno.
2. Gumb napajanja koristite za kretanje kroz izbornik dok se ne oglasi „Factory Reset“ (Vraćanje tvorničkih postavki).

3. Pritisnite i držite gumb [+] (2 s).

4. Slušalice će najaviti „Reset to factory default“ (Vraćanje na tvornički zadane postavke) i „Power off“ (Isključivanje).

10. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući problem / Rješenje
Slušalice se ne daju uključiti.	Uvjerite se da je baterija u slušalicama posve napunjena.
	Slaba baterija. Zamijenite bateriju.
	Spojite kabel za punjenje kako biste aktivirali slušalicu pri prvoj uporabi ili nakon zamjene baterije.
Neuspjelo uparivanje.	Provjerite je li Bluetooth uređaj za uparivanje postavljen na način uparivanja i spreman za uparivanje.
	Bluetooth uređaj za uparivanje je izvan dometa.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uklonite sve uređaje s tehnologijom Bluetooth sinkronizirane s telefonom. 2. Ponovno pokrenite telefon (uključite/isključite telefon). 3. Vratite slušalice na tvorničke postavke. 4. Uparite slušalice i telefon. 5. Ako se problem ne otkloni, pokušajte upariti neki drugi telefon kako biste vidjeli da li će to riješiti problem.

11. ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA

Preporučuje se da svoj proizvod zamijenite u roku od 5 godina od datuma proizvodnje. Životni vijek proizvoda uvelike će ovisiti o okolini u kojoj se proizvod skladišti, koristi, servisira i održava. Korisnik mora redovito pregledavati proizvod kako bi utvrdio kada je istekao njegov životni vijek. Primjeri da je proizvod možda dostigao svoj životni vijek su:

- Vidljivi nedostaci poput pukotina, deformacija, labavih ili nedostajućih dijelova.
- Iskustvo pogoršanja performansi slabljenja štitnika za uši, čudne buke ili abnormalne velike glasnoće od elektroničke zvučne reprodukcije proizvoda.

NAPOMENA: Životni vijek proizvoda ne obuhvaća baterije.

12. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvršite vizualnu provjeru stanja baterija. Zamijenite ako se otkrije istjecanje baterije ili nedostaci.

Za čišćenje vanjskih školjki, obruča za glavu, uključujući površinu solarne čelije, i jastučića za uši upotrijebite krpu natopljenu otopinom tople vode i sapuna.

NAPOMENA: NEMOJTE uranjati zaštitne slušalice u vodu.

Ako se zaštitne slušalice smooče od kiše ili znoja, okrenite štitnike za uši prema van, uklonite jastučića za uši i pjenašte obrube i pustite da se sve osuši prije ponovnog sastavljanja. Jastučići za uši i pjenašte obrube napuknu se upotrebom i trebale bi redovito pregledavati da biste uočili moguće napukline ili druga oštećenja. Ako se redovito upotrebljavaju, tvrtka 3M preporučuje zamjenu pjenaštih obruba i jastučića za uši najmanje dva puta godišnje da biste zadržali predviđeno pružavanje, higijenu i udobnost. U vrucim i vlažnim okruženjima može biti potrebno češće mijenjanje kako bi se održala prihvatljiva higijena. Ako je jastučić za uši oštećen, treba ga zamijeniti. Pogledajte odjeljak „Rezervni dijelovi“ u nastavku.

12.1. UKLANJANJE I ZAMJENA JASTUČIČA ZA UŠI (Slika H)

H:12 Za uklanjanje jastučića za uši postavite prste ispod unutarnje strane ruba jastučića za uši i pognite ih ravno prema van.

H:13 Izvadite postojeće obrube i umetnite nove pjenašte obrube.

H:14 Potom postavite jednu stranu jastučića za uho u utor čašice i potom pritisnite suprotnu stranu dok jastučić ne sjedne na svoje mjesto.

12.1.1. UKLANJANJE I ZAMJENA VANJSKIH ŠKOLJKI (Slika H)

Za uklanjanje vanjskih školjki:

Umetnite prste ili neku alatku ispod ruba spojnice vanjske školjke i povucite prema van i dolje (H:15) kako biste otpustili vanjsku školjku. Uklonite školjku podižući ju od donjeg ruba (H:16) i (H:17).

Za postavljanje vanjskih školjki:

Pritisnite spojnicu vanjske školjke kako biste provjerili je li u otključanom položaju. Jezičac na gornjem rubu vanjske školjke postavite u utor (H:12) na gornjem rubu čašice.

Kada vanjsku školjku potpuno utisnete na mjesto, gurnite spojnicu (H:13) prema gore kako biste pričvrstili vanjsku školjku za čašicu.

12.2. POSTAVLJANJE TRAKE ŠTITNIKA MIKROFONA

(Slika H)

Kako biste zaštitili mikrofon od vlage i prijavštine, koristite štitičnik mikrofona HYM1000.

Postavljanje štitičnika za mikrofon:

H:20 Škarama izrežite 100 mm trake štitičnika za mikrofon. Uklonite zaštitni papir.

H:21 Postavite mikrofon na rub trake kako je prikazano na slici.

H:22 Preklopite traku štitičnika i provjerite jeste li prekrili mikrofon.

H:23 Čvrsto pritisnite kako biste zabrtvili traku štitičnika.

H:24 Mikrofon je sada spreman za upotrebu.

12.3. ZAMJENA BATERIJE

Potrebni alat:

- Mali odvijač bez oštrih rubova.
- Torx (šestokutni zvjezdasti) odvijač T8.

NAPOMENA: Pazite da ne probušite, ogrebete ili oštetite bateriju.

12.3.1. UKLANJANJE

(Slika H:25 do H:31)

1. (Slika H:25 i H:26)

Pritisnite nadolje da biste otključali zasun (1) na lijevoj čašici i uklonite čašicu (2) i (3).

2. (Slika H:27)

Umetnite vrh malog odvijača bez oštrih rubova ispod zasuna baterije.

3. (Slika H:28)

Lagano nagnite odvijač kako biste oslobodili bateriju. Baterija će se olabaviti i nagnuti u odjeljku za bateriju.

4. (Slika H:29)

Izvadite bateriju. Priključak za bateriju nalazi se iza odjeljka za bateriju. On mora ostati spojen dok se odjeljak za bateriju (1) ne ukloni kao što je opisano u točki 4.

Pazite da ne oštetite dvije žice.

5. (Slika H:30)

Otpustite dva pričvrсна vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.

6. (Slika H:31)

Lagano povucite konektor (1) prema gore kako biste ga izvadili iz utičnice na tiskanoj ploči.

12.3.2. UGRADNJA

(Slika H:32 do H:39)

Ova uputa pretpostavlja da u slušalici nema baterije. Lijeva čašica je uklonjena.

1. (Slika H:32)

Otpustite dva pričvrсна vijka (1) koji drže odjeljak za baterije i uklonite ga. Pustite da vijci ostanu u rupama.

2. (Slika H:33)

Ugradite konektor baterije u utičnicu na tiskanoj ploči. Utičnica je zaštićena, tako da se može postaviti samo na jedan način. Crvena žica nalazi se na lijevoj strani konektora i u skladu s tim mora biti uključena u utičnicu.

3. (Slika H:34)

Ugradite odjeljak za bateriju. Provjerite jesu li žice baterije postavljene kao što je prikazano na slici (1) i jesu li žice stegnute.

Lagano pritisnite dok ne sjedne na mjesto.

4. (Slika H:35)

Lagano zategnite pričvrсна vijke.

5. (Slika H:36 i H:37)

Stavite bateriju u odjeljak pod kutom prikazanim na slici. Zatim blago pritisnite (1) tako da baterija sjedne u pretinac i zasun (2) zaključa bateriju na mjestu.

6. (Slika H:38 i H:39)

Ugradite čašicu (1), (2) i pritisnite zasun (3) prema unutra i prema gore kako biste zaključali čašicu na mjestu.

7. (Slika A:1)

Ako je proizvod neaktivan duže vrijeme, ući će u „način otpremanja“ kako bi se smanjilo samopražnjenje, te se neće pokrenuti dok se ne spoji punjač.

12.4. UKLANJANJE/POSTAVLJANJE MIKROFONA

(Slika H:40 do H:43)

Uklanjanje mikrofona:

1. (Slika H:40)

Odspojite kabel mikrofona od lijeve čašice.

2. (Slika H:41)

Uklonite strijelu mikrofona sa vodiča kraka mikrofona primjenom pokreta uvijanja kao što je prikazano.

Postavljanje mikrofona:

1. (Slika H:42)

Pričvrstite strijelu mikrofona na vodič kraka mikrofona na obruču za glavu pokretom uvijanja. Uvjerite se da je mikrofon posve pričvršćen.

2. (Slika H:43)

Povežite kabel mikrofona s lijevom čašicom.

13. REZERVNI DIJELOVI I DOTATNA OPREMA

Moguće je da nisu svi rezervni dijelovi i pribor dostupni na svim tržištima.

Broj artikla	Naziv
MT53N-14	Mikrofon, Electret s utičnicom J22, 240 mm
M995/2	Zaštita od vjetra za mikrofon
ACK012/1	Litijska baterija
HY82	Higijenski komplet
FR16/1	USB kabel za punjenje
HYM1000	Higijenska traka za mikrofon na strijeli, crna
HY100A	Clean higijenski jastučići – štitičnik za jastučiće za uši za jednokratnu upotrebu. Pakiranje od 100 pari.






14. SKLADIŠTENJE




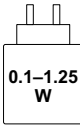
- Proizvod skladištite na čistom i suhom mjestu prije i nakon uporabe.
- Proizvod uvijek skladištite u originalnom pakiranju i podalje od svih izvora izravne topline ili sunčevog svjetla, prašine i štetnih kemikalija.
- Raspon temperature skladištenja: -20 °C (-4 °F) do 40 °C (104 °F).
- Relativna vlažnost zraka: < 90%.
- Uvjerite se da se na obruč za glavu ne primjenjuje nikakva sila i da jastučići nisu stisnuti.

NAPOMENA: Dok su pohranjene, ako je moguće, držite baterije odvojene. Punjive Li-Ion baterije (izmjenjive i neizmjenjive) moraju se puniti svakih 6 mjeseci kako ne bi izgubile svoj kapacitet.

15. SIMBOLI

Ovo poglavlje je općenito i objašnjava značenje različitih simbola koji se mogu naći na naljepnicama, pakiranju i/ili na samom proizvodu.

Simbol	Opis
	Čuvati podalje od kiše i u suhim uvjetima (maks. 90% vlažnosti).
	Maksimalna i minimalna granica temperature na kojoj se predmet mora čuvati.
	Informacije koje se odnose na upute za uporabu. Pri rukovanju uređajem treba uzeti u obzir upute za uporabu.
	Pri radu s uređajem potreban je oprez. Trenutna situacija zahtijeva svijest rukovatelja ili djelovanje rukovatelja kako bi se izbjegle neželjene posljedice.
	Zemlja proizvodnje proizvoda. „CC“ se zamjenjuje dvoslovnom oznakom zemlje: CN = Kina, PL = Poljska, SE = Švedska ili US = Sjedinjene Države (ISO 3166-1). Datum proizvodnje je naveden kao GGGG/MM.

Simbol	Opis
	Proizvođač proizvoda.
	WEEE (otpadna električna i elektronička oprema – Waste Electrical and Electronic Equipment). Proizvod sadrži električne i elektroničke dijelove i ne smije se odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom. Prilikom odlaganja električnog i elektroničkog otpada poštuju lokalne zakone.
	Simbol za recikliranje. Reciklirajte proizvod u stanici za recikliranje električne i elektroničke opreme.
	Snaga koju punjač isporučuje mora biti između minimalno 0,1 W potrebne za radio opremu i maksimalno 1,25 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

16. JAMSTVO I ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

NAPOMENA: Izjave u nastavku ne primjenjuju se u Australiji ni na Novom Zelandu. Korisnici se trebaju oslanjati na svoja zakonska prava.

16.1. JAMSTVO

U slučaju da se na bilo kojem proizvodu za osobnu zaštitu tvrtke 3M utvrdi manjkavost materijala ili izrade ili se utvrdi da proizvod nije u skladu s bilo kojim izričitim jamstvom za određenu upotrebu, vaš jedini pravni lijek i jedina obveza tvrtke 3M jest da, prema vlastitom odabiru, popravi ili zamijeni proizvod ili da vam vrati iznos u visini kupovne cijene takvih dijelova ili proizvoda, pod uvjetom da ste tvrtku o tome na vrijeme obavijestili te da se može dokazati da je proizvod skladišten, održavan i korišten u skladu s pisanim uputama tvrtke 3M.

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVO JE JAMSTVO ISKLJUČIVO I MIJENJA BILO KOJE IZRIČITO ILI IMPLICIRANO JAMSTVO ILI ODREDBU PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU, PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU ILI DRUGO JAMSTVO ILI ODREDBU KVALITETE ILI ONO KOJE PROISTJEČE IZ NAČINA POSLOVANJA, CARINSKIH PROPISA ILI OBIČAJA POSLOVANJA, OSIM ONIH VEZANIH UZ PRAVA VLASNIŠTVA ILI KRŠENJE PRAVA NA PATENTE.

Tvrtka 3M nema jamstvenih obveza za bilo koji proizvod koji je neispravan zbog nepravilnog skladištenja, rukovanja ili održavanja, nepridržavanja uputa za korištenje proizvoda ili promjene odnosno oštećenja proizvoda zbog nezgode, nemara ili nepropisnog korištenja.

16.2. ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

OSIM AKO TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, TVRTKA 3M NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU IZRAVNU, NEIZRAVNU, POSEBNU, SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU ILI GUBITAK (UKLJUČUJUĆI GUBITAK ZARADE) KOJI SU POVEZANI S OVIM PROIZVODOM, NEOVISNO O KOJOJ JE PRAVNOJ TEORIJI RIJEČ. OVDJE NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI ISKLJUČIVI SU.

16.3. IZMJENE SU ZABRANJENE

Izmjene ovog uređaja ne smiju se provoditi bez pisane suglasnosti tvrtke 3M. Neovlaštene izmjene mogu poništiti jamstvo i ovlaštenje korisnika za rukovanje uređajem.

17. ODLAGANJE U OTPAD

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONIČKOG OTPADA

Uređaj se mora zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

Australija: Kupci se moraju obratiti svom lokalnom vijeću općinskog područja za zbrinjavanje elektroničkih uređaja na kraju njihovog životnog vijeka.
Novi Zeland: Kupci moraju odložiti elektroniku na kraju životnog vijeka u svoje lokalne kante za odlaganje e-otpada.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ fejhallgató MRX21*3WS7*

* Termékvaltozatot jelöl

1. BEVEZETÉS

Gratulálunk termékéhez, és köszönjük, hogy ezt a kommunikációs fejhallgatót választotta!

1.1. RENDELTERÉS

A fejhallgató a dolgozók veszélyes zajszint elleni védelmét szolgálja úgy, hogy ezekben a felhasználó kommunikálhat a beépített Bluetooth technológiával, és a környezeti mikrofonokon át hallja a környezeti hangokat. A használat feltétele, hogy minden felhasználó olvassa el és érte meg a mellékelt felhasználói útmutatót, valamint ismerje az eszköz használatát.

A 3M PSD termékek csak munkahelyi környezetben használhatók. Európában egyes 3M PELTOR termékek használhatók nem munkavédelemmel kapcsolatos célokra is. A Felhasználói útmutatót mindig le kell olvasni és be kell tartani.

1.2. TARTÓESZKÖZ

Ebben a dokumentumban a „tartóeszköz” jelenthet fejdőöt, arcvédőt vagy egy nem védelmi eszközt is.

2. BIZTONSÁG

2.1. FONTOS!

Használatba vétel előtt a jelen útmutató összes biztonsági tudnivalóját el kell olvasni és meg kell érteni, majd azokat be kell tartani. Az útmutatót meg kell őrizni későbbi tanulmányozás céljából. További tájékoztatásért és esetleges kérdéseivel forduljon a 3M műszaki ügyfélszolgálatához (elérhetőségek az utolsó oldalon).



VIGYÁZAT

Ez a hallásvédő eszköz segít csökkenteni a fület érő veszélyes zajt és más erős hangokat. Ha a hallásvédő eszközt rosszul vagy nem megszakításmentesen használja, azzal veszélyes zajszintnek teszi ki magát, amely halláskárosodáshoz vagy sérüléshez vezethet. A helyes használatról kérdezze meg felettesét, olvassa el a felhasználói útmutatót, vagy hívja fel a 3M műszaki ügyfélszolgálatához. Ha hallása eltempul, illetve cseng vagy zúg a füle a zajterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal hagyja el a zajos környezetet, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.

Az itt leírtak be nem tartása súlyos vagy halálos balesetet idézhet elő:

- A hallásvédő szórakoztató hangfunkcióit is tartalmaz. Zenehallgatás vagy hangkommunikáció alatt csökkenhet a helyzetérzékelő képesség, és rosszabbul hallhatók a figyelmeztető hangriasztások az adott munkahelyen. Mindenképp legyen tudatában, és állítsa a hangerőt a még jól hallható legalacsonyabb szintre.
- A robbanásveszély miatt tilos a nem gyújtószikramentes készülékeket és kiegészítőket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben üzemeltetni.

Az utasítások be nem tartása csökkentheti a fülvédő védelmi hatását, és halláskárosodás következhet be:

- A 3M nyomtatékosan javasolja a hallásvédő egyéni illeszkedési tesztjének elvégzését. Kutatások szerint az illeszkedés eltérő minősége, a felhelyezésben való járhatóság és a felhasználói viselési motíváltság miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagonkénti felméréstől. A címkén feltüntetett zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendletheztől vagy útmutatóktól tájékozódhat. Hatályos rendelkezések hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.
- Gondoskodni kell a hallásvédő helyes megválasztásáról, illeszkedéséről, beállításáról és karbantartásáról. A tökéletesen illeszkedő csokkenti a készülék hangerő-csillapítási hatékonyságát. A tökéletes illeszkedés érdekében olvassa el a mellékelt útmutatót.
- Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.
- Ha egy személyi védőfelszerelés használata is szükséges (például védőszemüveg vagy légzőmaszk), használjon azokhoz rugalmas és lapos pántokat/szalagokat, hogy a legkevésbé zavarájk a fülvédő párnáinak felfekvését. Távolítsa el az összes zavaró tárgyat (például a haját, sapkáját, ékszerét, fülhallgatóját vagy a higiéniai fülpámborítást), amelyek zavarhatják a fülvédő párnáinak felfekvését, és csökkent ronthatják a fülvédő biztosított védelmet.

e. Tilos a fejpántot vagy a nyakpántot meghajlítani vagy az alakját megváltoztatni, és mindig gondoskodni kell arról, hogy a fejpánt a megfelelő erővel, stabilan a helyén tartsa a fültekót.

- A fülvédők, különösen azok fülpárnái elhasználódhatnak ezért gyakran meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e rajtuk például repedés vagy hangszivárgási hely. A rendszeresen használt eszköz fülpárnáit és szivacsbetéteit a védelmi, higiéniai és kényelmi szint fenntartása érdekében évente legalább kétszer cserélni kell.
- A hangelektronika kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a napi határértéket. A hangerőt mindig állítsa a még jól hallható legalacsonyabb szintre. Az esetleg csatlakoztatott külső eszközök, például kétrányú rádió és telefonkészülék hangszíntje meghaladhatja a biztonságos értéket, ezért azt a felhasználónak megfelelően korlátoznia kell. A külső eszközöket először mindig a lehető legkisebb hangerővel használja, és korlátozza a nem biztonságos erősségű hangok hallgatásának idejét a munkáltató, illetve a hatályos rendelkezések útmutatása szerint. Ha hallása eltempul, illetve cseng vagy zúg a füle a hangterhelés (például puskalövés) közben vagy után, vagy bármely más okból úgy érzi, rosszabbul hall, akkor azonnal menjen egy csendes környezetbe, és forduljon szakorvoshoz, illetőleg feletteséhez.
- A tartó előírások be nem tartása esetén a hallásvédő védelmének hatékonysága súlyosan romlik.

EN 352 munkavédelmi figyelmeztetések:

- A higiéniai fülpámborítás felhelyezése befolyásolhatja a fülvédők akusztikai teljesítményét.
- A működés minősége a telepek töltöttségi szintjének csökkenésével romolhat. Tipikus esetben mintegy 68 órányi folyamatos üzemidő várható a füldegasztól. Az üzemidő a környezettől, a hőmérséklettől és a telep korától/állapotától függően változó lehet.
- Az eszközt egyes vegyi anyagok károsíthatják. További adatok a gyártótól szerezhetők be.
- Ezek a fülvédők nagy méretű fej- vagy arcvédőkre szerelhetők fel. Az EN 352-3 szabvány szerint egy fej- vagy arcvédőre szerelt fülvédő „közepes méretű”, „kis méretű”, illetve „nagy méretű” lehet. A legtöbb felhasználóra a közepes méretű fülvédő illeszkedik a legjobban. A kis és nagy méretű fülvédők azok számára készültek, akikre a közepes méretű fülvédő nem illik.
- A hangáramkör kimeneti teljesítménye ebben a hallásvédő készülékben meghaladhatja a terhelési határértéket.
- A szórakoztató hangjel legfeljebb 82 dB(A) lehet.
- A maximális SPL értéke 81.0 dB(A) –10 dBFS mellett.

2.2. FIGYELEM

- Ha nem megfelelő típusú telepekre cseréli a meglévőket, robbanásveszély lép fel.
- Tilos az akkumulátort 45 °C feletti hőmérsékleten tölteni.
- Az akkumulátor nem töltődik, ha a fejhallgató belseje 0 °C alatti vagy 45 °C feletti hőmérsékletű.
- Csak 3M™ PELTOR™ akkumulátorokat szabad használni.
- Lítiumion-akkumulátorral tűzveszélyes, és égési sérüléseket okozhat. Tilos felnyitni, összetörni, 55 °C fölé hevíteni és elégetni.
- Óvja a terméket a közvetlen napsütéstől, ne tegye például egy autó szélvédője alá.
- Mindig az adott készülékhez gyártott 3M márkájú pótkátrészt kell használni. Az utángyártott alkatrészek használata csökkentheti a készülék által biztosított védelmet szintet.

2.3. MEGJEGYZÉS

- A felhasználói útmutató betartásával viselve ezzel a hallásvédő eszközzel csökkenthető mind a folyamatos zajterhelés (pl. ipari zaj, gépjármű, repülőgép), mind az impulzuszerű zajok (pl. puskalövés) okozta terhelés. Impulzuszerű zajterheléskor a hallásvédelem szükséges és tényleges szintjét nehéz előre megállapítani. Fegyverhang esetén a hatékonyságot egyenként kell a fegyver típusa, a lövések száma, a hallásvédő eszköz helyes megválasztása, illeszkedése, viselése és helyes karbantartása befolyásolja. Az impulzuszerű zajok elleni védekezést a www.3M.com webhely ismerteti részletesebben.
- A hallásvédő hangszintérzékeny hangerő-csillapítást biztosít. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendelenség vagy hiba észleléskor a felhasználónak a gyártó által javasolt karbantartást, illetve telepcserét el kell végeznie.
- Ez a hallásvédő biztonsági hangbennevezéssel rendelkezik. Viselőjének használat előtt ellenőriznie kell az eszköz helyes működését. Rendelenség vagy hiba esetén a felhasználónak a gyártói karbantartási utasításokat kell követnie.
- Hidegben viselés előtt a fülvédőt fel kell melegíteni.

- A hallásvédővédő 82 dB(A) értékre korlátozza a fület érő szórakoztató hangjelet.
- Figyelem! A termékek csak illusztrációk.

3. TANÚSÍTVÁNYOK

Az adott termékre nem feltétlenül érvényes a jelen szakaszban szereplő összes tanúsítvány. A termékcímkek alapján megállapítható, hogy melyik tanúsítvány nem vonatkozik a termékre.

3.1. EURÓPAI TANÚSÍTVÁNYOK

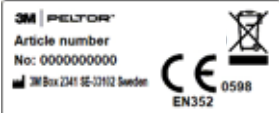
EU

A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a Bluetooth rádiókommunikáció megfelel a 2014/53/EU számú és a CE jelöléshez szükséges egyéb vonatkozó irányelvek előírásainak. A 3M Svenska AB kijelenti, hogy a védőfelszerelés (PPE) jellegű hallásvédő megfelel az (EU) 2016/425 számú uniós rendeleteknek.

Ezeket a személyi védőfelszereléseket évente felülvizsgálja az SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország, 0598 számú testület, míg a típusengedély kibocsátója a PZT GmbH, 1974 számú testület, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Németország.

A terméket az alábbi szabványok szerint bevizsgálták, és megfelelőknek találták: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

A megfelelőségi nyilatkozat ismerteti, hogy melyek a vonatkozó törvények és jogszabályok: www.3m.com/peltor/doc. A megfelelőségi nyilatkozat felsorolja az esetleges további vonatkozó típus tanúsítványokat. A megfelelőségi nyilatkozat lehívásakor, keresse ki a kívánt cikkszámot. A fülvédő cikkszám az egyik fültek ajánlatható meg. Erre az alábbi képen látható példa.



A DoC (megfelelőségi nyilatkozat) nyomtatott példánya, valamint a rendeletek és irányelvek által előírt további tájékoztatás a 3M-képviseletéknél igényelhető. Az elérhetőségek a jelen használati útmutató végén találhatóak.

4. SZABVÁNYOS TÁBLÁZATOK MAGYARÁZATA

A zajcsillapítás megállapítása kikapcsolt állapotban történt.

4.1. EURÓPA

A 3M nyomtatatosan javasolja a hallásvédő egényi illeszkedési tesztjének elvégzését. Kutatások szerint az illeszkedés eltérő minősége, a felhelyezésben való járatlanság és a felhasználók viselési motiválatlansága miatt a tényleges zajcsillapítás egyes felhasználók esetében elmaradhat a csomagoláson feltüntetett csillapítástól. A címken feltüntetett zajcsillapítás korrekciójának módjáról a hatályos rendeletekből vagy útmutatókból tájékozódhat. Hatályos rendelkezések hiányában javasolt a névleges csillapítást úgy csökkenteni, hogy az jobban megfeleljen a jellemző védelmi szintnek.

4.2. EN 352 EURÓPAI SZABVÁNY

EN 352-1, EN 352-3 Zajcsillapítás és méretezés

Táblázat ref.	Leírás
B:A	Szivacspárnás fejpántfülvédő
B:B	Zselépárnás fejpántfülvédő
B:C	Szivacspárnás tartószerelvény-fülvédő
B:D	Zselépárnás tartószerelvény-fülvédő
B:1	$f =$ oktávsvív-középfrekvencia (Hz)
B:2	MV = középérték (dB)
B:3	SD = szórás (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Feltételezett zajvédelmi érték

Táblázat ref.	Leírás
B:5	H = becsült hallásvédelmi érték magas frekvenciájú hangoknál ($f \geq 2000$ Hz) M = becsült hallásvédelmi érték közepes frekvenciájú hangoknál ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz) L = becsült hallásvédelmi érték alacsony frekvenciájú hangoknál ($f \leq 500$ Hz) SNR = hallásvédelmi teljesítmény egyetlen számmal kifejezett besorolása
B:6	S = kicsi M = közepes L = nagy

EN 352-4 Hangszintérzékegy funkció

Táblázat ref.	Leírás
C:A	Kritériumszintek
C:1	H = nagy frekvenciájú zaj kritériumszintje M = közepes frekvenciájú zaj kritériumszintje L = alacsony frekvenciájú zaj kritériumszintje

EN 352-6+A1 Elektromos biztonsági hangbemenet Bluetooth

Táblázat ref.	Leírás
D:A	Külső vezeték nélküli biztonsági hangbemenet
D:1	Bemeneti jel (dBFS)
D:2	Hangkimeneti szint, dB(A)
D:3	A 82 dB(A) értékű hangkimeneti szinthez tartozó elektromos bemeneti szint (dBFS)
D:4	Hangkimeneti szint maximális bemenő jel esetén, dB(A)
D:5	Időgyenérték 82 dB(A) és 8 óra esetén (00:pp) maximális bemeneti jelhez

4.3. TARTÓESZKÖZÖK

Ezek a fülvédők kizárólag az E táblázatban felsorolt tartóeszközökre szerelhetők fel, és csak azokkal használhatók. Ezeket a fülvédőket az F táblázatbeli tartóeszközökkel együtt tesztelték, ezért eltérő sisakra szerelve azok eltérő védelmi szintet eredményezhetnek.

A tartóeszerelvény adattáblázatának magyarázata:

Táblázat ref.	Leírás
E:A	Kompatibilis tartóeszközök
E:B	Szivacspárnás tartóeszerelvény-fülvédő
E:C	Zselépárnás tartóeszerelvény-fülvédő
E:1	Gyártó
E:2	Modell
E:3	Szerelvénykód
E:4	Féjméret: S = kicsi, M = közepes, L = nagy

Légzsvédő személyi védőfelszereléssel együtt használt készülék, például tartóeszközre szerelt hallásvédő választásakor figyelembe kell venni a NIOSH jóváhagyási címke adatait, illetve a 3M műszaki ügyfélszolgálatától kell tájékoztatást kérni a jóváhagyott konfigurációkról.

4.4. AS/NZS 1270:2002 AUSZTRÁLIAI ÉS ÚJ-ZÉLANDI SZABVÁNY

Táblázat ref.	Leírás
F:A	Szivacs párnás fejpántfülvédő
F:B	Szivacs párnás tartószerelvény-fülvédő
F:1	f = frekvencia (Hz)
F:2	Átlagos zajcsillapítás, dB
F:3	Szórás, dB
F:4	Átlag mínusz szórás (dB)
F:5	SLC ₉₀ = hangszintkonverziós tényező (Sound Level Conversion)
F:6	Osztály
F:7	Szorítóerő (N)

5. ÁTTEKINTÉS

5.1. ÖSSZETEVŐK

- (G ábra)
- G:1 Fejpánt (TPE, TPU)
 - G:2 Fejpántkeret (rozsdamentes acél)
 - G:3 Kétpontos rögzítő (POM)
 - G:4 Fültek (ABS)
 - G:5 Környezeti hang-mikrofon (PET szivacs)
 - G:6 Zajcsillapító fedlap (PUR hab)
 - G:7 Fülpárnák (PVC fólia, PUR hab)
 - G:8 Beszédmikrofon (PUR, TPE, PA)
 - G:9 Széláramyékoló (PUR hab)
 - G:10 (-) nyomógomb (TPE)
 - G:11 (+) nyomógomb (TPE)
 - G:12 Bekapcsológomb (TPE)
 - G:13 Többfunkciós (M) gomb (TPE)
 - G:14 Bluetooth gomb (TPE)
 - G:15 USB jack (TPE, ABS)
 - G:16 Fejpántkábel
 - G:17 Tartószerelvény

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

6.1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Ez a szakasz a termék üzembe állítását ismerteti.

MEGJEGYZÉS: USB-C kábel nincs mellékelve a hulladéksökkenetés érdekében.

6.2. ÉBRÉDŐ FEJHALLGATÓ

(A:1 ábra)

Ha a készülék tárolás után az állás miatti lemerülés mérséklésére „szállítási üzemmódba” lép, akkor nem kapcsol be, amíg a töltőt nem csatlakoztatják.

6.3. AKKUMULÁTORTÖLTÉS

Akkumulátortöltés előtt ne felelje figyelmesen elolvasni a „Biztonság” fejezetet.

6.3.1. VEZETÉKES TÖLTÉS

(G ábra)

- Csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a fejhallgatóhoz (G:15).
- Csatlakoztassa a másik végén lévő USB-csatlakozót egy USB áramforráshoz.

7. FELHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

Minden használat előtt gondosan vizsgálja meg a hallásvédőt. Ha sérülést talál, válasszon helyette egy sérülésmentes hallásvédőt, vagy kerülje el a zajos környezetet.

7.1. FEJPÁNT

(H ábra)

H:1 Húzza kijebe a fültekotkat, majd billentse a kagylók tetejét kifelé, mivel a kábelnek a fejpánton kívülre kell kerülnie.

H:2 A fültekok magassága úgy állítható be, hogy a fejpántot a helyén tartva a fültekokat felfelé vagy lefelé elcsúsztatjuk.

H:3 A fejpántnak az ábrázolt módon a fejétő középerre kell kerülnie, és a fejhallgató súlyának azon kell nyugodnia.

7.2. TARTÓSZERELVÉNY

(H ábra)

H:6 Illesse a tartószerelvényt a tartószerelvény nyílásaihoz, majd pattintsa be a helyére (H:7).

H:8 Üzemi helyzet: Nyomja befelé a fejpántkereteket mindkét oldalán kattanásig. Ügyeljen, hogy üzemi helyzetben se a fültekok, se a fejpántkeretek ne ütközzenek a tartószerelvény peremébe, mert ez csökkentheti a fülvédő zajcsillapító képességét.

H:9 Szellőztető helyzet: A készülék üzemi helyzetből szellőztető helyzetbe váltásához húzza kifelé a fültekotkat kattanásig. A fültekotkat ne fektesse fel a tartószerelvényre (H:10), mert ilyen helyzetben nem képesek szellőzni.

7.3. BESZÉDMIKROFON

(H ábra)

Zajos környezetben a legjobb működési paraméterek elérése érdekében a beszédmikrofont a szájhöz nagyon közelre (3 mm-nél közelebbre) kell elhelyezni. Lásd: H:4 és H:5 ábra.

8. ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

8.1. ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET

-20 °C és 50 °C között.

8.2. BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

(A:2 ábra és G ábra)

A fejhallgató be- és kikapcsolása a bekapcsológomb (G:12) hosszú (kb. 2 másodperces) nyomva tartásával történik. Ezt a „power on” [bekapcsolás], illetve „power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenet nyugtatja. A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítási üzemmódra vált.

MEGJEGYZÉS: Gombnyomás hiányában a fejhallgató 4 óra után automatikusan kikapcsol. Ezt az „automatic power off” [automatikus kikapcsolás] beszédhangüzenet nyugtatja.

8.3. A HANGFORRÁS HANGEREJÉNEK SZABÁLYOZÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA

(G ábra)

Az alternatívák között a bekapcsológomb (G:12) rövid (0,5 másodperces) megnyomásával lehet váltani.

Hangüzenet jelent be minden aktiv alternatívát.

Az alternatíva lehet:

- Volumes (Ambient Listening) [Hangerőkör (környezethallgatás)]
- Bluetooth-rádió
- Streaming [Adatfolyam]
- Phone [Telefon]

Az aktiv hang hangereje a (+) (G:11), illetve a (-) (G:10) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával szabályozható.

A hangerő a gombok rövid megnyomásával módosítható (0 és 6 között, ahol 0 a kikapcsolás hang). A legnagyobb/legkisebb hangerő elérését sípszó jelzi. A részletes tájékoztatást a menü leírása tartalmazza.

8.3.1. KÖRNYEZETI HANG

A fejhallgató rendelhetős, hogy vele a felhasználó zajban megvédehesse a hallását, tehát tompítja a hangokat. A környezeti hangkapcsolat fenntartása érdekében – ilyen beállítás esetén – a fejhallgató erősítheti a környezeti hangokat.

8.3.2. BLUETOOTH-RÁDIÓ

A kétrányú kimenő Bluetooth rádió hangerejét szabályozza.

8.3.3. ADATFOLYAM

A kimenő adatfolyam hangerejét szabályozza.

8.3.4. TELEFON

A folyamatban lévő telefonhívás hangerejét szabályozza.

8.4. SZEMTŐL SZEMBENI KOMMUNIKÁCIÓ (PUSH-TO-LISTEN [GOMBNYOMÁSOS VÉTEL], PTL)

(A:4 ábra és G:12 ábra)

A Push-To-Listen funkcióval – a Bluetooth-jelet némitva, a hangszintérzékelő mikrofonokat aktiválva – azonnal hallgatható a környezeti hangja.

A bekapcsológomb kétszeri rövid (0,5 másodperces) megnyomásával aktiválja a Push-To-Listen funkciót. A Push-To-Listen funkció bármely gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával deaktiválható.

8.5. GOMBNYOMÁSOS (PTT)

(G ábra)

A PELTOR gombnyomásos (PTT) üzemmódot támogató kétrányú rádió csatlakoztatásán esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgaton lévő Bluetooth gombbal (G:14).

8.6. BLUETOOTH-BEÁLLÍTÁSOK ÉS HASZNÁLAT

(A:6 ábra és G ábra)

8.6.1. BLUETOOTH-ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

A fejhallgató első bekapcsoláskor automatikusan párosítási üzemmódra vált. Egy beszédhangüzenet bejelenti, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. A felhasználó a menüből is beléphet párosítási üzemmódba. Ez második eszköz párosításakor válik szükségessé, lásd „9.2. Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]” fejezet.

A Bluetooth legyen engedélyezve az eszközön. Nyissa meg a 3M Connected Equipment alkalmazást, majd a kívánt eszköz hozzáadásához koppintson a „Hearing Protection” [hallásvédő] elemre. Mután megtalálta, válassza ki a WS ALERT X+ elemet, és hagyja jóvá a párosítási kérelmet.

Ha eszközt a 3M Connected Equipment alkalmazás nélkül kívánja csatlakoztatni, lépjen a Bluetooth-beállításokra, és válassza a „WS ALERT X+” elemet.

A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: A fejhallgató csak első bekapcsoláskor és a gyári alapértékek visszaállítása után csatlakoztatható a 3M Connected Equipment alkalmazáson keresztül.

MEGJEGYZÉS: A Bluetooth gomb vagy az M gomb hosszá (2 másodperces) nyomva tartásával a párosítás bármikor leállítható (G:14 ábra és A:3 ábra).

MEGJEGYZÉS: Egy 3. Bluetooth-eszköz sikeres párosításakor az egyik korábban párosított eszköz fejhallgatóval való párosítása megszűnik. Ha a kettő közül az egyik eszköz nincs csatlakoztatva, akkor annak szűnik meg a párosítása. Ellenkező esetben az elsőként párosított eszköz párosítása szűnik meg.

8.6.2. BLUETOOTH-EGYÜTTMŰKÖDÉS

WS ALERT X+ egy Bluetooth-fejhallgató, amely egyéb eszközökön túl a legtöbb Bluetooth-képes kétirányú rádióhoz csatlakoztatható.

A PELTOR gombnyomásos (PTT) üzemmódot támogató kétirányú rádió csatlakoztatása esetén lehetővé válik a gombnyomásos beszélgetés a fejhallgatón lévő Bluetooth vagy M gombbal.

MEGJEGYZÉS: Két párosított eszköz közül csak az egyik lehet kétirányú rádió.

MEGJEGYZÉS: Az, hogy egy adott PELTOR termék képes-e csatlakozni egy külső eszközhöz (például egy mobiltelefonhoz vagy rádiótelefonhoz) Bluetooth-kapcsolaton, illetőleg kábelen keresztül, függhet a külső eszköz szoftverétől is. Az összes leírt funkció nem feltétlenül működik az összes külső eszközzel, illetve azt befolyásolhatja, hogy az illető eszköz szoftvere és hardvere mennyire naprakész.

8.6.3. BLUETOOTH-ESZKÖZÖK ÚJRACSATLAKOZTATÁSA

A fejhallgató a bekapcsolást követő 5 percen keresztül próbálja az összes párosított eszközt ismét csatlakoztatni. A csatlakoztatást a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet nyugtázza.

MEGJEGYZÉS: Az elveszett kapcsolatot helyreállítását a fejhallgató 30 másodpercenként ismét megkísérli. Egy kapcsolat elvesztéséről a „disconnected” [lebontva] beszédhangüzenet tájékoztat.

8.6.4. A BLUETOOTH VEZETÉK NÉLKÜLI TECHNOLÓGIÁS MULTIPONT

A fejhallgató támogatja a Bluetooth vezeték nélküli technológiás Multipoint rendszert. A Bluetooth vezeték nélküli technológiás Multipoint egyszerre két Bluetooth-eszköz csatlakoztatását teszi lehetővé. A csatlakoztatott Bluetooth-eszközök típusától és az általuk éppen végzett műveletektől függően a fejhallgató képes különféle módon szabályozni is a Bluetooth-eszközöket. A fejhallgató fontosságai sorrendbe állítja és koordinálja a csatlakoztatott Bluetooth-eszközök tevékenységét.

8.6.5. CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZÖK VEZÉRLÉSE

A fejhallgatóhoz egy vagy két eszköz csatlakoztatható Bluetooth kapcsolattal. A legutóbb párosított eszköz lesz az elsődleges eszköz.

A csatlakoztatott egy vagy két eszköz vezérlésekor a fejhallgató reflektál az eszköz aktuális állapotára. Egnél több eszköz egyidejű csatlakoztatásakor a fejhallgató határozza meg, hogy melyik eszközt vezérel. Ennek érdekében a fejhallgató ellenőrzi a csatlakoztatott eszközök állapotát.

Több megegyező állapotú eszköz esetén a fejhallgató a legutóbb párosított eszközt vezérel (elsődleges eszköz). Ellenkező esetben a fejhallgató a legutóbb csatlakoztatott eszközt fogja vezérelni.

MEGJEGYZÉS: A működőképesség függ attól, hogy az egy vagy két telefon képes-e együttműködni a fejhallgatóval.

8.6.6. EGY CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Hosszú megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	Beszédhangvezérlés
	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt
Dupla megnyomás	Adatfolyam	Következő szám
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Előző szám

8.6.7. KÉT CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Nincs tevékenység	Lejátszás (telefonról, ill. alkalmazástól függ)
	Adatfolyam	Szünet
	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Fennálló hívás megszakítása, bejövő hívás fogadása
	Nincs tevékenység / adatfolyam	Hangvezérlés az utóbb párosított eszközön (elsődleges eszköz)
	Bejövő hívás	Elutasítás
Dupla megnyomás	Fennálló hívás egy telefonon, bejövő hívás a másik telefonon	Bejövő hívás elutasítása
	Adatfolyam	Következő szám
Tripla megnyomás	Adatfolyam	Előző szám

8.6.8. CSATLAKOZTATOTT KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓ KEZELÉSE

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Megnyomás	Nincs tevékenység / adatfolyam	PTT. Adás megkezdése a kétirányú rádióon
Felengedés	Adás a kétirányú rádióon	PTT. Adás leállítása a kétirányú rádióon

8.6.9. CSATLAKOZTATOTT TELEFON KEZELÉSE, HA KÉTIRÁNYÚ RÁDIÓVAL EGYSZERRE VAN CSATLAKOZTATVA

Bluetooth gombot	Állapot	Művelet
Rövid megnyomás	Bejövő hívás	Fogadás
	Kimenő hívás/fennálló hívás	Hívás befejezése
	Fennálló vétel kétirányú rádión és bejövő hívás	Fogadás
	Fennálló hívás és vétel kétirányú rádión.	Hívás befejezése
Hosszú megnyomás	Bejövő hívás	Elutasítás
	Fennálló hívás	Hívás átváltása a telefon és fejhallgató közt

MEGJEGYZÉS: Telefonhoz és kétirányú rádióhoz egyszerre csatlakoztatott állapotban a hanglejátszó egység a fejhallgatóról nem vezérelhető.

MEGJEGYZÉS: Fennálló hívás közben dupla sipoló hang jelzi a kétirányú rádió bejövő hívását. A fennálló hívást befejezve a kétirányú rádió bejövő hívására válthat, ha röviden (0,5 másodpercre) megnyomja a Bluetooth gombot. A Bluetooth gomb ismételt rövid (0,5 másodperces) megnyomásával hallgatni kezdheti a kétirányú rádiót, vagy válthat a kétirányú rádió következő rádióüzemre.

MEGJEGYZÉS: Folyamatban lévő telefonhívás vagy kétirányú rádiókommunikáció közben a rendszer az adatfolyamat automatikusan szünetelteti. A hívás, ill. kétirányú rádiókommunikáció végeztével az adatfolyam lejártszája automatikusan folytatódik.

8.7. 3M™™ CONNECTED EQUIPMENT (ALKALMAZÁS)
(A:8 ábra)

Fejhallgatóját az Android™, és iOS-kompatibilis, 3M™ Connected Equipment™ mobil alkalmazással csatlakoztathja mobil eszközéhez. A mobil alkalmazáshoz való csatlakoztatás után hozzáférhető például a beállítások, a konfigurációk és a felhasználói útmutató.

MEGJEGYZÉS: További tájékoztatásért töltse le a „3M Connected Equipment” alkalmazást az App Store, illetve a Google Play beszerzőhelyről. A támogatási lehetőségekről a „3M Connected Equipment” alkalmazásból tájékozódhat.

MEGJEGYZÉS: A fejhallgató naprakészen tartásához töltsse le az alkalmazást, és fogadja el az összes éppen rendelkezésre álló frissítést.

8.8. TÖBBFUNKCIÓS (M) GOMB**

(A. ábra és G ábra)
A Többfunkciós gomb (M – multifunction) a jobb oldali fültekon található (lásd A:3 és G:13 ábra), és az aktuális helyi idő szerint használható. A funkció engedélyezéséhez töltse le a 3M Connected Equipment alkalmazást.

9. MENÜFUNKCIÓK

Menüelemek:

- Bluetooth pairing [Bluetooth-párosítás]
- Sound profiles [hangprofilok]
- Bluetooth side tone volume [Bluetooth mellékhang hangereje]
- Factory reset [gyári beállítás]

9.1. MENÜBE BELÉPÉS

(A:5 ábra)
A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.
A menüben a bekapcsológombbal lehet a kívánt elemre navigálni, amelynek beállítása a (+), illetve a (-) gombbal szabályozható.
10 másodperces téttenség esetén a fejhallgató kilép a menüből. A főmenü menüelemeit az alábbi fejezetek ismertelik.

9.2. BLUETOOTH PAIRING [BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS]

(A:6 ábra)
Miután a „Bluetooth pairing” [Bluetooth-párosítás] beszédhangüzenet elhangzott, a párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával indítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing on” [Bluetooth-párosítás bekapcsolva]. Keresse ki és válassza ki a „WS ALERT X+” elemet a kívánt Bluetooth-eszközön. A párosítás megtörténtét a „pairing complete” [párosítás befejeződött] és a „connected” [csatlakoztatva] beszédhangüzenet jelenti be.

A párosítás a (+) gomb rövid (0,5 másodperces) megnyomásával megszakítható. Egy beszédhangüzenet jelenti be, hogy „Bluetooth pairing off” [Bluetooth-párosítás kikapcsolva].

9.3. SOUND PROFILES [HANGPROFILOK]

Két különféle hangprofil választható az adatfolyamhoz.

Beállítások:

- Music [zene] (alapértelmezett)
- Pod [podcast]

A (+), ill. a (-) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható az adatfolyami profil.

9.4. BLUETOOTH MELLÉKHANG HANGEREJE

A mellékhang a fejhallgató felhasználójához érkező, beszélgetés közbeni, hallható visszajelzés. A mellékhang a (-) vagy (+) gomb rövid (0,5 másodpercre) megnyomásával módosítható.

Beállítások:

- High [magas]
- Normal [normál] (alapértelmezés)
- Low [alacsony]

9.5. FACTORY RESET [GYÁRI BEÁLLÍTÁS]

(A:7 ábra)

1. A menübe belépéshez röviden (0,5 másodpercre) nyomja meg egyszerre a (+) és (-) gombot.
2. Navigáljon át a menün a bekapcsológombbal, amíg a „Factory Reset” [gyári alapértékek visszaállítása] üzenet nem hallatszik.
3. Ehhez tartsa nyomva 2 másodpercig a (+) gombot.
4. A fejhallgatóban megszólal a „reset to factory default” [gyári alapértelmezések visszaállítása] és a „power off” [kikapcsolás] beszédhangüzenet.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges probléma és megoldás
Nem kapcsol be a fejhallgató.	Ellenőrizze, hogy a fejhallgató telepei teljesen fel vannak-e töltve.
	Gyenge az elem. Cserélje ki az elemet.
Sikertelen a párosítás.	A fejhallgató első használat előtti aktiválásához, illetve telepcseré után csatlakoztassa a töltőkábelt.
	Ellenőrizze, hogy a párosítandó Bluetooth-eszköz párosítási üzemmódban van-e, és készen áll-e a párosításra.
	A párosítandó Bluetooth-eszköz kívül esik a hatótávolságon.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Távolítsa el az adott telefonhoz szinkronizált összes Bluetooth-eszközt. 2. Végezzen a telefonon újraindítást (kapcsolja ki, majd be a telefont). 3. Végezze el a fejhallgató gyári alapértékeinek visszaállítását. 4. Párosítsa a fejhallgatót és a telefont. 5. Ha a probléma nem oldódik meg, próbálja meg a párosítást egy másik telefontal, hogy azon működik-e.

11. KÉSZÜLÉK-ÉLETTARTAM

A készüléket ajánlott a gyártási dátumától számított 5 éven belül cserélni. A készülék élettartama jelentősen függ a tárolási, alkalmazási, szervizelési és karbantartási paramétereitől. A készüléket a felhasználónak időnként át kell vizsgálnia, hogy már elérte-e élettartamának végét. A készülék élettartamának lejárta jelzi például:

- Minden látható sérülés, repedés, deformáció, illetve laza vagy hiányzó részegység.
- A hallásvédő hangerő-csillapítási paramétereinek romlása, szokatlan zaj megjelenése, illetve a készülék elektromos hangvisszaadásának rendellenesen nagy hangereje.

MEGJEGYZÉS: A készülék élettartama a telepekre nem vonatkozik.

12. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátor állapotát. Cserélje ki a szivárgó és sérült akkumulátorokat.

A külső burkolat, a fejpánt, a napelmeves felület és a fülpárnák tisztítása langyos szappanos vízzel nedvesített textillal történjen.

MEGJEGYZÉS: Tilos a hallásvédőt vízbe meríteni.

Az esőtől vagy zizsadságtól átnedvesedett hallásvédő fültekőket kifelé kell fordítani, azokról a fülpárnát és a szivacsbetétet el kell távolítani, majd a készülék száradását ilyen állapotban kell megvárni. A fülpárnák és a szivacsbetétek elhasználódhatnak, ezért rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem keletkezett-e azokon például repedés vagy egyéb károsodás. Rendszeresen használhat esetlen a 3M azt javasolja, hogy a felhasználó az állandó értékű zajcsillapítás, a higiénia és a kényelem érdekében évente legalább két alkalommal cserélje a szivacsbetéteket és fülpárnákat. Forró és nedves környezetben a megfelelő higiénia fenntartása érdekében gyakoribb csere lehet szükséges. A sérült fülpárnát ki kell cserélni. Lásd az alábbi Tartalék alkatrészek és kiegészítők című részt.

12.1. A FÜLPÁRNÁK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS CSERÉJE

(H:ábra)

H:12 A fülpárna eltávolításához csúsztassa ujait a fülpárna belső pereme alá, majd egyenesen húzza ki azt.

H:13 Távolítsa el a meglévő betét(ek)et, majd helyezze be az új szivacsbetét(ek)et.

H:14 Illessze a fülpárna egyik szélét a fültekőn kialakított hornyba, majd a másik oldal megnyomásával pattintsa a helyére a fülpárnát.

12.1.1. KÜLSŐ KAGYLÓK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

(H:ábra)

A külső kagyló eltávolításához:

Ujjával vagy egy szerszámmal nyúljon be a külső kagyló rögzítőretésének pereme alá, majd a retesz kifelé és felfelé húzásával (H:15) oldja fel a külső kagylót. Emelje ki a helyéről a kagylót az alsó élénél fogva (H:16) és (H:17). A külső kagyló felhelyezéséhez:

Nyomja le a külső kagyló rögzítőretését, hogy feloldott helyzetben legyen. Helyezze a külső kagyló felső szélén található fület a fültekő felső szélén található nyílásba (H:12).

Miután a külső kagylót tökéletesen a helyére nyomta, a retesz (H:13) felfelé csúsztatásával rögzítse a külső héjat a fültekőre.

12.2. MIKROFONVÉDŐ SZALAG FELHELYEZÉSE

(H:ábra)

A száraz beszédmikrofon nedvesség és szennyeződés elleni védelmére használjon HYM1000 mikrofonvédőt.

A mikrofonvédő felhelyezése:

H:20 Ollóval vágjon le 100 mm mikrofonvédő szalagot. Húzza le a védő papírréteget.

H:21 Illessze a mikrofont a szalag végéhez a rajzon látható módon.

H:22 Hajtsa rá a szalagot, ügyelve a mikrofont teljes lefedésére.

H:23 Jól nyomja rá a szalagot, hogy tömítsen.

H:24 A mikrofon ekkor használhatóra kész.

12.3. TELEPCSERE

Szerszámgéty:

- Éles peremek nélküli kis csavarhúzó.
- T8 Torx-csavarhúzó.

MEGJEGYZÉS: Vigyázzon, nehogy a telepet valami megszurja, megkarcolja vagy másképp károsítsa.

12.3.1. ELTÁVOLÍTÁS

(H:25–H:31 ábra)

1. (H:25 és H:26 ábra)
Lefelé nyomva oldja fel a záróelemet (1) a bal fültekőn, majd távolítsa el a fültekőt (2) és (3).

2. (H:27 ábra)

Az éles peremek nélküli kis csavarhúzó hegyét illessze be a telep záróeleme alá.

3. (H:28 ábra)

A csavarhúzó finom megbillentésével oldható fel a telep. A telep megazítva és döntve lesz a teleptartóban.

4. (H:29 ábra)

Emelje ki a telepet. A telepcsatlakozó a teleptartó mögött található meg. Ennek csatlakoztatva kell maradnia, amíg el nincs távolítva a teleptartó (1) a 4. pontban leírt módon.

Vigyázzon, nehogy a két vezeték megsérüljön.

5. (H:30 ábra)

Lazítsa meg a teleptartót megfogó két rögzítőcsavar (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

6. (H:31 ábra)

Húzza finoman felfelé a csatlakozót (1), így válassz le az áramkörön lapon lévő aljzatról.

12.3.2. BEHELYEZÉS

(H:32–H:39 ábra)

A jelen műveletor akkor érvényes, ha nincs telep a fejhallgatóba helyezve. A bal fültekőt eltávolították.

1. (H:32 ábra)

Lazítsa meg a teleptartót megfogó két rögzítőcsavart (1), és távolítsa el. A csavarokat hagyja benne a furatokban.

2. (H:33 ábra)

Helyezze be a telepcsatlakozót az áramkörön lap aljzatába. Az aljzat hornyolt, hogy csak egy irányba lehessen bedugni.

A piros vezeték a csatlakozó bal oldalára kerül, és ennek megfelelően kell az aljzathoz csatlakoztatni.

3. (H:34 ábra)

Telepítse a teleptartót.

Ügyeljen, hogy a telep vezetékai az ábrán látható (1) módon legyenek elhelyezve, és hogy a vezeték ne legyen összehérsévele.

Óvatosan nyomja a helyére.

4. (H:35 ábra)

Finoman, de határozottan húzza meg a rögzítőcsavarokat.

5. (H:36 és H:37 ábra)

A telepet a teleptartóba az ábrán látható szögben kell behelyezni.

Finoman nyomja az (1) elemet, amíg a telep a teleptartóba nem kerül, és a záróelem (2) a helyén nem rögzül.

6. (H:38 és H:39 ábra)

Helyezze fel a fültekőt (1), (2), majd nyomja meg a záróelemet (3) befelé és felfelé, így rögzítse a helyén a fültekőt.

7. (A:1 ábra)

Ha a termék hosszabb időn keresztül inaktív, akkor az állás miatt lemerülés csökkentésére „szállítási üzemmódba” lép, és csak töltő csatlakoztatásakor kapcsol be.

12.4. MIKROFON ELTÁVOLÍTÁSA/FELHELYEZÉSE

(H:40–H:43 ábra)

A mikrofon eltávolítása:

1. (H:41 ábra)

Húzza ki a mikrofon kábelt a bal oldali fültekőből.

2. (H:41 ábra)

Az ábrán jelzett csavaró mozdulattal távolítsa el a nyeles mikrofont a mikrofontartó karról.

A mikrofon felhelyezése:

1. (H:42 ábra)

Csavaró mozdulattal helyezze fel a nyeles mikrofont a fejpánt mikrofontartó karjára. Ellenőrizze, hogy a mikrofon megfelelően rögzítve lett-e.

2. (H:43 ábra)

Csatlakoztassa a mikrofon kábelét a bal oldali fültekőhöz.

13. TARTALÉK ALKATRÉSZEK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

Nem minden régióban forgalmazzák az összes tartalék alkatrészt és kiegészítőt.

Cikkszám	Megnevezés
MT53N-14	Elektron mikrofon J22 dugasz, 240 mm
M995/2	Széláramyékoló mikrofonhoz
ACK012/1	Litiumion-telepcsomag
HY82	Higiéniai készlet
FR16/1	USB töltőkábel
HYM1000	Higiéniai készlet nyeles mikrofonhoz, fekete
HY100A	Clean higiéniai korongok – egyszer használatos fülpárnávédek. A csomag 100 párat tartalmaz.

14. TÁROLÁS

- A készülék használat előtt és után tiszta, száraz helyen tartandó.
- Tároláskor mindig vissza kell helyezni eredeti csomagolásába, és nem érheti közvetlen hő és napfény, por vagy károsító hatású vegyi anyag.
- Tárolási hőmérséklet-tartomány: –20 °C és 40 °C között.
- Relatív páratartalom: <90%.
- A fejpántot sosem érheti erőhatás, a párnákat pedig nem szabad összenyomni.

MEGJEGYZÉS: Lehetőleg tárolja az akkumulátorokat különállóan.

A (cserélhető és fix) lítiumion-akkumulátorokat 6 havonta fel kell tölteni, hogy tárolóképességük ne csökkenjen.

15. SZIMBÓLUMOK

Ez a fejezet a címkéken, a csomagoláson és magán a terméken található különféle szimbólumok általános ismertetését tartalmazza.

Betűjel	Leírás
	Esőtől védett, száraz (max. 90% páratartalmú) helyen tartandó.
	A készülék megengedett legmagasabb és legalacsonyabb tárolási hőmérséklete.
	Az üzemeltetési útmutatóhoz kapcsolódó információ. A készüléket az üzemeltetési útmutató betartásával kell üzemeltetni.
	A készüléket elővigyázatosan kell kezelni. Az adott helyzet a nemkívánatos következmények elkerülése érdekében a kezelő külön figyelmét vagy beavatkozását igényli.
	A készülék gyártási helye. A CC helyén kell feltüntetni a kétbetűs országkódot CN = Kína, PL = Lengyelország, SE = Svédország, illetve US = Amerikai Egyesült Államok (ISO 3166-1). A gyártási időpontja EEEE/HH formátumban szerepel.
	A termék gyártója.
	WEEE (Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). A készülék olyan elektromos és elektronikus alkatrészeket tartalmaz, hogy tilos a háztartási hulladékba helyezni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékba helyezését a helyi jogszabályok ismertetik.
	Újrafeldolgozás szimbólum. A terméket egy elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozására szolgáló létesítménybe kell eljuttatni.
	A töltő biztosította teljesítménynek a rádiókészülék által igényelt minimális 0,1 W és a leggyorsabb töltést biztosító maximális 1,25 W között kell lennie.

16. GARANCIA ÉS A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

MEGJEGYZÉS: Az alábbi nyilatkozatot Ausztráliára és Új-Zélandra nem vonatkozik. A vásárló biztos lehet benne, hogy a törvények biztosította jogai érvényesek.

16.1. GARANCIA

Ha a 3M Personal Safety Division bármely készüléke anyagában vagy kidolgozásában hibásnak bizonyulna, illetve az nem felelne meg garantált felhasználási célnak, akkor a 3M egyetlen kötelezettsége és az Ön kizárólagos kárpótlása az, hogy a 3M a saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli az ilyen részegységet vagy terméket, illetve visszatéríti annak vásárlás kori árát, amennyiben Ön a problémát felénk időben jelezte, valamint csak azzal a feltétellel, hogy a termék tárolása, karbantartása és használata a 3M írásbeli útmutatójának betartásával történt.

HA EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS, ÉS KIVÁLT MINDEN ESETLEGES KIFEJEZETT VAGY VELELMEZHETŐ FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VAGY MÁS MINŐSÉGI GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, ILLETVE OLYAN GARANCIÁT VAGY FELTÉTELT, AMELY VALAMELY ÜZLETMENETI SZOKÁS BŐL VAGY GYAKORLATBÓL ERED. JOGCIM ÉS SZABADALMI JOGOK MEGSÉRTÉSÉT KIVÉVE.

A 3M a jelen garancia értelmében nem vállal semmilyen kötelezettséget az olyan esetekben, amikor a termék hibát helytelen tárolás, kezelés vagy karbantartás, illetve a készülék útmutatójának nem tartása, a termék módosítása, továbbá baleset, hanyagság vagy rendeltetészerűtlen használat okozta.

16.2. FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

AMENNYIBEN EZT TÖRVÉNY NEM TILTJA, A 3M MINDEN ESETBEN ELUTASÍTTJA A FELELŐSÉGET A JELENT KÉSZÜLÉK OKOZTA ESETLEGES KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, ALKALOMSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES VESZTESEGEKÉRT VAGY KÁRÉRT (BELEERTVE A NYERÉSEKIEKESÉST), FÜGGETLENUL A BEBIZONYOSODOTT JOGCIMTÓL. AZ ITT FELSOROLT KÁRPÓTLÁSOK KIZÁRÓLAGOSAK.

16.3. ÁTALAKÍTANI TILOS

Ezt az eszközt a 3M vállalattal előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos átalakítani. A jogosulatlan átalakítás a garanciát érvénytelenítheti, a felhasználó pedig elveszítheti az eszköz üzemeltetésére szóló jogát.

17. HULLADÉKBA HELYEZÉS

17.1. FELELŐSSÉ VÁLT ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK HULLADÉKBA HELYEZÉSE

Minden készüléket a helyi törvények és rendeletek betartásával kell hulladékba helyezni.

Ausztrália: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközök hulladékba helyezésekor a vásárlónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi önkormányzattal.

Új-Zéland: Az élettartamuk végére ért elektronikus eszközöket a vásárló köteles a környéken kihelyezett elektronikus hulladék-gyűjtő edénybe helyezni.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ heymartöl MRX21*3WS*†

*Táknar aðra útgáfu af vörnum

1. INNGANGUR

Til hamingju og þakka þér fyrir að velja þessi heymartöl sem samskiptalausnir!

1.1. AETLUB NOTKUN

Þessum heymarlífum er ætlað að tryggja starfsfólki vernd gegn hættulegum hljóðstyrk um leið og notandinn getur átt samskipti með innbyggðri Bluetooth-tækni og heyrnt umhverfshljóð frá umhverfshljóðnemunum. Gert er ráð fyrir því að allir notendur lesi og skilji meðfylgjandi Leiðbeiningar notenda ásamt því að kunna að nota tækni.

3M PSD vörur eru eingöngu ætlaðar til notkunar í atvinnuskyni. Sumar 3M PELTOR vörur getu einnig hentað til ákveðinna verkefna annarra en í atvinnuskyni í Evrópu. Lestu alltaf og farðu eftir Leiðbeiningum notanda.

1.2. ÚTBÚNAÐUR

Með orðinu útbúnaður er í þessu skjali átt við höfuðhlífar, andlitshlífar og/eða búnað sem ekki veitir vernd.

2. ÖRYGGI

2.1. MIKILVÆGT

Lestu vinsamlegast, gerðu þér grein fyrir öllum öryggisupplýsingum í leiðbeiningum þessum og farðu eftir þeim áður en þú tekur heymartölin í notkun. Geymdu leiðbeiningarnar til þess að geta leitað í þær síðar. Háfuð samband við tæknideild 3M (samskiptaupplýsingar eru að finna á öfustu síðu).



VIÐVÖRUN

Heymarlífarnar draga úr hættu á heilsutjóni vegna hávaða og annarra háværra hljóða. Séu heymarlífarnar notaðar rangt eða notkun þeirra sleppt þann tíma sem dvalist er í hættulegum hávaða, getur það leitt til heymarkerðingar eða -taps. Ræddu við verkstjóra, kynntu þér leiðbeiningar notenda eða hafðu samband við tæknideild 3M til að kynna þér rétta notkun. Ef þér finnst eins og þú sért með bömmu í eyrunum eða heyrir sön eða súð í eða eftir hávaða (byssuskot meðalín), eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glimir við heymarvanda, skaltu yfirgefa hávaðasama umhverfið umsvifalaust og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það leitt til alvarlegs líkamstjóns eða dauða:

- Þessar heymarlífarnar gefa kost á flutningi hljómistar til afþreyingar. Sé hlustað á tónlist eða önnur hljóðskilaböð, getur það dregið úr athygli þinni gagnvart umhverfinu og getunni til þess að heyrja viðvarnarmerki á lítteknum vinnustað. Vertu á vörð og hafðu hljóðið eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við.
- Dragðu úr þeirri hættu sem getur fylgt sprengingu með því að nota ekki ekki eignisöruggan búnað eða fylgihluti í mögulega sprengifönu umhverfi.

Sé ekki farið eftir leiðbeiningum þessum, gæti það dregið úr verndargetu heymarlífanna og jafnvel leitt til heymartjóns:

- 3M mælir eindregið með því að hver og einn notandi felli allar heymarlífarnar vandlega að sér. Ramsóknir benda til þess að stundum sé hljóðbeiningun minni en hljóðþeyfingargildi á umbúðum gefa til kynna vegna fráviks við að fella hlífarnar að hverjum notanda fyrir sig og færni viðkomandi og hvartrúgu til þess. Kynntu þér viðeigandi reglur og leiðbeiningar á merkimiða um aðlögun suðluhlafsfalla til merkis. Séu viðeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að lækka suðluhlaf/föll til merkis til að geta betur metið dæmigerða vernd.
- Gættu þess að réttar heymarlífarnar séu valdar, þeim komið fyrir, þær aðfellaðar og haldið við. Sé búnaðinum komið fyrir á öfúllnægjandi hátt, dregur það úr getu hans til þess að deyfa hávaða. Kynntu þér meðfylgjandi upplýsingar um rétta notkun.
- Skoðuðu heymarlífarnar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þér óskaddaðar heymarlífarnar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.
- Sé naúdsynlegt að bæta við frekari persónuhlífum (t.d. öryggisglæraugum, öndunargrímum o.s.frv.), ber að velja sveigjanlegar og þunnar teygjur eða bönd svo þau hafi sem minnst áhrif á heymarlífapúðuna. Fjarlægðu allt annað (t.d. hárf, húfur, skartgrip, heymartöl, hreinlætishlífar o.s.frv.) sem gæti dregið úr einangrunargildi eymarlífapúðanna og vermdargildi hlífanna.
- EKKI beygja eða bræta lögum á höfuðspöng eða hálsþöng og gættu þess að spöngin sé nógu öflug til þess að halda heymarlífunum tryggilega á sinum stað.

- Eymarlífarnar og einkum þó eymarpúðar geta orðið lélegir með tímanum og þá þarf að skoða með reglulegu millibili í leit að t.d. sprungum og hljóðleka. Séu heymarlífapúðarnar notaðir reglulega, ber að skipta um þá og frauðhringina að minnsta kosti tvisvar á ári til þess að viðhalda fullnægjandi vernd, hreinlæti og þægindum.
- Frálæg rafendarásar í þessum heymarlífum getur farið fram yfir dagleg hávaðamark. Háfuð hljóðið eins lágt stillt og mögulegt er að sætta sig við. Hljóðstyrkur frá hvaða tengdum yfir hljóðgjafa sem er, svo sem talstöðvum og símunum, getur farið yfir örugg hávaðamark svo notandinn verður að tákmarka þau á viðeigandi hátt. Háfuð hljóðstyrkur frá yfir hljóðgjöfum alltaf eins lágt stilltan og mögulegt er við hverju aðstæðu og tákmarkaðu þann tíma sem hættulegur hljóðstyrkur, skilgreindur af vinnuveitanda og viðeigandi reglugerðum, getur valdið vörðum. Ef þér finnst eins og þú heyrir verr, heyrir sön eða súð í eða eftir hávaða (byssuskot þar með talin) eða ef þú hefur einhverja aðra ástæðu til að ætla að þú glimir við heymarvanda, skaltu umsvifalaust fara í hljóðlát umhverfi og hafa samband við lækni og/eða verkstjóra þinn.
- Sé ekki farið eftir ofangreindum kröfum, skerðir það verndareiginleika heymarlífanna verulega.

EN 352 Öryggisfyrirlysingar:

- Séu einnota hlífar notaðar getur það haft áhrif á hljóðfræðilega eiginleika eymarlífanna.
- Átköst geta minnkað eftir því sem rafljóðuhleðsla minnkar. Gera má ráð fyrir því að rafljóði í eymartöppunum endist dæmigerð í 68 klukkutíma við samfellda notkun. Endingartími getur verið breytilegur en hann ræðst af umhverfi, hitastigi og aldrifástandi rafljóðu.
- Ákveðin efnaræðileg efni geta valdið tjóni á vöru þessari. Nánari upplýsingar má fá hjá framleiðanda.
- Þessar eymarlífarnar, sem festar eru við höfuðhlífar og/eða andlitshlífar, eru stór stærð. Eymarlífarnar sem festar eru við höfuðhlífar og/eða andlitshlífar og sem uppfylla kröfur EN 352-3 eru í „millistærð“, „littilli stærð“ eða „stóri stærð“. Eymarlífarnar í „millistærð“ henta meirihluta notenda. Eymarlífarnar í „littilli stærð“ eða „stóri stærð“ eru hannaðar fyrir notendur sem millistærð af eymarlífum hentar ekki.
- Frálæg hljóðrásar í þessum heymarlífum getur farið fram yfir dagleg vörnörk hávaða.
- Hljóðstyrkur afþreyingarhlustunar fer ekki yfir 82 dB(A).
- Hámark SPL (hljóðstyrks) er 81.0 dB(A) við -10 dBFS.

2.2. VARÚD

- Sé röng rafljóða notuð, getur verið hættu á sprengingu.
- Hlaðið ekki rafljóðumark við hærra hitasig en 45°C (113 °F).
- Rafljóðan hleðst ekki sé hitastigi heymartöblanna lægra en 0°C (32°F) eða hærra en 45°C (113°F).
- Notaðu eingöngu 3M™ PELTOR™ hleðslurafljóður.
- Hættu á á eldsvoða og brunasárum, séu Lithium-ion rafljóður notaðar. Ekki opna, brjóta, kveikja í eða hita upp í meira en 55°C (131°F).
- EKKI geyma vöruna þar sem sól skín beint á hana, til dæmis við framrúðu.
- Notaðu ávallt sértlgræinda 3M varahluti. Sé notast við aðra varahluti en upprunalega gæti það dregið úr verndinni sem varan á að veita.

2.3. ATHUGASEMD

- Þegar heymarlífarnar þessar eru notaðar í samræmi við þessar leiðbeiningar notenda, draga þær bæði úr stöðugum hávaða, svo sem í iðnaði eða frá ökutækjum og flugvélum, og skyndilegum hávaða, til dæmis byssuskotum. Erfitt er að segja fyrir um þá heymarvernd sem þörf er á eða í raun er veitt hvað varðar vörn af skyndilegum hávaða. Það hefur áhrif á vernd gegn hávaða frá byssuskotum um hávaða tegund vopns er að ræða, hve mörgum skotum er hleypst af, hvaða heymarlífarnar eru valdar, hvernig þær passa og eru notaðar, hvernig um þær er annast og fleira. Kynntu þér betur heymarvernd gegn skyndilegum hávaða á www.3m.com.
- Heymartöl þessi eru þúin styrksstyrðri hljóðdeygingu. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er þjagað eða varð verður við bilun ætti notandi að kynna sér ráð framleiðanda um viðhald og skipti á rafljóðu.
- Á heymarlífunum er innstungu fyrir öryggstengd hljóðtæki. Notandi ætti að kynna sér rétta meðferð fyrir notkun. Ef hljóð er þjagað eða varð verður við bilun ætti notandi að leita ráða framleiðanda vegna viðhalds.
- Við hitastigi undir frostmarki þarf að hita eymarlífarnar fyrir notkun.
- Heymarlífarnar þessar tákmarka hljóðmerki afþreyingarhlustunar við 82 dB(A) við eyra.
- Varúð – Myndefni með vöru er aðeins til útskýringar.

3. VOTTANIR

Öll samþykki sem vísað er til í þessum hluta eiga ekki við um vöruna þína. Ef sumar vottanir eiga ekki við um vöruna þína kemur það fram á merki miða vörunnar.

3.1. EVRÓPSKAR VOTTANIR

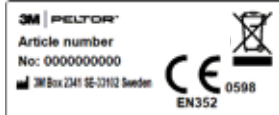
ESB

3M Svenska AB lýsir því hér með yfir Bluetooth fjarskiptabúnaðurinn uppfyllir samræmiskröfur í Tilskipun 2014/53/ESB og öðrum viðeigandi tilskipunum til þess að standast kröfur um CE-merkingu. 3M Svenska AB lýsir því einnig yfir að þessi PPE-gerðar heymartöl séu í samræmi við reglugerð (ESB) 2016/425.

Persónuhlifarnar er endurskoðaðar árlega af SGS Fimko Ltd., Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finnlandi, vottunarstofu nr. 0598, og gerðarvottaðar af PZT GmbH, vottunarstofu nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Pýskalandi.

Varan hefur verið prófuð og vottuð í samræmi við EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024 og EN 352-8:2020+A1:2024.

Hægt er að fá upplýsingar um viðeigandi löggjöf með því að sækja samræmisyfirlýsingu (DoC) á www.3M.com/peltor/doc. Samræmisyfirlýsingin sýnir ef aðrar gerðarvottanir gilda um búnaðinn. Þegar samræmisyfirlýsing er sótt, finndu vinsamlegast hlutanúmer þitt. Þú finnur hlutanúmer eyrnahlífanna neðst á annarri skálinni. Dæmi um það má sjá á myndinni hér að neðan.



Hægt er að fá sent afrit af samræmisyfirlýsingu (DoC) og þær viðbótarpplýsingar sem krafist er í reglugerðum og tilskipunum með því að hafa samband við 3M. Upplýsingar um tengiliðið er að finna aftast í þessum notendaleiðbeiningum.

4. STAÐLATÖFLUR ÚTSKÝRÐAR

Hljóðdeyfining var fundin á meðan slökkt var á tækinu.

4.1. EVRÓPA

3M mælir eindregið með því að hver og einn notandi feli allar heyrnarhlífir vandlega að sér. Rannsóknir benda til þess að stundum sé hljóðeinangrun minni en hljóðdeyfiningargildi á umbúðum gefa til kynna vegna fráviks við að fella hlífarnar að hverjum notanda fyrir sig og færni viðkomandi og hvatningu til þess. Kynntu þér viðeigandi reglur og leiðbeiningar á merki miða um aðgöngu söuhlutfalls/falla til merkis. Séu viðeigandi reglur ekki fyrir hendi er mælt með því að lækka söuhlutfall/föll til merkis til að geta betur metið dæmigerða vernd.

4.2. EVRÓPUSTAÐALL EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Hljóðdeyfining og stærðum

Tilv. töflu	Lýsing
B:A	Höfuðspangareyrnahlífir með frauðpúðum
B:B	Höfuðspangareyrnahlífir með gelpúðum
B:C	Hjálmfestingareyrnahlífir með frauðpúðum
B:D	Hjálmfestingareyrnahlífir með gelpúðum
B:1	$f =$ Miðtíðni áttundarsviðs (Hz)
B:2	MV = Meðalgildi (dB)
B:3	SD = Staðalfrávik (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Ætlað verndargildi
B:5	H = Mat á heyrnarvernd vegna háttíðnihljóða ($f \geq 2.000$ Hz). M = Mat á heyrnarvernd vegna milltíðnihljóða (500 Hz < $f < 2.000$ Hz). L = Mat á heyrnarvernd vegna lágtíðnihljóða ($f \leq 500$ Hz). SNR = Verndargeta heyrnarhlífa skilgreind með einni tölu

Tilv. töflu	Lýsing
B:6	S = Lítill M = Meðalstór L = Stór

EN 352-4 styrkstýrð aðgerð

Tilv. töflu	Lýsing
C:A	Viðmiðunarstig
C:1	H = Viðmiðsstyrkur fyrir háttíðnihljóð M = Viðmiðsstyrkur fyrir milltíðnihljóð L = Viðmiðsstyrkur fyrir lágtíðnihljóð

EN 352-6+A1 rafrænt öryggistengt hljóðilag Bluetooth

Tilv. töflu	Lýsing
D:A	Ytra þráðlaust öryggistengt hljóðilag
D:1	Hljóðstyrkur inn (dBFS)
D:2	Styrkur hljóðmerkis út (dB(A))
D:3	Viðmið um hljóðstyrk inn (dBFS) þar sem hljóðstyrkur út jafngildir 82 dB(A)
D:4	Styrkur hljóðmerkis fyrir hámarksstyrk út (dB(A))
D:5	Tími jafngildir 82 dB(A) í 8 klst. (klst.min.) hljóðmerkis við hámarksstyrk

4.3. FESTINGAR ÚTBÚNAÐAR

Einungis ætti að festa þessar eyrnahlífir á og nota með þeim hjálmfestingum sem tilgreindar eru í töflu E. Eyrnahlífarnar voru prófaðar ásamt hjálmfestingum í töflu F og gætu veitt öðruvísi vernd við notkun með öðrum tegundum hjálmfestinga.

Skýringar með töflu um útbúnaðarfestingar:

Tilv. töflu	Lýsing
E:A	Samrýmanlegar útbúnaðarfestingar
E:B	Hjálmfestingareyrnahlífir með frauðpúðum
E:C	Hjálmfestingareyrnahlífir með gelpúðum
E:1	Framleiðandi
E:2	Gerð
E:3	Kóði festingar
E:4	Stærðir höfuðs: S = lítið, M = miðlungs, L = stórt

Þegar valdir eru fylgihlutir við persónuhlífir á borð við öndunargrímur, til dæmis heyrnarhlífir á útbúnaðarfestingar, kynntu þér þá vinsamlegast NIOSH-vottunarmiðann eða spurðu um viðurkenndar samsetningar hjá tækniðeild 3M.

4.4. STAÐALL AS/NZS 1270:2002

Tilv. töflu	Lýsing
F:A	Höfuðspangareyrnahlífir með frauðpúðum
F:B	Hjálmfestingareyrnahlífir með frauðpúðum
F:1	$f =$ Tíðni (Hz)
F:2	Meðalhlióðdeyfining (dB)
F:3	Staðalfrávik (dB)
F:4	Meðaltal mínus staðalfrávik, (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Flokkun hljóðstígsbreytingar
F:6	Flokkun
F:7	Klemmukraftur (N)

5. YFIRLIT

5.1. ÍHLUTIR

(Mynd G)

- G:1 Höfuðspöng (TPE, TPU)
- G:2 Höfuðspangarvir (ryðfrítt stál)
- G:3 Tveggja punkta festibúnaður (POM)
- G:4 Skál (ABS)
- G:5 Hjóðnemi fyrir umhverfislustun (PET-fraud)
- G:6 Deyriúði (PUR-fraud)
- G:7 Eyrnapúði (PVC-bygna, PUR-fraud)
- G:8 Talhjónnemi (PUR, TPE, PA)
- G:9 Vindhlíf (PUR-fraud)
- G:10 [-] hnappur á talnaborði (TPE)
- G:11 [+] hnappur á talnaborði (TPE)
- G:12 Ræsinhappur (TPE)
- G:13 Fjölnotahnappur (M) (TPE)
- G:14 Bluetooth-hnappur (TPE)
- G:15 USB-tengi (TPE, ABS)
- G:16 Höfuðspangarkapall
- G:17 Útbúnaðarfesting

6. UPPSETNING

6.1. ALMENNT

Upplýsingarnar í þessum kafla eiga við um vöru sem uppsett er til notkunar.

ATHUGASEMD: USB-C leiðsla fylgir ekki til þess að minnka úrgang.

6.2. HEYRNARTÓL VAKIN TIL NOTKUNAR

(Mynd A:1)

Fari tækið í „sendingarham“ eftir geymslu til að draga úr sjálfafhæðslu, fer það ekki í gang fyrr en það hefur verið tengt við hleðslutæki.

6.3. HLEDDU RAFHLÖÐURNAR

Gættu þess að lesa og skilja innihald kafa „2. Öryggi“ áður en þú hleður rafhlöður.

6.3.1. HLAÐIÐ MED SNÚRU

(Mynd G)

1. Tengdu USB-C tengið við heymartólin (G:15).
2. Tengdu hitt USB-tengið við USB afgjafa.

7. LEIÐBEININGAR UM UPPSETNINGU

Skoðuðu heymarhlifarnar fyrir hverja notkun. Séu þær skemmdar, veldu þér óskaddaðar heymarhlifar eða forðastu hávaðasamt umhverfi.

7.1. HÖFUÐSPÖNG

(Mynd H)

H:1 Renddu skálunum út og hallaðu efri hluta skeljarinnar út vegna þess að snúran þarf að vera fyrir utan höfuðspöngina.

H:2 Stilltu hæð skálanna með því að renna þeim upp eða niður á meðan höfuðspönginni er haldid kyrr.

H:3 Höfuðspöngin ætti að liggja þvert yfir hvírlifinn eins og myndin sýnir og þyngd heymartólanna ætti að hvíla þar.

7.2. ÚTBÚNAÐARFESTING

(Mynd H)

H:6 Komdu útbúnaðarfestingunni fyrir í festiraufunum á útbúnaðinum og smelltu henni á sinn stað (H:7).

H:8 Vinnustaða: Þrýstu höfuðspangarvirinum inn á við þar til þú heyrir smell þáum megin. Gættu þess að skálur og höfuðspangarvirar þrýsti ekki á brún útbúnaðarins í vinnustöðu þar sem það gæti dregið úr hljóðdeygingu eymahlifanna.

H:9 Lofttræstistaða: Togaðu eymaskálarnar út á við þú heyrir smell til þess að stilla heymartólin í lofttræstistöðu. Forðastu að leggja skálarnar að festingunni (H:10), það hindrar lofttræstingu.

7.3. TALHLJÓÐNEMI

(Mynd H)

Talneminn verður að vera mjög nálægt munni (nær en 3 mm eða 1/8 úr tomum) í hávaðasömu umhverfi svo hann skili hámarks afköstum þar. Sjá mynd H:4 og H:5.

8. LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

8.1. HITASTIG VIÐ NOTKUN

-20°C (-4°F) til 50°C (122°F).

8.2. AÐ KVEIKJA OG SLÖKKVA

(Mynd A:2 og mynd G)

Þrýstu lengi (2 sek.) á ræsinhappinn (G:12) til að kveikja eða slökva á heymartólunum. Raddskilaboð heyrast: „Power on“ (Kveikt) eða „Power off“ (Slökkt).

Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þörunarham.

ATHUGASEMD: Sé ekki þrýst á neinn hnapp í 4 klst., slökktur tækið sjálfkrafa á sér. Raddskilaboð heyrast: „Automatic power off“ (Sjálfvirk slökkt).

8.3. AÐ STILLA OG VELJA HLJÓÐGJAFNA, TÓNSTYRKUR

(Mynd G)

*Skiptu á milli kosta með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á ræsinhappinn (G:12). Raddskilaboð tilkynna um virkt styrkstig hljóðs.

Möguleikarnir eru:

- Volumes (Ambient Listening) (Styrkstillingar (umhverfislustun))
- Bluetooth radio (Bluetooth-viðtæki)
- Streaming (Streymi)
- Phone (Sími)

Stilltu tónstyrkin með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) á [-] (G:11) eða [+] hnappinn (G:10).

Í hvert sinn sem þrýst er stutt, breytist hljóðstyrkur um eitt þrep (0-6 þrep þar sem 0 þýðir slökkt). Tónmerki gefur til kynna hámarks / lágmarks hljóðstyrk. Nánari upplýsingar er að finna í lýsingu í valmynd.

8.3.1. UMVERFISHLUSTUN

Þessum heymartólum er ætlað að vernda heyrn notandans í hávaða og því deyta þau hljóð. Hægt er að stilla heymartólin þannig að þau geti magnað upp umhverfisljóð svo notandinn verði betur vakandi fyrir umhverfinu.

8.3.2. BLUETOOTH-VIÐTÆKI

Stillir hljóðstyrk við hlustun á Bluetooth-talstöð.

8.3.3. STREYMI

Stillir hljóðstyrk streymis.

8.3.4. SÍMI

Til að stilla hljóðstyrk við hlustun í símtali.

8.4. SAMSKIPTI AUGLITI-TIL-AUGLITIS (ÞRÝSTA-OG-HLUSTA, PTL)

(Mynd A:4 og mynd G:12)

Þrýsta-og-hlusta eiginleikinn gerir þér kleift að hlusta strax á umhverfið með því að deyta hljóðstyrk Bluetooth og virkja styrkstýru umhverfisljóðnemana. Þrýstu stutt (0,5 sek.) trýsvar á ræsinhappinn til að virkja þrýsta-og-hlusta. Þrýstu stutt á (0,5 sek.) á hvaða hnapp sem er til að slökka á þrýsta-og-hlusta.

8.5. PTT (PUSH-TO-TALK, ÞRÝSTA-OG-TALA)

(Mynd G)

Sé tengt við talstöð sem stýður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglurnar er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth-hnappinum (G:14) á heymartólunum.

8.6. BLUETOOTH STILLINGAR OG NOTKUN

(Mynd A:6 og mynd G)

8.6.1. AÐ PARA BLUETOOTH-TÆKI

Í fyrsta sinn sem kveikt er á heymartækjunum, fara þau sjálfkrafa í þörunarham. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-þörun í gangi). Það er einnig hægt að fara inn í þörunarham úr valmynd. Þetta þarf að gera til að para annað tæki, sjá kafla „9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth þörun)“.

Gættu þess að Bluetooth sé virkt á tækinu. Opnaðu 3M Connected Equipment appið og smelltu á „Hearing Protection“ (heymarvernd) til að bæta tæki þínu við. Þegar það finnst veluruð WS ALERT X+ og samþykkit beðni um þörun.

Farðu í Bluetooth-stillingar þínar og veldu „WS ALERT X+“ til að para tæki þitt án 3M Connected Equipment appsins. Raddskilaboð staðfesta þegar þörun er lokið með „Pairing complete“ (Þörun lokið) og „Connected“ (Tengt).

ATHUGASEMD: Einungis er hægt að tengja tækið með 3M Connected Equipment appinu þegar heymartólin eru ræst í fyrsta sinn eða eftir að stillt er að nýju á verksmiðjustillingar.

ATHUGASEMD: Þú getur alltaf stöðvað þörunarferlið með því að þrýsta lengi (2 sek.) á Bluetooth-hnappinn eða M-hnappinn (mynd G:14 og mynd A:3).

ATHUGASEMD: Þegar þrjú Bluetooth-tækið er parað rofnar tenging við eitt áður paraðra tækja í heymartólunum. Sé eitt tækjanna tengt er ótengda tækið fjarlægð. Annars er fyrsta paraða tækið fjarlægð.

8.6.2. BLUETOOTH-SAMVIRKNI

WS ALERT X+ eru Bluetooth-heymartól sem hægt er að para við flesta farsíma, talstöðvar og önnur tæki með Bluetooth-búnaði.

Sér þú með tengda talstöð sem stýður við PELTOR þrýsta-og-tala samskiptareglurnar er hægt að þrýsta-og-tala með Bluetooth- eða M-hnappinn á heymartólunum.

ATHUGASEMD: Aðeins annað tveggja paraðra tækja má vera talstöð.

ATHUGASEMD: Hugbúnaður á ytri búnaði (til dæmis snjallsímum eða viðtækjum) sem tengt er PELTOR-tæki þínu með Bluetooth og/eða snúru gæti trúflað samskipti þar á milli. Ekki er vist að allar aðgerðir sem lýst er gangi með öllum ytra búnaði og uppfærslur á hugbúnaði og vélbúnaði viðkomandi tækis gætu haft áhrif þar á.

8.6.3. AÐ TENGJA BLUETOOTH TÆKI AÐ NÝJU

Þegar kveikt er á heymartólunum, reyna þau að tengjast öllum þörudóm tækjum í 5 mínútur. Raddskilaboð staðfestir tenginguna með „Connected“ (tengt).

ATHUGASEMD: Tapist tenging reyna heymartólin að tengjast að nýju í 30 sekúndur. Raddskilaboð tilkynna ef tenging tapast, „Disconnected“ (Aftengt).

8.6.4. BLUETOOTH ÞRÁÐLAUS MULTIPPOINT TÆKNI

Þessi heymartól styðja Bluetooth þráðlausa Multipoint tækni. Notaðu þráðlausa Bluetooth Multipoint tækni til að tengja heymartólin samtímis við tvö Bluetooth-tæki. Það ræðst af gerð tengdra Bluetooth-tækja og gildandi virkni þeirra hvernig heymartólin sýra Bluetooth-tækjunum á ýmsa vegu. Heymartólin forgangsráða og samræma virkni tengdra Bluetooth-tækja.

8.6.5. AÐ STYRA TENGÐUM BÚNAÐI

Heymartólin geta tengst einu eða tveimur tækjum með Bluetooth. Það tæki sem síðast var parað verður aðal tenging.

Heymartólin þregðast við gildandi stöðu viðkomandi tækis, svo sem innhringingu, virku samtali eða streymi, og stjórna því/þeim. Séu fleiri en eitt tæki tengd samtímis þurfa heymartólin að ákveða hvoru tækjanna þau stjórna. Það gerist þannig að heymartólin kanna stöðu tengdra tækja. Séu fleiri en eitt tæki í sömu stöðu stjórna heymartólin því tæki sem þau þörudómst síðast (aðal tengingunni). Annars stjórna heymartólin síðasta virka tækinu.

ATHUGASEMD: Virknin er háð gagnkvæmum samskiptamöguleikum símans/símanna og heymartólanna.

8.6.6. AÐ NOTA EINN TENGÐAN SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af símtækjunu og/eda appinu.)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
Þrýsta lengi á	Samhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
	Engin virkni / Streymi	Raddstýring
	Upphringing	Hafna
Þrýsta tvisvar	Samtal í gangi	Færa símtal á milli síma/ heymartóla
	Streymi	Næsta lag
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrri lag

8.6.7. AÐ NOTA TVÖ TENGÐA SÍMA

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Engin virkni	Spila (Ræðst af símtækjunu og/eda appinu.)
	Streymi	Hlé
	Upphringing	Svara
	Samhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
Þrýsta lengi á	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Símtali lokið, upphringingu svarað

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta lengi á	Engin virkni / Streymi	Raddstýring fyrir síðast paraða tækið (aðal tenginguna)
	Upphringing	Hafna
Þrýsta tvisvar	Samtal í gangi í einum síma, upphringing í annan síma	Að hafna upphringingu
	Streymi	Næsta lag
Þrýsta þrisvar	Streymi	Fyrri lag

8.6.8. AÐ NOTA TENGDA TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta	Engin virkni / Streymi	PTT. Hefja sendingu í talstöð
Sleppa	Sending með talstöð	PTT. Hætta sendingu í talstöð

8.6.9. AÐ NOTA TENGÐAN SÍMA JAFNFRAMT ÞVI AÐ VERA TENGÐ TALSTÖÐ

Bluetooth-hnappinn	Staða	Virkni
Þrýsta stutt	Upphringing	Svara
	Samhringing út / Símtal í gangi	Leggja á
	Talstöð í notkun og upphringing	Svara
Þrýsta lengi á	Samtal í gangi og talstöð í notkun	Leggja á
	Upphringing	Hafna
Þrýsta tvisvar	Samtal í gangi	Færa símtal á milli síma/ heymartóla

ATHUGASEMD: Þegar heymartólin eru bæði tengd síma og talstöð er ekki hægt að stýra afspilun hljóðs frá þeim.

ATHUGASEMD: Sé samtal í gangi, heyrir tvöfalt tónmerki þegar um upphringingu í talstöð er að ræða. Viljir þú ljúka samtali og skipta yfir í innhringingu um talstöðina, þrýstirðu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á Bluetooth-hnappinn einu sinni enn til að hlusta á talstöðina eða biða eftir næstu skilaboðum í henni.

ATHUGASEMD: Streymi stöðvast sjálfkrafa á meðan símtal eða samskipti um talstöð eiga sér stað. Þegar símtali / fjarskiptum í talstöð lýkur hefst streymi sjálfkrafa á ný.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP) (Mynd A:8)

Tengdu heymartólin þín við „3M Connected Equipment“ farsímaappið sem stýður bæði Android™ og iOS. Þegar heymartólin eru tengd við farsímaappið færð þú aðgang að stillingum, samskiptum, notendaleiðbeiningum o.s.frv.

ATHUGASEMD: Nánari upplýsingar fást með því að fara í „App Store“ eða „Google Play“ og sækja „3M Connected Equipment“ appið. Upplýsingar um stjóning við „3M Connected Equipment“ appið má finna í upplýsingum í því.

ATHUGASEMD: Haltu heymartólunum þínum uppfærðum með því að sækja appið og samþykka allar uppfærslur sem í boði eru.

8.8. FJÖLNOTAHNAPPUR (M)**

(Mynd A og G)

Nota má fjölnotahnappinn (M) á hæðri eignaskál (sjá mynd A:3 og G:13) fyrir gliddandi staðartíma. Sæktu 3M Connected Equipment appið til að opna fyrir virkna.

9. AÐGERÐIR Í VALMYND

Valmyndarkostir:

- Bluetooth pairing (Bluetooth pörun)
- Sound profiles (Hljóðforstillingar)
- Bluetooth side tone volume (Hljóðstyrkur Bluetooth-bakheyrslu)
- Factory reset (Verksmiðjustillingar)

9.1. AÐ FARA INN Í VALMYND

(Mynd A:5)

Farið er í valmynd með því að þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.

Notaðu ræsinhnappinn til að fara um valmyndina og [+] og [-] hnappana til að aðlaða stillingar.

Heymartólin fara út úr valmyndinni eftir 10 sekúndur án virkni.

Helstu valkostum í aðalvalmynd er lýst í eftirfarandi köflum.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PÖRUN)

(Mynd A:6)

Þegar raddskilaboðin „Bluetooth pairing“ (Bluetooth-pörun) heyrast, þrýstu stutt (0,5 s.) á [+] hnappinn til að hefja pörun. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing on“ (Bluetooth-pörun í gangi). Leitaðu að og veldu „WS ALERT X+“ á Bluetooth-tæki þínu. Raddskilaboð staðfesta þegar pörun er lokið: „Pairing complete“ (Pörun lokið) og „Connected“ (Tengt).

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] hnappinn til að hættva pörun. Raddskilaboð staðfesta „Bluetooth pairing off“ (Bluetooth-pörun slökkt).

9.3. SOUND PROFILES (HLJÓÐFORSTILLINGAR)

Hægt er að velja tvær mismunandi forstillingar streymis.

Kostir:

- Music (Tónlist) (sjálfgæfið)
- Pod (Hlaðvarp)

Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [+] eða [-] hnappinn til að breyta forstillingu streymis.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (HLJÓÐSTYRKUR BLUETOOTH-BAKHEYRSLU)

Bakheyrsla er svörin sem notandinn heyrir í heymartólunum í samtali. Þrýstu stutt (0,5 sek.) á [-] eða [+] hnappinn til að breyta bakheyrslu.

Kostir:

- High (Hátt)
- Normal (Venjulegt – sjálfgefin stilling)
- Low (Lágt)

9.5. FACTORY RESET (VERKSMIÐJUSTILLINGAR)

(Mynd A:7)

1. Farið er í valmynd með því þrýsta stutt (0,5 sek.) samtímis á [+] og [-] hnappana.
2. Notaðu ræsinhnappinn til að fara um valmyndina þar til „Factory reset“ (Verksmiðjustillingar) er tilkynnt.
3. Þrýstu á [+] hnappinn og haltu honum niðri í (2 sek.).
4. Heymartólin tilkynna um „Reset to factory default“ (Verksmiðjustilling) og „Power off“ (Slökkt á tækinu).

10. BILANALET

Vandamál	Mögulegt vandamál / Lausn
Heymartólin fara ekki í gang.	Gættu þess að rafhlada heymartólanna sé fullhláðin.
	Léleg rafhlada. Skiptu um rafhlöðu.
	Tengdu hleðslusúru til að virkja heymartólin við fyrstu notkun eða eftir að skipt hefur verið um rafhlöðu.
Pörun mistókst.	Gættu þess að Bluetooth-tæki sé stillt á pörunarham og tilbúið til pörunar.
	Bluetooth-tækið er utan drægnisviðs.
	1. Fjarlægðu öll Bluetooth-tæki sem samstillt eru síma þínum. 2. Endurræstu símann (slökktu og kveiktu á ný). 3. Endurstíltu heymartólin á verksmiðjustillingar. 4. Paraðu heymartólin við síma þinn. 5. Sé vandinn enn til staðar skaltu reyna að para annan síma til að sjá hvort það leysi vandann.

11. ENDINGARTÍMI VÖRUNNAR

Mælt er með því að þú skiptir tækinu út innan 5 ára frá því það það var framlétt. Endingartími vörunnar ræðst mjög af því umhverfi þar sem hún er geymd, notuð, þjónustuð og viðhaldið. Notandinn þarf að skoða vöruna reglubundið til þess að skera úr um hvort líftíma hennar sé lokið. Sem dæmi um visbendingar um að líftíma vörunnar sé lokið má nefna:

- Sjáanlega galla á borð við sprungur, afþögn eða lausa eða hornfa hluta hennar.
- Þegar notandi finnur fyrir skertri hljóðþéttun heymarhlifanna eða heyrir undarleg eða óeðlilega hávær hljóð frá rafrænum hljóðböndum þeirra.

ATHUGASEMD: Rafhlöður varða ekki endingartíma vörunnar.

12. HREINSUN OG VIÐHALD

Skoðaðu ástandið á rafhlöðum vörunnar. Skiptu um þær ef vart verður við rafhlöðuleika eða -galla.

Notaðu klút vætan í sápu og heitu vatni til þess að þrifa ytri skálar, höfuðsöng og solarsellu og eyrnapúða.

ATHUGASEMD: EKKI setja heymarhlifarnar ofan í vatn.

Ef heymarhlifarnar blötna í rigningu eða af svita, skaltu snúa eyrnahlífunum út, fjarlægja eyrnapúða og frauðfóður og láta all þorna áður en þær eru settar saman á ný. Eyrnapúðar og frauðfóður getur skemmt við notkun og leita ætli reglubundið að sprungum í þeim og öðrum skemmdum. 3M mælir með því að skipt sé um frauðfóður og eyrnapúða að minnsta kosti tvisvar á ári við reglubúna notkun til þess að tryggja áreiðanlega hljóðdæfingu, hreinlæti og þægindi. Í heitu og róku umhverfi gæti þurft að skipta oftar til að viðhalda nægjanlegu hreinlæti. Skemmt eyrnapúði, ber að skipta um hann. Sjá kafla um varahluti hér að neðan.

12.1. AÐ FJARLÆGJA UM EYRNAPÚÐA OG SKIPTA UM ÞÁ

(Mynd H)

H:12 Settu fingur undir brún eyrnapúðans og kiptu honum ákveðið beint út til að fjarlægja hann.

H:13 Fjarlægðu frauðfóður sem fyrir er og settu nýtt í staðinn.

H:14 Komdu annari hlið eyrnapúðans fyrir í gróppni á eyrnaskálinni og þrýstu svo á hinum megin þar til eyrnapúðinn smellur á sinn stað.

12.1.1. AÐ FJARLÆGJA OG SKIPTA UM YTRI SKELJAR

(Mynd H)

Að losa ytri skeljar:

Settu fingur eða verkfæri undir brún klemmu á ytri skel og dragðu út og niður (H:15) til að opna ytri skelina. Fjarlægðu skelina með því að lyfta upp frá neðri brún (H:16) og (H:17).

Að festa ytri skeljar:

Þrýstu klemmuni á ytri skel niður til að tryggja um að hún sé í ölastri stöðu. Komdu lífanum á efri brún ytri skeljar fyrir í raufinni (H:12) á efri brún eyrnaskálar.

Þegar búið er að þrýsta ytri skel alveg á sinn stað er klemmuni (H:13) rennt upp til að læsa ytri skelinni við eyrnaskálina.

12.2. AÐ SETJA Á HLÍÐARLÍMBAND HLJÓÐNEMA

(Mynd H)

Notaðu HYM1000 hljóðnemahlíf til þess að vernda talnemann gegn raka og öhreindum.

Að koma hljóðnemahlífinni fyrir:

H:20 Notaðu skæni til að klippa 100 mm lengju af hljóðnemahlífi. Fjarlægðu verndarrenninginn.

H:21 Settu hljóðnemann á enda límbandsins eins og myndin sýnir.

H:22 Brettu hljóðnemahlífina og gættu þess að hún þeki hljóðnemann.

H:23 Þrýstu þéttingsfast á svo hljóðnemahlífin lokist vel.

H:24 Hljóðneminn er nú tilbúinn til notkunar.

12.3. AÐ SKIPTA UM RAFHLÖÐU

Nauðsynleg verkfæri:

- Lítið skruvírn án skarpra kanta.
- Torx skruvírn T8.

ATHUGASEMD: Gættu þess vandlega að stinga hvorki gat á, skrapa né skemma rafhlöðuna.

12.3.1. RAFHLADA FJARLÆGD

(Mynd H:25 til H:31)

1. Þrýstu niður til að losa lokuna (1) á vinstri skál og fjarlægja skálina (2) og (3).
2. (Mynd H:27) Komdu endanum á litlu skruvírn án skarpra kanta fyrir undir rafhlöðulokunni.
3. (Mynd H:28) Lyftu skruvírnina gætilega upp á rönd til að losa um hljóðnemann. Rafhláðan losnar og lyftist upp á rönd í rafhlöðuhöfnu.

4. (Mynd H:29)
Taktu rafhlöðuna upp. Rafhlöðutengið er undir rafhlöðuhólfinu. Það þarf að vera áfram í sambandi þar til rafhlöðuhólið (1) hefur verið fjarlægð eins og lýst er í 4. atriði.
Gættu þess vandlega að skemma ekki virana tvo.
5. (Mynd H:30)
Losaðu festiskrúfurnar tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrúfurnar áfram í götum sínum.
6. (Mynd H:31)
Lyftu tenginu (1) gætilega upp á við til að fjarlægja það úr innstungu sinni á rafrásþjaldinu.

12.3.2. UPPSETNING

(Mynd H:32 til H:39)

Í þessum leiðbeiningum er gert ráð fyrir því að engin rafhláða sé í heymartölum. Vinstri skálin er fjarlægð.

- (Mynd H:32)
Losaðu festiskrúfurnar tvær (1) sem halda rafhlöðuhólfinu og fjarlægðu það. Hafðu skrúfurnar áfram í götum sínum.
- (Mynd H:33)
Komdu rafhlöðutenginu fyrir í innstungunni á rafrásþjaldinu. Innstungan er þannig hönnuð að það er aðeins um eina stellingu að ræða.
Rauða virnin er að finna vinstra megið við tengið og skal tengt samkvæmt því við innstunguna.
- (Mynd H:34)
Settu rafhlöðuhólið á sinn stað.
Gættu þess að rafhlöðuvirarnir séu staðsettir eins og myndin (1) sýnir og að virarnir klemmist ekki.
Þrýstu gætilega uns hólið fellur á sinn stað.
- (Mynd H:35)
Hertu festiskrúfurnar með vægu átaki.
- (Mynd H:36 og H:37)
Komdu rafhlöðunni fyrir í hólfinu undir því horni sem myndin sýnir. Þrýstu svo varlega (1) þar til rafhládan situr í hólfinu og lokið (2) hefur fest hana á sínum stað.
- (Mynd H:38 og H:39)
Settu skálina á (1), (2) og þrýstu lokunni (3) inn á við og upp til þess að festa skálina á réttum stað.
- (Mynd A:1)
Sé tækið ekki í notkun um langa hrið fer það þá sjálfkrafa í „flutningsham“ til þess að draga úr úrhleðslu og fer ekki í gang á ný fyrr en það er tengt við hleðslutæki.

12.4. AÐ FJARLÆGJA HLJÓÐNEMANN/SETJA HANN UPP

(Mynd H:40 til H:43)

Að fjarlægja hljóðnemann:

- (Mynd H:40)
Taktu hljóðnemasnúruna úr sambandi við vinstri eyrnaskál.
- (Mynd H:41)
Fjarlægðu bómuhljóðnemann frá hljóðnemaarminum með því að snúa eins og sýnt er.

Að festa hljóðnemann:

- (Mynd H:42)
Festu bómuhljóðnemann við hljóðnemaarminn á höfuðspönginni með því að snúa honum. Gakktu úr skugga um að hljóðneminn sé fullkomlega festur.
- (Mynd H:43)
Tengdu hljóðnemasnúruna við vinstri eyrnaskál.

13. VARAHLUTIR OG FYLGIHLUTIR

Ekki eru allir vara- og fylgihlutir í bði á öllum markaðssvæðum.

Vörunúmer	Heiti
MT53N-14	Hljóðnemi, Electret með J22-tengi, 240 mm
M995/2	Vindhlíf fyrir hljóðnema
ACK012/1	Li-ion rafhlöðupakki
HY82	Hreinlætisbúnaður
FR16/1	USB-hleðslusnúra
HYM1000	Hreinlætislimband fyrir bómuhljóðnema, svart
HY100A	Clean hreinlætishlífur – einnota verndarhlíf á eyrnapúðana. Í pakkanum eru 100 pör.

14. GEYMSLA

- Geymdu vöruna á þurrum og hreinum stað fyrir og eftir notkun.
- Geymdu vöruna alltaf í upprunalegum umbúðum, fjarri hitagjöfum og þar sem hún verður ekki fyrir áhrifum af sólarljósi, ryki eða kemjumum efnum sem geta skaðað hana.
- Hitastig við geymslu: -20°C (-4°F) til 40°C (104°F).
- Loftþraki: <90%.
- Gættu þess að enginn þrýstingur sé á höfuðspöngina eða hállspöngina og að púðarnir þrýstist ekki saman.

ATHUGASEMD: Haltu rafhlöðunum aðskildum við geymslu, sé þess nokkur kostur. Lípín-jóna hleðslurafhlöður (lausar og fastar) þarf að hlaða á hálfis árs fresti til að skerða ekki afkastagetu þeirra.

15. TÁKN

Þessi kafli er útskýrir almennt séð merkingar hinna ýmsu tákna sem finna má á vörumöðum, umbúðum og/eda vörunni sjálfri.

Tákn	Lýsing
	Geymist á þurrum stað og þar sem regn nær ekki til (háms. 90% loftrastig).
	Hámarks- og lágmarkshiti við geymslu tækisins.
	Upplýsingar sem varða leiðbeiningar um notkun. Menn ættu að kynna sér leiðbeiningar um notkun við notkun tækisins.
	Sýna þarf varúð þegar tækið er í notkun. Núverandi staða kallar á vakandi eftirtekt eða viðbrögð notanda til að komast hjá óæskilegum afleiðingum.
	Framleiðsluland vörunnar. Í stað „CC“ kemur tveggja bókstafa landskóði. CN = Kína, PL = Pólland, SE = Svíþjóð eða US = Bandaríki Norður-Ameríku (ISO 3166-1). Framleiðsludagur er sýndur sem AAAA/MM.
	Framleiðandi vörunnar.
	WEEE (raf- og rafeindaúnaður til förgunar). Varan inniheldur bæði rafeinda- og rafmagnsbúnað og því má ekki farga henni með venjulegu heimilisrorpi. Kynntu þér vinsamlegast reglur á hverjum stað um förgun rafeinda- og rafmagnsbúnaðar.
	Endurnýtingartákn. Skilaðu vörunni inn til endurnýtingar á móttökustöð fyrir rafeinda- og rafmagnssorp.
	Afl hleðslutækisins skal vera á bilinu 0,1 vött eins og viðtækisbúnaðurinn krefst, og að hámarki 1,25 vött til að ná hámarks hleðsluhraða.

16. ÁBYRGÐ OG TAKMÖRKUÐ SKAÐABOTASKYLDA

ATHUGASEMD: Eftirfarandi yfirlýsingar eiga ekki við í Ástralíu og á Nýja-Sjálandi. Neytendur ættu að treysta á lögvarin réttindi sín.

16.1. ÁBYRGÐ

Komi í ljós að einhver vara frá 3M Personal Safety Division sé gölluð hvað efnivið eða handbragð varðar og ekki í samræmi við ótvíræða ábyrgð varðandi sérstakan tilgang, er eina skuldbinding 3M og úrbót þér til handa sú að 3M velur sjálf um að gera við, skipta um eða endurgreiða þér kaupverð viðkomandi hluta eða vöru, að því tilskilyldu að þú hafir tilkynnt í tíma um vandamálið og að staðfest sé að varan hafi verið geymd, henni viðhaldið og hún notuð í samræmi við skriflegar leiðbeiningar 3M.

ÁBYRGÐ ÞESSI EINSKORÐAST VIÐ OG KEMUR Í STADINN EDA ALLA YFIRLÝSTA ÁBYRGÐ EDA ÁBYRGÐ EDA SKILYRÐI SEM GEFIN ERU Í SKÝN UM SELJANLEIKA, GAGNSEMI EDA ÁKVÆÐINN TILGANG EDA AÐRÁ ÁBYRGÐ EDA SKILYRÐI UM GÆÐI EDA ÁBYRGÐ SEM SPRETTUR AF SÖLUFERLI, VENJU EDA NOTKUN Í STARFI, NEMA HVAÐ VARÐAR TILKALL OG VEGNA BROTA GEGN EINKALEYFUM, NEMA LÖG HEIMILI ÞAÐ EKKI.

3M ber samkvæmt ábyrgð þessari engar skyldur vegna einnarr vöru sem ekki skilar ætluðum árangri vegna ófullnægjandi eða rangrar geymslu, meðferðar eða viðhalds, þegar ekki er farið eftir leiðbeiningum með vörunni eða þegar henni er breytt eða hún skemmd af slysi eða vegna vanrækslu eða rangrar notkunar.

16.2. TAKMÖRKUN Á ÁBYRGÐ

3M SKAL AÐ ENGU LEYTI BERA ÁBYRGÐ Á NEINU BEINU, ÓBEINU, SÉRSTÖKU, TILFALLANDI EDA AFLEIDDU TJÓNI EDA SKEMMDUM (ÞAR MEÐ TALID HAGNADARTAP) SEM SPRETTUR AF VÖRU ÞESSARI, BURTSÉÐ FRÁ ÞVI HVADA LAGAKENNINGUM ER BEITT, NEMA ÞAR SEM ÞAÐ ER LÖGUM SAMKVÆMT BANNAD. ÚRRÆÐI EINSKORÐAST VIÐ ÞAÐ SEM HÉR ER GREINT FRÁ.

16.3. ENGAR BREYTINGAR

EKKI SKAL GERA NEINAR BREYTINGAR Á TÆKI ÞESSU NEMA MEÐ SKRIFLEGU SAMÞYKKI 3M FYRIRTÆKISINS. Óheimilar breytingar gætu ógilt ábyrgð og heimild notanda til þess að nota tækið.

17. FÖRGUN

17.1. FÖRGUN RAFTÆKNIÚRGANGS

Tækinu skal fargað í samræmi við lög og reglur á hverjum stað.

Ástralía: Viðskiptavinir skulu spyrjast fyrir á hverjum stað um förgun raftækniúrgangs við lífsferilsenda.
Nýja-Sjáland: Viðskiptavinir skulu farga raftækniúrgangi að notkun lokinni í viðeigandi förgunargáma lífsferilsenda.

Headset 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+
MRX21*3WS7*

* Indica le varianti del prodotto

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni e grazie per aver scelto queste soluzioni di comunicazione!

1.1. USO PREVISTO

Questi headset sono progettati per proteggere gli utenti da livelli di rumore pericolosi pur consentendo loro di comunicare grazie alla tecnologia Bluetooth incorporata nonché di ascoltare i suoni circostanti per mezzo di microfoni ambientali. Tutti gli utenti sono tenuti a leggere e comprendere le istruzioni fornite ed a familiarizzare con l'uso di questo dispositivo.

I prodotti 3M PSD sono destinati unicamente ad uso professionale. In Europa, alcuni prodotti 3M PELTOR potrebbero essere appropriati anche per determinati usi non lavorativi. Leggere e attenersi sempre alle Istruzioni per l'uso.

1.2. SUPPORTO

Il termine "supporto" nel presente documento si riferisce sia a dispositivi di protezione per la testa o il volto che a dispositivi non protettivi.

2. SICUREZZA

2.1. IMPORTANTE

Leggere, comprendere e rispettare tutte le informazioni importanti per la sicurezza nelle presenti istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro. Per ulteriori informazioni o eventuali domande, contattare l'assistenza tecnica 3M (i contatti sono riportati nell'ultima pagina).



AVVERTENZA

Queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione a rumori pericolosi e altri suoni forti. Il mancato utilizzo o l'uso improprio delle protezioni acustiche può causare lesioni o perdita dell'udito in caso di esposizione a rumori pericolosi. Per il corretto utilizzo, rivolgersi al proprio superiore, consultare le presenti istruzioni o contattare l'assistenza tecnica 3M. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, l'udito potrebbe essere a rischio. Lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare gravi lesioni personali o morte:

- Questa protezione acustica è dotata di una funzione di ingresso audio di intrattenimento. L'ascolto della musica o altre comunicazioni audio possono ridurre la propria consapevolezza situazionale e la propria capacità di udire i segnali di avvertimento in un ambiente di lavoro specifico. Rimanere sempre all'erta e regolare il volume audio al livello minimo accettabile.
- Per ridurre i rischi associati all'innescò di un'esplosione, non utilizzare eventuali prodotti e accessori non intrinsecamente sicuri in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può compromettere la protezione offerta dalle cuffie e provocare la perdita dell'udito:

- 3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.
- Accertarsi che la protezione acustica sia stata scelta, indossata, regolata e sottoposta a manutenzione correttamente. L'inserimento errato del dispositivo riduce l'efficacia di attenuazione del rumore. Per l'inserimento corretto, consultare le istruzioni allegate.
- Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.
- Qualora si renda necessario l'uso di ulteriori dispositivi di protezione individuale (ad es. occhiali protettivi, respiratori ecc.), si raccomandano stanghette flessibili, piatte e sottili oppure cinghie tali da ridurre al minimo l'interferenza con la tenuta degli auricolari. Rimuovere tutti gli altri elementi non necessari (ad es. capelli, cappelli, gioielli, inserti auricolari, coperture igieniche ecc.) che potrebbero interferire con la tenuta degli auricolari e compromettere la protezione offerta dalle cuffie.

- Evitare di piegare e rimodellare la bardatura temporale o nucale e accertarsi che presenti una forza adeguata per mantenere saldamente in posizione le cuffie.
- Le cuffie protettive e gli auricolari in particolare sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o infiltrazioni di rumore. In caso di utilizzo regolare, si raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un livello elevato di protezione, igiene e comfort.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello acustico limite giornaliero. Regolare il volume audio al livello minimo accettabile. I livelli sonori di eventuali dispositivi esterni collegati come radio intercomunicanti e telefoni potrebbero superare i livelli di sicurezza e di conseguenza devono essere limitati in modo appropriato dall'utente. Utilizzare sempre i dispositivi esterni con il livello sonoro minore possibile a seconda della situazione e limitare il tempo di esposizione a livelli insicuri sulla base delle indicazioni del proprio datore di lavoro e dei regolamenti applicabili. Se l'udito diventa monotonale oppure si avverte un tintinnio o un brusio durante o dopo l'esposizione ai rumori (compresi i colpi d'arma da fuoco), o se per qualsiasi altro motivo si sospetta un problema all'udito, lasciare immediatamente l'ambiente rumoroso e consultare un medico del lavoro e/o il proprio superiore.
- Il mancato rispetto delle presenti raccomandazioni può compromettere seriamente il livello di protezione delle protezioni acustiche.

Indicazioni di sicurezza a norma EN 352:

- Il montaggio di kit igienici sugli auricolari può compromettere le caratteristiche di attenuazione del rumore delle cuffie.
- Le prestazioni possono diminuire di pari passo all'uso della batteria. Le batterie delle cuffie presentano generalmente un'autonomia di 68 ore circa in caso di utilizzo continuo. L'autonomia può variare in funzione di condizioni ambientali, temperatura ed età/condizioni delle batterie.
- Questo prodotto può essere intaccato da diverse sostanze chimiche. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.
- Queste cuffie fissate a dispositivi per la protezione della testa e/o del volto sono di taglia Large. Le cuffie fissate a dispositivi a dispositivi per la protezione della testa e/o del volto conformi alla norma EN 352-3 sono di taglia Medium, Small o Large. Le cuffie di taglia Medium sono adatte alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di taglia Small o Large sono progettate per gli utenti per i quali la taglia Medium non è adatta.
- Il segnale in uscita dal circuito audio elettrico di questa protezione acustica può superare il livello limite di esposizione.
- Il segnale audio di intrattenimento non supera 82 dB(A).
- Il valore massimo SPL è 81,0 dB(A) a -10 dBFS.

2.2. ATTENZIONE

- In caso di sostituzione con un tipo errato, sussiste il rischio di esplosione della batteria.
- Non ricaricare le batterie a temperature superiori a 45°C (113°F).
- La batteria non si ricaricherà se la temperatura nell'headset è inferiore a 0°C (32°F) o superiore a 45°C (113°F).
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili 3M™ PELTOR™.
- Le batterie agli ioni di litio sono soggette al rischio di incendio e ustioni. Non aprire, forare, riscaldarle a temperature superiori a 55°C (131°F) o incenerirle.
- Non conservare un prodotto alla luce solare diretta, ad es. dietro il parabrezza di un'automobile.
- Utilizzare sempre ricambi specifici per il prodotto 3M. L'uso di ricambi non autorizzati può compromettere il livello di protezione fornito dal prodotto.

2.3. NOTA

- Se utilizzate nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, queste protezioni acustiche contribuiscono a ridurre l'esposizione sia ai rumori continui, quali rumori industriali o di veicoli e aeromobili, che ai rumori impulsivi, fra cui i colpi d'arma da fuoco. È difficile prevedere la protezione acustica richiesta e/o effettiva in caso di esposizione a rumori impulsivi. Ad esempio, per i colpi d'arma da fuoco, il tipo di arma e il numero di proiettili sparati, ma anche la scelta, l'inserimento e l'utilizzo corretti della protezione acustica, la sua corretta conservazione e altre variabili influenzano le prestazioni. Per saperne di più sulle protezioni acustiche per i rumori impulsivi, visitare il sito www.3m.com.
- Queste protezioni acustiche sono dotate di funzione dipendente dal livello di rumore. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di anomalia o difetto, l'utente deve rivolgersi al produttore per informazioni sulla manutenzione e sulla sostituzione della batteria.
- Queste protezioni acustiche sono dotate di ingresso audio di sicurezza. L'utente deve verificare il corretto funzionamento prima dell'uso. In caso di distorsioni o difetti, l'utente deve rivolgersi al produttore per ulteriori indicazioni per la manutenzione.

- In caso di rischio di gelo, le cuffie devono essere riscaldate prima dell'uso.
- Questa protezione acustica limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi all'orecchio.
- Attenzione – Le immagini dei prodotti sono puramente indicative.

3. CERTIFICAZIONI

Non tutte le certificazioni riportate in questa sezione potrebbero essere applicabili al proprio prodotto. Eventuali certificazioni non applicabili sono specificate sull'etichetta(e) presente(i) sul prodotto.

3.1. CERTIFICAZIONI EUROPEE

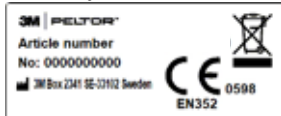
UE

Con la presente, 3M Svenska AB dichiara che la comunicazione via radio Bluetooth è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle altre direttive appropriate, quindi soddisfa i requisiti previsti per il marchio CE. 3M Svenska AB dichiara inoltre che il DPI di tipo protezione acustica è conforme al Regolamento (UE) n. 2016/425.

Questo DPI è soggetto a revisione annuale da parte di SGS Firmko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, Organismo notificato numero 0598, ed esame del tipo da parte di PZT GmbH, Organismo notificato numero 1974, Bismarckstrasse 264 B, DE-26389 Wilhelmshaven, Germania.

Il prodotto è stato testato e omologato in conformità alle norme EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

La legislazione applicabile può essere determinata facendo riferimento alla Dichiarazione di Conformità (DoC) all'indirizzo www.3m.com/peltor/doc. La DoC riporta eventuali altre omologazioni di tipo applicabili. Per scaricare la DoC corretta, fare riferimento al numero di particolare del prodotto. Il numero di particolare delle cuffie è riportato sotto una delle coppe. Un esempio è illustrato di seguito.



Una copia della DoC e maggiori informazioni sui regolamenti e sulle direttive applicabili possono essere richieste contattando 3M. Per i contatti, vedere le ultime pagine delle presenti istruzioni per l'uso.

4. LEGENDA DELLE TABELLE STANDARD

Il grado di riduzione del rumore è stato ottenuto con il dispositivo spento.

4.1. EUROPA

3M raccomanda di verificare personalmente l'aderenza delle protezioni acustiche prima dell'uso. Le ricerche evidenziano che molti utenti possono riscontrare un'attenuazione del rumore inferiore ai valori indicati sulla confezione, in seguito a variazioni di aderenza, correttezza di montaggio e livello di motivazione dell'utente. Fare riferimento agli eventuali regolamenti applicabili per ulteriori indicazioni su come adattare i valori di attenuazione riportati. In mancanza di regolamenti applicabili, si raccomanda di ridurre il valore di attenuazione per stimare il livello tipico di protezione con maggiore precisione.

4.2. NORMATIVA EUROPEA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Attenuazione in funzione del livello sonoro e dimensioni

Tabella rif.	Descrizione
B:A	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in schiuma
B:B	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in gel
B:C	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in schiuma
B:D	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in gel
B:1	f = Banda d'ottava frequenza centrale (Hz)
B:2	MV = Valore medio (dB)
B:3	SD = Deviazione standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Valore di protezione previsto

Tabella rif.	Descrizione
B:5	H = Protezione acustica stimata per i suoni ad alta frequenza ($f \geq 2000$ Hz). M = Protezione acustica stimata per i suoni a media frequenza ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Protezione acustica stimata per i suoni a bassa frequenza ($f \leq 500$ Hz). SNR = Rapporto segnale/rumore delle protezioni acustiche
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Funzione dipendente dal livello di rumore

Tabella rif.	Descrizione
C:A	Livelli di riferimento
C:1	H = Livello di riferimento per i rumori ad alta frequenza. M = Livello di riferimento per i rumori a media frequenza L = Livello di riferimento per i rumori a bassa frequenza.

EN 352-6+A1 Ingresso audio con comunicazione legata alla sicurezza Bluetooth

Tabella rif.	Descrizione
D:A	Sicurezza wireless esterna ingresso audio corrispondente
D:1	Segnale in ingresso (dBFS)
D:2	Livello acustico in uscita (dB(A))
D:3	Segnale in ingresso di riferimento (dBFS) al quale il livello acustico in uscita è uguale a 82 dB(A)
D:4	Livello acustico in uscita per il segnale massimo in ingresso (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) oltre 8 ore (hh:mm) per il segnale massimo in ingresso

4.3. DISPOSITIVI DI SUPPORTO

Queste cuffie devono essere utilizzate esclusivamente con i dispositivi di supporto indicati nella Tabella E. Le cuffie sono state testate in combinazione ai dispositivi di supporto indicati nella Tabella F e possono fornire livelli di protezione differenti in caso di utilizzo con dispositivi di supporto differenti.

Legenda della tabella dei dispositivi di supporto:

Tabella rif.	Descrizione
E:A	Dispositivi di supporto compatibili
E:B	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in schiuma
E:C	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in gel
E:1	Produttore
E:2	Modello
E:3	Codice attacco
E:4	Grandezza della testa: S = Small, M = Medium, L = Large

Per la scelta di eventuali accessori per dispositivi di protezione individuale respiratori, quali ad es. una protezione acustica montata direttamente su un supporto, si prega di fare riferimento all'etichetta di certificazione NIOSH oppure di consultare l'assistenza tecnica 3M per le configurazioni approvate.

4.4. NORMATIVA PER AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA 1270:2002

Tabella rif.	Descrizione
F:A	Cuffie protettive con bardatura temporale e auricolari in schiuma
F:B	Cuffie protettive con attacco per supporto e auricolari in schiuma
F:1	f = Frequenza (Hz)
F:2	Attenuazione media (dB)
F:3	Deviazione standard (dB)
F:4	Media meno deviazione standard (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Classe di conversione del livello acustico
F:6	Classe
F:7	Forza di bloccaggio (N)

5. PANORAMICA

5.1. COMPONENTI

(Figura G)

- G:1 Bardatura temporale (TPE, TPU)
- G:2 Filo della bardatura temporale (acciaio inox)
- G:3 Attacco a due punti (POM)
- G:4 Coppa (ABS)
- G:5 Microfono per l'ascolto dei suoni circostanti (schiuma PET)
- G:6 Imbottitura di attenuazione (schiuma PUR)
- G:7 Auricolare (rivestimento in PVC e schiuma PUR)
- G:8 Microfono (PUR, TPE, PA)
- G:9 Paravento (schiuma PUR)
- G:10 Pulsante [-] sulla tastiera (TPE)
- G:11 Pulsante [+] sulla tastiera (TPE)
- G:12 Pulsante Power (TPE)
- G:13 Pulsante Multifunzione (M) (TPE)
- G:14 Pulsante Bluetooth (TPE)
- G:15 Spinotto USB (TPE, ABS)
- G:16 Cavo per bardatura temporale
- G:17 Attacco per supporto

6. CONFIGURAZIONE

6.1. GENERALE

Questa sezione contiene le istruzioni per la preparazione del prodotto per il funzionamento.

NOTA: Per ridurre i rifiuti, il cavo USB-C non è incluso.

6.2. RIATTIVAZIONE DELL'HEADSET

(Figura A:1)

In caso di inattività prolungata, il prodotto entrerà in "modalità di trasporto" per ridurre l'auto-scaricamento e non si avvierà finché non verrà collegato a una caricabatterie.

6.3. RICARICA DELLE BATTERIE

Leggere attentamente il capitolo "2. Sicurezza" prima di ricaricare la(e) batteria(e).

6.3.1. RICARICA VIA CAVO

(Figura G)

1. Collegare il connettore USB-C all'headset (G:15).
2. Collegare l'altro connettore USB a una presa USB.

7. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Ispezionare accuratamente la protezione acustica prima di ogni utilizzo. In caso di danni, scegliere una protezione acustica integra o evitare l'ambiente rumoroso.

7.1. BARDATURA TEMPORALE

(Figura H)

H:1 Estrarre le coppe e inclinare la parte superiore delle coppe verso l'esterno in modo che il cavo non sia d'intralcio alla bardatura temporale.

H:2 Regolare l'altezza delle coppe nella posizione più comoda tenendo ferma la bardatura temporale.

H:3 La bardatura temporale deve poggare saldamente sulla testa, come illustrato, e sostenere il peso dell'headset.

7.2. ATTACCO PER SUPPORTO

(Figura H)

H:6 Inserire l'attacco per supporto nella scanalatura sul supporto e bloccarlo in posizione (H:7).

H:8 Modalità di lavoro: Premere i fili della bardatura temporale verso l'interno finché non scattano su entrambi i lati. Accertarsi che le coppe e i fili della bardatura temporale non premano contro il bordo del supporto nella modalità di lavoro per non compromettere le capacità di attenuazione del rumore delle cuffie.

H:9 Modalità di aerazione: Per passare dalla modalità di lavoro a quella di aerazione, tirare le coppe verso l'esterno finché non scattano. Evitare di collocare le coppe contro il supporto (H:10) per non compromettere l'aerazione.

7.3. MICROFONO

(Figura H)

Per massimizzare le prestazioni del microfono in ambienti rumorosi, tenere il microfono molto vicino alla bocca (a meno di 3 mm o 1/8"). Vedere Figure H:4 e H:5.

8. ISTRUZIONI PER L'USO

8.1. TEMPERATURA DI ESERCIZIO

da -20°C (-4°F) a 50°C (122°F).

8.2. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

(Figura A:2 e Figura G)

Tenere premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Power (G:12) per accendere o spegnere l'headset. L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Power on" (accensione) o "Power off" (spegnimento).

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento.

NOTA: Se non viene premuto alcun pulsante per 4 ore, l'headset si spegne automaticamente. L'operazione è confermata dal messaggio vocale "Automatic power off" (spegnimento automatico).

8.3. REGOLAZIONE E SELEZIONE DEL LIVELLO DI VOLUME DELLA FONTE AUDIO

(Figura G)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Power (G:12) per alternare tra le varie opzioni.

Ogni opzione sarà confermata da un messaggio vocale.

Opzioni disponibili:

- Volumes (Ambient Listening) (Volumi (funzione di ascolto dei suoni circostanti))
- Bluetooth radio (Radio Bluetooth)
- Streaming
- Phone (Telefono)

Per regolare il livello di volume della fonte audio attiva, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] (G:11) o [-] (G:10).

Ad ogni pressione rapida, il volume aumenta di un passo (0-6 passi, dove 0 = spento). Il volume massimo/minimo è indicato da un bip.

Per informazioni dettagliate, vedere la descrizione del menu.

8.3.1. FUNZIONE DI ASCOLTO DEI SUONI CIRCOSTANTI

Questo headset è progettato per proteggere l'udito dell'utente dal rumore attenuando i suoni. Per contribuire a mantenere la consapevolezza situazionale uditiva, l'headset può amplificare i suoni circostanti, a seconda delle impostazioni.

8.3.2. RADIO BLUETOOTH

Regola il volume di ascolto della radio intercomunicante Bluetooth.

8.3.3. STREAMING

Regola il volume di ascolto in streaming.

8.3.4. TELEFONO

Regola il volume di ascolto delle chiamate telefoniche in corso.

8.4. COMUNICAZIONE FACE-TO-FACE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:4 e Figura G:12)

La funzione Push-To-Listen permette di ascoltare immediatamente l'ambiente circostante tacitando il volume audio Bluetooth e attivando i microfoni per la funzione dipendente dal livello di rumore.

Premere brevemente (per 0,5 secondi) per due volte il pulsante Power per attivare la funzione Push-To-Listen. Premere brevemente (per 0,5 secondi) un pulsante qualsiasi per disattivare la funzione Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figura G)

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth (G:14) sull'headset.

8.6. IMPOSTAZIONI BLUETOOTH E FUNZIONAMENTO

(Figura A.6 e Figura G)

8.6.1. ACCOPIAMENTO DI UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Alla prima accensione, l'headset entra automaticamente in modalità di accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). La modalità di accoppiamento è disponibile anche dal menu. Questa operazione è necessaria per accoppiare un secondo dispositivo, fare riferimento al capitolo "9.2. Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)".

Accertarsi che il Bluetooth sia abilitato sul proprio dispositivo. Aprire la app 3M Connected Equipment e premere "Hearing Protection" (Protezione acustica) per aggiungere il proprio dispositivo. Selezionare il proprio WS ALERT X+ e approvare la richiesta di accoppiamento.

Per accoppiare il proprio dispositivo senza la app 3M Connected Equipment, aprire le proprie impostazioni Bluetooth e selezionare "WS ALERT X+". L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

NOTA: La connessione del prodotto tramite la app 3M Connected Equipment è possibile solo quando l'headset viene avviato per la prima volta oppure ripristinando le impostazioni predefinite.

NOTA: La procedura di accoppiamento può essere interrotta in qualsiasi momento tenendo premuto a lungo (per 2 secondi) il pulsante Bluetooth oppure il pulsante M (Figura G.14 e Figura A.3).

NOTA: In caso di accoppiamento di un terzo dispositivo Bluetooth, uno dei dispositivi precedentemente accoppiati verrà rimosso dall'headset. In caso di connessione di uno dei dispositivi, il dispositivo non connesso verrà rimosso. In caso contrario, verrà rimosso il primo dispositivo accoppiato.

8.6.2. INTEROPERABILITÀ BLUETOOTH

WS ALERT X+ è un headset Bluetooth e può essere accoppiato alla maggior parte di telefoni, radio intercomunicanti e altri dispositivi abilitati Bluetooth.

In caso di connessione a una radio intercomunicante che supporta il protocollo PELTOR Push-To-Talk, è possibile attivare la funzione Push-To-Talk con il pulsante Bluetooth oppure con il pulsante M sull'headset.

NOTA: Solamente uno dei due dispositivi accoppiati può essere una radio intercomunicante.

NOTA: La capacità del proprio prodotto PELTOR di interfacciarsi con dispositivi esterni come ad es. telefoni cellulari o radio via Bluetooth e/o cavo potrebbe dipendere anche dal software del dispositivo esterno. Alcune delle funzionalità descritte potrebbero non funzionare con tutti i dispositivi esterni, in funzione degli aggiornamenti software e hardware del dispositivo interessato.

8.6.3. RICONNESSIONE DEI DISPOSITIVI BLUETOOTH

All'accensione, l'headset cerca di riconnettere tutti i dispositivi accoppiati per 5 minuti. La connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Connected" (connesso).

NOTA: In caso di perdita della connessione, l'headset cercherà di riconnettere il dispositivo per 30 secondi. La perdita di connessione sarà confermata dal messaggio vocale "Disconnected" (disconnesso).

8.6.4. TECNOLOGIA SENZA FILI BLUETOOTH MULTIPOINT

Questo headset supporta la tecnologia senza fili Bluetooth MultiPoint. La tecnologia senza fili Bluetooth MultiPoint permette di connettere il proprio headset a due dispositivi Bluetooth allo stesso tempo. A seconda del tipo di dispositivi Bluetooth connessi e delle relative attività in corso, l'headset controlla i Bluetooth in diversi modi. Infatti, l'headset assegna le priorità e coordina le attività dei dispositivi Bluetooth connessi.

8.6.5. CONTROLLO DEI DISPOSITIVI CONNESSI

All'headset possono essere connessi uno o due dispositivi via Bluetooth.

L'ultimo dispositivo accoppiato diventa il dispositivo primario.

Per controllare il(i) dispositivo(i) connesso(i), l'headset reagisce allo stato attuale del dispositivo, ad esempio una chiamata in corso, una chiamata in arrivo o lo streaming. Se più di un dispositivo è connesso simultaneamente, l'headset deve determinare quale dispositivo controllare. A tal scopo, l'headset verifica lo stato dei dispositivi connessi.

Se diversi dispositivi si trovano nello stesso stato, l'headset controllerà il dispositivo accoppiato per ultimo (il dispositivo primario). In caso contrario, l'headset controllerà l'ultimo dispositivo attivo.

NOTA: L'operazione dipende dall'interoperabilità del(i) telefono(i) con l'headset.

8.6.6. FUNZIONAMENTO CON UN TELEFONO CONNESSO

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale
	Chiamata in arrivo	Rifiutare
	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset
Doppia pressione	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.6.7. FUNZIONAMENTO CON DUE TELEFONI CONNESSI

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Nessuna attività	Riproduzione (Dipende da telefono e/o app.)
	Streaming	Pausa
	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Terminare la chiamata in corso, rispondere alla chiamata in arrivo
	Nessuna attività/ Streaming	Controllo vocale dell'ultimo dispositivo accoppiato (dispositivo primario)
	Chiamata in arrivo	Rifiutare
Doppia pressione	Chiamata in corso su un telefono, chiamata in arrivo sul secondo telefono	Rifiutare una chiamata in arrivo
	Streaming	Brano successivo
Tripla pressione	Streaming	Brano precedente

8.6.8. FUNZIONAMENTO CON RADIO INTERCOMUNICANTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Premere	Nessuna attività/ Streaming	PTT. Avvio della trasmissione sulla radio intercomunicante
Rilasciare	Trasmissione sulla radio intercomunicante	PTT. Interruzione della trasmissione sulla radio intercomunicante

8.6.9. FUNZIONAMENTO CON TELEFONO E RADIO INTERCOMUNICANTE CONNESSI SIMULTANEAMENTE

Pulsante Bluetooth	Stato	Azione
Pressione breve	Chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata in uscita/ Chiamata in corso	Terminare la chiamata
	Ricezione in corso sulla radio intercomunicante e chiamata in arrivo	Rispondere
	Chiamata telefonica in corso e ricezione sulla radio intercomunicante	Terminare la chiamata
Pressione prolungata	Chiamata in arrivo	Rifutare
	Chiamata in corso	Trasferire la chiamata tra telefono/headset

NOTA: In caso di connessione a un telefono e una radio intercomunicante, non è possibile controllare l'unità di riproduzione audio dall'headset.

NOTA: In caso di chiamata telefonica in arrivo, verranno emessi due bip sulla radio intercomunicante. Per terminare la chiamata e passare al messaggio in arrivo dalla radio intercomunicante, premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante Bluetooth un'altra volta per ascoltare la radio intercomunicante o restare in attesa del prossimo messaggio dalla radio intercomunicante.

NOTA: In caso di chiamata telefonica o messaggio dalla radio intercomunicante, lo streaming verrà automaticamente messo in pausa. Al termine della chiamata o della comunicazione via radio intercomunicante, lo streaming verrà riavviato automaticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figura A.8)

Connetti il tuo headset all'applicazione mobile "3M Connected Equipment", disponibile per Android™ e iOS. In questo modo, potrai accedere ad impostazioni, configurazioni, istruzioni per l'uso ecc.

NOTA: Per maggiori informazioni, visita "App Store" o "Google Play" e scarica l'applicazione "3M Connected Equipment". Per l'assistenza in merito a "3M Connected Equipment", consulta l'apposita sezione nell'applicazione mobile.

NOTA: Per mantenere sempre aggiornato il tuo headset, scarica la app e accetta gli eventuali aggiornamenti disponibili.

8.8. PULSANTE MULTIFUNZIONE (M)**

(Figura A e G)

Il pulsante Multifunzione (M) situato sulla coppa destra (vedere Figure A.3 e G.13) può essere utilizzato per visualizzare l'ora corrente. Scaricare la app 3M Connected Equipment per abilitare la funzione.

9. FUNZIONI DEL MENU

Opzioni del menu:

- Bluetooth pairing (accoppiamento Bluetooth)
- Sound profiles (profili audio)
- Bluetooth side tone volume (volume tono laterale Bluetooth)
- Factory reset (ripristino delle impostazioni predefinite)

9.1. ACCESSO AL MENU

(Figura A.5)

Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.

Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu e i pulsanti [+] e [-] per regolare le impostazioni.

Dopo 10 secondi di inattività, l'headset uscirà dal menu.

Le opzioni del menu principale sono descritte nei capitoli seguenti.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A.6)

Quando viene emesso il messaggio vocale "Bluetooth pairing" (accoppiamento Bluetooth), premere brevemente (per 0,5 secondo) il pulsante [+] per avviare l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing on" (accoppiamento Bluetooth). Cercare e selezionare "WS ALERT X+" sul proprio dispositivo Bluetooth. L'accoppiamento è confermato dai messaggi vocali "Pairing complete" (accoppiamento completato) e "Connected" (connesso).

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] per interrompere l'accoppiamento. Viene emesso un messaggio vocale di conferma, "Bluetooth pairing off" (accoppiamento Bluetooth disattivato).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILI AUDIO)

È possibile selezionare due profili audio differenti per lo streaming.

Opzioni:

- Music (musica) (predefinito)
- Pod (podcast)

Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [+] o [-] per cambiare il profilo di streaming.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (VOLUME DEL TONO LATERALE BLUETOOTH)

Il tono laterale rappresenta un feedback udibile per l'utente dell'headset durante una conversazione. Premere brevemente (per 0,5 secondi) il pulsante [-] o [+] per cambiare il tono laterale.

Opzioni:

- High (alto)
- Normal (normale, predefinita)
- Low (basso)

9.5. FACTORY RESET (RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE)

(Figura A.7)

1. Per accedere al menu, premere brevemente (per 0,5 secondi) i pulsanti [+] e [-] allo stesso tempo.
2. Utilizzare il pulsante Power per scorrere il menu finché non viene emesso il messaggio vocale "Factory Reset" (ripristino delle impostazioni predefinite).
3. Tenere premuto il pulsante [+] per 2 secondi.
4. L'headset emetterà i messaggi vocali "Reset to factory default" (ripristino delle impostazioni predefinite) e "Power off" (spegnimento).

10. RICERCA DEI GUASTI

Problema	Possibile causa/soluzione
L'headset non si accende.	Accertarsi che la batteria nell'headset sia completamente carica.
	Batteria danneggiata. Sostituire la batteria.
	Collegare un cavo per la ricarica per attivare l'headset per la prima volta oppure dopo la sostituzione della batteria.
Accoppiamento fallito.	Accertarsi che il dispositivo Bluetooth da accoppiare sia in modalità di accoppiamento e pronto.
	Il dispositivo Bluetooth da accoppiare è fuori portata.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere tutti i dispositivi Bluetooth accoppiati al proprio telefono. 2. Riavviare (accendere e spegnere) il telefono. 3. Procedere al ripristino delle impostazioni predefinite dell'headset. 4. Accoppiare l'headset al telefono. 5. Se il problema persiste, provare ad accoppiare un altro telefono.

11. VITA UTILE DEL PRODOTTO

Si raccomanda di sostituire il prodotto entro 5 anni dalla data di produzione. La vita utile del prodotto può variare considerevolmente in funzione dell'ambiente in cui viene conservato, utilizzato, sottoposto ad assistenza e manutenzione. L'utente deve ispezionare regolarmente il prodotto per determinare se ha raggiunto il termine della propria vita utile. Esempi del fatto che il prodotto potrebbe aver raggiunto il termine della propria vita utile:

- Difetti visibili come crepe, deformazioni, parti allentate o mancanti.
- Riduzione delle prestazioni di attenuazione delle protezioni acustiche, rumori anormali o volume audio insolitamente elevato durante la riproduzione dei suoni elettronici del prodotto.

NOTA: Per vita utile del prodotto non si intende quella delle batterie.

12. PULIZIA E MANUTENZIONE

Verificare visivamente le condizioni della batteria. Sostituire la batteria in caso di perdite o difetti.

Per la pulizia di gusci esterni, bardatura temporale, superficie esterna delle celle solari e auricolari, utilizzare un panno inumidito con sapone e acqua calda.

NOTA: NON immergere la protezione acustica in acqua.

Qualora la protezione acustica risultasse bagnata a causa della pioggia o del sudore, girare le cuffie protettive verso l'esterno, rimuovere gli auricolari e i rivestimenti in schiuma e lasciarli asciugare prima di riassamblarli. Gli auricolari e i rivestimenti in schiuma sono soggetti a normale usura e devono essere controllati regolarmente onde rilevare eventuali crepe o altri danni. In caso di utilizzo regolare, 3M raccomanda di sostituire gli auricolari e i rivestimenti in schiuma almeno due volte all'anno, per mantenere un elevato livello di attenuazione, la massima igiene e un comfort ottimale. In ambienti caldi e umidi, può essere necessario sostituirli più frequentemente per mantenere un livello di igiene accettabile. Sostituire l'auricolare qualora sia danneggiato. Vedere la sezione Ricambi di seguito.

12.1. RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DEGLI AURICOLARI

(Figura H)

H:12 Per rimuovere l'auricolare, infilare le dita sotto il bordo interno dell'auricolare ed estrarlo con forza in linea retta.
H:13 Rimuovere i rivestimenti in schiuma esistenti ed inserire i nuovi.
H:14 Inserire un lato dell'auricolare nella scanalatura della coppa, quindi premere il lato opposto finché l'auricolare non scatta in posizione.

12.1.1. RIMOZIONE E REINSTALLAZIONE DEI GUSCI ESTERNI

(Figura H)

Per rimuovere i gusci esterni:
Infilare le dita o un attrezzo sotto il bordo del fermo del guscio esterno, quindi tirare verso l'esterno e il basso (H:15) per sbloccare il guscio esterno. Rimuovere il guscio sollevandolo dal bordo inferiore (H:16) e (H:17).
Per montare i gusci esterni:
Premere verso il basso il fermo del guscio esterno per accertarsi che sia in posizione sbloccata. Inserire la linguetta sul bordo superiore del guscio esterno nella scanalatura (H:12) sul bordo superiore della coppa. Una volta premuto saldamente in posizione il guscio esterno, muovere il fermo (H:13) verso l'alto per bloccare il guscio esterno alla coppa.

12.2. APPLICAZIONE DEL NASTRO DI PROTEZIONE PER MICROFONO

(Figura H)

Per proteggere il microfono a braccio da umidità e sporcizia, si raccomanda la protezione per microfono HYM1000.

Applicazione del nastro di protezione per microfono:

H:20 Utilizzando un paio di forbici, tagliare 100 mm di nastro di protezione per microfono. Rimuovere la carta protettiva.
H:21 Posizionare il microfono all'estremità del nastro come illustrato in figura.
H:22 Piegarlo il nastro di protezione accertandosi che il microfono sia coperto.
H:23 Premere con forza per sigillare il nastro di protezione.
H:24 A questo punto, il microfono è pronto all'uso.

12.3. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Attrezzi necessari:

- Cacciavite piccolo senza bordi appuntiti.
- Cacciavite Torx T8.

NOTA: Prestare attenzione a non forare, graffiare o danneggiare la batteria.

12.3.1. RIMOZIONE

(Figure H:25 - H:31)

- (Figure H:25 e H:26)
Premere verso il basso per sbloccare il fermo (1) sulla coppa sinistra e rimuovere la coppa (2) e (3).
- (Figure H:27)
Inserire la punta di un cacciavite piccolo senza bordi appuntiti sotto il fermo della batteria.
- (Figure H:28)
Fare leva leggermente con il cacciavite per sbloccare la batteria. La batteria si allenterà e inclinerà leggermente all'interno del vano.
- (Figure H:29)
Estrarre la batteria. Il connettore della batteria è situato dietro il vano. Deve rimanere collegato finché il vano batteria (1) non è stato rimosso come descritto al punto 4.
Prestare attenzione a non danneggiare i due cavi.
- (Figure H:30)
Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo.
Lasciare le viti nei fori.
- (Figure H:31)
Tirare delicatamente il connettore (1) verso l'alto per rimuoverlo dalla presa sul circuito stampato.

12.3.2. INSTALLAZIONE

(Figure H:32 - H:39)

Si presuppone che la batteria non sia installata nell'headset e che la coppa sinistra sia stata rimossa.

- (Figure H:32)
Allentare le due viti di fissaggio (1) del vano batteria e rimuoverlo.
Lasciare le viti nei fori.
- (Figure H:33)
Installare il connettore della batteria nella presa sul circuito stampato. La presa è realizzata in modo che il connettore possa essere inserito solamente in un modo.
Il cavo rosso è situato sul lato sinistro del connettore e deve essere collegato alla presa corrispondente.
- (Figure H:34)
Installare il vano batteria.
Accertarsi che i cavi della batteria siano posizionati come illustrato in figura (1) e che non siano schiacciati.
Premerli delicatamente in posizione.
- (Figure H:35)
Serrare le viti di fissaggio senza applicare una forza eccessiva.
- (Figure H:36 e H:37)
Inserire la batteria nel vano inclinandola come illustrato in figura. Premere delicatamente (1) finché la batteria non è inserita nel vano e il fermo (2) ha bloccato la batteria in posizione.
- (Figure H:38 e H:39)
Installare la coppa (1), (2) e premere il fermo (3) all'interno e verso l'alto per bloccare la coppa in posizione.
- (Figure A:1)
In caso di inattività prolungata, il prodotto entrerà in "modalità di trasporto" per ridurre l'auto-scaricamento e non si avvierà finché non verrà collegato a un caricabatterie.

12.4. RIMOZIONE/APPLICAZIONE DEL MICROFONO

(Figure H:40 - H:43)

Per rimuovere il microfono:

- (Figure H:40)
Scollegare il cavo del microfono dalla coppa sinistra.
- (Figure H:41)
Rimuovere il microfono a braccio dall'apposita guida con un movimento rotatorio come illustrato.

Per applicare il microfono:

- (Figure H:42)
Applicare il microfono a braccio all'apposita guida sulla bardatura temporale con un movimento rotatorio. Accertarsi che il microfono sia saldamente bloccato in posizione.
- (Figure H:43)
Collegare il cavo del microfono alla coppa sinistra.

13. RICAMBI E ACCESSORI

Non tutti i ricambi e gli accessori potrebbero essere disponibili in tutti i mercati.

Codice prodotto	Nome
MT53N-14	Microfono elettretico con spinotto J22, 240 mm
M995/2	Paravento per microfono
ACK012/1	Gruppo batterie agli ioni di litio
HY82	Kit igienico
FR16/1	Cavo USB per ricarica
HYM1000	Nastro di rivestimento igienico per microfono a braccio, nero
HY100A	Protezioni igieniche Clean – protezione monouso per gli auricolari. Confezione da 100 paia.

14. CONSERVAZIONE

- Prima e dopo l'uso, il prodotto deve essere conservato in un luogo pulito e asciutto.
- Conservare il prodotto nella confezione originale e al riparo da eventuali fonti di calore dirette o luce solare, polvere e sostanze chimiche dannose.
- Temperatura di conservazione: da -20°C (-4°F) a 40°C (104°F).
- Umidità relativa: < 90%.

- Prestare attenzione a non esercitare alcun forza sulla bardatura temporale per evitare di comprimere gli auricolari.

NOTA: Se possibile, le batterie devono essere conservate separatamente. Le batterie ricaricabili agli ioni di litio (amovibili e fisse) devono essere ricaricate ogni 6 mesi affinché non perdano la propria capacità.

15. SIMBOLI

Questo capitolo è generico e illustra il significato dei vari simboli che possono essere presenti su targhette, confezione e/o prodotto stesso.

Simbolo	Descrizione
	Conservare al riparo dalla pioggia e in un luogo asciutto (umidità max. 90%).
	Limiti minimo e massimo di temperatura di conservazione del prodotto.
	Informazione di riferimento alle istruzioni per l'uso. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del dispositivo.
	Prestare particolare attenzione durante l'uso del dispositivo. La situazione attuale richiede l'attenzione oppure un intervento da parte dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Il Paese di produzione dei prodotti. Le lettere "CC" dovrebbero essere sostituite dal codice di due lettere del Paese, CN = Cina, PL = Polonia, SE = Svezia o US = Stati Uniti d'America (ISO 3166-1). La data di produzione è specificata come AAAA/MM.
	Il produttore di un prodotto.
	RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Il prodotto contiene componenti elettrici ed elettronici, quindi non deve essere smaltito fra i rifiuti generici. Consultare le normative locali in merito allo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare le disposizioni del proprio Comune per la gestione dei rifiuti.
	Simbolo di riciclaggio. Questo prodotto deve essere conferito a una stazione per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici.
	La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 0,1 Watt richiesti dal dispositivo radio e max 1,25 Watt per velocizzare al massimo la ricarica.

16. GARANZIA E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

NOTA: Le seguenti dichiarazioni non sono applicabili ad Australia e Nuova Zelanda. I consumatori sono tutelati dai diritti di legge di questi Paesi.

16.1. GARANZIA

Qualora un prodotto di 3M Personal Safety Division presenti difetti imputabili a materiali o manodopera oppure non rispetti le clausole di garanzia esplicite per uno scopo specifico, 3M si riserva esclusivamente, a propria discrezione, di riparare, sostituire o rimborsare il prezzo di acquisto dei componenti o dei prodotti, purché il difetto sia comunicato senza indugio dall'utente ed a condizione che il prodotto sia stato conservato, sottoposto a manutenzione e utilizzato nel rispetto delle istruzioni fornite per iscritto da 3M.

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO NONCHÉ ALTRE GARANZIE DI QUALITÀ O DERIVANTI DA TRATTATIVE, CONSUETUDINI O CONVENZIONI COMMERCIALI, ESCLUSE QUELLE DI TITOLO E CONTRO LA VIOLAZIONE DEI BREVETTI.

Nell'ambito di tale garanzia, 3M declina ogni responsabilità per i prodotti i cui difetti sono dovuti a conservazione, movimentazione o manutenzione impropri o inadeguati, mancato rispetto delle istruzioni oppure modifiche o danni al prodotto causati da incidenti, incuria o uso improprio.

16.2. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

A ECCEZIONE DEI PAESI IN CUI È PROIBITO PER LEGGE, 3M DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITE O DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI (PERDITE DI PROFITTO INCLUSE) DERIVANTI DAL PRODOTTO, A PRESCINDERE DALLA TEORIA LEGALE RIVENDICATA. NON SONO PREVISTI ALTRI RIMEDI OLTRE A QUELLI QUI SPECIFICATI.

16.3. DIVIETO DI MODIFICHE

È vietato apportare modifiche al presente dispositivo senza l'autorizzazione per iscritto di 3M Company. Eventuali modifiche non autorizzate possono invalidare la garanzia e l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

17. SMALTIMENTO

17.1. SMALTIMENTO DI RIFIUTI ELETTRONICI

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.

Australia: Per lo smaltimento dei prodotti elettronici al termine della loro vita utile, i clienti devono fare riferimento alla rispettiva Local Council Municipal Area.

Nuova Zelanda: Al termine della loro vita utile, i prodotti elettronici devono essere conferiti negli appositi cassonetti.

Ausinės su mikrofonu „3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+“ MRX21*3WS7*

*Nurodo gaminio variantus

1. ĮVADAS

Sveikiname ir dėkojame, kad pasirinkote šias ryšio ausines su mikrofonu!

1.1. PASKIRTIS

Šios ausinės apsaugo darbuotojus nuo pavojingo triukšmo ir leidžia jiems bendrauti naudojant įtaisytią „Bluetooth“ technologiją bei girdėti aplinką per aplinkos mikrofonus. Visi naudotojai privalo perskaityti ir suprasti pateiktą naudojimo instrukciją ir mokėti naudotis šiuo įrenginiu.

„3M PSD“ produktai skirti naudoti tik profesiniams tikslais. Europoje kai kurie „3M PELTOR“ produktai taip pat gali būti tinkami naudoti ne profesiniams tikslais. Būtinai perskaitykite naudotojo instrukcijas ir jomis vadovaukitės.

1.2. LAIKIKLIS

Šiame dokumente vartojamas žodis laikiklis reiškia klausos apsaugą, veido apsaugą ir (arba) ne apsauginius įtaisus.

2. SAUGA

2.1. SVARBU

Prieš naudodami gaminį perskaitykite, išsiaiškinkite ir laikykitės visos šioje instrukcijoje pateiktos saugos informacijos. Saugokite šias instrukcijas, nes jų gali prireikti ateityje. Jei reikia daugiau informacijos ar turite klausimų, susisiekite su 3M techninės priežiūros tarnyba (kontaktinė informacija pateikta paskutiniame puslapyje).



ĮSPĖJIMAS

Ši klausos apsaugos priemonė padeda sumažinti pavojingo triukšmo ir kitų stiprių garsų poveikį. Netinkamas klausos apsaugos naudojimas ar jos naudojimas ne visą laiką, esant pavojingam triukšmui, gali baigtis klausos praradimu ar sužalojimu. Dėl tinkamo naudojimo konsultuokitės su prižiūrėtoju, žr. naudotojo instrukciją ar skambinkite į 3M techninės priežiūros tarnybą. Jei triukšmo (įskaitant šaudymą) metu arba jam praėjus pajutote, kad klausą suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, jei klausos problema įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami pasišalinkite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medicus ir (arba) savo vadovą.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti:

- Šioje klausos apsaugos priemonėje įrengta pramojinio garso įranga. Klausantis muzikos ar kitų garsų tam tikroje darbo vietoje gali suprastėti situacijos suvokimas ir gebėjimas išgirsti įspėjamosios signalus. Stenkitės išlikti budrus ir nustatykite žemiausią galimą garsumo lygį.
- Norėdami sumažinti sprogimo pavojų, nenaudokite gaminių ir priedų, kurie nelaikomi padidintos saugos gaminių, potencialiai sprogoje atmosferoje.

Jei nesilaikysite šių instrukcijų, ausinių su mikrofonu teikiama apsauga gali suprastėti ir tai gali lemti klausos praradimą:

- 3M primygtinai rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakuočės, dėl skirtingo linkamumo, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informacija, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose laisvykėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių laisvyklių, norint geriau įvertinti tipinę sąrašą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).
- Išitikinkite, kad klausos apsaugos priemonė tinkamai pasirinkta, pritaikyta, sureguliuota ir prižiūrima. Jei šis įrenginys bus netinkamai pritaikytas, sumažės jo efektyvumas slopinant triukšmą. Kaip tinkamai pritaikyti, nurodyta pridėtose instrukcijose.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.
- Jei būtina naudoti kitas papildomas apsaugos priemones (pvz., apsauginius akinus, respiratorius ir kt.), jų kojėlės ar diržai turi būti lankstūs ir tvirtinami žemiau, kad neišterptų tarp ausinių pagalvėlių. Pašalinkite visus nereikalingus objektus (pvz., plaukus, kepurės, papuošalus, ausines, higienines apmovas ir pan.), kurie gali sumažinti ausinių pagalvėlių sandarumą.
- Nelankstykite galvos juostos ar kaklo juostos, taip pat išitikinkite, kad ausinės laikosi tvirtai.
- Ausinės, o ypač pagalvėlės, gali susidėvėti, todėl reikia dažnai tikrinti, ar jos neįtrūkusios ir nepraleidžia triukšmo. Nuolat naudojant, rekomenduojama putplascio įdėjus ir ausų pagalvėles keisti bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas tinkamas slopinimas, higiena ir patogumas.

- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisyto garso elektros grandinės galia gali viršyti dienos garso lygio apribojimą. Nustatykite žemiausią galimą garsumo lygį. Bet kurio prijungto išorinio įrenginio, pvz., dvikrypčio ryšio radio įrenginio ar telefonų, garso lygis gali viršyti saugų lygį, o naudotojas į jį tinkamai riboti. Visada naudokite išorinius įrenginius esant žemiausiam įmanomam garso lygiui priklausomai nuo situacijos ir ribokite laiką, per kurį esate veikiami nesaugių lygių, kaip nustatė jūsų darbdavys ir galiojančios laisvyklės. Jei garso metu (įskaitant šaudymą) arba jam praėjus pajutote, kad klausą suprastėjo ar girdite skambėjimą arba zvimbimą, arba jei klausos problema įtariate dėl kitos priežasties, nedelsdami išsiekite iš triukšmingos aplinkos ir kreipkitės į medicus ir (arba) prižiūrėtoją.
- Nesilaikant šių reikalavimų klausos apsaugos priemonės neuztikrins reikiamos klausos apsaugos.

EN 352 saugos pranešimai

- Uždėjus higienines pagalvėlių apmovas gali pablogėti akustinės ausinių sąvaybės.
- Senkant maitinimo elementų energijai veikimas gali pablogėti. Naudojant be paterkaus ausinių maitinimo elemento energijos turėtų pakakti apie 68 val. Priklausomai nuo aplinkos, temperatūros ir baterijos amžiaus bei būklės, veikimo laikas gali skirtis.
- Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.
- Šių prie galvos apsaugos ir (arba) veido apsaugos įtaisų pritvirtintų ausinių dydis yra didelis. Prie galvos apsaugos ir (arba) veido apsaugos įtaisų pritvirtintos ausinės, atitinkančios EN 352-3, būna vidutinio, mažo arba didelio dydžio. Vidutinio dydžio ausinės tinka daugumai naudotojų. Mažos arba didelės ausinės skirtos naudotojams, kuriems netinka vidutinio dydžio ausinės.
- Šioje klausos apsaugos priemonėje įtaisyto garso grandinės išvesties galia gali viršyti poveikio apribojimo lygį.
- Pramoeginio garso signalas neviršija 82 dB(A).
- Didžiausias SPL yra 81.0 dB(A), esant –10 dBFS.

2.2. DĖMESIO

- Sprogimo pavojus, jeigu maitinimo elementai pakeičiami netinkamo tipo maitinimo elementais.
- Nekraukite maitinimo elementų esant aukštesnei nei 45 °C (113 °F) temperatūrai.
- Maitinimo elementas nebus įkraunamas ausinių su mikrofonu temperatūrai esant žemesnei nei 0 °C (32 °F) arba aukštesnei nei 45 °C (113 °F).
- Naudokite tik 3M™ PELTOR™ įkraunamus maitinimo elementus.
- Naudojant ličio jonų maitinimo elementus, kyla gaisro ir nudegimų pavojus. Neatidarykite, nesuspauskite, nekaitinkite iki didesnės nei 55 °C temperatūros (131 °F) ir nedeginkite.
- Laikykite sandėliuojamą gaminį atokiau nuo tiesioginės saulės šviesos, pvz., nedėkite po automobilio priekiniu stiklu.
- Visada naudokite konkrečiam gaminiui skirtas 3M pakaitines dalis. Naudojant nepatvirtintas pakaitines dalis gali sumažėti šio gaminio suteikiamos apsaugos lygis.

2.3. PASTABA

- Dėvint pagal naudojimo instrukciją, ši klausos apsaugos priemonė taip pat padeda sumažinti nepertraukiamą triukšmą, pvz., pramoninių įrenginių, automobilių bei lėktuvų keliamą triukšmą ir impulsinį triukšmą, pvz., ginklo šūvį. Sudėtinga numatyti reikalingą ir (arba) faktinę klausos apsaugą nuo impulso triukšmo. Šaudant, apsaugos priemonių efektyvumas priklauso nuo ginklo tipo, šūvių skaičiaus, tinkamo klausos apsaugos priemonės pasirinkimo, pritaikymo ir naudojimo, tinkamos klausos apsaugos priemonės priežiūros bei kitų kintamųjų. Norėdami sužinoti daugiau apie klausos apsaugą nuo impulso triukšmo, apsilankykite www.3m.com.
- Ši klausos apsaugos priemonė garsus slopina priklausomai nuo triukšmo lygio. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar ji tinkamai veikia. Jei pastebimas išskrypimas arba gedimas, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl priežiūros ir maitinimo elementų keitimo.
- Ši klausos apsaugos priemonė pateikiama su apsaugine garso investimi. Prieš naudodamas priemonę naudotojas turi patikrinti, ar ji tinkamai veikia. Jei pastebimas išskrypimas arba gedimas, naudotojas turi vadovautis gamintojo nurodymais dėl priežiūros.
- Esant temperatūrai žemiau nulio, prieš naudodami ausines jas sušildykite.
- Ši klausos apsaugos priemonė apriboja pramoeginio garso signalo stiprumą ausyje iki 82 dB(A).
- Dėmesio: produkto vaizdai pateikti tik iliustruoti.

3. PATVIRTINIMAI

Jūsų produktui gali būti taikomi ne visi šiame skyriuje nurodyti patvirtinimai. Jei kai kurie patvirtinimai jūsų produktui netaikomi, tai nurodyta produkto etiketėje (-ėse).

3.1. EUROPOS PATVIRTINIMAI

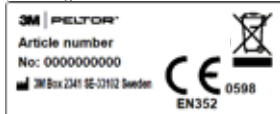
ES

„3M Svenska AB“ pareiškia, kad „Bluetooth“ radijo ryšio įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir kitas atitinkamas direktyvas, reglamentuojančias CE ženklinaimą. „3M Svenska AB“ taip pat pareiškia, kad asmens apsaugos priemonių tipo klausos apsaugos priemonė atitinka Reglamentą (ES) 2016/425.

„SGS Fimko Ltd.“, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija, paskelbtoji įstaiga nr. 0598, kasmet atlieka asmens apsaugos priemonių audita, o tipą patvirtina „PZT GmbH“, paskelbtoji įstaiga nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vokietija.

Gaminys išbandytas ir patvirtintas pagal EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Taikytini teisės aktai nurodyti atitikties deklaracijoje, pateiktoje adresu www.3M.com/peitor/doc. Atitikties deklaracijoje bus nurodyta, ar taip pat taikomi kitokio pobūdžio patvirtinimai. Išskodami reikiamos atitikties deklaracijos, susiraskite savo dalies numerį. Ausinių dalies numeris yra apatinėje vieno iš ausėlių dalyje. Tai parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje.



Atitikties deklaracijos kopija ir papildoma informacija, reikalaujama reglamentuose ir direktyvose, taip pat galima gauti susisiekus su 3M atstovu. Kontaktinė informacija pateikiama paskutiniuose šios naudotojo instrukcijos puslapiuose.

4. STANDARTŲ LENTELĖŲ PAAIŠKINIMAI

Garso slopinimo vertė gauta, kai prietaisas buvo išjungtas.

4.1. EUROPA

3M primygtinai rekomenduoja klausos apsaugos priemonę individualiai pritaikyti kiekvienam naudotojui. Tyrimai rodo, kad naudotojams gali būti suteikiamas mažesnis garso slopinimas, nei nurodyta ant etiketės vertėse ant pakuočės, dėl skirtingo tinkamumo, pritaikymo įgūdžių ir naudotojo motyvacijos. Informacija, kaip pakoreguoti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es), rasite galiojančiose taisyklėse ir nurodymuose. Nesant galiojančių taisyklių, norint geriau įvertinti tipinę apsaugą, rekomenduojama sumažinti etiketėje nurodytą (-as) slopinimo vertę (-es).

4.2. EUROPOS STANDARTAS EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Garso slopinimas ir dydžio nustatymas

Lentelės nuoroda	Aprašymas
B:A	Galvos juosta su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
B:B	Galvos juosta su gelio pagalvėlių ausinėmis
B:C	Laikiklio priedas su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
B:D	Laikiklio priedas su gelio pagalvėlių ausinėmis
B:1	$f =$ oktavos juostos centrinis dažnis (Hz)
B:2	MV = vidutinė vertė (dB)
B:3	SD = standartinis nuokrypis (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Numanoma apsaugos vertė
B:5	H – klausos apsaugos nuo aukšto dažnio garsų ($f \geq 2000$ Hz) įvertinimas. M – klausos apsaugos nuo vidutinio dažnio garsų (500 Hz < $f < 2000$ Hz) įvertinimas. L – klausos apsaugos nuo žemo dažnio garsų ($f \leq 500$ Hz) įvertinimas. SNR = klausos apsaugos priemonės efektyvumo įvertinimas vienu skaičiumi

Lentelės nuoroda	Aprašymas
B:6	S = mažas M = vidutinis L = didelis

EN 352-4 Nuo triukšmo lygio priklausoma funkcija

Lentelės nuoroda	Aprašymas
C:A	Kriterijų lygiai
C:1	H – aukštųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis M – vidutinių dažnių triukšmo kriterijaus lygis L – žemųjų dažnių triukšmo kriterijaus lygis

EN 352-6+A1 Su elektros sauga susijusi garso įvestis Bluetooth

Lentelės nuoroda	Aprašymas
D:A	Su išorine belaidžio ryšio sauga susijusi garso įvestis
D:1	Įvesties signalas (dBFS)
D:2	Garso išvesties lygis (dB(A))
D:3	Įvesties signalo kriterijus (dBFS), kurio garso slėgio lygis lygus 82 dB(A):
D:4	Maksimalaus įvesties signalo garso išvesties lygis (dB(A))
D:5	Laikas, atitinkantis 82 dB(A) per 8 val. (hh:mm), esant didžiausiam įvesties signalui

4.3. LAIKIKLIO ĮTAISAI

Šias ausines galima montuoti ir naudoti tik su E lentelėje nurodytais laikiklių įtaisais. Šios ausinės buvo išbandytos kartu su F lentelėje nurodytais laikiklių įtaisais ir gali suteikti skirtingų lygių apsaugą, naudojant su skirtingais laikiklių įtaisais.

Laikiklių priedų lentelės paaiškinimai:

Lentelės nuoroda	Aprašymas
E:A	Suderinami laikiklio įtaisai
E:B	Laikiklio priedas su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
E:C	Laikiklio priedas su gelio pagalvėlių ausinėmis
E:1	Gamintojas
E:2	Modelis
E:3	Priedo kodas
E:4	Galvos dydis: S = mažas, M = vidutinis, L = didelis

Rinkdamiesi kvėpavimo takų asmens apsaugos priemonių priedus, pvz., prie laikiklio tvirtinamas klausos apsaugos priemonės, žr. NIOSH patvirtinimo etiketę arba kreipkitės į 3M techninės priežiūros tarnybą dėl informacijos apie patvirtintas konfigūracijas.

4.4. STANDARTAS AS/NZS 1270:2002

Lentelės nuoroda	Aprašymas
F:A	Galvos juosta su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
F:B	Laikiklio priedas su putplasčio pagalvėlių ausinėmis
F:1	$f =$ Dažnis (Hz)
F:2	Vidutinis slopinimas (dB)
F:3	Standartinis nuokrypis (dB)
F:4	Vidurkis atėmus standartinį nuokrypį (dB)

Lentelės nuoroda	Aprašymas
F:5	SLC ₆₀ = Garso lygio konversijos vertinimas
F:6	Klasė
F:7	Suspauzdimo jėga (N)

5. APŽVALGA

5.1. KOMPONENTAI

(G pav.)

- G:1 Galvos juosta (TPE, TPU)
- G:2 Galvos juostos viela (nerūdijantis plienas)
- G:3 Dviejų taškų fiksatorius (POM)
- G:4 Kaušelis (ABS)
- G:5 Mikrofonas, skirtas naudoti su aplinkos garsų klausymosi (PET)
- G:6 Šlopinimo pagalvėlė (porolonas)
- G:7 Ausų pagalvėlė (PVC plėvelė ir porolonas)
- G:8 Pokalbių mikrofonas (PUR, TPE, PA)
- G:9 Apsaugas nuo vėjo (porolonas)
- G:10 Mygtukas [-] klaviatūroje (TPE)
- G:11 Mygtukas [+] klaviatūroje (TPE)
- G:12 Maitinimo mygtukas (TPE)
- G:13 Daugiafunkcis (M) mygtukas (TPE)
- G:14 „Bluetooth“ mygtukas (TPE)
- G:15 USB lizdas (TPE, ABS)
- G:16 Galvos juostos laidas
- G:17 Laikiklio priedas

6. DERINIMAS

6.1. BENDROJI INFORMACIJA

Šiame skyriuje pateikiama produkto paruošimo naudoti informacija. **PASTABA.** USB-C kabelis nepripedamas, kad būtų mažiau atlieku.

6.2. AUSINIŲ SU MIKROFONU PAŽADINIMAS

(A:1 pav.)

Jei siekiant sumažinti savaiminį išsikrovimą, gaminyje pristatomas „gabinimo režimu“, jis neįsijungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

6.3. KAIP ĮKRAUTI AKUMULIATORIUS

Prieš įkraudami maitinimo elementą / elementus, būtinai perskaitykite ir gerai supraskite „2. Sauga“ skyriaus turinį.

6.3.1. ĮKROVIMAS KABELIU

(G pav.)

1. Prijunkite USB-C jungtį prie ausinių su mikrofonu (G:15).
2. Kitą USB jungtį prijunkite prie USB maitinimo šaltinio.

7. PRITAIKYMO INSTRUKCIJOS

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite klausos apsaugos priemonę. Jei yra gedimų, naudokite kitą klausos apsaugos priemonę arba venkite triukšmingos aplinkos.

7.1. GALVOS JUOSTA

(H pav.)

H:1 Paslinkite kaušelius ir pakreipkite viršutinę kaušelio apvalkalo dalį į išorę – laidas turi būti išorinėje galvos juostos pusėje.

H:2 Sureguliuokite kaušelių aukštį slinkdami juos aukštyn arba žemyn (nejudinkite galvos juostos).

H:3 Galvos juosta turi būti ant viršugalvio, kaip parodyta, ir prilaikyti ausines su mikrofonu.

7.2. LAIKIKLIO PRIEDAS

(H pav.)

H:6 Laikiklio priedą įstatykite į angą, esančią ant laikiklio, ir įspraskite jį į vietą (H:7).

H:8 Darbo režimas: Spauskite galvos juostos vielas į vidų, kol abiejose pusėse išgirsite spragtelėjimą. Įsitinkinkite, kad priemonė veiktant darbo režimu kaušeliai ir galvos juostos vielos nėra prispausti prie laikiklio krašto, nes gali būti praleidžiamas triukšmas.

H:9 Ventiliavimo režimas: Jei norite perjungti prietaisą iš darbo režimo į ventiliavimo režimą, traukite ausų kaušelius į išorę, kol išgirsite spragtelėjimą. Stenkitės neprispausti kaušelių prie laikiklio (H:10), nes pablogės ventiliacija.

7.3. MIKROFONAS KALBĖTI

(H pav.)

Kad triukšmingose vietose pokalbių mikrofonas veiktų geriau, prirtinkite mikrofoną prie pat burnos (mažiau nei per 3 mm arba 1/8 colio). Žr. H:4 ir H:5. pav.

8. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

8.1. DARBINĖ TEMPERATŪRA

nuo -20 °C (-4 °F) iki 50 °C (122 °F)

8.2. ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

(A:2 ir G pav.)

Paspauskite ir palaikykite (2 sek.) maitinimo mygtuką (G:12), kad įjungtumėte arba išjungtumėte ausines su mikrofonu. Balso pranešimų bus pranešama „Power on“ (maitinimas įjungtas) arba „Power off“ (maitinimas išjungtas). Pirmą kartą įjungus ausinių su mikrofonu maitinimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas.

PASTABA. Jei 4 val. nepaspaudžiamas joks mygtukas, ausinės su mikrofonu automatiškai išjungiamos. Balso pranešimų bus pranešama „Automatic power off“ (automatinis maitinimo išjungimas).

8.3. ŠUREGULIUOKITE IR PASIRINKITE GARSO ŠALTINIO GARSUMO LYGĮ

(G pav.)

Perjunkite alternatyvas, trumpai (0,5 sek.) paspausdami maitinimo mygtuką (G:12).

Apie kiekvieną aktyvią alternatyvą bus pranešama garso pranešimu.

Alternatyva gali būti:

- „Volumas (Ambient Listening)“ (garsumas, aplinkos klausymasis)
- „Bluetooth radio“ („Bluetooth“ radijas)
- „Streaming“ (srautinis duomenų siuntimas)
- „Phone“ (telefonas)

Norėdami reguliuoti garsumo lygį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+] (G:11) arba [-] (G:10).

Kiekvienu spustelėjimu garsumas pakeičiamas per vieną padalą (0–6 padalos, kur 0 reiškia, kad garsumas išjungtas). Apie didžiausią (mažiausią) garsumą informuoja pyptelėjimas. Išsamī informacija pateikiama meniu apraše.

8.3.1. „AMBIENT LISTENING“ (APLINKOS KLAUSYMASIS)

Šios ausinės su mikrofonu skirtos apsaugoti naudotojo klausą triukšme, todėl slopina garsus. Norint išsaugoti aplinkos girdėjimą, ausinės gali pagarsinti aplinkos garsus, priklausomai nuo nustatymų.

8.3.2. „BLUETOOTH RADIO“ („BLUETOOTH“ RADIJAS)

Reguliuojamas vykstančio „Bluetooth“ dvikrypčio radijo ryšio klausymosi garsumas.

8.3.3. „STREAMING“ (SRAUTINIS DUOMENŲ SIUNTIMAS)

Reguliuojamas vykstančio srautinio duomenų siuntimo klausymosi garsumas.

8.3.4. „PHONE“ (TELEFONAS)

Reguliuojamas vykstančio pokalbio telefonu klausymosi garsumas.

8.4. TIESIOGINIS BENDRAVIMAS („PUSH-TO-LISTEN“ (SPAUSKITE IR KLAUSYKITE), PTL)

(A:4 ir G:12 pav.)

Funkcija „Spauskite ir klausykite“ leidžia jums akimirksniu pradėti klausytis aplinkos garsų, nutildant „Bluetooth“ garsumo lygį bei suaktyvinant nuo garso lygio priklausiančius mikrofonus.

Trumpai dukart paspauskite (0,5 sek.) maitinimo mygtuką, norėdami suaktyvinti funkciją „Push-To-Listen“. Trumpai (0,5 sek.) paspauskite bet kurią mygtuką, kad deaktyvuotumėte funkciją „Push-To-Listen“.

8.5. „PUSH-TO-TALK“ (SPAUSKITE IR KALBĖKITE) (PTT)

(G pav.)

Prijunge prie dvikrypčio radijo ryšio imtuvo, kuris deras su „PELTOR Push-To-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką (G:14).

8.6. „BLUETOOTH“ NUOSTATOS IR VALDYMAS

(A:6 ir G pav.)

8.6.1. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIO SUSIEJIMAS

Pirmą kartą įjungus ausinių su mikrofonu maitinimą, automatiškai įjungiamas susiejimo režimas. Pasigirsta patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ susiejimo įjungtas). Susiejimo režimą taip pat galima įjungti meniu. To reikia norint susieti antrą įrenginį. Žr. skirsnį „9.2. „Bluetooth“ pairing“ („Bluetooth“ susiejimas) .

Įsitinkinkite, kad jūs įrenginyje įjungta „Bluetooth“ funkcija. Atidarykite programą „3M Connected Equipment“ ir palieskite „Klausos apsauga“, kad pridėtumėte savo įrenginį. Radę, pasirinkite savo „WS ALERT X+“ ir patvirtinkite susiejimo užklausą.

Norėdami susieti savo įrenginį be programos „3M Connected Equipment“, eikite į „Bluetooth“ nustatymus ir pasirinkite „WS ALERT X+“.

Susiejus pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prijungta).

PASTABA. Prijungti produktą per programą „3M Connected Equipment“ galima tik tada, kai ausinės su mikrofonu įjungiamos pirmą kartą arba po gamyklinių nustatymų atkūrimo.

PASTABA. Galite bet kada sustabdyti susiejimo procesą, paspausdami ir ilgai (2 sek.) palaikydami „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką (G:14 ir A:3 pav.).

PASTABA. Kai sėkmingai susiejamas 3 „Bluetooth“ įrenginys, vienas iš pirmiau susietų įrenginių pašalinamas iš ausinių su mikrofonu. Jei vienas iš įrenginių prijungtas, neprijungtas įrenginys pašalinamas. Kitu atveju pašalinamas pirmas susietas įrenginys.

8.6.2. „BLUETOOTH“ TARPUSAVIO SUDERINAMUMAS
„WS ALERT X+“ – tai „Bluetooth“ ausinės su mikrofonu, kurias galima susieti su daugeliu „Bluetooth“ telefonų, radijo ryšio stotelių ir kitų įrenginių.

Prijungę prie radijo ryšio stotelės, kuri dera su „PELTOR Push-Talk“ protokolu, galėsite naudotis funkcija „Push-To-Talk“ paspausdami ausinių su mikrofonu „Bluetooth“ mygtuką arba M mygtuką.

PASTABA. Tik vienas iš dviejų susietų prietaisų gali būti radijo ryšio stotelė.

PASTABA. Jūs PELTOR gaminio ryšio palaikymo su išoriniais įrenginiais (pvz., mobiliaisiais telefonais ar radijo imtuvais) naudojant „Bluetooth“ ir (arba) laidą funkcijas gali turėti įtakos išorinio įrenginio programinei įrangai. Kai kurios aprašytos funkcijos gali veikti ne su visais išoriniais įrenginiais ir joms gali daryti įtaką konkretaus įrenginio programinės ir aparatinės įrangos atnaujinimai.

8.6.3. „BLUETOOTH“ ĮRENGINIŲ PAKARTOTINIS PRIJUNGIMAS

Ijungus ausines su mikrofonu, šios 5 minutes bando vėl prisijungti prie visų susietų įrenginių. Pasigirs prijungimą patvirtinantis balso pranešimas „Connected“ (prisijungta).

PASTABA. Jei ryšys prarandamas, ausinės su mikrofonu 30 sekundžių bando vėl prisijungti. Balso pranešimu būsite informuoti, jei dingis ryšys: „Disconnected“ (atsijungta).

8.6.4. „BLUETOOTH“ BELAIDŽIO RYŠIO TECHNOLOGIJA „MULTIPOINT“

Šios ausinės su mikrofonu palaiko „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologiją „Multipoint“. Naudokite „Bluetooth“ belaidžio ryšio technologiją „Multipoint“ norėdami vienu metu prijungti savo ausines su mikrofonu prie dviejų „Bluetooth“ įrenginių. Atsižvelgiant į prijungtų „Bluetooth“ įrenginių tipą ir esamą veiklą, ausinės su mikrofonu „Bluetooth“ įrenginius valdo skirtingais būdais. Ausinės su mikrofonu pirmenybę teikia prijungtiems „Bluetooth“ įrenginiams ir koordinuoja jų veiklą.

8.6.5. PRIJUNGTŲ ĮRENGINIŲ VALDYMAS

Prie ausinių su mikrofonu gali būti prijungtas vienas arba du „Bluetooth“ įrenginiai. Paskutinis susietas įrenginys tampa pirminiu. Kad galėtumėte valdyti prijungtą įrenginį (-ius), ausinės su mikrofonu reaguoja į esamą prietaiso būseną, pvz., įeinantįjį skambutį, aktyvų pokalbį arba siunčiamą srautą. Jei vienu metu prijungtas daugiau nei vienas įrenginys, ausinės su mikrofonu turi nustatyti, kurį įrenginį valdyti. Kad tai nustatytumėte, ausinės su mikrofonu tikrina prijungtų įrenginių būseną. Jei yra keli tos pačios būsenos įrenginiai, ausinės su mikrofonu valdo paskutinį susietą įrenginį (pirminį įrenginį). Priešingu atveju ausinės su mikrofonu valdo paskutinį aktyviu buvusį įrenginį.

PASTABA. Veikimas priklauso nuo telefono (-ų) ir ausinių su mikrofonu tarpusavio suderinamumo.

8.6.6. VIENO PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programos.)
	Srautinis duomenų siuntimas	Pristabdyti
	Įeinantysis skambutis	Atsileipti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Nėra veiklos/duomenų srauto	Valdymas balsu
	Įeinantysis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu
Paspauskite dukart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.6.7. DVIEJŲ PRIJUNGTŲ TELEFONŲ VALDYMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Jokios veiklos	Leisti (Priklauso nuo telefono ir (arba) programos.)
	Srautinis duomenų siuntimas	Pristabdyti
	Įeinantysis skambutis	Atsileipti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Vykstantis pokalbis vienu telefonu, įeinantysis skambutis antruoju telefonu	Baigti vykstantį pokalbį, atsileipti į įeinantįjį skambutį
	Nėra veiklos/duomenų srauto	Paskutinio susieto įrenginio (pirminio įrenginio) valdymas balsu
	Įeinantysis skambutis	Atmesti
Paspauskite dukart	Srautinis duomenų siuntimas	Atmesti įeinantįjį skambutį
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Kitas takelis
Paspauskite triskart	Srautinis duomenų siuntimas	Ankstesnis takelis

8.6.8. PRIJUNGTO RADIJO RYŠIO STOTELĖS NAUDOJIMAS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Paspausiti	Nėra veiklos/duomenų srauto	PTT. Pradėti transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę
Atleisti	Transliuoti naudojant radijo ryšio stotelę	PTT. Baigti transliuoti per radijo ryšio stotelę

8.6.9. PRIJUNGTO TELEFONO VALDYMAS VIENU METU PRISIJUNGUS PRIE RADIJO RYŠIO STOTELĖS

„Bluetooth“ mygtukas	Būsena	Veiksmas
Trumpas paspaudimas	Įeinantysis skambutis	Atsileipti
	Siunčiamas skambutis/ vykstantis pokalbis	Užbaigti pokalbį
	Vyksta gavimas radijo ryšio stotelė ir įeinantysis skambutis	Atsileipti
	Vyksta pokalbis ir priėmimas iš radijo ryšio stotelės	Užbaigti pokalbį
Ilgas paspaudimas	Įeinantysis skambutis	Atmesti
	Vykstantis pokalbis	Perduoti pokalbį tarp telefono / ausinių su mikrofonu

PASTABA. Prisijungę prie telefono ir radijo ryšio stotelės, ausinėmis su mikrofonu negalėsite valdyti garso leidimo įrenginio.

PASTABA. Jei vyksta pokalbis telefonu, dviem pytelėjimais būsite išpėti apie radijo ryšio stotelės įeinantįjį skambutį. Norėdami užbaigti pokalbį ir persijungti į įeinantįjį radijo ryšio stotelės skambutį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite „Bluetooth“ mygtuką. Trumpai paspauskite (0,5 sek.) „Bluetooth“ mygtuką dar kartą, norėdami klausytis radijo ryšio stotelės, arba palaukite kito gaunamo radijo ryšio stotelės pranešimo.

PASTABA. Pokalbio telefonu arba per radijo ryšio stotelę metu siuntimas srautu automatiškai pristabdomas. Baigus pokalbį telefonu arba per radijo ryšio stotelę, siuntimas srautu vėl automatiškai paleidžiamas.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (PROGRAMA) (A:8 pav.)

Prijunkite ausines su mikrofonu, naudodami programėlę „3M Connected Equipment“, kuri dera su „Android™“ ir „iOS“. Prisijungę prie mobiliosios programėlės turėsite prieigą prie nustatymų, konfigūracijų, naudojimo instrukcijų ir pan.

PASTABA. Daugiau informacijos ieškokite parduotuvėje „App Store“ arba „Google Play“ ir atsisiųskite programėlę „3M Connected Equipment“. Dėl „3M Connected Equipment“ suderinamumo žr. informaciją programėlėje.

PASTABA. Jei norite, kad jūsų ausinės būtų atnaujintos, atsisiųskite programėlę ir priimkite visus šiuo metu prieinamus naujinius.

8.8. DAUGIAFUNKCIS MYGTUKAS (M)**

(A ir G pav.)

Daugiafunkci mygtuką (M), esant ant dešiniojo ausies kaulėlio (žr. A:3 ir G:13 pav.), galima naudoti norint sužinoti dabartinį vietos laiką. Atsisiųskite programą „3M Connected Equipment“, kad galėtumėte naudotis šia funkcija.

9. MENU FUNKCIJOS

Menu parinkty

- „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas)
- „Sound profiles“ (garsio profilis)
- „Bluetooth side tone volume“ („Bluetooth“ grįžtamojo ryšio garsumas)
- „Factory reset“ (gamyklinių nuostatų atkūrimas)

9.1. KAIP ATVERTI MENU

(A:5 pav.)

Norėdami atverti menu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtukus

[+] ir [-].

Menu naršykite maitinimo mygtuku, o nuostatas reguliuokite mygtukais [+] ir [-].

Po 10 neveikimo sekundžių ausinėse su mikrofonu menu bus išjungtas.

Parinkty pagrindiniame menu aprašytos tolesniuose skyriuose.

9.2. „BLUETOOTH PAIRING“ („BLUETOOTH“ SUSIEJIMAS)

(A:6 pav.)

Kai balso pranešimas sako „Bluetooth pairing“ („Bluetooth“ susiejimas), norėdami pradėti siejimą trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+]. Pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing on“ („Bluetooth“ susiejimas įjungtas). Raskite ir pasirinkite „WS ALERT X+“ „Bluetooth“ įrenginyje. Susiejus pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Pairing complete“ (susiejimas baigtas) ir „Connected“ (prisijungta).

Trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [+], kad sustabdytumėte susiejimą.

Pasigirs patvirtinantis balso pranešimas „Bluetooth pairing off“ („Bluetooth“ susiejimas išjungtas).

9.3. „SOUND PROFILES“ (GARSIO PROFILIAI)

Pasirinkite vieną iš dviejų skirtingų garsio profilių srautiniame duomenų siuntimu.

Parinkty

- „Music“ (muzika) (numatytoji)
- „Pod“ (tinklalaidės)

Norėdami pakeisti srautinio siuntimo profilį, trumpai paspauskite (0,5 sek.) mygtuką [+] arba [-].

9.4. „BLUETOOTH SIDETONE VOLUME“ („BLUETOOTH“ GRĮŽTAMOJO RYŠIO GARSUMAS)

Grįžtamasis ryšys – tai per pokalbį naudojami atgal į ausines su mikrofonu siunčiamas garsas. Norėdami pakeisti grįžtamąjį ryšį, trumpai (0,5 sek.) paspauskite mygtuką [-] arba [+].

Parinkty

- „High“ (aukštas)
- „Normal“ (normalus) (numatytoji)
- „Low“ (žemas)

9.5. „FACTORY RESET“ (GAMYKLINIŲ NUOSTATŲ ATKŪRIMAS)

(A:7 pav.)

1. Atverkite menu, vienu metu trumpai (0,5 sek.) paspausdami mygtukus [+] ir [-].
2. Maitinimo mygtuku pereikite per menu, kol bus paskelbtas punktas „Factory Reset“ (gamyklinis nustatymas iš naujo).
3. Paspauskite ir palaikykite mygtuką [+] (2 sek.).
4. Ausinės su mikrofonu praneš „Reset to factory default“ (grąžintos gamyklinės nuostatos) ir „Power off“ (išjungimas).

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima problema ir sprendimas
Ausinės su mikrofonu neįsijungia.	Įsitinkite, kad ausinių su mikrofonu akumulatorius visiškai įkrautas.
	Maitinimo elementas veikia prastai. Pakeiskite akumulatorių.
Nepavyko susieti.	Pirmą kartą naudodami ausines su mikrofonu arba pakeitę akumulatorių, prijunkite įkrovimo kabelį, kad jas aktyvuotumėte.
	Įsitinkite, kad susietas „Bluetooth“ įrenginys yra nustatytas į susiejimo režimą ir paruoštas susiejimui.
Nepavyko susieti.	Susietas „Bluetooth“ įrenginys nepasiekiamas.
	1. Pašalinkite visus „Bluetooth“ įrenginius, sinchronizuotus su jūsų telefonu. 2. Paleiskite telefoną iš naujo (junkite/išjunkite telefoną). 3. Atkurkite ausinių su mikrofonu gamyklines nuostatas. 4. Šias ausines su mikrofonu susiekite su savo telefonu. 5. Jei problema neišsprendžiama, pabandykite susieti kitą telefoną ir patikrinkite, ar problema išspręsta.

11. GAMINIO EKSPLOATAVIMO LAIKOTARPIS

Gaminį rekomenduojama keisti per 5 metus nuo pagaminimo datos. Gaminio eksploataavimo laikotarpis labai priklauso nuo aplinkos, kurioje gaminytis laikomas, naudojamas, taisomas ir tvarkomas. Naudotojas privalo gaminį reguliariai tikrinti, kad nustatytų eksploataavimo pabaigos laiką. Toliau pateikiami eksploataavimo laikotarpio pabaigos pavyzdžiai.

- Matomi defektai, pavyzdžiai įtrūkimai, deformacijos, dalys atsilaisvino arba jų nebėra.
- Suprastėja klausos apsaugos priemonės slopinimo efektyvumas, produkto elektroniniame garso atkūrimo girdisi keistas triukšmas arba garsas atkuriamas nenormaliai aukšto lygio garsumu.

PASTABA. Gaminio eksploataavimo laikotarpis netaikomas maitinimo elementams.

12. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Apžiūrėkite maitinimo elementą ir įvertinkite jo būklę. Jei pastebite maitinimo elemento nuotėkį ar defektų, jį pakeiskite.

Naudodami šluostę, sudrėkintą šiltu muiliniu vandeniu, nuvalykite kaulėlių išorę, galvos juostą su saulės elementų išore ir ausų pagalvėles.

PASTABA. NEMERKITE klausos apsaugos priemonės į vandenį.

Jei klausos apsaugos priemonė suslampa dėl lietaus ar prakaito, išverskite ausines į išviršiočią pusę, nuimkite ausų pagalvėles ir putplascio įdėklus ir prieš vėl surinkdami leiskite išdžiūti. Naudojamos ausų pagalvėles ir putplascio įdėklai gali susidėvėti, todėl reikia reguliariai tikrinti, ar jie neįtrūkę ir ar nėra kitaip pažeisti. Naudojant reguliariai, 3M rekomenduoją keisti putplascio įdėklus ir ausų pagalvėles bent du kartus per metus, kad būtų užtikrintas pastovus slopinimas, higieniškas ir patogumas. Karštoje ir drėgnoje aplinkoje gali reikėti dažniau keisti dėl tinkamos higienos. Jei ausies pagalvėlė pažeista, ją reikia pakeisti. Žr. toliau pateiktą atsarginių dalių sąrašą.

12.1. AUSŲ PAGALVĖLIŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(H pav.)

H:12 Norėdami nuimti ausų pagalvėlę, užkiškite pirštus už pagalvėlės vidinio krašto ir stipriai patraukite į priekį.

H:13 Išimkite esamus įdėklus ir įdėkite naujus putplascio įdėklus.

H:14 Prirūpinkite vieną ausies pagalvėlės pusę ausies kaulėlio griovelyje ir spauskite priešingą pusę, kol ausies pagalvėlė užsifiksuos.

12.1.1. IŠORINIŲ KAUSĖLIŲ APVALKALŲ NUĖMIMAS IR KEITIMAS

(H pav.)
Išorinių kausėlių apvalkalų nuėmimas
Ikiškite pirštus ar įrankį po išorinio kausėlio apvalkalo veržikliu ir patraukite jį išorę bei žemyn (H:15), kad atlaisvintumėte išorinį kausėlio apvalkalą. Nuimkite kausėlio apvalkalą pakeldami nuo apatinio krašto (H:16) ir (H:17). Išorinių kausėlių apvalkalų tvirtinimas
Ant išorinio kausėlio apvalkalo esanti veržiklį spauskite žemyn ir įsitikinkite, kad jis nustatytas į atrakinimo padėtį. Iškyšą viršutiniame išorinio kausėlio apvalkalo krašte įstatykite į angą (H:12) viršutiniame vidinio kausėlio krašte. Kai išorinis kausėlis visas įstumiamas į vietą, stumkite veržiklį (H:13) aukštyn, kad pritvirtintumėte išorinį kauselį prie vidinio kausėlio.

12.2. MIKROFONO APSAUGINĖS JUOSTELĖS NAUDOJIMAS

(H pav.)
Kad pokalbių mikrofoną su stripu apsaugotumėte nuo drėgmės ir purvo, naudokite mikrofono apsaugos priemonę HYM1000.

Mikrofono apsaugos prijungimas
H:20 Žirkėlis atkirpkite 100 mm mikrofono apsauginės juostelės. Nuimkite apsauginį popierių.
H:21 Mikrofoną padėkite juostelės gale, kaip parodyta paveikslėlyje.
H:22 Sulenkite apsauginę juostelę ir įsitikinkite, kad ji dengia mikrofoną.
H:23 Tvirtai suspauskite, kad apsauginę juostelę susiklijuotų.
H:24 Mikrofonas paruoštas naudoti.

12.3. AKUMULIATORIAUS KEITIMAS

Reikalingi įrankiai
• Mažas atsuktuvas be aštrių kraštų.
• „Torx“ atsuktuvas T8.

PASTABA. Būkite atsargūs, kad nepradurtumėte, nesubaizytumėte ir nepažeistumėte akumulatoriaus.

12.3.1. IŠĖMIMAS

- (H:25–H:31 pav.)
- (H:25–H:26 pav.)
Paspauskite žemyn, kad atraktumėte kairiojo kausėlio fiksatorių (1), ir nuimkite kausėlius (2) bei (3).
 - (H:27 pav.)
Mažo atsuktuvu be aštrių kraštų galiuką įkiškite po akumulatoriaus fiksatorių.
 - (H:28 pav.)
Sveikniai pakreipkite atsuktuvą, kad atkabintumėte akumulatorių.
Akumulatoriaus skyrelyje akumulatorius bus atlaisvintas ir pakreiptas.
 - (H:29 pav.)
Iškeikite akumulatorių. Akumulatoriaus jungtis yra už akumulatoriaus skyrelio. Ji turi likti prijungta, kol akumulatoriaus skyrelis (1) bus išimtas, kaip aprašyta 4 punkte.
Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte dviejų laidų.
 - (H:30 pav.)
Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikiančius akumulatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skyrelėse.
 - (H:31 pav.)
Sveikniai patraukite jungtį (1) aukštyn ir ištraukite ją iš spausdintinės plokštės lizdo.

12.3.2. ĮRENGIMAS

(H:32–H:39 pav.)
Šioje instrukcijoje daroma prielaida, kad ausinėse su mikrofonu nėra įdėto akumulatoriaus. Kairysis kausėlis yra nuimtas.

- (H:32 pav.)
Atlaisvinkite du tvirtinimo varžtus (1), laikiančius akumulatoriaus skyrelį, ir jį išimkite. Palikite varžtus skyrelėse.
- (H:33 pav.)
Prijunkite akumulatoriaus jungtį prie spausdintinės plokštės lizdo. Lizdas yra figūrinis, todėl tinka tik viena orientacija.
Raudonasis laidas yra kairėje jungties pusėje ir turi būti atitinkamai prijungtas prie lizdo.
- (H:34 pav.)
Įstatykite akumulatoriaus skyrelį.
Užtikrinkite, kad akumulatoriaus laidai būtų išdėstyti taip, kaip parodyta paveikslėlyje (1), ir kad jokie laidai nebūtų užspausiti.
Sveikniai paspauskite, kad užfiksuotumėte vietoje.
- (H:35 pav.)
Sveikniai priveržkite tvirtinimo varžtus.
- (H:36–H:37 pav.)
Įdėkite akumulatorių į skyrelį paveikslėlyje pavaizduotu kampū. Tada sveikniai paspauskite (1), kol akumulatorius bus įdėtas į skyrelį ir fiksatorius (2) užfiksuos akumulatorių.
- (H:38–H:39 pav.)
Įrenkite kauselį (1), (2) ir paspauskite fiksatorių (3) į vidų ir aukštyn, kad užfiksuotumėte kauselį.
- (A:1 pav.)
Jei produktas ilgą laiką nenaudojamas, jis pradeda veikti „gabenimo režimu“, kad sumažėtų savaiminis išsikrovimas, ir neišjungia, kol neprijungiamas įkroviklis.

12.4. MIKROFONO PRITVIRTINIMAS / NUĖMIMAS (H:40–H:43 pav.)

Mikrofono nuėmimas

- (H:40 pav.)
Atjunkite mikrofono laidą nuo kairiojo ausies kausėlio.
- (H:41 pav.)
Mikrofoną su laikikliu nuimkite nuo mikrofono kreipiklio naudodami sukimo judesį, kaip pavaizduota.

Mikrofono pritvirtinimas

- (H:42 pav.)
Mikrofoną su laikikliu prie mikrofono kreipiklio ant galvos juostos pritvirtinkite naudodami sukimo judesį. Patikrinkite, ar mikrofonas labai gerai pritvirtintas.
- (H:43 pav.)
Prijunkite mikrofono laidą prie kairiojo ausies kausėlio.

13. ATSARGINĖS DALYS IR PRIEDAI

Ne visos atsarginės dalys ir priedai gali būti siūlomi visose rinkose.

Gaminio numeris	Pavadinimas
MT53N-14	Mikrofonas, elektretinis su J22 kištuku, 240 mm
M995/2	Mikrofono apsaugas nuo vėjo
ACK012/1	Ličio jonų akumulatorius
HY82	Higienos rinkinys
FR16/1	Įkrovimo USB kabelis
HYM1000	Higieninė juostelė mikrofonui su laikikliu, juoda
HY100A	Higienos pagalvėlės „Clean“ – ausų pagalvėlių vienkartinė apsaugos priemonė. Komplekte yra 100 porų.




14. LAIKYMAS



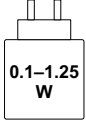
- Gaminį prieš jį naudodami ir panaudoję laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Gaminį visada laikykite originalioje pakuotėje atokiai nuo bet kokių šilumos šaltinių ir saulės šviesos, dulkių bei kenksmingų chemikalų.
- Laikymo temperatūros intervalas: nuo –20 °C (–4 °F) iki 40 °C (104 °F)
- Santykinė drėgmė: <90 %.
- Pasirūpinkite, kad galvos juostos neveiktų jokia jėga ir kad pagalvėlės nebūtų suspaustos.

PASTABA. Laikant, jei įmanoma, maitinimo elementus laikykite atskirai. Ličio jonų akumulatorius (išimamus ir neišimamus) reikia įkrauti kas 6 mėnesius, kad nesumažėtų jų talpa.

15. SIMBOLIAI

Šiame skyriuje pateikiama bendrojo pobūdžio informacija ir skirtingų simbolių, kuriuos galima rasti ant etikečių, pakuočių ir (arba) paties gaminio paaiškinimai.

Simbolis	Aprašymas
	Laikykite atokiai nuo lietaus ir sausoje vietoje (drėgnumas turi neviršyti 90 %).
	Didžiausia ir mažiausia temperatūra, kurioje turi būti laikomas gaminys.
	Informacija, susijusi su naudojimo instrukcijomis. Naudojant prietaisą reikia atsižvelgti į naudojimo instrukcijas.

Simbolis	Aprašymas
	Naudojant prietaisą reikia būti atsargiems. Norint išvengti nepageidaujamų pasekmių, reikia informuoti operatorių apie esamą situaciją arba imtis veiksmų.
	Gaminų pagaminimo šalis. CC turi būti pakeistas dviejų raidžių šalies kodu, pavyzdžiui, CN = Kinija, PL = Lenkija SE = Švedija arba US = Jungtinės Amerikos Valstijos (ISO 3166-1). Pagaminimo data nurodyta MMM/MM formatu.
	Gaminio gamintojas.
	EE[A (dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų). Šiame gaminyje yra elektros ir elektroninių komponentų, todėl jo negalima išmesti su įprastomis šiukšlėmis. Žr. vietines direktyvas, reglamentuojančias elektros ir elektroninės įrangos išmetimą.
	Perdirbimo simbolis. Atiduokite šį gaminį perdirbti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą.
	Įkroviklio tiekiamą galią turi būti nuo mažiausiai 0,1 vato, reikalingo radijo įrangai, iki daugiausiai 1,25 vato, kad būtų pasiektas maksimalus įkrovimo greitis.

16. GARANTIJĄ IR ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

PASTABA. Pateikti pranešimai netaikomi Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Klientai turi pastikėti įstatymų suteikiamomis teisėmis.

16.1. GARANTIJĄ

Jei kuris nors 3M asmeninės apsaugos gaminys turėtų medžiagų, gamybos defektų arba neatiktų kurios nors aiškios paskirties garantijos, 3M įsipareigojimas, o jūsų išskirtinė teisės gynimo priemonė būtų (3M nuožūra) taisymas, pakeitimas arba už tokias dalis ar gaminius sumokėtų pinigų gražinimas laiku pranešus apie problemą bei patvirtinus, kad gaminys buvo laikomas, prižiūrimas ir naudojamas pagal 3M rašytines instrukcijas.

IŠSKYRUS ĮSTATYMU DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, ŠI GARANTIJĄ YRA IŠSKIRTINĖ IR PAKEČIA BET KOKIAIŠKIA ARBA NUMANOMA GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI ARBA KITOKIA KOKYBĖS GARANTIJĄ ARBA SĄLYGĄ, TAIP PAT GARANTIJĄ, ATSIRANDANČIA SUDARANT SAŃDORĪUS, DĖL ĮPRASTOS PREKYBOS PRAKTIKOS, IŠSKYRUS GARANTIJAS DĖL NUOSAVYBĖS TEISIŲ IR PATENTO PAŽEIDIMO.

Pagal šią garantiją 3M neturi įsipareigojimų, susijusių su joku gaminiu, kuris sugedo dėl nepakankamo arba netinkamo laikymo, elgesio arba priežiūros, dėl gaminio instrukcijų nesilaikymo arba jo pakeitimo ar pažeidimo dėl nelaimingo atsitikimo, aplaidumo ar netinkamo naudojimo.

16.2. ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

IŠSKYRUS ĮSTATYMU DRAUDŽIAMUS ATVEJUS, 3M NIEKADA NETURI BŪTI LAIKOMA ATSAKINGA UŽ JOKIUS TIESIOGINIUS, NETIESIOGINIUS, SPECIALIUOSIUS, ATSIKTINIUS ARBA PRIEŽASTINIUS NUOSTOLIUS ARBA ŽALĄ (IŠKAITANT PRARASTA PELNĄ), PATIRTA NAUDOJANT ŠIŲ GAMINIŲ, NEPAISANT TEISĖS TEORIJOS, ČIA NUSTATYTO TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS YRA IŠSKIRTINĖS.

16.3. DRAUDIMAS MODIFIKUOTI

Negalima atlikti jokių šio prietaiso modifikacijų be rašytinio 3M įmonės sutikimo. Dėl neteisėtų modifikacijų garantija gali nustoti galioti ir naudotojas gali prarasti teisę naudoti prietaisą.

17. ŠALINIMAS

17.1. ELEKTRONINIŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Įrenginys turi būti išmestas laikantis vietos įstatymų ir taisyklių.

Australija: Dėl elektronikos utilizavimo pasibaigus jos eksploatavimo laikui klientai turi kreiptis į savo vietos savivaldybę.

Naujoji Zelandija: pasibaigus elektronikos naudojimo laikui, klientai turi išmesti elektronikos atliekas į vietinius elektroninių atliekų konteinerius.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ austiņas MRX21*3WS7*

* Norādā izstrādājuma variantus

1. IEVADS

Apšveicam ar šo sakaru risinājumu austiņu izvēli un pateicamies par to!

1.1. PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

Šīs austiņas ir paredzētas, lai nodrošinātu darbinieku aizsardzību pret bīstamu trokšņu līmeni, vienlaikus ļaujot lietotājam sazināties ar iebūvēto Bluetooth tehnoloģiju un dzirdēt apkārtējo vidi, izmantojot apkārtējos mikrofonus. Visiem lietotājiem ir jāizlasa un jāizprot iekļautā lietošanas instrukcija, kā arī jāpārzina šīs ierīces lietošana.

3M PSD izstrādājums paredzēts lietot tikai darba vairodzībām. Eiropā daži 3M PELTOR produkti var būt piemēroti arī noteiktiem ar darbu nesaistītiem lietotājiem. Vienmēr izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.

1.2. NESEĒJŠ

Šajā dokumentā lietotais vārds "nesešs" attiecas uz galvas aizsardzības, sejas aizsardzības un/vai aizsardzības neparedzētām ierīcēm.

2. DROŠĪBAS

2.1. SVARĪGI!

Pirms lietošanas, lūdz, izlasiet, izprotiet un ievērojiet šajā instrukcijā sniegto drošības informāciju. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzziņai. Lai iegūtu papildinformāciju un saņemtu atbildes uz jautājumiem, sazinieties ar 3M tehnisko dienestu (kontaktainformācija ir norādīta pēdējā lappusē).



BRĪDINĀJUMS

Šīs dzirdes aizsargierīce palīdz mazināt bīstama trokšņa un citu skaļu skaņu iedarbību uz dzirdi. Nepareiza šīs dzirdes aizsargierīces lietošana vai tās nelietošana bīstama trokšņa apstākļos var radīt dzirdes zudumu vai bojājumus. Lai saņemtu informāciju par pareizu lietošanu, konsultējieties ar darba vadītāju, skatiet lietošanas instrukciju vai sazinieties ar 3M tehnisko dienestu. Ja šķiet, ka dzirdē ir kļūvis vājāka, dzirdat zvanišanu vai dūkoņu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņā (tostarp šāvienu) iedarbībā, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties pametiet trokšņaino vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.

Šo instrukciju neievērošana var radīt smagas vai nāvējošas traumas:

- Šīs dzirdes aizsarglīdzeklis ir aprīkots ar izklaides iespējām. Mūzikas vai cita audio saturs klausīšanās var traucēt jums uzvert apkārt notiekošo un sadzirdēt brīdinājuma signālus. Saglabāiet modrību un noregulējiet audio skaļumu viszemākajā pieļaujamajā līmenī.
- Lai mazinātu ar sprādzieni saistītos riskus, nelietojiet dzirdeslīdzekļus izstrādājuma un piederumus potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

Talāk sniegto norādījumu neievērošana var samazināt austiņu nodrošināto aizsardzību un izraisīt dzirdes zudumu:

- Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsargierīces nodrošinātais trokšņa stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, neprasmīga lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījumus par skaņas slāpēšanas vērtības (-bu) konkrēšanu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību (-as), lai precīzāk noteiktu tipisko aizsardzību.
- Pārliecinieties, ka ir izvēlēts atbilstošs dzirdes aizsarglīdzeklis, tā izmērs ir piemērots, kā arī tas ir pareizi noregulēts un apkopots. Nepareizi lietot šo aizsarglīdzekli, samazināsies trokšņa slāpēšanas efektivitāte. Iepazīstieties ar pievienotajam norādēm, lai uzzinātu par pareizu lietošanu.
- Pārbaudiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.
- Ja ir vajadzīgi papildu individuālie aizsarglīdzekļi (piemēram, aizsargbrilles, respiratori utt.), izvēlieties līdzekļus ar elastīgām un plānām kājiņām vai siksnām, kas mazāk ietekmē austiņu spilventiņu blīvumu. Nopemiet visus lielos objektus (piemēram, matas, cepures, rotaslietas, audio austiņas, higiēnas pārvalkus utt.), kas var ietekmēt austiņu spilventiņu blīvumu un samazināt to nodrošināto aizsardzību.
- Nelokiet un nedeformējiet galvas stīpu un kakla stīpu un pārliecinieties, vai tās pietiekami cieši notur austiņas vietā.
- Austiņas un tā īpaši austiņu spilventiņi laikā gaitā var nolietoties, un ir periodiski jāpārbauda, piemēram, vai tajos nav radušās plaisas un vai nav skaņas noplūdes. Regulāras lietošanas gadījumā mairiet ausu spilventiņus un putu materiāla ieliktņus vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību, higiēnu un komfortu.

- Šīs dzirdes aizsargierīces elektriskās audioķēdes izvade var pārsniegt iekdienā pieļaujamo skaņas skaļuma līmeni. Noregulējiet audio skaļumu viszemākajā pieļaujamajā līmenī. Skaņas skaļuma līmenis no jebkuras pievienotās ārējas ierīces, piemēram, divvirzņu radio un tālruniem, var pārsniegt drošu līmeni, un lietotājam tas ir atbilstoši jāierobežo. Ārējās ierīces vienmēr izmantojiet zemākajā attiecīgajā situācijā iespējamajā skaļuma līmenī un ierobežojiet nedroša līmeņa iedarbības laiku atbilstoši darba devēja norādījumiem un spēkā esošajiem noteikumiem. Ja šķiet, ka dzirdē ir kļūvis vājāka, dzirdat zvanišanu vai dūkoņu trokšņa laikā vai pēc atrašanās trokšņainā (tostarp šāvienu) vidē, vai arī kādu citu iemeslu dēļ rodas aizdomas par dzirdes traucējumiem, nekavējoties dodieties uz klusu vidi un konsultējieties ar medicīnas speciālistu un/vai darba vadītāju.

- Iepriekš norādīto prasību neievērošana būtiski mazina dzirdes aizsargierīču nodrošināto aizsardzību.

EN 352 drošības paziņojumi

- Spilventiņu higiēnas pārvalku izmantošana var ietekmēt austiņu skaņas kvalitāti.
- Baterijām/akumulātoriem izlādējoties, var pasliktināties darbības kvalitāte. Austiņu bateriju/akumulātoru nepartrauktas izmantošanas laiks ir aptuveni 68 stundas. Darbības laiks var atšķirties atkarībā no vides, temperatūras un bateriju/akumulātoru vecuma/stāvokļa.
- Šo izstrādājumu var nelabvēlīgi ietekmēt noteiktas ķīmiskās vielas. Papildinformāciju pieprasiet ražotājam.
- Šīs austiņas, kas piestiprinātas galvas aizsargierīcēm un/vai sejas aizsargierīcēm, ir liela izmēra. Austiņas, kas piestiprinātas galvas aizsargierīcēm un/vai sejas aizsargierīcēm un kuras atbilst EN 352-3, ir "vidēja izmēra", "maza izmēra" vai "liela izmēra". "Vidēja izmēra austiņas" ir piemērotas vairākumam lietotāju. "Maza izmēra austiņas" un "liela izmēra austiņas" ir izstrādātas lietotājiem, kuriem "vidēja izmēra austiņas" nav piemērotas.
- Šīs dzirdes aizsargierīces audioshēmas izvade var pārsniegt pieļaujamo līmeņa ierobežojumu.
- Izklaides sistēmas audio signāls nepārsniedz 82 dB(A).
- Maksimālais SPL ir 81.0 dB(A) pie -10 dBFS.

2.2. UZMANĪBU!

- Akumulātorus nomaina ar neatbilstoša veida akumulātoriem, var notikt sprādzieni.
- Neuzlādējiet akumulātorus temperatūrā, kas pārsniedz 45 °C (113 °F).
- Akumulātorus nelādēties temperatūrā, kas zemāka par 0 °C (32 °F) vai augstāka par 45 °C (113 °F).
- Izmantojiet tikai 3M™ PELTOR™ atkārtoti uzlādējamus akumulātorus.
- Izmantojot lītiņa jonu akumulātorus, pastāv ugunsgrēka un apdegumu risks. Neatveriet, nesaspiediet, nekarsējiet virs 55 °C (131 °F) un nedziesniet.
- Glabāšanas laikā sargājiet izstrādājumu no tiešas saules gaismas, novietojot, piemēram, aiz vējštikla.
- Vienmēr izmantojiet izstrādājumam paredzētās 3M rezerves daļas. Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana var samazināt izstrādājuma nodrošināto aizsardzību.

2.3. PIEZĪME

- Valkājot dzirdes aizsargierīci atbilstoši šai lietošanas instrukcijai, tiek mazināta ilgstoša trokšņa — gan sadzīves trokšņa, piemēram, rūpnieciskā, satiksmes un lidaparātu trokšņa, gan impulsa trokšņu, piemēram, šāvienu, — iedarbība. Ir grūti noteikt nepieciešamo un/vai reālā dzirdes aizsardzību impulsa trokšņu gadījumā. Šāvienu gadījumā aizsardzības veikspēju ietekmē ierocē tips, izsauktā ložu skaits, atbilstošs dzirdes aizsargierīces izvēle, piemērošana un lietošana, kā arī citi apstākļi. Lai uzzinātu vairāk par dzirdes aizsardzību impulsa trokšņu ietekmē, apmeklējiet vietni www.3m.com.
- Šīs dzirdes aizsarglīdzeklis nodrošina trokšņa slāpēšanu atbilstīgi apkārtējās vides skaļuma līmenim. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, rīkojieties saskaņā ar ražotāja sniegto informāciju par apkopi un akumulātoru nomainu.
- Šīm dzirdes aizsarglīdzekļim ir droša audio ieeja. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai tā darbojas pareizi. Ja tiek konstatēti traucējumi vai kļūdaina darbība, lietotājam ir jārīkojas saskaņā ar ražotāja sniegtajiem apkopes norādījumiem.
- Zemā temperatūrā pirms lietošanas austiņas jāsasaldā.
- Šīs dzirdes aizsargierīces ausij uzveramā izklaides sistēmas audiosignāla skaļuma ierobežojums ir 82 dB(A).
- Uzmanību! Izstrādājuma attēliem ir tikai ilustratīva nozīme.

3. APSTIPRINĀJUMI

Uz jūsu izstrādājumu var neattiekties visi šajā sadaļā minētie apstiprinājumi. Ja kāds apstiprinājums neattiecas uz jūsu izstrādājumu, tas norādīts uz šī izstrādājuma etiķetes(-ēm).

3.1. EIROPAS APSTIPRINĀJUMI

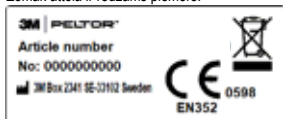
ES

Ar šo uzņēmums 3M Svenska AB paziņo, ka Bluetooth radiosakari atbilst Direktīvai 2014/53/ES un citām spēkā esošajām direktīvām attiecībā uz CE marķējuma prasībām. 3M Svenska AB arī paziņo, ka šis PPE dzirdes aizsargīdzeklis atbilst regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Reizi gadā IAL auditi veic uzņēmums SGS Fimko Ltd., Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Somija (pilnvarotā iestāde Nr. 0598); apstiprināšanu veic uzņēmums PZT GmbH (pilnvarotā iestāde Nr. 1974), Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Vācija.

Izstrādājums ir pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar standartiem EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Piemērojamos tiesību aktus var uzziņāt, pārskatot atbilstības deklarāciju (DoC) vietnē www.3m.com/peltor/doc. DoC dokumentā ir norādīts, vai ir piemērojami arī kādi citi tipa apstiprinājumi. Izgūstot DoC, lūdz, sameklējiet sērijas numuru. Austiņu daļas numurs ir norādīts viena ausa ievadā. Zemāk attēlā ir redzams piemērs.



DoC eksemplāru un papildinformāciju par regulu un direktīvu prasībām var saņemt, sazinoties ar 3M pārstāvi. Kontakttinformācija ir norādīta šīs lietošanas pamācības pēdējās lappusēs.

4. STANDARTA TABULU SKAIROJUMS

Skaņas vājinājums tika iegūts, ierīcei esot izslēgtā.

4.1. EIROPA

Uzņēmums 3M stingri iesaka individuāli pārbaudīt dzirdes aizsargierīču piemērotību. Pētījumi liecina, ka dzirdes aizsargierīces nodrošinātais trokšņa stipruma samazinājums var būt mazāks, nekā norādīts uz iepakojuma etiķetes. To var izraisīt nepiemērots izmērs, neprasmitīga lietošana vai lietotāja motivācijas trūkums. Norādījumus par skaņas slāpēšanas vērtības(-bu) koriģēšanu skatiet spēkā esošajos noteikumos un vadlīnijās. Ja šādu noteikumu nav, ieteicams samazināt skaņas slāpēšanas vērtību(-as), lai precīzāk noteiktu tipisko aizsardzību.

4.2. EIROPAS STANDARTS EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Skaņas slāpēšana un izmēra noteikšana

Tabulas atsauce	Apraksts
B:A	Austiņas ar galvas stīpu un putu spilventiņiem
B:B	Austiņas ar galvas stīpu un gēla spilventiņiem
B:C	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un putu spilventiņiem
B:D	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un gēla spilventiņiem
B:1	$f =$ oktāvas joslas centrālā frekvence (Hz)
B:2	MV = vidējā vērtība (dB)
B:3	SD = standartnovirze (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Pieņemtā aizsardzības vērtība
B:5	H = Dzirdes aizsardzības aplēses augstām skaņas frekvencēm ($f \geq 2000$ Hz). M = Dzirdes aizsardzības aplēses vidējām skaņas frekvencēm ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Dzirdes aizsardzības aplēses zemām skaņas frekvencēm ($f \leq 500$ Hz). SNR = viena skaitļa dzirdes aizsardzības veiktspējas vērtējums

Tabulas atsauce	Apraksts
B:6	S = mazs M = vidējs L = liels

EN 352-4 Efektīvā līmeņa funkcija

Tabulas atsauce	Apraksts
C:A	Kritēriju līmeņi
C:1	H = augstas frekvences trokšņa kritērija līmenis M = vidējas frekvences trokšņa kritērija līmenis L = zemas frekvences trokšņa kritērija līmenis

EN 352-6+A1 elektrisko drošību saistīta audio ievade Bluetooth

Tabulas atsauce	Apraksts
D:A	Ar ārējo bezvadu drošību saistīta audio ievade
D:1	Ievades signāls (dBFS)
D:2	Skaņas izvades līmenis (dB(A))
D:3	Kritērija ievades signāls (dBFS), kurā skaņas izvades līmenis ir vienāds ar 82 dB(A)
D:4	Skaņas izejas līmenis maksimālajam ievades signālam (dB(A))
D:5	Laiks līdzvērtīgs 82 dB(A) 8 stundu (hh:mm) periodā maksimālajam ievades signālam

4.3. NESĒJIERĪCES

Šīs ausiņas drīkst uzstādīt un lietot tikai ar E tabulā uzskaitītajām nesējierīcēm. Šim ausiņām ir veikti testi kopā ar F tabulā minētajām nesējierīcēm, un tām var būt atšķirīgi aizsardzības līmeņi, ja tās uzstāda citām nesējierīcēm.

Nesēja stiprinājumu tabulas skaidrojums:

Tabulas atsauce	Apraksts
E:A	Saderīgas nesējierīces
E:B	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un putu spilventiņiem
E:C	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un gēla spilventiņiem
E:1	Ražotājs
E:2	Modelis
E:3	Stiprinājuma kods
E:4	Galvas lielums: S = mazs, M = vidējs, L = liels

Izvēloties elpceļu individuālo aizsardzības līdzekļu piederumus, piemēram, nesējam piestiprināmas dzirdes aizsargierīces, skatiet NIOSH apstiprinājuma etiķeti vai sazinieties ar 3M tehnisko dienestu, lai saņemtu informāciju par apstiprinātajām konfigurācijām.

4.4. STANDARTS AS/NZS 1270:2002

Tabulas atsauce	Apraksts
F:A	Austiņas ar galvas stīpu un putu spilventiņiem
F:B	Austiņas ar nesēja stiprinājumu un putu spilventiņiem
F:1	$f =$ frekvence (Hz)
F:2	Vidējā skaņas stipruma samazinājuma vērtība (dB)
F:3	Standartnovirze (dB)

Tabulas atsaucē	Apraksts
F:4	Vidējā vērtība mīnus standarta novirze (dB)
F:5	SLC ₉₀ = skaņas līmeņa pārveidošanas novērtējums
F:6	Klase
F:7	Stiprinājuma spēks (N)

5. PĀRSKATS

5.1. SASTĀVDAĻAS

- (G attēls)
- G:1 Galvas stīpa (TPE, TPU)
 - G:2 Galvas stīpas stieple (nerūsējošais tērauds)
 - G:3 Divu punktu stiprinājums (POM)
 - G:4 Uzaušis (ABS)
 - G:5 Mikrofons apkārtējās vides klausīšanai (PET putas)
 - G:6 Skaņas slāpēšanas spilventiņš (poliuretāna putas)
 - G:7 Austiņu spilventiņi (PVC folija un poliuretāna putas)
 - G:8 Runas mikrofons (PUR, TPE, PA)
 - G:9 Vēja aizsargs (poliuretāna putas)
 - G:10 [-] poga tastatūrā (TPE)
 - G:11 [+] poga tastatūrā (TPE)
 - G:12 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (TPE)
 - G:13 Daudzfunkciju (M) poga (TPE)
 - G:14 Bluetooth poga (TPE)
 - G:15 USB līgda (TPE, ABS)
 - G:16 Galvas stīpas kabelis
 - G:17 Nesējierīce

6. UZSTĀDĪŠANA

6.1. VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Šīs sadaļas informācija attiecas uz lietošanu gataviem produktiem.
PIEZĪME. Lai samazinātu atkritumu daudzumu, USB-C kabelis nav iekļauts.

6.2. AUSTIŅU AKTIVIZĒŠANA

(A:1 attēls)
Ja pēc uzglabāšanas izstrādājums pārslēdzas "sūtīšanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, tas neiedarbošies līdz iadētajai savienošanai.

6.3. UZLĀDĒJIET AKUMULATORUS

Pirms akumulatora/bateriju uzlādes pārīcinieties, ka esat izlasījis/-usi un saprātis/-usi nodaļas "2. Drošība" saturu.

6.3.1. UZLĀDE AR KABELI

- (G attēls)
1. Savienojiet USB-C savienotāju ar austiņām (G:15).
 2. Savienojiet otru USB savienotāju ar USB strāvas avotu.

7. UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Pārbaidiet dzirdes aizsargierīci pirms katras lietošanas reizes. Ja dzirdes aizsargierīce ir bojāta, izvēlieties nebojātu ierīci vai neuzturieties trokšņainā vidē.

7.1. GALVAS STĪPA

(Attēls H)

- H:1 Bīdīt uzaušus un paceliet to augšējo malu uz āru, lai kabelis atrastos ārpus galvas stīpas.
- H:2 Noregulējiet uzaušu augstumu, pieturot galvas stīpu un bīdot tos uz augšu vai uz leju.
- H:3 Galvas stīpa ir jānovieto pāri galvas virspusei, kā norādīts attēlā, lai tā balstītu austiņu svaru.

7.2. NESĒJA PIERĪCE

(Attēls H)

- H:6 Ievietojiet nesēja pierīci nesēja atverē un nofiksējiet (H:7).
- H:8 Darba režīms: Virziet galvas stīpas stieples uz iekšpusi, līdz izdzirdat klikšķus abās pusēs. Pārīcinieties, ka darba režīmā uzausi un galvas stīpas stieples nespēj uz nesēja malas, jo tas var samazināt austiņu trokšņa slāpēšanu.
- H:9 Ventilācijas režīms: Lai pārslēgtu no darba režīma uz ventilācijas režīmu, pavelciet uzausus uz āru, līdz atskan klikšķis. Nenovietojiet uzausus pret nesējierīci (H:10), jo šāds novietojums ierobežo ventilāciju.

7.3. RUNAS MIKROFONS

(Attēls H)

Lai uzlabotu runas mikroфона darbību trokšņainās vietās, novietojiet mikrofonu ļoti tuvu mutei (mazāk nekā 3 mm jeb 1/8 collas attālumā). Skatiet attēlus H:4 un H:5.

8. EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

8.1. EKSPLUATĀCIJAS TEMPERATŪRA

no -20 °C (-4 °F) līdz 50 °C (122 °F).

8.2. IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

(A:2 un G attēls)

Nospiediet un (2 sekundes) turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (G:12), lai ieslēgtu vai izslēgtu austiņas. Atskan balss ziņojums "Power on" (ieslēgšana) vai "Power off" (izslēgšana).
Pirmo reizi ieslēdzot austiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms.

PIEZĪME. Ja 4 stundu laikā netiek nospiesta neviena poga, austiņas automātiski izslēdzas. Atskan balss ziņojums "Automatic power off" (Automātiska izslēgšana).

8.3. NOREGULĒJIET UN ATLASIET SKAŅAS AVOTA SKAĻUMA LĪMENI

(G attēls)

Pārslēdziet starp alternatīvu, Išlaicīgi (0,5 sekundes) nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (G:12).
Par katru alternatīvu informē balss ziņojums.

Alternatīva var būt:

- Volumes (Ambient Listening) (Skaļumi (apkārtējās vides klausīšanās))
- Bluetooth radio
- Streaming (Straumēšana)
- Phone (Tālrunis)

Lai regulētu aktīvā skaņas avota skaļumu, Išlaicīgi (-0,5 sekundes) nospiežot pogu [+] (G:11) vai [-] (G:10).

Īsi nospiežot regulēšanas taustiņu, skaļums tiek pielāgots par vienu pakāpi (0–6 pakāpe, 0 atbilst klusumam). Maksimālais/minimālais skaļums tiek norādīts ar pikstienu.
Izvēlnes aprakstā ir sniegta detaļizēta informācija.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (APKĀRTĒJĀS VIDES KLAUSĪŠANĀS)

Šīs austiņas ir paredzētas, lai aizsargātu lietotāja dzirdi no trokšņa iedarbības, slāpējot to. Lai lietotājs tomēr uzvertu apkārt esošās skaņas, atkarībā iestatījumiem austiņas var arī pastiprināt apkārtējās vides skaņas.

8.3.2. BLUETOOTH RADIO

Pielāgo noteikto Bluetooth divvirzienu radio klausīšanās skaļumu.

8.3.3. STREAMING (STRAUMĒŠANA)

Pielāgo noteikto skaņas straumēšanas dzirdamības skaļumu.

8.3.4. PHONE (TĀLRUNIS)

Pielāgo noteikto tālruni zvana klausīšanās skaļumu.

8.4. TIEŠA SAZIŅA (KLAUSĪŠANĀS POGAS FUNKCIJA, PTL)

(A:4 attēls un G:12 attēls)

Klausīšanās pogas funkcija ļauj nekavējoties klausīties apkārtējās vides skaņu, izslēdzot Bluetooth audio skaņu un aktivizējot no dzirdamības atkarīgos mikrofonus.

Divas reizes īslaicīgi (0,5 sek.) nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai aktivizētu klausīšanās pogas funkciju. Īslaicīgi nospiežot (0,5 sekundes) jebkuru pogu, lai deaktivizētu klausīšanās pogas funkciju.

8.5. RĀCIJSAZIŅA (PTT)

(G attēls)

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācījsaziņas režīma protokolu, varat ieslēgt rācījsaziņas režīmu ar Bluetooth pogu (G:14) uzstiprināt.

8.6. BLUETOOTH IESTĀTĪJUMI UN DARBĪBA

(A:6 un G attēls)

8.6.1. SAVIENOŠANA PĀRĪ AR BLUETOOTH IERĪCI

Pirmo reizi ieslēdzot austiņas, tiek automātiski aktivizēts savienošanas pārī režīms. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Bluetooth pairing on" (ieslēgšana Bluetooth savienošanai). Savienošanas pārī režīmu var arī aktivizēt, izmantojot izvēlni. Tas ir jādarā, lai savienotu pārī otru ierīci (skatiet nodaļu "9.2. Bluetooth pairing (Savienošana pārī ar Bluetooth ierīci)").

Pārīcinieties, ka jūsu ierīcē ir iespējots Bluetooth. Atveriet lietotni 3M Connected Equipment un pieskarieties "Hearing Protection" (Dzirdes aizsardzība), lai pievienotu savu ierīci. Kad to aradāt, atlasiet savu WS ALERT X+ un apstipriniet savienošanas pārī pieprasījumu.

Lai savienotu savu ierīci bez lietotnes 3M Connected Equipment, dodieties uz Bluetooth iestatījumiem un izvēlieties "WS ALERT X+". Kad savienošana pārī ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojums: "Pairing complete" (Savienošana pārī ir pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

PIEZĪME. Pievienot produktu, izmantojot lietotni 3M Connected Equipment, ir iespējams tikai tad, ja austiņas tiek ieslēgtas pirmo reizi, vai pēc atiestatīšanas uz rūpnīcas iestatījumiem.

PIEZĪME. Jebkurā brīdī varat apturēt savienošanu pārī. Ilgi turot nospiestu (2 s) Bluetooth pogu vai M pogu (G:14 atbilst un A:3 atbilst).

PIEZĪME. Kad ir sekmīgi izveidots pāra savienojums ar trešo Bluetooth ierīci, viena no iepriekš pārī savienotajām ierīcēm tiek atvienota no austiņām. Ja ir izveidots savienojums ar vienu no ierīcēm, tiek atvienota tā ierīce, ar kuru nav izveidots savienojums. Pretējā gadījumā tiek atvienota tā ierīce, ar kuru pirmo tika izveidots pāra savienojums.

8.6.2. BLUETOOTH SADARBSPĒJA

WS ALERT X+ ir Bluetooth austiņas, ko var savienot pārī ar lielāko daļu no Bluetooth iespējotiem tālruniem, divvirzienu radio un citām ierīcēm.

Pēc savienošanas ar divvirzienu radio, kas atbalsta PELTOR rācīsaizāģes režīma protokolu, varat ieslēgt rācīsaizāģes režīmu ar Bluetooth pogu vai M pogu uz austiņām.

PIEZĪME. Tikai viena no divām pārī savienotajām ierīcēm var būt divvirzienu radio.

PIEZĪME. Jūsu PELTOR produkta spēju sazināties ar ārējām ierīcēm (piemēram, mobilajiem tālruniem vai radio), izmantojot Bluetooth un/vai kabeli, var ietekmēt ārējās ierīces programmatūra. Dažas aprakstītās funkcijas var nedarboties ar visām ārējām ierīcēm, un tās var ietekmēt programmatūras un aparatūras atjauninājumi konkrētājā ierīcē.

8.6.3. ATKĀRTOTA SAVIENOJUMA IZVEIDE AR BLUETOOTH IERĪCĒM

Kad austiņas tiek ieslēgtas, tās 5 minūtes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu ar visām pārī savienotajām ierīcēm. Kad tiek izveidots savienojums, atskan apstiprinājuma balss ziņojums "Connected" (Ir izveidots savienojums).

PIEZĪME. Ja savienojums tiek pārtraukts, austiņas 30 sekundes mēģina atkārtoti izveidot savienojumu. Par savienojuma pārtraukumu informē balss ziņojums "Disconnected" (Savienojums pārtraukts).

8.6.4. BLUETOOTH BEZVADU TEHNOĻĪJA MULTIPPOINT

Šīs austiņas atbalsta Bluetooth bezvadu tehnoloģija Multipoint. Izmantojiet Bluetooth bezvadu tehnoloģiju Multipoint, lai izveidotu austiņu savienojumu ar divām Bluetooth ierīcēm vienlaikus. Atkarībā no pievienotās Bluetooth ierīces tipa un pašreizējām darbībām austiņas dažādā veidā kontrolē Bluetooth ierīces. Austiņas veido prioritāti un koordinē aktivitātes no savienotajām Bluetooth ierīcēm.

8.6.5. SAVIENOTO IERĪCŪ VADĪŠANA

Ar austiņām var būt savienota viena vai divas ierīces, izmantojot Bluetooth. Jaunākā pārī savienotā ierīce kļūst par primāro ierīci.

Lai vadītu savienoto ierīci vai ierīces, austiņas reaģē uz ierīces aktuālo stāvokli, piemēram, ienākošo zvanu, aktīvo zvanu vai straumēšanu. Ja vienlaicīgi ir savienota vairāk nekā viena ierīce, austiņām ir jānosaka, kuru ierīci vadīt. To veic ar austiņām, pārbaudot savienoto ierīču stāvokli. Ja vairākas ierīces ir vienādā stāvoklī, austiņas vadīs pēdējo pārī savienoto ierīci (primāro ierīci). Citos gadījumos austiņas vadīs pēdējo aktīvo ierīci.

PIEZĪME. Darbība ir atkarīga no tālruna(-u) savietojamības ar austiņām.

8.6.6. VIENA SAVIENOTĀ TĀLRUŅA IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieist	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
Nospieist un turēt	Nekas nenotiek/straumēšana	Balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvanu uz tālruni/austiņām
Divreiz nospieist	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieist	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.6.7. DIVU SAVIENOTU TĀLRUŅU IZMANTOŠANA

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieist	Nekas nenotiek	Atskaņot (Atkarīgs no tālruna un/vai lietotnes.)
	Straumēšana	Pauzēt
	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
Nospieist un turēt	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Beigt notiekošo sarunu, atbildēt uz ienākošo zvanu
	Nekas nenotiek/straumēšana	Pādbēģās pārī savienotās ierīces (primārās ierīces) balss vadība
	Ienākošs zvans	Noraidīt
Divreiz nospieist	Notiekoša saruna vienā tālrunī, ienākošs zvans otrā tālrunī	Noraidīt ienākošo zvanu
	Straumēšana	Nākamais ieraksts
Trīsreiz nospieist	Straumēšana	Iepriekšējais ieraksts

8.6.8. TIEK IZMANTOTS SAVIENOTS DIVVIRZIENU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Nospieist	Nekas nenotiek/straumēšana	PTT. Sākt pārraidi ar divvirzienu radio
Atlaist	Pārraide ar divvirzienu radio	PTT. Apturēt pārraidi ar divvirzienu radio

8.6.9. SAVIENOTA TĀLRUŅA DARBĪBA, KAD TAS IR VIENLAICĪGI SAVIENOTS AR DIVVIRZIENU RADIO

Bluetooth poga	Stāvoklis	Darbība
Īslaicīgi nospieist	Ienākošs zvans	Atbildēt
	Izejošs zvans / notiekoša saruna	Pārtraukt sarunu
	Notiekoša uzveršana ar divvirzienu radio un ienākošs zvans	Atbildēt
	Notiekoša saruna un uzveršana ar divvirzienu radio	Pārtraukt sarunu
Nospieist un turēt	Ienākošs zvans	Noraidīt
	Notiekošs zvans	Pārsūtīt zvanu uz tālruni/austiņām

PIEZĪME. Kad ir izveidots savienojums ar tālruni un divvirzienu radio, ar austiņām nevar vadīt audio atskaņošanas ierīci.

PIEZĪME. Ja notiek saruna, par divvirzienu radio ienākošo zvanu divi pikstienu. Ja vēlaties pārtraukt zvanu un pārslēgties uz divvirzienu radio ienākošo zvanu, īslaicīgi (0,5 s) nospieidiet Bluetooth pogu. Vēlreiz īslaicīgi (0,5 s) nospieidiet Bluetooth pogu, lai klausītos divvirzienu radio vai gaidītu nākamo ienākošo divvirzienu radio ziņojumu.

PIEZĪME. Straumēšana tiek automātiski pauzēta tālruna zvana un divvirzienu radiosakaru laikā. Pēc sarunas/divvirzienu radiosakaru beigām straumēšana tiek automātiski atsākta.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (LIETOTNE)

(A:8 attēls)

Savienojiet savas austiņas ar mobilo lietotni "3M Connected Equipment", kas atbalsta gan Android™, gan iOS. Izveidojot savienojumu ar mobilo lietotni, varēsiet piekļūt iestatījumiem, konfigurācijām, lietotāja instrukcijām utt.

PIEZĪME. Lai iegūtu papildinformāciju, pārējiem uz "App Store" vai "Google Play" un lejupielādējiet lietotni "3M Connected Equipment". Lai saņemtu atbalstu par "3M Connected Equipment", lūdzu, skatiet informāciju mobilajā lietotnē.

PIEZĪME. Lai austiņas vienmēr būtu atjaunotas, lejupielādējiet lietotni un pieņemiet jebkurus pieejamos atjauninājumus.

8.8. DAUDZFUNKCIJU POGA (M)**

(A attēls un G attēls)

Daudzfunkciju pogu (M), kas atrodas uz labā uzausa (skatiet attēlu A:3 un G:13), var izmantot, lai uzzinātu pašreizējo lokālo laiku. Lai iespējotu funkciju, lejupielādējiet lietotni 3M Connected Equipment.

9. IZVĒLNES FUNKCIJAS

Izvēlnes opcijas:

- Bluetooth pairing (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci)
- Sound profiles (Skaņas profili)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth blakus skaņu skaļums)
- Factory reset (Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana)

9.1. IZVĒLNES ATVĒRŠANA

(A:5 attēls)

Lai atvērtu izvēlni, vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-]. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārslēgtu izvēlnes viedrumus, un pogas [+] un [-], lai regulētu iestatījumus.

Ja nekādās darbības netiek veiktas 10 sekunžu laikā, austiņas automātiski aizver izvēlni.

Galvenās izvēlnes opcijas ir aprakstītas turpmākajās nodaļās.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SAVIEŅOŠANA PĀRĪ AR BLUETOOTH IERĪCI)

(A:6 attēls)

Ja balss ziņojums saka "Bluetooth pairing" (Savienošana pāri ar Bluetooth ierīci), nospiediet (aptuveni 0,5 sekundē) [+] pogu, lai sāktu savienošanos. Atskan apstiprinājuma balss ziņojums: "Bluetooth pairing on" (Ieslēgts Bluetooth pāri savienojums). Atdrošēt un izvēlieties "WS ALERT X+" savā Bluetooth ierīcē. Kad savienošana pāri ir pabeigta, atskan apstiprinājuma balss ziņojums: "Pairing complete" (Savienošana pāri pabeigta) un "Connected" (Izveidots savienojums).

Lai savienošana pāri atceltu, īsi nospiediet (0,5 s) pogu [+]. Balss ziņojums apstiprina: "Bluetooth pairing off" (Bluetooth pāri savienojums izslēgts).

9.3. SOUND PROFILES (SKAŅAS PROFILI)

Atlasiet kādu no diviem skaņas profiliem straumēšanai.

Opcijas:

- Music (Mūzika) (noklusējums)
- Pod (Apraide)

Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [+] vai [-], lai mainītu straumēšanas profilu.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (BLUETOOTH BLAKUSSKAŅU SKAĻUMS)

Blakus skaņa ir austiņu lietotāja bals, kas ir dzirdama austiņas sarunas laikā. Īsi (0,5 s) nospiediet pogu [-] vai [+], lai mainītu blakus skaņu.

Opcijas:

- High (Augsts)
- Normal (Normāls) (noklusējums)
- Low (Zems)

9.5. FACTORY RESET (RŪPNĪCAS IESTĀTĪJUMU ATĪESTĀTĪŠANA)

(A:7 attēls)

1. Atvērtu izvēlni vienlaicīgi īsi nospiediet (0,5 s) pogas [+] un [-].
2. Izmantojiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai pārvietotos izvēlnē līdz paziņojumam "Factory reset" (Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem).
3. Nospiediet un turiet nospiestu (2 s) pogu [+].
4. Austiņas tiks paziņots: "Reset to factory default" (Rūpnīcas iestatījumu atiestāte) un "Power off" (Izslēgšana).

10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamā problēma/risinājums
Austiņas neieslēdzas.	Pārlicinieties, vai austiņu akumulators ir pilnībā uzlādēts.
	Vājš akumulators. Nomainiet akumulatoru.
	Savienojiet lādēšanas vadu, lai aktivizētu austiņas pirmajā lietošanas reizē vai pēc akumulatora nomaņas.

Problēma	Iespējamā problēma/risinājums
Savienošana pāri neizdodas.	Pārlicinieties, vai pāri savienojamā Bluetooth ierīce ir iestatīta savienošanas režīmam un gatava savienošanai pāri.
	Savienojamā Bluetooth ierīce ir ārpus diapazona.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Atvienojiet visas ar tālrūni sinhronizētās Bluetooth ierīces. 2. Restartējiet tālrūni (izslēdziet un atkal ieslēdziet). 3. Atiestāiet austiņas rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. 4. Savienojiet austiņas pāri ar tālrūni. 5. Ja problēmu neizdodas novērst, pārbaudiet, vai problēmu izdodas risināt, savienojot austiņas pāri ar citu tālrūni.

11. IZSTRĀDĀJUMA DARBMŪŽS

Ieteicams nomainīt izstrādājumu 5 gadu laikā no izgatavošanas datuma. Izstrādājuma darbmūžs būs ļoti atkarīgs no vides, kurā tas tiek uzglabāts, lietots, apkalpots un uzretēts. Lietotājam regulāri jāpārbauda izstrādājums, lai noteiktu, kad tas ir sasniegjis darbmūža beigas. Piemēri, ka izstrādājuma darbmūžs ir beidzies, ir šādi:

- Redzami defekti, piemēram, plaisas, deformācijas, vaļņģas vai trūkstošas detaļas.
- Dzirdes aizsargierīces trokšņu slāpēšanas funkcionalitātes vājināšanās pazīmes, divains troksnis vai nepareasti liels skaņas skaļums, ko rada izstrādājuma elektroniskā skaņas reproducēšana.

PIEZĪME. Izstrādājuma darbmūžs neatīcas uz baterijām.

12. TIRIŠANA UN APOKE

Vizuāli pārbaudiet akumulatora stāvokli. Nomainiet baterijas, ja konstatējiet noplūdi vai defektus.

Ārējo apvalku, galvas stīpas (tostarp zaudē elementa virsmas) un ausu spilventiņu tīrīšana izmantojot silnā ziepūdenī samitrinātu drānu.

PIEZĪME. Nemērciet dzirdes aizsargierīci ūdenī!

Ja dzirdes aizsargierīce kļūst slapja lietus vai sviedru dēļ, pagrieziet austiņas uz āru, izņemiet ausu spilventiņu un putu ieliktņu un pirmās silkskābes ļaujiet nožūt. Austiņu spilventiņu un putu ieliktņu ļauka gaitā var nolietoties, un tie ir periodiski jāpārbauda, vai tajos nav radušās plaisas un citi bojājumi. Regulāras lietošanas gadījumā 3M iesaka mainīt putu ieliktņu un ausu spilventiņu vismaz divreiz gadā, lai nodrošinātu atbilstošu trokšņu slāpēšanu, higiēnu un ērtības. Karstā un mitrā vidē pieņemamas higiēnas nodrošināšanai var būt nepieciešama biežāka elementu nomaņa. Ja ausu spilventiņš ir bojāts, tas ir jānomaina. Tālāk skatiet sadaļu Rezerves daļas.

12.1. AUSTIŅU SPILVENTIŅU NOŅEMŠANA UN NOMAĻŅA

(Attēls H)

H:12 Lai noņemtu austiņu spilventiņu, ievietojiet pirkstus zem spilventiņa iekšējās malas un ar stingru un taisnu kustību izvelciet to uz āru.

H:13 Izņemiet esošos ieliktņus un ievietojiet jaunus putu ieliktņus.

H:14 Ievietojiet vienu austiņu spilventiņa pusi uzausa rievā un piespiediet otru pusi, līdz spilventiņš notīksējās.

12.1.1. ĀRĒJO APVALKU NOŅEMŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

(Attēls H)

Lai noņemtu ārējo apvalku, rikoļieties, kā aprakstīts tālāk.

Palieciet pirkstus uz instrumentu zem ārējā apvalka skavas malas un velciet uz āru un leju (H:15). Lai atbloķētu ārējo apvalku. Noņemiet apvalku, ceļot no lejasmalas (H:16) un (H:17).

Lai uzstādītu ārējo apvalku, rikoļieties, kā aprakstīts tālāk.

Spiediet ārējā apvalka skavu uz leju, lai nodrošinātu, ka tā atrodas atbloķētā stāvoklī. Ārējā apvalka augšdaļā esošo izcilni ievietojiet padzīņinājumā (H:12) uzausa augšdaļā.

Kad ārējais apvalks ir līdz galam piespiests vietā, virziet skavu (H:13) augšup, lai ārējo apvalku fiksētu pie uzausa.

12.2. MIKROFONA AIZSARGLENTE LIETOŠANA

(Attēls H)

Lai aizsargātu runas mikrofonu ar izvirkzījumu pret mitrumu un netīrumiem, izmantojiet mikrofona aizsargu HYM1000.

Mikrofona aizsarga piestiprināšana:

H:20 Ar šķērēm nogrieziet 100 mm mikrofona aizsarglentes. Noņemiet aizsargpapiņu.

H:21 Novietojiet mikrofonu pie lentes gala, kā norādīts attēlā.

H:22 Salokiet aizsarglenti tā, lai nosētu mikrofonu.

H:23 Stingri piespiediet, lai nostiprinātu aizsarglenti.

H:24 Tagad mikrofons ir gatavs lietošanai.

12.3. AKUMULATORA NOMAĪNA

Nepieciešamie instrumenti:

- Mazs skrūvgriezis bez asām malām.
- Torx skrūvgriezis T8.

PIEZĪME. Uzmaniēties, lai nesadurtu, nesaskrāpētu un nesabojātu akumulatoru.

12.3.1. NOŅĒMŠANA

(H:25–H:31 attēls)

- (H:25 un H:26 attēls)
Piespiediet leju, lai atbloķētu aizturi (1) uz kreisā uzausa, un noņemiet uzausi (2) un (3).
- (H:27 attēls)
Ievietojiet maza skrūvgrieža (bez asām malām) galu zem akumulatora aiztura.
- (H:28 attēls)
Uzmanīgi sasveriet skrūvgriezi, lai atbrīvotu akumulatoru. Akumulators tiks atbrīvots un savērts akumulatora nodalījumā.
- (H:29 attēls)
Izņemiet akumulatoru. Akumulatora savienotājs atrodas aiz akumulatora nodalījuma. Tām ir jāpaliek savienotām līdz akumulatora nodalījuma (1) noņemšanai (kā aprakstīts 4. punktā).
Uzmaniēties, lai nesabojātu abus vadus.
- (H:30 attēls)
Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.
- (H:31 attēls)
Uzmanīgi velciet savienotāju (1) uz augšu, lai to noņemtu no ligzdas uz drukātās shēmas plates.

12.3.2. UZSTĀDĪŠANA

(H:32–H:39 attēls)

Šajā instrukcijā tiek pieņemts, ka austiņās nav uzstādīts akumulators. Tiek noņemts kreisais uzausis.

- (H:32 attēls)
Atbrīvojiet abas fiksācijas skrūves (1), kas notur akumulatora nodalījumu, un noņemiet to. Ļaujiet skrūvēm palikt caurumos.
- (H:33 attēls)
Uzstādiēt akumulatora savienotāju pie ligzdas uz drukātās shēmas plates.
Ligzda ir iekļēta, tādat to var uzstādīt tikai vienā veidā.
Sarkanais vads tiek novietots savienotāja kreisajā pusē un ir attiecīgi jāpieslēdz ligzdat.
- (H:34 attēls)
Uzstādiēt akumulatora nodalījumu.
Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir novietoti kā redzams attēlā (1) un neviens vads nav iespiests.
Uzmanīgi piespiediet, līdz tas nonāk vietā.
- (H:35 attēls)
Saudzīgi pievelciet fiksācijas skrūves.
- (H:36 un H:37 attēls)
Akumulatoru ievietojiet nodalījumā attēlā parādītajā leņķī.
Pēc tam uzmanīgi piespiediet (1), līdz akumulators ir ievietots nodalījumā un aizturis (2) ir bloķējis akumulatoru vietā.
- (H:38 un H:39 attēls)
Uzstādiēt uzausi (1), (2) un piespiediet aizturi (3) uz iekšpusi un uz augšu, lai uzausi bloķētu vietā.
- (A:1 attēls)
Ja izstrādājums ir ilgstoši neaktīvs, tas pārslēdzas "sūtišanas režīmā", lai samazinātu pašizlādi, un neiedarbojas līdz lādētāja savienošanai.

12.4. MIKROFONA NOŅĒMŠANA/UZSTĀDĪŠANA

(H:40–H:43 attēls)

Lai noņemtu mikrofonu:

- (H:40 attēls)
Atvienojiet mikrofona kabeli no kreisā uzausa.
- (H:41 attēls)
Ar parādīto šūpojošu kustību noņemiet mikrofonu ar izvirdījumu no mikrofona kronšteina vadotnes.

Lai uzstādītu mikrofonu:

- (H:42 attēls)
Ar šūpojošu kustību uzstādiēt mikrofonu ar izvirdījumu uz mikrofona kronšteina vadotnes uz galvas stīpas. Pārlicinieties, ka mikrofons ir pilnīgi piespriņināts.
- (H:43 attēls)
Pievienojiet mikrofona kabeli kreisajam uzausim.

13. REZERVES DAĻAS UN PIEDERUMI

Ne visas rezerves daļas un piederumi var būt pieejami visos tirgos.

Preces numurs	Nosaukums
MT53N-14	Mikrofons, elektrēts ar J22 spraudni, 240 mm
M995/2	Vēja aizsargs ar mikrofonu
ACK012/1	Litija jonu akumulatora bloks
HY82	Higiēnas komplekts
FR16/1	USB kabelis lādēšanai
HYM1000	Higiēniskā lente mikrofonam ar izvirdījumu, melna
HY100A	Higiēnas paliktni Clean — vienreizējas lietošanas ausu spilventiņu aizsargs. Komplekts ir iekļauts 100 pāri.

14. GLABĀŠANA


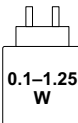
- Pirms un pēc lietošanas uzglabāiet izstrādājumu tīrā un sausā vietā.
- Vienmēr uzglabāiet izstrādājumu oriģinālajā iepakojumā un pasargāiet no tiešiem karstuma avotiem vai saules gaismas, putekļiem un kaitīgām ķīmikālijām.
- Glabāšanas temperatūras diapazons: no –20 °C (–4 °F) līdz 40 °C (104 °F).
- Relatīvais mitrums: <90 %.
- Pārlicinieties, ka galvas stīpa nav pakļauta spēka iedarbībai un ka spilventiņi nav saspiesti.

PIEZĪME. Ja iespējams, pirms uzglabāšanas izņemiet baterijas. Atkārtoti lādējamie litija jonu akumulatori (izņemami un neizņemami) ir jāuzlādē ik pēc 6 mēnešiem, lai nezaudētu ietilpību.

15. SIMBOLI

Šajā nodaļā ir vispārīga informācija, kas izskaidro to dažādo simbolu nozīmi, kas atrodami uz etiķetēm, iepakojuma un uz paša izstrādājuma.

Simbols	Apraksts
	Sargājiet no lietus un glabāiet sausā vietā (ne vairāk kā 90 % mitruma).
	Izstrādājuma glabāšanas maksimālās un minimālās temperatūras robežas.
	Informācija, kas saistīta ar lietošanas instrukciju. Strādājot ar ierīci, jāņem vērā lietošanas instrukcijas.
	Izmantojot ierīci, jāievēro piesardzība. Pašreizējā situācijā ir vajadzīga operatora informētība vai rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
	Izstrādājumu ražošanas valsts. "CC" aizstāj ar divu burtu valsts kodu CN = Ķīna, PL = Polija, SE = Zviedrija vai US = Amerikas Savienotās Valstis (ISO 3166-1). Izgatavošanas datums ir norādīts formātā GGGG/MM.

Simbols	Apraksts
	Izstrādājuma ražotājs.
	WEEE (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi). Šajā izstrādājumā ir ietvertas elektriskas un elektroniskas sastāvdaļas, tāpēc to nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko ierīču likvidēšanu.
	Otreizējās pārstrādes simbols. Pārstrādājiet šo izstrādājumu elektriskā un elektroniskā aprīkojuma otrreizējās pārstrādes savākšanas vietā.
	Lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu, lādētāja podotajai jaudai jābūt no 0,1 vata, kas nepieciešami radio aprīkojumam, un līdz ne vairāk kā 1,25 vatiem.

16. GARANTĪJA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

PIEZĪME. Turpmākie paziņojumi neattiecas uz Austrāliju un Jaunzēlandi. Patērētājiem ir jāizmanto savas likumā noteiktās tiesības.

16.1. GARANTĪJA

Ja kāds no 3M personīgās aizsardzības līdzekļiem tiek atzīts par defektīvu materiālu vai izstrādes zinā vai kā citādi atzīts par neatbilstošu noteiktiem mērķiem, 3M vienīgais pienākums un veids, kā tiek aizsargātas jūsu tiesības, ir pēc 3M izvēles novērst bojājumu, aizvietot izstrādājumu vai atfiziņāt pirkuma summu par detaļām vai izstrādājumiem, ja esat laikus paziņojuši par defektu un iesnieguši apliecinājumu, ka izstrādājums ir glabāts, apkopts un lietots atbilstoši 3M rakstiskajām norādēm.

JĀ VIEN TĀS NAV AIZLIEGTS AR TIESĪBU AKTIEM, ŠĪ GARANTĪJA IR EKSKLUZĪVA UN AR TŌ TIEK AIZSTĀTAS JEBKĀDAS TĪESĀS VAI NETĪESĀS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR PĀRDOŠANAI PIEMĒROTU KVALITĀTI VAI PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM NOLŪKAM UN JEBKĀDAS CITAS GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI PAR KVALITĀTI, KĀ ARĪ GARANTĪJAS VAI NOTEIKUMI, KĀS TĪKA SNĪEGTĪ PĀRDOŠANĀS BRĪDĪ VAI TĪRGUS PĀRKĀSES IETVAROS, IZŅEMOT ĪPAŠUMTĪESĪBU UN PATENTU PĀRKĀPUMUS.

Šīs garantijas nosacījumi neparedz 3M atbildību par jebkuru izstrādājumu, kam radušies defekti nepareizas vai nepiemērotas glabāšanas, pārvadāšanas vai apkopes dēļ; izstrādājuma lietošanas norādījumu neievērošanas dēļ; vai par izstrādājuma pārvadošanu vai bojājumiem, kas radušies negadījumu, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ.

16.2. ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

IZŅEMOT GADĪJUMUS, KO AIZLIEDZ LIKUMS, 3M NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR JEBKĀDIEM TĪESIEM, NETĪESIEM, TĪSIEM, NEJĀUŠIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDEJUMIEM VAI KAITĒJUMIEM (TOSTARP NEGŪTO PELŅU), KĀS RADUŠIES ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA DĒĻ, NESKATOTIES UZ JURĪDĪSKO PAMATŪJUMU. ŠĪT MINĒTĪE ATLĪDZINĀŠANĀS GADĪJUMI IR EKSKLUZĪVI.

16.3. BEZ PĀRVEIDOŠANAS

So ierīci nedrīkst pārveidot bez rakstiskas 3M Company atļaujas. Nepilnvaroti pārveidojumi var anulēt garantiju un lietotāja pilnvaras ierīci izmantot.

17. LIKVIDĒŠANA

17.1. ELEKTRONISKO ATKRITUMU UTILIZĀCIJA

Ierīce ir jānīcina saskaņā ar vietējiem likumiem un noteikumiem.

Austrālija: Klientiem ir jāvēršas savā vietējā pašvaldībā, lai pēc elektronikas ekspluatācijas laika beigām to utilizētu.

Jaunzēlande: Klientiem elektronika pēc tās ekspluatācijas laika beigām ir jāizmet vietējās e-atkritumu tvertnēs.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X + Headset MRX21*3WS7*

*Geeft productuitvoeringen aan

1. INLEIDING

Onze dank en gefeliciteerd met uw keuze voor deze headset!

1.1. GEBRUIKSDOELINDEN

Deze headsets zijn bedoeld om werknemers te beschermen tegen gevaarlijke geluidsniveaus, terwijl de gebruiker via de ingebouwde Bluetooth-technologie met andere gebruikers kan communiceren terwijl de omgevingsgeluiden via de omgevingsmicrofoons hoorbaar blijven. Verwacht wordt dat alle gebruikers de ingesloten gebruiksinstructies lezen en begrijpen, en met dit apparaat weten om te gaan.

3M PSD-producten zijn uitsluitend voor beroepsmatig gebruik. In Europa zijn sommige producten van 3M PELTOR ook geschikt voor bepaalde niet-werkgerelateerde toepassingen. Lees en volg altijd de gebruiksaanwijzing.

1.2. CARRIER

Het woord carrier dat in dit document wordt gebruikt verwijst naar hoofdbescherming, gezichtsbescherming en/of niet-beschermende voorzieningen.

2. VEILIGHEID

2.1. BELANGRIJK

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt dient u alle veiligheidsvoorschriften van deze instructies te lezen, u deze eigen te maken en na te leven. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Wens u nadere informatie of hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice van 3M. De contactadressen vindt u op de laatste pagina.



WAARSCHUWING

Deze gehoorbeschermers helpen blootstelling aan schadelijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen. Wanneer u uw gehoorbeschermers bij blootstelling aan schadelijk lawaai niet of onzorgvuldig draagt, kan dit leiden tot volledig of ernstig gehoorverlies. Hebt u vragen over correct gebruik, raadpleeg dan uw supervisor, deze gebruiksaanwijzing of de klantenservice van 3M. Mocht u gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluid horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden zoals geweerschoten, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw supervisor.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk persoonlijk letsel:

- Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van een audio-amusementstoepassing. Als u naar muziek of andere audiocommunicatie luistert, kan uw alertheid en uw vermogen om waarschuwingssignalen waar te nemen afnemen in een werkomgeving. Om alert te blijven is het raadzaam het volume van uw radio op het laagst mogelijke niveau te zetten.
- Om risico's in verband met het ontsteken van een explosie te voorkomen, mag u niet-intrinsiek veilige producten en accessoires niet gebruiken in een potentieel explosieve omgeving.

Wanneer u deze instructies niet in acht neemt, kan de bescherming van deze gehoorbeschermers afnemen en kan dit leiden tot gehoorverlies.

- 3M raadt ten zeerste aan om de pasvorm van uw gehoorbeschermers te testen. Het is uitgezonden dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevelen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.
- Zorg ervoor dat u de juiste gehoorbeschermers kiest, dat de pasvorm correct is en dat het apparaat goed wordt onderhouden. Wanneer u dit apparaat verkeerd opzet, neemt de ruisonderdrukking af. Raadpleeg de ingesloten instructies in verband met de correcte pasvorm.
- Controleer uw gehoorbeschermers vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbeschermers of ga niet in een lawaaiige omgeving staan.
- Wanneer u behoefte hebt aan extra persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, ademhalingsmasker enz.), kies dan voor flexibele, platte zijbeugels of banden om het contact met de oorkussens tot een minimum te beperken. Verwijder alles wat de afdichting van de oorkussens in de weg kan staan en de bescherming van het gehoor kan bedreigen (uw haar, een muts, sieraden, koptelefoons, een hygiënehoes, enz.).

- Verbuig of vervorm de hoofdband of nekband niet, en zorg ervoor dat de kappen voldoende druk uitoefenen om op hun plaats te blijven zitten.
- De kappen, en de kussens in het bijzonder, kunnen bij gebruik in kwaliteit afnemen. Controleer regelmatig of deze geen haarscheuren vertonen en of er geen lekkage optreedt. Om een consistente bescherming, hygiëne en draagcomfort te garanderen dient u bij regelmatig gebruik de oorkussens en schuim-liners ten minste tweemaal per jaar te vervangen.
- De geluidswaerogave van het elektrische audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan de maximale dagelijkse geluidsdosis overschrijden. Stel het audiovolume in op het laagst mogelijke niveau. Geluidsniveaus van aangesloten externe apparatuur waaronder intercoms en telefoons kunnen de veiligheidsniveaus overschrijden en moeten op de juiste manier worden beperkt door de gebruiker. Gebruik externe apparatuur altijd op het laagst mogelijke geluidsniveau voor de situatie en beperk de tijdsduur waarin u wordt blootgesteld aan onveilige niveaus zoals vastgesteld door uw werkgever en toepasselijke richtlijnen. Mocht u gehoor dof klinken, mocht u rinkel- of zoemgeluid horen tijdens of na blootstelling aan harde geluiden (waaronder geweeuuru), of andere redenen hebben om te vermoeden dat u een gehoorprobleem hebt, verlaat het gebied dan onmiddellijk en raadpleeg een arts en/of uw supervisor.
- Als u de gebruiksvoorschriften niet navolgt, wordt de gehoorbescherming van deze gehoorbeschermers aanzienlijk verzwakt.

Veiligheidsbepalingen volgens EN 352:

- Bij gebruik van hygiënehoezen kunnen de akoestische eigenschappen van de gehoorbeschermers afnemen.
- De akoestische eigenschappen kunnen achteruitgaan naarmate de batterijen ontladen raken. De batterij van uw gehoorbeschermers heeft bij continu gebruik een verwachte levensduur van ca. 68 uur. De gebruikstijd kan variëren, afhankelijk van de omgeving, de temperatuur en de leeftijd/conditie van de batterij.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Aanvullende informatie kunt u bij de fabrikant opvragen.
- Deze gehoorbeschermers die aan de hoofdbescherming en/of gezichtsbescherming zijn bevestigd zijn van "groot formaat". De gehoorbeschermers die aan de hoofdbescherming en/of gezichtsbescherming zijn bevestigd en voldoen aan EN 352-3 zijn van "middelgroot" resp. "klein" of "groot formaat". Gehoorbeschermers van middelgroot formaat zijn geschikt voor de meeste gebruikers. Gehoorbeschermers van "klein" of "groot formaat" zijn bedoeld voor gebruikers bij wie de gehoorbeschermers van "middelgroot formaat" niet passen.
- De geluidswaerogave van het audiocircuit van deze gehoorbeschermers kan de maximale blootstellingslimiet overschrijden.
- Het amusementsaudiosignaal overschrijft de 82 dB(A) niet.
- Het max. SPL is 81.0 dB(A) bij –10 dBFS.

2.2. LET OP

- Explosiegevaar als de batterijen worden vervangen met een onjuist type.
- De batterijen niet opladen bij een temperatuur boven 45 °C (113 °F).
- De batterij wordt niet opgeladen wanneer de temperatuur in de headset lager is dan 0 °C (32 °F) of hoger dan 45 °C (113 °F).
- Gebruik uitsluitend 3M™ PELTOR™ oplaadbare batterijen.
- Bij gebruik van lithium-ion batterijen bestaat er risico op brand(wonden). Probeer de batterijen niet te openen of plat te drukken, laat deze niet warmer worden dan 55 °C (131 °F) en verbrand deze niet.
- Houd het product uit de buurt van direct zonlicht wanneer u het weglegt, bijvoorbeeld achter de voorruit.
- Maak altijd gebruik van productspecifieke 3M-reserveonderdelen. Het gebruik van niet-geautoriseerde reserveonderdelen kan de bescherming die u van dit product krijgt verminderen.

2.3. NB

- Wanneer u deze gehoorbeschermers volgens deze gebruiksaanwijzing gebruikt, reduceert deze de blootstelling aan zowel continu ruis, zoals industriële geluiden en geluid van auto's en vliegtuigen, als impulsgeluiden, zoals geweerschoten. Het is moeilijk de eerste en/of daadwerkelijke bescherming bij blootstelling aan impulsgeluiden in te schatten. Geweerschoten, het type wapen, het aantal salvo's, de productkeuze, de pasvorm, het onderhoud van de gehoorbeschermers, alsmede andere variabelen, dit alles heeft invloed op de effectiviteit van de gehoorbescherming. Wilt u meer weten over gehoorbescherming tegen impulsgeluiden, ga dan naar www.3M.com.
- Deze gehoorbeschermers zijn voorzien van niveau-afhankelijke demping. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u geluidsvorming waarnemen of storingen vaststellen, volg dan de voorschriften van de fabrikant met betrekking tot onderhoud en het vervangen van de batterijen.

- Deze gehoorbeschermer is voorzien van een veiligheidsaudio-ingang. Vóór gebruik dient de gebruiker na te gaan of alles naar behoren werkt. Mocht u als gebruiker vervorming horen of storingen vaststellen, raadpleeg dan de fabrikant voor onderhoud.
- Bij temperaturen onder het vriespunt de gehoorbeschermers voor gebruik opwarmen.
- Deze gehoorbeschermer biedt een effectieve begrenzing van het amusements-audiosignaal tot 82 dB(A) aan het oor.
- Let op: productafbeeldingen zijn slechts bedoeld ter illustratie.

3. CERTIFICERING

Alle certificeringen waarnaar in dit gedeelte wordt verwezen, zijn misschien niet van toepassing op uw product. Als er bepaalde certificeringen niet op uw product van toepassing zijn, is dit zichtbaar op het/de label(s) op het product.

3.1. EUROPESE CERTIFICERINGEN

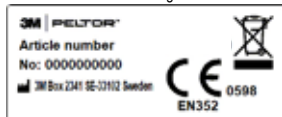
EU

3M Svenska AB verklaart hierbij dat de Bluetooth-radiocommunicatie in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU en andere desbetreffende richtlijnen met betrekking tot de vereisten voor CE-markering. 3M Svenska AB verklaart ook dat deze gehoorbeschermer van het type PBM in overeenstemming is met verordening (EU) 2016/425.

De PBM worden jaarlijks gecontroleerd door SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, aangemelde instantie nr. 0598; het type is gecertificeerd door PZT GmbH, aangemelde instantie nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Duitsland.

Dit product is getest en gecertificeerd volgens EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

De toepasselijke wetgeving kunt u vinden op www.3m.com/peltor/doc, onder Declaration of Conformity (DoC, conformiteitsverklaring). De DoC (conformiteitsverklaring) laat zien of ook andere type-certificeringen van toepassing zijn. Zoek uw productnummer op voordat u uw conformiteitsverklaring ophaalt. Het productnummer van uw gehoorbeschermer is te vinden aan de onderzijde van een van de kappen. Zie onderstaande afbeelding.



Een kopie van de DoC en van de aanvullende informatie die conform de verordeningen en richtlijnen wordt vereist, kan ook bij 3M worden opgevraagd. Voor contactgegevens, zie de laatste pagina's van deze gebruikersinstructie.

4. TOELICHTING BIJ DE STANDAARTABELLEN

De geluidsdemping is verkregen op een apparaat in uitgeschakelde stand.

4.1. EUROPA

3M raadt ten zeerste aan om de pasvorm van uw gehoorbeschermer te testen. Het is uitgewezen dat naar gelang de pasvorm, de ervaring en de motivatie van de gebruiker, mogelijk minder ruisonderdrukking wordt verkregen dan aangegeven op het label van de verpakking. Zie aan de hand van de toepasselijke richtlijnen en instructies hoe de labelwaarde(n) wordt/ worden aangepast. Als er geen toepasselijke richtlijnen zijn, wordt het aanbevolen om de labelwaarde(n) te verlagen om de standaardbescherming beter te kunnen bepalen.

4.2. EUROPESE NORM EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Geluidsdemping en dimensionering

Ref. tabel	Beschrijving
B:A	Hoofdband-gehoorbeschermer met schuimkussens
B:B	Hoofdband gehoorbeschermers met gelkussens
B:C	Carrierbevestiging gehoorbeschermer met schuimkussens
B:D	Carrierbevestiging gehoorbeschermers met gelkussens
B:1	f = Octaafband middenfrequentie (Hz)
B:2	MV = Gemiddelde waarde (dB)

Ref. tabel	Beschrijving
B:3	SD = Standaarddeviatie (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Aangenomen dempingswaarde
B:5	H = Geschatte gehoorbescherming hoogfrequente geluiden (f ≥ 2000 Hz). M = Geschatte gehoorbescherming middenfrequente geluiden (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Geschatte gehoorbescherming laagfrequente geluiden (f ≤ 500 Hz). SNR = enkelvoudige nummervhouding van gehoorbeschermingsprestatie
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Niveau-afhankelijke functie

Ref. tabel	Beschrijving
C:A	Criteriumniveaus
C:1	H = Criteriumniveau hoogfrequente ruis M = Criteriumniveau middenfrequente ruis L = Criteriumniveau laagfrequente ruis

EN 352-6 +A1 Elektrische veiligheidgerelateerde audio-input Bluetooth

Ref. tabel	Beschrijving
D:A	Externe draadloze veiligheidsaudio-ingang
D:1	Ingangssignaal (dBFS)
D:2	Geluidswaarniveau (dB(A))
D:3	Criterium ingangssignaal (dBFS) waarvoor het geluidswaarniveau gelijk is aan 82 dB(A)
D:4	Geluidswaarniveau voor max. ingangssignaal (dB(A))
D:5	Staat gelijk aan 82 dB(A) gedurende 8 uur (uu:mm) voor max. ingangssignaal

4.3. CARRIERS

Deze gehoorbeschermers dienen uitsluitend te worden gemonteerd en gebruikt in combinatie met de carriers die in tabel E staan. Deze gehoorbeschermers zijn getest in combinatie met de carriers in tabel F en kunnen een afwijkend beschermingsniveau bieden wanneer ze op andere carriers worden gemonteerd.

Verklaring tabel carrierbevestiging:

Ref. tabel	Beschrijving
E:A	Compatibele carriers
E:B	Carrierbevestiging gehoorbeschermer met schuimkussens
E:C	Carrierbevestiging gehoorbeschermers met gelkussens
E:1	Fabrikant
E:2	Model
E:3	Bevestigingscode
E:4	Hoofdmaten: S = klein, M = medium, L = groot

Raadpleeg bij het kiezen van accessoires voor persoonlijke ademhalingsbescherming, waaronder gehoorbescherming voor carrier-montage, het NIOSH-label of neem voor goedgekeurde configuraties contact op met de klantenservice van 3M.

4.4. NORM AZ/NZS 1270:2002

Ref. tabel	Beschrijving
F:A	Hoofdband-gehoorbeschermers met schuimkussens
F:B	Carrierbevestiging gehoorbeschermers met schuimkussens
F:1	f = Frequentie (Hz)
F:2	Gemiddelde demping (dB)
F:3	Standaarddeviatie (dB)
F:4	Gemiddelde minus SD (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Conversiewaarde geluidsniveau
F:6	Klasse
F:7	Klemkracht (N)

5. OVERZICHT

5.1. COMPONENTEN

(Afb. G)

- G:1 Hoofdband (TPE, TPU)
- G:2 Hoofdbandveren (rvs)
- G:3 Tweepuntsbevestiging (POM)
- G:4 Kap (ABS)
- G:5 Microfoon van het omgevingsgeluid (PET-schuim)
- G:6 Dempkussen (PUR-schuim)
- G:7 Oorkussens (PVC-folie, PUR-schuim)
- G:8 Spraakmicrofoon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Windkap (PUR-schuim)
- G:10 Toets [-] op toetsenset (TPE)
- G:11 Toets [+] op toetsenset (TPE)
- G:12 Aan/uit-toets (TPE)
- G:13 Multifunctionele toets (M) (TPE)
- G:14 Bluetooth-toets (TPE)
- G:15 USB-aansluiting (TPE, ABS)
- G:16 Kabel hoofdband
- G:17 Carrierbevestiging

6. SET-UP

6.1. ALGEMEEN

De informatie in dit gedeelte heeft betrekking op het voorbereiden van het product voor gebruik.

Let op: USB-C-kabel niet inbegrepen om verspilling tegen te gaan.

6.2. HEADSET ACTIVEREN

(Afb. A:1)

Als het product na te zijn opgeborgen naar de "verzendmodus" overschakelt om zelfontlading te beperken, zal het pas weer starten als de oplader wordt aangesloten.

6.3. BATTERIJEN OPLADEN

Zorg dat u de inhoud van hoofdstuk "2. Veiligheid" hebt gelezen en begrijpt alvorens de batterij(en) op te laden.

6.3.1. OPLADEN MET KABEL

(Afb. G)

1. Sluit de USB-C-connector aan op de headset (G:15).
2. Sluit de andere USB-connector aan op de USB-voeding.

7. MONTAGE-INSTRUCTIES

Controleer uw gehoorbeschermers vóór elk gebruik. Als deze beschadigd is, kies dan een onbeschadigde gehoorbeschermers of ga niet in een lawaaiige omgeving staan.

7.1. HOOFDBAND

(Afb. H)

H:1 Schuif de kappen uit elkaar. Licht het bovenste gedeelte van de headset op zodat de kabel aan de buitenkant van de hoofdband komt te hangen.

H:2 Zet de kappen op de gewenste hoogte door deze omhoog of omlaag te schuiven terwijl u de hoofdband vasthoudt.

H:3 De hoofdband dient verticaal op uw hoofd te zitten zoals getoond in de afbeelding en moet het gewicht van de headset dragen.

7.2. CARRIERBEVESTIGING

(Afb. H)

H:6 Schuif de carrierbevestiging in de sleuf van de carrier tot deze vastklikt (H:7).

H:8 Werkstand: Druk de bevestigingsveren van de hoofdband naar binnen tot u ze aan beide zijden hoort klikken. Zorg ervoor dat de kappen en de beugelveren in de werkstand niet tegen de rand van de carrier aandrukken, want dit kan de geluidsdemping van de gehoorbeschermers reduceren.

H:9 Ontluchtingsstand: Om de kappen van de werkstand in de ontluchtingsstand te zetten trekt u de oorkappen naar buiten tot u een klik hoort. Leg de kappen niet vlak tegen de carrier (H:10) omdat dit de ontluchting verhindert.

7.3. SPRAAKMICROFOON

(Afb. H)

Om de prestaties van de spraakmicrofoon in een luidruchtige omgeving te optimaliseren, plaatst u de microfoon zo dicht mogelijk tegen uw mond (minder dan 3 mm). Zie afbeeldingen H:4 en H:5.

8. GEBRUIKSIJNSTRUCTIES

8.1. GEBRUIKSTEMPERAATUUR

tussen -20 °C (-4 °F) en 50 °C (122 °F).

8.2. IN- EN UITSCHAKELLEN

(Afb. A:2 en afb. G)

Om de headset in- of uit te schakelen houdt u de aan/uit-toets (G:12) lang (2 s) ingedrukt. Het in- of uitschakelen wordt met het spraakbericht "Power on" (Inschakelen) resp. "Power off" (Uitschakelen) bevestigd. De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus.

Let op: Als er binnen vier uur tijd geen toets wordt ingedrukt, wordt de headset automatisch uitgeschakeld. Dit wordt met het spraakbericht "Automatic power off" (Automatisch uitschakelen) bevestigd.

8.3. DE GELUIDSRON EN HET VOLUME REGELEN EN SELECTEREN

(Afb. G)

Druk kort (0,5 s) op de aan/uit-toets (G:12) om te schakelen tussen de alternatieven.

Elk actief alternatief wordt aangegeven met een spraakbericht.

Het alternatief kan zijn:

- Volumes (Ambient Listening) (Omgevingsgeluid)
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming
- Phone (Telefoon)

Om het volume van de geluidsbron te regelen, drukt u kort (0,5 s) op [+/-] (G:11) of [-] (G:10).

Elke keer dat u kort op de knop drukt, wordt het volume met één stap bijgesteld (0-6 stappen, waarbij 0 uit betekent). Het maximale/minimale volume wordt aangegeven met een pieptoon.

Gedetailleerde informatie is te vinden in de menubeschrijving.

8.3.1. OMGEVINGSGELUID

Deze headset is bedoeld om het gehoor van de gebruiker bij lawaai te helpen beschermen, door demping van geluiden. Om auditief bewustzijn te handhaven kan de headset het omgevingsgeluid versterken op basis van instellingen.

8.3.2. BLUETOOTH-RADIO

Past het lopende luistervolume van de Bluetooth-intercom aan.

8.3.3. STREAMING

Past het lopende streamingluistervolume aan.

8.3.4. TELEFOON

Past het lopende luistervolume van het telefoongesprek aan.

8.4. FACE-TO-FACE COMMUNICATIE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Afb. A:4 en afb. G:12)

Met de Push-To-Listen functie kunt u uw omgeving direct horen door het volume van de Bluetooth-audio te dempen en niveau-afhankelijke microfoons te activeren.

Om Push-To-Listen te activeren drukt u tweemaal kort (0,5 s) op de aan/uit-knop. Om Push-To-Listen uit te schakelen, drukt u kort (0,5 s) op een willekeurige toets.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Afb. G)

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets (G:14) op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

8.6. BLUETOOTH-INSTELLINGEN EN -WERKING

(Afb. A.6 en afb. G)

8.6.1. EEN BLUETOOTH-APPARAAT KOPPELEN

De eerste keer dat de headset wordt ingeschakeld, gaat deze automatisch in pairing-modus. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). U kunt de pairing-modus tevens via het menu bereiken. Dit moet u doen wanneer u een tweede apparaat wilt koppelen, zie hoofdstuk "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)".

Zorg ervoor dat Bluetooth is geactiveerd op uw apparaat. Open de app 3M Connected Equipment en klik op "Hearing Protection" (Gehoorbescherming) om uw apparaat toe te voegen. Wanneer dit is gevonden, selecteert u WS ALERT X+ en accepteert u het koppelverzoek.

Om uw apparaat te koppelen zonder de app 3M Connected Equipment gaat u naar uw Bluetooth-instellingen en selecteert "WS ALERT X+".

Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

LET OP: Het product kan alleen worden aangesloten via de app 3M Connected Equipment als de headset voor het eerst wordt ingeschakeld of na het herstellen van de fabrieksinstellingen.

Let op: U kunt het koppelproces altijd onderbreken door lang (2 s) op de Bluetooth-toets of op toets M te drukken (afb. G:14 en afb. A:3).

Let op: Wanneer een derde Bluetooth-apparaat met succes is gekoppeld, wordt een van de eerder gekoppelde apparaten uit uw headset verwijderd. Is één van de apparaten verbonden, dan wordt het niet-verbonden apparaat verwijderd. Anders wordt het eerst gekoppelde apparaat verwijderd.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITEIT

WS ALERT X+ is een Bluetooth-headset en kan worden gekoppeld met de meeste telefoons, intercoms en andere apparaten met Bluetooth.

Wanneer u verbonden bent met een intercom die het PELTOR Push-To-Talk-protocol ondersteunt, kunt u met de Bluetooth-toets of toets M op de headset gebruik maken van Push-To-Talk (drukken om te spreken).

Let op: Slechts één van de twee gekoppelde apparaten kan een intercom zijn.

Let op: De mogelijkheid van uw PELTOR-product om te communiceren met externe apparatuur (zoals een mobiele telefoon of radio) via Bluetooth en/of een kabel kan worden beïnvloed door de software in het externe apparaat. Sommige beschreven functies werken niet met alle externe apparatuur en kunnen invloed ondervinden van software- en hardware-updates op het desbetreffende apparaat.

8.6.3. BLUETOOTH-APPARATEN OPNIEUW VERBINDEN

Wanneer u de headset inschakelt, probeert deze vijf minuten lang verbinding te maken met alle gekoppelde apparaten. De verbinding wordt bevestigd met het spraakbericht "Connected" (Verbonden).

Let op: Is de verbinding verbroken, dan probeert de headset deze dertig seconden lang te herstellen. Als de verbinding verbroken wordt, hoort u het spraakbericht "Disconnected" (Ontkoppeld).

8.6.4. DRAADLOZE TECHNOLOGIE BLUETOOTH MULTIPOINT

Deze headset ondersteunt de draadloze technologie Bluetooth MultiPoint. Om uw headset op twee Bluetooth-apparaten tegelijk aan te sluiten, gebruikt u de draadloze technologie Bluetooth MultiPoint. Afhankelijk van de aangesloten soorten Bluetooth-apparaten en hun huidige activiteiten, beheert de headset de Bluetooth-apparaten op verschillende wijze. De headset prioriteert en coördineert de activiteiten van de aangesloten Bluetooth-apparaten.

8.6.5. AANGESLOTEN APPARATEN BEDIENEN

Op de headset kunnen via Bluetooth één of twee apparaten worden aangesloten. Het laatste gekoppelde apparaat wordt het primaire apparaat. Om het aangesloten apparaat of de aangesloten apparaten te bedienen, reageert de headset op de actuele status van het apparaat, zoals inkomende oproep, actief gesprek of streaming. Als er meer dan één apparaat tegelijk is aangesloten, moet de headset bepalen welk apparaat moet worden bediend. Dit doet de headset door de status van de aangesloten apparaten te controleren.

Als meerdere apparaten dezelfde status hebben, bedient de headset het apparaat dat als laatste is gekoppeld (het primaire apparaat). Anders bedient de headset het apparaat dat het laatst actief was.

Let op: De werking is afhankelijk van de interoperabiliteit van de telefoon(s) met de headset.

8.6.6. EÉN AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Inkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ gesprek bezig	Einde gesprek
Lang indrukken	Geen activiteit/ Streaming	Spraakbesturing
	Inkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek bezig	Schakelen tussen telefoon en headset
Twee keer drukken	Streaming	Volgende nummer
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.6.7. TWEE AANGESLOTEN TELEFOONS BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Geen activiteit	Afspelen (afhankelijk van telefoon en/of app)
	Streaming	Pauze
	Inkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/ gesprek bezig	Einde gesprek
Lang indrukken	Geen activiteit/Streaming	Spraakbesturing op het laatst gekoppelde apparaat (het primaire apparaat)
	Inkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek bezig op een van de telefoons, inkomende oproep op de andere telefoon	Einde lopend gesprek, antwoord op inkomende oproep
Twee keer drukken	Streaming	Volgende nummer
Drie keer drukken	Streaming	Vorige nummer

8.6.8. AANGESLOTEN INTERCOM BEDIENEN

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Drukken	Geen activiteit/Streaming	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom opstarten
Vrijlaten	Via intercom zenden	PTT (Push-To-Talk, spreektoets). De intercom afsluiten

8.6.9. AANGESLOTEN TELEFOON BEDIENEN WANNEER TEGELIJKERTIJD VERBONDEN MET INTERCOM

Bluetooth-toets	Situatie	Actie
Kort indrukken	Inkomende oproep	Antwoorden
	Uitgaand gesprek/gesprek bezig	Einde gesprek
	Lopende ontvangst via intercom en inkomende oproep	Antwoorden
	Lopend gesprek en ontvangst op intercom	Einde gesprek
Lang indrukken	Inkomende oproep	Afwijzen
	Gesprek bezig	Schakelen tussen telefoon en headset

Let op: Terwijl u verbonden bent met een telefoon en met de intercom kunt u de audio-unit niet bedienen vanaf de headset.

Let op: Bent u bezig met een telefoongesprek, dan krijgt u twee pieptonen te horen wanneer er via de intercom een oproep binnenkomt. Om het gesprek af te sluiten en over te schakelen naar de inkomende oproep via de intercom, drukt u kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets. Druk opnieuw kort (0,5 s) op de Bluetooth-toets om te luisteren naar de intercom of om op het volgende bericht van de intercom te wachten.

Let op: Het streamen wordt automatisch gepauzeerd als er een telefoongesprek of intercomgesprek bezig is. Na het beëindigen van het telefoon-/intercomgesprek wordt het streamen automatisch hervat.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Afb. A:8)

Verbind uw headset met de mobiele app "3M Connected Equipment", die zowel Android™ als iOS ondersteunt. Na aansluiting op de mobiele app, hebt u toegang tot instellingen, configuraties, gebruikersinstructies etc.

Let op: Ga voor meer informatie naar de "App Store" of "Google Play" en download de app "3M Connected Equipment". Voor ondersteuning bij "3M Connected Equipment", raadpleegt u de informatie in de app.

Let op: Download de app en accepteer alle updates die op dat moment beschikbaar zijn. Alleen dan houdt u de headset up-to-date.

8.8. MULTIFUNCTIONELE TOETS (M)**

(Afb. A en G)

De multifunctionele toets (M) op de rechter oorkap (zie afb. A:3 en G:13) kan worden gebruikt voor de actuele plaatselijke tijd. Download de app 3M Connected Equipment om de functie te activeren.

9. MENUFUNCTIES

Menu-opties:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-koppeling)
- Sound profiles (Geluidsprofielen)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth-volume zijtoon)
- Factory reset (Fabrieksinstellingen)

9.1. HET MENU OPENEN

(Afb. A:5)

Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen. Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren en de toetsen [+] en [-] om de instellingen te wijzigen.

Na 10 seconden inactiviteit, verlaat de headset het menu. De opties in het Hoofdmenu worden in de volgende hoofdstukken beschreven.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-KOPPELING)

(Afb. A:6)

Bij het spraakbericht "Bluetooth pairing" (Bluetooth-koppeling) drukt u kort (0,5 seconde) op [+] om te koppelen. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-koppeling ingeschakeld). Zoek en selecteer "WS ALERT X+" op uw Bluetooth-apparaat. Wanneer de koppeling tot stand is gekomen, wordt dit bevestigd met het spraakbericht "Pairing complete" (Koppeling voltooid) en "Connected" (Verbonden).

Druk kort (0,5 s) op [+] om het koppelen te annuleren. Dit wordt bevestigd met het spraakbericht "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-koppeling uitgeschakeld).

9.3. SOUND PROFILES (GELUIDSPROFIELEN)

Kies tussen twee verschillende geluidsprofielen voor streaming.

Opties:

- Music (Muziek (standaard))
- Pod (Podcast)

Druk kort (0,5 s) op [+] of [-] om het streamingprofiel te wijzigen.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (BLUETOOTH ZIJTOONVOLUME)

De zijtoon is een hoorbare terugkoppeling naar de gebruiker van de headset tijdens een gesprek. Druk kort (0,5 s) op [-] of [+] om de zijtoon te wijzigen.

Opties:

- High (Hoog)
- Normal (Normaal) (standaard)
- Low (Laag)

9.5. FACTORY RESET (FABRIEKSINSTELLINGEN)

(Afb. A:7)

1. Druk kort (0,5 s) tegelijkertijd op de toetsen [+] en [-] om het menu te openen.
2. Gebruik de aan/uit-toets om door het menu te navigeren totdat "Factory Reset" (Fabrieksinstellingen) kleint.
3. Houd de toets [+] 2 s ingedrukt.
4. De headset meldt "Reset to factory default" (Fabrieksinstellingen herstellen) en "Power off" (Uitschakelen).

10. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijk probleem/Eventuele oplossing
De headset schakelt niet in.	Zorg dat de batterij in de headset volledig opgeladen is.
	Zwakke batterij. Vervang de batterij.
Koppeling mislukt.	Sluit bij het eerste gebruik of na het vervangen van de batterij een oplaadkabel aan om de headset te activeren.
	Zorg dat het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is ingesteld op de koppelmodus en klaar is voor koppeling.
	Het Bluetooth-apparaat dat gekoppeld moet worden is buiten bereik.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder alle Bluetooth-apparaten die met uw telefoon gesynchroniseerd zijn. 2. Herstel uw telefoon (de telefoon uit- en inschakelen). 3. Herstel de fabrieksinstellingen van de headset. 4. Koppel uw headset met de telefoon. 5. Probeer koppelen met een andere telefoon als het probleem blijft bestaan om te zien of het daarmee wordt opgelost.

11. PRODUCTLEVENSDUUR

Het wordt aanbevolen om uw product binnen 5 jaar na productiedatum te vervangen. De levensduur van het product is sterk afhankelijk van de omgeving waarin het product wordt bewaard, gebruikt, gerepareerd en onderhouden. De gebruiker moet het product regelmatig inspecteren om te bepalen wanneer dit het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Tekenen dat het product mogelijk het einde van zijn levensduur heeft bereikt:

- Zichtbare defecten zoals scheuren, vervormingen, verlies of ontbrekende onderdelen.
- Ervaring van een verslechtering van de dempingsprestaties van de geluidsbescherming; vreemde geluiden of een abnormaal hoog geluidsvolume van de elektronische geluidswaergeving van het product.

Let op: Productlevensduur is niet van toepassing op de batterijen.

12. REINIGING EN ONDERHOUD

Voer een visuele batterijcheck uit. Vervang de batterijen als deze lekken of defect zijn.

Reinig de buitenkant van de kappen (de buitenschelpen), de hoofdband inclusief het zonneceloppervlak en de kussens met een doek bevochtigd met zeep en warm water.

Let op: De gehoorbeschermers NIET in water dompelen!

Mocht de gehoorbeschermers vochtig worden vanwege regen of zweet, keer de oorkappen dan naar buiten, verwijder de kussens en de schuim-liners en laat deze drogen voordat u ze weer monteert. De oorkussens en schuim-liners kunnen bij gebruik achteruitgaan. Onderzoek deze onderdelen daarom regelmatig op haarscheuren en andere beschadigingen. Bij regelmatig gebruik raadt 3M aan de schuim-liners en oorkussens ten minste tweemaal per jaar te vervangen om een consistente demping, hygiëne en draagcomfort te garanderen. In een warme en vochtige omgeving moet vaker vervanging plaatsvinden om een acceptabele hygiëne te behouden. Beschadigde oorkussens moeten worden vervangen. Zie de onderdelenlijst hieronder.

12.1. OORKUSSENS VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. H)

H:12 Om het oorkussen te verwijderen, steekt u uw vingers onder de rand van het kussen en trekt het er recht uit.

H:13 Verwijder de bestaande schuim-liner(s) en monteer nieuwe schuim-liner(s).

H:14 Vervolgens steekt u een kant van het kussen in de groef van de kap en drukt u op de andere kant zodat het kussen op zijn plek klikt.

12.1.1. BUITENSCHELPEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

(Afb. H)

De buitenschelpen verwijdert u als volgt:

Steek uw vingers of een gereedschap onder de rand van de klem van de buitenschelp en trek naar buiten en naar beneden (H:15) om de buitenschelp te ontgrendelen. Verwijder de schelp door deze van de basis op te lichten (H:16 en H:17).

De buitenschelpen monteert u als volgt:

Druk de klem van de buitenschelp onlaag om ervoor te zorgen dat deze zich in de ontgrendelde positie bevindt. Plaats het lipje aan de bovenrand van de buitenschelp in de sleuf (H:12) aan de bovenkant van de kap.

Nadat u de buitenschelp volledig op zijn plaats hebt gedrukt, schuift u de klem (H:13) omhoog om de buitenschelp op de kap te vergrendelen.

12.2. MICROFOONBESCHERMINGSTAPE AANBRENGEN

(Afb. H)

Om de spraakmicrofoon te beschermen tegen vocht en vuil maakt u gebruik van microfoonbeschermingstape HYM1000.

De microfoonbeschermingstape aanbrengen:

H:20 Knip met een schaar 100 mm microfoonbeschermingstape af. Verwijder de papieren strip.

H:21 Plaats de microfoon in de tape zoals aangegeven op de afbeelding.

H:22 Vouw de tape eromheen en zorg ervoor dat de microfoon wordt bedekt.

H:23 Druk stevig aan om de beschermingstape af te dichten.

H:24 De microfoon is nu klaar voor gebruik.

12.3. BATTERIJ VERVANGEN

Benodigd gereedschap:

- Kleine schroevendraaier zonder scherpe randen.
- Torx-schroevendraaier T8.

Let op: Zorg ervoor dat u de batterij niet doorboort, bekrast of beschadigt.

12.3.1. BATTERIJ VERWIJDEREN

(Afb. H:25 tot H:31)

1. (Afb. H:25 en H:26)

Druk naar beneden om de vergrendeling (1) op de linkerkep te los te maken en verwijder de kap (2 en 3).

2. (Afb. H:27)

Steek de punt van een kleine schroevendraaier zonder scherpe randen onder de batterijborging.

3. (Afb. H:28)

Kantel de schroevendraaier voorzichtig om de batterij los te maken. De batterij komt los en kantelt in het batterijvak.

4. (Afb. H:29)

Neem de batterij uit het batterijvak. De batterijconnector bevindt zich achter het batterijvak. Deze moet aangesloten blijven totdat het batterijvak (1) is verwijderd zoals beschreven in punt 4.

Pas op dat u de twee draden niet beschadigt.

5. (Afb. H:30)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

6. (Afb. H:31)

Trek de connector (1) voorzichtig omhoog om hem uit de aansluiting op de printplaat te verwijderen.

12.3.2. BATTERIJ PLAATSEN

(Afb. H:32 tot H:39)

Bij deze instructie wordt ervan uitgegaan dat er geen batterij in de headset is geplaatst. De linkerkep is verwijderd.

1. (Afb. H:32)

Draai de twee bevestigingsschroeven (1) van het batterijvak los en verwijder het batterijvak. Laat de schroeven in de gaten zitten.

2. (Afb. H:33)

Druk de batterijconnector op het contact op de printplaat.

De aansluiting is voorzien van een uitsparing, zodat de connector maar op één manier past.

De rode draad bevindt zich aan de linkerkant van de connector en moet dienovereenkomstig in het contact worden gestoken.

3. (Afb. H:34)

Plaats het batterijvak.

Zorg ervoor dat de batterijdraden worden geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding (1) en dat er geen draden klem komen te zitten.

Druk voorzichtig tot het geheel op zijn plaats zit.

4. (Afb. H:35)

Draai de bevestigingsschroeven voorzichtig vast.

5. (Afb. H:36 en H:37)

Plaats de batterij onder een hoek in het batterijvak zoals aangegeven in de afbeelding.

Druk vervolgens voorzichtig (1) totdat de batterij in het batterijvak zit en de borging (2) de batterij op zijn plaats heeft vergrendeld.

6. (Afb. H:38 en H:39)

Plaats de kap (1), (2) en druk de vergrendeling (3) naar binnen en omhoog om de kap op zijn plaats te vergrendelen.

7. (Afb. A:1)

Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt het over naar de "verzendmodus" om zelfontlading van de batterij te beperken. Het wordt dan pas weer geactiveerd zodra er een oplader wordt aangesloten.

12.4. DE MICROFOON VERWIJDEREN/ BEVESTIGEN

(Afb. H:40 tot H:43)

De microfoon verwijderen:

1. (Afb. H:40)

Neem de microfoonkabel los van de linkerkep.

2. (Afb. H:41)

Verwijder de beugelmicrofoon met een draaiende beweging van de microfoonbeugelleider, zie de afbeelding.

De microfoon bevestigen:

1. (Afb. H:42)

Bevestig de beugelmicrofoon met een draaiende beweging aan de microfoonbeugelleider op de hoofdband. Let op dat de microfoon stevig is bevestigd.

2. (Afb. H:43)

Sluit de microfoonkabel aan op de linkerkep.

13. ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Mogelijk zijn niet alle reserveonderdelen en accessoires overal verkrijgbaar.

Artikelnummer	Naam
MT53N-14	Microfoon, Elektret met J22-stekker, 240 mm
M995/2	Windkap voor microfoon
ACK012/1	Li-Ion-batterijpakket
HY82	Hygiëneset
FR16/1	USB-oplaadkabel
HYM1000	Hygiënetape voor beugelmicrofoon, zwart
HY100A	Clean beschermhoezen – beschermers voor de oorkussens, voor eenmalig gebruik. 100 paar hoezen per verpakking.

14. OPBERGEN

- Bewaar het product voor en na gebruik in een schone en droge ruimte.
- Berg het product altijd op in de originele verpakking en uit de buurt van directe hittebronnen en zonlicht, stof en schadelijke chemicaliën.
- Opslagtemperatuur: tussen -20 °C (-4 °F) en 40 °C (104 °F).
- Relatieve vochtigheid: <90%.

- Zorg ervoor dat er geen druk wordt uitgeoefend op de hoofdband en dat de kussens niet worden samengedrukt.

Let op: Bewaar de batterijen zo mogelijk apart van elkaar. Oplaadbare Li-Ion batterijen (verwijderbaar en niet-verwijderbaar) moeten elke 6 maanden worden opgeladen om geen capaciteit te verliezen.

15. PICTOGRAMMEN

Dit is een algemeen hoofdstuk waarin een toelichting wordt gegeven bij de verschillende symbolen op labels, de verpakking en/of het product zelf.

Pictogram	Beschrijving
	Uit de regen en droog houden (relatieve vochtigheid max. 90%).
	De max. en min. temperatuur waarop het product bewaard moet worden.
	Informatie die betrekking heeft op de gebruiksinstructies. Volg de gebruiksinstructies bij het gebruik van het apparaat.
	Ga bij het bedienen van het apparaat voorzichtig te werk. De huidige situatie heeft alertheid of actie van de gebruiker nodig om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	Het land waar de producten zijn gemaakt. De "CC" moet worden vervangen door een landcode van twee letters CN = China, PL = Polen, SE = Zweden of US = Verenigde Staten van Amerika (ISO 3166-1). De productiedatum wordt als volgt gespecificeerd: JJJJ/MM.
	De fabrikant van een product.
	WEEE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Het product bevat elektrische en elektronische componenten en mag daarom niet via de normale afvalinzameling worden afgevoerd. Raadpleeg de lokale richtlijnen met betrekking tot het afdanken van elektronische apparatuur.
	Recyclingsymbool. Recycle dit product bij een inzamelingsstation voor elektrische en elektronische apparatuur.
	Het door de lader geleverde vermogen moet liggen tussen de min. 0,1 W die de radiocommunicatieapparatuur vereist en max 1,25 W om de maximale laadsnelheid te realiseren.

16. GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

LET OP: De volgende verklaringen zijn niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. De consument moet vertrouwen op zijn wettelijke rechten.

16.1. GARANTIE

In het geval dat een veiligheidsproduct van 3M Personal Safety Division materiaal- of fabricagefouten vertoont, of niet in overeenstemming blijkt te zijn met enige uitdrukkelijke garantie voor een specifiek doel, is de enige verplichting van 3M en uw uitsluitend recht, dat 3M naar eigen keuze de reparatie, vervanging of restitutie van de aankoop prijs van het gebrekkige onderdeel of product verzorgt, mits het probleem tijdig wordt gemeld en het bewijs wordt geleverd dat het product is opgeslagen, onderhouden en gebruikt in overeenstemming met de schriftelijke instructies van 3M.

TENZIJ BIJ WET VERBODEN, IS DEZE GARANTIE EXCLUSIEF EN VERVANGT DEZE ENIGE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIE MET BETREKKING TOT OF VOORWAARDE VAN VERKOOPBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, ENIGE ANDERE KWALITEITSGARANTIE OF ENIGE GARANTIE OF VOORWAARDE VAN GARANTIE DIE VOORTVLOEIT UIT EEN TRANSACTIE, GEBRUIKELIJKHEID OF HANDEL, MET UITZONDERING VAN INBREUK OP NAAMEIGENDOM OF OCTROOI.

3M heeft in verband met deze garantie geen verplichting ten opzichte van enig product dat gebreken vertoont als gevolg van ontoereikende of foutieve opslag, gebruik of onderhoud; als gevolg van het niet naleven van de handleiding van het product; of als gevolg van wijzigingen of schade aan het product te wijten aan een ongeluk, verwaarlozing of verkeerd gebruik.

16.2. AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING

TENZIJ VERBODEN BIJ WET IS 3M IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSSCHADE OF SCHADE (INCLUSIEF WINSTDERVING) TE WIJTEN AAN DIT PRODUCT, ONGEACHT ENIGE INGEROEPEN JURIDISCHE THEORIE. DE HIERIN BESCHREVEN RECHTSMIDDELEN ZIJN EXCLUSIEF.

16.3. GEEN WIJZIGINGEN

Er mogen aan dit apparaat geen wijzigingen worden aangebracht zonder de schriftelijke toestemming van 3M Company. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen de garantie en de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken ongeldig maken.

17. AFDANKEN

17.1. AFDANKEN ELEKTRONISCH AFVAL

Het apparaat moet worden afgedankt overeenkomstig de lokale wet- en regelgeving.

Australië: wij verwijzen klanten naar hun eigen gemeente voor het afdanken van elektronica aan het einde van de levensduur.
Nieuw-Zeeland: klanten moeten elektronica aan het einde hun de levensduur wegwerpen in de lokale afvalbakken voor elektronisch afval.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ headset MRX21*3WS7*

*Angir produktvarianter

1. INNLEDNING

Gratulerer og takk for at du har valgt dette headsetet som kommunikasjonsløsning!

1.1. TENKT BRUK

Målet med disse headsetene er å gi arbeidere beskyttelse mot skadelige støynivåer og høye lyder samtidig som brukeren kan kommunisere med innbygd Bluetooth-teknologi og høre omgivelsene via omgivelsesmikrofonene. Det forventes at alle brukere leser og forstår den medfølgende bruksanvisningen samt at de er kjent med bruken av dette produktet.

Produkter fra 3M PSD er bare ment for yrkesmessig bruk. I Europa kan noen produkter fra 3M PELTOR også være egnet for visse typer ikke-yrkesmessig bruk. Les og følg alltid bruksanvisningen.

1.2. BÆRER

Ordet bærer som brukes i dette dokumentet, henviser til hodevern, ansiktsvern og/eller ikke-beskyttende enheter.

2. SIKKERHET

2.1. VIKTIG

Venligst les, forstå og følg all sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse. For ytterligere informasjon eller eventuelle spørsmål, kontakt 3Ms tekniske service (kontaktinformasjon finnes på den siste siden).



ADVARSEL

Dette hørseilvernet bidrar til å redusere eksponering for skadelig støy og andre høye lyder. Feil bruk eller hvis du unnlater å bruke hørseilvernet til enhver tid når du er eksponert for farlig støy, kan føre til tap av hørsel eller hørselsskade. For korrekt bruk, kontakt arbeidslederen, se bruksanvisningen eller ring 3Ms tekniske service. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for støy (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, forlat støyområdet umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det føre til alvorlig skade eller dødsfall:

- Dette hørseilvernet har en audiofunksjon for underholdning. Lytting til musikk eller annen audiokommunikasjon kan redusere din bevissthet om situasjonen og evne til å høre varnings signaler på en bestemt arbeidsplass. Hold deg våken og juster lydvolument til laveste akseptable nivå.
- For å redusere faren for å antenne en eksplosjon, må ikke-egensikre produkter og tilbehør ikke brukes i en potensielt eksplosiv atmosfære.

Dersom man unnlater å følge disse instruksjonene, kan det redusere den beskyttelsen som hørseilvernet gir og det kan føre til tap av hørsel:

- 3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørseilvernet. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støydempning enn dempningsverdi(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukernes motivasjon. Se gjeldende forskrifter og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdi(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forskrifter, anbefales det å redusere dempningsverdi(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.
- Sørg for at det velges riktig hørseilvern, og at det tilpasses, justeres og vedlikeholdes som påkrevd. Feil tilpasning av hørseilvernet vil gjøre det mindre effektivt når det gjelder å dempe støy. Se de vedlagte instruksjonene for riktig tilpasning.
- Insiper hørseilvernet nøye for hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørseilvern i stedet eller unngå støyende miljøer.
- Når det er påkrevd å bruke annet personlig verneutstyr (f.eks. vernebriller, pustermasker osv.), velg fleksible brillestenger eller remmer med lav profil for å minimere innvirkningen på hørseilvernets øreputer. Skyv bort hår og ta av andre unødvendige ting (f.eks. lue, smykker, hodetelefoner, hygienetrekk osv.) som kan påvirke tetningen til hørseilvernutputen og redusere hørseilvernets beskyttelse.
- Unngå å bøye eller omforme hode- eller nakkebøylen, og kontroller at den har tilstrekkelig kraft til å holde hørseilvernet godt på plass.
- Hørseilvern, og spesielt øreputene, kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med hyppige mellomrom med tanke på f.eks. sprekker og lydekkasjer. Ved jevnlig bruk, skift ut skumfóringene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god beskyttelse, hygiene og komfort.

g. Uteffekten fra den elektriske audiokretsen i dette hørseilvernet kan overskride grensen for den daglige lyd eksponeringen. Juster lydvolument til laveste akseptable nivå. Lyd nivåer fra eventuelt tilkoblede eksterne enheter som toveisradioer og telefoner kan overskride de sikre nivåene og må derfor begrenses på rett måte av brukeren. Bruk alltid eksterne enheter på så lavt lyd nivå som mulig for situasjonen og begrens den tiden du utsettes for usikre nivåer som fastsatt av din arbeidsgiver eller gjeldende forskrifter. Hvis hørselen din virker redusert eller du hører en ringing eller summing under eller etter eksponering for lyd (inkludert skuddstøy), eller hvis du av andre grunner mistenker at du har problemer med hørselen, gå til et stille område umiddelbart og oppsøk lege og/eller snakk med arbeidslederen din.

h. Hvis kravene ovenfor ikke følges, vil den beskyttelsen som hørseilvernet gir, bli betydelig svekket.

EN 352 sikkerhetserklæringer:

- Bruk av hygienetrekk på øreputene kan påvirke hørseilvernets akustiske egenskaper.
- Ytelsen kan bli dårligere etter hvert som batteriene brukes. Den typiske perioden med kontinuerlig bruk som kan forventes av hørseilvernet, er ca. 68 timer. Driftstiden kan variere avhengig av omgivelser, temperatur og batteriets alder/tilstand.
- Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til produsenten.
- Dette hørseilvernet festet til hodevern og/eller ansiktsvern har stor størrelse. Hørseilvern festet til hodevern og/eller ansiktsvern som er i samsvar med EN 352-3, har middels, liten eller stor størrelse. Hørseilvern med middels størrelse vil passe de fleste brukere. Hørseilvern med liten eller stor størrelse er designet for å passe brukere som ikke kan bruke middels størrelse.
- Uteffekten fra audiokretsen i dette hørseilvernet kan overskride grensen for den daglige lyd eksponeringen.
- Underholdningslydsignalet overskrider ikke 82 dB(A).
- Maksimalt lydtrykksnivå (SPL) er 81.0 dB(A) ved -10 dBFS.

2.2. FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med et batteri av feil type.
- Lad ikke batteriene i temperaturer over 45 °C (113 °F).
- Batteriet lades ikke når temperaturen i headsetet er under 0 °C (32 °F) eller over 45 °C (113 °F).
- Bruk kun 3M™ PELTOR™ oppladbare batterier.
- Med litium-ion-batterier er det fare for brann og brannskader. Batterier må aldri åpnes, knuses, oppvarmes til over 55 °C (131 °F) eller brennes.
- Hold produktet borte fra direkte sollys når det oppbevares, det bør f.eks. ikke legges innfor frontruten i en bil.
- Bruk alltid produktspesifikke 3M reservedeler. Bruk av uautoriserte reservedeler kan redusere den beskyttelsen som produktet gir.

2.3. MERK

- Når hørseilvernet brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen, bidrar det til å redusere eksponering for både kontinuerlig støy, f.eks. støy fra industri, kjøretøy og fly, og svært kraftig impulsstøy, f.eks. skuddstøy. Det er vanskelig å forutsi den påkrevde og/eller faktiske beskyttelsen av hørselen som oppnås ved eksponering for impulsstøy. Når det gjelder skuddstøy, vil påvæntingen, antall skuddneri, riktig valg, tilpasning og bruk av hørseilvern, riktig vedlikehold av hørseilvernet og andre variabler påvirke ytelsen. Hvis du vil vite mer om beskyttelse mot impulsstøy, se www.3m.com.
- Dette hørseilvernet har nivåavhengig demping. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis brukeren oppdager forstyrrelser eller defekter, bør han eller hun lese produsentens råd om vedlikehold og utskifting av batteriet.
- Dette hørseilvernet leveres med en sikkerhetsrelatert audioingang. Før bruk bør brukeren sjekke at den fungerer som det skal. Hvis det oppdages forstyrrelser eller defekter, bør brukeren lese produsentens råd om vedlikehold.
- Ved lave temperaturer (frost), varm opp hørseilvernet før bruk.
- Dette hørseilvernet begrenser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) effektivt til øret.
- Merk: Produktbildene er bare ment som illustrasjon.

3. GODKJENNINGER

Alle godkjenningene som det henvises til i dette avsnittet, gjelder kanskje ikke for ditt produkt. Hvis noen godkjenninger ikke gjelder for ditt produkt, kan du se det på etiketten(e) på produktet.

3.1. EUROPEISKE GODKJENNINGER

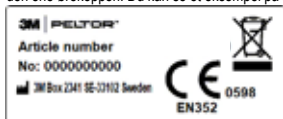
EU

3M Svenska AB erklærer herved at Bluetooth og radiokommunikasjonen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og andre aktuelle direktiver slik at kravene til CE-merking er oppfylt. 3M Svenska AB erklærer også at dette hørselvernet av typen personlig verneutstyr er i samsvar med EU-forordning 2016/425.

Det personlige verneutstyret (PPE) revideres årlig av SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland, bemyndiget organ nr. 0598 og typegodkjennes av PZT GmbH, bemyndiget organ nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Produktet er blitt testet og godkjent i samsvar med EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Gjeldende lovgivning kan fastslås ved å lese samsvarserklæringen (DoC) på www.3m.com/peltor/doc. Samsvarserklæringen angir om andre typegodkjenninger også er gjeldende. Når du henter samsvarserklæringen, vennligst finn ditt delenummer. Hørselvernets delenummer finnes nederst på den ene ørekoppen. Du kan se et eksempel på bildet nedenfor.



Du kan også få et eksemplar av samsvarserklæringen og annen påkrevd informasjon i forordningene og direktivene ved å kontakte 3M. For kontaktinformasjon, se de siste sidene i denne bruksanvisningen.

4. FORKLARING AV STANDARDTABELLER

Lyddempningen ble beregnet med enheten slått av.

4.1. EUROPA

3M anbefaler sterkt at man tester den personlige tilpasningen av hørselvern. Forskning antyder at mange brukere vil oppnå mindre støyreduksjon enn dempningsverdi(e) som er angitt på pakken på grunn av variasjon og ferdighet i tilpasning samt brukerens motivasjon. Se gjeldende forskrifter og veiledningen for hvordan du justerer dempningsverdi(e). Hvis det ikke finnes gjeldende forskrifter, anbefales det å redusere dempningsverdi(e) som er angitt på pakken, slik at man bedre kan anslå den typiske beskyttelsen.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Lyddempning og dimensjonering

Tabellref.	Beskrivelse
B:A	Hørselvernets hodebøyle med skumputer
B:B	Hørselvernets hodebøyle med gelputer
B:C	Hørselvernets bærerfeste med skumputer
B:D	Hørselvernets bærerfeste med gelputer
B:1	f = Oktavbåndets senterfrekvens (Hz)
B:2	MV = Middelvei (dB)
B:3	SD = Standardavvik (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Antatt beskyttelsesverdi
B:5	H = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med høy frekvens ($f \geq 2000$ Hz). M = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med middels frekvens (500 Hz < f < 2000 Hz). L = Anslått hørselbeskyttelse for lyder med lav frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating for hørselvernets ytelse
B:6	S = liten M = medium L = stor

EN 352-4 Nivåavhengig funksjon

Tabellref.	Beskrivelse
C:A	Kriterienivåer
C:1	H = Kriterienivå for høyfrekvent støy M = Kriterienivå med mellomfrekvent støy L = Kriterienivå med lavfrekvent støy

EN 352-6+A1 Elektrisk sikkerhetsrelatert audioinngang Bluetooth

Tabellref.	Beskrivelse
D:A	Ekstern trådløs sikkerhetsrelatert audioinngang
D:1	Inngangssignal (dBFS)
D:2	Lydutgangsnivå (dB(A))
D:3	Kriterieinngangssignalet (dBFS) som tilsvarer et lydutgangsnivå på 82 dB(A)
D:4	Lydutgangsnivå for maksimalt inngangssignal (dB(A))
D:5	Tid ekvivalent til 82 dB(A) i løpet av 8 t (t:mm) for maksimalt inngangssignal

4.3. BÆRERENHETER

Disse hørselvernene bør monteres på, og bare brukes med, de bærerenheter som er oppført i tabell E. Hørselvernene ble testet i kombinasjon med bærerenheter oppført i tabell F, og kan gi andre beskyttelsesnivåer hvis de brukes med andre bærerenheter.

Forklaring av tabellen med bærerfester:

Tabellref.	Beskrivelse
E:A	Kompatible bærerenheter
E:B	Hørselvernets bærerfeste med skumputer
E:C	Hørselvernets bærerfeste med gelputer
E:1	Produsent
E:2	Modell
E:3	Festekode
E:4	Hodestørrelse: S = liten, M = medium, L = stor

Ved valg av tilbehør til personlig åndedrettsverneutstyr, f.eks. hørselvern festet til en bærer, vennligst se NIOSH-godkjenningsetiketten eller kontakt 3Ms tekniske service for å få informasjon om godkjente konfigurasjoner.

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Tabellref.	Beskrivelse
F:A	Hørselvernets hodebøyle med skumputer
F:B	Hørselvernets bærerfeste med skumputer
F:1	f = Frekvens (Hz)
F:2	Gjennomsnittlig dempning (dB)
F:3	Standardavvik (dB)
F:4	Gjennomsnitt minus standardavvik (dB)
F:5	SLC ₉₀ = verdi for Sound Level Conversion (lydnivåkonvertering)
F:6	Klasse
F:7	Klemkraft (N)

5. OVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Figur G)

- G:1 Hodebøyle (TPE, TPU)
- G:2 Hodebøyletråd (rustfritt stål)
- G:3 Topunktstefte (POM)
- G:4 Øreknopp (ABS)
- G:5 Mikrofon for lytting til omgivelsene (PET-skum)
- G:6 Dempningspute (PUR-skum)
- G:7 Ørepute (PVC-folie, PUR-skum)
- G:8 Talemikrofon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Vindbeskytter (PUR-skum)
- G:10 [-]-knapp på tastatur (TPE)
- G:11 [+]-knapp på tastatur (TPE)
- G:12 På/av-knapp (TPE)
- G:13 Multifunksjonsknapp (M) (TPE)
- G:14 Bluetooth-knapp (TPE)
- G:15 USB-inngang (TPE, ABS)
- G:16 Hodebøylekabel
- G:17 Bærerfeste

6. OPPSETT

6.1. GENERELT

Informasjonen i dette avsnittet tar for seg oppsett av produktet for bruk.

MERK: For å redusere avfallsmengdene er USB-C-kabel ikke inkludert.

6.2. VEKKE HEADSETET

(Figur A:1)

Hvis produktet går i "forsendelsesmodus" for å redusere selvlading, vil det ikke starte før laderen tilkobles.

6.3. LADE BATTERIER

Sørg for at du har lest og forstått innholdet i kapittelet "2. Sikkerhet" før du lader batteriet/batteriene.

6.3.1. LADE MED KABEL

(Figur G)

1. Koble USB-C-pluggen til headsetet (G:15).
2. Koble den andre USB-pluggen til en USB-strømkilde.

7. INSTRUKSJONER FOR TILPASNING

Inspiser hørselvernet nøye for hver gang det brukes. Hvis det er skadet, velg et uskadet hørselvern i stedet eller unngå støyende miljøer.

7.1. HODEBØYLE

(Figur H)

H:1 Skiv ut øreknoppene og vipp toppen av koppen ut ettersom kablet må ligge på utsiden av hodebøylen.

H:2 Juster høyden på øreknoppene ved å føre dem opp eller ned samtidig som du holder hodebøylen på plass.

H:3 Hodebøylen bør være plassert på tvers av toppen av hodet som vist og bør bære headsetets vekt.

7.2. BÆRERFESTE

(Figur H)

H:6 For bærerfestet inn i sporet på bæreren og smekk det på plass (H:7).

H:8 Arbeidsmodus: Press hodebøyletrådene innover inntil du hører et klikk på begge sider. Kontroller at øreknoppene og hodebøyletrådene ikke presser mot kanten av bæreren i arbeidsmodus ettersom det kan redusere hørselvernets støydemping.

H:9 Ventilasjonsmodus: For å veksle fra ventilasjonsmodus til arbeidsmodus for enheten trekker du øreknoppene utover inntil du hører et klikk. Unngå å plassere øreknoppene mot bæreren (H:10) ettersom det kan hindre ventilasjonen.

7.3. TALEMIKROFON

(Figur H)

For å maksimere talemikrofonens ytelse i støyfulle områder bør den plasseres svært nær munnen (mindre enn 3 mm). Se figur H:4 og H:5.

8. INSTRUKSJONER FOR BRUK

8.1. DRIFTSTEMPERATUR

-20 °C (-4 °F) til 50 °C (122 °F).

8.2. SLÅ PÅ OG AV

(Figur A:2 og figur G)

Langt trykk (2 s) på På/av-knappen (G:12) for å slå headsetet på eller av. Du hører en bekreftende talemelding: "Power on" (påslått) eller "Power off" (avslått).

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus.

MERK: Hvis det ikke er blitt trykk på noen knapper i løpet av 4 timer, slår headsetet seg av automatisk. Du hører en bekreftende talemelding: "Automatic power off" (automatisk avslåing).

8.3. JUSTERE OG VELGE LYDKILDENS VOLUMNIVÅ

(Figur G)

Veksle mellom alternativene med korte trykk (0,5 s) på På/av-knappen (G:12).

En talemelding angir hvert aktive alternativ.

Mulige alternativer:

- Volumes (Ambient Listening) (volumer (lytting til omgivelsene))
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming
- Phone (telefon)

Juster det aktive lydvolumet med et kort trykk (0,5 s) på [+]-knappen (G:11) eller [-]-knappen (G:10).

Hvert korte trykk justerer volumet med ett trinn (0–6 trinn der 0 er av).

Maksimums-/minimumsvolumet indikeres med en pipetone.

Det gis detaljert informasjon i menybeskrivelsen.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (LYTTING TIL OMGIVELSENE)

Førålet med dette headsetet er å bidra til å beskytte brukerens hørsel i områder med støy, noe som resulterer i demping av lyder. For å opprettholde bevisstheten på omgivelsene kan headsetet forsterke lyder fra omgivelsene basert på innstillingen.

8.3.2. BLUETOOTH RADIO (BLUETOOTH-RADIO)

Justerer lyttevolumet for pågående Bluetooth toveisradio.

8.3.3. STREAMING

Justerer lyttevolumet for pågående streaming.

8.3.4. PHONE (TELEFON)

Justerer lyttevolumet for en pågående telefonsamtale.

8.4. KOMMUNIKASJON ANSIKT TIL ANSIKT (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figur A:4 og figur G:12)

Med Push-To-Listen-funksjonen kan du omgående lytte til omgivelsene ved å dempe Bluetooth-lydvolumet og aktivere de nivåavhengige mikrofonene.

Kort trykk (0,5 s) to ganger på På/av-knappen for å aktivere Push-To-Listen.

Kort trykk (0,5 s) på en hvilken som helst knapp for å deaktivere Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Figur G)

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen (G:14) på headsetet for å snakke.

8.6. BRUK AV BLUETOOTH-INNSTILLINGER

(Figur A:6 og figur G)

8.6.1. PARKOBLE EN BLUETOOTH-ENHET

Første gang du slår på headsetet, går det automatisk til parkoblingsmodus. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (parkobling aktivert). Det er også mulig å gå til parkoblingsmodus fra menyen. Dette er nødvendig for å parkoble en andre enhet, se punkt "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)".

Sjekk at Bluetooth er aktivert på enheten din. Åpne appen 3M Connected Equipment og klikk på "Hearing Protection" (hørselvern) for å legge til enheten. Når den er funnet, velger du WS ALERT X+ og godkjenner forespørselen om parkobling.

For å koble til enheten uten 3M Connected Equipment-appen, gå til Bluetooth-innstillingene og velg "WS ALERT X+". En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

MERK: Det er bare mulig å koble til produktet via 3M Connected Equipment-appen når headsetet slås på for første gang eller etter en tilbakestilling til fabrikkstandard.

MERK: Du kan alltid avslutte parkoblingsprosessen med et langt trykk (2 s) på Bluetooth-knappen eller M-knappen (figur G:14 og figur A:3).

MERK: Når en tredje Bluetooth-enhet parkobles, fjernes en av de tidligere parkoblede enhetene fra headsetet. Hvis en av enhetene er tilkoblet, fjernes den enheten som ikke er tilkoblet. Hvis ikke, fjernes den første parkoblede enheten.

8.6.2. BLUETOOTH INTEROPERABILITET

WS ALERT X+ er et Bluetooth-headset og det kan parkobles med de fleste Bluetooth-aktiverte telefoner, toveisradioer og andre enheter.

Når headsetet er koblet til en toveisradio som støtter PELTOR Push-To-Talk-protokollen, vil du kunne trykke på Bluetooth-knappen eller M-knappen på headsetet for å snakke.

MERK: Bare en av de to parkoblede enhetene kan være en toveisradio.

MERK: PELTOR-produktets evne til å kommunisere med eksterne enheter (f.eks. mobiltelefoner eller radioer) via Bluetooth og/eller kabel kan bli påvirket av programvaren i den eksterne enheten. Deler av den beskrevne funksjonaliteten vil kanskje ikke fungere med alle eksterne enheter og kan bli påvirket av programvare- og maskinvareoppdateringer på den bestemte enheten.

8.6.3. KOBLE TIL BLUETOOTH-ENHETER PÅ NYTT

Når headsetet slås på, prøver det å koble til alle parkoblede enheter på nytt i løpet av 5 minutter. En talemelding bekrefter tilkoblingen: "Connected" (tilkoblet).

MERK: Hvis forbindelsen går tapt, prøver headsetet å koble til på nytt i løpet av 30 sekunder. Hvis du mister forbindelsen, vil en talemelding informere deg om det: "Disconnected" (frakoblet).

8.6.4. TRÅDLØS BLUETOOTH MULTIPPOINT-TEKNOLOGI

Dette headsetet støtter trådløs Bluetooth Multipoint-teknologi. Bruk trådløs Bluetooth Multipoint-teknologi for å koble headsetet til to Bluetooth-enheter samtidig. Avhengig av typen Bluetooth-enheter som er tilkoblet og deres aktiviteter, kontrollerer headsetet Bluetooth-enhetene på ulike måter. Headsetet prioriterer og koordinerer aktiviteter fra de tilkoblede Bluetooth-enhetene.

8.6.5. STYRE TILKOBLEDE ENHETER

Headsetet kan ha én eller to enheter tilkoblet via Bluetooth. Den sist tilkoblede enheten blir primærenhet.

For å styre den eller de tilkoblede enhetene reagerer headsetet på enhetens gjeldende tilstand, f.eks. innkommende samtale, aktiv samtale eller streaming. Hvis mer enn én enhet er tilkoblet samtidig, må headsetet bestemme hvilken enhet det skal styre. Det gjøres ved at headsetet sjekker tilstanden til de tilkoblede enhetene.

Hvis flere enheter har samme tilstand, styrer headsetet den sist tilkoblede enheten (primærenhet). Ellers styrer headsetet den sist aktive enheten.

MERK: Funksjonen er avhengig av at telefonen(e) virker sammen med headsetet.

8.6.6. BETJENE ÉN TILKOBLET TELEFON

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/ eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
Langt trykk	Ingen aktivitet / Streaming	Stemmekontroll
	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
Trippeltrykk	Streaming	Forrige spor

8.6.7. BETJENE TO TILKOBLEDE TELEFONER

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Ingen aktivitet	Avspille (avhenger av telefon og/ eller app)
	Streaming	Pause
	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
	Samtale pågår på én telefon, innkommende samtale på den andre	Avslutte pågående samtale, svare på innkommende samtale

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Langt trykk	Ingen aktivitet / Streaming	Stemmekontroll på den sist parkoblede enheten (primærenhet)
	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår på én telefon, innkommende samtale på den andre	Avvise innkommende samtale
Dobbeltrykk	Streaming	Neste spor
Trippeltrykk	Streaming	Forrige spor

8.6.8. BETJENE TILKOBLET TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Trykk	Ingen aktivitet / Streaming	PTT. Starte sending på toveisradio
Slipp	Sende på toveisradio	PTT. Stoppe sending på toveisradio

8.6.9. BETJENE TILKOBLET TELEFON NÅR HEADSETET SAMTIDIG ER TILKOBLET TIL EN TOVEISRADIO

Bluetooth-knapp	Tilstand	Handling
Kort trykk	Innkommende samtale	Svare
	Utgående samtale / Samtale pågår	Avslutte samtale
	Pågående mottak på toveisradio og innkommende samtale	Svare
	Pågående telefonsamtale og mottak på toveisradio	Avslutte samtale
Langt trykk	Innkommende samtale	Avvise
	Samtale pågår	Veksle samtalen mellom telefon/headset

MERK: Når du er tilkoblet til en telefon og en toveisradio, kan du ikke kontrollere audioavspilningsenheten fra headsetet.

MERK: Hvis du har en pågående telefonsamtale, hører du to pipetoner for en innkommende samtale på toveisradioen. Kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen for å avslutte samtalen og veksle til den innkommende samtalen på toveisradioen. Kort trykk (0,5 s) på Bluetooth-knappen en gang til for å lytte til toveisradioen eller vente på neste innkommende melding på toveisradioen.

MERK: Streaming settes automatisk på pause ved pågående telefonsamtale eller kommunikasjon på toveisradioen. Etter avsluttet samtale/ radiokommunikasjon starter streamingen opp igjen automatisk.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Figur A:8)

Koble til headsetet med mobilappen "3M Connected Equipment" som støtter både Android™ og iOS. Når du er koblet til mobilappen, har du tilgang til innstillinger, konfigurasjoner, bruksanvisning osv.

MERK: For mer informasjon, gå til "App Store" eller "Google Play" og last ned appen "3M Connected Equipment". Hvis du trenger support for "3M Connected Equipment", vennligst se informasjonen i mobilappen.

MERK: For å holde headsetet oppdatert bør du laste ned appen og installere tilgjengelige oppdateringer.

8.8. MULTIFUNKSJONSKNAPP (M)**

(Figur A og G)

Multifunksjonsknappen (M) på høyre ørekopp (se figur A:3 og G:13) kan brukes for å vise gjeldende lokal tid. Last ned 3M Connected Equipment-appen for å aktivere funksjonen.

9. MENYFUNKSJONER

Menyalternativer:

- Bluetooth pairing (Bluetooth parkobling)
- Sound profiles (lydprofiler)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth sidetonevolum)
- Factory reset (tilbakestilling til fabrikkstandard)

9.1. GÅ TIL MENYEN

(Figur A:5)

Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen. Bruk På/av-knappen til å navigere gjennom menyen og knappene [+] og [-] til å justere innstillingene.

Etter 10 sekunder med inaktivitet går headsetet automatisk ut av menyen. Alternativene på hovedmenyen er beskrevet i de følgende kapitlene.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH PARKOBLING)

(Figur A:6)

Når du hører talemeldingen "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkobling), kort trykk (0,5 s) på [+] -knappen for å starte parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkobling på). Søk etter og velg "WS ALERT X+" på Bluetooth-enheten. En talemelding bekrefter at parkoblingen er fullført, "Pairing complete" (parkobling fullført) og "Connected" (tilkoblet).

Kort trykk (0,5 s) på [+] -knappen for å avbryte parkoblingen. En talemelding bekrefter "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkobling av).

9.3. SOUND PROFILES (LYDPROFILER)

Velg mellom to ulike lydprofiler for streaming.

Alternativer:

- Music (musikk) (standard)
- Pod (podkast)

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre streaming-profil.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (BLUETOOTH SIDETONEVOLUM)

Sidetone er tilbakelyd som brukeren av headsetet hører under en samtale.

Kort trykk (0,5 s) på knappen [-] eller [+] for å endre sidetone.

Alternativer:

- High (høy)
- Normal (normal) (standard)
- Low (lav)

9.5. FACTORY RESET (TILBAKESTILLING TIL FABRIKKSTANDARD)

(Figur A:7)

1. Kort trykk (0,5 s) på knappene [+] og [-] samtidig for å gå til menyen.
2. Bruk På/av-knappen til å navigere gjennom menyen inntil du hører "Factory Reset" (tilbakestilling til fabrikkstandard).
3. Trykk og hold inne [+] -knappen i 2 s.
4. I headsetet hører du nå "Reset to factory default" (tilbakestilt til fabrikkstandard) og "Power off" (avslått).

10. FEILSØKING

Problem	Mulig årsak / løsning
Headsetet lar seg ikke slå på.	Kontroller at batteriet i headsetet er fulladet.
	Dårlig batteri. Skift batteriet.
Parkobling mislyktes.	Koble til en ladekabel for å aktivere headsetet for første gangs bruk eller etter at du har skiftet batteri.
	Kontroller at Bluetooth-enheten som skal parkobles, er satt i parkoblingsmodus og klar for parkobling.
	Bluetooth-enheten som skal parkobles, er utenfor rekkevidde.
1. Fjern alle Bluetooth-enheter som er synkronisert med telefonen din. 2. Start telefonen på nytt (slå den av og deretter på igjen). 3. Tilbakestill headsetet til fabrikkstandard. 4. Parkoble headsetet til telefonen din. 5. Hvis problemet vedvarer, kan du prøve å koble til en annen telefon for å se om det løser problemet.	

11. PRODUKTETS LEVETID

Det anbefales at du skifter ut produktet innen 5 år fra produksjonsdatoen. Produktets levetid avhenger i høy grad av det miljøet der det oppbevares, brukes, etteres og vedlikeholdes. Brukeren må jevnlig inspisere produktet for å fastslå når det har nådd enden av sin levetid. Her følger noen eksempler på at produktet har nådd enden av sin levetid:

- Synlige defekter som sprekker, deformasjoner samt løse eller manglende deler.
- En merkbart svekking av hørselsvernets dempningsytelse, merkelige lyder eller uvanlig høye lydvolumer fra produktets elektroniske lydproduksjon.

MERK: Produktets levetid inkluderer ikke batteriene.

12. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Utfør en visuell kontroll av batteriets tilstand. Skift batteriet hvis det lekker eller har synlige defekter.

Bruk en klut fuktet med såpe og varmt vann til å rengjøre ørekoppene utvendig, hodebøylen inkludert solcelleoverflaten og øreputene.

MERK: Nedsenk IKKE hodebøylen i vann.

Hvis hørselvetnet blir vått av regn eller svette, vend ørelokkene utover, ta av øreputene og skumfôringene, og la alt tørke før du setter det sammen igjen. Øreputene og skumfôringene kan bli svekket ved bruk og bør undersøkes med jevne mellomrom med tanke på f.eks. sprekker eller andre skader. Ved jevnlig bruk anbefaler 3M at man skifter ut skumfôringene og øreputene minst to ganger i året for å opprettholde god demping, hygiene og komfort. I varme og fuktige miljøer kan det være nødvendig å skifte oftere for å opprettholde akseptabel hygiene. Hvis en ørepute er skadet, bør den skiftes ut. Se avsnittet om reservedeler nedenfor.

12.1. TA AV OG SKIFTE UT ØREPUTENE

(Figur H)

H:12 Når du skal ta av øreputen, fører du fingrene under den innvendige kanten av øreputen og trekker rett ut.

H:13 Fjern eksisterende fôringer og sett inn nye skumfôringer.

H:14 Deretter plasserer du den ene siden av øreputen i sporet på ørekoppene og trykker på motsatt side inntil øreputen smekker på plass.

12.1.1. TA AV OG SKIFTE DE YTRE SKALLENE

(Figur H)

Slik tar du av de ytre skallene:

Før fingrene eller et verktøy inn under kanten på klemmen for det ytre skallet og trekk utover og nedover (H:15) for å løse det ytre skallet. Ta av skallet ved å løfte det opp fra den nedre kanten (H:16 og H:17).

Slik setter du på de ytre skallene:

Press ned klemmen på det ytre skallet for å sikre at den er i ulåst posisjon. Plasser tappen på den øvre kanten av det ytre skallet i sporet (H:12) på den øverste kanten av ørekoppen.

Når det ytre skallet er trykket helt på plass, skyv klemmen (H:13) oppover for å låse det ytre skallet til ørekoppen.

12.2. BRUK BESKYTTELSESTEIP FOR MIKROFON

(Figur H)

Bruk mikrofonbeskytter HYM1000 for å beskytte bøylemikrofonen mot fuktighet og smuss.

Feste mikrofonbeskytteren:

H:20 Bruk en saks til å klippe av 100 mm av beskyttelsesteipen. Ta av beskyttelsespapiret.

H:21 Plasser mikrofonen i enden av teipen som vist på bildet.

H:22 Brett beskyttelsesteipen og sørg for at mikrofonen er dekket.

H:23 Press godt sammen for å forsegle beskyttelsesteipen.

H:24 Mikrofonen er nå klar til bruk.

12.3. SKIFTE BATTERI

Nødvendige verktøy:

- Liten skrutrekker uten skarpe kanter.
- Torx-skrutrekker T8.

MERK: Vær forsiktig slik at du ikke stikker hull på, riper opp eller skader batteriet.

12.3.1. TA UT BATTERIET

(Figur H:25 til H:31)

1. (Figur H:25 og H:26) Press nedover for å åpne låseklemmen (1) på venstre ørekopp og ta av ørekoppen (2 og 3).
2. (Figur H:27) Før inn tuppen av en liten skrutrekker uten skarpe kanter under battenklemmen.
3. (Figur H:28) Vn skrutrekkeren forsiktig for å løse batteriet. Batteriet løsner og ligger nå fritt i batterirommet.

4. (Figur H:29)
Løft ut batteriet. Batterikontakten er plassert bak batterirommet. Den må forbli tilkoblet inntil batterirommet (1) er tatt ut som beskrevet i punkt 4. Vær forsiktig slik at du ikke skader de to ledningene.
5. (Figur H:30)
Løsne de to festeskrueene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skrueene forbli i hullene.
6. (Figur H:31)
Trekk kontakten (1) forsiktig oppover for å fjerne den fra sokkelen på krets kortet.

12.3.2. SETTE INN BATTERIET

(Figur H:32 til H:39)

I denne instruksjonen antar vi at det ikke er satt inn et batteri i headsetet for før. Venstre øreknopp er tatt av.

1. (Figur H:32)
Løsne de to festeskrueene (1) som holder batterirommet og ta det ut. La skrueene forbli i hullene.
2. (Figur H:33)
Fest batterikontakten til sokkelen på krets kortet. Sokkelen er nøklet, så kontakten passer bare én vei. Den røde ledningen plasseres på venstre side av kontakten og skal også plugges inn i sokkelen der.
3. (Figur H:34)
Sett inn batterirommet. Kontroller at batteriledningene er plassert som vist i figur (1) og at ingen ledninger er i klem. Press forsiktig til batterirommet er på plass.
4. (Figur H:35)
Trekk til festeskrueene forsiktig.
5. (Figur H:36 og H:37)
Plasser batteriet i rommet med en vinkel som vist i figuren. Press deretter forsiktig (1) inntil batteriet er på plass i rommet, og låseklemmen (2) har låst batteriet i posisjon.
6. (Figur H:38 og H:39)
Sett på øreknoppen (1), (2) og trykk låseklemmen (3) innover for å låse øreknoppen i posisjon.
7. (Figur A:1)
Hvis produktet er inaktivt i en lengre periode, setter det seg selv i "forsendelsesmodus" for å redusere selvutladningen. Det starter ikke opp igjen før det kobles til en lader.

12.4. FJERNE/FESTE MIKROFONEN

(Figur H:40 til H:43)

Slik fjerner du mikrofonen:

1. (Figur H:40)
Koble mikrofonkabelen fra den venstre øreknoppen.
2. (Figur H:41)
Fjern bøylemikrofonen fra mikrofonarmens skinne med en vridebevegelse som vist.

Slik fester du mikrofonen:

1. (Figur H:42)
Fest bøylemikrofonen til mikrofonarmens skinne på hodebøylen med en vridebevegelse. Kontroller at mikrofonen er godt festet.
2. (Figur H:43)
Koble mikrofonkabelen til den venstre øreknoppen.

13. RESERVEDELER OG TILBEHØR

Alle reservedeler og tilbehør er kanskje ikke tilgjengelige på alle markeder.

Artikkelnummer	Navn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-plugg, 240 mm
M995/2	Vindbeskytter for mikrofon
ACK012/1	Li-ion-batteripakke.
HY82	Hygienesett
FR16/1	USB-kabel for lading
HYM1000	Hygiene-teip for bøylemikrofon, svart
HY100A	Clean hygieneputer – engangs hygienetrekk for øreputene. Pakken inneholder 100 par.

14. OPPBEVARING

- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted før og etter bruk.
- Oppbevar alltid produktet i den originale emballasjen og hold det borte fra kilder til direkte varme eller sollys, støv og skadelige kjemikalier.
- Temperaturområde for oppbevaring: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($104\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- Relativ fuktighet: $< 90\%$.
- Sørg for at det ikke brukes kraft på hodebøylen og at putene ikke sammenpresses.

MERK: Ved oppbevaring bør batteriene plasseres atskilt fra produktet dersom det er mulig. Oppladbare litium-ion-batterier (uttakbare og ikke-uttakbare) må lades hver 6. måned for ikke å miste kapasitet.

15. SYMBOLER

Dette kapitlet er generelt og forklarer betydningen til de ulike symbolene som finnes på etiketter, pakningen og/eller selve produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Hold behold produktet unna regn og oppbevar det på et tørt sted (maks. 90 % fuktighet).
	Maksimums- og minimumstemperaturen begrenser hvor produktet kan oppbevares.
	Informasjon om bruksinstruksjoner. Man bør følge instruksjonene for bruk når man betjener enheten.
	Man må utvise forsiktighet ved bruk av enheten. Operatøren må være bevisst på den aktuelle situasjonen og unngå handlinger som kan få uønskede konsekvenser.
	Angir produktets produksjonsland. "CC" skal erstattes av en landskode med to bokstaver: CN = Kina eller PL = Polen, SE = Sverige eller US = USA (ISO 3166-1). Produksjonsdatoen angis som AAAA/MM.
	Produktets produsent.
	WEEE (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr). Produktet inneholder elektriske og elektroniske komponenter og må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall. Vennligst følg lokale regler for kassering av elektrisk og elektronisk utstyr.
	Gjenvinningsymbol. Lever dette produktet til gjenvinning på en avfallsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr.
	Strømmen som leveres av laderen, må være mellom min. 0,1 watt som kreves av radiostyret og maks. 1,25 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

16. GARANTI OG BEGRENSET ANSVAR

MERK: Følgende erklæringer gjelder ikke i Australia og New Zealand. Forbrukere bør kreve sine lovfestede rettigheter.

16.1. GARANTI

Dersom et produkt fra 3M Personal Safety Division er defekt i materiale, utførelse eller ikke samsvarer med enhver uttrykt garanti for et bestemt formål, skal 3Ms eneste forpliktelse og din eneste rettighet være følgende, alt etter hva 3M velger: å reparere, erstatte eller refundere kjøpsprisen for deler eller produkter dersom du gir beskjed innenfor fristen og kan dokumentere at produktet er blitt oppbevart, vedlikeholdt og brukt i samsvar med 3Ms skriftlige instruksjoner.

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN GJELDER KUN DENNE GARANTIE, OG I STEDET FOR UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM SALGBARHET, EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL ELLER ANDRE GARANTIER ELLER TILSTANDER OM KVALITET, ELLER GARANTIER SOM OPPSTAR SOM FØLGE AV FORRETNINGER, SEDVANE ELLER HANDELSBRUK, MED UNNTAK AV BRUDD PÅ PATENTRETTIGHETER.

3M har ingen forpliktelse i henhold til denne garantien når det gjelder ethvert produkt som er defekt som følge av utilstrekkelig eller feilaktig oppbevaring, håndtering eller vedlikehold; som følge av at man ikke har fulgt instruksjonene for produktet; eller som følge av modifikasjoner eller skade på produktet forårsaket av ulykke, skjødesløshet eller misbruk.

16.2. BEGRENSET ANSVAR

MED UNNTAK AV DER DETTE ER FORBUDT I HENHOLD TIL LOVEN, SKAL 3M UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KUNNE HOLDES ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, SPEIELLE, TILFELDIGE ELLER SEKUNDÆRE TAP ELLER SKADER (INKLUDERT TAPT FORTJENESTE) SOM FØLGE AV BRUKEN AV DETTE PRODUKTET, UAVHENGIG AV HVILKEN RETTSTEORI SOM FORFEKTES. FORPLIKTELSENE SOM ER ANGITT HER, GJELDER EKSKLUSIVT.

16.3. MODIFIKASJONER IKKE TILLATT

Det må ikke utføres modifikasjoner på denne enheten uten at det foreligger skriftlig tillatelse fra 3M Company. Uautoriserte modifikasjoner kan oppheve garantien og brukerens tillatelse til å bruke enheten.

17. KASSERING

17.1. KASSERING AV ELEKTRONISK AVFALL

Enheten skal kasseres i samsvar med lokale lover og forskrifter.

Australia: Kundene må følge lokale kommunale regler for kassering av uttjente elektroniske produkter.

New Zealand: Kundene må kassere uttjente elektroniske produkter i lokale beholdere for e-avfall.

Zestaw nagłowny 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS*

*Oznaczenie wersji produktu

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy i dziękujemy, że wybraлиście Państwo niniejszy zestaw słuchawkowy z funkcją komunikacji!

1.1. ZASTOSOWANIE

Niniejsze zestawy słuchawkowe zostały zaprojektowane w celu zapewnienia pracownikom ochrony przed wysokim poziomem natężenia hałasu oraz umożliwienia komunikacji za pośrednictwem wbudowanej technologii Bluetooth, a także umożliwienia odsłuchu dźwięków otoczenia przy pomocy mikrofonów ambientowych. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni przeczytać i zrozumieć treść dostarczonej instrukcji oraz zapoznać się ze specyfiką obsługi urządzenia.

Produkty 3M PSD są przeznaczone wyłącznie do użytku profesjonalnego. W Europie niektóre produkty 3M PELTOR mogą być również odpowiednie do niektórych zastosowań niezwiązanych z pracą. Prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie instrukcji obsługi.

1.2. NOŚNIK

Słowo „nośnik” użyte w tym dokumencie odnosi się do ochrony głowy, ochrona twarzy i/lub urządzeń niezapewniających żadnej ochrony.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1. WAŻNE!

Przed użyciem prosimy przeczytać i zastosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji. Prosimy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z Działem Obsługi Technicznej 3M (dane do kontaktu znajdują się na ostatniej stronie).



OSTRZEŻENIE

Ten ochronnik sluchu pomaga zmniejszyć ryzyko narażenia na niebezpieczny poziom natężenia hałasu oraz inne głośne dźwięki. Nieprawidłowe użytkowanie lub nieostrożność środków ochrony sluchu przez pełen czas pracy w warunkach o wysokim natężeniu hałasu może doprowadzić do uszkodzenia lub utraty sluchu. W celu prawidłowej eksploatacji urządzenia skontaktuj się ze swoim przełożonym i zapoznaj się z instrukcją obsługi lub zadzwoni do Działu Obsługi Technicznej 3M. Jeśli czujesz, że Twój sluch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej), lub podejrzewasz problemy ze sluchem z innego powodu, natychmiast opuść głośne otoczenie i skonsultuj się z lekarzem i/lub Twoim przełożonym.

Niezastosowanie się do niniejszych instrukcji może skutkować poważnym urazem lub śmiercią:

- Ochronnik sluchu jest wyposażony w funkcję muzyczno-rozrywkową. Słuchanie muzyki lub innych źródeł komunikacji audio może obniżyć zdolność oceny sytuacji oraz osłabić możliwość usłyszenia sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy. Należy zachować czujność i dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu.
- Aby zmniejszyć ryzyko związane z wybuchem, nie należy używać nieiskrobezpiecznych produktów i akcesoriów w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może osłabić poziom ochrony zapewnianej przez ochronnik sluchu i doprowadzić do urazu lub utraty sluchu:

- Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika sluchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dopasowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie należy się ograniczyć wartości (wartości) tłumienia w celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.
- Upewnij się, że ochronnik sluchu jest odpowiednio dobrany, dopasowany, wyregulowany i sprawny. Nieprawidłowe dopasowanie urządzenia powoduje ryzyko osłabienia skuteczności tłumienia hałasu. Aby odpowiednio dopasować urządzenie, należy zastosować się do wskazówek zawartych w instrukcji.
- Przed każdym użyciem należy ochronnik sluchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieuszkodzony ochronnik sluchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.

- W przypadku gdy niezbędne jest zastosowanie dodatkowych środków ochronnych (np. okularów ochronnych, aparatów filtrujących powietrze itp.), wybieraj elastyczne, niskoprofilowe zauszki lub paski, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia nieszczelności poduszek nausznych. Usuń wszelkie elementy (np. czapka, biżuteria, włosy, słuchawki douszne, nakładki higieniczne itp.), które mogłyby mieć negatywny wpływ na szczelność poduszek nausznych, skutkując obniżeniem poziomu ochrony zapewnianej przez ochronnik sluchu.
- Nie wyginaj ani nie zmieniaj kształtu pałąka nagłownego lub nakarkowego oraz upewnij się, że siła z jaką nauszki przylegają do głowy jest wystarczająca.
- Ochronniki sluchu, a w szczególności poduszki tłumiące, ulegają zużyciu i należy je regularnie sprawdzać pod kątem pęknięć, dźwiękoszczelności itp. Przy regularnym stosowaniu ochronnika należy wymieniać poduszki uszczelniające co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu.
- Natężenie dźwięku na wyjściu elektrycznego obwodu audio w tym ochronniku sluchu może przekraczać dopuszczalny dzienny limit natężenia dźwięku. Należy dostosować głośność komunikacji audio do najniższego akceptowalnego poziomu. Natężenie dźwięku pochodzącego z dowolnego podłączonego urządzenia zewnętrznego, takiego jak radio dwukierunkowe i telefony, może przekraczać bezpieczny poziom i musi zostać odpowiednio ograniczone przez użytkownika. Zawsze używaj urządzeń zewnętrznych ustawiając je na najniższy możliwy poziom głośności, odpowiedni dla danej sytuacji, oraz ograniczaj czas ekspozycji na niebezpieczny poziom natężenia dźwięku, zgodnie z instrukcją pracodawcy i obowiązującymi przepisami. Jeśli czujesz, że Twój sluch jest przytłumiony lub słyszysz dzwonienie albo brzęczenie podczas lub po ekspozycji na hałas (w tym strzały z broni palnej) lub podejrzewasz problemy ze sluchem z innego powodu, natychmiast przejdź do cichego obszaru i skonsultuj się z lekarzem i/lub swoim przełożonym.
- W przypadku niezastosowania się do powyższych wymagań, ochrona zapewniana przez ochronnik sluchu będzie poważnie osłabiona.

EN 352 Informacje dotyczące bezpieczeństwa:

- Zastosowanie nakładek higienicznych w nausznikach może mieć wpływ na właściwości akustyczne ochronnika sluchu.
- W miarę wyczerpywania się akumulatora wydajność urządzenia może ulegać pogorszeniu. Standardowy czas ciągłego użytkowania akumulatora ochronnika sluchu wynosi 68 godzin. Czas działania może różnić się w zależności od otoczenia, temperatury i stanu/lwiek baterii.
- Niektóre substancje chemiczne mogą uszkodzić produkt. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.
- Ten ochronnik sluchu mocowany do ochrony głowy i/lub ochrony twarzy jest dostępny w rozmiarze „duży”. Ochronniki sluchu mocowane do ochrony głowy i/lub ochrony twarzy, zgodnych z normą EN 352-3, są dostępne w rozmiarze „średnim”, „małym” i „dużym”. Ochronniki w rozmiarze „średnim” są odpowiednie dla większości użytkowników. Ochronniki w rozmiarze „małym” i „dużym” są zaprojektowane dla osób, którym nie pasuje ochronnik w rozmiarze „średnim”.
- Natężenie dźwięku na wyjściu obwodu audio w tym ochronniku sluchu może przekraczać dopuszczalny limit natężenia dźwięku.
- Sygnal dźwięku audio o charakterze muzyczno-rozrywkowym nie przekracza 82 dB(A).
- Maksymalny poziom wyjściowy dźwięku (SPL) wynosi 81,0 dB(A) przy -10 dBFS.

2.2. UWAGA!

- W przypadku zastosowania akumulatora niewłaściwego typu, akumulator może eksplodować.
- Nie ładować akumulatorów w temperaturze przekraczającej 45°C.
- Gdy temperatura urządzenia spadnie poniżej 0°C lub wzrośnie powyżej 45°C, akumulator nie będzie się ładował.
- Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów 3M™ PELTOR™.
- Korzystanie z baterii litowo-jonowych niesie ze sobą ryzyko wzniesienia pożaru i doznania poparzeń. Akumulatora nie wolno otwierać, zginać, podgrzewać do temperatury powyżej 55°C ani poddawać spalaniu.
- Produkt należy przechowywać z dala od działania bezpośredniego światła słonecznego, unikać zwłaszcza przechowywania na desce rozdzielczej samochodu.
- Należy zawsze korzystać z części zamiennych marki 3M dedykowanych do danego produktu. Korzystanie z nieautoryzowanych części zamiennych może osłabić właściwości ochronne produktu.

2.3. UWAGA!

- Niniejszy ochronnik słuchu, o ile jest eksploatowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, pomaga minimalizować ryzyko związane z narażeniem na hałas ciągły (np. hałas przemysłowy, hałas generowany przez pojazdy kołowe i samoloty), a także głośne dźwięki charakterystyczne dla hałasu impulsowego (np. strzały z broni palnej). Trudno przewidzieć wymagane i/lub rzeczywiste środki ochrony słuchu podczas ekspozycji na hałas impulsowy. W przypadku strzałów z broni palnej, wpływ na to ma rodzaj broni, ilość wystrzałów, odpowiedni dobór środków ochrony słuchu, dopasowanie sprzętu do ciała, odpowiednia konserwacja sprzętu oraz inne czynniki. Aby dowiedzieć się więcej na temat ochrony słuchu w przypadku ekspozycji na hałas impulsowy, odwiedź stronę internetową www.3M.com.
- Ochronnik słuchu jest wyposażony w funkcję dostosowywania głośności do poziomu natężenia dźwięków otoczenia. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W razie stwierdzenia zakłóceń lub niesprawności użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta odnośnie konserwacji i wymiany baterii.
- Ten ochronnik słuchu jest wyposażony w bezpieczne wejście audio. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się ze sposobem obsługi urządzenia. W przypadku stwierdzenia zakłóceń lub awarii użytkownik powinien skorzystać z zaleceń producenta dotyczących konserwacji.
- Przed eksploatacją w ujemnych temperaturach ochronnik słuchu należy ogrzać.
- Opisywany ochronnik słuchu ogranicza poziom głośności sygnału dźwiękowego o charakterze muzyczno-rozrywkowym do efektywnej dla ucha wartości 82 dB(A).
- Uwaga! Zdjęcia produktów służą wyłącznie do celów ilustracyjnych.

3. ATESTY

Nie wszystkie atesty opisane w tej części mogą dotyczyć Twojego produktu. To, czy dane atesty mają zastosowanie do Twojego produktu, można sprawdzić na etykietce/etykietkach produktu.

3.1. ATESTY EUROPEJSKIE

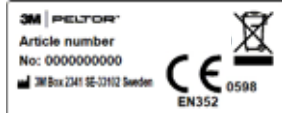
UE

Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że sprzęt do komunikacji radiowej Bluetooth spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE oraz wymogi innych stosownych dyrektyw niezbędnych do spełnienia kryteriów oznakowania CE. Firma 3M Svenska AB niniejszym oświadcza, że ochronnik słuchu jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.

Niniejszy sprzęt ochrony osobistej jest poddawany corocznej kontroli przez SGS Fimko Ltd., Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, jednostka notyfikowana nr 0598 oraz jest objęty homologacją typu wydawaną przez PZT GmbH, jednostka notyfikowana nr 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Niemcy.

Produkt został przetestowany i zatwierdzony do użytku zgodnie z normami: EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Obowiązujące ustawodawstwo zostało określone w Deklaracji zgodności dostępnej pod adresem www.3M.com/peltor/doc. Deklaracja zgodności zawiera informacje dotyczące innych akcesoriów zatwierdzonych do użytku ze sprzętem. W celu identyfikacji Deklaracji zgodności należy znaleźć numer partii. Numer partii Twojego ochronnika słuchu znajduje się w dolnej części jednego z nasuszników. Widać to na poniższym przykładzie.



Kopię Deklaracji zgodności oraz dodatkowe informacje, wymagane zgodnie z przepisami i dyrektywami, można również uzyskać w oddziałach firmy 3M. Dane do kontaktu znajdują się na ostatnich stronach niniejszej instrukcji.

4. OBJAŚNIENIE DO TABELI NORM

Wartości tłumienia dźwięku zostały uzyskane przy wyłączonym urządzeniu.

4.1. EUROPA

Firma 3M zaleca przeprowadzenie indywidualnej próby dopasowania ochronnika słuchu. Badania dowodzą, że odczuwana przez użytkowników ochrona przed hałasem może być słabsza niż sugerują wartości tłumienia wskazane na opakowaniu ze względu na różnice w dopasowaniu sprzętu, różne umiejętności w zakresie dostosowywania oraz motywację użytkownika. W celu odpowiedniego dostosowania wartości tłumienia należy odnieść się do właściwych przepisów lub wytycznych. W przypadku braku obowiązujących przepisów w tym zakresie zaleca się ograniczyć wartość (wartości) tłumienia do celu lepszego oszacowania właściwego poziomu ochrony.

4.2. NORMA EUROPEJSKA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Tłumienie dźwięku i wymiarowanie

Odnosnik do tabeli	Opis
B:A	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłowym z podszkami piankowymi
B:B	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłowym z podszkami żelowymi
B:C	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z podszkami piankowymi
B:D	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z podszkami żelowymi
B:1	f = częstotliwość środkowa pasma oktawaowego (Hz)
B:2	ŚWT = średnia wartość tłumienia (dB)
B:3	OS = odchylenie standardowe (dB)
B:4	OWT* = ŚWT - OS (dB) *OWT – Oczekiwana wartość tłumienia
B:5	H = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o wysokiej częstotliwości ($f \geq 2000$ Hz). M = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o średniej częstotliwości ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = estymacja skuteczności ochrony słuchu dla dźwięków o niskiej częstotliwości ($f \leq 500$ Hz). SNR = wartość SNR (Single Number Rating) określająca skuteczność ochronnika słuchu
B:6	S = mały M = średni L = duży

EN 352-4 Funkcja dostosowywania do poziomu natężenia hałasu

Odnosnik do tabeli	Opis
C:A	Poziomy odniesienia
C:1	H = poziom odniesienia dla dźwięku o wysokiej częstotliwości M = poziom odniesienia dla dźwięku o średniej częstotliwości L = poziom odniesienia dla dźwięku o niskiej częstotliwości

EN 352-6+A1 Elektrycznie bezpieczne wejście audio Bluetooth

Odnosnik do tabeli	Opis
D:A	Elektrycznie bezpieczne zewnętrzne bezprzewodowe wejście audio
D:1	Sygnal wejściowy (dBFS)
D:2	Poziom wyjściowy dźwięku (dB(A))
D:3	Sygnal wejściowy (dBFS) zgodny z kryterium, dla którego poziom wyjściowy dźwięku jest równy 82 dB(A)
D:4	Poziom wyjściowy dźwięku dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego (dB(A))
D:5	Czas dla wartości 82 dB(A) przez 8 godzin (hh:mm) dla maksymalnej wartości sygnału wejściowego

4.3. NOŚNIKI

Niniejsze ochronniki słuchu należy dopasowywać i łączyć wyłącznie z nośnikami wymienionymi w Tabeli E. Ochronniki te zostały przetestowane w połączeniu z nośnikami wymienionymi w Tabeli F i w zestawieniu z różnymi nośnikami mogą zapewniać różny poziom ochrony.

Objaśnienie do tabeli mocowania nośników:

Odnosińnik do tabeli	Opis
E:A	Kompatybilne nośniki
E:B	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami piankowymi
E:C	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami żelowymi
E:1	Producent
E:2	Model
E:3	Kod mocowania
E:4	Rozmiar głowy: S = mały, M = średni, L = duży

Przy wyborze akcesoriów do mocowania sprzętu ochrony dróg oddechowych, takich jak ochronniki słuchu mocowane do nośników, prosimy zapoznać się z etykietą homologacyjną NIOSH lub skonsultować się z Działem Obsługi Technicznej 3M w celu dopasowania dozwolonej konfiguracji.

4.4. NORMA AUSTRALIJSKA I NOWOZELANDZKA AS/NZS 1270:2002

Odnosińnik do tabeli	Opis
F:A	Ochronnik słuchu z pałąkiem nagłownym z poduszkami piankowymi
F:B	Ochronnik słuchu z mocowaniem do nośnika z poduszkami piankowymi
F:1	f = Częstotliwość (Hz)
F:2	Średnia wartość tłumienia (dB)
F:3	Odchylenie standardowe (dB)
F:4	ŚWT minus OS (dB)
F:5	SLC ₈₀ = wskaźnik konwersji poziomu natężenia dźwięku
F:6	Klasa
F:7	Siła docisku (N)

5. ZARYS OGÓLNY

5.1. ELEMENTY WYPOSAŻENIA

(Rys. G)

- G:1 Pałąk nagłowny (elastomer termoplastyczny, poliuretan termoplastyczny)
- G:2 Sprężyna dociskowa pałąka nagłownego (stal nierdzewna)
- G:3 Dwupunktowe mocowanie (polioksymetylen)
- G:4 Nausznik (ABS)
- G:5 Mikrofon z funkcją dostosowania czułości do poziomu natężenia dźwięku otoczenia (pianka PET)
- G:6 Wkładka tłumiąca (pianka poliuretanowa)
- G:7 Poduszka uszczelniająca (folia PVC, pianka poliuretanowa)
- G:8 Mikrofon (poliuretan, elastomer termoplastyczny, poliamid)
- G:9 Osłona przeciwwiatrowa (pianka PUR)
- G:10 Przycisk [-] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)
- G:11 Przycisk [+] na klawiaturze (elastomer termoplastyczny)
- G:12 Przycisk zasilania (elastomer termoplastyczny)
- G:13 Przycisk wielofunkcyjny (M) (elastomer termoplastyczny)
- G:14 Przycisk Bluetooth (elastomer termoplastyczny)
- G:15 Wtyczka USB (elastomer termoplastyczny, ABS)
- G:16 Kabel zestawu słuchawkowego
- G:17 Mocowanie do nośnika

6. KONFIGURACJA

6.1. INFORMACJE OGÓLNE

Ta część zawiera informacje na temat przygotowania produktu do pracy.

UWAGA: Kabel USB-C nie został dołączony do zestawu w celu zmniejszenia ilości odpadów.

6.2. URUCHAMIANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO PO OKRESIE BEZCZYNNOŚCI

(Rys. A:1)

Po składowaniu akumulator przechodzi w „tryb dostawy”, co pozwala zminimalizować jego samoistne rozładowanie, a urządzenie nie rozpocznie pracy, dopóki nie zostanie podłączona ładowarka.

6.3. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora/akumulatorów upewnij się, że przeczytałeś i zrozumiałeś treść rozdziału „2. Bezpieczeństwo”.

6.3.1. ŁADOWANIE PRZY POMOCY KABLA

(Rys. G)

1. Podłącz złącze USB-C do zestawu słuchawkowego (G:15).
2. Podłącz drugie złącze USB do źródła zasilania USB.

7. INSTRUKCJA MONTAŻU

Przed każdym użyciem należy ochronnik słuchu dokładnie obejrzeć. Jeśli jest on uszkodzony należy wybrać nieszkodzony ochronnik słuchu lub unikać przebywania w głośnym otoczeniu.

7.1. PAŁĄK NAGŁOWNY

(Rys. H)

H:1 Rozsuń czasze i odchyl górną część nauszników na zewnątrz, ponieważ kabel musi znajdować się na zewnątrz pałąka.

H:2 Dostosuj wysokość nauszników przesuwając je w dół lub w górę, jednocześnie przytrzymując pałąk.

H:3 Pałąk powinien przebiegać w poprzek czubka głowy (jak pokazano na rysunku), utrzymując ciężar zestawu słuchawkowego.

7.2. MOCOWANIE NOŚNIKA

(Rys. H)

H:6 Wsuń mocowanie w odpowiednie gniazdo w nośniku i dopnij zatrzask (H:7).

H:8 Tryb roboczy: dociśnij drucianą konstrukcję pałąka, aż usłyszysz dźwięk zatrzasknięcia po obu stronach. Upewnij się, że nauszniki i sprężyna pałąka nagłownego nie naciskają na krawędź nośnika w pozycji roboczej, ponieważ może to osłabić właściwości tłumiące ochronnika słuchu.

H:9 Tryb wentylacyjny: aby przełączyć tryb działania urządzenia na tryb wentylacyjny, rozsuń nauszniki do momentu usłyszenia kliknięcia. Nie umieszczaj czasz nauszników na ścianach nośnika (H:10), ponieważ uniemożliwi to odpowiednią wentylację.

7.3. MIKROFON

(Rys. H)

W celu optymalizacji działania mikrofonu w środowisku o wysokim natężeniu hałasu, mikrofon należy umieścić w bliższej odległości od ust (mniejszej niż 3 cm). Patrz rysunki H:4 oraz H:5.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

8.1. TEMPERATURA PRACY

od -20°C do 50°C.

8.2. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU

(Rys. A:2 i Rys. G)

Aby włączyć lub wyłączyć zestaw, naciśnij i przytrzymaj (ok. 2 s) przycisk zasilania (G:12). Rozlegnie się komunikat głosowy „Power on” (zasilanie włączone) lub „Power off” (zasilanie wyłączone).

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania.

UWAGA: Jeśli przez 4 godziny nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zestaw automatycznie się wyłączy. Rozlegnie się komunikat głosowy „Automatic power off” (automatycznie wyłączenie zasilania).

8.3. DOSTOSUJ I WYBIER POZIOM GŁOŚNOŚCI ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

(Rys. G)

Przełączanie pomiędzy opcjami odbywa się za pomocą krótkiego przyciśnięcia (0,5 s) przycisku zasilania (G:12).

Każda zmiana jest potwierdzana komunikatem głosowym.

Może to być:

- Volumes (Ambient Listening) (głośność – odsłuch dźwięków otoczenia)
- Bluetooth radio (radio Bluetooth)
- Streaming (przesyłanie strumieniowe)
- Phone (telefon)

Aby dostosować poziom głośności aktywnego dźwięku, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+] (G:11) lub [-] (G:10).

Każde krótkie naciśnięcie zmienia poziom głośności o jeden stopień (0–6 stopni, gdzie 0 jest równoważne z wyłączeniem). Osiągnięcie maksymalnej/ minimalnej głośności jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Szczegółowe informacje są dostępne w opisie menu.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (ODSLUCH DŹWIĘKÓW OTOCZENIA)

Ten zestaw słuchawkowy ma na celu ochronę słuchu użytkownika w warunkach hałasu poprzez tłumienie dźwięków. Aby pomóc w utrzymaniu świadomości słuchowej, zestaw słuchawkowy może, w zależności od dokonanych ustawień, wzmacniać dźwięki otoczenia.

8.3.2. BLUETOOTH RADIO (RADIO BLUETOOTH)

Umożliwia regulację głośności transmisji przy pomocy dwukierunkowego radia Bluetooth w trakcie działania.

8.3.3. STREAMING (PRZESYŁANIE STRUMIENIOWE)

Umożliwia regulację głośności transmisji strumieniowej w trakcie działania.

8.3.4. PHONE (TELEFON)

Umożliwia regulację głośności aktywnego połączenia telefonicznego.

8.4. KOMUNIKACJA TWARZĄ W TWARZ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Rys. A:4 i Rys. G:12)

Funkcja Push-To-Listen umożliwia chwilowe słuchanie otoczenia przez wyciszenie głośności dźwięku przesyłanego przez Bluetooth i uaktywnienie mikrofonów dostosowujących czułość do poziomu hałasu.

Naciśnij krótko (ok. 0,5 s) dwa razy przycisk zasilania, aby aktywować funkcję Push-To-Listen. Naciśnij krótko dowolny przycisk (0,5 s), aby dezaktywować funkcję Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Rys. G)

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, możliwe jest korzystanie z przycisku Bluetooth (G:14) na słuchawce do obsługi funkcji Push-To-Talk.

8.6. DZIAŁANIA I USTAWIENIA BLUETOOTH

(Rys. A:6 i Rys. G)

8.6.1. PAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu po raz pierwszy automatycznie przechodzi on w tryb parowania. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Do trybu parowania można także przejść z poziomu menu. Jest to niezbędne w celu sparowania drugiego urządzenia, patrz rozdział „9.2. Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)”.

Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona na Twoim urządzeniu. Otwórz aplikację 3M Connected Equipment i wybierz „Hearing Protection” (Ochrona słuchu), aby dodać swoje urządzenie. Po znalezieniu wybierz WS ALERT X+ i zaakceptuj żądanie parowania.

Aby sparować urządzenie bez użycia aplikacji 3M Connected Equipment, przejdź do ustawień Bluetooth i wybierz „WS ALERT X+”. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączone).

UWAGA: Połączenie produktu za pomocą aplikacji 3M Connected Equipment jest możliwe tylko przy pierwszym włączeniu zestawu słuchawkowego lub po przywróceniu ustawień fabrycznych.

UWAGA: Proces parowania można w każdej chwili przerwąć poprzez naciśnięcie i dłuższe przytrzymanie (2 s) przycisku Bluetooth lub przycisku M (Rys. G:14 i Rys. A:3).

UWAGA: Po udanym sparowaniu trzeciego urządzenia Bluetooth, jedno z wcześniej sparowanych urządzeń zostaje odłączone od zestawu. Jeśli jedno z urządzeń jest połączone, zostaje usunięte urządzenie, które nie jest połączone. W innym przypadku zostaje usunięte pierwsze sparowane urządzenie.

8.6.2. KOMPATYBILNOŚĆ Z BLUETOOTH

WS ALERT X+ to zestaw słuchawkowy z Bluetooth, który można sparować z większością telefonów, radiami dwukierunkowymi i innymi urządzeniami obsługującymi funkcję Bluetooth.

W przypadku połączenia z radiem dwukierunkowym obsługującym protokół PELTOR Push-To-Talk, funkcję Push-To-Talk można obsługiwać za pomocą przycisku Bluetooth lub przycisku M na słuchawce.

UWAGA: Tylko jedno z dwóch sparowanych urządzeń może być dwukierunkowym radiem.

UWAGA: Zdolność Twojego produktu PELTOR do łączenia się z urządzeniami zewnętrznymi (takimi jak telefony komórkowe lub radiotelefony) za pomocą komunikacji Bluetooth i/lub kabla może zależeć od oprogramowania urządzenia zewnętrznego. Niektóre opisane funkcje mogą nie działać ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi. Wpływ na to może mieć niekompatybilne oprogramowanie i aktualizacje sprzętowe danego urządzenia.

8.6.3. PONOWNE NAWIĄZANIE POŁĄCZENIA Z URZĄDZENIAMI BLUETOOTH

Po włączeniu zestawu słuchawkowego, przez 5 minut próbuje on nawiązać ponownie połączenie ze wszystkimi sparowanymi urządzeniami. Komunikat głosowy „Connected” (połączono) potwierdza nawiązanie połączenia.

UWAGA: Jeśli połączenie zostanie utracone, zestaw próbuje nawiązać je ponownie w ciągu 30 sekund. Komunikat głosowy „Disconnected” (rozłączono) informuje o utracie połączenia.

8.6.4. TECHNOLOGIA BEZPRZEWODOWA BLUETOOTH MULTIPOINT

Ten zestaw słuchawkowy obsługuje technologię bezprzewodową Bluetooth Multipoint. Pozwala ona na jednoczesne połączenie zestawu słuchawkowego z dwoma urządzeniami Bluetooth. W zależności od typu podłączonych urządzeń Bluetooth i ich aktywnych funkcji, zestaw słuchawkowy steruje urządzeniami Bluetooth w różny sposób. Zestaw słuchawkowy szereguje pod względem ważności i koordynuje działaniami połączonych urządzeń Bluetooth.

8.6.5. ZARZĄDZANIE PODŁĄCZONYMI URZĄDZENIAMI

Słuchawki mogą być połączone za pomocą Bluetooth z jednym lub dwoma urządzeniami. Ostatnio sparowane urządzenie jest uznawane za urządzenie główne.

W celu zarządzania podłączonym urządzeniem lub urządzeniami, słuchawki reagują na aktualny stan urządzenia, np. połączenie przychodzące, połączenie aktywne lub otwarcie strumieniowe. W przypadku równoczesnego podłączenia kilku urządzeń, zestaw słuchawkowy musi zdecydować, które z nich kontrolować. Dzieje się to poprzez sprawdzenie stanu połączonych urządzeń.

W przypadku wielu urządzeń w tym samym stanie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnio sparowane urządzenie (urządzenie główne). W przeciwnym razie, zestaw słuchawkowy będzie kontrolować ostatnie aktywne urządzenie.

UWAGA: Prawidłowe działanie zależy od kompatybilności telefonu/telefonów z zestawem słuchawkowym.

8.6.6. OBSŁUGA JEDNEGO PODŁĄCZONEGO TELEFONU

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
Długie naciśnięcie	Połączenie wychodzące/ połączenie w toku	Kończy połączenie
	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosem
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym
Dwukrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.6.7. OBSŁUGA DWÓCH PODŁĄCZONYCH TELEFONÓW

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Brak akcji	Odtwarzanie (Zależy od telefonu i/lub aplikacji)
	Przesyłanie strumieniowe	Wstrzymanie
	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/połączenie w toku	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Kończy połączenie przychodzące, odbiera połączenia przychodzącego
	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	Sterowanie głosowe ostatnim sparowanym urządzeniem (urządzenie główne)
	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
Dwukrotne naciśnięcie	Połączenie w toku w jednym telefonie, połączenie przychodzące w drugim telefonie	Odrzuca połączenie przychodzące
	Przesyłanie strumieniowe	Następna ścieżka
Trzykrotne naciśnięcie	Przesyłanie strumieniowe	Poprzednia ścieżka

8.6.8. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO RADIA DWUKIERUNKOWEGO

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Naciśnięcie	Brak aktywności/ Przesyłanie strumieniowe	PTT. Rozpoczyna transmisję radia dwukierunkowego
Zwolnienie	Transmisja radia dwukierunkowego	PTT. Zatrzymuje transmisję radia dwukierunkowego

8.6.9. OBSŁUGA PODŁĄCZONEGO TELEFONU PODCZAS JEDNOCZESNEGO POŁĄCZENIA Z RADIEM DWUKIERUNKOWYM

Przycisk Bluetooth	Stan	Czynność
Krótkie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odbiera
	Połączenie wychodzące/połączenie w toku	Kończy połączenie
	Odbiór sygnału przychodzącego radia dwukierunkowego i połączenie przychodzące	Odbiera
	Przychodzące połączenie telefoniczne i odbiór sygnału radia dwukierunkowego	Kończy połączenie
Długie naciśnięcie	Połączenie przychodzące	Odrzuca połączenie
	Połączenie w toku	Przełącza rozmowę między telefonem i zestawem słuchawkowym

UWAGA: Przy równoczesnym połączeniu z telefonem i radiem dwukierunkowym nie jest możliwe sterowanie odtwarzaniem dźwięku z poziomu zestawu słuchawkowego.

UWAGA: Przy aktywnym przychodzącym połączeniu telefonicznym połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego zostanie zasygnalizowane podwójnym krótkim sygnałem dźwiękowym. Aby zakończyć połączenie i przełączyć na połączenie przychodzące z radia dwukierunkowego, naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk Bluetooth, aby słuchać radia dwukierunkowego lub zaczekać na następną wiadomość przychodzącą z radia dwukierunkowego.

UWAGA: Strumieniowanie zostanie automatycznie wstrzymane podczas trwania połączenia telefonicznego lub komunikacji radiotelefonicznej. Po zakończeniu połączenia telefonicznego / komunikacji radiotelefonicznej, strumieniowanie zostanie automatycznie wznowione.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACJA MOBILNA)

(Rys. A:8)

Połącz swój zestaw słuchawkowy z aplikacją mobilną „3M Connected Equipment”, dostępną dla systemu Android™ oraz iOS. Po połączeniu z aplikacją mobilną uzyskasz dostęp do ustawień, konfiguracji, instrukcji użytkownika itp.

UWAGA: Aby uzyskać więcej informacji, przejdź do „App Store” lub „Google Play” i pobierz aplikację „3M Connected Equipment”. Aby uzyskać pomoc dotyczącą aplikacji „3M Connected Equipment”, zapoznaj się z informacjami dostępnymi w aplikacji mobilnej.

UWAGA: Aby zapewnić swojemu zestawowi słuchawkowemu najbardziej aktualne funkcje, pobierz aplikację i zaakceptuj dostępne aktualizacje.

8.8. PRZYCIŚNIK WIELOFUNKCYJNY (M)**

(Rys. A i Rys. G)

Przycisk wielofunkcyjny (M) znajdujący się na prawym nuszniku (zobacz Rys. A:3 i Rys. G:13) może być używany do sprawdzania bieżącego czasu lokalnego. Aby aktywować tę funkcję, pobierz aplikację 3M Connected Equipment.

9. FUNKCJE MENU

Opcje menu:

- Bluetooth pairing (parowanie Bluetooth)
- Sound profiles (profile dźwięku)
- Bluetooth side tone volume (głośność efektu lokalnego podczas połączenia Bluetooth)
- Factory reset (przywracanie ustawień fabrycznych)

9.1. PRZECHODZENIE DO MENU

(Rys. A:5)

Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].

Użyj przycisku zasilania w celu nawigacji po menu oraz przycisków [+] i [-] do regulacji ustawień.

Po 10 sekundach braku aktywności zestaw automatycznie opuszcza menu. Opcje Menu Głównego zostały opisane w kolejnych rozdziałach.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PAROWANIE BLUETOOTH)

(Rys. A:6)

Gdy usłyszysz komunikat głosowy „Bluetooth pairing” (parowanie Bluetooth), naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby rozpocząć parowanie. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing on” (parowanie Bluetooth włączone). Wyszukaj i wybierz pozycję „WS ALERT X-” na urządzeniu Bluetooth. Zakończenie parowania zostanie potwierdzone komunikatem głosowym „Pairing complete” (parowanie zakończone) oraz „Connected” (połączono).

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+], aby anulować parowanie. Czynność zostanie potwierdzona komunikatem głosowym „Bluetooth pairing off” (parowanie Bluetooth wyłączone).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILE DŹWIĘKU)

Wybierz pomiędzy dwoma różnymi profilami strumieniowania dźwięku.

Opcje:

- Music (muzyka – domyślnie)
- Pod (podcast)

Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [+/-] lub [-], aby przełączyć profil strumieniowania.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (GŁOŚNOŚĆ FUNKCJI BLUETOOTH SIDETONE)

Sidetone to funkcja odtwarzania głosu użytkownika zestawu w słuchawkach w trakcie konwersacji. Naciśnij krótko (0,5 s) przycisk [-] lub [+], aby zmienić głośność efektu lokalnego.

Opcje:

- High (wysoka)
- Normal (normalna) – ustawienie domyślne
- Low (niska)

9.5. FACTORY RESET (PRZYWRACANIE USTAWIEN FABRYCZNYCH)

(Rys. A.7)

1. Dostęp do menu uzyskuje się poprzez jednoczesne krótkie (0,5 s) naciśnięcie przycisków [+] i [-].
2. Użyj przycisku zasilania do nawigacji po menu, aż usłyszysz komunikat głosowy „Factory Reset” (przywracanie ustawień fabrycznych).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] przez 2 s.
4. Zestaw słuchawkowy wyda komunikat głosowy „Reset to factory default (przywracanie ustawień fabrycznych) oraz „Power off” (zasilanie wyłączone).

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwy problem/rozwiązanie
Zestaw słuchawkowy nie włącza się.	Upewnij się, że bateria w zestawie słuchawkowym jest w pełni naładowana.
	Słaby akumulator. Wymień akumulator.
Parowanie nie powiodło się.	Abu uruchomić zestaw słuchawkowy po raz pierwszy lub po wymianie akumulatora, podłącz kabel ładowania.
	Upewnij się, że parowane urządzenie Bluetooth jest ustawione w trybie parowania i gotowe do parowania. Parowane urządzenie Bluetooth jest poza zasięgiem.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usuń wszystkie urządzenia Bluetooth zsynchronizowane z telefonem. 2. Uruchom telefon ponownie (włącz/wyłącz zasilanie). 3. Przywróć ustawienia fabryczne zestawu słuchawkowego. 4. Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem. 5. Jeśli problem nadal występuje, spróbuj sparować zestaw słuchawkowy z innym telefonem, aby sprawdzić, czy to rozwiąże problem.

11. ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Zaleca się wymianę produktu w ciągu 5 lat od daty produkcji. Żywotność produktu jest w dużym stopniu zależna od środowiska, w którym produkt jest przechowywany, używany, serwisowany i konserwowany. Użytkownik powinien regularnie sprawdzać produkt pod kątem zużycia, aby mieć kontrolę nad okresem jego przydatności do użytku. Przykładowe właściwości produktu mogące świadczyć o upływie jego okresu eksploatacji:

- Widoczne wady, takie jak pęknięcia, odkształcenia, luźne lub brakujące części.
- Odczuwalne osłabienie skuteczności tłumienia przez ochronnik słuchu, nietypowy hałas lub nietypowo wysoki poziom głośności elektronicznej reprodukcji dźwięku.

UWAGA: Żywotność produktu nie dotyczy akumulatora.

12. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przeprowadź kontrolę wizualną stanu akumulatora. Jeśli zauważysz wyciek z akumulatora lub inne wady, wymień akumulator.

Czasze nauszników, poduszki uszczelniające oraz pałąk wraz z powierzchnią ogniw słonecznych należy czyścić za pomocą szmatki nasączonej ciepłą wodą z mydłem.

UWAGA: NIE zanurzaj ochronnika słuchu w wodzie!

Jeśli ochronnik słuchu namoknie w wyniku deszczu lub potu, odciagnij nauszники na zewnątrz i zdejmij poduszki uszczelniające i wkładki piankowe. Po wyschnięciu zamontuj ponownie. Poduszki uszczelniające i wkładki piankowe mogą z czasem ulegać zużyciu i powinny być regularnie sprawdzane pod kątem ewentualnych pęknięć i innych uszkodzeń. Przy regularnym stosowaniu wkładek piankowych i poduszek uszczelniających firma 3M zaleca wymieniać je co najmniej dwa razy w roku, w celu zachowania odpowiedniego poziomu tłumienia, higieny i komfortu. W celu utrzymania akceptowalnego poziomu higieny, w gorących i wilgotnych środowiskach może być konieczna częstsza wymiana. Jeśli poduszka ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić. Patrz rozdział „Części zamienne i akcesoria”.

12.1. ZDEJMOWANIE I WYMIANA PODUSZEK USZCZELNIAJĄCYCH

(Rys. H)

- H:12 Aby zdjąć poduszkę uszczelniającą, wsuń palec pod krawędź poduszki i pewnym ruchem ściągnij ją.
H:13 Ściągnij obecną wkładkę (wkładki) i włóż nową (nowe).
H:14 Następnie dopasuj jedną stronę poduszki uszczelniającej do rowka w nauszniku i dociśnij drugą stronę, aż do momentu zatrzaśnięcia.

12.1.1. ZDEJMOWANIE I WYMIANA ZEWNĘTRZNYCH CZASZ NAUSZNIKÓW

(Rys. H)

Abu zdjąć zewnętrzne czasze nauszników:

Wsuń palec pod krawędź zatrzaśki czaszki nauszника i odciagnij na zewnątrz oraz w dół (H:15), aby odblokować czaszę. Zdejmij czaszę odciągając ją od dolnej krawędzi (H:16) i (H:17).

Abu zamocować zewnętrzne czasze nauszników:

Naciśnij na zatrzaśkę umieszczoną w zewnętrznej czaszy nauszника, upewniając się, że jest w pozycji odblokowanej. Umieść zaczep górnej krawędzi czaszy w szczelinie (H:12) znajdującej się w górnej części nauszника.

Gdy czasza wskoczy na miejsce, dociśnij zatrzaśkę (H:13) do góry, aby unieruchomić czaszę w nauszniku.

12.2. STOSOWANIE TAŚMY OCHRONNEJ DO MIKROFONU

(Rys. H)

Abu zabezpieczyć mikrofon wysięgnikowy przed działaniem wilgoci i kurzu, należy korzystać z osłony mikrofonowej HYM1000.

Montaż osłony mikrofonu:

H:20 Za pomocą nożyczek odetnij 100 mm taśmy ochronnej. Usuń papier ochronny.

H:21 Umieść mikrofon na końcu taśmy, jak pokazano na rysunku.

H:22 Nałóż taśmę ochronną i upewnij się, że osłonięty jest cały mikrofon.

H:23 Docisnij mocno, aby uszczelnić taśmę ochronną.

H:24 Mikrofon jest teraz gotowy do użytku.

12.3. WYMIANA AKUMULATORA

Potrzebne narzędzia:

- Mały śrubokręt bez ostrych krawędzi.
- Śrubokręt Torx T8.

UWAGA: Uważaj, aby nie przekłuć, zadrapać ani nie uszkodzić akumulatora.

12.3.1. USUWANIE

(Rys. H:25 do Rys. H:31)

1. (Rys. H:25 i Rys. H:26)

Naciśnij w dół, aby odblokować zatrzaśkę (1) na lewej czaszy i usuń czaszę (2) i (3).

2. (Rys. H:27)

Korzystając z małego śrubokrętu bez ostrych krawędzi umieść jego końcówkę pod zatrzaśkami komory akumulatora.

3. (Rys. H:28)

Delikatnie przechyl śrubokręt, aby zwolnić zatrzaśkę. Akumulator w komorze baterii zostanie poluzowany i przechylony się.

4. (Rys. H:29)

Wymij akumulator. Złącze akumulatora znajduje się za komorą akumulatora. Musi pozostać podłączone, aż komora akumulatora (1) zostanie usunięta, zgodnie z opisem w punkcie 4.

Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić dwóch przewodów.

5. (Rys. H:30)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

6. (Rys. H:31)

Pociągnij złącze (1) delikatnie w górę, aby je wyjąć ze złącza w płycie głównej.

12.3.2. INSTALACJA

(Rys. H:32 do Rys. H:39)

Niniejsza instrukcja zakłada, że w zestawie słuchawkowym nie zainstalowano akumulatora. Lewa czasza nauszника jest usunięta.

1. (Rys. H:32)

Poluzuj dwie śruby (1) mocujące komorę akumulatora i wyciągnij komorę. Pozostaw śruby w otworach.

2. (Rys. H:33)

Podłącz złącze akumulatora do gniazda na płycie głównej.

Złącze jest kluczkowane, więc można je włożyć tylko z jednej strony. Czerwony przewód znajduje się po lewej stronie złącza i powinien być włożony do gniazda zgodnie z tą orientacją.

3. (Rys. H:34)

Instalacja komory akumulatora.

Upewnij się, że przewody akumulatora są ułożone tak, jak pokazano na rysunku (1) oraz że żadne przewody nie są zaciśnięte.

Delikatnie dociśnij, aż komora znajdzie się na swoim miejscu.

4. (Rys. H:35)

Nie używając nadmiernej siły, dokręć śruby mocujące.

5. (Rys. H:36 i Rys. H:37)
Umieść akumulator w komorze pod kątem tak, jak pokazano na rysunku. Następnie delikatnie naciśnij (1), aż akumulator zostanie umieszczony w komorze, a zatrzask (2) zablokuje akumulator na miejscu.
6. (Rys. H:38 i Rys. H:39)
Zainstaluj czaszę nauszniczą (1), (2) i dociśnij zatrzask (3) do środka i w górę, aby zablokować czaszę na miejscu.
7. (Rys. A:1)
Jeśli produkt jest nieaktywny przez dłuższy okres czasu, przejdzie w tzw. „tryb dostawy”, aby zmniejszyć samorozładowanie i uruchomi się dopiero po podłączeniu ładowarki.

12.4. DEMONTAŻ/MONTAŻ MIKROFONU

(Rys. H:40 do Rys. H:43)

Demontaż mikrofonu:

- (Rys. H:40)
Odłącz przewód mikrofonu do lewego nausznicznika.
- (Rys. H:41)
Usuń mikrofon wysięgnikowy z przewodniczą ramienia mikrofonu, wykonując ruch obrotowy, jak pokazano na rysunku.

Montaż mikrofonu:

- (Rys. H:42)
Przymocuj mikrofon wysięgnikowy do przewodniczą ramienia mikrofonu na pałąku, wykonując ruch obrotowy. Upewnij się, że mikrofon został stabilnie zamocowany.
- (Rys. H:43)
Podłącz przewód mikrofonu do lewego nausznicznika.

13. CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Niektóre części zamienne i akcesoria mogą być niedostępne na niektórych rynkach.

Numer artykułu	Nazwa
MT53N-14	Mikrofon elektretowy z wtyczką J22, 240 mm
M995/2	Oslona przeciwiwiatrowa do mikrofonu
ACK012/1	Akumulator litowo-jonowy
HY82	Zestaw higieniczny
FR16/1	Kabel ładowania USB
HYM1000	Taśma higieniczna do mikrofonu wysięgnikowego, czarna
HY100A	Nakładki higieniczne Clean – jednorazowe nakładki do ochrony poduszki uszczelniających. Opakowanie zawiera 100 par.


14. SKŁADOWANIE








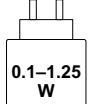
- Produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu przed i po użyciu.
- Zawsze przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu, z dala od źródeł bezpośredniego ciepła lub światła słonecznego, pyłu i szkodliwych chemikaliów.
- Zakres temperatury przechowywania: od -20°C do 40°C.
- Wilgotność względna: < 90%.
- Upewnij się, że na pałąk nagłowny nie działa żadna siła, a poduszki nie są ściśnięte.

UWAGA: Podczas przechowywania, jeśli to możliwe przechowuj akumulator w oddzielnym miejscu. Akumulatory litowo-jonowe (wymienne i niewymienne) muszą być ładowane co 6 miesięcy, aby nie stracić swojej pojemności.

15. SYMBOLE

Ten rozdział ma charakter ogólny i wyjaśnia znaczenie różnych symboli, które można znaleźć na etykietach, opakowaniach i/lub na samym produkcie.

Symbol	Opis
	Przechowywać w suchych warunkach, z dala od deszczu (maks. wilgotność 90%).

Symbol	Opis
	Maksymalna i minimalna temperatura, w której należy przechowywać produkt.
	Informacje dotyczące instrukcji obsługi. Urządzenie należy użytkować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi.
	Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność. Aby uniknąć niepożądanych konsekwencji produkt należy użytkować świadomie i intencjonalnie.
	Kraj wytwarzania produktu. „CC” zastępuje się dwuliterowym kodem kraju CN = Chiny, PL = Polska, SE = Szwecja lub US = Stany Zjednoczone Ameryki Północnej (ISO 3166-1). Data produkcji jest podana w formacie RRRR/MM.
	Producent.
	WEEE (utilizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych). Niniejszy produkt zawiera części elektryczne i elektroniczne, w związku z tym nie należy usuwać go wraz z innymi odpadami bytowymi. Prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami prawa odnośnie usuwania i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
	Symbol recyklingu. Ten produkt należy oddać do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
	Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia oraz maksymalną wydajność ładowania, ładowarka powinna dostarczać moc w zakresie od co najmniej 0,1 W do maksymalnie 1,25 W.

16. GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

UWAGA: Niniejsze postanowienia nie mają zastosowania w Australii i Nowej Zelandii. Obywateli tych krajów obowiązują lokalne przepisy prawa.

16.1. GWARANCJA

Jeśli jakkolwiek produkt 3M Personal Safety Division zostanie uznany jako posiadający wady materiałowe lub wykonawcze, lub jako niespełniający warunków przyznanej gwarancji, jedynym obowiązkiem i wyłącznym środkiem prawnym leżącym po stronie firmy 3M może być naprawa, wymiana lub zwrot kosztów zakupu części lub produktów poprzedzone terminowym zgłoszeniem szkody przez nabywcę oraz złożeniem pisemnego oświadczenia potwierdzającego, że produkt był przechowywany, konserwowany i eksploatowany zgodnie z instrukcją dostarczoną przez firmę 3M.

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, NINIEJSZA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNA I ZASTĘPUJE JAKAKOLWIEK WYRAŻAŃ LUB DORODZUMIANA GWARANCJĘ LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CEŁÓW LUB INNĄ GWARANCJĘ LUB WARUNKI JAKOŚCI, A TAKŻE WSZELKIE GWARANCJE WYNIKAJĄCE Z PRZEBIEGU SPRZEDAŻY, CZYNNOŚCI, Z PRZEPISÓW PRAWA ZWYCZAJOWEGO LUB HANDLOWEGO, ZA WYJĄTKIEM GWARANCJI TYTUŁU I W ODNIESIENIU DO NARUSZENIA PRAW PATENTOWYCH.

Firma 3M nie ma obowiązku wypełniać warunków gwarancji względem żadnego ze swoich produktów, jeśli dany produkt został uszkodzony w wyniku niewłaściwego składowania, użytkowania, konserwowania; nie zostały zachowane zasady eksploatacji wyszczególnione w instrukcji obsługi; produkt został zmodyfikowany lub do szkody doszło w wyniku wypadku, zaniedbania lub niewłaściwego użycia.

16.2. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

ZA WYJĄTKIEM ZAKRESU ZABRONIONEGO PRAWEM, FIRMA 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY (W TYM UTRATĘ ZYSKU) ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM NINIEJSZEGO PRODUKTU, BEZ WZGLĘDU NA TEORIE PRAWNA DOTYCZĄCĄ NALEŻNYCH PRAW. ŚRODKI PRAWNE PRZEDSTĄWIONE W NINIEJSZYM OŚWIADCZENIU SĄ WYŁĄCZNE.

16.3. MODYFIKACJA URZĄDZENIA

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia bez uzyskania pisemnej zgody firmy 3M. Niedozwolone modyfikacje mogą być przyczyną utraty gwarancji oraz prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

17. UTYLIZACJA

17.1. UTYLIZACJA ODPADÓW ELEKTRONICZNYCH

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Australia: W celu utylizacji urządzeń elektronicznych po zakończeniu ich eksploatacji, klienci są zobowiązani przestrzegać lokalnych przepisów.

Nowa Zelandia: Zużyte urządzenia elektroniczne należy wyrzucać do pojemników na odpady elektroniczne.

Auricular 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

*Designa as versões do produto

1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns e muito obrigado por ter escolhido este auricular das soluções de comunicação!

1.1. UTILIZAÇÃO PREVISTA

Estes auriculares estão previstos para oferecer a trabalhadores proteção contra níveis e intensidades de ruído prejudiciais, ao mesmo tempo que permite ao utilizador comunicar com a tecnologia Bluetooth integrada e escutar o ambiente que o rodeia através de microfones. Assumimos que todos os utilizadores leram e compreenderam as instruções de utilização entregues e estão familiarizados com o uso do aparelho.

Os produtos 3M PSD são apenas para uso profissional. Na Europa, alguns produtos 3M PELTOR podem também ser adequados para algumas utilizações não profissionais. Deve ler e cumprir sempre as instruções de utilização.

1.2. CARRIER

A palavra carrier usada neste documento refere-se a proteções da cabeça, proteções da face e/ou dispositivos não protetores.

2. SEGURANÇA

2.1. IMPORTANTE

Antes de usar, deve ler, compreender e cumprir todas as informações de segurança contidas nestas instruções. Guardar estas instruções para consulta futura. Para obter informações adicionais, ou quaisquer outras questões, por favor contactar os Serviços Técnicos da 3M (contactos listados na última página).



AVISO

Este protetor auricular ajuda a reduzir a exposição a ruídos nocivos e outros sons ruidosos. Uma utilização incorreta, ou a não utilização de um protetor auricular quando exposto a ruídos nocivos pode resultar em perdas ou lesões auditivas. Para a utilização correta, consultar um supervisor, as instruções de utilização ou contactar a Assistência Técnica 3M. Se sentir que a sua audição está reduzida, ou se escutar um zumbido nos ouvidos durante ou depois de ter estado exposto(a) a ruídos (incluindo disparos de armas), ou se por algum motivo suspeitar que tem um problema de audição, deve abandonar de imediato o ambiente ruidoso e consultar um profissional de saúde e/ou o supervisor.

O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões graves ou morte:

- Este protetor auricular oferece uma unidade de entretenimento áudio. Escutar música, ou outras comunicações áudio, pode reduzir a consciencialização da situação e capacidade de ouvir sinais de aviso num local de trabalho específico. Deve manter-se alerta e ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável.
- Para reduzir os riscos associados a ignições e explosões, não usar produtos e acessórios sem segurança intrínseca em ambientes potencialmente explosivos.

O não cumprimento destas instruções pode resultar a proteção fornecida pelos auriculares o que pode resultar em perda de audição:

- A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A investigação sugere que os utilizadores podem receber uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação na embalagem devido a variações na prova, competência para a prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.
- Assegurar que o protetor auricular foi selecionado, provado e ajustado adequadamente e que foi feita a manutenção apropriada. Uma prova incorreta deste dispositivo reduz a sua eficácia de atenuação de ruído. Consultar as instruções anexas para uma prova adequada.
- Inspeccionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.
- Sempre que seja necessário usar equipamento de proteção individual adicional (por exemplo, óculos de proteção, máscaras, etc.), escolher armações com perfis finos ou fitas flexíveis, para minimizar interferências com a almofada do protetor auricular. Remover todos os artigos desnecessários (afastar cabelos, tirar chapéus, joalheria, auriculares,

coberturas de higiene, etc.) que possam interferir com a vedação da almofada e reduzir a proteção do auricular.

- Não deve dobrar nem moldar a banda da cabeça ou banda de pescoço; assegurar que tem força suficiente para manter o protetor auricular no lugar.
- Os protetores auriculares, em particular as almofadas, podem deteriorar-se com o uso e devem ser examinados regularmente para ver se têm rachas ou fugas. Se for usado regularmente, substituir as almofadas e forros de espuma pelo menos duas vezes por ano, para manter uma proteção, higiene e conforto consistentes.
- A potência do circuito elétrico áudio deste protetor auricular pode exceder o limite diário de nível de som. Ajustar o volume áudio para o nível mais baixo aceitável. Os níveis de som de dispositivos externos ligados, como rádios emissores-receptores ou telefones, podem exceder os níveis de segurança e devem ser limitados pelo utilizador. Usar sempre dispositivos externos no nível de som mais baixo possível para a situação e limitar o tempo de exposição a níveis pouco seguros, conforme determinado pela entidade patronal e regulamentos aplicáveis. Se durante ou depois de qualquer exposição a sons (incluindo disparos de armas), sentir uma redução no nível de audição, ou um ruído permanente de besouros ou campainhas nos ouvidos, ou se suspeitar que tem um problema de audição, dirija-se de imediato para um ambiente silencioso e consultar um profissional de saúde e/ou o supervisor.
- A proteção oferecida pelos protetores auriculares será seriamente prejudicada se os requisitos acima não são cumpridos.

EN 352 Declarações de segurança:

- Colocar coberturas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico do protetor auricular.
- O desempenho pode deteriorar-se com o uso das baterias/pilhas. O período típico de uso contínuo que pode ser esperado das baterias/pilhas do auricular é de aproximadamente 68 horas. O tempo de operação da bateria/pilha pode variar, dependendo do ambiente, temperatura e da sua idade/estado.
- Este produto pode ser afetado negativamente por algumas substâncias químicas. Por favor contactar o fabricante para mais informações.
- Estes auriculares fixos a dispositivos de proteção da cabeça e/ou proteção da face são de 'tamanhos grandes'. Auriculares fixos a um dispositivo de proteção da cabeça e/ou proteção da face em conformidade com a EN 352-3 são de 'tamanhos médios', ou 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes'. Os protetores auriculares de 'tamanhos médios' servem para a maioria dos utilizadores. Protetores auriculares de 'tamanhos pequenos' ou 'tamanhos grandes', foram concebidos para utilizadores para quem o 'tamanho médio' não serve.
- A potência do circuito áudio deste protetor auricular pode exceder o nível limite de exposição.
- O sinal áudio de entretenimento não pode exceder 82 dB(A).
- O SPL máximo é 81.0 dB(A) a -10 dBFS.

2.2. CUIDADO

- Há o risco de explosão caso a bateria/pilha ser substituída por um tipo incorreto.
- Não carregar as baterias/pilhas em temperaturas acima de 45 °C (113 °F).
- A bateria não carregue se a temperatura no auricular está abaixo de 0 °C (32 °F) ou acima de 45 °C (113 °F).
- Usar apenas baterias/pilhas recarregáveis 3M™ PELTOR™.
- Há o risco de incêndios e queimaduras com baterias/pilhas de lítio-íoner. Não abrir, esmagar, nem aquecer acima de 55 °C (131 °F) ou incinerar.
- Guardar o produto afastado da luz do sol direta, como por exemplo, no para-brisa.
- Usar sempre peças sobressalentes da 3M específicas para o produto. O uso de peças sobressalentes não autorizadas pode reduzir a proteção oferecida por este produto.

2.3. NOTA

- Se usados de acordo com estas instruções de utilização, estes protetores auriculares ajudam a reduzir a exposição a ruídos contínuos, como sons industriais ou de veículos ou aviões, assim como ruídos impulsivos muito altos, como disparos de uma arma. É difícil prever a proteção da audição necessária e/ou atual obtida durante uma exposição a ruídos impulsivos. O desempenho é influenciado pelo disparo, tipo de arma, número de disparos, assim como a seleção, prova e utilização adequada do protetor auricular e outras variáveis. Para saber mais sobre a proteção auricular para ruídos impulsivos, aceder a www.3m.com.
- Este protetor auricular tem uma atenuação dependente de nível. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as instruções do fabricante sobre manutenção e substituição das pilhas.

- Este protetor auricular está equipado com uma entrada áudio relacionada com a segurança. Antes de usar, o utilizador deve conhecer bem a forma correta de o operar. Se forem detetadas distorções ou avarias, o utilizador deve consultar as recomendações do fabricante para manutenção.
- Em temperaturas abaixo de zero, aquecer os auriculares antes de os usar.
- Este protetor auricular limita o sinal áudio do entretenimento para 82 dB(A) efetivos no ouvido.
- Atenção – as imagens de produtos são apenas para ilustração.

3. HOMOLOGAÇÕES

Nem todas as aprovações mencionadas nesta secção são aplicáveis a este produto. Está indicado na(s) etiqueta(s) do produto no caso de algumas das aprovações não serem aplicáveis ao produto.

3.1. APROVAÇÕES EUROPEIAS

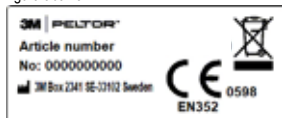
UE

A 3M Svenska AB vem por este meio declarar que a comunicação por rádio Bluetooth está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE, assim como outras diretivas relevantes para cumprir os requisitos da marca CE. A 3M Svenska AB declara também que o protetor auricular do tipo EPI está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425.

A auditoria do EPI é feita anualmente por SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380, Helsinquia, Finlândia. Organismo notificado n.º 0598, e o tipo foi homologado por PZT GmbH, Organismo notificado n.º 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Alemanha.

O produto foi testado e homologado de acordo com EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Para determinar a legislação aplicada pode ver a declaração de conformidade (DoC) em www.3m.com/peltor/doc. A DoC também indica se há outras homologações de tipo aplicáveis. Para encontrar a DoC, por favor procurar pelo número do artigo que pretende. O número de artigo do protetor auricular encontra-se no fundo de uma das taças. Pode ver um exemplo na figura abaixo.



Por favor contactar a 3M para obter uma cópia da DoC e outras informações adicionais sobre regulamentos e diretivas. As informações de contacto encontram-se nas últimas páginas destas instruções de utilização.

4. EXPLICAÇÃO DAS TABELAS DE NORMAS

A atenuação de som foi obtida com o aparelho desligado.

4.1. EUROPA

A 3M recomenda vivamente que sejam feitas provas personalizadas dos protetores auriculares. A investigação sugere que os utilizadores podem receber uma redução de ruído menor do que o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação na embalagem devido a variações na prova, competência para a prova e motivação do utilizador. Consultar os regulamentos e orientações aplicáveis para ajustar o(s) valor(es) indicados na etiqueta de atenuação. Na ausência de regulamentos aplicáveis, recomendamos reduzir o(s) valor(es) da taxa de atenuação para poder calcular melhor a proteção típica.

4.2. NORMA EUROPEIA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuação e dimensionamento do som

Tabela ref.	Descrição
B:A	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de espuma
B:B	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de gel
B:C	Fixação do carrier do auricular com almofadas de espuma
B:D	Fixação de carrier de auricular com almofadas de gel
B:1	f = frequência (Hz) central com espetro por oitava
B:2	MV = Valor médio (dB)
B:3	SD = Desvio standard (dB)

Tabela ref.	Descrição
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valor de proteção assumido
B:5	H = estimativa da proteção auricular para sons de alta frequência ($f \geq 2000$ Hz). M = estimativa da proteção auricular para sons de frequência média (500 Hz < $f < 2000$ Hz). L = estimativa da proteção auricular para sons de baixa frequência ($f \leq 500$ Hz). SNR = Classificação de número único do desempenho do protetor auricular
B:6	S = Small M = Medium L = Large

EN 352-4 Função dependente de nível

Tabela ref.	Descrição
C:A	Níveis de critérios
C:1	H = Nível de critério para ruídos de alta frequência M = Nível de critério para ruídos de frequência média L = Nível de critério para ruídos de baixa frequência

EN 352-6+A1 Entrada áudio relacionada com segurança Bluetooth

Tabela ref.	Descrição
D:A	Entrada áudio externa sem fios relacionada com segurança
D:1	Sinal de entrada (dBFS)
D:2	Nível do sinal sonoro (dB(A))
D:3	O critério do sinal de entrada (dBFS) para o qual o nível de saída de som é igual a 82 dB(A)
D:4	Nível de pressão acústica para sinal máximo de entrada (dB(A))
D:5	Tempo equivalente a 82 dB(A) durante 8h (hh:mm) para sinal máximo de entrada

4.3. DISPOSITIVOS CARRIER

Estes protetores auriculares devem ser montados e usados apenas com os dispositivos carrier listados na Tabela E. Estes auriculares foram testados em combinação com os dispositivos carrier listados na Tabela F e podem ter diferentes níveis de proteção, se montados em dispositivos carrier diferentes.

Explicação da tabela fixação do carrier:

Tabela ref.	Descrição
E:A	Compatível com dispositivos carrier
E:B	Fixação do carrier do auricular com almofadas de espuma
E:C	Fixação de carrier de auricular com almofadas de gel
E:1	Fabricante
E:2	Modelo
E:3	Código de fixação
E:4	Tamanho da cabeça: S = pequeno, M = médio, L = grande

Por favor consultar a etiqueta de homologação NIOSH antes de selecionar acessórios para equipamento respiratório de proteção individual, como proteção auricular montada no carrier, ou consultar a assistência técnica da 3M para obter as configurações aprovadas.

4.4. NORMA AS/NZS 1270:2002

Tabela ref.	Descrição
F:A	Auriculares com banda da cabeça com almofadas de espuma
F:B	Fixação do carrier do auricular com almofadas de espuma
F:1	f = frequência (Hz)
F:2	Atenuação média (dB)
F:3	Standard Deviation (dB) (Desvio standard)
F:4	Médio menos SD (dB)
F:5	SLC ₈₀ = Classificação do nível de conversão de som
F:6	Classe
F:7	Força de aperto (N)

5. GERAL

5.1. COMPONENTES

(Figura G)

- G:1 Banda da cabeça (TPE, TPU)
- G:2 Fio da banda da cabeça (aço inoxidável)
- G:3 Fecho de dois pontos (POM)
- G:4 Taça (ABS)
- G:5 Microfone para escuta estereofónica (espuma PUR)
- G:6 Almofada de atenuação (espuma PUR)
- G:7 Almofada dos ouvidos (película de PVC, espuma PUR)
- G:8 Microfone de fala (PUR, TPE, PA)
- G:9 Para-vento (espuma PUR)
- G:10 Botão [-] no teclado (TPE)
- G:11 Botão [+] no teclado (TPE)
- G:12 Botão Power (potência) (TPE)
- G:13 Botão multifunções (M) (TPE)
- G:14 Botão Bluetooth (TPE)
- G:15 Ficha USB (TPE, ABS)
- G:16 Cabo da banda da cabeça
- G:17 Fixação do carrier

6. CONFIGURAÇÃO

6.1. GERAL

A informação nesta secção abrange a configuração do produto para operação.

NOTA: cabo USB-C não incluído para reduzir resíduos.

6.2. ACORDAR O AURICULAR

(Figura A:1)

O produto é entregue em 'modo de envio' para reduzir auto-descarregamento; não liga até o carregador estar ligado.

6.3. COMO CARREGAR AS BATERIAS/PILHAS

Assegurar que lê e compreende o conteúdo do capítulo "2. Segurança" antes de carregar a(s) bateria(pilha)s.

6.3.1. CARREGAR COM UM CABO

(Figura G)

- Ligar o conector USB-C à tomada do auricular (G:15).
- Ligar o outro conector USB a uma fonte de potência USB.

7. INSTRUÇÕES PARA A PROVA E COLOCAÇÃO

Inspecionar cuidadosamente o protetor auricular antes de cada utilização. Se danificado, usar outro protetor auricular sem danos, ou evitar ambientes ruidosos.

7.1. BANDA DA CABEÇA

(Figura H)

H:1 Deslizar as taças para fora e inclinar o topo da concha para fora; o cabo deve passar pelo lado de fora da banda de cabeça.

H:2 Ajustar a altura das conchas deslizando-as para cima ou para baixo, ao mesmo tempo que segura o arco no lugar.

H:3 A banda da cabeça deve ficar posicionada no topo da cabeça como ilustrado e suportar o peso do auricular.

7.2. FIXAÇÃO DO CARRIER

(Figura H)

H:6 Inserir a fixação do carrier na respetiva ranhura e encaixar no lugar (H:7).

H:8 Modo de trabalho: Premir os fios da banda da cabeça para dentro até escutar um clique dos dois lados. Assegurar que as taças e os fios da banda da cabeça não estão premidos contra o canto do carrier em modo de trabalho para não reduzir a atenuação de ruído do auricular.

H:9 Modo de ventilação: Para alterar a unidade de modo de trabalho para modo de ventilação, puxar as taças dos ouvidos para fora até escutar um clique. Deve evitar colocar as taças contra o carrier (H:10) para não prejudicar a ventilação.

7.3. MICROFONE DE FALA

(Figura H)

Para maximizar o desempenho do microfone de fala em zonas ruidosas, deve posicioná-lo muito próximo da boca (menos de 3 mm ou 1/8"). Ver as figuras H:4 e H:5.

8. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

8.1. TEMPERATURA OPERACIONAL

-20 °C (-4 °F) a 50 °C (122 °F)

8.2. COMO LIGAR E DESLIGAR

(Figura A:2 e figura G)

Premir lentamente (2 seg) no botão Power (G:12) para ligar e desligar o auricular. A mensagem de voz indica 'Power on' (ligado) ou 'Power off' (desligado).

O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado.

NOTA: se não for premido nenhum botão durante 4 horas, o auricular é automaticamente desligado. Uma mensagem de voz indica 'Automatic Power off' (desligamento automático).

8.3. AJUSTAR E SELECIONAR A FONTE DE SOM, NÍVEL DO VOLUME

(Figura G)

Para alternar entre as alternativas, premir rapidamente (0,5 seg) o botão Power (G:12).

Uma mensagem áudio anuncia cada alternativa ativa.

A alternativa pode ser:

- Volumes (Ambient Listening) (escuta estereofónica)
- Bluetooth radio (Rádio Bluetooth)
- Streaming
- Phone (Telefone)

Para ajustar o volume do som ativo, premir rapidamente (~0,5 s) no botão [+] (G:11) ou no botão [-] (G:10).

Cada vez que premir rapidamente, o volume é ajustado em um incremento (0-6 incrementos, em que 0 é desligado). O volume máximo/mínimo é indicado por um beep.

Há informações mais detalhadas na descrição do menu.

8.3.1. ESCUTA ESTEREOFÓNICA

Este auricular está previsto para ajudar a proteger a audição do utilizador em ambientes com ruído, o que resulta numa redução dos sons. Para ajudar a manter a consciencialização auditiva, o auricular pode amplificar os sons do ambiente baseados nas definições.

8.3.2. RÁDIO BLUETOOTH

Ajusta o volume de escuta do rádio emissor-receptor a decorrer Bluetooth.

8.3.3. STREAMING

Ajusta o volume de escuta do streaming a decorrer.

8.3.4. TELEFONE

Ajusta o volume de escuta de chamadas telefónicas a decorrer.

8.4. COMUNICAR PESSOALMENTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:4 e figura G: 12)

A função Push-To-Listen (premir para escutar) permite escutar instantaneamente o ambiente onde se encontra ao silenciar o volume áudio do Bluetooth e ativar os microfones dependentes de nível.

Premir rapidamente (0,5 s) duas vezes no botão Power para ativar Push-To-Listen (premir para escutar). Premir rapidamente em (0,5 seg) em qualquer botão para desativar Push-To-Listen.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT) (PREMIR PARA FALAR)

(Figura G)

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth (G:14) no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-receptor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

8.6. DEFINIÇÕES E OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

(Figura A:6 e figura G)

8.6.1. COMO EMPARELHAR UM APARELHO BLUETOOTH

O auricular entra automaticamente em modo de emparelhamento a primeira vez que é ligado. Uma mensagem de voz confirma, "Bluetooth pairing on" (emparelhamento Bluetooth ligado). O modo de emparelhamento também pode ser acessado no menu. Isto é necessário para emparelhar um segundo aparelho, ver o capítulo "9.2. Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)".

Assegurar que o Bluetooth está ativado no seu dispositivo. Abrir a aplicação 3M Connected Equipment e tocar em 'Proteção auricular' para adicionar o seu dispositivo. Quando for encontrado, selecionar WS ALERT X+ e aprovar o pedido de emparelhamento.

Aceder às definições do Bluetooth e escolher WS ALERT X+ para emparelhar o seu dispositivo com a aplicação 3M Connected Equipment. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está terminado, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

NOTA: ligar o produto através da aplicação 3M Connected Equipment é possível apenas quando o auricular é ligado pela primeira vez ou depois de uma reposição das definições de fábrica.

NOTA: é sempre possível parar o processo de emparelhamento; para isso, premir longamente (2 seg) no botão Bluetooth ou no botão M (figura G:14 e figura A:3).

NOTA: quando um terceiro aparelho Bluetooth é emparelhado com sucesso, é necessário remover um dos aparelhos previamente emparelhados ao auricular. Se um dos aparelhos está ligado, é removido o aparelho que não está ligado. Caso contrário, é removido o primeiro aparelho emparelhado.

8.6.2. INTEROPERABILIDADE DO BLUETOOTH

O WS ALERT X+ é um auricular Bluetooth que pode ser emparelhado com a maior parte dos telefones com Bluetooth ativado, rádios emissores-recetores e outros aparelhos.

Pode usar Push-To-Talk (premir para falar) com o botão Bluetooth ou o botão M no auricular sempre que esteja ligado a um rádio emissor-recetor que suporta o protocolo PELTOR Push-To-Talk.

NOTA: apenas um dos dois aparelhos emparelhados pode ser um rádio emissor-recetor.

NOTA: a capacidade do produto PELTOR de interagir com dispositivos externos (como, telemóveis ou rádios) através de Bluetooth e/ou por cabo pode ser afetada pelo software do dispositivo externo. Algumas funcionalidades descritas podem não funcionar com todos os dispositivos externos, podendo ser afetadas por atualizações de software e hardware no dispositivo.

8.6.3. COMO LIGAR NOVAMENTE APARELHOS BLUETOOTH

Quando o auricular é ligado, tenta ligar a todos os aparelhos emparelhados durante 5 minutos. Uma mensagem de voz 'Connected' (Conectado) confirma a ligação.

NOTA: se perder a ligação, o auricular tenta religar durante 30 segundos. A mensagem de voz 'Disconnected' (desligado) informa se a ligação foi perdida.

8.6.4. TECNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPOINT SEM FIOS

Este auricular suporta a tecnologia Bluetooth Multipoint sem fios. Usar a tecnologia Bluetooth Multipoint sem fios para ligar o auricular a dois aparelhos Bluetooth ao mesmo tempo. Dependendo do tipo de aparelhos Bluetooth ligados e quais as atividades a decorrer, o auricular controla os aparelhos Bluetooth de formas diferentes. O auricular estabelece prioridades e coordena as atividades dos aparelhos Bluetooth conectados.

8.6.5. CONTROLAR APARELHOS LIGADOS

O auricular pode ter um ou dois aparelhos ligados através de Bluetooth. O último aparelho emparelhado passa a ser o principal.

Para controlar o(s) aparelho(s) ligado(s), o auricular reage ao estado atual do aparelho, ou seja, chamada recebida, chamada ativa ou streaming. Se há mais do que um aparelho ligado em simultâneo, é necessário o auricular determinar qual é o aparelho que tem o controlo. Para isso, o auricular verifica o estado dos aparelhos ligados.

Se há vários aparelhos com o mesmo estado, o auricular controla o último aparelho emparelhado (aparelho principal). Caso contrário, o auricular controla o último aparelho ativo.

NOTA: a operação é dependente da interoperabilidade do(s) telefone(s) com o auricular.

8.6.6. OPERAR COM UM TELEFONE LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
Premir longamente	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz
	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir a chamada entre o telefone/auricular
Premir duas vezes	Streaming	Faixa seguinte
Premir três vezes	Streaming	Faixa anterior

8.6.7. OPERAR COM DOIS TELEFONES LIGADOS

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Sem atividade	Play (Depende do telefone e/ou aplicação)
	Streaming	Pausa
	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
Premir longamente	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Terminar chamada a decorrer, atender chamada recebida
	Sem atividade/ Streaming	Controlo de voz do último aparelho ligado emparelhado (aparelho principal)
	Chamada recebida	Rejeitar
Premir duas vezes	Chamada a decorrer num telefone, chamada a entrar no segundo telefone	Rejeitar uma chamada recebida
	Streaming	Faixa seguinte
	Streaming	Faixa anterior

8.6.8. OPERAR UM RÁDIO EMISSOR-RECETOR LIGADO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir	Sem atividade/ Streaming	PTT. Começar a transmitir no rádio emissor-recetor
Soltar	Transmitir no rádio emissor-recetor	PTT. Parar de transmitir no rádio emissor-recetor

8.6.9. OPERAR UM TELEFONE LIGADO QUANDO ESTÁ LIGADO A UM RÁDIO EMISSOR-RECTOR EM SIMULTÂNEO

Botão Bluetooth	Estado	Ação
Premir rápido	Chamada recebida	Atender
	Chamar/chamada a decorrer	Terminar chamada
	Receção a decorrer do rádio emissor-receptor e chamada recebida	Atender
	Chamada a decorrer e receção no rádio emissor-receptor.	Terminar chamada
Premir longamente	Chamada recebida	Rejeitar
	Chamada a decorrer	Transferir a chamada entre o telefone/auricular

NOTA: quando ligado a telefone e um rádio emissor-receptor não é possível controlar a reprodução áudio através do auricular.

NOTA: se tem uma chamada a receber, escuta dois beeps no rádio emissor-receptor para indicar chamada recebida. Para terminar a chamada e mudar para uma chamada no rádio emissor-receptor, premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão Bluetooth mais uma vez para escutar o rádio emissor-receptor, ou aguardar pela próxima mensagem do rádio emissor-receptor.

NOTA: o streaming é automaticamente pausado quando está a decorrer uma chamada telefónica ou uma comunicação com rádio emissor-receptor. Depois de terminar a chamada/mensagem do rádio emissor-receptor, a reprodução áudio recomeça automaticamente.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP) (Figura A.8)

Ligar o auricular à aplicação móvel '3M Connected Equipment' (equipamento 3M ligado) que suporta Android™ e iOS. Quando ligado a aplicação móvel, passa a ter acesso a definições, configurações, instruções de utilização, etc.

NOTA: para mais informações, aceder a App Store ou Google Play e fazer o download da aplicação '3M Connected Equipment'. Para obter assistência para '3M Connected Equipment', ver a informação na aplicação móvel.

NOTA: descarregar a aplicação e aceitar todas as atualizações disponíveis para manter o auricular atualizado.

8.8. BOTÃO MULTIFUNÇÕES (M)** (Figura A e G)

O botão multifunções (M) que está localizado na taça do ouvido do lado direito (ver a figura A:3 e G:13) pode ser usado para a hora local atual. Descarregar a aplicação 3M Connected Equipment para ativar esta função.

9. FUNÇÕES DO MENU

Opções do menu:

- Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)
- Sound Profiles (perfis de som)
- Bluetooth side tone volume (Volume do som lateral do Bluetooth)
- Factory reset (Reposição de fábrica)

9.1. PARA ACEDER AO MENU

(Figura A:5)

Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].

Usar o botão Power para navegar entre o menu e usar os botões [+] e [-] para ajustar as definições.

Depois de 10 segundos de inatividade, o auricular sai automaticamente do menu de configurações.

As opções do menu principal estão descritas nos capítulos abaixo.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (EMPARLHAMENTO BLUETOOTH)

(Figura A:6)

Quando uma mensagem de voz indicar 'Bluetooth pairing' (Emparelhamento Bluetooth) premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para iniciar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma 'Bluetooth pairing on' (emparelhamento Bluetooth ligado). Pesquisar e selecionar 'WS ALERT X+' no seu aparelho Bluetooth. Uma mensagem de voz confirma que o emparelhamento está concluído, 'Pairing complete' (emparelhamento concluído) e 'Connected' (ligado).

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] para cancelar o emparelhamento. Uma mensagem de voz confirma 'Bluetooth pairing off' (emparelhamento Bluetooth desligado).

9.3. SOUND PROFILES (PERFIS DE SOM)

Selecionar entre dois perfis de som para streaming.

Opções:

- Music (Música) (predefinido)
- Pod

Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [+] ou no botão [-] para alterar o perfil de streaming.

9.4. VOLUME DE EFEITO LOCAL BLUETOOTH

A audibilidade é o feedback audível para o utilizador do auricular durante uma conversa. Premir rapidamente (0,5 seg) no botão [-] ou [+] para iniciar o efeito local.

Opções:

- High (Alto)
- Normal (predefinido)
- Low (Baixo)

9.5. FACTORY RESET (REPOSIÇÃO DE FÁBRICA)

(Figura A:7)

1. Para aceder ao menu, premir rápido e em simultâneo (0,5 seg) os botões [+] e [-].
2. Usar o botão Power para navegar no menu até ser anunciado 'Factory reset' (reposição de fábrica).
3. Manter premido o botão [+] durante (2 seg).
4. O auricular anuncia 'Reset to factory default' (reposição de fábrica) e 'Power off' (potência desligada).

10. SOLUCIONAR FALHAS SIMPLES

Problema	Problema/soluções possíveis
O auricular não liga.	Verificar se a bateria/pilha no auricular está totalmente carregada.
	Bateria fraca. Substituir a bateria/pilha.
	Ligar um cabo de carregamento para ativar o auricular a primeira vez que é usado ou depois de substituir a bateria/pilha.
O emparelhamento falhou.	Verificar se o dispositivo Bluetooth está definido em modo de emparelhamento e pronto para ser emparelhado.
	O dispositivo Bluetooth está fora de alcance.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remover todos os aparelhos Bluetooth que estejam sincronizados com o telefone. 2. Reiniciar o telefone (desligar/ligar o telefone). 3. Repor as definições de fábrica do auricular. 4. Emparelhar o auricular com o telefone. 5. Se o problema persistir, tentar emparelhar com um telefone diferente para ver se resolve o problema.

11. VIDA ÚTIL DO PRODUTO

Recomendamos que o produto seja substituído até 5 anos após a data de fabrico. A vida útil do produto depende muito do ambiente em que o produto é guardado e usado, assim como se as revisões e manutenção são feitas. O utilizador deve inspecionar o produto regularmente para determinar quando este atinge o seu fim de vida. Exemplos que o produto atingiu o seu fim de vida útil são:

- Defeitos visíveis como rachas, deformações, peças soltas ou em falta.
- Sentir uma deterioração do desempenho de atenuação do protetor auricular, escutar ruídos anormais ou volumes de som anormalmente altos na reprodução de som eletrónica do produto.

NOTA: a vida útil do produto não inclui as baterias/pilhas.

12. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Controlar visualmente o estado das pilhas/baterias. Substituir se houver fugas nas baterias ou se forem detetados defeitos.

Usar um pano húmido com água morna e sabão para limpar as conchas exteriores, banda da cabeça incluindo a superfície da célula solar e almofadas dos ouvidos.

NOTA: NÃO mergulhar o protetor auricular em água.

Se o protetor auricular ficar molhado, pela chuva ou transpiração, rodar o auricular para fora, remover as almofadas dos ouvidos e os forros da espuma e deixar secar antes de os voltar a colocar. As almofadas dos ouvidos e forros da espuma podem deteriorar-se com o uso e devem por isso ser examinadas regularmente para ver se têm rachas ou outros danos. Se usado regularmente, a 3M recomenda que os forros da espuma e as almofadas dos ouvidos sejam substituídos pelo menos duas vezes por ano, para manter uma atenuação consistente, assim como higiene e conforto. Em ambientes quentes e húmidos, pode ser necessário substituir com mais frequência para manter um nível de higiene aceitável. Substituir almofadas dos ouvidos que estejam danificadas. Ver a secção de peças sobressalentes abaixo.

12.1. COMO REMOVER E SUBSTITUIR AS ALMOFADAS DOS OUIDOS

(Figura H)

H:12 Deslizar os dedos por baixo do canto interior da almofada dos ouvidos e puxar para fora com firmeza.

H:13 Remover o(s) forro(s) existente(s) e inserir o(s) forro(s) novo(s).

H:14 Encaixar uma das almofadas de ouvido na ranhura da concha e premir no lado oposto até a almofada encaixar no lugar.

12.1.1. COMO REMOVER E SUBSTITUIR AS CONCHAS EXTERIORES

(Figura H)

Para remover as conchas exteriores:

Enfiar os dedos ou uma ferramenta por baixo do canto do fecho da concha exterior e puxar para fora e para baixo (H:15) para desbloquear a concha exterior. Puxar a concha para cima pelo canto inferior para a remover (H:16) e (H:17).

Para fixar as conchas exteriores:

Premir o fecho da concha exterior para baixo para assegurar que está na posição de desbloqueado. Posicionar a alheta no canto superior da concha exterior dentro da ranhura (H:12) no canto superior da taça do ouvido.

Quando a concha exterior ficar totalmente encaixada no lugar, empurrar o grampo (H:13) para cima para bloquear a concha exterior na taça do ouvido.

12.2. APLICAR A FITA PROTETORA DE MICROFONE

(Figura H)

Utilizar o protetor de microfone HYM1000 para proteger o microfone de fala de humidade e sujidades.

Como fixar o protetor do microfone:

H:20 Cortar 100 mm da fita de proteção do microfone com uma tesoura.

Remover o papel de proteção.

H:21 Colocar o microfone na extremidade da fita, como ilustrado na imagem.

H:22 Dobrar a fita protetora e verificar se o microfone fica coberto.

H:23 Premir bem para selar a fita protetora.

H:24 O microfone está pronto a ser usado.

12.3. SUBSTITUIR A BATERIA/PILHA

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas pequena sem arestas afiadas.
- Chave de fendas Torx T8.

NOTA: ter atenção para não perfurar, riscar ou danificar a bateria/pilha.

12.3.1. REMOVER

(Figura H:25 a H:31)

1. (Figura H:25 e H:26)

Premir para baixo para desbloquear o fecho (1) na taça do lado esquerdo e remover a taça (2) e (3).

2. (Figura H: 27)

Enfiar a ponta de uma chave de fendas pequena sem arestas afiadas por baixo do fecho da bateria/pilha.

3. (Figura H: 28)

Inclinar ligeiramente a chave de fendas para destravar o fecho da bateria/pilha. A bateria/pilha fica solta e inclinada dentro do compartimento da bateria/pilha.

4. (Figura H: 29)

Puxar a bateria/pilha para fora. O conector da bateria/pilha está localizado por trás do compartimento da bateria/pilha. É necessário permanecer ligado até o compartimento da bateria/pilha ter sido removido conforme descrito no ponto 4.

Cuidado para não danificar os dois fios.

5. (Figura H: 30)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

6. (Figura H: 31)

Puxar suavemente o conector (1) para cima para o remover da tomada na placa de circuitos.

12.3.2. INSTALAÇÃO

(Figura H:25 a H:39)

Estas instruções assumem que não há nenhuma bateria/pilha instalada no auricular. A taça do lado esquerdo foi removida.

1. (Figura H: 32)

Soltar os dois parafusos de fixação (1) que prendem o compartimento da bateria/pilha e removê-lo. Deixar os parafusos nos furos.

2. (Figura H: 33)

Ligar o conector da da bateria/pilha na tomada da placa de circuitos.

A tomada tem uma chave por isso encaixa apenas de uma maneira. O fio vermelho fica no lado esquerdo do conector e deve ser ligado na tomada da mesma forma.

3. (Figura H: 34)

Instalar o compartimento da bateria/pilha.

Assegurar que os fios da bateria/pilha ficam colocados conforme

ilustrado na figura (1) e que os fios não ficam esmagados.

Pressionar suavemente até encaixar no lugar.

4. (Figura H: 35)

Apertar os parafusos de fixação suavemente.

5. (Figura H:36 e H:37)

Colocar a bateria/pilha no compartimento no ângulo indicado na figura.

A seguir, pressionar suavemente (1) até a bateria/pilha encaixar no compartimento e o fecho (2) ter bloqueado a bateria em posição.

6. (Figura H:38 e H:39)

Montar a taça (1), (2) e pressionar o fecho (3) para dentro e para cima para bloquear a taça em posição.

7. (Figura A:1)

Quando o produto fica inativo durante um período prolongado, passa para o 'modo de transporte' para reduzir a auto-descarga; não volta a iniciar até ser ligado a um carregador.

12.4. REMOVER/FIXAR O MICROFONE

(Figura H:40 a H:43)

Para remover o microfone:

1. (Figura H:40)

Tirar a ficha do cabo do microfone da taça dos ouvidos do lado esquerdo.

2. (Figura H:41)

Remover o microfone amplificador do braço do microfone com um movimento rotativo, como ilustrado.

Para fixar o microfone:

1. (Figura H:42)

Fixar o microfone amplificador à guia do braço do microfone na banda da cabeça com um movimento rotativo. Assegurar que o microfone está bem fixo.

2. (Figura H:43)

Ligar a ficha do cabo do microfone à taça dos ouvidos do lado esquerdo.

13. PEÇAS SOBRESSALENTES E ACESSÓRIOS

Nem todas as peças sobressalentes ou acessórios estão disponíveis em todos os mercados.

Número de artigo	Nome
MT53N-14	Microfone, Electret com ficha J22, 240 mm
M995/2	Para-vento para microfone
ACK012/1	Conjunto de baterias/pilhas de iões de lítio
HY82	Kit de higiene
FR16/1	Cabo USB para carregamento
HYM1000	Fita higiénica para microfone amplificador, preta
HY100A	Almofadas de higiene Clean – protetores de utilização única para as almofadas dos ouvidos. Embalagens de 100 pares.

14. ARMAZENAGEM

- Guardar o produto num local limpo e seco, antes e depois de usar.
- O produto deve ficar sempre guardado na embalagem original, afastado de fontes de calor ou luz do sol direta, poeiras ou químicos prejudiciais.
- Taxa de temperatura de armazenagem: -20 °C (-4 °F) a 40 °C (104 °F).
- Humidade relativa: <90%.
- assegurar que não é aplicada força na banda da cabeça ou pescoço e que as almofadas não ficam comprimidas.

NOTA: se possível guardar as baterias separadamente quando guardado. As baterias recarregáveis de lítio-íão (removíveis e não removíveis) devem ser carregadas cada 6 meses para não perderem capacidade.

15. SÍMBOLOS

Este capítulo é geral e explica o significado dos vários símbolos contidos nas etiquetas, embalagens e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Manter protegido da chuva e em condições secas (máx 90% de humidade).
	Limites da temperatura máxima e mínima para armazenar o artigo.
	Informações relacionadas com as instruções de operação. Considerar as instruções de operação para operar o dispositivo.
	É necessário operar o dispositivo com cuidado. A situação atual necessita da atenção ou ação do operador para evitar consequências indesejáveis.
	O país de fabrico dos produtos. O 'CC' vai ser substituído pelo código do país de duas letras: CN = China ou PL = Polónia, SE = Suécia ou US = Estados Unidos América do (ISO 3166-1). A data de fabrico está especificada como AAAA/MM.
	O fabricante de um produto.
	REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos): O produto contém componentes elétricos e eletrónicos, que não podem ser descartados em centros de recolha de resíduos domésticos. Por favor consultar as diretivas locais para saber como eliminar resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.
	Símbolo reciclagem. Este produto deve ser entregue a uma estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos para reciclagem.
	A potência fornecida pelo carregador deve estar entre 0,1 Watts, necessário para o equipamento rádio e o máximo de 1,25 Watts para obter a velocidade máxima de carregamento.

16. GARANTIA E LIMITES DE RESPONSABILIDADE

NOTA: as declarações seguintes não se aplicam na Austrália nem na Nova Zelândia. Os consumidores são protegidos pelos seus direitos legais.

16.1. GARANTIA

No caso de ser detetado que um produto da 3M Personal Safety Division tem defeitos de material, mão-de-obra ou que não esteja em conformidade com o exposto na garantia para um objetivo específico, a única obrigação da 3M e a sua única solução é a escolha da 3M de reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra das peças ou produtos, após uma notificação atempada e envio de comprovativos que o produtos foi armazenado, mantido e utilizado de acordo com as instruções escritas da 3M.

EXCETO EM INSTÂNCIAS PROIBIDAS PELA LEI, ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E ABRANGE QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÃO DE MERCANTIBILIDADE E ADEQUABILIDADE PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO, OU OUTRAS DA GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALIDADE, OU QUE OCORRAM NO DECURSO DA NEGOCIAÇÃO, TRADIÇÃO OU USO DE COMÉRCIO, EXCETO NO TÍTULO E CONTRA INFRAÇÕES DA PATENTE.

Sub esta garantia, a 3M não tem obrigação no que respeita a qualquer produto que tenha falhado devido a armazenagem, manuseamento ou manutenção inadequados ou inapropriados; o não cumprimento das instruções do produto; ou alteração ou danos ao produto causados por acidente, negligência ou utilização indevida.

16.2. LIMITE DA RESPONSABILIDADE

EXCETO ONDE PROIBIDO POR LEI, A 3M NÃO É RESPONSÁVEL SOB QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA POR QUAISQUER PERDAS DIRETAS, INDIRETAS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO PERDA DE LUCROS) QUE OCORRAM DEVIDO AO PRODUTO, INDEPENDENTE DA TEORIA LEGAL RECLAMADA. AS SOLUÇÕES AQUI DESCRITAS SÃO EXCLUSIVAS.

16.3. MODIFICAÇÕES

Não são permitidas modificações a este aparelho sem uma autorização expressa da 3M Company. Modificações não autorizadas podem invalidar a garantia e a autoridade do utilizador para usar o aparelho.

17. ELIMINAÇÃO

17.1. ELIMINAR RESÍDUOS ELETRÓNICOS

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com a legislação e regulamentos locais.

Austrália: os clientes devem consultar o respetivo município local para a eliminação de produtos eletrónicos em fim de vida.

Nova Zelândia: os clientes devem descartar produtos eletrónicos em fim de vida nos respetivos recipientes locais.

Căști 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+
MRX21™3WS7*

*Indică variantele de produs

1. INTRODUCERE

Felicitări și vă mulțumim pentru alegerea căștilor ca soluție în comunicare!

1.1. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Aceste căști sunt destinate protecției împotriva nivelurilor dăunătoare de zgomot, permițând utilizatorului să comunice prin intermediul tehnologiei integrate Bluetooth și să audă sunetele din mediul înconjurător prin microfoanele de fond. Este de așteptat ca toți utilizatorii să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare furnizate și să se familiarizeze cu utilizarea acestui dispozitiv.

Produsele 3M PSD sunt doar pentru uz ocupațional. În Europa, produsele 3M PELTOR pot fi compatibile cu anumite utilizări neprofesionale. Citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile de utilizare.

1.2. DISPOZITIV DE ATAȘARE

Termenul „dispozitiv de atașare” care apare în prezentul document se referă la dispozitive pentru protecția capului și a feței și/sau la dispozitivele care nu asigură protecție.

2. SIGURANȚĂ

2.1. IMPORTANT

Vă rugăm ca înainte de utilizare să citiți, să înțelegeți și să respectați toate informațiile referitoare la siguranță din aceste instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta ulterior. Pentru informații suplimentare sau pentru orice întrebări, contactați Serviciile Tehnice 3M (informațiile de contact sunt enumerate pe ultima pagină).



AVERTISMENT

Aceste protecții pentru auz contribuie la reducerea expunerii la zgomote periculoase și la alte sunete puternice. Utilizarea greșită sau neutilizarea permanentă a protecției pentru auz atunci când vă expuneți la zgomote periculoase poate provoca pierderea auzului sau vătămare. Pentru o utilizare corectă, consultați supervisorul și instrucțiunile de utilizare sau contactați Serviciile Tehnice 3M. Dacă vi se pare că aveți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la zgomot (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecțiat o problemă cu auzul, rășiți imediat mediul zgomotos și consultați un medic și/sau supervisorul.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca rănire gravă sau deces:

- Această protecție pentru auz oferă o facilitare audio de divertisment. Ascultarea muzicii sau a altor comunicații audio poate reduce vigilența și capacitatea de a auzi semnale de avertizare la locul de muncă. Rămâneți vigilenți și reglați volumul la cel mai scăzut nivel acceptabil.
- Pentru a reduce riscurile asociate cu producerea unei explozii, nu utilizați produse și accesorii intrinsec nesigure într-o atmosferă potențial explozivă.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate reduce protecția oferită de adaptoarele auriculare și poate provoca pierdere auzului:

- 3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivesc. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(n)le de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacități de fixare și motivații utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.
- Protecția pentru auz trebuie aleasă, fixată, ajustată și întreținută corect. Fixarea incorectă a acestui dispozitiv îi va reduce eficiența în atenuarea zgomotului. Consultați instrucțiunile care îl însoțesc, pentru fixare corespunzătoare.
- Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.
- Când sunt necesare echipamente individuale de protecție suplimentare (de exemplu, ochelari de protecție măști, etc.), alegeți brațe sau curele de ochelari flexibile și cu o formă discretă, pentru a deranja cât mai puțin pernele adaptatoarelor auriculare. Scoateți toate articolele care nu sunt necesare (de ex. strângeți-vă părul, scoateți pălăriile, bijuteriile, căștile, capacele igienice etc.) care ar putea afecta etanșeitatea pernelor adaptatoarelor auriculare și ar putea reduce nivelul de protecție.
- Nu înfășiați sau deformați banda pentru cap sau pentru gât și asigurați-vă că aceasta are suficientă forță pentru a ține adaptoarele auriculare fixate.

f. Adaptoarele auriculare și, în special, pernele pentru urechi, se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale frecvente, pentru a vedea dacă există fisuri sau pierderea izolației acustice, de exemplu. Când sunt utilizate în mod regulat, înlocuiți pernele de urechi și căptușelile de spumă cel puțin de două ori pe an, pentru a menține un nivel constant de protecție, igienă și confort.

g. Puterea circuitului audio electric al acestei protecții pentru auz poate depăși limita zilnică a nivelului de sunet. Reglați volumul audio la cel mai scăzut nivel acceptabil. Nivelurile auditive de la orice dispozitiv extern conectat, precum sisteme radio broadcast și telefoane pot depăși nivelurile de siguranță și trebuie limitate în mod corespunzător de utilizator. Utilizați întotdeauna dispozitivele externe la cel mai scăzut nivel acustic posibil pentru situația respectivă și limitați intervalul de timp în care sunteți expus la nivelul nesigure, identificate de angajatorul dvs. și de reglementările aplicabile. Dacă vi se pare că aveți auzul slab sau dacă auziți un țârâit sau un bâzâit în timpul expunerii la sunete (inclusiv la focuri de armă) sau ulterior sau din orice alt motiv suspecțiat o problemă cu auzul, mergeți imediat într-un mediu fără zgomot și consultați un medic și/sau supervisorul.

h. În cazul nerespectării cerințelor de mai sus, protecția oferită de adaptoarele auriculare va fi grav afectată.

Declarații privind siguranța conform EN 352:

- Fixarea capacelor igienice pentru pernele poate afecta performanța acustică a adaptatoarelor auriculare.
- Performanțele se pot diminua pe măsură ce se consumă bateria. Perioada tipică de utilizare continuă preconizată pentru bateria adaptorului auricular este de aproximativ 68 de ore. În funcție de mediu, temperatură și uzura/starea bateriei, timpul de funcționare poate să varieze.
- Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Solicitați mai multe informații de la producător.
- Adaptoarele auriculare atașate dispozitivelor de protecție pentru cap și/sau față se situează în „gama de dimensiune mare”. Adaptoarele auriculare conforme cu EN 352-3 și atașate dispozitivelor de protecție pentru cap și/sau față fac parte din „gama de dimensiune medie”, din „gama de dimensiune mică” sau din „gama de dimensiune mare”. Adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune medie” sunt potrivite pentru cei mai mulți utilizatori. Adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune mică” sau „gama de dimensiune mare” sunt concepute să se potrivească utilizatorilor pentru care adaptoarele auriculare din „gama de dimensiune medie” nu sunt adecvate.
- Puterea circuitului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși nivelul limită de expunere.
- Semnalul pentru divertisment audio nu poate depăși 82 dB(A).
- Valoarea maximă SPL este 81.0 dB(A) la –10 dBFS.

2.2. ATENȚIE

- Există riscul de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
- Nu încărcăți bateriile la temperaturi peste 45 °C (113 °F).
- Bateria nu se va încălca dacă temperatura în căști este sub 0 °C (32 °F) sau peste 45 °C (113 °F).
- Folosiți doar baterii reincărcabile 3M™ PELTOR™.
- Cu baterii litiu-ion există riscul de incendiu și de arsură. Nu deschideți, nu zdrobiți, nu încălziți peste 55 °C (131 °F) și nu incinerati.
- Dacă produsul se va păstra, de exemplu, în zona parbrizului, acesta se va feri de lumina directă a soarelui.
- Utilizați întotdeauna piese de schimb 3M specifice produselor. Utilizarea pieselor de schimb neautorizate poate reduce protecția oferită de acest produs.

2.3. NOTĂ

- Atunci când este purtată conform prezentelor instrucțiuni de utilizare, această protecție pentru auz contribuie la reducerea expunerii atât la zgomotele permanente, cum ar fi zgomotele industriale sau cele emise de vehicule și de avioane, cât și la zgomotele foarte puternice de impuls, precum focurile de armă. Este dificil de estimat nivelul de protecție auditivă necesar și/sau real care se obține în timpul expunerii la zgomotele de impuls. În cazul focurilor de armă, performanțele sunt influențate de: tipul de armă, numărul de focuri trase, alegerea, fixarea și utilizarea corectă a protecției, îngrijirea adecvată a protecției pentru auz și alte variabile. Pentru a afla mai multe despre protejarea auzului împotriva zgomotelor de impuls, accesați www.3m.com.
- Protecția pentru auz permite atenuarea în funcție de nivel. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea și înlocuirea bateriei.

- Această protecție pentru auz este prevăzută cu intrare audio de siguranță. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice dacă acestea funcționează corect. Dacă se detectează distorsiuni sau defecțiuni, utilizatorul trebuie să consulte recomandările producătorului privind întreținerea.
- La temperaturi de îngheț, încălziți adaptoarele auriculare înainte de utilizare.
- Această protecție pentru auz limitează semnalul audio de divertisment la 82 dB(A), percepțiv efektiv de ureche.
- Atenție! Imaginile cu produsul au doar caracter ilustrativ.

3. APROBĂRI

Este posibil ca aprobările la care se face referință în această secțiune să nu se aplice produsului dumneavoastră. Dacă unele aprobări nu se aplică produsului dumneavoastră, acest fapt va fi menționat pe eticheta produsului.

3.1. APROBĂRI EUROPENE

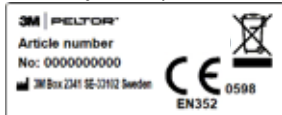
UE

Prin prezenta, 3M Svenska AB declară că dispozitivul de comunicare Bluetooth respectă Directiva 2014/53/UE și alte directive corespunzătoare pentru îndeplinirea cerințelor pentru marcajul CE. 3M Svenska AB declară, de asemenea, că această protecție pentru auz tip PPE respectă Regulamentul (UE) 2016/425.

PPE este auditat anual de SGS Fimko Ltd., Takomitie 8 FI-00380 Helsinki, Finlanda, organism notificat nr. 0598, și aprobat tip de către PZT GmbH, organism notificat nr. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germania.

Produsul a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Legislația aplicabilă poate fi identificată prin consultarea Declarației de conformitate la adresa www.3m.com/peltor/doc. Declarația de conformitate va indica dacă sunt, de asemenea, aplicabile alte aprobări tip. Când salvați Declarația de conformitate, localizați-vă codul de piesă. Codul de piesă al adaptoarelor auriculare poate fi găsit pe partea inferioară a uneia dintre calote. În imaginea de mai jos este ilustrat un exemplu.



O copie a declarației de conformitate și alte informații suplimentare prevăzute în reglementări și directive se pot obține contactând compania 3M. Pentru informații de contact, consultați ultimele pagini ale acestor instrucțiuni de utilizare.

4. EXPLICAREA TABELOR CU DATE DESPRE STANDARD

Atenuarea sunetului a fost obținută cu dispozitivul oprit.

4.1. EUROPA

3M recomandă probarea personală a protecțiilor pentru auz, pentru a verifica dacă se potrivește. Cercetările sugerează că utilizatorii pot beneficia de mai puțină reducere a zgomotului decât este indicat pe etichetele cu valoarea(rile) de atenuare de pe ambalaj, din cauza variațiilor la fixare, capacități de fixare și motivații utilizatorului. Consultați reglementările aplicabile sau informațiile despre ajustarea valorilor de atenuare de pe etichete. În absența reglementărilor aplicabile, se recomandă reducerea valorii nominale pentru atenuare de pe ambalaj în scopul unei mai bune estimări pentru protecția tipică.

4.2. STANDARDUL EUROPEAN EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Atenuarea sunetului și dimensionarea

Ref. tabel	Descriere
B:A	Adaptoare auriculare cu bandă pentru cap și pernețe din spumă
B:B	Adaptoare auriculare cu bandă pentru cap și pernețe din gel
B:C	Adaptoare auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din spumă
B:D	Adaptoare auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din gel
B:1	f = frecvența din centrul bandei de octave (Hz)
B:2	MV = Valoare medie (dB)

Ref. tabel	Descriere
B:3	SD = Deviație standard (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Valoare de protecție presupusă
B:5	H = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de înaltă frecvență ($f \geq 2000$ Hz). M = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de frecvență medie ($500 \text{ Hz} < f < 2.000 \text{ Hz}$). L = Estimarea nivelului de protecție a auzului în cazul sunetelor de joasă frecvență ($f \leq 500$ Hz). SNR = Evaluare pentru un singur număr a performanței dispozitivului de protecție auricular
B:6	S = Mic M = Mediu L = Mare

EN 352-4 Funcție dependentă de nivel

Ref. tabel	Descriere
C:A	Niveluri de criteriu
C:1	H = Nivel criteriu pentru zgomot de înaltă frecvență M = Nivel criteriu pentru zgomot de frecvență medie L = Nivel criteriu pentru zgomot de joasă frecvență

Intrare audio EN 352-6+A1 (siguranță electrică) Bluetooth

Ref. tabel	Descriere
D:A	Intrare audio externă wireless pentru siguranță
D:1	Semnal de intrare (dBFS)
D:2	Nivel de presiune sonoră (dB(A))
D:3	Nivelul de intrare de referință (dBFS) pentru care nivelul presiunii sonore corespunde valorii de 82 dB(A)
D:4	Nivel sonor de ieșire corespunzător semnalului de intrare maxim (dB(A))
D:5	Echivalent de timp pentru 82 dB(A) la peste 8 ore (hh:mm) în cazul semnalului de intrare maxim

4.3. DISPOZITIVE DE ATAȘARE

Aceste adaptoare auriculare se montează sau se poartă numai cu dispozitivele de atașare enumerate în tabelul E. Aceste adaptoare auriculare au fost testate în combinație cu dispozitivele de atașare prezentate în tabelul F și pot oferi diferite niveluri de protecție dacă sunt montate pe dispozitive de atașare diferite.

Explicarea tabelului cu accesorii de atașare:

Ref. tabel	Descriere
E:A	Dispozitive de atașare compatibile
E:B	Adaptoare auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din spumă
E:C	Adaptoare auriculare cu accesoriu de atașare cu pernețe din gel
E:1	Producător
E:2	Model
E:3	Cod accesoriu
E:4	Dimensiuni pentru cap: S = mică, M = medie, L = mare

La selectarea accesoriilor pentru echipamente de protecție pentru respirație, precum protecția pentru auz montată pe cască, vă rugăm să consultați eticheta de aprobare NIOSH sau serviciul tehnic 3M pentru a afla configurațiile aprobate.

4.4. STANDARDUL AS/NZS 1270:2002

Ref. tabel	Descriere
F:A	Adaptoare auriculare cu bandă pentru cap și pernuțe din spumă
F:B	Adaptoare auriculare cu accesoriu de atașare cu pernuțe din spumă
F:1	f = Frecvență (Hz)
F:2	Atenuare medie (dB)
F:3	Deviație standard (dB)
F:4	Abateri medii minus standard (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Clasificarea conversiei pentru nivel de zgomot
F:6	Clasa
F:7	Forța de prindere (N)

5. PREZENTARE GENERALĂ

5.1. COMPONENTE

(figura G)

- G:1 Bandă pentru cap (TPE, TPU)
- G:2 Tijă bandă pentru cap (oțel inoxidabil)
- G:3 Dispozitiv de prindere în două puncte (POM)
- G:4 Calotă (ABS)
- G:5 Microfon pentru ascultarea zgomotului ambiant (spumă PET)
- G:6 Garnitură de atenuare (spumă PUR)
- G:7 Pernuță pentru ureche (folie PVC, spumă PUR)
- G:8 Microfon (PUR, TPE, PA)
- G:9 Paravânt (spumă PUR)
- G:10 Butonul [-] pe tastatură (TPE)
- G:11 Butonul [+] pe tastatură (TPE)
- G:12 Butonul Pornire (TPE)
- G:13 Butonul multifuncțional (M) (TPE)
- G:14 Butonul Bluetooth (TPE)
- G:15 Conector USB (TPE, ABS)
- G:16 Cablu bandă pentru cap
- G:17 Accesoriu de atașare

6. INSTALARE

6.1. GENERALITĂȚI

Informațiile din această secțiune se referă la pregătirea produsului pentru funcționare.

NOTĂ: Pentru reducerea deșeurilor, nu s-a inclus cablu USB-C.

6.2. CĂȘTI PENTRU DEȘTEPTARE

(Figura A:1)

Dacă produsul intră în „modul transport” după depozitare pentru a atenua auto-descărcarea, nu se va activa decât în momentul conectării la încărcător.

6.3. ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

Asigurați-vă că ați citit și înțeles conținutul capitolului „2. Siguranță” înainte de încărcarea bateriei / bateriilor.

6.3.1. ÎNCĂRCAREA PRIN CABLU

(figura G)

1. Introduceți conectorul USB-C în căști (G:15).
2. Legați conectorul USB la alimentarea electrică pentru USB.

7. INSTRUCȚIUNI DE FIXARE

Inspectați protecția pentru auz înainte de fiecare utilizare. Dacă este defectă, alegeți o altă protecție pentru auz intactă sau evitați mediul zgomotos.

7.1. BANDĂ PENTRU CAP

(Figura H)

H:1 Glsați calotele în afară și înclinați partea superioară a carcasei spre exterior, astfel încât cablul să fie pe partea exterioară a benzii pentru cap.

H:2 Ajustați înălțimea calotelor glisându-le în sus sau în jos în timp ce țineți banda pentru cap pe loc.

H:3 Banda de cap trebuie să fie poziționată pe creștetul capului ca în imagine și ar trebui să susțină greutatea căștii.

7.2. ACCESORIU DE ATAȘARE

(Figura H)

H:6 Introduceți accesoriul de atașare pe cască în fanta de pe cască și fixați-l pe poziție (H:7).

H:8 Modul de lucru: Apăsați tijele benzii pentru cap spre interior, până când auziți un clic pe ambele părți. Asigurați-vă că tijele benzii pentru cap și calotele nu apasă pe marginea dispozitivului de atașare în modul de lucru, deoarece aceasta ar putea determina reducerea atenuării zgomotului asigurate de adaptoarele auriculare.

H:9 Modul de ventilație: Pentru a comuta de la modul de lucru în modul de ventilație, trageți spre exterior de calotele pentru urechi până când auziți un clic. Evitați poziționarea calotelor pe dispozitivul de atașare (H:10), întrucât astfel se împiedică ventilația.

7.3. MICROFON

(Figura H)

Pentru a maximiza performanța microfonului pentru voce în zone zgomotoase, acesta trebuie poziționat foarte aproape de gură (sub 3 mm sau 1/8 inch). Vezi figurile H:4 și H:5.

8. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

8.1. TEMPERATURĂ DE FUNCȚIONARE

de la -20 °C (-4 °F) până la 50 °C (122 °F).

8.2. PORNIREA ȘI OPRIREA

(Figura A:2 și figura G)

Apăsați lung (2 s) butonul Pornire (G:12) pentru a porni sau a opri căștile. Un mesaj vocal va anunța „Power on” (Pornit) sau „Power off” (Oprit). Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere.

NOTĂ: Dacă nu a fost apăsat niciun buton timp de 4 ore, căștile vor fi dezactivate automat. Un mesaj vocal va anunța „Automatic power off” (Oprire automată).

8.3. REGLAȚI ȘI SELECȚAȚI SURSA DE SUNET, NIVELUL DE SUNET

(figura G)

Comutați între alternative prin scurta apăsare (0,5 s) a butonului Pornire (G:12).

Un mesaj audio va anunța fiecare alternativă activă.

Alternativa poate fi:

- Volumes (Ambient Listening) (Volume (ascultare a sunetelor ambientale))
- Bluetooth radio (Radio Bluetooth)
- Streaming (Transmisie)
- Phone (Telefon)

Pentru a regla nivelul volumului pentru sunetul activ, apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] (G:11) sau butonul [-] (G:10).

Fiecare apăsare rapidă reglează volumul în trepte de la 0 la 6 (la treapta 0, volumul e oprit). Volumul maxim sau minim este semnalat printr-un bip. În descrierea meniului se află informații detaliate.

8.3.1. ASCULTARE A SUNETELOR AMBIENTALE

Căștile au rolul de a proteja auzul utilizatorilor împotriva zgomotelor prin atenuarea sunetelor. Pentru a păstra atenția auditivă, căștile au capacitatea de a amplifica sunetele ambientale pe baza setărilor.

8.3.2. RADIO BLUETOOTH

Reglarea volumului de ascultare radio bidirecțional prin intermediul Bluetooth.

8.3.3. TRANSMISIE

Reglarea volumului de ascultare a transmisiei în desfășurare.

8.3.4. TELEFON

Reglarea volumului unei convorbiri telefonice în desfășurare.

8.4. COMUNICARE FAȚĂ-ÎN-FAȚĂ (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Figura A:4 și figura G:12)

Funcția Push-To-Listen („apăsați pentru a asculta”) vă permite să ascultați instantaneu ce se aude în mediul înconjurător, prin întreruperea volumului audio Bluetooth și activarea microfoanelor dependente de nivel.

Apăsați scurt (0,5 s) butonul Pornire de două ori pentru a activa „apăsați pentru a asculta”. Apăsați scurt (0,5 s) orice buton pentru a dezactiva funcția Push-To-Listen („apăsați pentru a asculta”).

8.5. APĂSAȚI PENTRU A VORBI (PUSH-TO-TALK, PTT)

(figura G)

Dacă sunteți conectați la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth (G:14) de pe căști.

8.6. SETĂRI ȘI FUNCȚIONARE BLUETOOTH

(Figura A:6 și figura G)

8.6.1. ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV BLUETOOTH

Prima dată când porniți căștile, acestea intră automat în modul de asociere. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Modul de asociere poate fi, de asemenea, accesat din meniu. Acest lucru este necesar pentru asocierea unui al doilea dispozitiv, vezi capitolul „9.2. Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth)”.

Asigurați-vă că ați activat Bluetooth pe dispozitivul dvs. Deschideți aplicația 3M Connected Equipment și atingeți „Hearing Protection” (Protecție auz) pentru adăugare pe dispozitiv. Odată găsit, selectați căștile WS ALERT X+ și aprobați cererea de asociere.

Pentru asocierea dispozitivului dvs. fără aplicația 3M Connected Equipment, accesați setările Bluetooth și alegeți „WS ALERT X+”.

Un mesaj vocal va confirma atunci când asocierea va fi finalizată, respectiv „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat).

NOTĂ: Conectarea produsului prin intermediul aplicației 3M Connected Equipment este posibilă numai atunci când căștile sunt pornite pentru prima dată sau după o revenire la setările din fabrică.

NOTĂ: Puteți opri oricând procesul de asociere apăsând lung (2 s) pe butonul Bluetooth sau pe butonul M (figura G.14 și figura A.3).

NOTĂ: Când un al treilea dispozitiv Bluetooth este asociat cu succes, unul dintre dispozitivele asociate anterior este decuplat de la cască. Dacă unul dintre dispozitive este conectat, dispozitivul care nu este conectat este scos. În caz contrar, primul dispozitiv asociat este scos.

8.6.2. INTEROPERABILITATEA BLUETOOTH

WS ALERT X+ sunt căști Bluetooth care pot fi asociate cu majoritatea telefoanelor, radiourilor bidirecționale și altor dispozitive dotate cu tehnologie Bluetooth.

Dacă sunteți conectat la un radio bidirecțional compatibil cu protocolul Push-To-Talk PELTOR, veți putea vorbi prin intermediul butonului Bluetooth sau al butonului M de pe căști.

NOTĂ: Doar unul dintre cele două dispozitive asociate poate funcționa ca radio bidirecțional.

NOTĂ: Capacitatea produsului PELTOR de a interacționa cu dispozitivele externe (de ex. telefoane celulare sau radiouri) prin Bluetooth și/sau cablu poate fi afectată de componenta software a dispozitivului extern. Este posibil ca unele din funcțiile prezentate să nu fie compatibile cu toate dispozitivele externe și să fie afectate de componentele software sau hardware al dispozitivului respectiv.

8.6.3. RECONECTAREA DISPOZITIVELOR BLUETOOTH

În cazul în care căștile sunt pornite, acestea încearcă să se reconecteze la toate dispozitivele asociate timp de 5 minute. Mesajul vocal „Connected” (conectat) va confirma conexiunea.

NOTĂ: Dacă legătura este pierdută, căștile vor încerca să se reconecteze timp de 30 de secunde. Un mesaj vocal vă va informa în cazul în care pierdeți legătura, „Disconnect” (Deconectare).

8.6.4. TEHNOLOGIA WIRELESS BLUETOOTH MULTIPOINT

Această cască acceptă utilizarea tehnologiei wireless Bluetooth Multipoint. Utilizați tehnologia wireless Bluetooth Multipoint pentru a vă conecta căștile la două dispozitive Bluetooth simultan. În funcție de tipul de dispozitive Bluetooth conectate și de activitățile lor curente, căștile controlează dispozitivele Bluetooth în moduri diferite. Căștile stabilesc priorități și coordonează activitățile din dispozitivele Bluetooth conectate.

8.6.5. CONTROLUL DISPOZITIVELOR CONECTATE

Căștile pot fi conectate la unul sau două dispozitive prin Bluetooth. Ultimul dispozitiv asociat devine dispozitivul primar.

Pentru a controla dispozitivele conectate, căștile reacționează la starea curentă a dispozitivului (de exemplu, apel telefonic, apel în desfășurare sau transmisie). Dacă există două dispozitive conectate simultan, căștile vor determina care dintre ele va fi cel controlat. Aceasta se face prin verificarea de către căști a stării dispozitivului conectat.

Dacă ambele dispozitive se află în aceeași stare, căștile vor controla ultimul dispozitiv asociat (dispozitivul primar). În celelalte cazuri, căștile vor controla ultimul dispozitiv activ.

NOTĂ: Operațiunea depinde de interoperabilitatea telefonului cu casca.

8.6.6. FUNCȚIONAREA CU TELEFON CONECTAT

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (În funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Control vocal
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.6.7. FUNCȚIONAREA CU DOUĂ TELEFOANE CONECTATE

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Nicio activitate	Redare (În funcție de telefon și/sau aplicație)
	Transmisie	Pauză
	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
Apăsare lungă	Nicio activitate/ Transmisie	Comandă vocală pentru ultimul dispozitiv asociat (dispozitiv primar)
	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare pe un telefon, apel primit pe al doilea	Terminați apelul în desfășurare, răspundeți la apelul primit
Apăsare dublă	Transmisie	Următoarea piesă
Apăsare triplă	Transmisie	Piesa anterioară

8.6.8. FUNCȚIONAREA CU RADIO BIDIRECȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsări	Nicio activitate/ Transmisie	PTT. Începeți transmisia pe sistemul radio bidirecțional
Deconectare	Transmisia pe sistemul radio bidirecțional	PTT. Opriți transmisia pe sistemul radio bidirecțional

8.6.9. FUNCȚIONAREA CU CONECTARE SIMULTANĂ LA TELEFON ȘI RADIO BIDIREȚIONAL

Butonul Bluetooth	Stare	Acțiune
Apăsare scurtă	Apel primit	Răspuns
	Apel efectuat/Apel în desfășurare	Terminare apel
	Recepție în desfășurare pe sistemul de radio bidirecțional și apelul primit	Răspuns
	Apelul aflat în desfășurare și recepția pe sistemul de radio bidirecțional	Terminare apel
Apăsare lungă	Apel primit	Respingere
	Apel în desfășurare	Comutați apelul între telefon/cască

NOTĂ: Când sunteți conectat la telefon și un sistem de radio bidirecțional și nu puteți controla unitatea de redare audio de la căști.

NOTĂ: Dacă aveți un apel în desfășurare, veți auzi două bipuri pentru apelul primit pe radio bidirecțional. Pentru a încheia apelul și a comuta la apelul sistemului de radio bidirecțional, apăsați scurt (0,5 s) butonul Bluetooth. Apăsați scurt (0,5 s) butonul Bluetooth încă o dată pentru a asculta sistemul de radio bidirecțional sau a aștepta următorul mesaj radio bidirecțional primit.

NOTĂ: Transmisia va fi întreruptă automat la apariția unui apel telefonic sau a unei comunicări prin radio bidirecțional. După terminarea apelului/comunicării prin radio bidirecțional, transmisia va relua automat.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLICAȚIE)

(Figura A:8)

Conectați căștile la aplicația „3M Connected Equipment” pentru dispozitive mobile, compatibilă atât cu Android™, cât și cu iOS. După conectarea la aplicația pentru dispozitive mobile, veți avea acces la setări, configurații, instrucțiuni de utilizare etc.

NOTĂ: Pentru mai multe informații, accesați „App Store” sau „Google Play” și descărcați aplicația „3M Connected Equipment”. Pentru asistență cu aplicația „3M Connected Equipment”, citiți informațiile din aplicația pentru dispozitive mobile.

NOTĂ: Pentru a dispune de versiunea la zi a căștilor, descărcați aplicația și acceptați toate actualizările disponibile.

8.8. BUTON MULTIFUNCȚIONAL (M)**

(Figurile A și G)

Butonul multifuncțional (M) aflat pe calota dreaptă (vezi figurile A.3 și G.13) poate fi folosit pentru ora locală curentă. Descărcați aplicația 3M Connected Equipment pentru a activa funcția.

9. FUNCȚIILE MENUU

Opțiunile din meniu:

- Bluetooth pairing (Asocierea Bluetooth)
- Sound profiles (Profiluri de sunet)
- Bluetooth side tone volume (Volum ton de feedback Bluetooth)
- Factory reset (Resetarea la setările din fabrică)

9.1. ACCESAREA MENUILUI

(Figura A:5)

Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-]. Utilizați butonul Pornire pentru a naviga prin meniul și butoanele [+] și [-] pentru a regla setările.

După 10 secunde de inactivitate, meniul se va închide.

Opțiunile din meniul principal sunt descrise în următoarele capitole.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (ASOCIEREA BLUETOOTH)

(Figura A:6)

Când mesajul vocal indică „Bluetooth pairing” (asociere Bluetooth), apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a începe asocierea. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing on” (Asociere Bluetooth pornită). Căutați și selectați „WS ALERT X+” pe dispozitivul dumneavoastră Bluetooth. Când asocierea este finalizată, mesajul vocal „Pairing complete” (Asociere finalizată) și „Connected” (Conectat) va confirma.

Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] pentru a anula asocierea. Un mesaj vocal va confirma „Bluetooth pairing off” (Asociere Bluetooth oprită).

9.3. SOUND PROFILES (PROFILURI DE SUNET)

Selectați între două profiluri de sunet diferite pentru transmisie în flux.

Opțiuni:

- Music (Muzică – implicit)
- Pod

Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a schimba profilul de transmisie în flux.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (VOLUM TON DE FEEDBACK BLUETOOTH)

Volum voce este un feedback sonor pentru utilizatorul căștilor în timpul unei conversații. Apăsați scurt (0,5 s) butonul [+] sau [-] pentru a schimba diafonia.

Opțiuni:

- High (Ridicat)
- Normal (implicit)
- Low (Scăzut)

9.5. FACTORY RESET (RESETAREA LA SETĂRILE DIN FABRICĂ)

(Figura A:7)

1. Pentru a accesa meniul, apăsați scurt (0,5 s) și simultan butoanele [+] și [-].
2. Cu ajutorul butonului Pornire navigați prin meniu până la anunțarea mesajului „Factory reset” (Resetarea la setările din fabrică).
3. Tineți apăsat butonul [+] timp de 2 secunde.
4. Căștile vor anunța „Reset to factory default” (Resetare la setările din fabrică) și „Power off” (Opre).

10. DEPANAREA

Problemă	Problemă posibilă/Remediere
Căștile nu vor porni.	Bateria căștilor trebuie să fie complet încărcată.
	Bateria descărcată. Înlocuiți bateria.
	Pentru a activa căștile la prima utilizare sau după înlocuirea bateriilor, conectați un cablu de încărcare.
Asociere nereușită.	Dispozitivul Bluetooth care urmează să fie asociat trebuie să fie setat pe modul Asociere și să fie pregătit pentru această operațiune.
	Dispozitivul Bluetooth este în afara razei de acțiune.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eliminați toate dispozitivele Bluetooth sincronizate cu telefonul dvs. 2. Reinițializați telefonul (porniți/opriți telefonul). 3. Efectuați o resetare la valorile din fabrică a căștilor. 4. Asociați căștile la telefonul dvs. 5. Dacă problema persistă, încercați asocierea unui alt telefon pentru a vedea dacă problema se rezolvă.

11. DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Se recomandă înlocuirea produsului în maximum 5 ani de la data fabricației. Durata de viață a produsului depinde substanțial de mediul în care acesta este depozitat, utilizat, reparat și întreținut. Utilizatorul trebuie să inspecteze regulat produsul pentru a stabili dacă acesta a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Exemple de produse care se află la sfârșitul duratei de viață:

- Defecte vizibile precum crăpături, deformări, piese desprinse sau lipsă.
- Deteriorarea performanței de atenuare, zgomote ciudate sau sunete ridicate anormale la reproducerea acestora de către echipament.

NOTĂ: Durata de viață a produsului nu depinde de baterii.

12. CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Faceți o inspecție vizuală a stării bateriilor. Înlocuiți bateriile dacă acestea curg sau prezintă defecte.

Utilizați o lavetă umezită cu apă caldă și săpun pentru a curăța carcasa exterioară, banda pentru cap (inclusiv suprafețele celulei solare) și pernețele pentru urechi.

NOTĂ: NU introduceți în apă protecția pentru auz.

Dacă protecția pentru auz se umezește de la ploaie sau de la transpirație, rotiți adaptorul acurării spre exterior, înlăunțați pernețele de urechi și căptușelile din spumă, apoi lăsați-le să se usuce înainte de reasamblare.

Adaptoarele auriculare și căptușelile din spumă se pot deteriora în cursul utilizării și trebuie examinate la intervale regulate, pentru a vedea dacă există fisuri sau alte deteriorări. În cazul utilizării regulate, 3M recomandă înlocuirea căptușelilor din spumă și a pernuțelor de urechi cel puțin de două ori pe an, pentru a menține o atenueare, o igienă și un confort constante. În medii calde și uscate, nivelul acceptabil de igienă se poate păstra numai dacă se fac modificări frecvente. Dacă o pernuță pentru urechi s-a deteriorat, aceasta trebuie înlocuită. Consultați secțiunea Piese de schimb de mai jos.

12.1. ÎNDEPĂRTAREA ȘI ÎNLOCUIREA PERNUȚELOR DE URECHI

(Figura H)

H:12 Pentru a scoate pernuța pentru ureche, introduceți degetele sub marginea internă a pernuței și trageți direct în afară cu fermiate.
H:13 Îndepărtați căptușeala existentă (căptușelile existente) și introduceți o căptușeală nouă (căptușelile noi) din spumă.
H:14 Montați o parte a pernuței pentru ureche în canalul cupei și apoi apăsați pe partea opusă până când se fixează în poziție.

12.1.1. DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CARCASEI EXTERIOARE

(Figura H)

Pentru a scoate carcasa exterioră:
Introduceți degetele sau un instrument sub marginea clemei carcasei exterioare și trageți în afară și în jos (H:15) pentru a debloca carcasa exterioară. Scoateți carcasa ridicând marginea inferioară (H:16 și H:17). Pentru a atașa carcasa exterioră:

Apăsați în jos pe clemă carcasei exterioare pentru a o fixa în poziția sa de deblocare. Poziționați agățătoarea de pe marginea de sus a carcasei exterioare în fanta (H:12) de pe marginea de sus a cupei. Atunci când carcasa exterioară este apăsată complet în poziție, glesați clemă (H:13) în sus pentru a bloca carcasa exterioară pe cupă.

12.2. APLICAREA BENZII DE PROTECȚIE PE MICROFON

(Figura H)

Pentru a proteja microfonul de voce de umiditate și murdărie, utilizați dispozitivul de protecție HYM1000.

Atașarea protecției de microfon:
H:20 Folosiți o foarfecă pentru a tăia 100 mm de bandă de protecție pentru microfon. Îndepărtați hârtia de protecție.
H:21 Așezați microfonul pe capătul benzii, conform ilustrației.
H:22 Plișiți banda de protecție și asigurați-vă că microfonul este acoperit.
H:23 Apăsați ferm pentru a lipi banda de protecție.
H:24 Microfonul este pregătit de utilizare.

12.3. ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scule necesare:

- O șurubelniță mică fără muchii ascuțite.
- Șurubelniță Torx T8.

NOTĂ: Se va avea grijă să nu se străpungă, zgăria sau deteriora bateria.

12.3.1. SCOATEREA BATERIEI

(Figurile H:25 - H:31)

- (Figurile H:25 și H:26)
Apăsați pentru a debloca zăvorul (1) de pe calota stângă și îndepărtați calota (2 și 3).
- (Figura H:27)
Introduceți sub zăvorul bateriei vârful șurubelniței mici fără muchii ascuțite.
- (Figura H:28)
Înclinați încet șurubelnița pentru a debloca bateria. Bateria se va elibera din compartimentul bateriei.
- (Figura H:29)
Scoateți bateria. Conectorul bateriei se află în spatele compartimentului. Acesta va rămâne conectat până ce compartimentul bateriei (1) va fi îndepărtat așa cum se arată la punctul 4.
Aveți grijă să nu deteriorați cele două fire.
- (Figura H:30)
Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.
- (Figura H:31)
Trageți încet în sus de conectorul (1) pentru a-l scoate din locașul de pe placa de circuit.

12.3.2. INSTALAREA

(Figurile H:32 - H:39)

Instrucțiunile pleacă de la premiza că nu există baterie montată pe căști. Calota stânga este îndepărtată.

- (Figura H:32)
Slăbiți cele două șuruburi de fixare (1) și scoateți compartimentul bateriei. Lăsați șuruburile în orificii.

- (Figura H:33)
Montați conectorul bateriei în locașul de pe placa de circuit.
Locașul permite montarea într-un singur mod.
Cablul roșu se află în partea stângă a conectorului și trebuie conectat corespunzător în locaș.
- (Figura H:34)
Montați compartimentul bateriei.
Asigurați-vă că amplasarea cablurilor de la baterie se face conform figurii (1) și că acestea nu sunt îndoite.
Apăsați încet până la fixarea în locaș.
- (Figura H:35)
Strângeți șuruburile de fixare cu efort minim.
- (Figurile H:36 și H:37)
Introduceți bateria în compartiment prin înclinare, așa cum se arată în figură.
Apăsați încet (1) până ce bateria se așază în compartiment, iar zăvorul (2) a blocat bateria pe poziție.
- (Figurile H:38 și H:39)
Montați calota (1 și 2) și apăsați zăvorul (3) înspre interior pentru a bloca calota pe poziție.
- (Figura A:1)
Dacă produsul a fost inactiv o durată mai lungă de timp, acesta va intra în „modul livrare” pentru a reduce auto-descărcarea. El va porni doar după conectarea unui încărcător.

12.4. SCOATEREA/INSTALAREA MICROFONULUI

(Figurile H:40 - H:43)

Pentru a scoate microfonul:

- (Figura H:40)
Scoateți cablul microfonului din calota stângă.
- (Figura H:41)
Scoateți microfonul cu braț de pe ghidaj prin efectuarea unei mișcări de rotație așa cum se arată.

Pentru a instala microfonul:

- (Figura H:42)
Montați microfonul cu braț pe ghidajul benzii de cap prin efectuarea unei mișcări de rotație. Asigurați-vă că microfonul este bine fixat.
- (Figura H:43)
Conectați cablul microfonului la calota stângă.

13. PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII

Este posibil ca nu toate piesele de schimb și accesoriile să fie disponibile pe toate piețele.

Număr articol	Nume
MT53N-14	Microfon Electret cu fișă J22, 240 mm
M995/2	Protecție anti-vânt pentru microfon
ACK012/1	Baterie Li-Ion
HY82	Set pentru igienă
FR16/1	Cablul de încărcare USB
HYM1000	Bandă neagră de igienizare pentru microfon cu braț
HY100A	Protecții de unică folosință Clean pentru pernuțele de urechi. Pachet de 100 de perechi.

14. DEPOZITAREA

- Produsul se va depozita într-un loc curat și uscat înainte și după utilizare.
- Produsul se va depozita întotdeauna în ambalajul original și se va feri de orice sursă de lumină directă sau de lumina soarelui, praf și alte substanțe chimice agresive.
- Temperatura de depozitare: de la -20 °C (-4 °F) până la 40 °C (104 °F).
- Umiditatea relativă: <90%.
- Se va avea grijă ca banda de cap și pernuțele să nu se comprime.

NOTĂ: Bateriile care se depozitează se vor păstra separat, dacă e posibil. Bateriile reîncărcabile/nereîncărcabile Li-Ion trebuie reîncărcate o dată la 6 luni pentru a nu-și pierde capacitatea.

15. SIMBOLURI

Prezentul capitol prezintă, în general, semnificațiile diverselor simboluri care se află pe etichete, ambalaje și/sau pe produsul în sine.

Simbol	Descriere
	Ferțiți de ploaie și păstrați în medii uscate (umiditate maximă: 90%).
	Valorile maximă și minimă a temperaturii la care se păstrează produsul.
	Informații privitoare la instrucțiunile de utilizare. La folosirea produsului se va ține seama de instrucțiunile de utilizare.
	Utilizarea dispozitivului se va face cu prudență. Situația actuală necesită vigilență și acțiunea operatorului în vederea evitării unor consecințe nedorite.
	Tara producătoare. „CC” se va înlocui cu codul de țară format din două litere: CN = China, PL = Polonia, SE = Suedia sau US = Statele Unite ale Americii (ISO 3166- 1). Data fabricației are formatul AAAA/LL.
	Producătorul.
	WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice). Acest produs conține componente electrice și electronice și nu se elimină împreună cu gunoiera menajeră obișnuită. Vă rugăm să consultați directivele locale, pentru a afla cum se elimină echipamentele electrice și electronice.
	Simbolul pentru reciclare. Reciclați acest produs la o stație de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.
	Puterea de alimentare livrată de încărcător trebuie să fie de minimum 0,1 W conform echipamentului radio și de maximum 1,25 W pentru a se obține viteză maximă de încărcare.

16. GARANȚIA ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII

NOTĂ: Următoarele prevederi nu sunt valabile în Australia și în Noua Zeelandă. Consumatorii trebuie să se bazeze pe drepturile legale pe care le dețin.

16.1. GARANȚIE

În cazul în care orice produs al Diviziei de siguranță individuală 3M prezintă defecțiuni de material, de fabricație sau nu este conform garanției pentru o anumită întrebuințare, singura obligație a 3M și despăgubirea exclusivă la care aveți dreptul va fi, la latitudinea 3M, aceea de a repara, de a înlocui sau de a returna prețul de achiziție al pieselor sau al produselor, dacă anunțați la timp apariția problemei și dacă dovediți că produsul a fost depozitat, întreținut și folosit în conformitate cu instrucțiunile scrise ale 3M.

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE ESTE INTERZIS PRIN LEGE, ACEASTĂ GARANȚIE ESTE EXCLUSIVĂ ȘI ÎNLOCUIEȘTE ORICE GARANȚIE EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ALTĂ GARANȚIE DE CALITATE SAU PE CELE CARE REZULTĂ DIN DERULAREA NORMALĂ A ACTIVITĂȚII COMERCIALE, DIN PRACTICIILE OBȘNUITE SAU DIN UTILIZARE COMERCIALĂ, CU EXCEPȚIA TITLULUI ȘI ÎMPOTRIVA ÎNCĂLCĂRII DREPTURILOR ASIGURATE DE BREVETE.

3M nu are nicio obligație prin această garanție pentru niciun produs care se defectează din cauză că este depozitat, manipulat sau întreținut necorespunzător sau inadecvat; din cauza nerespectării instrucțiunilor pentru produse; sau din cauza modificării sau deteriorării acestuia din greșeală, din neglijență sau prin utilizare necorespunzătoare.

16.2. LIMITAREA RĂSPUNDERII

CU EXCEPȚIA SITUAȚIILOR ÎN CARE SE INTERZICE PRIN LEGE, 3M NU ESTE SUB NICIO FORMĂ RĂSPUNZĂTOARE PENTRU DALINE SAU PIERDERI DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ (INCLUSIV PROFITURI PIERDUTE) CARE REZULTĂ ÎN LEGĂTURĂ CU ACEST PRODUS, INDIFERENT DE TEMEIUL JURIDIC INVOCAT. REMEDIERILE INDICATE ÎN ACEST DOCUMENT SUNT EXCLUSIVE.

16.3. FĂRĂ MODIFICĂRI

Modificările asupra acestui dispozitiv se efectuează numai cu acordul scris al companiei 3M. Modificările neautorizate pot anula garanția și autoritatea utilizatorului de a utiliza dispozitivul.

17. ELIMINAREA

17.1. ELIMINAREA DEȘEURILOR ELECTRONICE

Dispozitivul va fi eliminat conform legilor și reglementărilor locale.

Australia: Clienții vor lua legătura cu consiliul municipal local în privința eliminării componentelor electronice la sfârșitul duratei de viață.
Noua Zeelandă: Clienții vor elimina componentele electronice la sfârșitul duratei de viață în tomberoanele pentru eliminarea deșeurilor electronice.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ Headset MRX21*3WS*7

*Beteckning för produktvarianter

1. INLEDNING

Tack, och grattis till ditt nya headset med kommunikation!

1.1. AVSEDD ANVÄNDNING

Detta headset är avsett att skydda mot skadliga bullernivåer samtidigt som du kan kommunicera med inbyggd Bluetooth-teknik och höra omgivningsljud med de bullerkompenserande mikrofonerna. Alla som använder denna produkt förväntas läsa och förstå bifogad bruksanvisning samt vara bekanta med hur produkten används.

3M PSD-produkterna är endast avsedda för yrkesmässig användning. I Europa bedöms vissa produkter från 3M PELTOR också kunna vara lämpliga för en viss typ av icke-yrkesanvändning. Läs bruksanvisningen och följ alla anvisningar i den.

1.2. BÄRARE

Med "bärare" avses i detta dokument huvudskydd, ansiktsskydd och/eller anordning utan skyddsfunktion.

2. SÄKERHET

2.1. VIKTIGT

Läs och försäkra dig om att du förstår alla säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara dessa anvisningar för framtida referens. Kontakta 3M teknisk support (se kontaktinformation på sista sidan) om du behöver mer information eller om du har några frågor.

VARNING

Detta hörselskydd reducerar din exponering för skadligt buller och andra höga ljud. Om du använder hörselskyddet på fel sätt eller inte använder det varje gång du är exponerad för skadligt buller kan följden bli hörselnedsättning eller hörselskada. Fråga din arbetsledare, se bruksanvisningen eller kontakta 3M:s tekniska support om du har frågor som rör användning. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter exponering för buller (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, måste du omedelbart lämna den bullriga omgivningen och kontakta läkare och/eller arbetsledare.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli allvarlig skada eller dödsfall:

- Detta hörselskydd har funktion för underhållningsljud. När du lyssnar på musik eller annan ljudkommunikation kan din situationsmedvetenhet och förmåga att höra varnings signaler på en viss arbetsplats försämrars. Var uppmärksam, och ställ in lagom hög volym.
- Använd inte ej IS-godkända produkter eller tillbehör i potentiellt explosionsfarlig miljö. Det finns risk att de orsakar explosion.

Om du inte följer dessa anvisningar kan följden bli att hörselskyddets skyddande egenskaper försämrars, vilket i sin tur kan leda till hörselnedsättning:

- 3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, pålägnings teknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.
- Försäkra dig om att du väljer korrekt hörselskydd och att du använder, justerar och underhåller detta på korrekt sätt. Om produktens passform är felaktigt reduceras dess förmåga att dämpa buller. Se bifogade anvisningar om korrekt passform.
- Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byter du det mot ett fungerande hörselskydd eller undviker den bullriga miljön.
- När annan personlig skyddsutrustning måste användas (till exempel skyddsglasögon eller andningskydd) är det viktigt att dessa har flexibla tunna skalmar eller band för att minimera deras påverkan på tätningssringen. Avlägsna alla andra onödiga föremål (till exempel hår, kepsar, smycken, hörlurar, hygieniskydd) som kan försämma tätningssringens tätning förmåga och på så sätt försämma hörselskyddets skyddsegenskaper.
- Ändra inte hjässbygeln/hackbygeln form genom att böja eller forma om den. Försäkra dig om att bygeln trycker hörselskyddet tillräckligt hårt mot huvudet för att detta ska sitta ordentligt.

f. Hörselskydd (särskilt tätningssringar) kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor och att de inte läcker. Vid regelbunden användning ska tätningssringar och skuminsatsers bytas minst två gånger per år för att skyddsegenskaper, hygien och komfort ska kunna säkerställas.

g. Den elektriska ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för ljudnivå per dag. Ställ in lagom hög volym. Ljudnivån för ansluten extern enhet (som till exempel tvåvägsradio och telefon) kan överstiga säker nivå. Det är därför användarens ansvar att begränsa sådan ljudnivå. Använd externa enheter installerade på den lägsta ljudnivå som krävs för situationen och begränsa den tid du exponeras för osäkra nivåer. Följ interna anvisningar på ditt företag samt tillämpliga förordningar. Om du upplever att du är lomhörd eller hör ringningar/surrande under eller efter ljudexponering (inklusive pistolskott) eller om du av någon anledning misstänker att du lider av hörselproblem, måste du omedelbart bege dig till en tyst omgivning och kontakta läkare och/eller arbetsledare.

h. Hörselskyddets skyddande egenskaper försämrars om du inte följer anvisningarna.

EN 352 säkerhetsmeddelande:

- Hygienskyddet kan försämma hörselskyddets akustiska egenskaper.
- Prestandans kan försämrars när batterierna börjar bli urladdade. Hörselskyddets batteri håller laddningen i cirka 68 timmar vid normal användning. Drifttiden kan variera beroende på omgivningsmiljö, temperatur och batteriets ålder/skick.
- Vissa kemiska ämnen kan vara skadliga för denna produkt. För mer information, kontakta tillverkaren av produkten.
- Detta hörselskydd fastsatt i huvudskydd och/eller ansiktsskydd har storlek (L). Hörselskydd fastsatt i huvudskydd och/eller ansiktsskydd som uppfyller EN 352-3 har storlek (S), (M) eller (L). Hörselskydd med storlek (M) passar de flesta användare. Hörselskydd med storlek (S) och (L) är utformade för personer som inte kan använda storlek (M).
- Ljudkretsens uteffekt på detta hörselskydd kan överstiga gränsvärdet för tillåten exponering.
- Ljudsignalen för underhållningsljud överstiger inte 82 dB(A).
- Max. ljudtryck är 81,0 dB(A) vid -10 dBFS.

2.2. OBS!

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot felaktig typ av batteri.
- Ladda inte batterier i högre temperatur än 45 °C.
- Batteriet laddas inte när temperaturen i headsetet understiger 0 °C eller överstiger 45 °C.
- Använd endast 3M™ PELTOR™ uppladdningsbara batterier.
- Vid användning av litiumjonbatteri finns det risk för brand och brännskador. Batteriet får absolut inte öppnas, krossas, hettas upp till mer än 55 °C eller brännas.
- Försäkra dig om att produkten inte utsätts för direkt solljus (till exempel i vindrutan på bilen) när den inte används.
- Använd alltid produktspecifika reservdelar från 3M. Denna produkts skyddande egenskaper kan försämrars om du använder icke-originalreservdelar.

2.3. OBS!

- När detta hörselskydd används enligt bruksanvisningen bidrar det till att reducera exponering för både kontinuerligt buller (som till exempel det buller du utsätts för inom industri eller från fordon/flygplan) och impulsljud (som till exempel pistolskott). Det är svårt att förutsäga vilken nödvändig och/eller faktisk dämpning som uppnås vid exponering för impulsljud. Vid pistolskott påverkas hörselskyddets prestanda av vapentyper, antal skott som skjuts, val av passform och användning av hörselskydd, korrekt skötsel av hörselskydd samt andra variabler. För mer information om hörselskydd för impulsljud, se www.3m.com.
- Detta hörselskydd har nivåberoende dämpning/medhörmingsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsansvisningar och anvisningar för batteribyte vid distorsion eller felfunktion.
- Detta hörselskydd har ljudgång med säkerhetsfunktion. Kontrollera att denna funktion fungerar korrekt innan du använder hörselskyddet. Se tillverkarens underhållsansvisningar vid distorsion eller felfunktion.
- Värm upp hörselskydden före användning om det är minusgrader där de ska användas.
- Detta hörselskydd begränsar den effektiva ljudsignalen för underhållningsljud till 82 dB(A).
- OBS! Produktbilder är endast avsedda som illustration.

3. GODKÄNNANDEN

Det är inte säkert att din produkt omfattas av alla godkännanden som det hänvisas till i detta avsnitt. Vilka godkännanden din produkt omfattas av ser du på produktens etikett(er).

3.1. EUROPEISKA GODKÄNNANDEN

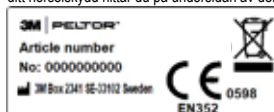
EU

Härmed förklarar 3M Svenska AB att denna Bluetooth-radiokommunikation uppfyller direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga direktiv, vilket är kravet för CE-märkning. 3M Svenska AB förklarar också att detta hörselskydd avsett som personlig skyddsutrustning uppfyller Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425.

Den personliga skyddsutrustningen granskas årligen av SGS Fimko Ltd., Takomitie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland (anmälat organ nummer 0598) och har typgodkänts av PZT GmbH (anmälat organ nummer 1974), Bismarckstraße 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Tyskland.

Denna produkt har testats och godkänts enligt EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Tillämplig lagstiftning kan hittas i försäkringen om överensstämmelse på www.3m.com/peltor/doc. Försäkringen om överensstämmelse visar också om det finns andra tillämpliga typgodkännanden. Se artikelnummer för din produkt när du hämtar försäkringen om överensstämmelse. Artikelnummer för ditt hörselskydd hittar du på undersidan av den ena kåpan (se bilden nedan).



Du kan också kontakta 3M om du behöver en kopia av försäkringen om överensstämmelse och ytterligare information som krävs enligt förordningar och direktiv. Kontaktinformation finns på sista sidan av denna bruksanvisning.

4. FÖRKLARING AV TABELLER MED STANDARDSER

Ljuddämpningen för denna produkt uppnåddes med produkten avstängd.

4.1. EUROPA

3M rekommenderar att du utför inpassningstest för hörselskydd. Forskningsresultat pekar på att användare kan få sämre brusreduktion än de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen. Detta beror på variation vad gäller passform, påtagningsteknik och användarens inställning. Se tillämpliga förordningar och riktlinjer om hur du kan justera dämpningsvärden. Om det inte finns några tillämpliga förordningar rekommenderar vi att de dämpningsvärden som indikeras på förpackningen reduceras så att det typiska skyddet kan uppskattas på ett bättre sätt.

4.2. EUROPEISK STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Ljuddämpning och passform

Ref.	Beskrivning
B:A	Hörselskydd med hjässbygel och skumfyllda tättningsringar
B:B	Hörselskydd med hjässbygel och gelfyllda tättningsringar
B:C	Hörselskydd med bärräfstas och skumfyllda tättningsringar
B:D	Hörselskydd med bärräfstas och gelfyllda tättningsringar
B:1	f = centerfrekvens (Hz) för oktavband
B:2	MV = medelvärde (dB)
B:3	SD = standardavvikelse (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Förväntad skyddseffekt
B:5	H = uppskattat hörselskydd för ljud med hög frekvens ($f \geq 2000$ Hz). M = uppskattat hörselskydd för ljud med medelhög frekvens (500 Hz < f < 2000 Hz). L = uppskattat hörselskydd för ljud med låg frekvens ($f \leq 500$ Hz). SNR = Single Number Rating (medelvärde) för hörselskydd

Ref.	Beskrivning
B:6	S = small M = medium L = large

EN 352-4 Nivåberoende funktion

Ref.	Beskrivning
C:A	Ekvivalentvärden
C:1	H = ekvivalentvärde för högre frekvent buller M = ekvivalentvärde för medelfrekvent buller L = ekvivalentvärde för lägre frekvent buller

EN 352-6+A1 Elektrisk säkerhetsrelaterad ljudgång Bluetooth

Ref.	Beskrivning
D:A	Extern trådlös säkerhetsrelaterad ljudgång
D:1	Insignal (dBFS)
D:2	Utgående ljudnivå (ljudtryck) (dB(A))
D:3	Ekvivalentvärde för den insignal (dBFS) vid vilken utgående ljudnivå är 82 dB(A)
D:4	Utgående ljudnivå för max. insignal (dB(A))
D:5	Tidsekvivalent för 82 dB(A) under 8 timmar (tt:mm) för max. insignal

4.3. BÄRARANORDNINGAR

Detta hörselskydd får användas endast på de bärranordningar som visas i tabell E. Det har testats tillsammans med bärranordningar som visas i tabell F och kan ge avvikande skyddsnivå om det används tillsammans med annan bärranordning.

Förklaring av tabell för bärräfstas:

Ref.	Beskrivning
E:A	Kompatibla bärranordningar
E:B	Hörselskydd med bärräfstas och skumfyllda tättningsringar
E:C	Hörselskydd med bärräfstas och gelfyllda tättningsringar
E:1	Tillverkare
E:2	Modell
E:3	Kod för fäste
E:4	Hjälmstorlek: S = small, M = medium, L = large

Se NIOSH-godkännandeetiketten eller kontakta 3M teknisk support för information om godkända konfigurationer när du väljer tillbehör till personlig skyddsutrustning för andningsskydd (som till exempel hörselskydd monterat på bärrästa).

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Ref.	Beskrivning
F:A	Hörselskydd med hjässbygel och skumfyllda tättningsringar
F:B	Hörselskydd med bärräfstas och skumfyllda tättningsringar
F:1	f = frekvens (Hz)
F:2	Genomsnittlig dämpning (dB)
F:3	Standardavvikelse (dB)
F:4	Medelvärde minus standardavvikelse (dB)
F:5	SLC ₉₀ = ljudnivå vid konversation
F:6	Klass
F:7	Klämkraft (N)

5. ÖVERSIKT

5.1. KOMPONENTER

(Bild G)
G:1 Hjässbygel (termoplastgummi, TPU)
G:2 Bygeltrådar (rostfritt stål)
G:3 Tvåpunktsupphängning (POM)
G:4 Käpa (ABS)
G:5 Mikrofon för omgivningsljud (PET-skum)
G:6 Dämpningskudde (polyuretanskum)
G:7 Tätningringar (PVC-folie, polyuretanskum)
G:8 Talmikrofon (polyuretan, termoplastgummi, polyamid)
G:9 Vindskydd (polyuretanskum)
G:10 (-) -knapp (termoplastgummi)
G:11 (+) -knapp (termoplastgummi)
G:12 Startknapp (termoplastgummi)
G:13 Multifunktionsknapp (M) (termoplastgummi)
G:14 Bluetooth-knapp (termoplastgummi)
G:15 USB-uttag (termoplastgummi, ABS)
G:16 Hjässbygelssladd
G:17 Bärarfäste

6. INSTÄLLNING

6.1. ALLMÄNT

Detta avsnitt innehåller information om hur produkten konfigureras före första användning.

OBST! För att minska mängden avfall medföljer inte USB-C-sladd.

6.2. STARTA HEADSET

(Bild A:1)

Om produkten intar "fraktläge" efter förvaring (för att reducera självurladdningen) kommer den att starta först när laddaren ansluts.

6.3. LADDA BATTERIER

Läs och försäkra dig om att du har förstått innehållet i kapitel "2. Säkerhet" innan du laddar batteri/batterier.

6.3.1. LADDA MED SLADD

(Bild G)

1. Anslut USB-C-kontakten till headsetet (G:15).
2. Anslut den andra USB-kontakten till USB-strömkälla.

7. MONTERINGSANVISNINGAR

Undersök hörselskyddet noggrant före varje användning. Om hörselskyddet är skadat byter du det mot ett fungerande hörselskydd eller undviker den bullriga miljön.

7.1. HJÄSSBYGEL

(Bild H)

H:1 Dra ut kåporna och vinkla kåpans överdel utåt (sladdan ska sitta på utsidan av hjässbygel).

H:2 Håll hjässbygeln på plats och för kåporna upp eller ned för att justera höjden.

H:3 Hjässbygeln ska sitta över hjässan (se bilden) och bära upp headsetets vikt.

7.2. BÄRARFÄSTE

(Bild H)

H:6 Snäpp fast bärarfästet i skåran på bäraren (H:7).

H:8 Arbetsläge: Tryck bygeltrådarna inåt tills ett klick hörs på båda sidor. Kontrollera att kåpor och bygeltrådar inte trycker mot bärarens kant i arbetsläge, eftersom detta kan leda till minskad dämpning för hörselskyddet.

H:9 Ventileringssläge: Dra hörselkåporna utåt (tills ett klick hörs) för att ändra från arbetsläge till ventileringssläge. Placera inte kåporna mot bäraren (H:10) eftersom detta blockerar ventilationen.

7.3. TALMIKROFON

(Bild H)

Positionera talmikrofonen mycket nära munnen (närmare än 3 mm) för att den ska fungera så bra som möjligt i bullrig omgivning. Se bild H:4 och H:5.

8. ANVÄNDARINSTRUKTIONER

8.1. DRIFTTEMPERATUR

-20 till +50 °C.

8.2. SÄTTA PÅ OCH STÄNGA AV

(Bild A:2 och G)

Håll inne (2 sekunder) startknappen (G:12) för att slå på eller stänga av headsetet. Ett röstmeddelande indikerar "Power on" (ström på) eller "Power off" (ström av).

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge.

OBST! Headsetet stängs av automatiskt om ingen knapp trycks in på 4 timmar. Ett röstmeddelande indikerar "Automatic power off" (automatisk avstängning).

8.3. JUSTERA OCH VÄLJ LJUDKÄLLA, VOLYMNIVÅ

(Bild G)

Tryck snabbt (0,5 sekund) på startknappen (G:12) för att bläddra mellan alternativen.

Ett röstmeddelande indikerar varje aktivt alternativ.

Alternativet kan vara någon av följande:

- Volumes (Ambient Listening) (volym för omgivningsljud)
- Bluetooth radio (Bluetooth-radio)
- Streaming (strömning)
- Phone (telefon)

Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (+) (G:11) eller (-) (G:10) för att justera volyminivån.

För varje tryckning justeras volymen ett steg (0–6 steg, där 0 motsvarar avstängd). Max./min. volym indikeras med ett pip. Se mer detaljerad information i menybeskrivningen.

8.3.1. AMBIENT LISTENING (OMGIVNINGSLJUD)

Headsetet är avsett att skydda användarens hörsel i hög ljudnivå, genom att dämpa höga ljud. För att användaren inte ska förlora ljudmedvetenheten kan headsetet förstärka omgivande ljudnivå (detta kan stärkas in).

8.3.2. BLUETOOTH RADIO (BLUETOOTH-RADIO)

Justerar lyssningsvolymen för pågående Bluetooth-tvåvägsradiosändning.

8.3.3. STREAMING (STRÖMNING)

Justerar lyssningsvolymen för pågående ljudströmning.

8.3.4. PHONE (TELEFON)

Justerar lyssningsvolymen för pågående telefonsamtal.

8.4. KOMMUNIKATION ANSIKTE MOT ANSIKTE (PUSH-TO-LISTEN, PTL)

(Bild A:4 och G:12)

Med funktionen Push-To-Listen (PTL) kan du lyssna på omgivande ljud direkt genom att dämpa volymen på Bluetooth-ljudet och aktivera de nivåberoende mikrofonerna.

Tryck snabbt två gånger (0,5 sekund varje gång) på startknappen för att aktivera funktionen Push-To-Listen. Tryck snabbt (0,5 sekund) på valfri knapp för att inaktivera Push-To-Listen.

8.5. TALKNAPP (PTT)

(Bild G)

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR

PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp (G:14).

8.6. BLUETOOTH – INSTÄLLNINGAR OCH ANVÄNDNING

(Bild A:6 och G)

8.6.1. PARKOPPLA BLUETOOTH-ENHET

När headsetet startas den första gången intar det automatiskt parkopplingsläge. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Parkopplingsläge kan också startas från meny. Detta är nödvändigt vid parkoppling av en andra enhet (se kapitel "9.2. Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)").

Försäkra dig om att Bluetooth är aktiverat på din enhet. Öppna appen 3M Connected Equipment och tryck på "Hearing Protection" (hörselskydd) för att lägga till din enhet. När din WS ALERT X+ visas väljer du den och godkänner begäran om parkoppling. Om du vill parkoppla din enhet utan att använda appen 3M Connected Equipment går du till Bluetooth-inställningar och väljer WS ALERT X+. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling slutförd) och "Connected" (anslutet) bekräftar att parkopplingen är klar.

OBST! Du kan ansluta produkten med appen 3M Connected Equipment endast när headsetet startas första gången efter en fabriksinställning.

OBST! Du kan alltid avbryta parkopplingen genom att hålla inne (2 sekunder) Bluetooth-knappen eller M-knappen (se bild G:14 och A:3).

OBST! När en tredje Bluetooth-enhet parkopplas tas en av de tidigare parkopplade enheterna bort från headsetet. Om en av enheterna är ansluten tas den icke anslutna enheten bort. Om båda enheterna är anslutna tas den först parkopplade enheten bort.

8.6.2. BLUETOOTH-INTEROPERABILITET

WS ALERT X+ är ett Bluetooth-headset som kan parkopplas med de flesta Bluetooth-utrustade telefoner, tvåvägsradioer och andra enheter.

När headsetet är anslutet till tvåvägsradio med stöd för PELTOR PTT-protokoll kan du aktivera Push-To-Talk med headsetets Bluetooth-knapp eller M-knapp.

OBST! Endast en av de två parkopplade enheterna kan vara en tvåvägsradio.

OBS! Din PELTOR-produkts möjlighet att ansluta till externa enheter (till exempel mobiltelefon eller radio) via Bluetooth och/eller sladd kan påverkas av den externa enhetens programvara. Det är inte säkert att vissa beskrivna funktioner fungerar tillsammans med alla typer av extern enhet. Dessa kan även påverkas av uppdateringar av programvara och maskinvara på den externa enheten.

8.6.3. ÅTERANSLUTA BLUETOOTH-ENHETER

När headsetet startas försöker det återansluta till alla parkopplade enheter under 5 minuter. Ett röstmeddelande ("Connected") bekräftar anslutningen.

OBS! Om länken bryts försöker headsetet ansluta under 30 sekunder. Ett röstmeddelande "Disconnected" (frånkopplad) informerar om att länken har brutits.

8.6.4. BLUETOOTH MULTIPOINT (TRÅDLÖS TEKNIK)

Detta headset stöder Bluetooth Multipoint. Använd Bluetooth Multipoint för att ansluta headsetet till två Bluetooth-enheter samtidigt. Beroende av vilka typer av Bluetooth-enheter som ansluts och deras aktuella aktivitet reglerar headsetet dem på olika sätt. Headsetet prioriterar och samordnar aktiviteter från anslutna Bluetooth-enheter.

8.6.5. KONTROLL AV ANSLUTNA ENHETER

Headsetet kan anslutas till en eller två enheter via Bluetooth. Den senast parkopplade enheten ställs automatiskt in som primär enhet. Headsetet reagerar på anslutna enheters aktuella status, till exempel inkommande samtal, pågående samtal eller strömning. Om mer än en enhet ansluts samtidigt måste headsetet fastställa vilken av enheterna det ska reglera. Detta gör headsetet genom att kontrollera status för de anslutna enheterna.

Om flera enheter har samma status reglerar headsetet den senast parkopplade enheten (primär enhet). Om det inte finns flera enheter med samma status reglerar headsetet den enhet som senast var aktiv.

OBS! Driften är beroende av telefonens/telefonernas kompatibilitet med headsetet.

8.6.6. ANVÄNDA EN ANSLUTEN TELEFON

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (varierar beroende på telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
Håll inne	Utgående samtal/ samtal pågår	Avsluta samtal
	Ingen aktivitet/ strömning	Röststyrning
	Inkommande samtal	Avvisa samtal
Tryck två gånger	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/ headset
	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.6.7. ANVÄNDA TVÅ ANSLUTNA TELEFONER

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Ingen aktivitet	Spela (varierar beroende på telefon och/eller app)
	Strömning	Paus
	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/ samtal pågår	Avsluta samtal
	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avsluta pågående samtal, besvara inkommande samtal

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Håll inne	Ingen aktivitet/ strömning	Röststyrning på den senast parkopplade enheten (primär enhet)
	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår på en telefon, inkommande samtal på den andra telefonen	Avvisa inkommande samtal
Tryck två gånger	Strömning	Nästa spår
Tryck tre gånger	Strömning	Föregående spår

8.6.8. ANVÄNDA ANSLUTEN TVÄVÄGRADIO

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck	Ingen aktivitet/ strömning	PTT. Börja sända med tvävägradio
Släpp upp	Sända med tvävägradio	PTT. Avbryta sändning med tvävägradio

8.6.9. ANVÄNDA ANSLUTEN TELEFON SAMTIDIGT SOM TVÄVÄGRADIO ÄR ANSLUTEN

Bluetooth-knapp	Status	Åtgärd
Tryck snabbt	Inkommande samtal	Besvara samtal
	Utgående samtal/ samtal pågår	Avsluta samtal
	Pågående mottagning på tvävägradio och inkommande samtal	Besvara samtal
	Pågående telefonsamtal och mottagning på tvävägradio	Avsluta samtal
Håll inne	Inkommande samtal	Avvisa samtal
	Samtal pågår	Flytta samtal mellan telefon/ headset

OBS! När headsetet är anslutet till telefon och tvävägradio kan du inte reglera dess uppspelning av ljud.

OBS! Om du har ett pågående telefonsamtal och får ett inkommande samtal till tvävägradiation indikeras detta med två pip. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen för att avsluta pågående samtal och svara på inkommande samtal från tvävägradio. Tryck snabbt (0,5 sekund) på Bluetooth-knappen en gång till för att lyssna på tvävägradio eller vänta på nästa inkommande tvävägradiomeddelande.

OBS! Strömning pausas automatiskt under pågående telefonsamtal eller tvävägs radiokommunikation. När samtal/tvävägs radiokommunikation har avslutats återupptas strömningen automatiskt.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APP)

(Bild A:8)

Anslut ditt headset till mobilappen 3M Connected Equipment (stöder både Android™ och iOS). När enheten är ansluten till mobilappen har du åtkomst till inställningar, konfigurationer, bruksanvisningar etc.

OBS! Ladda ned appen 3M Connected Equipment från App Store eller Google Play. Information om support för 3M Connected Equipment hittar du i mobilappen.

OBS! Ladda ned appen och godkänn eventuella uppdateringar, för att försäkra dig om att ditt headset alltid är uppdaterat.

8.8. MULTIFUNKTIONSKNAPP (M)**

(Bild A och G)

Multifunktionsknappen (M) på höger hörselkäpa (se bild A:3 och G:13) kan användas för höra aktuell lokal tid. Ladda ned appen 3M Connected Equipment för att aktivera denna funktion.

9. MENYFUNKTIONER

Menyalternativ:

- Bluetooth pairing (Bluetooth-parkoppling)
- Sound profiles (ljudprofiler)
- Bluetooth Side tone volume (Bluetooth medhörningsvolym)
- Factory reset (fabriksinställning)

9.1. ÖPPNA MENY

(Bild A:5)

Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn. Bläddra i menyn med startknappen och justera inställningarna med knapparna (+) och (-).

Efter 10 sekunders inaktivitet stängs menyn.

Innehållet i huvudmenyn beskrivs i följande kapitel.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (BLUETOOTH-PARKOPPLING)

(Bild A:6)

När röstmeddelandet "Bluetooth pairing" (Bluetooth-parkoppling) hörs trycker du snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) för att starta parkopplingen. Röstmeddelandet "Bluetooth pairing on" (Bluetooth-parkoppling på) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har inletts. Sök och välj WS ALERT X+ på din Bluetooth-enhet. Röstmeddelandena "Pairing complete" (parkoppling slutförd) och "Connected" (ansluten) bekräftar att parkopplingen är klar.

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) för att avbryta parkopplingen.

Röstmeddelandet "Bluetooth pairing off" (Bluetooth-parkoppling av) bekräftar att Bluetooth-parkopplingen har avbrutits.

9.3. SOUND PROFILES (LJUDPROFILER)

Välj mellan två olika ljudprofiler för strömning.

Alternativ:

- Music (musik) (standard)
- Pod

Tryck snabbt (0,5 sekund) på knappen (+) eller (-) för att ändra strömingsprofil.

9.4. BLUETOOTH SIDE TONE VOLUME (BLUETOOTH MEDHÖRNINGSVOLYM)

Medhörning är återgivning av den egna rösten i headsetet under ett samtal. Tryck snabbt (0,5 sekund) på någon av knapparna (-) eller (+) för att ändra medhörningsvolym.

Alternativ:

- High (hög)
- Normal (standard)
- Low (låg)

9.5. FACTORY RESET (FABRIKSINSTÄLLNING)

(Bild A:7)

1. Tryck samtidigt (0,5 sekund) på knapparna (+) och (-) för att öppna menyn.
2. Bläddra i menyn med startknappen tills du hör röstmeddelandet "Factory reset" (fabriksinställning).
3. Håll inne knappen (+) i 2 sekunder.
4. Två röstmeddelanden hörs: "Reset to factory default" (återställ fabriksinställningar) och "Power off" (avstängning).

10. FELSÖKNING

Problem	Problem/lösning
Det går inte att starta headsetet.	Försäkra dig om att headsetets batteri är fulladdat.
	Låg batteriladdning Byt batteriet.
	Anslut en laddsladd för att aktivera headsetet vid första användning eller efter batteribyte.

Problem	Problem/lösning
Parkoppling kunde inte utföras.	Försäkra dig om att den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är inställd på parkopplingsläge och redo för parkoppling.
	Den Bluetooth-enhet som ska parkopplas är utanför räckvidden.
	1. Ta bort alla Bluetooth-enheter som finns parkopplade på telefonen. 2. Starta om telefonen (stäng av och starta om den). 3. Genomför en återställning av fabriksinställningar på headsetet. 4. Parkoppla headsetet med din telefon. 5. Om problemet kvarstår kan du försöka åtgärda det genom att parkoppla en annan telefon.

11. PRODUKTLIVSLÄNGD

Vi rekommenderar att produkten kasseras och ersätts inom 5 år från tillverkningsdatum. Produktens livslängd varierar mycket beroende på den miljö i vilken den förvaras, används, servas och underhålls. Det är användarens ansvar att regelbundet kontrollera om produkten har nått slutet på sin livslängd. Tecken på att produkten har nått slutet på sin livslängd:

- Synliga defekter som sprickor, deformationer samt lösa delar eller delar som saknas.
- Märkbar försämring av hörselskyddets dämpning, ovanliga ljud eller onormalt hög ljudvolym från produktens elektroniska ljudåtergivning.

OBS! Produktens livslängd omfattar inte batterier.

12. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera batteriets skick visuellt. Byt batterierna om läckage eller defekter upptäcks.

Rengör ytterkåpor, hjässlbygel (även solcellen) och tåtningsringar med en trasa fuktad med tvål och varmt vatten.

OBS! Doppa inte hörselskyddet i vatten.

Om hörselskyddet blir fuktigt av regn eller svett vränger du hörselkåpan, avlägsnar tåtningsringarna och skuminsatserna och låter allt torka innan du monterar hörselskyddet igen. Tåtningsringar och skuminsatser kan slitas vid användning. Undersök dem därför regelbundet och kontrollera att de inte har sprickor eller annan skada. Vid regelbunden användning rekommenderar 3M att skuminsatser och tåtningsringar byts minst två gånger per år för att säkerställa dämpning, hygien och komfort. I varma och fuktiga miljöer kan de behöva bytas oftare för att säkerställa tillräcklig hygien. Byt ut skadad tåtningsring. Se avsnittet med reservdelar nedan.

12.1. AVLÄGSNA OCH BYTA TÅTNINGSRINGAR

(Bild H)

H:12 För in fingrarna under tåtningsringarna och dra rakt ut.

H:13 Avlägsna de befintliga skuminsatserna och sätt i nya.

H:14 Sätt i tåtningsringens ena sida i skåran på kåpan och tryck på motsatt sida tills tåtningsringen snäpper på plats.

12.1.1. AVLÄGSNA OCH BYTA YTERKÅPOR

(Bild H)

Avlägsna ytterkåpor:

Sätt i fingrarna (eller ett verktyg) under kanten på ytterkåpan's fästklämma och dra utåt och nedåt (H:15) för att lossa ytterkåpan. Lyft ytterkåpan i dess nedre kant för att ta bort den (H:16 och H:17).

Montera ytterkåpor:

Tryck nedåt på fästklämman på ytterkåpan för att försäkra dig om att den är i olöst läge. Sätt i filken på ytterkåpan's övre kant i spåret (H:12) på hörselkåpan's övre kant.

När ytterkåpan är på plats för du fästklämman (H:13) uppåt för att låsa fast ytterkåpan på hörselkåpan.

12.2. APPLICERA MIKROFONSKYDDSTEJP

(Bild H)

Skydda talmikrofonen mot fukt och smuts med HYM1000 Mikrofonskydd.

Montera mikrofonskydd:

H:20 Klipp av 100 mm mikrofonskydd med en sax. Avlägsna allt skyddspapper.

H:21 Placera mikrofonen i änden av tejp (se bilden).

H:22 Vik skyddstejpen runt mikrofonen (försäkra dig om att hela mikrofonen täcks).

H:23 Tryck på skyddstejpen så att den förseglas.

H:24 Nu är mikrofonen klar att använda.

12.3. BYTA BATTERI

Verktyg som behövs:

- Liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter).
- Torxskruvmejsel (TX8).

OBS! Var försiktig så att du inte sticker hål på, repar eller skadar batteriet.

12.3.1. TA BORT BATTERI

(Bild H:25 till H:31)

- (Bild H:25 och H:26)
Tryck nedåt på spärren (1) på vänster kåpa för att öppna den. Avlägsna därefter kåpan (2 och 3).
- (Bild H:27)
För in spetsen på en liten skruvmejsel (den får inte ha vassa kanter) under batterispärren.
- (Bild H:28)
Vinkla skruvmejseln försiktigt så att batteriet lossar (så att det lutar i batterifacket).
- (Bild H:29)
Ta ut batteriet. Batteriets kontakt är placerad bakom batterifacket. Denna kontakt måste förbli ansluten tills batterifacket (1) har tagits bort (se punkt 4).
- (Bild H:30)
Var försiktig så att du inte skadar de två kablarna.
- (Bild H:31)
Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.

12.3.2. INSTALLATION

(Bild H:32 till H:39)

I dessa anvisningar förutsätts att det inte finns något batteri installerat i headsetet. Vänster kåpa är borttagen.

- (Bild H:32)
Lossa de två fästskruvarna (1) som håller fast batterifacket och ta bort batterifacket. Låt skruvarna sitta kvar i hålen.
- (Bild H:33)
Installera batteriets kontakt i uttaget på kretskortet.
Försäkra dig om att du vänder kontakten korrekt (uttaget har en kil som gör att kontakten bara passar när den är korrekt positionerad).
Den röda kabeln sitter på vänster sida av kontakten och ska anslutas till uttaget så.
- (Bild H:34)
Installera batterifacket.
Försäkra dig om att batterikablarna placeras korrekt (se bild 1) och att de inte kläms.
- (Bild H:35)
Tryck försiktigt tills det sitter korrekt.
- (Bild H:36 och H:37)
Dra åt fästskruvarna (dra inte åt dem för hårt).
- (Bild H:38 och H:39)
Placera batteriet i batterifacket i den vinkel som indikeras på bilden.
Tryck därefter försiktigt (1) tills batteriet sitter korrekt i batterifacket och spärren (2) låser fast batteriet i läge.
- (Bild A:1)
Sätt tillbaka kåpan (1 och 2) och tryck spärren (3) inåt och uppåt för att låsa fast kåpan i läge.
- (Bild A:1)
Om produkten är inaktiverad under en längre period intar den "fraktläge" för att reducera självurladdningen. Den startar först när laddaren ansluts.

12.4. TA BORT/MONTERA MIKROFON

(Bild H:40 till H:43)

Ta bort mikrofon:

- (Bild H:40)
Koppla bort mikrofonsladden från vänster hörselkåpa.
- (Bild H:41)
Vrid bommikrofonen så att den lossar från styrningen på mikrofonens arm (se bild).

Montera mikrofon:

- (Bild H:42)
Montera bommikrofonen på styrningen på mikrofonens arm på hjässbygeln genom att vrida fast den. Försäkra dig om att mikrofonen sitter fast ordentligt.
- (Bild H:43)
Anslut mikrofonsladden till vänster hörselkåpa.

13. RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Det är inte säkert att alla reservdelar och tillbehör finns tillgängliga på alla marknader.

Artikelnummer	Namn
MT53N-14	Mikrofon, elektret med J22-kontakt, 240 mm
M995/2	Vindskydd för mikrofon
ACK012/1	Litiumjonbatteripaket
HY82	Hygiensats
FR16/1	USB-sladd för laddning
HYM1000	Mikrofonskyddstejp för bommikrofon (svart)
HY100A	Clean – engångsskydd för tätningssringar. Förpackning om 100 par.







14. FÖRVARING




- Förvara produkten på en ren och torr plats när den inte används.
- Förvara alltid produkten i originalförpackningen och på säkert avstånd från värmekällor eller solljus, damm och skadliga kemikalier.
- Förvaringstemperatur: -20 till +40 °C.
- Relativ luftfuktighet: < 90 %.
- Försäkra dig om att hjässbygeln inte utsätts för påfrestningar och att tätningssringarna inte sammanpressas.

OBS! Ta om möjligt ut batterierna innan enheten förvaras. Uppladdningsbara litiumjonbatterier (borttagbara och ej borttagbara) måste laddas var 6:e månad för att deras prestanda ska kunna upprätthållas.

15. SYMBOLER

I detta kapitel med allmänt innehåll förklarar vi betydelsen för de olika symboler som finns på etiketter, förpackning och/eller själva produkten.

Symbol	Beskrivning
	Utsätt inte produkten för regn. Förvara den på en torr plats (max. 90 % luftfuktighet).
	Max. och min. förvaringstemperatur för produkten.
	Information rörande användarinstruktion. Se alltid användarinstruktionen innan du använder produkten.
	Var försiktig när du använder produkten. Operatören måste vara uppmärksam och vidta lämplig åtgärd vid denna typ av situation för att undvika oönskade konsekvenser.
	Produktens tillverkningsland. CC ska ersättas med landskod (två bokstäver): CN = Kina, PL = Polen, SE = Sverige och US = USA (ISO 3166-1). Tillverkningsdatum anges i följande format: ÅÅÅÅ/MM.
	Tillverkaren av en produkt.

Symbol	Beskrivning
	WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter). Denna produkt innehåller elektriska och elektroniska komponenter och får inte avfallshanteras tillsammans med vanligt restavfall. Se lokala direktiv för information om avfallshandtering av elektrisk och elektronisk utrustning.
	Returpilar. Återvinn denna produkt på återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.
	Laddaren måste leverera mellan 0,1 W (min. effekt som krävs för radioutrustning) och 1,25 W (max. laddningshastighet).

16. GARANTI OCH BEGRÄNSNING AV ANSVAR

OBS! Följande meddelanden gäller inte för Australien och Nya Zeeland. Konsumenter ska endast förlita sig på sina lagstadgade rättigheter.

16.1. GARANTI

Om någon produkt från 3M Personal Safety Division visar sig vara defekt vad gäller material eller sammansättning, eller om den inte uppfyller uttrycklig garanti av särskild anledning, påtar sig 3M för din räkning endast att reparera, byta ut eller ersätta dig för inköpspriset för sådan komponent eller produkt efter att du i tid har meddelat om problemet och kan styrka att produkten har lagrats, underhållits och använts enligt 3M:s skriftliga anvisningar.

FÖRUTOM I DE FALL DÅR DET ÄR FÖRBJUDET ENLIGT LAG, ÄR DENNA GARANTI EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, ANDRA KVALITETSGARANTIER ELLER KVALITETSVILLKOR SAMT GARANTIER I ÄRENDET SOM RÖR AFFÄRSHÄNDELSER, ANVÄNDNING ELLER BRANSCHPRAXIS, FÖRUTOM GÄLLANDE TITEL OCH MOT PATENTINTRÄNG.

3M avsäger sig allt ansvar under denna garanti gällande alla produkter som har havererat på grund av olämplig eller felaktig lagring, hantering eller underhåll, underlåtenhet att följa produktanvisningarna eller ändring av eller skada på produkten som orsakas av olycka, försummelse eller felaktig användning.

16.2. BEGRÄNSNING AV ANSVAR

FÖRUTOM I DE FALL DÅR DET ÄR FÖRBJUDET ENLIGT LAG, FRISKRIVER SIG 3M FRÅN ALL DIREKT, INDIREKT, SÄRSKILD, OLYCKSRELATERAD ELLER FÖLJDRELATERAD FÖRLUST ELLER SKADA (INKLUSIVE UTEBLIVEN ERSÄTTNING) SOM UPPKOMMER PÅ GRUND AV DENNA PRODUKT, OAVSETT VILKEN RÄTTSLIG TEORI SOM GÖRS GÄLLANDE. ERSÄTTNINGEN SOM ANGES HÄR ÄR EXKLUSIV.

16.3. MODIFIERINGAR ÄR INTE TILLÅTNA

Modifieringar av denna enhet får utföras endast efter skriftligt tillstånd från 3M. Om modifieringar utförs utan godkännande från 3M leder detta till att garantin upphör att gälla och till att användaren förlorar rätten att använda utrustningen.

17. AVFALLSHANtering

17.1. AVFALLSHANtering AV ELEKTRONISKT AVFALL

Enheten ska avfallshanteras i enlighet med lokala lagar och förordningar.

Australien: Kunder måste kontakta sin lokala kommun för information om avfallshandtering av produkter som innehåller elektronik i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Nya Zeeland: Kunder måste avfallshandtera produkter som innehåller elektronik i den lokala kommunens avfallshandteringskärl för elektroniska produkter i samband med att dessa produkter har nått slutet på sin livslängd.

Slušalke 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+

MRX21*3WS7*

*Označuje različice izdelka

1. UVOD

Čestitke in hvala, ker ste izbrali te slušalke za komunikacijske rešitve!

1.1. PREDVIDENA UPORABA

Te slušalke ščitijo uporabnike pred škodljivim hrupom ter jim hkrati omogočajo komuniciranje prek vgrajene tehnologije Bluetooth in poslušanje zvokov iz okolja z zunanji mikrofoni. Vsi uporabniki morajo prebrati in razumeti priložena navodila za uporabo ter znati uporabljati napravo.

Izdelki 3M PSD so samo za poklicno uporabo. V Evropi so lahko nekateri izdelki 3M PELTOR primerni tudi za nekatere nedelovne namene uporabe. Vedno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

1.2. NOSILEC

Beseda »nosilec«, ki se uporablja v tem dokumentu, se nanaša na naprave za zaščito glave, naprave za zaščito obraza in/ali nevarovalne naprave.

2. VARNOST**2.1. POMEMBNO**

Pred uporabo morate prebrati, razumeti in upoštevati vse varnostne informacije v teh navodilih. Navodila shranite za poznejšo uporabo. Za dodatne informacije ali v primeru vprašanj se obrnite na tehnično podporo podjetja 3M (kontaktno podatke najdete na zadnji strani).

**OPOZORILO**

Ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost škodljivemu hrupu in drugim glasnim zvokom. Če naušnikov ne uporabljate ali jih ne uporabljate pravilno vse čas izpostavljenosti škodljivemu hrupu, lahko pride do telesne poškodbe ali izgube sluha. Za pravilno uporabo glejte navodila za uporabo, se obrnite na nadzornika ali pokličite tehnično podporo podjetja 3M. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavijo zvenenje ali brnenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj zapustite hrupno okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hudo telesno poškodbo ali smrt:

- Ti naušniki so opremljeni s funkcijo za razvedrilni zvok. Med poslušanjem glasbe ali drugih zvočnih komunikacij ste lahko manj pozorni na okolico in lahko težje slišite opozilne signale na določenem delovnem mestu. Ostanite pozorni in prilagodite glasnost zvoka na najnižjo sprejemljivo raven.
- Da zmanjšate nevarnosti, povezane z eksplozijo, v potencialno eksplozivni atmosferi ne uporabljajte dodatne opreme in izdelkov, ki niso lastnovani.

Neupoštevanje teh navodil lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavlja naušniki, in lahko povzroči izgubo sluha:

- 3M močno priporoča osebni preizkus prilaganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridušitve na oznaki na embalaži. Vzrok za to so razlike v prilaganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditve vrednosti pridušitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridušitve na oznaki znižajo za boljše ocenitve tipične zaščite.
- Zagotovite ustrezno izbiro, namestitve, prilagoditve in vzdrževanje naušnikov. Če naprave ne boste pravilno namestili, bo manj učinkovito pridušila hrup. Za informacije o pravilni namestitvi glejte priložena navodila.
- Naušnike pred vsako uporabo pregledajte. Če so naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se izogibajte hrupnemu okolju.
- Če je potrebna dodatna osebna zaščitna oprema (npr. zaščitna očala, respiratorji itd.), izberite prilagodljive, nizkoprofilne ročke oz. trakove, da bodo manj ovirali blazinici naušnikov. Umaknite vse nepotrebno (npr. lase, pokrivala, nakit, slušalke, higienske pokrove itd.), kar bi lahko oviralo tesnjenje blazinice naušnikov in zmanjšalo zaščito naušnikov.
- Ne upogibajte ali preoblikujte naglavnega ali ovratnega traka in zagotovite, da so naušniki nameščeni na mestu z dovolj sila.
- Naušniki, posebej blazinici, se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati njihovo stanje, na primer ali so na njih razpoke in ali prepuščajo. Pri redni uporabi zamenjajte ušesni blazinici in penasta vstavka vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno zaščito, higieno in udobje.
- Zvok, ki ga proizvaja električno zvočno vezje v naušnikih, lahko preseže mejno raven raven zvoka. Glasnost zvoka nastavite na najnižjo sprejemljivo raven. Ravnica zvoka iz katere koli priključene zunanje naprave, kot so dvosmerne komunikacijske postaje in telefoni, lahko

presegajo varne vrednosti in jih mora uporabnik ustrezno omejiti. Zunanje naprave vedno uporabljajte pri najnižji možni ravni zvoka, ki jo dopuščajo razmere, in omejite trajanje izpostavljenosti nevarnim ravnam v skladu z določili delodajalca in veljavnih predpisov. Če med izpostavljenostjo hrupu (tudi strelom) ali po njej slišite slabše ali se pojavi zvenenje ali brnenje ali iz katerega drugega razloga menite, da imate težave s sluhom, takoj pojdite v tiho okolje in se posvetujte z zdravnikom in/ali nadzornikom.

- Če zgornje zahteve niso izpolnjene, naušniki zagotavljajo znatno manj zaščite.

Izjave o varnosti v skladu s standardom EN 352:

- Namestitveni higienski pokrovov na blazinici lahko vpliva na akustično delovanje naušnikov.
- S porabo baterij se lahko poslabša delovanje. Pričakovani čas neprekinjene uporabe baterije naušnikov je običajno približno 68 ur. Čas delovanja je odvisen od okolja, temperature in starosti/stanja baterije.
- Določene kemične snovi lahko škodujejo izdelku. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.
- Ti naušniki za namestitve na naprave za zaščito glave in/ali obraza so »veliki«. Naušniki za namestitve na naprave za zaščito glave in/ali obraza, ki so skladni s standardom EN 352-3, so »srednje veliki«, »majhni« ali »veliki«. Za večino uporabnikov so primerni »srednje veliki« naušniki. »Majhni« in »veliki« naušniki so zasnovani za uporabnike, za katere »srednje veliki« naušniki niso primerni.
- Zvok, ki ga proizvaja zvočno vezje v teh naušnikih, lahko preseže mejno vrednost izpostavljenosti.
- Razvedrilni zvočni signal ne presega 82 dB(A).
- Največja vrednost SPL je 81.0 dB(A) pri -10 dBFS.

2.2. POZOR

- V primeru zamenjave baterije z napačno vrsto obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne polnite baterij pri temperaturah nad 45 °C (113 °F).
- Pri temperaturi v slušalkah pod 0 °C (32 °F) ali nad 45 °C (113 °F) se baterija ne polni.
- Uporabljajte samo polnilne baterije 3M™ PELTOR™.
- Zaradi uporabe litij-ionskih baterij obstaja nevarnost požara in opeklin. Izdelka ne odpirajte, stiskajte, segrevajte na temperaturo nad 55 °C (131 °F) ali seziganjate.
- Izdelka pri shranjevanju ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, na primer na armaturni plošči.
- Vedno uporabljajte nadomestne dele 3M, zasnovane za določen izdelek. Uporaba nepooblaščenih nadomestnih delov lahko zmanjša zaščito, ki jo zagotavlja ta izdelek.

2.3. OPOMBA

- Pri uporabi v skladu s temi navodili za uporabo ti naušniki zmanjšajo izpostavljenost stalnemu hrupu, kot sta industrijski hrup ter hrup vozil in letal, kot tudi impulznemu hrupu, kot so strel iz strelnega orožja. Težko je predvideti potrebno in/ali dejansko varovanje sluha med izpostavljenostjo impulzemu hrupu. Pri strelnih iz strelnega orožja na učinkovitost vplivajo vrsta orožja, število strel, izbira, namestitve, uporaba in nega opreme za varovanje sluha ter drugi dejavniki. Za več informacij o opremi za varovanje sluha pred impulznim hrupom obiščite www.3m.com.
- Naušniki lahko pridušijo zvok glede na hrup iz okolja. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkriate motnje ali napake, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja in zamenjave baterije.
- Naušniki so opremljeni z varnostnim zvočnim vhomod. Pred uporabo preverite pravilnost delovanja. Če odkriate motnje ali napake, upoštevajte nasvet proizvajalca glede vzdrževanja.
- Pri temperaturah pod zmriščem naušnike pred uporabo segrejte.
- Naušniki omejujejo razvedrilni zvočni signal na 82 dB(A) ob ušesu.
- Pozor – slike izdelkov so samo informativne.

3. ODOBRITEV

Vse odobritve, navedene v tem razdelku, morda ne veljajo za vaš izdelek. Če nekatere odobritve ne veljajo za vaš izdelek, je to razvidno na oznakah na izdelku.

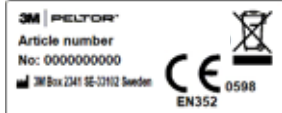
3.1. EVROPSKE ODOBRITEV**EU**

3M Svenska AB na tem mestu izjavlja, da je radijska komunikacija Bluetooth skladna z Direktivo 2014/53/EU in drugimi ustreznimi direktivami ter zato izpolnjuje zahteve za pridobitev oznake CE. 3M Svenska AB izjavlja tudi, da so naušniki vrste OZO skladni z Uredbo (EU) 2016/425.

OZO letno preverja podjetje SGS Fimko Ltd., Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska, številka prijavljene organa 0598, in homologira podjetje PZT GmbH, številka prijavljene organa 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemčija.

Izdelek je preizkušen in odobren v skladu s standardi EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024 in EN 352-8:2020+A1:2024.

Veljavno zakonodajo je mogoče določiti s pregledom izjave o skladnosti (DoC), ki je na voljo na spletnem mestu www.3M.com/peltor/doc. V izjavi o skladnosti je navedeno, ali se uporabljajo tudi katere druge homologacije. Pri pridobivanju izjave o skladnosti poiščite ustrezno številko dela. Številko dela naušnikov najdete na dnu čašice. Primer je prikazan na spodnji sliki.



Za kopijo izjave o skladnosti in dodatne informacije, zahtevane z uredbami in direktivami, se lahko obrnete tudi na podjetje 3M. Kontaktni podatki so na zadnjih straneh teh navodil za uporabo.

4. OBRAZLOŽITEV PREGLEDNIC ZA STANDARDE

Pridušitev hrupa je bila pridobljena pri izklopljeni napravi.

4.1. EVROPA

3M močno priporoča osebni preizkus prileganja naušnikov. Raziskava kaže, da bo pri uporabnikih zmanjšanje hrupa morda manjše, kot je navedeno z vrednostmi pridušitve na oznaki na embalaži. Vzrok za to so razlike v prileganju, spretnosti pri namestitvi in motivaciji uporabnika. Za prilagoditev vrednosti pridušitve na oznaki glejte veljavne predpise in smernice. Če veljavni predpisi niso na voljo, priporočamo, da se vrednosti pridušitve na oznaki znižajo za boljše ocenitve tipične zaščite.

4.2. EVROPSKI STANDARD EN 352

EN 352-1, EN 352-3 – pridušitev hrupa in velikost

Referenca preglednice	Opis
B:A	Naušniki z naglavnim trakom in penastimi blazinicami
B:B	Naušniki z naglavnim trakom in gelastimi blazinicami
B:C	Naušniki z nastavkom za nosilec in penastimi blazinicami
B:D	Naušniki z nastavkom za nosilec in gelastimi blazinicami
B:1	f = središčna frekvenca oktavnega pasu (Hz)
B:2	MV = povprečna vrednost (dB)
B:3	SD = standardni odklon (dB)
B:4	APV* = MV – SD (dB) *Predvidena vrednost zaščite
B:5	H = ocena varovanja sluha pri visokofrekvenčnem zvoku ($f \geq 2000$ Hz). M = ocena varovanja sluha pri srednjefrekvenčnem zvoku (500 Hz < f < 2000 Hz). L = ocena varovanja sluha pri nizkofrekvenčnem zvoku ($f \leq 500$ Hz). SNR = enoštevlična ocena zmogljivosti naušnikov
B:6	S = majhni M = srednji L = veliki

EN 352-4 – funkcija za regulacijo glasnosti

Referenca preglednice	Opis
C:A	Kriterijske ravni
C:1	H = kriterijska raven za visokofrekvenčni hrup M = kriterijska raven za srednjefrekvenčni hrup L = kriterijska raven za nizkofrekvenčni hrup

EN 352-6+A1 – električni varnostni zvočni vhod Bluetooth

Referenca preglednice	Opis
D:A	Zunanji brezžični varnostni zvočni vhod
D:1	Vhodni signal (dBFS)
D:2	Izhodna raven zvoka (dB(A))
D:3	Kriterijski vhodni signal (dBFS), pri katerem je izhodna raven zvoka enaka 82 dB(A)
D:4	Izhodna raven zvoka za največji vhodni signal (dB(A))
D:5	Čas, enakovreden vrednosti 82 dB(A) v 8 urah (uu:mm) za največji vhodni signal

4.3. NOSILNE NAPRAVE

Ti naušniki so namenjeni samo uporabi z nosilnimi napravami, navedenimi v preglednici E. Preizkušeni so bili skupaj z nosilnimi napravami, navedenimi v preglednici F, in lahko pri namestitvi na druge nosilne naprave zagotavljajo drugačno raven zaščite.

Obrazložitev preglednice nastavkov za nosilec:

Referenca preglednice	Opis
E:A	Združljive nosilne naprave
E:B	Naušniki z nastavkom za nosilec in penastimi blazinicami
E:C	Naušniki z nastavkom za nosilec in gelastimi blazinicami
E:1	Proizvajalec
E:2	Model
E:3	Koda nastavka
E:4	Velikost glave: S = majhna, M = srednja, L = velika

Pri izbiri dodatne opreme za osebno zaščitno dihalno opremo, kot je oprema za varovanje sluha za namestitev na nosilec, upoštevajte odobritveno oznako inštituta NIOSH ali se obrnite na tehnično podporo podjetja 3M za odobrene konfiguracije.

4.4. STANDARD AS/NZS 1270:2002

Referenca preglednice	Opis
F:A	Naušniki z naglavnim trakom in penastimi blazinicami
F:B	Naušniki z nastavkom za nosilec in penastimi blazinicami
F:1	f = frekvenca (Hz)
F:2	Povprečna pridušitev (dB)
F:3	Standardni odklon (dB)
F:4	Povprečje minus standardni odklon (dB)
F:5	SLC ₉₀ = ocena pretvorbe ravni zvoka
F:6	Razred
F:7	Vpenjalna sila (N)

5. PREGLED

5.1. SESTAVNI DELI

- (Slika G)
- G:1 Naglavni trak (TPE, TPU)
 - G:2 Žica naglavnega traku (nerjavno jeklo)
 - G:3 Dvotočkovna zaponka (POM)
 - G:4 Čašica (ABS)
 - G:5 Mikrofon za poslušanje okoljskih zvokov (PET-pena)
 - G:6 Blazinicica za pridušitev (PUR-pena)
 - G:7 Ušesna blazinicica (PVC-folija, PUR-pena)
 - G:8 Mikrofon za govor (PUR, TPE, PA)
 - G:9 Protivetni štirikotnik (PUR-pena)
 - G:10 Gumb [-] na tipkovnici (TPE)
 - G:11 Gumb [+] na tipkovnici (TPE)
 - G:12 Gumb za vklop (TPE)
 - G:13 Večfunkcijski gumb (M) (TPE)
 - G:14 Gumb Bluetooth (TPE)
 - G:15 Vtičnica USB (TPE, ABS)
 - G:16 Kabel naglavnega traku
 - G:17 Nastavek za nosilec

6. PRIPRAVA

6.1. SPLOŠNO

Informacije v tem razdelku zajemajo pripravo izdelka za delovanje.
OPOMBA: Kabel USB-C ni priložen zaradi zmanjšanja količine odpadkov.

6.2. BUJENJE SLUŠALK

(Slika A-1)
 Če izdelke po shranjevanju preide v »transportni način« za zmanjšanje samopraznjenja, se ne bo zagnal, dokler ne priklopite polnilnika.

6.3. POLNJENJE BATERIJ

Pred polnjenjem baterije/baterij morate prebrati in razumeti vsebino poglavja »2. Varnost«.

6.3.1. POLNJENJE S KABLOM

- (Slika G)
1. Priklopite priključek USB-C na slušalke (G:15).
 2. Priklopite drugi priključek USB na vir napajanja USB.

7. NAVODILA ZA NAMESTITEV

Naušnike pred vsako uporabo preglejte. Če so naušniki poškodovani, izberite nepoškodovane ali pa se izogibajte hrupnemu okolju.

7.1. NAGLAVNI TRAK

(Slika H)

H:1 Izvlecite čašici in nagnite zgornji del pokrova navzven, saj mora biti kabel na zunanji strani naglavnega traka.

H:2 Prilagodite višino čašic tako, da ju potisnete navzgor ali navzdol, medtem ko naglavni trak držite na mestu.

H:3 Naglavni trak mora biti nameščen prek vrhnjega dela glave, kot je prikazano, in mora podpirati težo slušalk.

7.2. NASTAVEK ZA NOSILEC

(Slika H)

H:6 Vstavite nastavek za nosilec v režo na nosilcu, da se zaskoči (H:7).

H:8 Delovni način: Pritisnite žico naglavnega traku navznoter, tako da zaslišite klik na obeh straneh. Čašici in žici naglavnega traku v delovnem načinu ne smejo pritisniti ob rob nastavka, ker lahko to zmanjša pridušitev hrupa, ki jo zagotavljajo naušniki.

H:9 Prezračevalni način: Preklopite prek delovnega načina v prezračevalni način povlecite ušesni čašici navzven, da zaslišite klik. Čašic ne dajajte ob nosilec (H:10), ker to preprečuje prezračevanje.

7.3. MIKROFON ZA GOVOR

(Slika H)

Za največjo učinkovitost mikrofona za govor na hrupnih območjih morate imeti mikrofon zelo blizu ust (na razdalji, manjši od 3 mm oz. 1/8 palca). Glejte slike H:4 in H:5.

8. NAVODILA ZA UPORABO

8.1. DELOVNA TEMPERATURA

Od -20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F).

8.2. VKLOP IN IZKLOP

(Slika A:2 in slika G)

Slušalke vklopite ali izklopite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb za vklop (G:12). Predvaja se glasovno sporočilo »Power on« (Vkllop) ali »Power off« (Izklop).

Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklopijo v način seznanjanja.

OPOMBA: Če 4 ure ne pritisnete nobenega gumba, se slušalke samodejno izklopijo. Predvaja se glasovno sporočilo »Automatic power off« (Samodejni izklop).

8.3. PRILAGODITEV IN IZBIRA ZVOČNEGA VIRA TER GLASNOSTI

(Slika G)

Med možnostmi preklapljate s polsekundnimi pritiski gumba za vklop (G:12). Za vsako aktivno možnost se predvaja zvočno sporočilo.

Razpoložljive možnosti:

- Volumes (Ambient Listening) (Glasnosti (poslušanje okoljskih zvokov))
- Bluetooth radio (Komunikacijska postaja Bluetooth)
- Streaming (Pretakanje)
- Phone (Telefon)

Glasnost aktivnega zvoka prilagajate s polsekundnimi pritiski gumba [+] (G:11) ali [-] (G:10).

Z vsakim kratkim pritiskom prilagodite glasnost za eno stopnjo (0–6 stopenj, pri čemer 0 pomeni izklop). Največja/najmanjša glasnost je označena s piskom. Podrobne informacije so na voljo v opisu menija.

8.3.1. POSLUŠANJE OKOLJSKIH ZVOKOV

Te slušalke pomagajo zagotavljati zaščito sluha uporabnika pred hrupom, kar ima za posledico dušenje zvokov. Za pomoč pri ohranjanju slušnega zavedanja lahko slušalke ojačajo okoljske zvoke glede na nastavitve.

8.3.2. KOMUNIKACIJSKA POSTAJA BLUETOOTH

Prilagodite glasnost poslušanja trenutne dvosmerne komunikacijske postaje Bluetooth.

8.3.3. PRETAKANJE

Prilagodite glasnost poslušanja pri trenutnem pretakanju.

8.3.4. TELEFON

Prilagodite glasnost poslušanja trenutnega telefonskega klica.

8.4. NEPOSREDNA KOMUNIKACIJA (»PRITISNI ZA POSLUŠANJE«, PTL)

(Slika A:4 in slika G:12)

Funkcija »pritisni za poslušanje« omogoča, da lahko v hipu začnete poslušati okolje tako, da izklopite zvok naprave Bluetooth in aktivirate mikrofone za regulacijo glasnosti.

Funkcijo »pritisni za poslušanje« aktivirate z dvema kratkima (0,5 s) pritiskoma gumba za vklop. Za deaktiviranje funkcije »pritisni za poslušanje« na kratko (0,5 s) pritisnite kateri koli gumb.

8.5. »PRITISNI ZA GOVOR« (PTT)

(Slika G)

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo »pritisni za govor« uporabljali z gumbom Bluetooth (G:14) na slušalkah.

8.6. NASTAVITVE IN UPORABA POVEZAVE BLUETOOTH

(Slika A:6 in slika G)

8.6.1. SEZNANJANJE NAPRAVE BLUETOOTH

Slušalke se ob prvem vklopu samodejno preklopijo v način seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo »Bluetooth pairing on« (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V način seznanjanja lahko preklopite tudi v meniju. To je potrebno za seznanjanje druge naprave, glejte poglavje »9.2. Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)«.

Poskrbite, da je v napravi omogočena povezava Bluetooth. Odprite aplikacijo 3M Connected Equipment in tapnite možnost »Hearing Protection« (Varovanje sluha), da dodate svojo napravo. Ko jo najdete, izberite napravo WS ALERT X+ in odobrite zahtevo za seznanjanje.

Če želite napravo seznaniti brez aplikacije 3M Connected Equipment, pojdite v nastavitve povezave Bluetooth in izberite »WS ALERT X+«. Dokončanje seznanjanja je potrjeno z glasovnim sporočiloma »Pairing complete« (Seznanjanje končano) in »Connected« (Povezano).

OPOMBA: Izdelek je mogoče povezati prek aplikacije 3M Connected Equipment le ob prvem vklopu slušalk ali po tovarniški ponastavitvi.

OPOMBA: Seznanjanje lahko kadar koli ustavite tako, da za 2 sekundi pridržite gumb Bluetooth ali gumb M (slika G:14 in slika A:3).

OPOMBA: Če uspešno seznanite tretjo napravo Bluetooth, se ena od prej seznanjenih naprav odstrani iz slušalk. Če je ena od naprav povezana, se odstrani tista, ki ni. Sicer se odstrani prva seznanjena naprava.

8.6.2. ZDRUŽLJIVOST Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke WS ALERT X+ podpirajo tehnologijo Bluetooth in jih je mogoče seznaniti z večino telefonov, dvosmernih komunikacijskih postaj in drugih naprav, ki podpirajo Bluetooth.

Ko ste povezani z dvosmerno komunikacijsko postajo, ki podpira protokol PELTOR Push-To-Talk, boste lahko funkcijo »pritisni za govor« uporabljali z gumbom Bluetooth ali gumbom M na slušalkah.

OPOMBA: Samo ena od obeh seznanjenih naprav je lahko dvosmerna komunikacijska postaja.

OPOMBA: Na zmoglost izdelka PELTOR za povezovanje z zunanjimi napravami (kot so mobilni telefoni ali komunikacijske postaje) prek povezave Bluetooth in/ali kabla lahko vpliva programska oprema v zunanji napravi. Nekaterne opisane funkcije morda ne delujejo z vsemi zunanjimi napravami in nanje lahko vplivajo posodobitve programske in strojne opreme v določeni napravi.

8.6.3. PONOVOVO POVEZOVANJE Z NAPRAVAMI BLUETOOTH

Slušalke se 5 minut po vklopu poskušajo znova povezati z vsemi seznanjenimi napravami. Povezava je potrjena z glasovnim sporočilom »Connected« (Povezano).

OPOMBA: Če se povezava prekine, se slušalke 30 sekund poskušajo znova povezati. O prekinitvi povezave vas obvesti glasovno sporočilo »Disconnected« (Prekinjena povezava).

8.6.4. BREŽIČNA TEHNOLOGIJA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Slušalke podpirajo brezžično tehnologijo Bluetooth Multipoint. Z brezžično tehnologijo Bluetooth Multipoint lahko slušalke hkrati povežete z dvema napravama Bluetooth. Glede na vrsto povezanih naprav Bluetooth in njune trenutne dejavnosti slušalke upravljajo napravi Bluetooth na različne načine. Dejavnosti iz povezanih naprav Bluetooth slušalke prednostno razvrstijo in uskladijo.

8.6.5. UPRAVLJANJE POVEZANIH NAPRAV

Slušalke so lahko prek povezave Bluetooth povezane z eno ali dvema napravama. Nazadnje seznanjena naprava postane glavna naprava. Pri upravljanju povezane naprave ali naprav se slušalke odzovejo na trenutno stanje naprave, kot je dohodni klic, aktivni klic ali pretakanje. Če je hkrati povezanih več naprav, morajo slušalke določiti, katero napravo naj upravljajo. Slušalke v ta namen preverijo stanje povezanih naprav. Če je več naprav v istem stanju, bodo slušalke upravljale nazadnje seznanjeno napravo (glavna naprava). V nasprotnem primeru bodo slušalke upravljale zadnjo aktivno napravo.

OPOMBA: Delovanje je odvisno od združljivosti telefona s slušalkami.

8.6.6. UPRAVLJANJE NEGA POVEZANEGA TELEFONA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
Dolgi pritisk	Nedejavno/pretakanje	Glasovno upravljanje
	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami
Dvojni pritisk	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.6.7. UPRAVLJANJE DVEH POVEZANIH TELEFONOV

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Nedejavno	Predvajanje (Odvisno od telefona in/ali aplikacije.)
	Pretakanje	Premor
	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Končanje izvajajočega se klica, sprejem dohodnega
Dolgi pritisk	Nedejavno/pretakanje	Glasovno upravljanje v nazadnje seznanjeni napravi (glavna naprava)
	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic v enem telefonu, dohodni klic v drugem	Zavrnitev dohodnega klica
Dvojni pritisk	Pretakanje	Naslednja skladba
Trojni pritisk	Pretakanje	Prejšnja skladba

8.6.8. UPRAVLJANJE POVEZANE DVOSMERNE KOMUNIKACIJSKE POSTAJE

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Pritisk	Nedejavno/pretakanje	PTT. Začetek oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje
Sprostitiv	Oddajanje dvosmerne komunikacijske postaje	PTT. Zaustavitev oddajanja dvosmerne komunikacijske postaje

8.6.9. UPRAVLJANJE POVEZANEGA TELEFONA, KO JE HKRATI POVEZANA DVOSMERNNA KOMUNIKACIJSKA POSTAJA

Gumb Bluetooth	Stanje	Dejanje
Kratki pritisk	Dohodni klic	Sprejem
	Odhodni/izvajajoči se klic	Končanje klica
	Sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje in dohodni klic	Sprejem
	Izvajajoči se telefonski klic in sprejemanje dvosmerne komunikacijske postaje	Končanje klica
Dolgi pritisk	Dohodni klic	Zavrnitev
	Izvajajoči se klic	Prenos klica med telefonom in slušalkami

OPOMBA: Ko so slušalke povezane s telefonom in dvosmerno komunikacijsko postajo, iz njih ni mogoče upravljati enote za predvajanje zvoka.

OPOMBA: Če telefonirate, boste o dohodnih klicih v dvosmerni komunikacijski postaji obveščeni z dvema pisarkoma. Za končanje klica in preklon na dohodni klic iz dvosmerne komunikacijske postaje za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth. Znova za 0,5 sekunde pridržite gumb Bluetooth za poslušanje dvosmerne komunikacijske postaje ali pa počakajte na naslednje dohodno sporočilo dvosmerne komunikacijske postaje.

OPOMBA: Pretakanje bo samodejno začasno zaustavljeno, ko poteka telefonski klic ali dvosmerna radijska komunikacija. Po končanem klicu/dvosmerni radijski komunikaciji se pretakanje samodejno znova začne.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKACIJA)

(Slika A:8)

Povežite slušalke z mobilno aplikacijo »3M Connected Equipment«, ki podpira operacijska sistema Android™ in iOS. Ko so slušalke povezane z mobilno aplikacijo, imate dostop do nastavitvev, konfiguracij, navodil za uporabo itd.

OPOMBA: Če želite več informacij, pojdite v trgovino »App Store« ali »Google Play« in prenesite aplikacijo »3M Connected Equipment«. Za podporo za aplikacijo »3M Connected Equipment« glejte informacije v mobilni aplikaciji.

OPOMBA: Če želite, da so slušalke posodobljene, prenesite aplikacijo in sprejmite vse trenutno razpoložljive posodobitve.

8.8. VEČFUNKCIJSKI GUMB (M)**

(Sliki A in G)

Večfunkcijski gumb (M), ki je nameščen na desni ušesni čašici (glejte slike A:3 in G:13), lahko uporabite za trenutni lokalni čas. Če želite omogočiti funkcijo, prenesite aplikacijo 3M Connected Equipment.

9. FUNKCIJE MENIJA

Možnosti menija:

- Bluetooth pairing (Seznanjanje prek povezave Bluetooth)
- Sound profiles (Zvočni profil)
- Bluetooth side tone volume (Glasnost lokalnega presluha povezave Bluetooth)
- Factory reset (Tovarniška ponastavitev)

9.1. VSTOP V MENI

(Slika A:5)

Za vstop v meni hkrati na kratko (0,5 s) pritisnite gumba [+] in [-]. Z gumbom za vklop se pomikate po meniju, z gumboma [+] in [-] pa prilagodite nastavitve.

Po 10 sekundah nedejavnosti se meni slušalk zapre.

Možnosti v glavnem meniju so opisane v naslednjih poglavjih.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (SEZANJANJE PREK POVEZAVE BLUETOOTH)

(Slika A:6)

Ko se predvaja glasovno sporočilo »Bluetooth pairing« (Seznanjanje prek povezave Bluetooth), za 0,5 sekunde pridržite gumb [+] za začetek seznanjanja. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo »Bluetooth pairing on« (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je vklopljeno). V napravi Bluetooth poiščite in izberite »WALERT X+«. Dokončanje seznanjanja je potjeto z glasovnim sporočiloma »Pairing complete« (Seznanjanje končano) in »Connected« (Povezano).

Za preklic seznanjanja na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+]. V potrditev se predvaja glasovno sporočilo »Bluetooth pairing off« (Seznanjanje prek povezave Bluetooth je izklopljeno).

9.3. SOUND PROFILES (ZVOČNI PROFILI)

Izberite med dvema različnima zvočnima profiloma za pretakanje.

Možnosti:

- Music (Glasba) (privzeto)
- Pod

Za spremembo profila za pretakanje na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [+] ali [-].

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (GLASNOST LOKALNEGA PRESLUHA POVEZAVE BLUETOOTH)

Lokalni presluh so silšne povratne informacije, ki jih prejema uporabnik slušalk med pogovorom. Za spremembo lokalnega presluha na kratko (0,5 s) pritisnite gumb [-] ali [+].

Možnosti:

- High (Visoko)
- Normal (Normalno) (privzeto)
- Low (Nizko)

9.5. FACTORY RESET (TOVARNIŠKA PONAŠTAVITEV)

(Slika A:7)

1. Vstopite v meni, hkrati na kratko (0,5 s) pritisnite gumba [+] in [-].
2. Z gumbom za vklop se pomikajte po meniju do možnosti »Factory Reset« (Tovarniška ponastavitev).
3. Za 2 sekundi pridržite gumb [+].
4. Slušalke predvajajo glasovni sporočili »Reset to factory default« (Ponastavitev na privzete tovarniške vrednosti) in »Power off« (Izklop).

10. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok/rešitev
Slušalke se ne vklopijo.	Poskrbite, da je baterija v slušalkah popolnoma napolnjena.
	Slaba baterija. Zamenjajte baterijo.
	Priklopite polnilni kabel, da aktivirate slušalke ob prvi uporabi ali po zamenjavi baterije.
Seznanjanje ni uspelo.	Poskrbite, da je naprava Bluetooth za seznanjanje nastavljena na način seznanjanja in pripravljena za seznanjanje.
	Naprava Bluetooth za seznanjanje je zunaj dosega.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstranite vse naprave Bluetooth, ki so sinhronizirane s telefonom. 2. Znova zaženite telefon (izklopite ga in nato znova vklopite). 3. Slušalke ponastavite na privzete tovarniške vrednosti. 4. Slušalke seznanite s telefonom. 5. Če težava ni odpravljena, poskusite seznaniti drug telefon, da vidite, ali to odpravi težavo.

11. ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA

Priporočamo, da izdelek zamenjate v 5 letih od datuma izdelave. Življenjska doba izdelka je močno odvisna od okolja, v katerem se izdelek hrani, uporablja, servisira in vzdržuje. Uporabnik mora redno pregledovati izdelek, da ugotovi, kdaj se je iztekla njegova življenjska doba. Znaki izteka življenjske dobe izdelka so:

- vidne napake, na primer razpoke, deformacije, ohlapni ali manjkajoči deli;
- zmanjšanje zmogljivosti pridušitelja naušnika, nenavaden hrup ali neobičajno visoka glasnost zvoka iz elektronske reprodukcije zvoka izdelka.

OPOMBA: Življenjska doba izdelka ne vključuje baterij.

12. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Izvedite vizualni pregled stanja baterije. Če opazite puščanje ali okvaro baterije, zamenjajte baterijo.

Zunanja pokrova, naglavni trak, površino sončne celice in ušesni blaziniči očistite s krpo, navlaženo s toplim milnico.

OPOMBA: Naušnikov NE potapljajte v vodo.

Če naušnike zmoči dež ali pot, jih obrnite navzven, odstranite ušesni blaziniči in penasta vstavka ter počakajte, da se posušijo, preden jih znova sestavite. Ušesni blaziniči in penasta vstavka se z uporabo lahko obrabijo, zato je treba redno preverjati, ali so razpokani ali kako drugače poškodovani. 3M priporoča, da pri redni uporabi penasta vstavka in ušesni blaziniči zamenjate vsaj dvakrat letno, da ohranite stalno pridušitev hrupa, higieno in udobje. V vročih in vlažnih okoljih bo morda za vzdrževanje sprejemljive higijene potrebna pogostejša zamenjava. Če je ušesna blaziniča poškodovana, jo je treba zamenjati. Glejte razdelek Nadomestni deli v nadaljevanju.

12.1. ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA UŠESNIH BLAZINIČ

(Slika H)

H:12 Ušesno blaziničo odstranite tako, da vstavite prste pod notranji rob ušesne blaziniče in jo močno povlecite naravnost navzven.

H:13 Odstranite obstoječa penasta vstavka in vstavite nova.

H:14 Namestite eno stran ušesne blaziniče v uter ušesne čašice in pritisnite na nasprotni strani, da se blaziniča zaskoči.

12.1.1. ODSTRANITEV IN ZAMENJAVA ZUNANJIH POKROVOV

(Slika H)

Odstranitev zunanjih pokrovov:

S prsti ali orodjem sežite pod rob sponke zunanjega pokrova ter jo povlecite navzven in navzdol (H:15), da odklenete zunanji pokrov. Pokrov odstranite tako, da g dvignete s spodnjega roba, (H:16) in (H:17).

Namestitev zunanjih pokrovov:

Sponko zunanjega pokrova pritisnite navzdol, da zagotovite, da je v odklenjenem položaju. Jeziček na zgornjem robu zunanjega pokrova vstavite v režo (H:12) na zgornjem robu ušesne čašice.

Ko ste zunanji pokrov pritisnili do konca na njegovo mesto, potisnite sponko (H:13) navzgor, da zunanji pokrov zaklenete na ušesno čašico.

12.2. UPORABA TRAKA ZA ZAŠČITO MIKROFONA

(Slika H)

Mikrofon za govor na slušalkah zaščitite pred vlago in umazanijo s ščitnikom za mikrofon HYM1000.

Namestitev ščitnika za mikrofon:

H:20 S skarjami odrežite 100 mm traka za zaščito mikroфона. Odstranite zaščitni papir.

H:21 Postavite mikrofon na konec traka, kot je prikazano na sliki.

H:22 Preganite zaščitni trak in poskrbite, da je mikrofon pokrit.

H:23 Trdno pritisnite, da zatesnite zaščitni trak.

H:24 Mikrofon je pripravljen za uporabo.

12.3. ZAMENJAVA BATERIJE

Potrebno orodje:

- majhen izvijač brez ostrih robov;
- izvijač Torx T8.

OPOMBA: Pazite, da ne preluknjate, opraskate ali poškodujete baterije.

12.3.1. ODSTRANITEV

(Slike H:25–H:31)

- (Sliki H:25 in H:26) Pritisnite navzdol, da odklenete zaph (1) na levi čašici, in odstranite čašico (2) in (3).
- (Slika H:27) Vstavite konico majhnega izvijača brez ostrih robov pod zaph baterije.
- (Slika H:28) Nežno nagnite izvijač, da sprostite baterijo. Baterija se sprostí in nagne v prostoru za baterijo.
- (Slika H:29) Izvlecite baterijo. Priključek baterije je nameščen za prostor za baterijo. Ostali mora prikljopen, dokler ne odstranite prostora za baterijo (1), kot je opisano v točki 4. Pazite, da ne poškodujete dveh žic.
- (Slika H:30) Odvijte pritrđilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostaneta v luknjah.
- (Slika H:31) Povlecite prikljček (1) nežno navzgor, da ga odstranite iz vtičnice na tiskanem vezju.

12.3.2. NAMESTITEV

(Slike H:32–H:39)

Pri tem navodilu se predpostavlja, da v slušalkah ni baterije. Leva čašica je odstranjena.

- (Slika H:32) Odvijte pritrđilna vijaka (1), s katerima je pritrjen prostor za baterijo, in odstranite prostor za baterijo. Vijaka naj ostaneta v luknjah.
- (Slika H:33) Vstavite prikljček baterije v vtičnico na tiskanem vezju. Vtičnica ima vzorec, zato se prikljček prilega samo na en način. Rdeča žica je nameščena na levi strani prikljčka in jo je treba ustrezno prikljopiti v vtičnico.
- (Slika H:34) Namestite prostor za baterijo. Poskrbite, da so žice baterije nameščene tako, kot je prikazano na sliki (1), in da nobena žica ni stisnjena. Nežno ga pritisnite na svoje mesto.
- (Slika H:35) Z nežno silo privijte pritrđilna vijaka.
- (Sliki H:36 in H:37) Vstavite baterijo v prostor pod kotom, ki je prikazan na sliki. Nato nežno pritisnite (1), tako da se baterija namesti v prostor in da zaph (2) zaklene baterijo.
- (Sliki H:38 in H:39) Namestite čašico (1), (2) ter pritisnite zaph (3) navznoter in navzgor, da zaklene čašico.
- (Slika A:1) Če je izdelek dlje časa nedejaven, bo prešel v »transportni način« za zmanjšanje samopraznjenja in se ne bo zagnal, dokler ne prikljopite polnilnika.

12.4. ODSTRANITEV/PRITRĐITEV MIKROFONA

(Slike H:40–H:43)

Odstranitev mikroфона:

- (Slika H:40) Odklopite kabel mikroфона iz leve ušesne čašice.
- (Slika H:41) Odstranite mikrofon slušalk z vodila ročice mikroфона z zvijanjem, kot je prikazano.

Pritrđitev mikroфона:

- (Slika H:42) Z zvijanjem pritrđite mikrofon slušalk na vodilo ročice mikroфона na naglavnem traku. Poskrbite, da je mikrofon popolnoma pritrjen.
- (Slika H:43) Prikljopite kabel mikroфона na levo ušesno čašico.

13. NADOMESTNI DELI IN DODATNA OPREMA

Nekateri nadomestni deli in dodatna oprema morda niso na voljo na vseh trgih.

Številka izdelka	Naziv
MT53N-14	Elektrni mikrofon z vtičem J22, 240 mm
M995/2	Protivetni ščitnik za mikrofon
ACK012/1	Litijski baterijski paket
HY82	Higijski komplet
FR16/1	Kabel USB za polnjenje
HYM1000	Higijski trak za mikrofon slušalk, črn
HY100A	Higijske blazinice Clean – zaščita za ušesni blazinici za enkratno uporabo. Zaviti po 100 parov.

14. SHRANJEVANJE

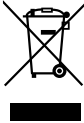

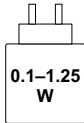
- Izdelek mora biti pred uporabo in po njej shranjen na čistem in suhem mestu.
- Izdelek vedno shranjujte v originalni embalaži in stran od virov neposredne toplotne ali sončne svetlobe, prahu in škodljivih kemikalij.
- Razpon temperature za shranjevanje: od -20°C (-4°F) do 40°C (104°F).
- Relativna vlažnost: $< 90\%$.
- Poskrbite, da na naglavni trak ne deluje nobena sila in da blazinice niso stisnjene.

OPOMBA: Med shranjevanjem naj bodo baterije ločene, če je to mogoče. Polnilne litijske baterije (odstranljive in neodstranljive) je treba napolniti vsakih 6 mesecev, da ne izgubijo zmogljivosti.

15. SIMBOLI

To poglavje je splošno in pojasnjuje pomen različnih simbolov, ki jih lahko najdete na oznakah, embalaži in/ali na samem izdelku.

Simbol	Opis
	Ne izpostavljajte dežju in hranite v suhih pogojih (najv. 90-% vlažnost).
	Najvišja in najnižja mejna temperatura za skladiščenje izdelka.
	Informacije, ki se nanašajo na navodila za uporabo. Pri uporabi naprave je treba upoštevati navodila za uporabo.
	Pri uporabi naprave je potrebna previdnost. Trenutna situacija zahteva pozornost uporabnika ali ukrepanje uporabnika za preprečitev neželenih posledic.
	Država proizvodnje izdelkov. »CC« se nadomesti z dvočrkovno kodo države: CN = Kitajska, PL = Poljska, SE = Švedska ali US = Združene države Amerike (ISO 3166-1). Datum izdelave je naveden kot LLLL/MM.
	Proizvajalec izdelka.

Simbol	Opis
	OEEO (odpadna električna in elektronska oprema). V izdelku so električni in elektronski sestavni deli, zato ga ni dovoljeno zavreči z običajnimi odpadki. Preverite lokalne predpise o odlaganju električne in elektronske opreme.
	Simbol za recikliranje. Ta izdelek je treba reciklirati v obratu za recikliranje električne in elektronske opreme.
	Moč, ki jo zagotavlja polnilnik, mora biti med najmanj 0,1 W, kar zahteva radijska oprema, in največ 1,25 W, da se doseže največja hitrost polnjenja.

16. GARANCIJA IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

OPOMBA: Naslednje izjave ne veljajo v Avstraliji in na Novi Zelandiji. Kupci naj uveljavijo svoje zakonske pravice.

16.1. GARANCIJA

Če se izkaže, da ima kateri koli izdelek oddelka Personal Safety Division podjetja 3M napako v materialu, izdelavi ali da ni v skladu s katero od eksplicitnih garancij za določen namen, je edina obveznost podjetja 3M in vaše izključno pravno sredstvo, da 3M po svoji izbiri popravi, zamenja ali povrne kupnino takih delov ali izdelkov po vašem pravočasnem obvestilu o zadevi in potrditvi, da je bil izdelek shranjen, vzdrževan in uporabljen v skladu s pisnimi navodili podjetja 3M.

RAZEN KJER TO PREPOVEDUJE ZAKONODAJA, JE TA GARANCIJA IZKLJUČNA IN VELJA NAMESTO EKSPLICITNIH ALI IMPLICITNIH JAMSTEV ALI POGOJA PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN DOLOČEN NAMEN ALI DRUGIH JAMSTEV ALI POGOJA KAKOVOSTI ALI JAMSTEV, KI SO POSLEDICA POSLOVANJA, USTALJENIH PRAKS IN POSLOVNIH NAVAD, RAZEN LASTNIŠKIH JAMSTEV IN JAMSTEV NEKRŠITEV PATENTOV.

3M po tej garanciji nima nikakršnih obveznosti glede katerega koli izdelka, pri katerem je prišlo do napake zaradi nezadostnega ali neustreznega shranjevanja, rokovanja ali vzdrževanja, neupoštevanja navodil za izdelek ali zaradi spremembe ali poškodbe izdelka, nastale zaradi nesreče, malomarnosti ali zlorabe.

16.2. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

RAZEN KJER TO PREPOVEDUJE ZAKONODAJA, 3M V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA NIKAKRŠNO NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO IZGUBO ALI ŠKODO (VKLJUČNO Z IZGUBLJENIM DOBIČKOM), NASTALO ZARADI TEGA IZDELKA, NE GLEDE NA UVELJAVLJENA PRAVNA NAČELA, V TEM DOKUMENTU DOLOČENA PRAVNA SREDSTVA SO IZKLJUČNA.

16.3. BREZ PREOBLIKOVANJA

Te naprave ni dovoljeno preoblikovati brez pisnega soglasja podjetja 3M. Nepooblaščen preoblikovanje lahko razveljavi garancijo in dovoljenje uporabnika za uporabo naprave.

17. ODLAGANJE

17.1. ODLAGANJE ELEKTRONSKIH ODPADKOV

Napravo je treba zavreči v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

Avstralija: kupci se morajo za odlaganje elektroneke ob koncu življenjske dobe obrniti na lokalno oblast.

Nova Zelandija: kupci morajo elektroneko ob koncu življenjske dobe odvreči v lokalne zabojnike za e-odpadke.

Slúchadlová súprava 3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ MRX21*3WS7*

* Označuje varianty výrobu

1. ÚVOD

Blahoželáme vám a ďakujeme, že ste si v rámci komunikačných riešení vybrali túto slúchadlovú súpravu!

1.1. URČENÉ POUŽITIE

Táto slúchadlová súprava je určená na to, aby pracovníkom poskytvala ochranu pred nebezpečnými úrovňami hluku, pričom používateľ môže súčasne komunikovať prostredníctvom integrovanej technológie Bluetooth a prostredníctvom rúchových mikrofónov počúvať okolité zvuky. Očakáva sa, že všetci používatelia si prečítajú uvedené pokyny pre používateľov a pochopia ich, ako aj sa oboznámia s používaním tohto zariadenia.

Výrobky 3M PSD sú určené len na pracovné použitie. V Európe môžu byť niektoré výrobky 3M PELTOR vhodné aj na určité iné ako pracovné použitie. Vždy si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie.

1.2. DRŽIAK

Slovo držiak, ktoré sa používa v tomto dokumente, sa vzťahuje na ochranu hluku, ochranu tváre a/alebo iné ako ochranné zariadenia.

2. BEZPEČNOSŤ

2.1. DÔLEŽITÉ

Pred použitím si prečítajte všetky bezpečnostné informácie uvedené v tomto návode, porozumejte im a konajte v súlade s nimi. Tento návod si odložte pre potrebu v budúcnosti. Ďalšie informácie vám podá a vaše otázky zodpovie technický servis spoločnosti 3M (kontaktné informácie sú uvedené na poslednej strane).



UPOZORNENIE

Tieto chrániče sluchu pomáhajú znížiť expozíciu nebezpečnému hluku a iným hlasitým zvukom. Nesprávne používanie alebo nepoužitie ochrany sluchu pri každej expozícii nebezpečnému zvuku môže mať za následok stratu sluchu alebo jeho poškodenie. Informácie o správnom používaní vám podľa nariadení, sú uvedené v návode na používanie alebo zatelefonujte technickému servisu spoločnosti 3M. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície hluku (vrátane streľby) alebo po nej vám zvoní alebo bzučí v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počúťím, okamžite odíďte z hlučného prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.

V prípade nedodržania týchto pokynov môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti:

- Tieto chrániče sluchu predstavujú zariadenie určené na zvukovú zábavu. Počúvanie hudby alebo inej audiokomunikácie môže znížiť úroveň toho, ako si uvedomíte situáciu okolo seba a schopnosť počuť na špecifickom pracovisku výstražné signály. Buďte ostražití a hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň.
- Aby sa znížilo riziko súvisiace so vznikom výbuchu, nepoužívajte výrobky a príslušenstvo, ktoré nie sú iskrovo bezpečné, v potenciálne výbušnom prostredí.

V prípade nedodržania týchto pokynov sa môže znížiť ochrana poskytovaná slúchadlami a môže dôjsť k strate sluchu:

- Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza k rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zrúcnosti ich nasadenia a motíváci používateľa k menšiemu zriadeniu hlučnosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.
- Zaistite správny výber, sedenie, nastavenie a údržbu chráničov sluchu. Nesprávne vloženie tohto zariadenia zníži efektívnosť tlmenia hluku. Informácie o správnom vložení sú uvedené v príloženom návode.
- Pre každý použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhnite hlučnému prostrediu.
- ak sú potrebné ďalšie osobné ochranné prostriedky (napr. bezpečnostné okuliare, respirátory atď.), vyberte si také, ktoré majú ohybné nožičky alebo remienky s nízkym profilom, ktorý minimalizuje interferenciu s tesnením vankúšikov slúchadiel. Odstráňte všetky nepotrebné predmety (napr. vlnsy, diapky, šperky, slúchadlá, hygienické kryty atď.), ktoré by mohli zabrániť tesneniu vankúšikov slúchadiel a znížiť ochranu slúchadiel.
- Hlavný pás ani pás na krk neohybajte ani nemeňte jeho tvar a zaistite, aby dostatočne silno pridžieval slúchadlá pevne na mieste.

- Chrániče, najmä vankúšiky slúchadiel, sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné ich často kontrolovať, či nie sú prasknuté a či cez ne nepreniká hluk. Pri pravidelnom používaní vymieňajte penové vložky a vankúšiky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tlmenie, hygiena a pohodlie.
- Výstup zvukového elektrického obvodu chráničov sluchu môže prekročiť denné povolenú úroveň hlasitosti. Hlasitosť zvuku nastavte na najnižšiu prijateľnú úroveň. Úroveň zvuku z ľubovľného pripojeného externého zariadenia, napríklad obojsmerných rádií a telefónov, môžu prekročiť bezpečné úrovne a používateľ ich musí prísľušne obmedziť. Externé zariadenia vždy používajte na najnižšej nožnej hladine zvuku pre danú situáciu a obmedzte dĺžku vystavenia nebezpečným hladinám, ako stanovuje váš zamestnávateľ a príslušné predpisy. Ak sa vám zdá, že máte otupený sluch, ak počas expozície zvuku (vrátane streľby) alebo po nej vám zvoní alebo bzučí v ušiach alebo ak z akéhokoľvek iného dôvodu máte podozrenie na problém s počúťím, okamžite prejdite do tichého prostredia a obráťte sa na lekára a/alebo svojho nadriadeného.
- V prípade nedodržania odporúčaní uvedených vyššie bude ochrana poskytovaná slúchadlami výrazne znížená.

Bezpečnostné vyhlásenia EN 352:

- Používanie hygienických obalov môže ovplyvniť akustickú účinnosť chráničov.
- Čím sú batérie viac vybité, tým nižší môže byť výkon. Typické obdobie nepretržitého používania, ktoré možno očakávať od batérie slúchadiel, je 68 hodín. Prevádzkový čas sa môže líšiť v závislosti od prostredia, teploty a veku/stavu batérií.
- Niektoré chemické látky môžu chrániče poškodiť. Podrobnejšie informácie si vyžiadajte od výrobcu.
- Tieto chrániče sluchu, pripojené k zariadeniam na ochranu hlavy a/alebo ochranu tváre, majú veľkú veľkosť. Chrániče sluchu, pripojené k zariadeniam na ochranu hlavy a/alebo ochranu tváre, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 352-3, majú strednú, malú alebo veľkú veľkosť. Väčšina používateľov nosí chrániče sluchu strednej veľkosti. Chrániče sluchu malej alebo veľkej veľkosti sú určené pre používateľov, ktorým nesedia chrániče sluchu strednej veľkosti.
- Výstup zvukového obvodu chráničov sluchu môže prekročiť limitnú úroveň expozície.
- Intenzita zvuku zábavných zariadení neprekračuje 82 dB(A).
- Max. SPL je 81.0 dB(A) pri – 10 dBFS.

2.2. VÝSTRAHA

- Ak sa batéria vymení za batériu nesprávneho typu, hrozí riziko výbuchu.
- Nenabíjajte batérie pri teplotách vyšších ako 45 °C.
- Ak teplota v slúchadlovej súprave je nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 45 °C, batéria sa nenabíja.
- Používajte výhradne nabíjateľné batérie 3M™ PELTOR™.
- Pri použití lítium-iónových batérií hrozí riziko požiaru alebo popálenín. Neotvárajte, nemiagzite, nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 55 °C ani nespájajte.
- Pri skladovaní výrobku, napríklad na čelnom skle, ho uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Vždy používajte náhradné diely špecifické pre produkt 3M. Pri použití neautorizovaných náhradných dielov sa môže znížiť ochrana zaistovaná týmto výrobkom.

2.3. POZNÁMKA

- Ak sú tieto chrániče sluchu nasadené v súlade s návodom na používanie, pomáhajú znížiť expozíciu nepretržitému hluku, ako je napríklad priemyselný hluk, hluku vytváranému vozidlami a lietadlami, ako aj impulznému hluku ako streľba. Je ťažké predpovedať požadovanú a/alebo skutočnú ochranu sluchu dosiahnutú počas expozície impulznému hluku. Na výkon má vplyv streľba, typ zbrane, počet vystrelených nábojov, správny výber, vloženie a použitie chráničov sluchu, správna starostlivosť o chrániče sluchu a ďalšie premenné. Ďalšie informácie o ochrane sluchu pred impulzným hlukom sú uvedené na internetovej stránke www.3M.com.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené systémom tlmenia v závislosti od výšky zvuku. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby a výmeny batérií.
- Tieto chrániče sluchu sú vybavené vstupom pre zvukový signál súvisiaci s bezpečnosťou. Používateľ musí pred použitím skontrolovať, či zariadenie pracuje správne. Ak používateľ zistí poškodenie alebo poruchu, musí sa riadiť odporúčaniami výrobcu týkajúcimi sa údržby.
- Pri nízkych teplotách musia je potrebné chrániče sluchu pred použitím zahriať.

- Tieto chrániče sluchu obmedzujú intenzitu zvuku zábavných zariadení na 82 dB(A) (efektívna úroveň na uchu).
- Pozor – obrázky výrobku slúžia len na ilustráciu.

3. OSVEDČENIA

Všetky osvedčenia uvedené v tejto časti sa nemusia vzťahovať na váš výrobok. Ak sa niektoré osvedčenia na váš výrobok nevzťahujú, možno to vidieť na štítku (štítkoch) na výrobku.

3.1. OSVEDČENIA PRE EURÓPU

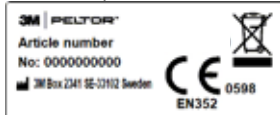
EU

Spoločnosť 3M Svenska AB vyhlasuje, že rádiová komunikácia rozhrania Bluetooth je v súlade so smernicou 2014/53/EU a ostatnými príslušnými smernicami, aby spĺňala požiadavky na označenie symbolom CE. Spoločnosť 3M Svenska AB súčasne vyhlasuje, že chrániče sluchu typu PPE sú v súlade s nariadením (EU) 2016/425.

Tento OOP každoročne kontroluje organizácia SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko, číslo notifikovaného orgánu 0598, a typ schvaľuje organizácia PZT GmbH, notifikovaný orgán č. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Nemecko.

Výrobok bol testovaný a schválený v súlade s normami EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024.

Príslušná legislatíva je uvedená vo Vyhlásení o zhode na internetovej stránke www.3m.com/peltor/doc. Vo vyhlásení o zhode je uvedený, či sú aktuálne aj niektoré iné schválenia typu. Pri vyhľadávaní vášho vyhlásenia o zhode je potrebné, aby ste našli číslo dielu. Číslo dielu vašich slúchadiel je uvedené na dne jedného slúchadla. Príklad vidieť na obrázku nižšie.



Ak máte záujem o kópiu Vyhlásenia o zhode a ďalšie informácie požadované predpismi a smernicami, obráťte sa na spoločnosť 3M. Kontaktné informácie sú uvedené na posledných stranách týchto pokynov pre používateľa.

4. VYSVETLENIE TABULIEK S ÚDAJMI O ŠTANDARDNOM HLUKU

Tlmenie zvuku sa získalo pri vypnutom zariadení.

4.1. EURÓPA

Spoločnosť 3M dôrazne odporúča, aby ste si osobne otestovali, ako vám chrániče sluchu sedia. Výskum naznačuje, že u používateľov dochádza kvôli rôznemu sedeniu slúchadiel, rôznej zručnosti ich nasadenia a motivácii používateľa k menšiemu zníženiu hluchosti, ako sú hodnoty tlmenia uvedené na štítku obale. Vysvetlenie, ako upraviť hodnoty tlmenia uvedené na štítkoch, sú uvedené v príslušných predpisoch a návode. Ak príslušné predpisy chýbajú, odporúča sa znížiť hodnotu (hodnoty) tlmenia s cieľom lepšie stanoviť typickú ochranu.

4.2. EURÓPSKA NORMA EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Tlmenie zvuku a dimenzovanie

Ref. tabuľka	Opis
B:A	Slúchadlá s hlavovým pásom, s penovými vankúškami
B:B	Slúchadlá s hlavovým pásom, s gélóvymi vankúškami
B:C	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s penovými vankúškami
B:D	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s gélóvymi vankúškami
B:1	f = Stredná frekvencia oktávového pásma (Hz)
B:2	MV = Stredná hodnota (dB)
B:3	SD = Štandardná odchýlka (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) * Predpokladaná hodnota ochrany

Ref. tabuľka	Opis
B:5	H = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s vysokou frekvenciou ($f \geq 2000$ Hz). M = Odhad ochrany sluchu pre zvuky so strednou frekvenciou ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz). L = Odhad ochrany sluchu pre zvuky s nízkou frekvenciou ($f \leq 500$ Hz). SNR = Súbor jednotlivých hodnôt výkonu chráničov sluchu
B:6	S = Small (malá) M = Medium (stredná) L = Large (veľká)

EN 352-4 Fungovanie v závislosti od výšky zvuku

Ref. tabuľka	Opis
C:A	Hladiny kritérií
C:1	H = Hladina kritérií pre zvuk vysokej frekvencie M = Hladina kritérií pre zvuk strednej frekvencie L = Hladina kritérií pre zvuk nízkej frekvencie

EN 352-6+A1 Zvukový vstup súvisiaci s elektrickou bezpečnosťou Bluetooth

Ref. tabuľka	Opis
D:A	Externý zvukový vstup súvisiaci s bezdrôtovou bezpečnosťou
D:1	Vstupný signál (dBFS)
D:2	Úroveň výstupného zvuku (dB(A))
D:3	Kritérium vstupného signálu (dBFS), pre ktorú je hladina akustického tlaku rovná 82 dB(A)
D:4	Úroveň výstupného zvuku pre maximálny vstupný signál (dB(A))
D:5	Časový ekvivalent k 82 dB(A) počas 8 hod. (hh:mm) pre maximálny vstupný signál

4.3. DRŽIAKOVÉ ZARIADENIA

Tieto slúchadlá je možné upevniť a používať iba s držiakovými zariadeniami uvedenými v tabuľke E. Tieto chrániče sluchu boli testované v kombinácii s držiakovými uvedenými v tabuľke F a pri pripnutí na iné držiakové zariadenia môžu byť úroveň ochrany odlišné.

Vysvetlivky k tabuľke s údajmi o prvku na upevnenie k držiaku:

Ref. tabuľka	Opis
E:A	Kompatibilné držiakové zariadenia
E:B	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s penovými vankúškami
E:C	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s gélóvymi vankúškami
E:1	Výrobca
E:2	Model
E:3	Kód prvku na upevnenie
E:4	Veľkosti hlavy: S = Malá, M = Stredná, L = Veľká

Pri výbere príslušenstva k respiračným osobným ochranným prostriedkom, ako sú napr. chrániče sluchu upevňované na držiak, si pozrite značky schválenia NIOSH alebo sa pre informácie o schválených konfiguráciách obráťte na technický servis spoločnosti 3M.

4.4. NORMA AS/NZS 1270:2002

Ref. tabuľka	Opis
F:A	Slúchadlá s hlavovým pásom, s penovými vankúšikmi
F:B	Slúchadlá s prvkom na upevnenie k držiaku, s penovými vankúšikmi
F:1	f = Frekvencia (Hz)
F:2	Stredné tmenie (dB)
F:3	Štandardná odchýlka (dB)
F:4	Stredné mínus SD (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Hodnotenie hladiny zvuku
F:6	Trieda
F:7	Upínacia sila (N)

5. PREHLAD

5.1. KOMPONENTY

(Obr. G)

- G:1 Hlavový pás (TPE, TPU)
- G:2 Drôt hlavového pásu (ušťachtilá oceľ)
- G:3 Dvojbodový upevňovací prvok (POM)
- G:4 Slúchadlo (ABS)
- G:5 Mikrofón na počúvanie okolitého zvuku (PET pena)
- G:6 Tlmiaci vankúšik (PUR pena)
- G:7 Vankúšik slúchadla (PVC fólia, PUR pena)
- G:8 Hlasový mikrofón (PUR, TPE, PA)
- G:9 Tienidlo proti vetru (PUR pena)
- G:10 Tlačidlo [-] na klávesnici (TPE)
- G:11 Tlačidlo [+] na klávesnici (TPE)
- G:12 Tlačidlo zapnutia (TPE)
- G:13 Multifunkčné tlačidlo (M) (TPE)
- G:14 Tlačidlo Bluetooth (TPE)
- G:15 Konektor USB (TPE, ABS)
- G:16 Kábel slúchadlovej súpravy
- G:17 Prvok na upevnenie k držiaku

6. NASTAVENIE

6.1. VŠEOBECNÉ

Informácie v tejto časti sa týkajú nastavenia výrobu na prevádzku.

POZNÁMKA: Kábel USB-C nie je súčasťou balenia, aby sa znížilo množstvo odpadu.

6.2. ZOBUDENIE SLÚCHADLOVEJ SÚPRAVY

(Obrázok A:1)

Ak výrobok prejde do „prepravného režimu“, aby sa znížilo samovybijanie, spustí sa až po pripojení nabijacky.

6.3. NABÍJANIE BATÉRIE

Zaistite, aby ste si pred nabíjaním batérií prečítali obsah kapitoly „2. Bezpečnosť“ a pochopili ho.

6.3.1. NABÍJANIE POMOCOU KÁBLA

(Obr. G)

1. Pripojte konektor USB-C do slúchadlovej súpravy (G:15).
2. Druhý konektor USB pripojte k napájaciemu zdroju USB.

7. NÁVOD NA VLOŽENIE

Pred každým použitím chrániče sluchu skontrolujte. Ak sú poškodené, vyberte si nepoškodené chrániče sluchu alebo sa vyhnete hlúčnému prostrediu.

7.1. HLAVOVÝ PÁS

(Obr. H)

H:1 Vysuňte slúchadlá a hornú časť slúchadla nakloňte von, pretože kábel musí byť na vonkajšej strane hlavového pásu.

H:2 Nastavte výšku slúchadiel tak, že ich posuniete nahor alebo nadol a zároveň budete držať pás na mieste.

H:3 Hlavový pás by mal byť umiestnený navrchu hlavy, ako je vyobrazené, a mal by byť oporou pre hmotnosť slúchadlovej súpravy.

7.2. PRVOK NA UPEVNIENIE K DRŽIAKU

(Obr. H)

H:6 Prvok na upevnenie k držiaku vložte do príslušného konektora držiaku a zasuňte ho na príslušné miesto (H:7).

H:8 Pracovný režim: Vtlačte drôty hlavového pásu dovnútra, kým nebudete na oboch stranách počuť kliknutie. Skontrolujte, či slúchadlá a drôty

hlavového pásu netlačia v pracovnom režime na okraj držiaku, čím sa môže znížiť tmenie hluku poskytované slúchadlami.

H:9 Režim vetrania: Ak chcete prepnúť zariadenie z pracovného režimu do režimu vetrania, vytiahnite slúchadlá von, kým nezačujete kliknutie. Neumiestňujte slúchadlá oproti držiaku (H:10), aby sa nezabraňovalo vetraniu.

7.3. HLASOVÝ MIKROFÓN

(Obr. H)

Aby sa maximalizoval výkon hlasového mikrofónu v hlúčnych oblastiach, musí byť hlasový mikrofón umiestnený veľmi blízko pri ústach (menej ako 3 mm). Pozri obr. H:4 a H:5.

8. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

8.1. PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA

- 20 °C až 50 °C.

8.2. ZAPNUTIE A VYPNUTIE

(Obrázok A:2 a obrázok G)

Dlhým (2 s) stlačením tlačidla zapnutia (G:12) zapnite alebo vypnite slúchadlovú súpravu. Zaznie hlasová správa „Power on“ (Zapnuté) alebo „Power off“ (Vypnuté).

Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim.

POZNÁMKA: Ak sa 4 hodiny nestlačilo žiadne tlačidlo, slúchadlová súprava sa automaticky vypne. Zaznie hlasová správa „Automatic power off“ (Automatické vypnutie).

8.3. NASTAVENIE A VÝBER ZDROJA ZVUKU, HLASITOSŤI

(Obr. G)

Medzi alternatívami prepínate krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla zapnutia (G:12).

Každú aktívnu alternatívu oznámi hlasová správa.

Alternatívou môže byť:

- Volums (Ambient Listening) (Hlasitosť (okolitý zvuk))
- Bluetooth rádio (Rádio Bluetooth)
- Streaming (Prenos zvuku)
- Phone (Telefón)

Úroveň hlasitosti aktívneho zvuku nastavíte krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] (G:11) alebo [-] (G:10).

Každým rýchlym stlačením sa hlasitosť upraví o jeden krok (0 - 6 krokov, kde 0 je vyp.). Maximálna/minimálna hlasitosť je signalizovaná pípnutím.

Podrobné informácie sú uvedené v opise ponuky.

8.3.1. POČÚVANIE OKOLITÉHO ZVUKU

Táto slúchadlová súprava má pomocť chrániť sluch používateľa pred hlukom, čo vedie k tmeniu zvukov. Za účelom uvedomovania si situácie okolo seba môže slúchadlová súprava zosilniť okolité zvuky na základe nastavení.

8.3.2. RÁDIO BLUETOOTH

Upravuje hlasitosť počúvania obojsmerného rádia prebiehajúceho Bluetooth.

8.3.3. PRENOS ZVUKU

Upravuje hlasitosť počúvania prebiehajúceho prenosu zvuku.

8.3.4. TELEFÓN

Upravuje hlasitosť počúvania prebiehajúceho telefónneho hovoru.

8.4. OSOBNÁ KOMUNIKÁCIA (PUSH-TO-LISTEN, STLAČ A POČÚVAJ, PTL)

(Obrázok A:4 a obrázok G:12)

Funkcia Stlač a počúvaj umožňuje okamžite počúvať vaše prostredie tak, že stlmíte hlasitosť zvuku prenášaného rozhraním Bluetooth a aktivujete mikrofóny s fungovaním v závislosti od výšky zvuku.

Krátkym (0,5 s) dvojitým stlačením tlačidla zapnutia aktivujete funkciu Push-To-Listen. Funkciu Push-To-Listen zrušíte krátkym (0,5 s) stlačením ľubovoľného tlačidla.

8.5. PUSH-TO-TALK (PTT)

(Obr. G)

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth (G:14) na slúchadlovej súprave.

8.6. NASTAVENIA A PREVÁDZKA FUNKCIE BLUETOOTH

(Obrázok A:16 a obrázok G)

8.6.1. PÁROVANIE ZARIADENIA S ROZHRANÍM BLUETOOTH

Slúchadlová súprava pri prvom zapnutí automaticky aktivuje párovací režim. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Režim párovania sa dá spustiť aj z ponuky. Je to potrebné na párovanie druhého zariadenia, pozri kapitolu „9.2. Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)“.

Uistite sa, že je na vašom zariadení povolená funkcia Bluetooth. Otvorte aplikáciu 3M Connected Equipment a kliknite na položku „Hearing Protection“ (Ochrana sluchu), aby ste pridali svoje zariadenie. Keď ho nájdete, vyberte WS ALERT X+ a potvrďte žiadosť o spárovanie.

Ak chcete spárovať svoje zariadenie bez aplikácie 3M Connected Equipment, prejdite do nastavení Bluetooth a vyberte „WS ALERT X+“. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Pripojenie výrobku prostredníctvom aplikácie 3M Connected Equipment je možné, len ak je náhlavná súprava zapnutá prvýkrát alebo po obnovení továrenských nastavení.

POZNÁMKA: Proces párovania môžete kedykoľvek zastaviť dlhým (2 s) stlačením tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M (obrázok G:14 obrázok A.3).

POZNÁMKA: Keď je úspešne spárované 3. zariadenie Bluetooth, zo slúchadlovej súpravy sa odstráni jedno z predchádzajúcich spárovaných zariadení. Ak je pripojené jedno zariadenie, odstráni sa nepripojené zariadenie. Inak sa odstráni 1. spárované zariadenie.

8.6.2. SÚČINNOSŤ BLUETOOTH

WS ALERT X+ je slúchadlová súprava Bluetooth a možno ju spárovať s väčšinou telefónov, obojsmerných rádií a iných zariadení s technológiou Bluetooth.

Po pripojení k obojsmernému rádiu, ktoré podporuje protokol PELTOR Push-To-Talk, budete môcť hovoriť pomocou tlačidla Bluetooth alebo tlačidla M na slúchadlovej súprave.

POZNÁMKA: Len jedno z dvoch spárovaných zariadení môže byť obojsmerné rádio.

POZNÁMKA: Schopnosť vášho výrobku PELTOR prepojiť sa s externými zariadeniami (ako sú mobilné telefóny alebo rádiá) prostredníctvom rozhrania Bluetooth a/alebo kábla môže byť ovplyvnená softvérom v externom zariadení. Niektoré opísané funkcie nemusia fungovať so všetkými externými zariadeniami a môžu byť ovplyvnené aktualizáciami softvéru a hardvéru v danom zariadení.

8.6.3. OPĀTOVNÉ PRIPOJENIE ZARIADENÍ S ROZHRANÍM BLUETOOTH

Keď sa slúchadlová súprava zapne, počas 5 minút sa pokúsi znovu pripojiť ku všetkým spárovaným zariadeniam. Spojenie potvrdí hlasová správa „Connected“ (Pripojené).

POZNÁMKA: Ak je prepojenie stratené, slúchadlová súprava sa počas 30 sekúnd pokúsi o opätovné pripojenie. Ak dôjde k strate prepojenia, zaznie hlasová správa „Disconnected“ (Odpojené).

8.6.4. BEZDRŔOVÁ TECHNOLOGIA BLUETOOTH MULTIPPOINT

Táto slúchadlová súprava podporuje bezdrôtovú technológiu Bluetooth Multipoint. Pomocou bezdrôtovej technológie Bluetooth Multipoint môžete pripojiť slúchadlovú súpravu súčasne k dvom zariadeniam s rozhraním Bluetooth. Podľa typu pripojených zariadení Bluetooth a ich aktuálnych činností slúchadlová súprava riadi zariadenia Bluetooth rôznymi spôsobmi. Slúchadlová súprava uprednostňuje a koordinuje činnosti pripojených zariadení Bluetooth.

8.6.5. OVLÁDANIE PRIPOJENÝCH ZARIADENÍ

K slúchadlovej súprave možno prostredníctvom rozhrania Bluetooth pripojiť jedno alebo dve zariadenia. Najnovšie spárované zariadenie sa stáva primárnym zariadením.

Na ovládanie pripojeného zariadenia alebo zariadení reaguje slúchadlová súprava na aktuálny stav zariadenia, napríklad na prichádzajúci hovor, aktívny hovor alebo prenos zvuku. Ak je súčasne pripojených viac zariadení, slúchadlová súprava musí určiť, ktoré zariadenie má ovládať. Prebieha to tak, že slúchadlová súprava kontroluje stav pripojených zariadení.

Ak je viacero zariadení v rovnakom stave, slúchadlová súprava bude ovládať posledné spárované zariadenie (primárne zariadenie). V opačnom prípade bude slúchadlová súprava ovládať posledné aktívne zariadenie.

POZNÁMKA: Prevádzka je závislá od súčinnosti telefónu (telefónov) so slúchadlovou súpravou.

8.6.6. OVLÁDANIE JEDNÉHO PRIPOJENÉHO TELEFÓNU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odhádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Dlhé stlačenie	Žiadna aktivita/prenos zvuku	Ovládanie hlasom
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Prenos hovoru medzi telefónom/slúchadlovou súpravou
	Prebiehajúci hovor	Ďalšia stopa
Trojité stlačenie	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.6.7. OVLÁDANIE DVOCH PRIPOJENÝCH TELEFÓNŮV

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Žiadna aktivita	Prehrávanie (Záleží od telefónu a/alebo aplikácie)
	Prenos zvuku	Pozastavenie
	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odhádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie	Prebiehajúci hovor v jednom telefóne, prichádzajúci hovor v druhom telefóne	Ukončenie prebiehajúceho hovoru, prijatie prichádzajúceho hovoru
	Žiadna aktivita/prenos zvuku	Ovládanie hlasom na poslednom spárovanom zariadení (primárne zariadenie)
	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
Dvojité stlačenie	Prenos zvuku	Ďalšia stopa
	Prenos zvuku	Predchádzajúca stopa

8.6.8. POUŽÍVANIE PROPOJENÉHO OBOJSMERNÉHO RÁDIA

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Stlačenie	Žiadna aktivita/prenos zvuku	PTT. Spustenie prenosu obojsmerným rádiom
Uvoľnenie	Prenos obojsmerným rádiom	PTT. Zastavenie prenosu obojsmerným rádiom

8.6.9. OBSLUHA PRIPOJENÉHO TELEFÓNU PRI SÚČASNOM PRIPOJENÍ K OBOJSMERNÉMU RÁDIU

Tlačidlo Bluetooth	Stav	Akcia
Krátke stlačenie	Prichádzajúci hovor	Prijatie
	Odchádzajúci hovor/ prebiehajúci hovor	Ukončenie hovoru
	Prebiehajúci príjem obojsmerným rádiom a prichádzajúci hovor	Prijatie
	Prebiehajúci telefonický hovor a príjem obojsmerným rádiom	Ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie	Prichádzajúci hovor	Odmietnutie
	Prebiehajúci hovor	Prenos hovoru medzi telefónom/slúchadlovou súpravou

POZNÁMKA: Keď je pripojený telefón a obojsmerné rádio, nemožno zo slúchadlovej súpravy riadiť jednotku prehrávania zvuku.

POZNÁMKA: Ak máte prebiehajúci telefonický hovor, v prípade hovoru prichádzajúcich do obojsmerného rádia zaznie dvojitý pípnutie. Ak chcete ukončiť hovor a prepnúť na hovor prichádzajúci do obojsmerného rádia, krátko (0,5 s) stlačte tlačidlo Bluetooth. Po ďalšom krátkom (0,5 s) stlačení tlačidla Bluetooth budete počuť obojsmerné rádio alebo počkajte na ďalšiu správu prichádzajúcu do obojsmerného rádia.

POZNÁMKA: Prenos zvuku sa automaticky pozastaví, keď prebieha telefonický hovor alebo obojsmerná rádiová komunikácia. Po ukončení hovoru/obojstrannej rádiovkej komunikácie sa prenos zvuku automaticky znovu spustí.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (APLIKÁCIA) (Obrázok A:8)

Služi na prepojenie slúchadlovej súpravy s mobilnou aplikáciou „3M Connected Equipment“, ktorá je podporovaná v systémoch Android™ aj iOS. Po pripojení k mobilnej aplikácii budete mať prístup k nastaveniam, konfiguráciám, nastaveniam používateľa atď.

POZNÁMKA: Ak potrebujete viac informácií, prejdite do „App Store“ alebo „Google Play“ a stiahnite si aplikáciu „3M Connected Equipment“. Údaje o podpore pre aplikáciu „3M Connected Equipment“ sú uvedené v informáciách v mobilnej aplikácii.

POZNÁMKA: Ak chcete mať slúchadlovú súpravu stále aktuálnu, stiahnite si aplikáciu a prijmite všetky aktuálne dostupné aktualizácie.

8.8. MULTIFUNKČNÉ TLAČIDLO (M)** (Obrázok A a G)

Multifunkčné tlačidlo (M) umiestnené na pravom slúchadle (pozri obrázok A:3 a G:13) možno použiť na zobrazenie aktuálneho miestneho času. Na aktiváciu tejto funkcie si stiahnite aplikáciu 3M Connected Equipment.

9. FUNKCIE PONUKY

Možnosti v ponuke:

- Bluetooth pairing (Párovanie Bluetooth)
- Sound profiles (Zvukové profily)
- Bluetooth side tone volume (Hlasitosť vedľajšieho tónu Bluetooth)
- Factory reset (Obnovenie nastavenia z výroby)

9.1. VSTUP DO PONUKY (Obrázok A:5)

Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-]. Tlačidlom zapnutia môžete prechádzať po ponuke a tlačidlami [+] a [-] upraviť prislúchajúce nastavenia.

Po 10 sekundách neaktivity automaticky odídete z ponuky. Možnosti v hlavnej ponuke sú opísané v nasledujúcich kapitolách.

9.2. BLUETOOTH PAIRING (PÁROVANIE BLUETOOTH) (Obrázok A:6)

Keď zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing“ (Párovanie Bluetooth), krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] spustíte párovanie. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing on“ (Párovanie Bluetooth zapnuté). Nájdite a vyberte možnosť „WS ALERT X+“ na vašom zariadení Bluetooth. Po dokončení párovania zaznie hlasová správa „Pairing complete“ (Párovanie dokončené) a „Connected“ (Pripojené).

Krátkym (0,5 s) stlačením tlačidla [+] párovanie zrušíte. Zaznie hlasová správa „Bluetooth pairing off“ (Párovanie Bluetooth vypnuté).

9.3. SOUND PROFILES (ZVUKOVÉ PROFILY)

Vyberte z dvoch zvukových profilov na prenos zvuku.

Možnosti:

- Music (Hudba) (predvolené)
- Pod

Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [+] alebo [-] zmeníte profil prenosu zvuku.

9.4. BLUETOOTH SIDETONE VOLUME (HLASITOSŤ VEDĽAJŠIEHO TÓNU BLUETOOTH)

Miestna väzba je zvuková spätná väzba používateľovi slúchadlovej súpravy počas konverzácie. Krátkym stlačením (0,5 s) tlačidla [-] alebo [+] zmeníte vedľajší tón.

Možnosti:

- High (Vysoká)
- Normal (Normálna) (predvolené)
- Low (Nízka)

9.5. FACTORY RESET (OBNOVENIE NASTAVENIA Z VÝROBY)

(Obrázok A:7)

1. Ak chcete vstúpiť do ponuky, krátko stlačte (0,5 s) súčasne tlačidlá [+] a [-].
2. Pomocou tlačidla zapnutia prechádzajte ponukou, kým nezaznie správa „Factory Reset“ (Obnovenie nastavenia z výroby).
3. Stlačte tlačidlo [+] a podržte ho stlačené (2 s).
4. Zo slúchadlovej súpravy zaznie správa „Reset to factory default“ (Obnovenie nastavenia z výroby) a „Power off“ (Vypnuté).

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina/Riešenie
Slúchadlová súprava sa nezapne.	Skontrolujte, či je batéria slúchadlovej súpravy plne nabitá.
	Slabá batéria. Vymeňte batériu.
	Pri prvom použití alebo po výmene batérie pripojte nabíjaci kábel na aktivovanie slúchadlovej súpravy.
Párovanie zlyhalo.	Skontrolujte, či zariadenie s rozhraním Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je nastavené na režim párovania a je pripravené na párovanie.
	Zariadenie Bluetooth, ktoré sa má spárovať, je mimo dosahu.
	1. Odstráňte všetky zariadenia s rozhraním Bluetooth, ktoré sú zosynchronizované s telefónom. 2. Reštartujte telefón (zapnite/vypnite ho). 3. Vykonajte obnovenie nastavenia slúchadlovej súpravy z výroby. 4. Spárujte slúchadlovú súpravu s telefónom. 5. Ak problém pretrváva, skúste spárovať iný telefón a uvidíte, či sa problém vyrieši.

11. ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU

Odporúča sa, aby ste výrobok vymenili do 5 rokov od dátumu výroby. Životnosť výrobku výrazne závisí od prostredia, v ktorom sa výrobok skladuje, používa, servisuje a udržiava. Používateľ musí výrobok pravidelne kontrolovať, aby určil, kedy dosiahol koniec svojej životnosti. Príklady toho, že výrobok mohol dosiahnuť koniec svojej životnosti, sú:

- Viditeľné chyby, ako sú praskliny, deformácie, uvoľnené alebo chýbajúce časti.
- Zhoršený výkon tlmenia chráničov sluchu, zvláštny hluk alebo neobvykle vysoká hlasitosť zvuku z elektronickej reprodukcie zvuku výrobku.

POZNÁMKA: Životnosť výrobku nezahŕňa batérie.

12. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Vykonajte vizuálnu kontrolu stavu batérie. Ak zistíte vytečenie batérií alebo závy, vymeňte ich.

Na čistenie vonkajšej plochy slúchadiel, hlavového pásu vrátane povrchu solárnych článkov a vankúšikov slúchadiel používajte tkaninu navlhčenú teplou vodou s mydlom.

POZNÁMKA: NEPONÁRAJTE chrániče sluchu do vody.

Ak chrániče sluchu navlhnú od dažda alebo potu, otočte slúchadlá von, vyberte vankúšiky slúchadiel a penové vložky, nechajte ich vyschnúť a potom vráťte na miesto. Vankúšiky slúchadiel a penové vložky sa počas používania môžu poškodiť, preto je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie sú prasknuté alebo inak poškodené. Pri pravidelnom používaní spoločnosť 3M odporúča vymieňať penové vložky a vankúšiky slúchadiel minimálne dvakrát ročne, aby sa zachovali konzistentné tlmenie, hygiena a pohodlie. V horúcom a vlhkom prostredí môže byť na udržanie prijateľnej hygieny potrebná častejšia výmena. Poškodené vankúšiky slúchadiel sa musia vymeniť. Pozrite časť Náhradné diely uvedenú nižšie.

12.1. VYBRATIE A VÝMENA VANKÚŠIKOV SLÚCHADIEL

(Obr. H)
H:12 Ak chcete vybrať vankúšik slúchadla, vsuňte prsty pod vnútorný okraj vankúšika a rázne ho vytiahnite.
H:13 Vyberte súčasne vložku (vložky) a vložte novú penovú vložku (vložky).
H:14 Jednu stranu vankúšika slúchadla zasuňte do drážky na slúchadle a potlačte na druhej strane, až kým vankúšik nezapadne na miesto.

12.1.1. SŇATIE A VÝMENA VONKAJŠÍCH SLÚCHADIEL

(Obr. H)
Vybratie vonkajšej časti slúchadiel:
Vsuňte prsty alebo nástroj pod okraj svorky vonkajšej časti slúchadiel a potiahnutím von a nadol (H:15) odobkujte vonkajšiu časť slúchadla. Slúchadlo vyberte tak, že ho nadvihnete od spodného okraja (H:16) a (H:17).
Pripevnenie vonkajšej časti slúchadiel:
Potlačte svorku vonkajšej časti slúchadiel, aby sa dostala do odbokovanej polohy. Plošku na hornom okraji vonkajšej časti slúchadiel umiestnite do otvoru (H:12) na hornom okraji slúchadla.
Keď vonkajšiu časť slúchadla pevne pritlačíte na miesto, posunutím svorky (H:13) nahor zablokujete vonkajšiu časť slúchadla k slúchadlu.

12.2. UPEVNENIE OCHRANNEJ PÁSKY NA MIKROFÓN

(Obr. H)
Na ochranu hlasového mikrofónu s ramenom pred vlhkosťou a nečistotami používajte chránič mikrofónu HYM1000.

Upevnenie chrániča mikrofónu:
H:20 Nožnicami odstráňte 100 mm ochrannú pásku. Odlepte ochranný papier.

H:21 Mikrofón umiestnite na koniec pásky, ako vidieť na obrázku.
H:22 Zložte ochrannú pásku a skontrolujte, či je mikrofón zakrytý.
H:23 Pevným stisnutím utesnite ochrannú pásku.
H:24 Mikrofón je pripravený na použitie.

12.3. VÝMENA BATÉRIE

Potrebné nástroje:
• Malý skrutkovač bez ostrých okrajov.
• Skrutkovač torx T8.

POZNÁMKA: Dávajte pozor, aby ste batériu neprepichli, nepoškrabali alebo nepoškodili.

12.3.1. VYBRATIE

- (Obrázok H:25 – H:31)
- (Obrázok H:25 a H:26)
Stlačením smerom nadol odomknite uzáver (1) na ľavom slúchadle a vyberte slúchadlo (2) a (3).
 - (Obr. H:27)
Vložte hrot malého skrutkovača bez ostrých hrán pod uzáver batérie. (Obr. H:28)
Skrutkovač jemne nakloňte, aby ste uvoľnili zámok batérie. Batéria sa uvoľní a nakloní v priestore na batériu.
 - (Obr. H:29)
Batériu vsuňte. Konektor batérie sa nachádza za priehradkou na batériu. Musí zostať pripojený, kým sa nevyberie priehradka na batériu (1), ako je opísané v bode 4.
Dávajte pozor, aby ste nepoškodili oba vodiče.
 - (Obr. H:30)
Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batériu, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.
 - (Obr. H:31)
Konektor (1) jemne potiahnite smerom nahor, aby ste ho vybrali zo zásuvky na doske s plošnými spojmi.

12.3.2. INŠTALÁCIA

(Obrázok H:32 – H:39)
Tento návod predpokladá, že v slúchadlovej súprave nie je nainštalovaná batéria. Ľavé slúchadlo je vybraté.

- (Obr. H:32)
Uvoľnite dve upevňovacie skrutky (1), ktoré držia priehradku na batériu, a vyberte ju. Nechajte skrutky v otvoroch.
- (Obr. H:33)
Nainštalujte konektor batérie do zásuvky na doske s plošnými spojmi. Zásuvka je vybavená kľúčom, takže zapadá len jedným spôsobom.

Červený vodič je umiestnený na ľavej strane konektora a podľa toho musí byť zapojený do zásuvky.

- (Obr. H:34)
Nainštalujte priehradku na batériu.
Uistite sa, že vodiče batérie sú umiestnené tak, ako je znázornené na obrázku (1), a že žiadne vodiče nie sú zovreté.
Jemne zatlačte, kým nezapadne na miesto.
- (Obr. H:35)
Upevňovacie skrutky utiahnite miernou silou. (Obrázok H:36 a H:37)
Umiestnite batériu do priehradky v uhle znázornenom na obrázku. Potom jemne zatlačte (1), kým batéria nie je v priehradke a uzáver (2) nezablokuje batériu na miesto.
- (Obrázok H:38 a H:39)
Nainštalujte slúchadlo (1), (2) a zatlačte uzáver (3) dovnútra a nahor, aby sa slúchadlo zaistilo v polohe.
- (Obrázok A:1)
Ak je výrobok dlhší čas neaktívny, prejdite do „prepravného režimu“, aby sa znížilo samovybijanie, a spustiť sa až po pripojení nabíjačky.

12.4. ODPOJENIE/PRIPEVNENIE MIKROFÓN

(Obrázok H:40 – H:43)

Odpojenie mikrofónu:

- (Obrázok H:40)
Odpojte kábel mikrofónu od ľavého slúchadla.
- (Obrázok H:41)
Otočným pohybom odpojte mikrofón s ramenom z vedenia pre rameno mikrofónu, ako je znázornené na obrázku.

Pripevnenie mikrofónu:

- (Obrázok H:42)
Otočným pohybom pripojte mikrofón s ramenom na vedenie pre rameno mikrofónu, ako je znázornené na obrázku. Uistite sa, že mikrofón je správne pripojený.
- (Obrázok H:43)
Pripojte kábel mikrofónu k ľavému slúchadlu.

13. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Nie všetky náhradné diely a príslušenstvo môžu byť dostupné na všetkých trhoch.

Tovarové číslo	Názov
MT53N-14	Mikrofón, elektretový s konektorom J22, 240 mm
M995/2	Tieniadlo proti vetru pre mikrofón
ACK012/1	Li-ion batéria
HY82	Hygienická súprava
FR16/1	Kábel USB na nabíjanie
HYM1000	Hygienická páska pre mikrofón s ramenom, čierna
HY100A	Chrániče na jedno použitie Clean – chránič na jedno použitie pre vankúšiky slúchadiel. Balenie obsahuje 100 párov.

14. SKLADOVANIE

- Výrobok skladujte pred použitím a po ňom v čistom a suchom prostredí.
- Výrobok vždy skladujte v originálnom obale a mimo zdrojov priameho tepla alebo sinečného ziarenia, prachu a škodlivých chemikálií.
- Rozsah skladovacej teploty: – 20 °C až 40 °C.
- Relatívna vlhkosť: < 90 %.
- Skontrolujte, či na hlavový pás nie je vyvíjaná žiadna sila a že vankúšiky nie sú stlačené.

POZNÁMKA: Ak je to možné, uchovávajte batérie pri skladovaní oddelene. Nabíjateľné Li-Ion batérie (vyberateľné a nevyberateľné) treba každých 6 mesiacov dobíť, aby sa neznižila ich kapacita.

15. BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Táto kapitola je všeobecná a vysvetľuje význam rôznych symbolov, ktoré sa nachádzajú na štítkoch, obale a/alebo na samotnom výrobku.

Symbol	Opis
	Uchovávajte mimo dosahu dažďa a v suchých podmienkach (max. 90 % vlhkosť).
	Maximálne a minimálne teplotné limity, pri ktorých sa má položka skladovať.
	Informácie, ktoré sa týkajú návodu na obsluhu. Pri prevádzke zariadenia je potrebné zohľadniť návod na obsluhu.
	Pri obsluhu zariadenia je potrebná opatnosť. Aktuálna situácia vyžaduje informovanosť obsluhu alebo zásah obsluhu, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Krajina výroby výrobkov. Označenie „CC“ sa nahradiť dvojpísmenovým kódom krajiny, kde CN = Čína, PL = Poľsko, SE = Švédsko alebo US = Spojené štáty americké (ISO 3166-1). Dátum výroby sa uvádza ako RRRR/MM.
	Výrobca výrobku.
	OEEZ (Odpad z elektrických a elektronických zariadení). Výrobok obsahuje elektrické a elektronické komponenty a nesmie sa zlikvidovať do bežného domového odpadu. Informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení nájdete v miestnych smerniciach.
	Symbol recyklácie. Zrecyklujte tento výrobok v recyklačnej stanici pre elektrické a elektronické zariadenia.
	Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 0,1 W, ktoré vyžaduje rádiové zariadenie, do max. 1,25 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

16. ZÁRUKA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

POZNÁMKA: Nasledujúce vyhlásenia neplatia pre Austráliu a Nový Zéland. Spotrebiteľia sa musia spoliehať na svoje zákonné práva.

16.1. ZÁRUKA

Ak sa zistí, že niektorý výrobok 3M Personal Safety Division má chybný materiál, spracovanie alebo nie je v súlade s niektorou vyjadrenou zárukou na konkrétny účel, jediným záväzkom spoločnosti 3M a vašim výhradným nápravným prostriedkom je podľa výberu spoločnosti 3M oprava, výmena alebo refundácia kúpnej ceny takýchto dielov alebo výrobkov počasom upozomení na problém z vašej strany a dokázaní, že výrobok bol skladovaný, udržiavaný a používaný v súlade s písomnými pokynmi spoločnosti 3M.

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, TÁTO ZÁRUKA JE VYLUČNÁ A NAHRADZUJE AKUKOL'VEK VÝSLOVNU ALEBO PREDPOKLADANÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU PREDAJNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL ALEBO INÚ ZÁRUKU ALEBO PODMIENKU KVALITY ALEBO ZÁRUK, KTORÉ POCHÁDZAJÚ Z ROKOVANIA, ZVYKLOSTI ALEBO OBCHODNÉHO ZVYKU, OKREM NÁZUV A ZÁSAHU DO PATENTOVÉHO PRÁVA.

Spoločnosť 3M nemá žiadny záväzok v rámci tejto záruky s ohľadom na ľubovoľný výrobok, ktorý zlyhal kvôli neadekvátnemu alebo nesprávnemu skladovaniu, manipulácii alebo údržbe, v dôsledku nedodržania návodu na používanie alebo zmenu alebo poškodeniu výrobku v dôsledku nehody, zanedbania alebo nesprávneho použitia.

16.2. OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

OKREM SITUÁCIE, KDE JE TO ZAKÁZANÉ ZÁKONOM, SPOLOČNOSŤ 3M V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA PRIAME, NEPRIAME, ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NASLEDNÉ STRATY ALEBO ŠKODY (VRÁTANE STRATY ZISKU) VZNIKNUTEJ V DÔSLEDKU TOHTO VÝROBKU, BEZ OHĽADU NA UPLATNENÚ PRÁVNÚ PODMIENKU TU UVEDENÉ STANOVENÉ NÁPRAVNÉ PROSTRIEDKY SÚ VYLUČNÉ.

16.3. ŽIADNE MODIFIKÁCIE

Toto zariadenie sa nesmie modifikovať bez písomného súhlasu spoločnosti 3M. Neautorizované modifikácie môžu spôsobiť zánik záruky a oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

17. LIKVIDÁCIA

17.1. LIKVIDÁCIA ELEKTRONICKÉHO ODPADU

Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.

Austrália: Zákazníkom podá informácie o likvidácii elektroniky po skončení jej životnosti miestna samospráva.

Nový Zéland: Zákazníci musia elektrikonu po skončení jej životnosti zlikvidovať v miestnych kontajneroch na elektrický odpad.

3M™ PELTOR™ WS™ ALERT™ X+ Kulaklık MRX21*3WS7*

* Ürün çeşitlerini belirtir

1. GİRİŞ

Bu iletişim kulaklığı çözümlerini tercih ettiğiniz için sizi kutlar ve teşekkür ederiz!

1.1. KULLANIM AMACI

Bu kulaklık setleri, bir yandan kullanıcının yerleşik Bluetooth teknolojisi ile iletişim kurmasına ve ortam mikrofonları yoluyla çevresini işitmesine izin verirken, diğer yandan işçilerin tehlikeli gürültü seviyelerine karşı korunmasını amaçlar. Tüm kullanıcılar verilen Kullanıcı Talimatlarını okumalı, anlamlı ve cihazın kullanımını hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

3M PSD ürünleri yalnızca mesleki kullanım için uygundur. Avrupa'da bazı 3M PELTOR ürünleri belirli iş dışı kullanımlar için de uygun olabilir. Her zaman Kullanıcı Talimatlarını okuyun ve uygulayın.

1.2. TAŞIYICI

Bu belgeye kullanılan "taşıyıcı" sözcüğü baş korumasını, yüz korumasını ve/veya koruyucu olmayan cihazları ifade eder.

2. GÜVENLİK

2.1. ÖNEMLİ

Ürünü kullanmaya başlamadan önce, lütfen bu talimatlarla içerilen tüm güvenlik bilgilerini okuyun, kavrayın ve takip edin. Bu talimatları, daha sonra başvurmak üzere muhafaza edin. Ek bilgiler ve diğer sorularınız için lütfen 3M Teknik Servisi ile iletişimi kurun (iletişim bilgileri son sayfada liste halinde verilmektedir).



UYARI

Bu ses önleyici kulaklık, maruz kalınan tehlikeli gürültüyü ve diğer yüksek ses seviyelerini hafifletmeye yardımcı olur. Kulak tıkacıyla yanlış kullanma veya tehlikeli gürültüye maruz kalınan zamanlarda sürekli kullanmama, işleme kaybı veya işleme hasarıyla sonuçlanabilir. Doğru kullanım için amirinizi ve kullanıcı talimatlarına başvurun ya da 3M Teknik Servisi'ni arayın. İşleme duyunuzun körelendiğini düşünüyorsanız, (silah ateşleme dahil) herhangi bir sese maruz kaldığınız sırada veya sonrasında çinlame veya uğultu duyuyorsanız veya başka herhangi bir nedenle bir işleme sorununuz olduğundan şüpheleniyorsanız, gürültülü ortama derhal terk edin ve bir tıp uzmanına ve/veya amirinize danışın.

Bu talimatları izlememek ciddi düzeyde yaralanmalara veya ölümlere yol açabilir:

- Bu işleme koruyucu, eğlence ses özelliği sağlar. Müzik veya diğer sesli iletişim seçeneklerini dinlemek, durum farkındalığınızı ve belirli bir iş yerinde uyari sinyallerini işleme becerenizi azaltabilir. Her an dikkatli olun ve ses düzeyini kabul edilebilir en düşük düzeye ayarlayın.
- Bir patlamaya tetikleme ile bağlantılı riskleri azaltmak için, yapsal güvenliğe sahip olmayan ürün ve aksesuarları patlama potansiyeli olan ortamlarda kullanmayın.

Bu talimatları izlememek ses önleyicilerin sağladığı korumayı azaltabilir ve işleme kaybına yol açabilir:

- 3M, işleme koruyucuları için kişisel uyum testi yapılmasını önemle tavsiye eder. Araştırma Birimi uygunluk, takma becerisi ve kullanıcı motivasyonundaki farklılıklar nedeniyle bazı kullanıcıların ambalaj üzerinde belirtilen sönümleme etiket değer(ler)inden daha az gürültü azaltımı elde edebileceğini ileri sürmektedir. Sönümleme etiket değer(ler)inin ayarlanmasında yardım almak için yürürlükteki yetenekliklere ve kılavuzunu kullanın. Geçerli yetenekliklerin bulunmaması durumunda tipik korumayı daha iyi öngörmek için, sönümleme etiket değer(ler)inin azaltılması tavsiye edilmektedir.
- Bu işleme koruyucusunun gereken şekilde seçilmesine, uyum göstermesine, ayarlanmasına ve muhafaza edilmesine dikkat edin. Bu cihazın hatalı şekilde takılması, ses sönümlemedeki verimliliğini azaltacaktır. Doğru şekilde takmak için ekli talimatlara başvurun.
- İşleme koruyucuyu her kullanımı öncesinde dikkatle inceleyin. Hasarıysa, sağlam bir işleme koruyucusu seçin veya gürültülü ortamlardan kaçının.
- İlave kişisel koruyucu ekipman (örneğin güvenlik gözlükleri, solunum cihazları, vb.) gerekiyorsa, ses önleyici tamponlara en az düzeyde müdahale edecek esnek, düşük profilli ürünler veya kayışlar seçin. Ses önleyici tamponların sızdırmazlığına ve ses önleyicinin koruma özelliğine müdahale edilebilecek diğer tüm gerekmiş maddeleri (örneğin saç, şapka, taktı, kulaklık, hijyen kapakları, vb.) çıkarın.
- Kafa bandını veya boyun bandını bükmeğin veya yeniden şekillendirmeyin ve ses önleyicileri sıkıca yerinde tutmak için yeterli gücün bulunduğundan emin olun.

f. Susturucular ve özellikle tamponlar zaman içinde yıpranabileceğinden çatlama ve sızıntılara karşı sıkı kontrol edilmelidir. Düzeni kullandığınızda tutarlı koruma, hijyen ve rahatlığı korumak için köpük astarları ve kulak tamponlarını yılda en az iki kez yenileyin.

g. Bu ses önleyicinin elektrikli ses devresinin çıkış gücü, günlük sınır ses düzeyini aşabilir. Ses düzeyini kabul edilebilir en düşük düzeye ayarlayın. İki yönlü radyolar (telesizler) ve telefonlar gibi bağlı herhangi bir harici cihazdan gelen ses seviyeleri, güvenli seviyeleri aşabilir ve kullanıcı tarafından uygun şekilde sınırlandırılmıdır. Harici cihazları her zaman, durum için mümkün olan en düşük ses seviyesinde kullanın ve işvereniniz ve yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenmiş güvenli olmayan seviyelere maruz kalma sürenizi sınırlandırın. İşleme duyunuzun körelendiğini düşünüyorsanız, (silah ateşleme dahil) herhangi bir sese maruz kaldığınız sırada veya sonrasında çinlame veya uğultu duyuyorsanız veya başka herhangi bir nedenle bir işleme sorununuz olduğundan şüpheleniyorsanız, derhal sessiz bir ortama geçin ve bir tıp uzmanına ve/veya amirinize danışın.

h. Yukarıda verilen gerekliliklere uyulmadığı takdirde, işleme koruyucularını sağlayabileceği koruma işlevi ciddi biçimde bozulabilir.

EN 352 Güvenlik Beyanları:

- Tamponlara hijyenik kapakların takılması, ses önleyicilerin akustik performansını etkileyebilir.
- Performans, pil kullanımına bağlı olarak azalabilir. Susturucunun pilinden beklenebilecek kesintisiz tipik kullanım süresi yaklaşık 68 saatir. Çevreye bağlı olarak sıcaklık, pil yaşı/durumu ve işletim süresi değişebilir.
- Bu ürün, bazı kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Ayrıntılı bilgi için üreticiye başvurulmalıdır.
- Baş koruma ve/veya yüz koruma cihazlarına takılması bu susturucular büyük boy seriyeye aittir. EN 352-3'te uyumlu baş koruma ve/veya yüz koruma cihazlarına takılması olan bu susturucular 'orta', 'küçük' veya 'büyük' boy serilere aittir. 'Orta' boy susturucu serisi, kullanıcıların büyük çoğunluğu için uygundur. 'Küçük' veya 'büyük' boy susturucu serileri, orta boy serilerin uyum olmadığı kullanıcıları uyacak şekilde tasarlanmıştır.
- Bu ses önleyicinin ses devresinin çıkış gücü, maruziyet serisi seviyesini aşabilir.
- Eğlence ses sinyali 82 dB(A) değerini aşmamaktadır.
- Maksimum SPL, -10 dBFS'de 81.0 dB(A)dir.

2.2. DİKKAT

- Değişim sırasında yanlış tipte pil kullanımında patlama riski.
- Pilleri 45°C'nin (113°F) üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Kulaklıktaki sıcaklık 0°C'nin (32°F) altında veya 45°C'nin (113°F) üzerinde olduğunda pil şarj olmayacaktır.
- Sadece şarj edilebilir 3M™ PELTOR™ pilleri kullanın.
- Lityum iyon pillere yangın ve yanık riski bulunmaktadır. Pilleri 55°C'nin (131°F) üzerindeki sıcaklıklarda açmayın, ezmeyin, ısıtmayın veya yatmayın.
- Ürünü saklarken, örneğin ön cam gibi doğrudan güneş ışığı alan yerlerden uzak tutun.
- Her zaman ürüne özel 3M yedek parçalarını kullanın. Yetkilendirilmemiş yedek parçaların kullanımı, bu üründen elde edeceğinize koruma seviyesini düşürebilir.

2.3. NOT

- Bu kulak tıkacı burada verilen Kullanıcı Talimatlarına uygun kullanıldığında, endüstriyel gürültüler ile araçlar ve uçaklardan kaynaklanan gürültüler gibi sürekli seslere ve silah ateşleme gibi ani gürültülere maruz kalma derecesini azaltmaya yardımcı olur. Ani seslere maruz kalma sırasında gerekli ve/veya doğru olan ses önleyicileri önceden belirlemek gerekir. Silah ateşleme konusunda performansı; silah sürü, ateşleme sayısı, kulak tıkacının uyum şeklinde seçilmesi, takılması, kullanılması ve doğru bakım işlemlerinin uygulanması ve diğer bazı değişkenler etkileyebilir. Ani gürültülere yönelik kulak tıkacı hakkında daha fazla bilgi edinmek için www.3M.com adresini ziyaret edin.
- Bu işleme koruyucu, seviye-bağımlı sönümleme ile birlikte verilir. Kullanıcı, üniteyi kullanmadan önce bu özelliğin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir. Kullanıcı sesle bozulma veya anıza tespit ederse, üreticinin bakım ve pil değiştirme ile ilgili tavsiyelerine başvurulmalıdır.
- Bu işleme koruyucu, güvenlik bağlantılı ses girişi ile birlikte verilmektedir. Kullanıcı, üniteyi kullanmadan önce bu özelliğin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir. Eğer sesle bozulma veya anıza tespit edilirse, kullanıcı üreticinin bakım ile ilgili tavsiyelerine başvurulmalıdır.
- Dondurucu sıcaklıklarda kullanmadan önce, kulaklıkları ısıtın.
- Bu ses önleme cihazı, eğlence ses sinyali kulak için 82 dB(A) etki düzeyi ile sınırlıdır.
- Dikkat: Ürün görselleri yalnızca örnekleme amaçlıdır.

3. ONAYLAR

Bu bölümde belirtilen tüm onaylar ürününüz için geçerli olmayabilir. Bazı onaylar ürününüz için geçerli değilse, bu durum ürün üzerindeki etiket(ler)de görülebilir.

3.1. AVRUPA ONAYLARI

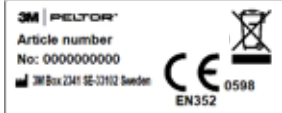
EU

3M Svenska AB bu belge ile Bluetooth telsiz iletişiminin, 2014/53/EU no'lu Yönerge ve CE işaretlemesi yerine getirmek için gerekli diğer uygun yönergeler ile uyumlu olduğunu beyan eder. 3M Svenska AB ayrıca PPE tip ses önlencisini, 2016/425 sayılı Yönetmelik (EU) ile uyumlu olduğunu da beyan eder.

PPE, SGS Fimko Ltd., Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandiya, Kurum Onay No. 0598 tarafından her yıl denetlenir, ve tip, PZT GmbH, Kurum Onay No. 1974, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Almanya tarafından onaylanır.

Ürün EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024 uyarınca test edilmiş ve onaylanmıştır.

Geçerli mevzuat, www.3m.com/peltor/doc adresinde yer alan Uygunluk Beyanı (Declaration of Conformity – DoC) incelenerek belirlenebilir. DoC bazı diğer tip onaylarının geçerli olup olmadığını gösterecektir. DoC'unuzu alırken, lütfen parça numaranızın konumunu belirleyin. Sustrucularınızın parça numarası, bir kapağın altında yer almaktadır. Aşağıdaki resimde bir örnek sergilenmektedir.



DoC'un (Uygunluk Beyanı) bir kopyası ve Yönetmelik ve Yönergelerde gerekli tüm ilave bilgiler, 3M yetkilileriyle iletişim kurularak elde edilebilir. İrtibat bilgileri için, bu kullanıcı el kitabının son sayfalarına başvurun.

4. STANDART TABLOLARIN AÇIKLANMASI

Ses sönümlenme, cihaz kapalı durumdayken elde edilmiştir.

4.1. AVRUPA

3M, işitme koruyucuları için kişisel uyum testi yapılmasını önem tavsiye eder. Araştırma Birimi uygunluk, takma becerisi ve kullanıcı motivasyonundaki farklılıklar nedeniyle bazı kullanıcıların ambalaj üzerinde belirtilen sönümlenme etiket değer(ler)inden daha az gürültü azaltımı elde edebileceğini ileri sürmektedir. Sönümlenme etiket değer(ler)inin ayarlanması konusunda yardım almak için yürürlükteki yönetmeliklere ve kılavuza başvurun. Geçerli yönetmeliklerin bulunmaması durumunda tipik korunmayı daha iyi öngörme için, sönümlenme etiket değer(ler)inin azaltılması tavsiye edilmektedir.

4.2. AVRUPA STANDARTI EN 352

EN 352-1, EN 352-3 Ses sönümlenme ve boyutlandırma

Tablo ref.	Açıklama
B:A	Köpük tamponlu kafa bandı ses önlencileri
B:B	Jel tamponlu kafa bandı ses önlencileri
B:C	Köpük tamponlu taşıyıcı aksesuarı ses önlencileri
B:D	Jel tamponlu taşıyıcı aksesuarı ses önlencileri
B:1	$f =$ Oktav bant merkez frekansı (Hz)
B:2	MV = Ortalama Değer (dB)
B:3	SD = Standart Sapma (dB)
B:4	APV* = MV - SD (dB) *Varsayılan Koruyucu Değer
B:5	H = Yüksek frekanslı sesler ($f \geq 2000$ Hz) için ses önleme tahmini. M = Orta frekanslı sesler (500 Hz < $f < 2000$ Hz) için ses önleme tahmini. L = Düşük frekanslı sesler ($f \leq 500$ Hz) için ses önleme tahmini. SNR = İşitme koruyucu performansının Tek Sayı Derecelendirmesi

Tablo ref.	Açıklama
B:6	S = Küçük M = Orta L = Büyük

EN 352-4 Seviye bağımlı işlev

Tablo ref.	Açıklama
C:A	Kriter seviyeleri
C:1	H = Yüksek frekanslı gürültü için kriter seviyesi M = Orta frekanslı gürültü için kriter seviyesi L = Düşük frekanslı gürültü için kriter seviyesi

EN 352-6+A1 Elektrik Güvenliği ile ilgili ses girişi Bluetooth

Tablo ref.	Açıklama
D:A	Harici kablosuz güvenlik ile ilgili ses girişi
D:1	Giriş sinyali (dBFS)
D:2	Ses çıkış seviyesi (dB(A))
D:3	Ses çıkış seviyesinin 82 dB(A) değerine eşit olduğu kriter giriş sinyali (dBFS)
D:4	Maksimum giriş sinyali (dB(A)) için ses çıkış seviyesi
D:5	Maksimum giriş sinyali için 8 saatte üzerinde (ss:dd) 82 dB(A)'ya eşdeğer süre

4.3. TAŞIYICI CİHAZLAR

Bu susturucular yalnızca Tablo E'de listelenen taşıyıcı cihazlara takılmalı ve bunlarla birlikte kullanılmalıdır. Bu susturucular, Tablo F'de listelenen taşıyıcı cihazlarla birlikte test edilmiştir ve farklı taşıyıcı cihazlara takıldığında, farklı seviyelerde koruma sağlayabilir.

Taşıyıcı aksesuar tablosunun açıklaması:

Tablo ref.	Açıklama
E:A	Uyumlu taşıyıcı cihazlar
E:B	Köpük tamponlu taşıyıcı aksesuarı ses önlencileri
E:C	Jel tamponlu taşıyıcı aksesuarı ses önlencileri
E:1	Üretici
E:2	Model
E:3	Aksesuar kodu
E:4	Baş ebatları: S = küçük, M = orta, L = büyük

Solunuma ilişkin kişisel koruyucu ekipmanlar için örneğin taşıyıcıya monte edilmiş ses önlenci gibi aksesuarlar seçerken, onaylanmış yapılandırmalar konusunda lütfen NIOSH onay etiketine veya 3M Teknik Servislerine başvurun.

4.4. AS/NZS 1270:2002 STANDARTI

Tablo ref.	Açıklama
F:A	Köpük tamponlu kafa bandı ses önlencileri
F:B	Köpük tamponlu taşıyıcı aksesuarı ses önlencileri
F:1	$f =$ Frekans (Hz)
F:2	Ortalama Sönümlenme (dB)
F:3	Standart Sapma (dB)
F:4	Ortalama eksi standart sapma (SD) (dB)
F:5	SLC ₉₀ = Ses Seviyesi Dönüşüm (Sound Level Conversion) oranı
F:6	Sınıf
F:7	Bağlama kuvveti (N)

5. GENEL BAKIŞ

5.1. BİLEŞENLER

- (Şekil G)
- G:1 Kafa bandı (TPE, TPU)
- G:2 Kafa bandı teli (paslanmaz çelik)
- G:3 İki noktali sabitleyici (POM)
- G:4 Dış kapak (ABS)
- G:5 Ortam dinleme mikrofonu (PET köpük)
- G:6 Sönümlenme tamponu (PUR köpük)
- G:7 Kulak tamponu (PVC folyo, PUR köpük)
- G:8 Konuşma mikrofonu (PUR, TPE, PA)
- G:9 Rüzgar kalkanı (PUR köpük)
- G:10 Klavye üzerindeki [-] düğmesi (TPE)
- G:11 Klavye üzerindeki [+] düğmesi (TPE)
- G:12 Güç düğmesi (TPE)
- G:13 Çok işlevli (M) düğme (TPE)
- G:14 Bluetooth düğmesi (TPE)
- G:15 USB girişi (TPE, ABS)
- G:16 Kafa bandı kablolu
- G:17 Taşıyıcı aksesuarı

6. KURULUM

6.1. GENEL

Bu bölümdeki bilgiler, ürünün çalıştırma için kurulumunu kapsar.
NOT: Atık miktarını azaltmak amacıyla, USB-C kablolu dahil değildir.

6.2. UYANDIRMA KULAKLIĞI

(Şekil A-1)

Ürün, kendi kendine deşarjı azaltmak için depolama sonrasında "nakliye moduna" girerse, şarj cihazı bağlanıncaya kadar çalışmayacaktır.

6.3. PİLLERİ ŞARJ EDİN

Pili/pilleri şarj etmeden önce bölüm "2. Güvenlik" içeriğini okuduğunuzdan ve ağırlığınınzdaki emin olun.

6.3.1. KABLO İLE ŞARJ

- (Şekil G)
1. USB-C konektörünü kulaklığa bağlayın (G:15).
 2. Diğer USB konektörünü bir USB güç kaynağına bağlayın.

7. TAKMA TALİMATLARI

İşleme koruyucuyu her kullanım öncesinde dikkatle inceleyin. Hasarıysa, sağlam bir işleme koruyucusu seçin veya gürtülü ortamlardan kaçının.

7.1. KAFA BANDI

(Şekil H)

H:1 Dış kapakları kaydırarak çıkarın ve kablolu kafa bandının dışında durmasını için, kabuğun en üst kısmını dışa doğru eğin.

H:2 Dış kapakların yüksekliliğini, kafa bandını yerinde tutarak kapakları yukarı veya aşağı doğru kaydırarak ayarlayın.

H:3 Kafa bandı başın en üst kısmına, gösterilen şekilde yerleştirilmeli ve kulaklığın ağırlığını desteklemelidir.

7.2. TAŞIYICI AKSESUAR

(Şekil H)

H:6 Taşıyıcı aksesuarını taşıyıcıya yuvasına takın ve tıklama sesiyle yerine oturtun (H:7).

H:8 Çalışma modu: Kafa bandının tellerine, her iki tarafa da bir tıklama sesi duyulacak de içeri doğru bastırın. Sürücülerin gürtülü sönümlenmesini aydatabileceğinden, çalışma modundan dış kapak ve kafa bandı tellerinin taşıyıcının kenarına baskı yapmadığından emin olun.

H:9 Havalandırma modu: Üniteyi çalışma modundan havalandırma moduna geçirmek için, bir tıklama sesi duyuncaya dek kulaklığın dış kapakları üzerinden dışarı doğru çekin. Havalandırmayı önleyeceğinden, dış kapakları taşıyıcıya karşı (H:10) yerleştirmekten kaçınin.

7.3. KONUŞMA MİKROFONU

(Şekil H)

Gürtülü alanlarda konuşma mikrofonunun performansını en üst düzeye çıkarmak için, mikrofonu ağzınıza çok yakın (3 mm den az) yerleştirin. Bkz. Şekil H:4 ve H:5.

8. ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

8.1. İŞLETİM SICAKLIĞI

-20°C (-4°F) ile 50°C (122°F).

8.2. CİHAZI AÇMA VE KAPATMA

(Şekil A:2 ve Şekil G)

Güç düğmesine (G:12) uzun süre (2 saniye) basarak kulaklığı açın veya kapatın. Bu durum, "Power on" (Güç Açık) veya "Power off" (Güç Kapalı) sesi mesajı ile belirtilecektir.

Kulaklık ilk açıldığında otomatik olarak eşleştirme moduna girer.

NOT: 4 saat boyunca herhangi bir düğmeye basılmadığı takdirde kulaklık otomatik olarak kapanacaktır. Bu durum "Automatic power off" (Otomatik kapanma) sesi mesajıyla belirtilir.

8.3. SES KAYNAĞINI, SES SEVİYESİNİ AYARLAYIN VE SEÇİN

(Şekil G)

Güç düğmesine (G:12) kısa süre (0,5 saniye) basarak alternatifler arasında geçiş yapın.

Her aktif alternatif, sesli bir mesaj ile bildirilecektir.

Alternatif aşağıdakilerden biri olabilir:

- Volumes (Ambient Listening) (Ses seviyeleri (Ortam Dinleme))
- Bluetooth radio (Bluetooth radyo)
- Streaming (Kesintisiz yayın)
- Phone (Telefon)

Aktif ses seviyesini ayarlamak için, [+] (G:11) veya [-] (G:10) düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın.

Her hızlı basış, ses seviyesini bir adım ayarlar (0-6 adım, 0 kapalı).

Maksimum/minimum ses seviyesi bir bip sesi ile belirtilir.

Ayrıntılı bilgi, menü açıklamasında verilmektedir.

8.3.1. ORTAM DİNLEME

Bu kulaklık, kullanıcının gürtülü ortamlarda işitme duyusunu, sesleri hafifleterek korumaya yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Kulaklık, işitsel farkındalığın korunmasına yardımcı olmak için, ayarlara bağlı olarak ortam seslerini güdümlerir.

8.3.2. BLUETOOTH RADYO

Devam eden Bluetooth işi yönlü telsiz dinleme ses seviyesini ayarlar.

8.3.3. KESİNTİSİZ YAYIN

Devam eden yayını dinleme ses seviyesini ayarlar.

8.3.4. TELEFON

Devam eden telefon görüşmesini dinleme ses seviyesini ayarlar.

8.4. YÜZ YÜZE İLETİŞİM (PUSH-TO-LISTEN (BAS-DİNLE), PTL)

(Şekil A:4 ve Şekil G:12)

Bas-Dinle özelliği, Bluetooth sesleri kısarak ve seviye-bağımlı mikrofonları etkinleştirerek çevrenizi anında dinlemenize olanak sağlar.

Güç düğmesine iki kez kısa süreli (0,5 saniye) basarak Bas-Dinle (Push-To-Listen) özelliğini etkinleştirin. Bas-Dinle (Push-To-Listen) özelliğini devre dışı bırakmak için herhangi bir düğmeye kısa süre basarak (0,5 saniye).

8.5. BAS-KONUŞ (PUSH-TO-TALK / PTT)

(Şekil G)

PELTOR Push-To-Talk protokolünü destekleyen iki yönlü bir telsizle bağlandığınızda, kulaklığın üzerindeki Bluetooth düğmesi (G:14) ile Push-To-Talk özelliğini kullanabilirsiniz.

8.6. BLUETOOTH AYARLARI VE ÇALIŞTIRMA

(Şekil A:6 ve Şekil G)

8.6.1. BİR BLUETOOTH CİHAZI EŞLEŞTİRME

Kulaklık ilk açıldığında otomatik olarak eşleştirme moduna girer. Sesi bir mesaj, "Bluetooth Pairing On" (Bluetooth Eşleştirme Açık) onayını verecektir. Eşleştirme moduna menüden de girilebilir. Bu, ikinci bir cihazı eşleştirmek için gereklidir, bkz. bölüm "9.2. Bluetooth desteği (Bluetooth eşleştirme)".

Cihazınızda Bluetooth'un etkinleştirilmiş olduğundan emin olun. Cihazınızı eklemek için, 3M Connected Equipment uygulamasını açın ve "Hearing Protection" (Ses Önleyici) ögesine dokunun. Bulduğunuzda, WS ALERT X+ seçimi yapın ve eşleştirme talebini onaylayın.

Cihazınızı 3M Connected Equipment uygulaması olmadan eşleştirmek için, Bluetooth ayarlarınızda gidin ve "WS ALERT X+" seçimi yapın. Eşleştirme tamamladığınızda sesli bir mesaj bunu doğrulayacaktır: "Pairing complete" (Eşleştirme tamamlandı) ve "Connected" (Bağlandı).

NOT: Ürünün 3M Connected Equipment uygulaması üzerinden bağlanması yalnızca kulaklık iki kez veya bir fabrika değerlerine sıfırlama işleminden sonra çalıştırıldığında mümkündür.

NOT: Eşleştirme işlemi, Bluetooth düğmesine veya M düğmesine uzun süre (2 saniye) basarak dilediğiniz zaman durdurabilirsiniz (Şekil G:14 ve Şekil A:3).

NOT: 3. bir Bluetooth cihaz başarılı şekilde eşleştirildiğinde, daha önce eşleştirilmiş cihazlardan biri kulaktan kaldırılır. Cihazlardan biri bağlandığında, bağlanmamış olan cihaz kaldırılır. Aksi takdirde, eşleştirilmiş 1. cihaz kaldırılır.

8.6.2. BLUETOOTH UYUMLULUĞU

WS ALERT X+ bir Bluetooth kulaklıktır ve çoğu Bluetooth özellikli telefona, iki yönlü telsizle ve diğer cihazlarla eşleştirilebilir.

PELTOR Push-To-Talk protokolünü destekleyen iki yönlü bir telsizle bağlandığınızda, kulaklığın üzerindeki Bluetooth düğmesi veya M düğmesi ile Push-To-Talk özelliğini kullanabilirsiniz.

NOT: Eşleştirilmiş iki cihazdan yalnızca bir tanesi iki-yönlü bir telsiz olabilir.

NOT: PELTOR ürününüzün Bluetooth ve/veya kablo aracılığıyla harici cihazlarla (cep telefonları veya radyolar gibi) arayüz oluşturma yeteneği, harici cihazdaki yazılımdan etkilenebilir. Açıklanan bazı işlevler, tüm harici cihazlarla çalışmayabilir ve söz konusu cihazdaki yazılım ve donanım güncellemelerinden etkilenebilir.

8.6.3. BLUETOOTH CİHAZLARI YENİDEN BAĞLAMA

Kulaklık açıldığında, eşleştirilmiş tüm cihazlara 5 dakika boyunca yeniden bağlanmaya çalışır. Sesli bir mesaj, bağlantınızı onaylayacaktır. "Connected" (Bağlandı).

NOT: Bağlantı kaybolursa, kulaklık 30 saniye boyunca yeniden bağlanmaya çalışacaktır. Bağlantı kaybı durumunda sesli bir mesaj size bilgi verecektir: "Disconnected" (Bağlantı kesildi).

8.6.4. BLUETOOTH KABLOSUZ MULTİPOİNT TEKNOLOJİSİ

Bu kulaklık, Bluetooth Kablosuz MultiPoint Teknolojisini desteklemektedir. Bluetooth Kablosuz Multipoint Teknolojisini kullanarak, kulaklığınızı aynı anda iki Bluetooth cihazına bağlayın. Kulaklık, bağlı Bluetooth cihazlarının türüne ve mevcut etkinliklerine bağlı olarak, Bluetooth cihazlarını farklı şekillerde kontrol eder. Kulaklık, bağlı Bluetooth cihazlardan kaynaklanan faaliyetleri önceliklendirir ve koordine eder.

8.6.5. BAĞLI CİHAZLARIN KONTROLÜ

Kulaklığa Bluetooth üzerinden bir veya iki cihaz bağlanabilir. Eşleştirilen son cihaz, birincil cihaz haline gelir.

Bağlı cihazı veya cihazları kontrol etmek için kulaklık, gelen çağrı, aktif çağrı veya akış gibi cihazın mevcut durumuna tepki verir. Aynı anda birden fazla cihaz bağlıysa, kulaklık hangi cihazı kontrol edeceğini belirlemelidir. Bu, kulaklığın bağlı cihazların durumunu kontrol etmesi ile yapılır.

Aynı durumda birden fazla cihaz varsa, kulaklık son eşleştirilen cihazı (birincil cihaz) kontrol eder. Aksi takdirde, kulaklık en son aktif cihazı kontrol eder.

NOT: Çalışma, telefon(lar)ın kulaklıkla birlikte çalışabilirliğine bağlıdır.

8.6.6. BAĞLI BİR TELEFONU ÇALIŞTIRMA

Bluetooth düğmesi	Durum	Eylem
Kısa süreli basın	Etkinlik yok	Oynat (Telefona ve/veya uygulamaya bağlıdır.)
	Kesintisiz yayın	Duraklat
	Gelen çağrı	Yanıtla
	Giden çağrı/Devam eden çağrı	Çağrıyı sonlandır
Uzun süreli basın	Faaliyet yok/Yayın yapılıyor	Ses kontrolü
	Gelen çağrı	Reddet
	Devam eden çağrı	Çağrıyı telefon/kulaklık arasında aktar
İki kez basın	Kesintisiz yayın	Bir sonraki parça
Üç kez basın	Kesintisiz yayın	Önceki parça

8.6.7. BAĞLI İKİ TELEFONU ÇALIŞTIRMA

Bluetooth düğmesi	Durum	Eylem
Kısa süreli basın	Etkinlik yok	Oynat (Telefona ve/veya uygulamaya bağlıdır.)
	Kesintisiz yayın	Duraklat
	Gelen çağrı	Yanıtla
	Giden çağrı/Devam eden çağrı	Çağrıyı sonlandır
	Devam eden çağrı bir telefonda, gelen çağrı ikinci telefonda	Devam eden çağrıyı sonlandır, gelen çağrıyı yanıtla

Bluetooth düğmesi	Durum	Eylem
Uzun süreli basın	Faaliyet yok/Yayın yapılıyor	Eşleştirilen son cihazda ses kontrolü (birincil cihaz)
	Gelen çağrı	Reddet
	Devam eden çağrı bir telefonda, gelen çağrı ikinci telefonda	Gelen çağrıyı reddedin
İki kez basın	Kesintisiz yayın	Bir sonraki parça
Üç kez basın	Kesintisiz yayın	Önceki parça

8.6.8. BAĞLI İKİ YÖNLÜ TELSİZİ ÇALIŞTIRMA

Bluetooth düğmesi	Durum	Eylem
Bastır	Faaliyet yok/Yayın yapılıyor	PTT. İki-yönlü telsizde iletimi başlat
Serbest bırak	İki-yönlü telsizde iletim gerçekleştiriliyor	PTT. İki-yönlü telsizde iletimi durdur

8.6.9. İKİ YÖNLÜ TELSİZE BAĞLIYKEN, BAĞLI TELEFONUN ANDA ANDA ÇALIŞTIRILMASI

Bluetooth düğmesi	Durum	Eylem
Kısa süreli basın	Gelen çağrı	Yanıtla
	Giden çağrı/Devam eden çağrı	Çağrıyı sonlandır
	İki-yönlü telsizde devam eden yayın alımı ve gelen çağrı	Yanıtla
	Devam eden telefon çağrısı ve iki-yönlü telsizde yayın alımı	Çağrıyı sonlandır
Uzun süreli basın	Gelen çağrı	Reddet
	Devam eden çağrı	Çağrıyı telefon/kulaklık arasında aktar

NOT: Bir telefona ve iki yönlü bir telsizde bağlandığınızda, ses çalma ünitesine kulaklıktan kumanda edemezsiniz.

NOT: Devam eden bir çağrının varsa, iki-yönlü telsizde gelen çağrıları için iki adet bip sesi duyacaksınız. Çağrıyı sonlandırmak ve gelen iki-yönlü telsiz çağrısına geçiş yapmak için, Bluetooth düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın. İki yönlü telsizi dinlemek için Bluetooth düğmesine bir kez daha kısa süreli (0,5 saniye) basın veya gelecek bir sonraki iki yönlü telsiz mesajını bekleyin.

NOT: Telefon görüşmesi veya iki yönlü telsiz iletişimi devam ederken akış otomatik olarak duraklatılacaktır. Çağrı/iki yönlü telsiz iletişimi sonlandırıldıktan sonra akış otomatik olarak tekrar başlayacaktır.

8.7. 3M™ CONNECTED EQUIPMENT (UYGULAMA) (Şekil A:8)

Kulaklığınız ile Android™ ve iOS destekli "3M Connected Equipment" mobil uygulaması arasında bağlantı kurun. Mobil uygulamaya bağlandığınızda ayarlar, yapılandırılabilir, kullanıcı talimatları vb. bilgilere erişebilirsiniz.

NOT: Daha fazla bilgi edinmek için "App Store" veya "Google Play" sayfalarına gidin ve "3M Connected Equipment" uygulamasını indirin. "3M Connected Equipment" hakkında destek almak için, lütfen mobil uygulamadaki bilgileri inceleyin.

NOT: Kulaklığınızı güncel tutmak için uygulamayı indirin ve şu anda mevcut olan tüm güncellemeleri kabul edin.

8.8. ÇOK İŞLEVLI DÜĞME (M)**

(Şekil A ve G)

Sağ kulaklıkta bulunan Çok İşlevli düğme (M) (bkz. şekil A:3 ve G:13), mevcut yerel saati görüntülemek için kullanılabilir. İşlevi etkinleştirmek için 3M Connected Equipment uygulamasını indirin.

9. MENÜ İŞLEVLERİ

Menü seçenekleri:

- Bluetooth pairing (Bluetooth eşleştirme)
- Sound profiles (Ses profilleri)
- Bluetooth side tone volume (Bluetooth yan ses seviyesi)
- Factory reset (Fabrika değerlerine sıfırlama)

9.1. MENÜYE GİRMEK İÇİN

(Şekil A:5)

Menüye girmek için, [+] ve [-] düğmelerine aynı anda kısa süreli (0,5 saniye) basın.

Ayarları gerçekleştirmek üzere menü içinde gezinmek ve [+] ve [-] düğmeleri arasında geçiş yapmak için Güç düğmesini kullanın.

10 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmıyorsa, takdirde, kulaklık menüden çıkacaktır.

Ana Menü'deki seçenekler aşağıdaki bölümlerde açıklanmaktadır.

9.2. BLUETOOTH PAİRİNG (BLUETOOTH EŞLEŞTİRME)

(Şekil A:6)

"Bluetooth pairing" (Bluetooth eşleştirme) sesli mesaj duyulduğunda, eşleştirme işlemi başlatmak için [+] düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın. Sesli bir mesaj "Bluetooth pairing on" (Bluetooth eşleştirme açık) onayını verecektir. Bluetooth cihazınızda "WS ALERT X+" işlevini arayın ve seçin. Eşleştirme tamamlandığında sesli bir mesaj bunu doğrulayacaktır: "Pairing complete" (Eşleştirme tamamlandı) ve "Connected" (Bağlandı).

Eşleştirmeyi iptal etmek için [+] düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın. Sesli bir mesaj "Bluetooth pairing off" (Bluetooth eşleştirme kapalı) onayını verecektir.

9.3. SOUND PROFİLES (SES PROFİLLERİ)

Akış için iki farklı ses profili arasında seçim yapın.

Seçenekler:

- Music (Müzik) (varsayılan)
- Pod

Akış profilini değiştirmek için [+] veya [-] düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın.

9.4. BLUETOOTH YAN SES SEVİYESİ

Yan ton, kulaklık kullanıcılarına bir görüşme sırasında gönderilen sesli bir geribildirimdir. Yan ses seviyesini değiştirmek için [-] veya [+] düğmesine kısa süre (0,5 saniye) basın.

Seçenekler:

- High (Yüksek)
- Normal (varsayılan)
- Low (Düşük)

9.5. FACTORY RESET (FABRİKA DEĞERLERİNE SIFIRLAMA)

(Şekil A:7)

1. [+] ve [-] düğmelerine aynı anda kısa süreli (0,5 saniye) basarak menüye giriş yapın.
2. Menüde Güç düğmesini kullanarak "Factory Reset" (Fabrika Değerlerine Sıfırlama) sesli mesajı duyuluncaya dek ilerleyin.
3. [+] düğmesini (2 saniye) basılı tutun.
4. Kulaklıkta "Reset to factory default" (Fabrika değerlerine sıfırlandı) ve "Power off" (Güç kapatılıyor) sesli mesajları duyulacaktır.

10. SORUN GİDERME

Sorun	Olası Sorun/Çözüm
Kulaklık açık değil.	Kulaklıktaki pilin tamamen dolu olduğundan emin olun.
	Zayıf pil. Pili değiştirin.
	Kulaklığı ilk kullanımda veya pil değiştirildikten sonra etkinleştirmek için bir şarj kablosu bağlayın.

Sorun	Olası Sorun/Çözüm
Eşleştirme gerçekleştirilemedi.	Eşleştirilecek Bluetooth cihazının eşleştirme moduna ayarlandığından ve eşleştirmeye hazır olduğundan emin olun.
	Eşleştirilecek Bluetooth cihazı kapsama alanı dışında.
	1. Telefonunuz ile senkronize edilmiş tüm Bluetooth cihazları kaldırın. 2. Telefonu yeniden başlatın (telefonunuzu kapatın/açın). 3. Kulaklıkta fabrika değerlerine sıfırlama işlemini gerçekleştirin. 4. Kulaklığınızı telefonla eşleştirin. 5. Sorun devam ederse, sorunun çözülüp çözülmediğini görmek için farklı bir telefonla eşleştirmeyi deneyin.

11. ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ

Ürününüzü, üretim tarihinden itibaren 5 yıl içinde değiştirmeniz önerilir.

Ürünün kullanım ömrü büyük ölçüde ürünün depolandığı, kullanıldığı, servisi ve bakım işlemlerinin yapıldığı ortama bağlı olacaktır. Kullanıcı, hizmet ömrünün ne zaman sona erdiğini belirlemek için ürünün düzenli olarak incelemelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonuna gelmiş olabileceğini gösteren örnekler aşağıda verilmiştir:

- Çatlaklar, deformasyonlar, gevşek veya eksik parçalar gibi görünür kusurlar.
- İşleme koruyucunun sönmüleme performansında bozulma, ürünün elektronik ses reproduksiyon sisteminde tıhaf gürtülür duyulması veya anormal yüksek ses seviyeleri yaşanması.

NOT: Ürünün kullanım ömrü pilleri içermez.

12. TEMİZLİK VE BAKIM

Görsel bir "pil durumu kontrolü" yapın. Pil sızıntısı veya herhangi bir kusur tespit edilirse, değiştirin.

Dış kabukları, güneş pili yüzeyi dahil olmak üzere kafa bantını ve kulak tamponlarını temizlemek için ılık su ve sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın.

NOT: Ses önleyiciyi suya BATIRMAYIN.

Ses önleyici yağmur veya ter nedeniyle ıslanırsa susturucuları dıőa doğru çevirin, kulak tamponlarını ve köpük astarları çıkarın ve yeniden monte etmeden önce kurumasını bekleyin. Kulak tamponları ve köpük astarlar kullanıma bağı olarak yıpranabileceğinden, çatlama veya diğer hasarlara karşı düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir. Düzenli kullanımlarda 3M tutarlı sönmüleme, hijyen ve rahatlığı korumak amacıyla köpük astarları ve kulak tamponlarının yılda en az iki kez yenilenmesini önermektedir. Sıcak ve nemli ortamlarda, kabul edilebilir hijyeni sağlamak için daha sık değiştirmek gerekebilir. Hasarlı kulak tamponları yenilenmelidir. Aşağıda verilen Yedek Parça Bölümüne başvurun.

12.1. KULAK TAMPONLARINI ÇIKARMA VE DEĞİŞTİRME

(Şekil H)

H:12 Kulak tamponunu çıkarmak için, parmaklarınızı kulak tamponunun iç kenarının altına kaydırın ve düz bir şekilde sıkıca çekerek çıkarın.

H:13 Mevcut astar(lar)ı çıkarın ve yeni köpük astar(lar)ı takın.

H:14 Kulak tamponunun bir kısmını kulaklığın oluğuna takın ve kulak tamponu yerine bir tıklama sesiyile oturana dek aksi taraftan bastırın.

12.1.1. DİŐ KABUKLARIN ÇIKARILMASI VE DEĞİŐTİRİLMESİ

(Şekil H)

Dış kabukları çıkarmak için:

Parmaklarınızı veya bir aleti dış kabuk klipsinin kenarının altına geçirin ve dış kabuğun kilidini açmak için dışarı doğru ve aşağı yönde (H:15) çekin. Kabuğu alt kenardan kaldırarak çıkarın, (H:16) ve (H:17).

Dış kabukları takmak için:

Kilit açma pozisyonunda olmasını sağlamak için, dış kabuğun klipsine bastırın. Dış kapağı üst kenarındaki sekmeyi, kulaklığın üst kenarındaki yuvaya (H:12) yerleştirin.

Bastırılan dış kabuk yerine tam oturduğunda, dış kabuğu kulaklığı kilitlemek için, klipsi (H:13) yukarı doğru itin.

12.2. MİKROFON KORUYUCU BANDI UYGULAMA

(Şekil H)

Kollu konuşma mikrofonunu nem ve kirden korumak için, HYM1000 mikrofon koruyucu kullanın.

Mikrofon koruyucusunu takma:

H:20 Mikrofon koruyucu banttan 100 mm'lik bir bölüm kesmek için makas kullanın. Koruyucu kağıdı çıkarın.

H:21 Mikrofonu resimde gösterilen şekilde bandın ucuna yerleştirin.

H:22 Koruyucu bandı ikiye katlayın; mikrofonu tamamen kaplamasına dikkat edin.

H:23 Koruyucu bandı sabitlemek için sıca baskırın.

H:24 Mikrofon artık kullanıma hazırdır.

12.3. PİL DEĞİŞİMİ

Gerekli aletler:

- Keskin kenarları olmayan küçük tornavida.
- Torx tornavida T8.

NOT: Pili delmemeye, çizmeye veya pile hasar vermemeye dikkat edin.

12.3.1. ÇIKARMA

(Şekil H:25 - H:31)

1. (Şekil H:25 - H:26)

Sol dış kapaktaki mandalın kilidini açmak için aşağı doğru bastırın (1) ve kapakları (2) ve (3) çıkarın.

2. (Şekil H:27)

Keskin kenarları olmayan küçük bir tornavidanın ucunu, pil mandalının altına yerleştirin.

3. (Şekil H:28)

Pili serbest bırakmak için tornavidayı hafifçe eğin. Pili gevşetilecek ve pil bölgesinde eğilecektir.

4. (Şekil H:29)

Pili kaldırarak çıkarın. Pili konektörü, pil bölgesinin arkasında bulunur. Pili bölmesi (1) Madde 4'te açıklanan şekilde çıkarılınca kadar bağlı kalmalıdır.

İki kabloya zarar vermemeye dikkat edin.

5. (Şekil H:30)

Pil bölgesini tutan iki sabitleme vidasını (1) gevşetin ve çıkarın. Vidaları deliklerde bırakın.

6. (Şekil H:31)

Konektörü (1) devre kartındaki soketene çıkarmak için yavaşça yukarı doğru çekin.

12.3.2. MONTAJ

(Şekil H:32 - H:39)

Bu talimat, kulaklıkta takılı pil olmadığını varsayar. Sol dış kapak çıkarılır.

1. (Şekil H:32)

Pil bölgesini tutan iki sabitleme vidasını (1) gevşetin ve çıkarın. Vidaları deliklerde bırakın.

2. (Şekil H:33)

Pil konektörünü devre kartındaki sokete takın.

Soket anahtarları olduğundan yalnızca bir şekilde takılabilir.

Kırmızı kablo, konektörün sol tarafına yerleştirilir ve sokete buna göre takılmalıdır.

3. (Şekil H:34)

Pil bölgesini takın.

Pil kablolarının şekilde gösterildiği gibi (1) yerleştirildiğinden ve hiçbir kablolu sıkışmadığından emin olun.

Yerine oturuncaya dek hafifçe bastırın.

4. (Şekil H:35)

Sabitleme vidalarını hafif bir kuvvet kullanarak sıkın.

5. (Şekil H:36 ve H:37)

Pili, şekilde gösterilen açıyla bölmeye yerleştirin.

Ardından, pil bölmeye yerleşinceye ve mandal (2) pili yerine kilitleyinceye dek hafifçe bastırın (1).

6. (Şekil H:38 ve H:39)

Dış kapağı takın (1), (2) ve mandalı (3) içeri ve yukarı doğru bastırarak kapağı yerine kilitleyin.

7. (Şekil A:1)

Ürün uzun süre kullanılmadığında, kendi kendine deşarjı azaltmak için "nakliye modu"na geçer ve bir şarj cihazı bağlanıncaya kadar çalışmaz.

12.4. MİKROFONU ÇIKARMA/TAKMA

(Şekil H:40 - H:43)

Mikrofonu çıkarmak için:

1. (Şekil H:40)

Mikrofon kablosunu, sol dış kapaktan çıkarın.

2. (Şekil H:41)

Kollu mikrofonu, gösterilen şekilde bir bükme hareketiyle mikrofon kolu kılavuzundan çıkarın.

Mikrofonu takmak için:

1. (Şekil H:42)

Kollu mikrofonu, bir bükme hareketiyle kafa bandındaki mikrofon kolu kılavuzuna takın. Mikrofonun tamamen takılı olduğundan emin olun.

2. (Şekil H:43)

Mikrofon kablosunu sol dış kapağına bağlayın.

13. YEDEK PARÇA VE AKSESUARLAR

Tüm yedek parçalar ve aksesuarlar tüm pazarlarda bulunmayabilir.

Ürün numarası	İsim
MT53N-14	Mikrofon, J22 fişi Elektret, 240 mm
M995/2	Mikrofon için rüzgar kalkanı
ACK012/1	Lityum-lyon Pil takımı
HY82	Hijyen seti
FR16/1	Şarj için USB Kablo
HYM1000	Kollu mikrofon için hijyen bandı, siyah
HY100A	Clean hijyen pedleri - kulak tamponları için tek kullanımlık koruyucu. 100 çift içeren ambalaj.

14. SAKLAMA

• Ürünü, kullanılmadan önce ve sonrasında temiz ve kuru bir alanda saklayın.

• Ürünü her zaman orijinal ambalajında saklayın ve her türlü doğrudan ısı kaynağından veya doğrudan güneş ışığından, tozdan ve hasar verebilecek kimyasal maddelerden uzaktaki muhafaza edin.

• Saklama ısı aralığı: -20°C (-4°F) ile 40°C (104°F).





• Bağlı nem: <90%.



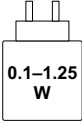
• Kafa bandına herhangi bir güç uygulanmadığından ve tamponların sıkıştırılmadığından emin olun.

NOT: Ürünün depolanması sırasında, mümkünse pilleri ayrı tutun. Şarj edilebilir Lityum-lyon piller (çıkartılabilir ve çıkarılamaz), kapasitelerini kaybetmemeleri için 6 ayda bir şarj edilmelidir.

15. SİMGELER

Bu bölüm genel bilgi amaçlıdır ve etiketlerde, ambalajlarda ve/veya ürünün kendisinde bulunabilecek farklı simgelerin anlamlarını açıklar.

Simge	Açıklama
	Yağmurdan uzak tutun ve kuru ortamda (maks. %90 nem) saklayın.
	Ürünün saklanacağı maksimum ve minimum sıcaklık sınırları.
	Çalıştırma talimatları ile ilgili bilgiler. Cihaz çalıştırılırken, çalıştırma talimatları dikkate alınmalıdır.
	Cihazı çalıştırırken dikkatli olunmalıdır. İstenmeyen sonuçları önlemek için, mevcut durumda operatör farkındalığı veya operatör eylemi gerekmektedir.
	Ürünlerin ürettiği ülke. "CC": iki harfli ülke kodu CN = Çin, PL = Polonya, SE = İsveç veya US = Amerika Birleşik Devletleri (ISO 3166-1) ile değiştirilmelidir. Üretim tarihi YYYY/AA olarak belirtilmiştir.
	Bir ürünün üreticisi.

Simge	Açıklama
	WEEE (Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atığı). Ürün, elektrikli ve elektronik bileşenler içermektedir ve standart çöp toplama araçlarına atılmamalıdır. Lütfen elektrikli ve elektronik ekipmanların imhasına ilişkin yerel yönergelere başvurun.
	Geri Dönüştürme Sembolü. Bu ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlara özel bir geri dönüştürme istasyonunda geri dönüştürün.
	Maksimum şarj hızına ulaşmak için şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanının ihtiyaç duyduğu minimum 0,1 Watt ile maksimum 1,25 Watt arasında olmalıdır.

16. GARANTİ VE SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

NOT: Aşağıdaki beyanlar Avustralya ve Yeni Zelanda için geçerli değildir. Tüketiciler yasal haklarına başvurmalıdır.

16.1. GARANTİ

Herhangi bir 3M Kişisel Güvenlik Bölümü ürününün malzeme veya işçilik açısından kusurlu bulunması veya belirli bir amaç için açık garanti ile bir şekilde uyumlu olmaması durumunda 3M'in yegane yükümlülüğü ve sizin tek başvuru yolunuz, konuyu zamanında bildirmeniz ve ürünün 3M'in yazılı talimatlarına uygun şekilde depolandığı, muhafaza edildiği ve kullanıldığının kanıtlanması kaydıyla, söz konusu parça veya ürünleri 3M'in inisiyatifli altında onarma, yenileme veya satın alma ücretini iade etmeyle sınırlıdır.

YASALARIN YASAKLADIĞI DURUMLAR DIŞINDA, BU GARANTİ MÜNHAŞİRDİR VE MÜLKİYET HAKKI VE PATENT İHLALINE KARŞI OLAN DURUMLAR HARIÇ OLMAK KAYDIYLA, TİCARETE ELVERİŞLİLİK, BELİRLİ BİR AMAÇA UYGUNLUK VEYA KALİTEYE İLİŞKİN DİĞER GARANTİ VE KOŞULLARIN VEYA TİCARİ ANLAŞMALARIN, TİCARİ TEAMÜLLERDEN VEYA TİCARİ KULLANIMIN DOĞAN AÇIK VEYA ÖRTÜLÜ HER TÜRLÜ GARANTİ VEYA KOŞULUN YERİNE GEÇER.

3M'in bu garanti kapsamında, yetersiz veya yanlış depolama, taşıma, veya bakım; ürün talimatlarının takip edilmemesi; veya üründe kaza, ihmal veya yanlış kullanım sonucunda meydana gelebilecek değişiklik veya hasar nedeniyle arızalanmış herhangi bir ürüne ilişkin herhangi bir yükümlülüğü bulunmamaktadır.

16.2. YÜKÜMLÜLÜĞÜN SINIRLANDIRILMASI

YASALARIN YASAKLADIĞI DURUMLAR DIŞINDA 3M BU ÜRÜNDEN DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, TESADÜFİ VEYA NİHAİ OLARAK KAYNAKLANAN HERHANGİ BİR KAYIP VEYA HASARDAN (KAR KAYBI DAHİL), İLERİ SÜRÜLEN HUKUKİ TEORİ DİKKATE ALINMAKSIZIN, HİÇBİR DURUMDA YÜKÜMLÜ OLMAYACAKTIR. BURADA BELİRTİLEN ÇÖZÜMLER KİŞİYE ÖZELDİR.

16.3. DEĞİŞİKLİK YAPILMAMASI

Bu cihazda yapılacak değişiklikler, 3M Şirketinin yazılı izni olmadan gerçekleştirilmemelidir. Yetkilendirilmemiş değişiklikler garantiyi ve kullanıcının cihazı çalıştırma yetkinliğini geçersiz kılabılır.

17. İMHA ETME

17.1. ELEKTRONİK ATIK BERTARAFI

Cihaz, yerel yasa ve yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir.

Avustralya: Müşteriler, kullanım ömürleri dolan elektronik eşyaların imhası için Yerel Konsey Belediye alanına başvurmalıdır.

Yeni Zelanda: Müşteriler, kullanım ömürleri dolan elektronik eşyaları yerel e-atık imha kutularına atmalıdır.

COMHEAD[®]

PROTECTIVE EAR-TO-EAR COMMUNICATION



Comhead Headset Company GmbH
Borsteler Chaussee 51
22453 Hamburg
Germany

🌐 www.comhead.de
✉ info@comhead.de
☎ +49 40 500 580 20

3M

trademarks of 3M Company, used under license in Canada.

All other trademarks are property of their respective owners.

© 2025, 3M. All rights reserved.

The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by 3M Company is under license.

USB Type-C[®] and USB-C[®] are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Google Play and Android are a trademark of Google LLC.

IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

Apple, the Apple logo are trademarks of Apple Inc. registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Patent: www.3M.com/patent
Please recycle.

34-2003-7863-5_0279022.1
FP3927REVA